



Original Instruction Manual
Оригинальні інструкції з експлуатації
Oryginalna instrukcja obsługi
Manual de instrucțiuni original
Originalbetriebsanleitung
Eredeti használati útmutató
Pôvodný návod na obsluhu
Originální návod k obsluze

Important:

Read this instruction manual carefully before putting the Power Cutter into operation and strictly observe the safety regulations!
Keep this instruction manual!

Важливо!

Уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації перед тим, як використовувати бензинову відрізну пилу, та строго дотримуйтесь правил безпеки!
Зберігайте цю інструкцію з експлуатації!

Ważne:

Przeczytać uważnie niniejszą instrukcję obsługi przed uruchomieniem przecinarki spalinowej i ściśle przestrzegać przepisów dotyczących bezpieczeństwa.
Zachować niniejszą instrukcję obsługi!

Important:

Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de a pune în funcțiune mașina de tăiat pe benzină și respectați cu strictețe reglementările privind siguranța!
Păstrați acest manual de instrucțiuni!

Wichtig:

Lesen Sie vor Verwendung des Trennschleifers diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und halten Sie die Sicherheitsregeln strikt ein!
Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf!

Fontos:

A vágógép üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa át ezt a használati utasítást, és feltétlenül tartsa be a biztonsági előírásokat!
Az használati utasítást gondosan őrizze meg!

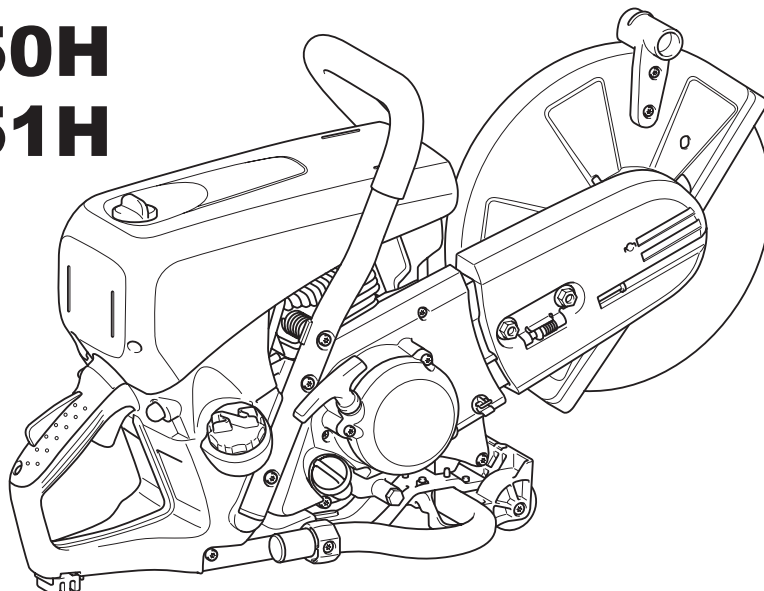
Dôležité:

Pred použitím rozbrusovačky si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a striktno dodržiavajte bezpečnostné nariadenia!
Tento návod na obsluhu uschovajte!

Důležité:

Před uvedením benzinové rozbrušovací pily do provozu si důkladně prostudujte tento návod k obsluze a pečlivě dodržujte bezpečnostní směrnice!
Návod k obsluze si uschovejte!

EK7650H
EK7651H



Thank you for purchasing a MAKITA product!

Congratulations on choosing a MAKITA Power Cutter! We are confident that you will be satisfied with this modern piece of equipment.

We want you to be satisfied with your MAKITA product. In order to guarantee the optimal function and performance of your Power Cutter and to ensure your personal safety we would request you to perform the following:

Read this instruction manual carefully before putting the Power Cutter into operation for the first time, and strictly observe the safety regulations! Failure to observe these precautions can lead to severe injury or death!



For European countries only
EC Declaration of Conformity
We Makita Corporation as the responsible manufacturer declare that the following Makita machine(s):

Designation of Machine: Power Cutter
 Model No./ Type: EK7650H, EK7651H
 Specifications: see "Technical data" table.

are of series production and
Conforms to the following European Directives:
 2000/14/EC, 2006/42/EC

And are manufactured in accordance with the following standards or standardised documents:

EN ISO 19432

The technical documentation is kept by our authorized representative in Europe who is:

Makita International Europe Ltd.,
 Michigan Drive, Tongwell,
 Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

The conformity assessment procedure required by Directive 2000/14/EC was in Accordance with annex V.

Measured Sound Power Level: 113 dB (A)

Guaranteed Sound Power Level: 114 dB (A)

14. 1. 2011

Tomoyasu Kato
 Director

Makita Corporation
 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
 Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

Table of Contents	Page
Packing	2
Delivery inventory	3
Symbols	3
SAFETY PRECAUTIONS	4
General precautions.....	4
Protective equipment	4
Fuels / Refuelling	5
Putting into operation	5
Cutoff discs	6
Kickback and lock-in	7
Working behavior / Method of working	7
Cutting metals	8
Cutting masonry and concrete	8
Transport and storage.....	9
Maintenance.....	10
First aid	10
Technical data	11
Denomination of components	12
PUTTING INTO OPERATION	13
Mounting the cutting disc	13
Tightening the V-belt / Checking V-belt tension	14
Before operating.....	14
Operating	16
Starting.....	16
Adjusting the carburetor	17
MAINTENANCE	17
V-belt	18
Cleaning the protection hood	18
Cleaning/changing the air filter.....	19
Spark plug maintenance	20
Replacing the suction head.....	20
Cleaning the starter.....	21
Changing the cutting attachment position (central/side)	22
SPECIAL ACCESSORIES	23
Diamond cutting discs	23
Guide trolley	23
Water tank (the component of trolley)	23
Mains/pressure water system	23
Maintenance chart	24
Fault location	25
Troubleshooting	26
Storage	27

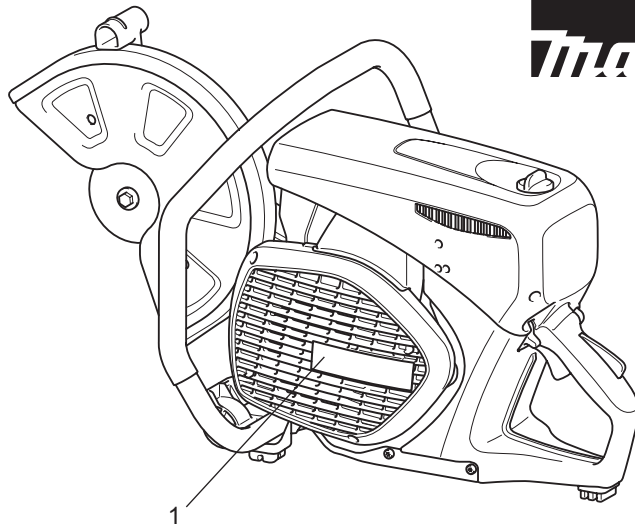
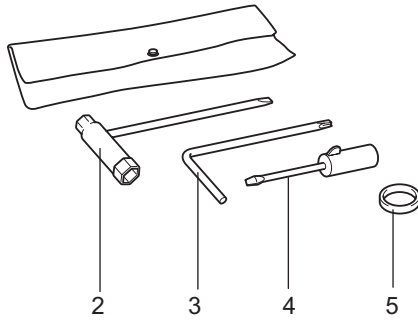
Packing

Your MAKITA Power Cutter is packed in a cardboard box to prevent shipping damage.

Cardboard is a basic raw material and is consequently reuseable or suitable for recycling (waste paper recycling).



Delivery inventory



1. Power Cutter
2. 13/19 AF combination wrench
3. Star-shaped wrench
4. Carburetor adjustment screwdriver
5. Adapter ring (Tools for some countries may not require this ring.)
6. Instruction manual (not shown)

In case one of the parts listed should not be included in the delivery inventory, please consult your sales agent.

Symbols

You will notice the following symbols on the saw and in the Instruction Manual:

	Read instruction manual and follow the warning and safety precautions!		Never use circular saw blades!
	Particular care and caution!		Never use damaged cutting discs!
	Forbidden!		Engine-Manual start
	Wear protective helmet, eye and ear protection, and respiratory protection!		Stop engine!
	Wear protective gloves!		Warning! Kickback!
	No smoking!		Fuel (Gasoline)
	No open fire!		First Aid
	Direction of cutting wheel rotation		Recycling
	⚠ WARNING: the max. peripheral speed of the cutting disc is 80 m/s!		CE - Marking
	Cutting disc dimensions		

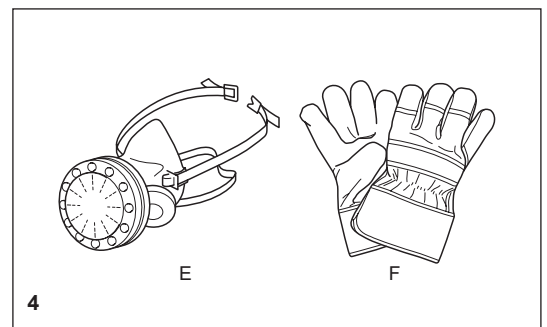
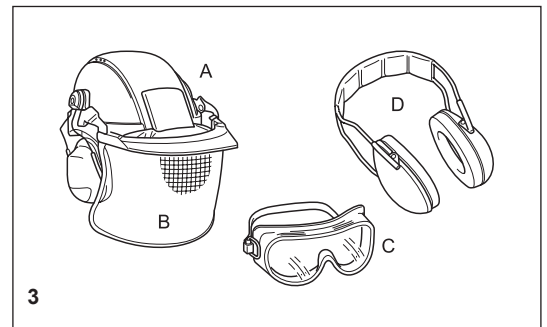
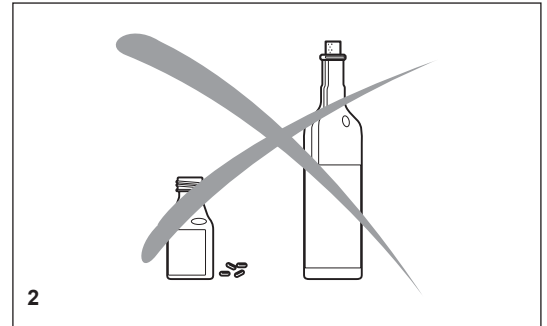
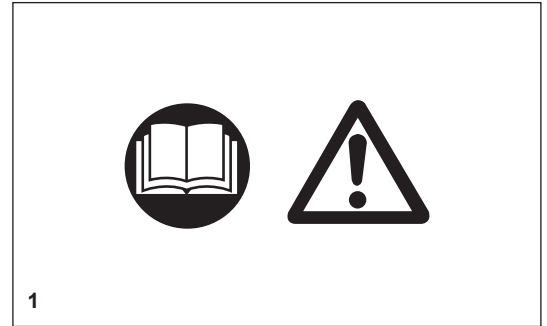
SAFETY PRECAUTIONS

General precautions

- The operator **MUST** read this instruction manual to ensure safe operation (even if you already have experience in using cutoff saws). It is important to be familiar with the operation of this particular cutoff saw. Users insufficiently informed will endanger themselves as well as others due to improper handling.
- Let only persons who have experience in using cutoff saws work with this unit. When letting another person use the Power Cutter, this instruction manual must be provided along with it.
- First-time operators should ask a specialist to instruct them in working with gasoline-powered cutoff saws.
- Children and persons under 18 years of age must not be allowed to use this Power Cutter. Persons over the age of 16 years may, however, use the Power Cutter for the purpose of being trained as long as they are under the supervision of a qualified trainer.
- Working with the Power Cutter requires high concentration.
- Operate the Power Cutter only if you are in good physical condition. If you are tired, your attention will be reduced. Be especially careful at the end of a working day. Perform all work calmly and carefully. The user has to accept liability for others.
- Never work while under the influence of alcohol, drugs, medication or other substances which may impair vision, dexterity or judgement.
- A fire extinguisher must be available in the immediate vicinity.
- Asbestos and other materials that can release toxins may be cut only with the necessary safety precautions and after notification of the proper authorities and under their supervision or that of a person appointed by them.

Protective equipment

- In order to avoid head, eye, hand or foot injuries as well as to protect your hearing the following protective equipment must be used during operation of the Power Cutter:
- The kind of clothing should be appropriate, i. e. it should be tight-fitting but not be a hindrance. Clothing in which grains of material can accumulate (trousers with cuffs, jackets and trousers with wide-open pockets, etc.) must not be worn, particularly when cutting metal.
- Do not wear any jewellery or clothing that can get caught or distract from the operation of the Power Cutter.
- It is necessary to wear a protective helmet whenever working with the Power Cutter. The **protective helmet (A)** is to be checked in regular intervals for damage and is to be replaced after 5 years at the latest. Use only approved protective helmets.
- The helmet **visor (B)** protects the face from dust and material grains. In order to prevent injuries to eyes and face, always wear **protective goggles (C)** or visor when using the Power Cutter.
- To prevent hearing damage, always wear suitable personal **hearing protection (E)** (ear muffs (D), ear plugs, etc.). Octave brand analysis upon request.
- When dry-cutting dust-producing materials such as stone or concrete, always wear approved **respiratory protection (E)**.
- **Work gloves (F)** of tough leather are part of the required work kit of the Power Cutter and must always be worn when working with the Power Cutter.



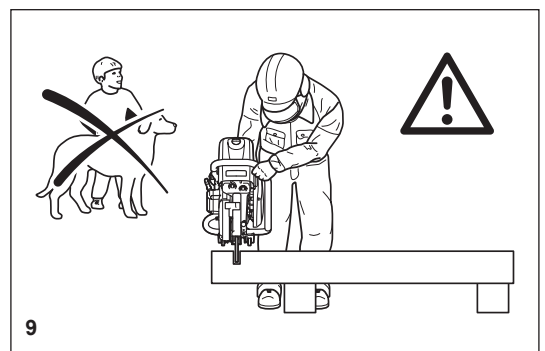
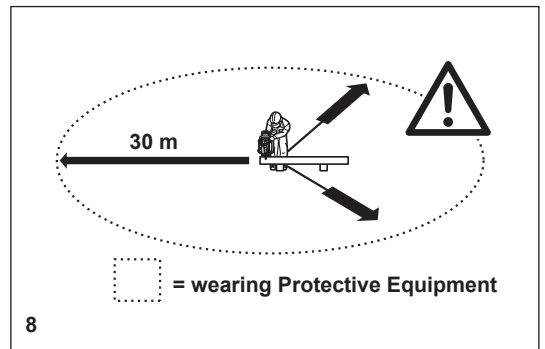
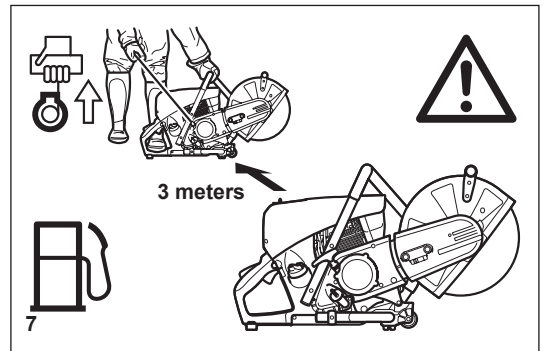
- Always wear **safety shoes or boots** (G) with steel toes, non-skid soles, and leg protectors when working with the Power Cutter. Safety shoes equipped with a protective layer provide protection against cuts and ensure a secure footing.
- Always wear a **work suit** (H) of sturdy material.

Fuels / Refuelling

- Go to a safe, level place before refuelling. **Never refuel while on scaffolding, on heaps of material, or in similar places!**
- Switch off the engine before refuelling the Power Cutter.
- Do not smoke or work near open fires (6).
- Let the engine cool down before refuelling.
- Fuels can contain substances similar to solvents. Eyes and skin should not come in contact with mineral oil products. Always wear protective gloves when refuelling (not the regular work gloves!). Frequently clean and change protective clothes. Do not breathe in fuel vapors. Inhalation of fuel vapours can be hazardous to your health.
- Do not spill fuel. If a spill occurs, clean off the Power Cutter immediately. Fuel should not come in contact with clothes. If your clothes have come in contact with fuel, change them at once.
- Ensure that no fuel oozes into the soil (environmental protection). Use an appropriate base.
- Refuelling is not allowed in closed rooms. Fuel vapors will accumulate near the floor (explosion hazard).
- Ensure to firmly tighten the screw cap of the fuel tank.
- Before starting the engine, move to a location at least 3 meters (approx. 3 1/4 yards) from where you fuelled the Power Cutter (7), but not within the extended swing range of the cutting disc (direction of sparks).
- Fuel cannot be stored for an unlimited period of time. Buy only as much as will be consumed in the near future.
- Use only approved and marked containers for the transport and storage of fuel.
- **Keep fuel away from children!**

Putting into operation

- **Do not work on your own. There must be someone around in case of an emergency (within shouting distance).**
- Observe all anti-noise regulations when working in residential areas.
- **Never use the Power Cutter near inflammable materials or explosive gases! The Power Cutter can create sparks leading to fire or explosion!**
- Make sure that all persons within 30 meters (33 yards), such as other workers, are wearing protective gear (see "Protective equipment") (8). Children and other unauthorized persons must remain more than 30 meters away from the working area. Keep an eye out for animals as well (9).
- **Before starting work the Power Cutter must be checked for perfect function and operating safety according to the prescriptions.**
In particular, make sure that the cutting wheel is in good condition (replace immediately if torn, damaged or bent), the cutting wheel is properly mounted, the protection hood is locked in place, the hand guard is properly mounted, the V-belt has the proper tension, the throttle moves easily and the grips are clean and dry, and the combination switch functions properly.
- Start the Power Cutter only after complete assembly and inspection. Never use the Power Cutter when it is not completely assembled.



Cutoff discs

- The protection hood must always be on! Change discs only with the engine off!
- There are two basic types of cutoff discs:
 - For metal (hot cutting)
 - For masonry (cold cutting)

NOTE:

When using diamond cutoff discs, always make sure to observe the “direction of rotation” markings. Diamond discs should only be used for cutting masonry/brick/concrete etc.

- Cutoff discs are intended only for radial loading, i.e. for cutting. Do not grind with the sides of the cutting disc! This will break the disc (10)!

⚠ CAUTION:

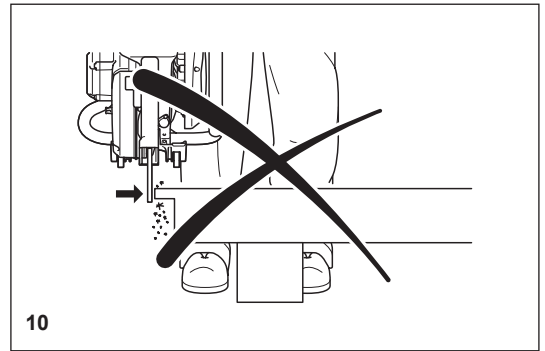
Never change direction (turning radius less than 5 meters / 5 1/2 yards), exert lateral (sideways) pressure, or tip the Power Cutter during cutting (11)!

- Use a cutting disc only for cutting the materials it is intended for. The proper type of disc must be used, for either metals or masonry.
- The arbour hole (bore) of the cutting disc must fit the shaft exactly. If the arbour hole is larger than the shaft diameter, a spacer ring must be used (accessories).
- Use only cutting wheels approved by the DSA (German Abrasive Disc Committee) or equivalent organisation for freehand cutting at up to 4,370 RPM (= 80 m/sec. at circumference) for 14"/355 mm discs, or up to 5,100 RPM (= 80 m/sec. at circumference) for 12"/300 mm discs.
- The disc must be free of defects (12). Do not use defective cutting discs.

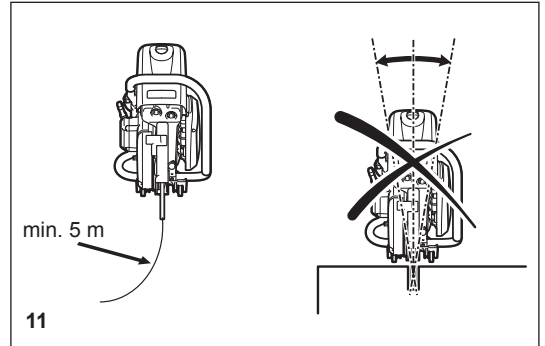
Always tighten the cutting disc mounting bolt to a torque of 30 Nm.

Otherwise, the cutting disc can twist.

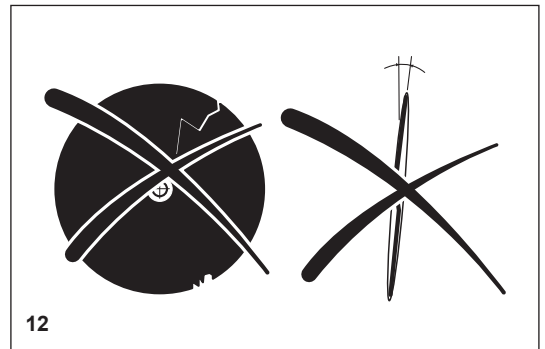
- Before starting the cutting disc, make sure you have a steady footing.
- Put the Power Cutter into operation only as described in this instruction manual (13). Always place your left foot in the rear handle and grasp the other handle firmly (with thumb and fingers). Other starting methods are not allowed.
- When starting the Power Cutter it must be well supported and securely held. The cutting disc must not be touching anything.
- If the cutting disc is new, test it by running it at least 60 seconds at top speed. When doing this, make sure that no persons or body parts are in the extended swing range of the disc, in case it is defective and flies apart.
- **When working with the Power Cutter always hold it with both hands.** Take the back handle with the right hand and the tubular handle with the left hand. Hold the handles tightly with your thumbs facing your fingers.
- **CAUTION: When you release the throttle lever the disc will keep spinning for a short period of time** (free-wheeling effect).
- Continuously ensure that you have a safe footing.
- Hold the Power Cutter such that you will not breathe in the exhaust gas. Do not work in closed rooms or in deep holes or ditches (danger of poisoning by fumes).
- **Switch off the Power Cutter immediately if you observe any changes in its operating behavior.**
- **Switch off the engine before inspecting the V-belt tension or tightening it, replacing the cutting wheel, repositioning the cutter attachment** (side or middle position) **or eliminating faults** (14).
- Turn off the engine immediately and check the disc if you hear or feel any change in cutting behaviour.
- Turn off the Power Cutter when taking a break or stopping work (14). Place the unit in such a way that the disc is not touching anything and cannot endanger anyone.
- Do not put the overheated Power Cutter in dry grass or on any inflammable objects. The muffler is very hot (danger of fire).
- **IMPORTANT:** After wet cutting, first turn off the water feed and then let the disc run at least 30 seconds, to fling off the remaining water and prevent corrosion.



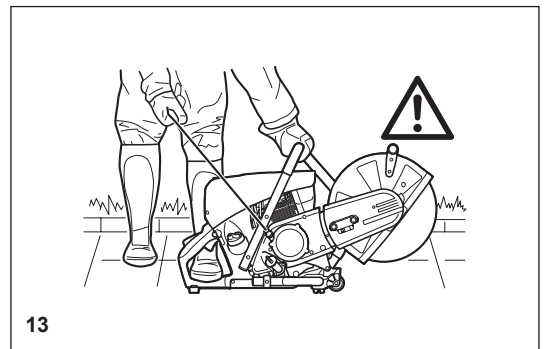
10



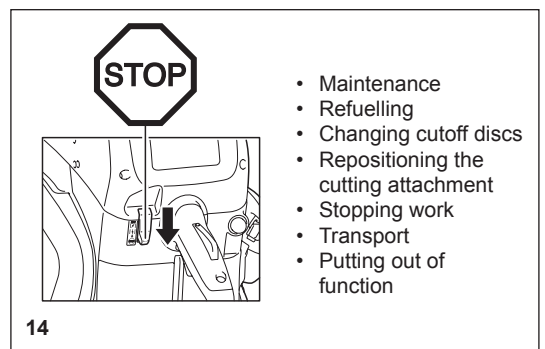
11



12



13



14

Kickback and lock-in

- When working with the Power Cutter there is a danger of kickback and lock-in.
- Kickback occurs when the top of the cutting disc is used for cutting (15).
- This causes the Power Cutter to be thrown back toward the user with great force and out of control. **Risk of injury!**

To prevent kickback, observe the following:

- Never cut with the section of the cutting disc shown in figure 15.
Be especially careful when reinserting the disc into cuts that have already been started!

- Lock-in occurs when the cut narrows (crack, or workpiece under stress).
- This causes the Power Cutter to suddenly jump forward, out of control and with great force. **Risk of injury!**

To prevent lock-in, observe the following:

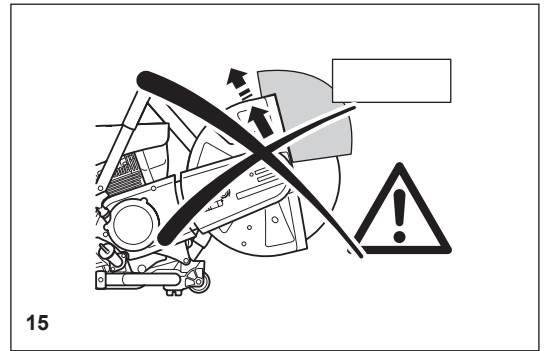
- When reinserting the disc into previous cuts, have the Power Cutter running at top speed. Always cut at top speed.
- Always support the workpiece so that the cut is under tension (16), so that the cut does not press together and jam the cutting disc as it proceeds through the material.
- When starting a cut, apply the disc to the workpiece with care. Do not just shove it into the material.
- Never cut more than one piece at a time! When cutting, make sure that no other workpiece comes into contact.

Working behavior / Method of working

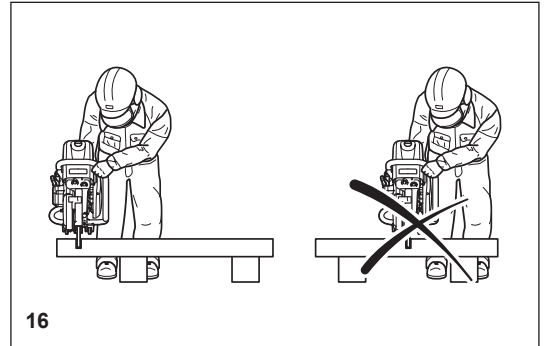
- Before starting work, check the work area for any hazards (electrical wires, inflammable substances). Clearly mark the work area (for example with warning signs or by cordoning off the area).
- When working with the Power Cutter hold it firmly by the front and rear handles. Never leave the Power Cutter unattended!
- Whenever possible run the Power Cutter at the rated arbour speed (see "Technical data").
- Only use the Power Cutter during good light and visibility periods. Be aware of slippery or wet areas, and of ice and snow (risk of slipping).
- Never work on unstable surfaces. Make sure that there are no obstacles in the working area, risk of stumbling. Always ensure that you have a safe footing.
- Never cut above your shoulder height (17).
- Never stand on a ladder to cut (17).
- Never use the Power Cutter while standing on scaffolding.
- Do not lean over too far when working. When putting down and picking up the Power Cutter, do not bend over from the waist, but instead bend in the knees. Save your back!
- Guide the Power Cutter in such a way that no part of your body is within the extended swing range of the disc (18).
- Use cutting discs only for the materials for which they are designed!
- Do not use the Power Cutter to lift up and shovel away pieces of material and other objects.

Important! Before cutting, remove all foreign objects, such as rocks, gravel, nails etc. from the cutting area. Otherwise, such objects can be flung away by the disc with great speed. **Injury hazard!**

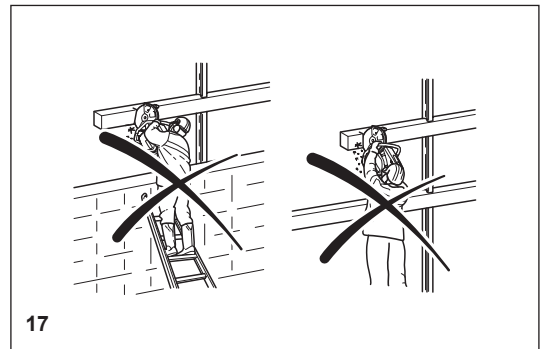
- When cutting workpieces down to length use a firm support. If necessary, secure the workpiece from slipping, but do not steady it with your foot or allow another person to hold it.
- When cutting round items, always secure them against rotation.
- When guiding the Power Cutter by hand, use the side mounting position of the cutter attachment only when actually necessary. Otherwise, always use the central position. This gives the unit a better balance, for reduced operator fatigue.



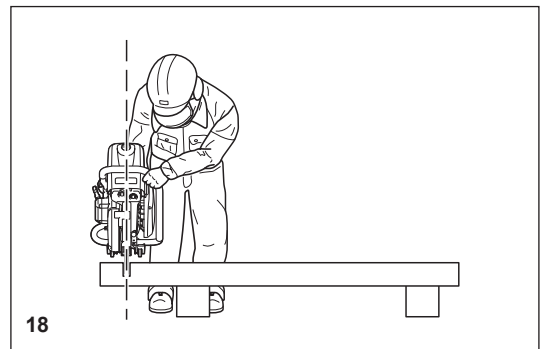
15



16



17



18

Cutting metals

⚠ IMPORTANT!

Always wear approved respiratory protection!

Materials that can release toxic substances may be cut only after notifying the proper authorities and under their supervision or that of a person appointed by them.

⚠ CAUTION:

The rapid rotation of the cutting disc heats metal and melts it at the point of contact. Swing the guard as far down as possible behind the cut (19) in order to direct the stream of sparks forward, away from the operator (fire hazard).

- Determine the direction of cutting, mark the cut and apply the disc to the material at moderate speed, to cut a guide groove before going to top speed and applying more pressure to the Power Cutter.
- Keep the disc straight and vertical. Do not tip it, as this can break it.
- The best way to get a good, clean cut is to pull or move the Power Cutter back and forth. Do not simply press the disc into the material.
- Thick round stock is best cut in stages (20).
- Thin tubing and pipes can be cut with a simple downward cut.
- Cut large-diameter pipes as for round stock. To prevent tipping and for better control, do not let the disc sink too deeply into the material. Instead, always cut shallow around the whole piece.
- Worn discs have a smaller diameter than new discs, so that at the same engine speed they have a lower effective circumferential speed and therefore do not cut as well.
- Cut I-beams and L-bars in steps; see Figure 21.
- Cut bands and plates like pipes: along the wide side with a long cut.
- When cutting material under stress (supported material or material in structures), always make a notch in the thrust (pressure) side, and then cut from the tension side, so that the disc does not lock in. **Secure cutoff material from falling!**

⚠ CAUTION:

If there is a chance that the material is under stress, be prepared for it to kick back. Make sure you can get out of the way if you have to!

Be particularly careful in scrap-metal yards, junkyards, at accident sites, and with haphazard piles of material. Precariously balanced pieces or pieces under stress can act in unpredictable ways, and may slide, jump out, or burst. **Secure cutoff material from falling!** Always exercise extreme caution and use only equipment that is in perfect working order.

Observe the accident-prevention rules and regulations of your employer and/or insurance organization.

Cutting masonry and concrete

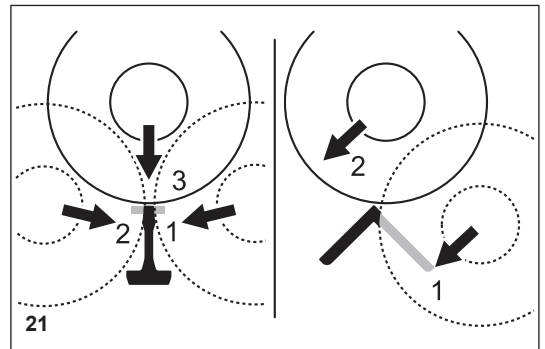
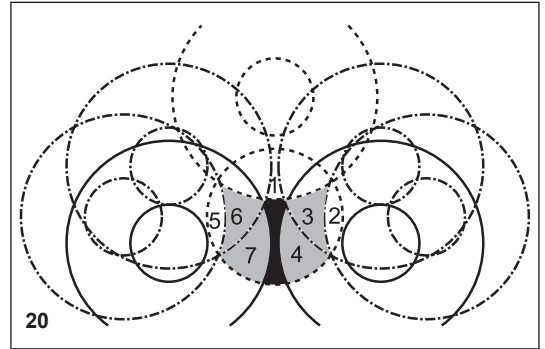
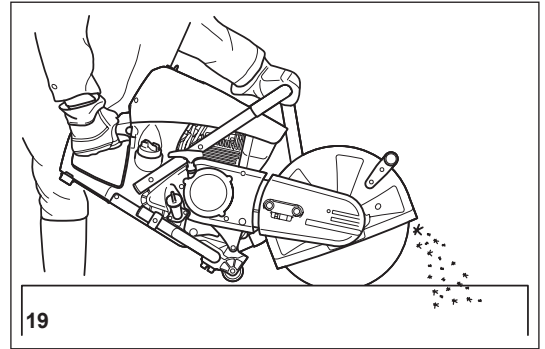
IMPORTANT!

Always wear approved respiratory protection!

Asbestos and other materials that can release toxic substances may be cut only after notifying the proper authorities and under their supervision or that of a person appointed by them. When cutting prestressed and reinforced concrete piles, follow the instructions and standards of the responsible authorities or the builder of the structural member. Reinforcement rods must be cut in the prescribed sequence and in accordance with applicable safety regulations.

NOTE:

Mortar, stone, and concrete develop large quantities of dust during cutting. To increase the lifetime of the cutting disc (by cooling), to improve visibility, and to avoid excessive dust creation, we strongly recommend wet cutting instead of dry cutting.



In wet cutting, the disc is wetted at an equal rate on both sides by a trickle of water. MAKITA offers the right accessories for all wet cutting applications (see also "SPECIAL ACCESSORIES").

- Remove foreign objects such as sand, stones and nails found within the working area. **CAUTION: Watch out for electric wires and cables!**

The rapid rotation of the cutting disc at the point of contact throws fragments out of the cut groove at high speed. For your safety, swing the protection hood down as far as possible behind the cut (23), so that material fragments are thrown forward, away from the operator.

- Mark the cut, and then make a groove about 5 mm (just under 1/5") along the entire length of the planned cut. This groove will then guide the Power Cutter accurately during the actual cutoff.

NOTE:

For long, straight cuts we recommend using a trolley (24, see also "SPECIAL ACCESSORIES"). This makes it much easier to guide the unit straight.

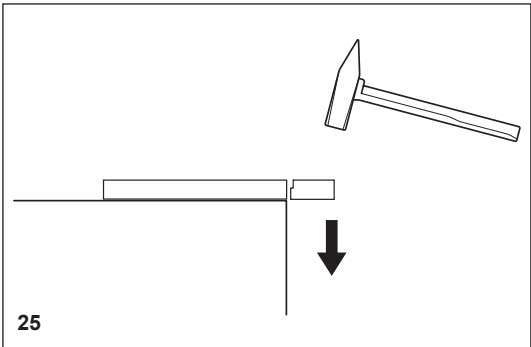
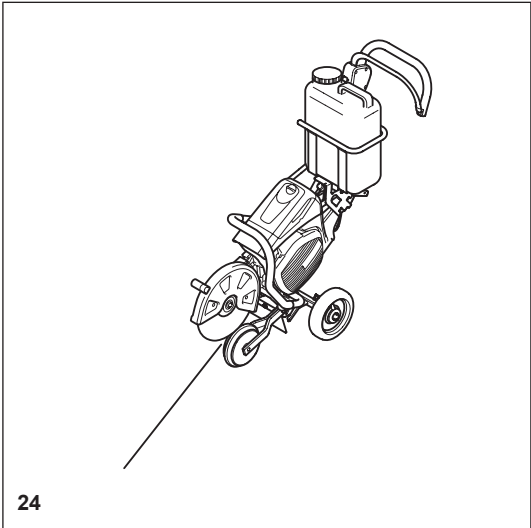
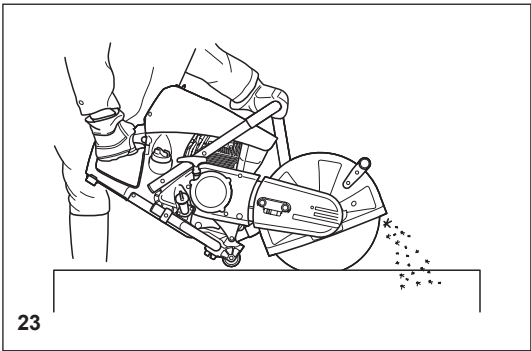
- Perform the cut with a steady back-and-forth motion.
- When cutting slabs to size, you need not cut through the entire material thickness (creating unnecessary dust). Instead, simply make a shallow groove, and then knock off the excess material cleanly on a flat surface (25).

CAREFUL!

When cutting into lengths, cutting through material, making cutouts, etc., always make sure to plan the direction and sequence of cuts in such a way that the disc does not get jammed by the cut-off piece, and that no persons can be injured by falling pieces.

Transport and storage

- **Always turn off the Power Cutter when transporting it or moving it from place to place on a site (26).**
- **Never carry or move the unit with the engine on or the disc moving!**
- Carry the unit only by the tubular (middle) handle with the cutting disc pointing behind you (26). Avoid touching the exhaust muffler (burn hazard!)
- When moving the Power Cutter over longer distances, use a wheelbarrow or wagon.
- When transporting the Power Cutter in a vehicle, make sure it is securely positioned in such a way that no fuel can leak out. Always remove the cutting disc before transporting the unit in a vehicle.
- The Power Cutter should be stored safely in a dry place. It must not be left outdoors! Always dismantle the cutting disc before storage. Keep the Power Cutter away from children.
- **Before long-term storage and before shipping the Power Cutter, follow the instructions in the chapter on "Storage". ALWAYS empty the fuel tank and run the carburetor dry.**
- When putting cutting discs in storage, be careful to:
 - Clean and dry them well.
 - Store them lying down flat.
 - Avoid dampness, freezing temperatures, direct sunshine, high temperatures and temperature fluctuations, as these can cause breakage and splintering.
- **Always check new cutting discs or cutting discs that have been in storage to make sure that they are free of defects.**



Maintenance

- **Before performing maintenance work switch off the Power Cutter (27) and pull out the plug cap.**
- Always check the Power Cutter before using it to make sure that it is in good working order. In particular, make sure that the cutting disc is properly mounted. Make sure that the cutting wheel is undamaged and suitable for the job it will be used for.
- Operate the Power Cutter only at a low noise and emission level. For this ensure the carburetor is adjusted correctly.
- Clean the Power Cutter regularly.
- Check the fuel tank cap regularly for good sealing.

Observe the accident prevention instructions issued by trade associations and insurance companies. NEVER make any modifications to the Power Cutter! You will only be putting your own safety at risk!

Perform only the maintenance and repair works described in the instruction manual. All other work must be carried out by MAKITA Service (28).

Use only original MAKITA spares and accessories.

The use of non-MAKITA spares, accessories, or cutting discs increases the risk of accident. We cannot accept any responsibility for accidents or damage occurring in association with the use of cutting discs or accessories other than original MAKITA.



27



SERVICE

28

First aid (29)

Make sure that a first aid kit is always immediately available close by. Immediately replace any items used from the first aid box.

When calling for help, give the following information:

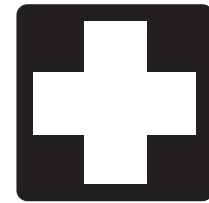
- Place of the accident
- What happened
- Number of injured people
- Kind of injuries
- Your name!

NOTE:

Individuals with poor circulation who are exposed to excessive vibration may experience injury to blood vessels or the nervous system.

Vibration may cause the following symptoms to occur in the fingers, hands or wrists: "Falling asleep" (numbness), tingling, pain, stabbing sensation, alteration of skin colour or of the skin.

If any of these symptoms occur, see a physician!



29

Technical data

Item		Model	EK7650H		EK7651H	
Engine	Displacement	cm ³	75.6			
	Bore	mm	51			
	Stroke	mm	37			
	Max. power	kW	3.0			
	Max. torque	Nm	4.6			
	Idling speed	min ⁻¹	2,600			
	Clutch		Auto centrifugal system			
	Engine speed limitation	min ⁻¹	9,100			
	Max. spindle speed	min ⁻¹	4,300			
	Carburetor		Diaphragm type			
	Ignition system (with speed limitation)		Non-contact, magnet type			
	Spark plug	Type	NGK CMR6H			
	Electrode gap	mm	0.5			
	Starting system		Recoil system			
	Fuel consumption at max. load per ISO 8893	kg/h	1.2			
	Specific consumption at max. load per ISO 8893	g/kWh	400			
	Fuel		Automobile gasoline (petrol)			
	Fuel tank capacity	l	1.1			
	Lubricant (engine oil)		API grade SF class or higher SAE 10W-30 oil (automobile 4-stroke engine oil)			
	Lubricant quantity	l	0.22			
Cutting disc for 80 m/sec. or higher ¹⁾ (DSA approved): dimensions	mm	300 / 20 / 5 ²⁾	300 / 25.4 / 5 ²⁾	350 / 20 / 5 ²⁾	350 / 25.4 / 5 ²⁾	
Sound pressure level (L _{pA}) per EN ISO 19432 ³⁾	dB (A)	92.7				
Uncertainty (K)	dB (A)	2.5				
Sound power level (L _{WA}) per EN ISO 19432	dB (A)	104.6				
Uncertainty (K)	dB (A)	2.5				
Vibration acceleration a _{n, w} per EN ISO 19432						
- Front handle (idle/rated spindle speed)	m/s ²	2.7				
Uncertainty (K)	m/s ²	2.0				
- Rear handle (idle/rated spindle speed)	m/s ²	1.8				
Uncertainty (K)	m/s ²	2.0				
Arbor diameter	mm	20.0	25.4	20.0	25.4	
Spindle diameter	mm	17		17 or 25.4 ⁴⁾		
Minimum flange outside diameter	mm	102				
Max. cutting depth	mm	97		122		
Power Cutter Dimensions (overall length x overall width x overall height)		761 mm x 310 mm x 435 mm		780 mm x 310 mm x 455 mm		
V-belt no.	no.	225094-6				
Overall weight (tanks empty, without cutting disc)	kg	12.7		12.9		

1) Circumference speed at max. engine speed

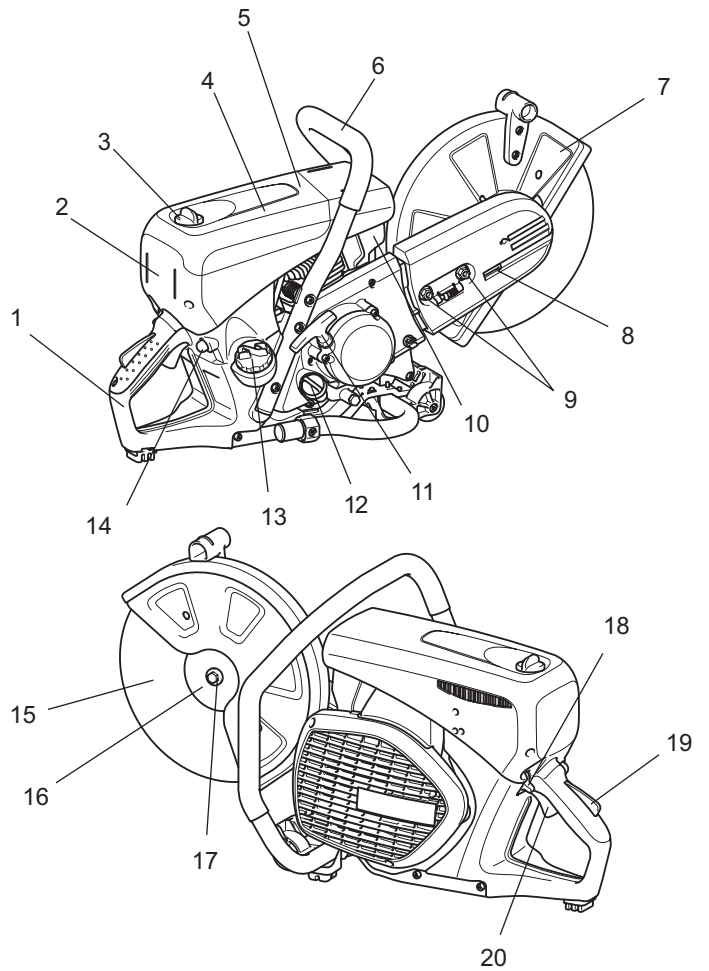
2) Outside diameter / arbor hole / thickness

3) At the workplace (at user's ear)

4) Country specific

Denomination of components

1. Rear handle
2. Filter cover
3. Lock screw
4. Top cover for air filter and spark plug cap
5. Top cover
6. Front handle
7. Protection hood
8. Tensioning screw
9. Hex. nut
10. Muffler
11. Starter grip
12. Oil tank cap
13. Fuel tank cap
14. Fuel pump (Primmer)
15. Cutting disc
16. Outer flange
17. Hex bolt
18. Switch
19. Safety locking button
20. Throttle lever





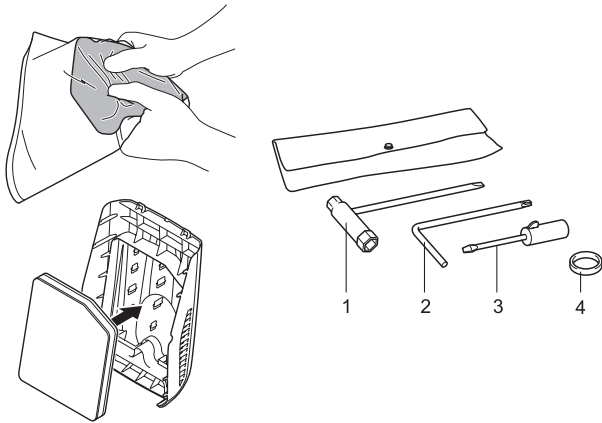
PUTTING INTO OPERATION

⚠ CAUTION:

Always turn off the engine and pull off the spark plug cap before doing any work on the Power Cutter! Always wear protective gloves!

⚠ CAUTION:

Start the Power Cutter only after complete assembly and inspection.



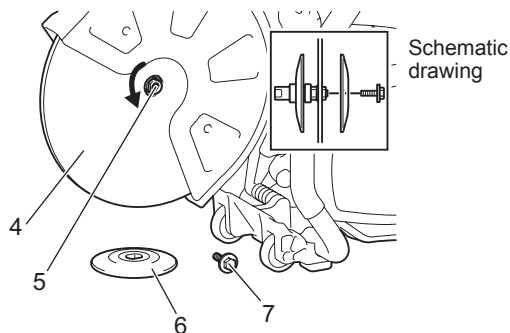
For the following work, use the assembly tools included with delivery:

1. 13/16 AF combination wrench
2. Star-shaped wrench
3. Carburetor adjustment screwdriver
4. Adapter ring

Place the Power Cutter on a stable surface and carry out the following assembly steps:

⚠ No air filter is installed!

Before operation, squeeze the supplied filter several times so that oil is evenly immersed in the entire filter. Insert an oiled foam filter (pre-filter), as shown in the adjacent illustration! To do this, take off the filter cover (see the chapter on Cleaning/ changing the air filter).



Mounting the cutting disc

⚠ WARNING:

- When installing a diamond cutting disc, be sure to mount it so that the arrow is in the same direction as the outer flange (6) rotates. Mounting the diamond cutting disc (4) with its arrow direction opposite to that on the wheel cover may cause chipping of the disc edge and personal injury.
- When installing a cutting disc (4), always use the ring that matches the bore of the cutting disc and the diameter of the spindle (5). Failure to use rings that mate may cause tool vibration resulting in serious personal injury.
- Only use cutting discs with the bore that matches the diameter of the ring(s) provided. Using discs that do not mate may cause tool vibration resulting in serious personal injury.
- Inspect a cutting disc for damage. (see the section titled "Cutoff discs" in SAFETY PRECAUTIONS.)

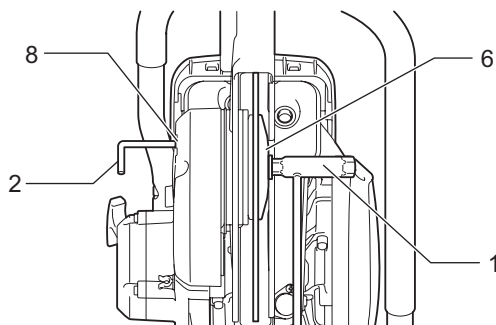
1. Insert the star-shaped wrench (2) into the hole (8) to prevent the spindle (5) from rotating.

NOTE: When the holder of the pressure water system is installed in the hole in the tool, remove it before mounting the cutting disc.

2. While holding on the wrench (2) in that position, use the combination wrench (1) provided and turn the bolt (7) securing the disc counterclockwise and remove the bolt (7) and outer flange (6).
3. Mount a diamond cutting disc/cut-off abrasive disc (4) on the arbor (5). And then put the outer flange (6) on the spindle so that the two parallel flat surface on the outer flange fit the spindle flat surface and firmly tighten the bolt clockwise.

To install a cutting disc, mount a ring with the same matching diameter as the disc bore and the O ring provided to retain the ring on the spindle before installing a diamond cutting disc. And then install the cutting disc.

NOTE: Tighten the hex bolt firmly (25 - 31 Nm), as otherwise the cutting wheel may slip during cutting.



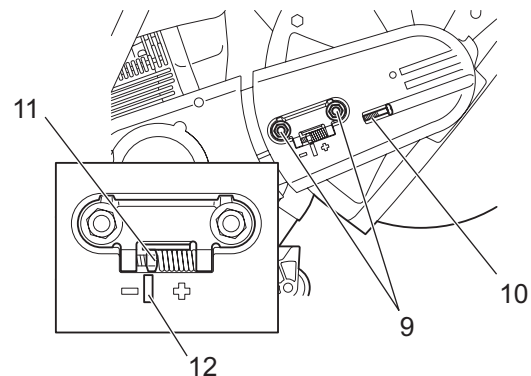
Tightening the V-belt / Checking V-belt tension

IMPORTANT:

Exact V-belt tension is essential for maximum cutting performance with minimum fuel consumption. Improper V-belt tension will result in premature wear to the V-belt and V-belt wheel or damage to the clutch bearing.



NOTE: The two hex. nut (9) must be loosened before tightening the V-belt or checking the tension. To increase the belt tension, turn the tension screw (10) to the right (clockwise) with the combination wrench included with the Power Cutter. The belt tension is correctly adjusted when the nut (11) is located as shown in the figure compared to the position of the mark (12).



IMPORTANT:

- After tightening/inspection, make certain to tighten the hex. nut (9) (25 - 31 Nm).
- Do not adjust the belt tension while the machine is hot. There is a risk of burn injury.

Before operating

1. Checking/replenishing engine oil

- With the engine in a cool state, check/replenish engine oil in the following way.
 - Position engine on a flat level, and check to see whether oil is within the range of MAX and MIN of the oil tank.
 - If oil is insufficient (near the MIN mark of the oil tank), fill the oil tank with oil to the MAX mark.
 - Oil quantity can be checked externally without removing the oil cap as the oil level can be seen at the external, see-through, measuring mark window.
 - For reference, oil needs to be replenished every ten operating hours (one tank of oil for ten fuel refuels).
 - Replace extremely dirty or discolored oil.
- <Recommended oil>Use API grade SF class or higher SAE 10W-30 oil (automobile 4-stroke engine oil).
- <Oil quantity>0.22 L (220 mL)

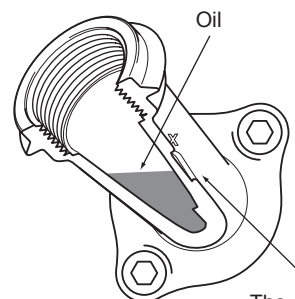
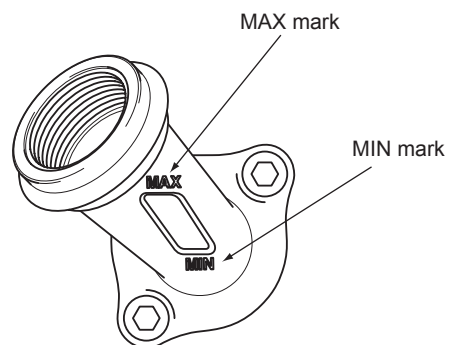
NOTE:

- If the engine is not stored in the upright position, oil will circulate through the engine, which will mean that there will be excessive oil in the Power Cutter when replenishing.
- If oil exceeds the MAX mark, it may leak out causing dirtying or white smoke.

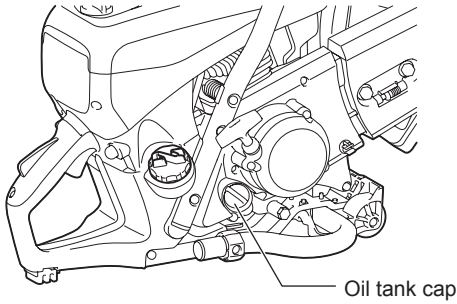
Oil replacement Point 1 <Oil cap>

Interval of replacement: Initially, after 20 operating hours, and subsequently every 30 operating hours.

- Clean away the dirt from around oil filling neck and then remove oil cap.
- Place the oil cap on a surface where it will not pick up grit and dirt. If the cap is put back on in a dirty state, oil circulation may deteriorate and engine parts become worn, which may cause mechanical failure.



The oil is visible from here, so the MAX and MIN marks can be used to check the quantity of oil.



- (1) Place engine on the level and remove oil cap.
- (2) Replenish oil to the base of the oil filling neck.
When replenishing oil, use a proper lubricant container for refilling.
- (3) Firmly tighten oil cap. If oil cap is loose, oil may leak out.

Oil replacement Point 2 <What to do if oil is spilled>

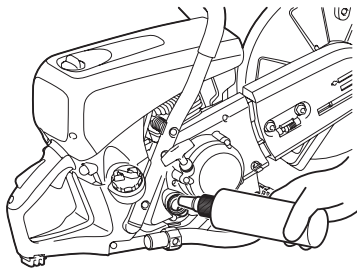
If oil is spilt between fuel tank and engine, and the Power Cutter operated, oil will be sucked in via the cold air intake, which may cause dirtying. Always wipe off spilt oil before using the power cutter.

2. Refueling

⚠ WARNING:

- **Always observe the following items when refueling. Failure to do so may cause flames or fire.**

- Refuel away from flames. In addition, never smoke or bring any form of flame near to fuel or power cutter during refueling.
- Stop the engine and let it cool down before refueling.
- Always open fuel tank cap slowly to release internal pressure in a controlled manner. Failure to do so may cause fuel to spray out because of internal pressure.
- Be careful not to spill fuel. If fuel is spilt, fully wipe away fuel.
- Refuel in a well-ventilated location.
- **Always handle fuel with full care.**
 - If fuel comes into contact with skin and/or eyes, it may cause an allergic reaction and/or inflammation. In cases of such allergic reactions and/or inflammation, etc., seek medical advice from a specialist doctor immediately.



<Fuel storage period>

As a rule, fuel held in a proper fuel container, in a shaded location, with good ventilation, should be used up within four weeks. If a proper fuel container is not used and/or the cap is left off, etc., and the season is summer, fuel may deteriorate in one day.

Storing the Power Cutter and fuel container

- Store Power Cutter and fuel container away from direct sunlight in a cool location.
- Do not leave fuelled up Power Cutter or fuel container in automobile or automobile trunk (boot).

<Fuel>

The engine is a four-stroke engine, so use automobile gasoline (regular gasoline/petrol) to run the engine.

Fuel points

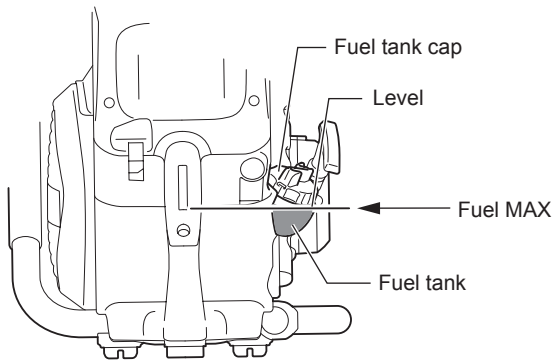
- Do not use a gasoline mixture (engine oil mixed with gasoline). Doing so may cause carbon build up and mechanical failure.
- The use of old fuel may cause poor engine startup.

<Refueling>

Always stop the engine and let it cool down before refueling.

<Usable Gasoline> Automobile gasoline (petrol)

- Slightly loosen the fuel tank cap to release pressure and thus equalize external and internal air pressure.
- Remove fuel tank cap and refuel. (Do not fill to the top of the tank neck.)
- After refueling, firmly tighten on fuel tank cap.
- The fuel tank cap is a consumable product. Therefore, if it shows wear or other abnormalities, replace it. (Rough guide to replacement is once every two or three years.)



Operating

Starting

⚠ WARNING:

Do not start the engine in locations where refueling has taken place. Move at least three meters away from the place where the Power Cutter was fuelled.

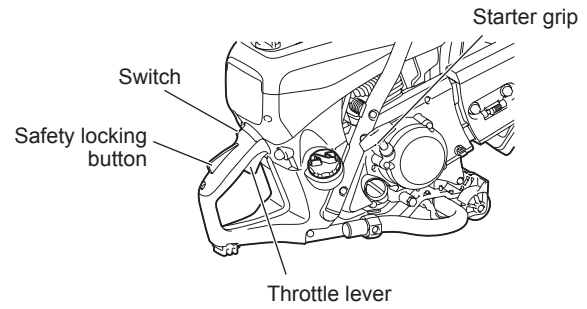
- Failure to do so may cause flames or fire.

⚠ CAUTION:


Before starting engine, be sure to check that the cutting disc is not touching the ground or any other obstacle.

- If the cutting disc is touching the ground or other obstacle, it may cause an accident.

As soon as the engine starts, the cutting disc will rotate, so be fully aware of nearby people and obstacles.

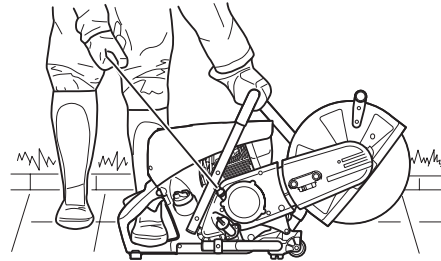


1. Cold-starting


- (1) Repeatedly press primer pump until fuel enters it.
- (2) Flip switch in direction of  (choke).
- (3) Hold down rear handle with a foot and firmly hold down tubular handle with a hand.
- (4) Vigorously pull the start handle repeatedly until the first firing up sound is heard.

Warming up

- Once engine starts, hold down safety lever, and squeeze and release throttle repeatedly for one or two minutes to warm up the engine.
- Once engine speed stabilizes and it revs smoothly from low to high speed, warming up is complete.

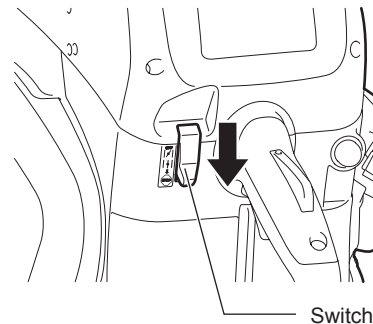


2. Starting up when engine is warm


Press the primer pump several times. From the outset, place the switch in the  (operating) position, and start the engine using task (3) of procedure 1 above.


NOTE:

- Repeatedly pulling and releasing the starter grip with the switch set to choke will flood the engine with fuel, making start up difficult.
- When the engine stops, never squeeze the throttle lever. Unnecessarily squeezing the throttle lever with the engine stopping will flood the engine with fuel, making start up difficult.
- If the engine does become flooded with fuel, remove the spark plug, and slowly pull the starter handle several times to remove the excess fuel. Also, dry the electrode section of the spark plug.
- Do not pull starter handle to the limit of the rope, as doing so shortens the lifespan of the rope. Furthermore, gently return the starter handle without suddenly letting go of it.
- Avoid letting the Power Cutter run at maximum idling speed, as doing so will shorten the lifespan of the engine.



3. Stopping

To stop the engine, release the throttle, and set the switch to the  (Stop) position.

If the choke lever is wrongly moved to the  position to stop the tool, use half throttle to restart.

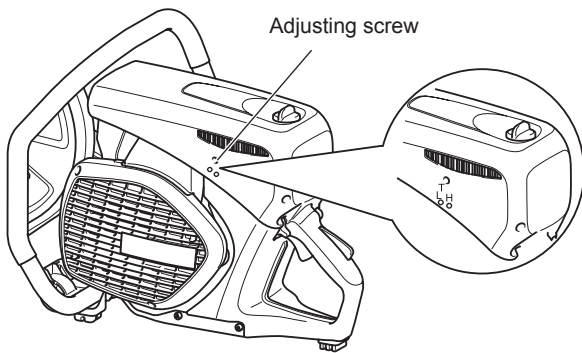
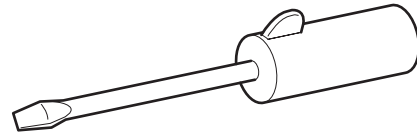
Adjusting the carburetor



NOTE: This engine is equipped with an electronic ignition to limit the speed. The carburetor also has a fixed jet which cannot be adjusted.

At the factory the idling speed has been set to approx. 2,600 min⁻¹, but the running-in process of a new engine may require slight readjustment of the idling speed.

Set the idling speed with a screwdriver (width of blade: 4 mm). A screwdriver with a molded-on lug, supplied as an optional accessory, is useful for the adjustment.



4. Idling adjustment

CAUTION: Carburetor adjustment may only be done by a specialist MAKITA service center!

Do not undertake any adjustments to adjusting screws (H) and (L) without a tachometer! Incorrect adjustment can lead to engine damage!

A tachometer is needed for adjustments to adjusting screws (H) and (L), because if the engine runs over its maximum rated speed, it can overheat and run out of lubricant. This can damage the engine!

Only adjusting screw (T) can be manipulated by the user. If the cutting disc moves in idle (i.e. without the throttle being pressed), it is imperative to correct the idle speed! Idle speed adjustment must only be undertaken when the engine is warm, with a clean air filter.

Use a screwdriver (4 mm blade) for idle adjustments.

MAINTENANCE

⚠ CAUTION:

- Before doing any work on the Power Cutter stop the engine and let it cool down, remove the cutting disc, pull the plug cap off the spark plug and wear protective gloves!

Carrying out maintenance directly after stopping the engine or with the plug cap on the spark plug may cause burns from hot engine or injury from inadvertent start up.

- Start the Power Cutter only after complete assembly and inspection.
- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

NOTE:

- Wipe off dirt from the Power Cutter and then select a clean workplace to carry out maintenance.





SERVICE

IMPORTANT:

Because many of the parts and assemblies not mentioned in this Instruction Manual are vital to the safety of the unit, and because all parts are subject to a certain amount of wear and tear, it is important for your own safety that you have the unit checked and maintained regularly by a MAKITA service center.

IMPORTANT:



If the cutting wheel breaks during cutting, the Power Cutter must be repaired by a MAKITA service centre before being used again!

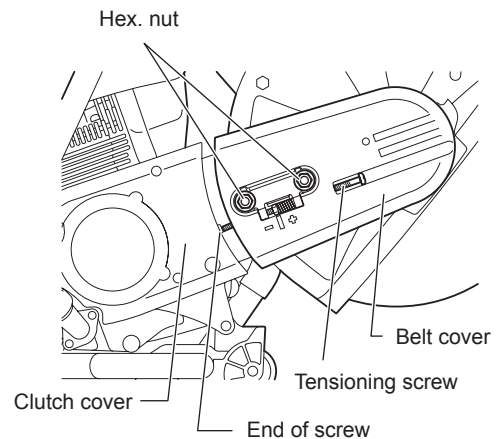
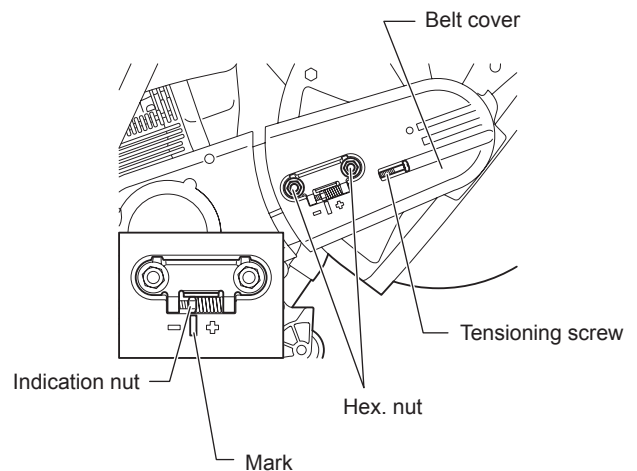
V-belt

1. Adjusting V-belt tension

- If the cutting disc halts in mid operation easily, the V-belt has slackened. If this is the case, adjust tension using the following procedure.
- (1) Loosen belt cover tightening nuts.
- (2) Turn the tension adjustment screw to the right (clockwise) until the indicator nut reaches the marked position in order to increase the tension of the V-belt.
- (3) Once V-belt tensioning is complete, firmly retighten the belt cover tightening nuts.
- If the cutting disc stops easily even though the tension of the V-belt has been adjusted, or the V-belt breaks, replace with a new V-belt.

2. Changing the V-belt

- (1) Loosen tightening nut, and turn tension adjustment screw to the left until the end of the screw is visible.
- (2) Remove tightening nuts, and then remove belt cover.
- (3) Next, remove the three mounting screws, and remove the clutch cover.
- (4) Remove the old V-belt, and fit on a new V-belt. Now, remount the clutch cover followed by belt cover.
- (5) Adjust tension as shown in the Adjusting V-belt tension section.



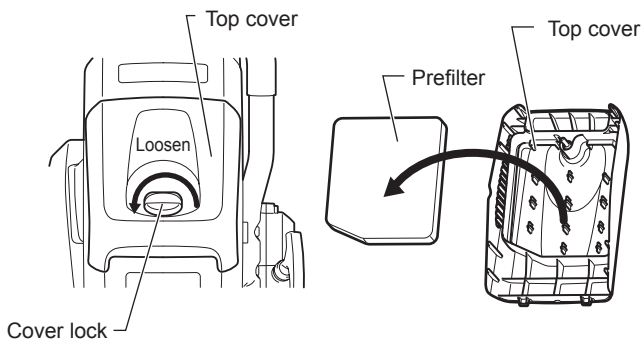
Cleaning the protection hood

Over time, the inside of the protection hood can become caked with material residue (especially from wet cutting), which if allowed to accumulate can hinder the free rotation of the cutting disc. For this reason the hood must be cleaned out from time to time.

Take off the cutting wheel and remove the accumulated material from inside the hood with a strip of wood or similar implement. Clean the shaft and all disassembled parts with a cloth.

NOTE: To install the cutting wheel see “Mounting the cutting disc”.

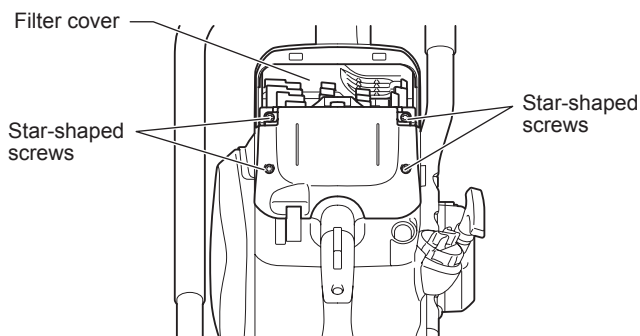
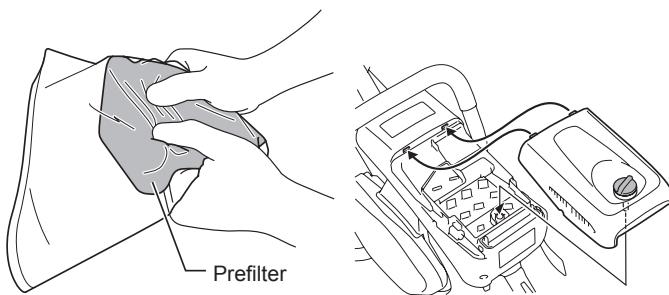




Cleaning/changing the air filter

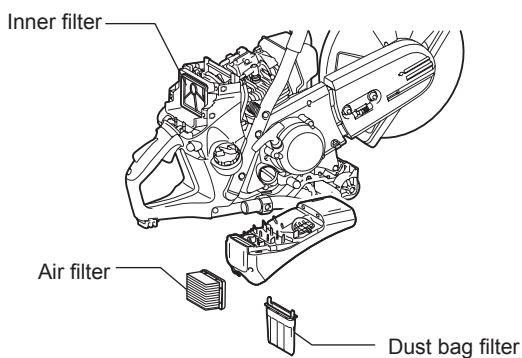
If the air filter becomes clogged, it may cause poor engine performance. Therefore, every time after using the Power Cutter, be sure to clean the air filter in the following way.

- Turn the cover lock to the left and remove it.
- Remove the top cover after blowing off dust from it.
- Next, remove the prefilter.
- Wash the prefilter in water-diluted detergent, and dry them completely. Do not squeeze or rub the prefilter when washing.
- Apply 40 ml of new 2-stroke/4-stroke engine oil onto the prefilter, grasp it softly to disperse engine oil evenly.
- Set the prefilter into the top cover firmly.
- With aligning the top cover's tooth with the counter part of the housing, tighten the cover lock.



In addition to the cleaning above, perform following steps when the interval listed in "Maintenance chart" passes.

- Remove the four star-shaped screws.
- Remove the filter cover.
- Remove the air filter.
- Remove the dust bag filter from the filter cover and gently tap and blow on it to clean.
- Gently tap and blow on the inner filter to remove dirt and dust. Also, periodically wash the inner filter in soapy water and dry thoroughly.
- To clean the air filter tap it gently. If an air compressor is to be used, blow the compressed air onto the inside of the air filter. Do not wash the air filter.
- Blow off dust from around the filters.
- Reassemble the air filter to filter cover once cleaning is finished. Set the air filter onto the filter cover first when setting the filter cover.
- Tighten the cover lock firmly.

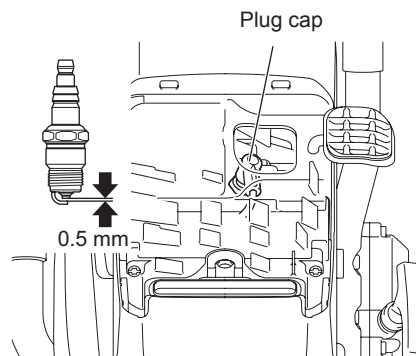
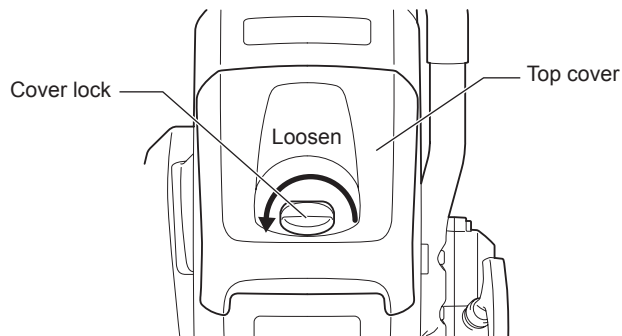


Notice:

- Do not wash the air filter with water.
- Replace worn or damaged filters with new ones.
- Do not wash filters with gasoline, benzene, thinner, alcohol or the like.

Spark plug maintenance

- (1) Loosen the cover lock and remove the top cover.
- (2) Open plug cover, remove plug cap, and remove spark plug.
- (3) Check to see whether or not the electrode gap is 0.5 mm. If the gap is too big or too small, adjust it to 0.5 mm.
- (4) If carbon and/or dirt has gathered on spark plug, clean, and then remount. An excessively worn or burnt spark plug should be replaced with a new one.
- (5) After carrying out maintenance on the spark plug, remount it, attach plug cap, and then secure plug cover.



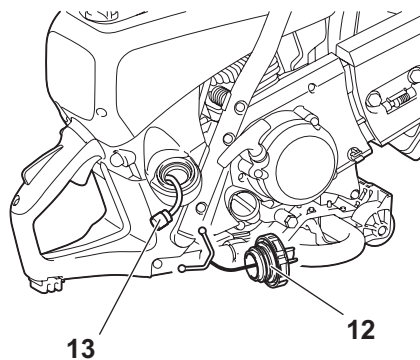
Replacing the suction head

The fuel tank filter (13) of the suction head can become clogged. It is recommended to replace the suction head once every three months in order to ensure unimpeded fuel flow to the carburetor. Unscrew the fuel tank cap (12) and pull the loss-prevention stopper out.

Empty fuel tank.

To remove the suction head for replacement, pull it out through the tank filler neck using a piece of wire bent at one end to form a hook.

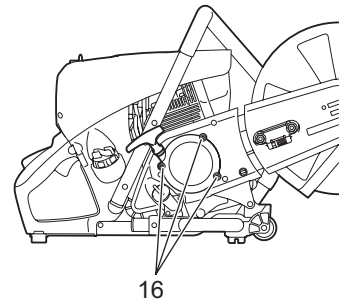
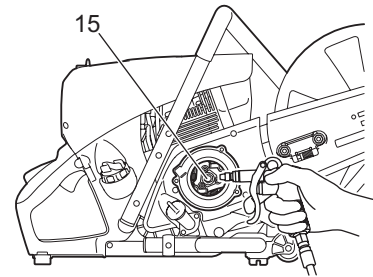
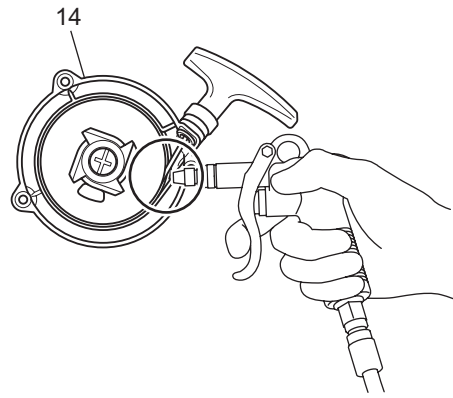
⚠ CAUTION: Do not allow fuel to come into contact with skin!



Cleaning the starter

When the starter doesn't work well, for example the starter rope doesn't return to initial position, it is necessary to blow off dust from the starter (14) and the clutch (15).

To clean the starter and the clutch, remove three screws (16) for access.



Mounting direction

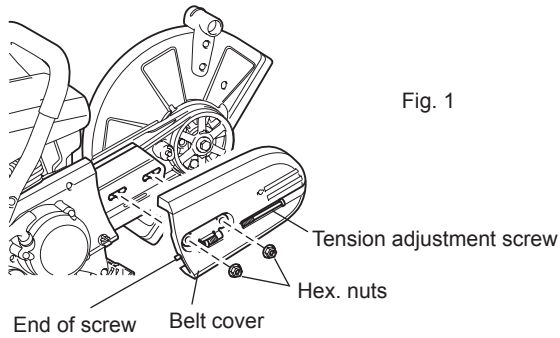
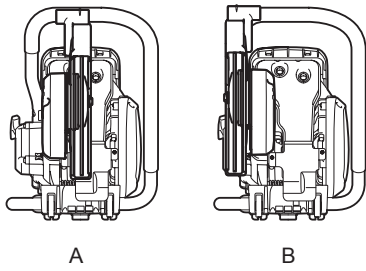


Fig. 1

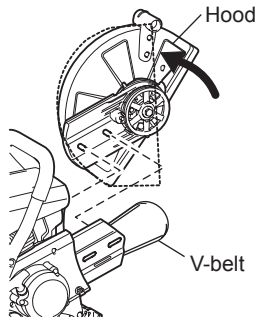


Fig. 2

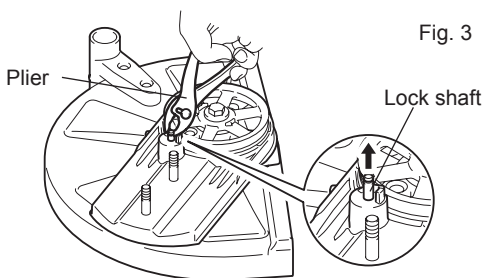


Fig. 3

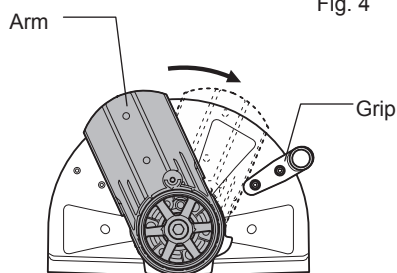


Fig. 4

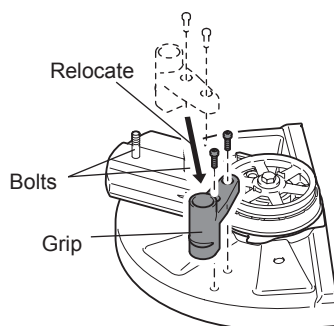


Fig. 5

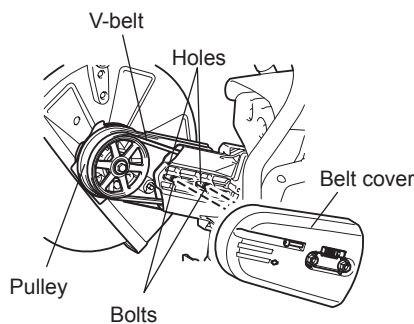


Fig. 6

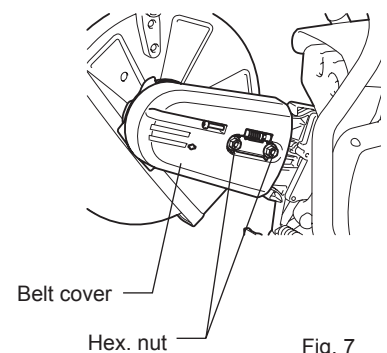


Fig. 7

Changing the cutting attachment position (central/side)

Mounting direction of hood

- The Power Cutter's cutting attachment is mounted in the direction shown in Fig. A. If desired, use the following procedure to mount it in the direction shown in Fig. B.

Mounting in direction B

- Loosen tightening nut, and turn tension adjustment screw to the left until the end of the screw is visible. (Fig. 1)
- Remove tightening nuts and remove belt cover. (Fig. 1)
- Rotate the hood to the broken line position. Remove V-belt and then remove cutting attachment from the Power Cutter. Reposition the grip. (Fig. 2)
- Pick up the lock shaft with a slotted screwdriver or a plier. (Fig. 3)
- Rotate the arm until it contacts the grip and return the lock shaft to the original position by hand. (Fig. 4) Reposition the grip. (Fig. 5)
- Turn over the removed cutting attachment, pass bolt through hole, and remount in direction B. Remount the V-belt to the pulley. (Fig. 6)
- Mount belt cover. (Fig. 7)
Turn the tension adjustment screw to adjust the tension of the V-belt. Once tension adjustment is finished, firmly tighten the tightening nut.

SPECIAL ACCESSORIES

Diamond cutting discs

MAKITA diamond cutting discs meet the highest demands in working safety, ease of operation, and economical cutting performance. They can be used for cutting all materials **except metal**.

The high durability of the diamond grains ensures low wear and thereby a very long service life with almost no change in disc diameter over the lifetime of the disc. This gives consistent cutting performance and thus high economy. The outstanding cutting qualities of the discs make cutting easier.

The metal disc plates give highly concentric running for minimal vibration during use.

The use of diamond cutting discs reduces cutting time significantly. This in turn leads to lower operating costs (fuel consumption, wear on parts, repairs, and last but not least environmental damage).

Guide trolley

The MAKITA guide trolley makes it much easier to do straight cuts, while simultaneously enabling almost untiring working. It can be adjusted for the operator's height, and can be operated with the cutting attachment mounted in the middle or on the side.

A depth limiter can be added for still easier and more accurate cutting. It makes it possible to maintain a precise predetermined cut depth.

To keep down dust and for better cutting-disc cooling, MAKITA offers several options for wetting the disc during operation.

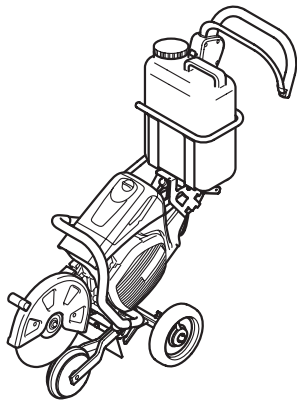
Water tank (the component of trolley)

The water tank is designed to be mounted on the guide trolley. Its high capacity makes it especially suitable for situations involving frequent site changes. For filling or for fast changing to reserve tanks, the tank can be simply lifted off the trolley. The water tank comes with all necessary connections and hoses. Mounting to the trolley and Power Cutter are very fast and simple.

Mains/pressure water system

The mains/pressure water system is designed to be mounted on the Power Cutter. It can be used with or without the trolley, but is especially suitable for applications involving hand-held, stationary cutting. The water line has a fast-release connection, and can be fed either from a mains supply or from a pressure tank (7). The water system comes with all necessary connections and lines. It can be quickly and easily mounted on the Power Cutter.

- Trolley set
This is useful for road bed cutting
- Filter set
Prefilter (5 filters)
Air filter (1 filter)
Dust bag filter (1 filter)



Maintenance chart

Item	Operating time	Before operation	After refueling	Daily (10h)	20h	30h	50h	200h	Before storage	Corresponding P
Engine oil	Inspect/clean	○								14
	Replace					○*1				
Tightening parts (bolt, nut)	Inspect	○								—
Fuel tank	Clean/inspect	○								—
	Drain fuel								○*3	9
V-belt	Inspect/adjust	○								18
Throttle lever	Check function		○							—
Stop switch	Check function		○							16
Cutting disc	Inspect	○		○						6
Idle speed	Inspect/adjust			○						17
Air filter	Clean						○			19
Dust bag filter	Clean/replace				○					19
Prefilter	Clean/replace			○						19
Spark plug	Inspect			○						20
Cooling air passage and cylinder fins	Clean/inspect			○						—
Fuel pipe	Inspect			○						—
	Replace							◎*2		—
Fuel filter	Clean/replace						○			20
Valve clearance (intake valve and exhaust valve)	Inspect/adjust							◎*2		—
Carburetor	Drain fuel								○*3	9

*1 Perform initial replacement after 20h operation.

*2 For the 200 operating hour inspection, request Authorized Service Agent or a machine shop.

*3 After emptying the fuel tank, continue to run the engine and drain fuel in the carburetor.

Fault location

Fault	System	Observation	Cause
Cutting disc does not start turning	Clutch	Engine runs	Damage to clutch
Engine does not start or with difficulty	Ignition system	Ignition spark O.K. No ignition spark	Fault in fuel supply or compression system, mechanical defect STOP-switch operated, wiring fault or short circuit, spark plug or connector defective, ignition module faulty
	Fuel supply	Fuel tank filled	Incorrect choke position, carburetor defective, fuel supply line bent or blocked, fuel dirty
	Compression system	No compression when pulled over	Cylinder head gasket defective, crankshaft seals damaged, cylinder or piston rings defective or improper sealing of spark plug
	Mechanical fault	Starter not engaging	Broken starter spring, broken parts inside of the engine
	Clutch	Contamination adheres to clutch and around parts	Ratchet spring contaminated and opened, have it cleaned
Warm start problems	Carburetor	Tank filled, ignition spark existing	Carburetor contaminated, have it cleaned
Engine starts, but dies immediately	Fuel supply	Tank filled	Incorrect idling adjustment, suction head or carburetor contaminated Fuel tank vent defective, fuel supply line interrupted, cable or STOP-switch faulty
Insufficient performance	Several systems may simultaneously be affected	Engine idling poor	Air filter contaminated, carburetor contaminated, muffler clogged, exhaust duct in the cylinder clogged

Troubleshooting

Before making a request for repairs, check a trouble for yourself. If any abnormality is found, control your machine according to the description of this manual. Never tamper or dismount any part contrary to the description. For repairs, contact Authorized Service Agent or local dealership.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
Engine does not start	Failure to operate primer pump	Push 7 to 10 times
	Low pulling speed of starter rope	Pull strongly
	Lack of fuel	Feed fuel
	Clogged fuel filter	Clean
	Broken fuel tube	Straighten fuel tube
	Deteriorated fuel	Deteriorated fuel makes starting more difficult. Replace with new one. (Recommended replacement: 1 month)
	Excessive suction of fuel	Set throttle lever from medium speed to high speed, and pull starter handle until engine starts. Once engine starts, cutting disc starts rotating. Pay full attention to cutting disc. If engine will not start still, remove spark plug, make electrode dry, and reassemble them as they originally are. Then, start as specified.
	Detached plug cap	Attach securely
	Contaminated spark plug	Clean
	Abnormal clearance of spark plug	Adjust clearance
	Other abnormality of spark plug	Replace
	Abnormal carburetor	Make request for inspection and maintenance.
	Starter rope cannot be pulled	Make request for inspection and maintenance.
	Abnormal drive system	Make request for inspection and maintenance.
Contaminated clutch and around parts	Clean	
Engine stops soon Engine speed does not increase	Insufficient warm-up	Perform warm-up operation
	Choke lever is set to "H" although engine is warmed up.	Set to "ON II"
	Clogged fuel filter	Clean
	Contaminated or clogged air cleaner	Clean
	Abnormal carburetor	Make request for inspection and maintenance.
	Abnormal drive system	Make request for inspection and maintenance.
Cutting disc does not rotate ↓ Stop engine immediately	Loosened cutting disc-tightening bolt	Tighten securely
	Abnormal drive system	Make request for inspection and maintenance.
Main unit vibrates abnormally ↓ Stop engine immediately	Broken, bent or worn cutting disc	Replace cutter blade
	Loosened cutting disc-tightening bolt	Tighten securely
	Abnormal drive system	Make request for inspection and maintenance.
Cutting disc does not stop immediately ↓ Stop engine immediately	High idling rotation	Adjust
	Detached throttle linkage	Make request for inspection and maintenance.
	Abnormal drive system	Make request for inspection and maintenance.
Engine does not stop ↓ Run engine at idling, and set choke lever to "H"	Detached connector	Attach securely
	Abnormal electric system	Make request for inspection and maintenance.

When the engine does not start after warm-up operation:

If there is no abnormality found for the check items, open the throttle by about 1/3 and start the engine.

Storage

WARNING:

When draining out fuel, always stop the engine, let it cool, and then drain fuel.

- Draining fuel directly after stopping the engine may cause flames or fire, which could cause burn injuries.

CAUTION:

If the Power Cutter is not to be used for a prolonged period, drain out all the fuel, and store the Power Cutter in a dry, clean location.

- Use the following procedures to drain out fuel from fuel tank and carburetor.

(1) Remove fuel tank cap, drain out fuel until tank is empty.

At this time, check to see if there is foreign matter inside the fuel tank. If there is, remove.

(2) Use a piece of wire, etc., to pull out fuel filter from neck of tank.

(3) Press the primer pump until all of the fuel is forced back into the fuel tank, and then be sure to clean out this fuel from the fuel tank.

(4) Return the fuel filter to its position in the fuel tank, and then firmly retighten fuel tank cap.

(5) Finally, run the engine until it stops.

(6) Remove the spark plug, and drain out the few drops of engine oil from the socket hole.

(7) Slowly pull the starter handle, to circulate oil throughout the engine, and then remount the spark plug.

(8) Place the drained off fuel in a proper fuel container, and store in a shaded place that is well ventilated.

Дякуємо за те, що придбали продукцію компанії MAKITA!

Вітаємо із рішенням придбати бензинову відріzną пилу MAKITA! Ми впевнені, що Ви будете задоволені цим сучасним обладнанням.

Ми сподіваємось, що Ви будете задоволені цим інструментом MAKITA.

Щоб гарантувати оптимальне функціонування і робочі характеристики Вашої бензинової відрізної пили та забезпечити Вашу особисту безпеку, ми просимо Вас виконати наступне:

Уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації перед тим, як експлуатувати бензинову відріzną пилу вперше, та строго дотримуйтесь правил безпеки! Недотримання цих заходів безпеки може призвести до серйозних травм або смерті!



Тільки для країн Європи

Декларация про відповідність стандартам ЄС
Ми, компанія Makita, як відповідальний виробник заявляємо, що наступне обладнання Makita:

Позначення обладнання: Бензинова відрізна пила № моделі/тип: EK7650H, EK7651H

Технічні характеристики: див. таблицю «Технічні дані». є серійним виробництвом та

відповідає таким Європейським директивам:
2000/14/EC, 2006/42/EC

Виготовлене у відповідності до таких стандартів або стандартизованих документів:
EN ISO 19432

Технічна документація ведеться нашим уповноваженим представником у Європі:

Makita International Europe Ltd.,
Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Англія

Процедура оцінки відповідності, яка вимагається Директивою 2000/14/EC, відбулася згідно з додатком V.

Вимірний рівень акустичної потужності: 113 дБ (А)

Гарантований рівень акустичної потужності: 114 дБ (А)

14. 1. 2011

Томоязу Като
Директор

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

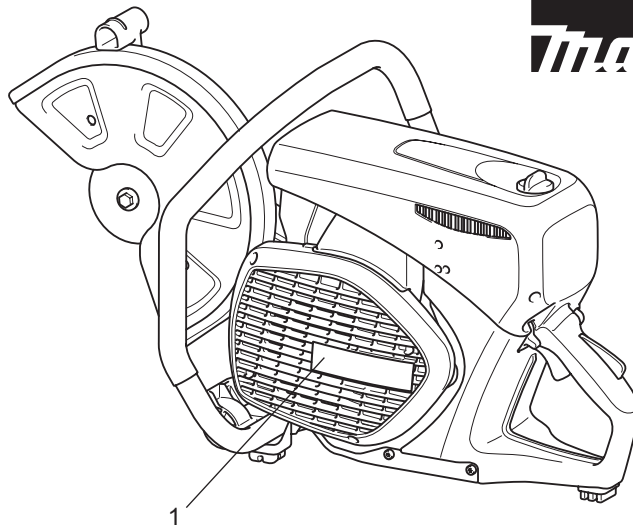
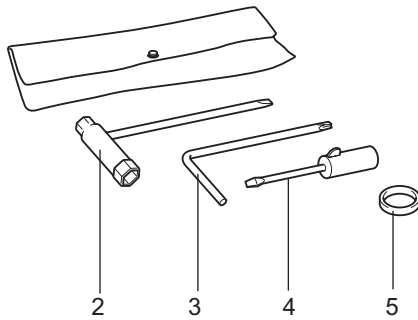
Зміст	Сторінка
Упаковка	28
Комплект постачання	29
Символи	29
ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ	30
Загальні заходи безпеки	30
Засоби захисту	30
Паливо/заправлення	31
Уведення в експлуатацію	31
Відрізнi диски	32
Віддача та блокування	33
Поведінка під час роботи/методика виконання робіт	33
Різання металу	34
Різання каміння та бетону	34
Транспортування та зберігання	35
Обслуговування	36
Перша допомога	36
Технічні дані	37
Перелік компонентів	38
УВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ	39
Установлення ріжучого диска	39
Натягування клиноподібного ременя/перевірка натягу клиноподібного ременя	40
Перед початком роботи	40
Робота з інструментом	42
Запуск	42
Настроювання карбюратора	43
ОБСЛУГОВУВАННЯ	43
Клиноподібний ремінь	44
Чищення захисного кожуха	44
Чищення/заміна повітряного фільтра	45
Обслуговування свічки запалювання	46
Заміна усмоктувальної головки	46
Чищення стартера	47
Зміна положення ріжучої частини (по центру/збоку)	48
СПЕЦІАЛЬНЕ ПРИЛАДДЯ	49
Алмазні ріжучі диски	49
Напрямний візок	49
Водяний бак (компонент візка)	49
Система подачі води під тиском	49
Картка технічного обслуговування	50
Визначення несправності	51
Усунення несправностей	52
Зберігання	53

Упаковка

Ваша бензинова відрізна пила MAKITA запакована у картонну коробку, щоб запобігти ушкодженням під час транспортування. Картон є базовою сировиною, його можна використовувати повторно або переробляти (переробка паперових відходів).



Комплект постачання



1. Бензинова відрізна пила
2. Комбінований ключ 13/19 AF
3. Зіркоподібний ключ
4. Викрутка для регулювання карбюратора
5. Перехідне кільце (це кільце може бути непотрібним для інструментів, призначених для використання у деяких країнах)
6. Інструкція з експлуатації (не показана)

Якщо одна із наведених складових не входить до комплекту постачання, будь ласка, зверніться до Вашого торгового агента.

Символи

На пилі та в інструкції з експлуатації наведені такі символи:

	Ознайомтесь із цією інструкцією з експлуатації та виконуйте рекомендації щодо застережень та дотримуйтесь заходів безпеки!		Забороняється використовувати диски для циркулярної пили!
	Слід бути особливо обережним!		Забороняється використовувати пошкоджені різальні диски!
	Заборонено!		Ручний запуск двигуна
	Слід надягати захисний шолом та засоби захисту зору, слуху та дихання!		Зупиніть двигун!
	Надягайте захисні рукавиці!		Увага! Віддача!
	Не палити!		Паливо (газолін)
	Не працювати біля відкритого вогню!		Перша допомога
	Напрямок обертання ріжучого диска		Переробка
	⚠ УВАГА: макс. окружна швидкість ріжучого диска складає 80 м/с!		Маркування CE
	Габарити ріжучого диска		

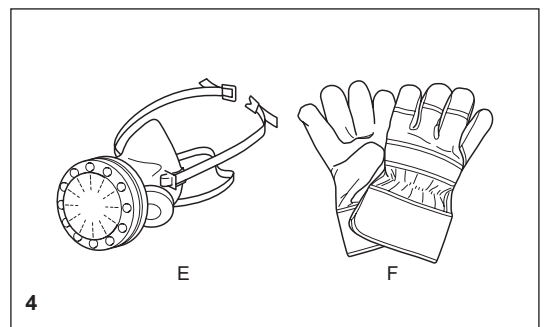
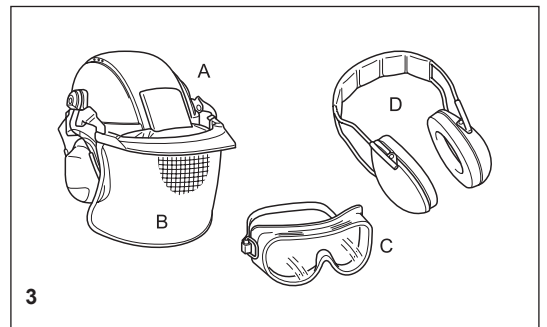
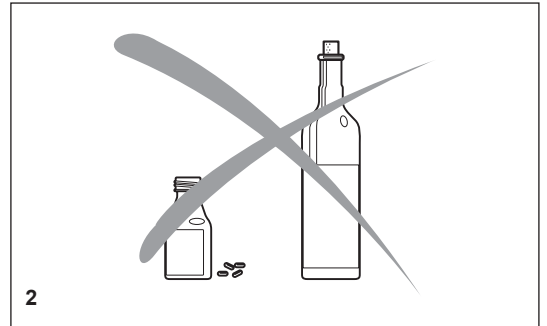
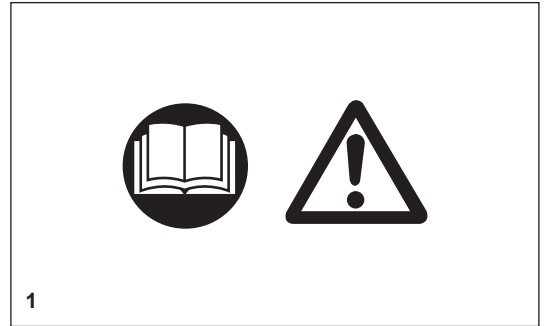
ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Загальні заходи безпеки

- Щоб гарантувати безпечну експлуатацію інструмента, оператор **ПОВИНЕН** прочитати цю інструкцію з експлуатації (навіть за наявності досвіду використання відрізних пил). Важливо ознайомитися з роботою саме цієї відрізної пили. Недостатньо інформовані користувачі піддають себе та оточуючих людей небезпеці через невірне поводження із інструментом.
- До роботи з інструментом допускаються лише ті особи, які вже мають досвід використання відрізних пил. Якщо Ви передаєте бензинову відрізну пилу іншій особі, разом з інструментом також слід передавати й інструкцію з експлуатації.
- Якщо Ви використовуєте інструмент вперше, зверніться до спеціаліста, який проінструктує Вас стосовно роботи з бензиновими відрізними пилами.
- До роботи з бензиною відрізною пилою не допускаються діти та особи, яким не виповнилося 18 років. Однак особи віком старше 16 років можуть використовувати бензинову відрізну пилу з метою навчання під наглядом кваліфікованого інструктора.
- Робота з бензиною відрізною пилою вимагає високої концентрації.
- Працювати із бензиною відрізною пилою можна тільки у доброму фізичному стані. Якщо Ви втомлені, Ваша увага знижена. Будьте особливо обережними наприкінці робочого дня. Усю роботу слід виконувати спокійно та обережно. Користувач несе відповідальність за інших людей.
- Забороняється використовувати інструмент, знаходячись під впливом алкоголю, наркотиків, медикаментів або інших речовин, дія яких може негативно позначитися на зорі, швидкості реакції або здатності оцінювати ситуацію.
- На місці роботи повинен знаходитися вогнегасник.
- Різання азбесту та інших матеріалів, які можуть виділяти токсини, дозволяється лише за умови використання відповідних засобів безпеки; крім того, про це необхідно заздалегідь проінформувати відповідні органи, а роботи слід виконувати під їхнім наглядом або під наглядом призначеної ними особи.

Засоби захисту

- Для запобігання травмам голови, очей, рук або ніг, а також для захисту органів слуху під час роботи з бензиною відрізною пилою слід використовувати такі засоби захисту:
- Слід надягати відповідний одяг, який щільно облягає та не створює перешкод. Забороняється носити одяг, у якому можуть накопичитися частки матеріалу (штани з вилгогами, куртки та штани із широкими кишенями тощо); це особливо стосується різання металу.
- Не надягайте прикраси або одяг, які можуть бути защемлені або можуть відволікати від роботи з бензиною відрізною пилою.
- Під час роботи з бензиною відрізною пилою слід завжди надягати захисний шолом. **Захисний шолом (A)** слід регулярно перевіряти на наявність пошкоджень та замінити щонайменше кожні 5 років. Використовуйте тільки дозволені захисні шоломи.
- Щиток **шолома (B)** захищає обличчя від пилу та часток матеріалу. Щоб уникнути травм очей та обличчя, перед використанням бензиною відрізною пилом завжди одягайте **захисні окуляри (C)** або шолом.
- Щоб запобігти травмуванню органів слуху, завжди користуйтеся відповідними індивідуальними засобами **захисту органів слуху (D)** (наушники), беруші тощо). Октавний аналізатор звуку за проханням.
- Під час сухого різання матеріалів, які утворюють велику кількість пилу, наприклад, каміння або бетон, завжди користуйтеся відповідними **засобами захисту органів дихання (E)**.
- **Робочі рукавиці (F)** із жорсткої шкіри є обов'язковою частиною робочого комплексу бензиною відрізною пилом; їх слід завжди використовувати під час роботи з бензиною відрізною пилом.



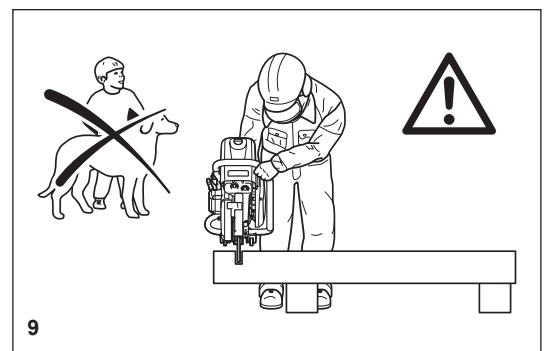
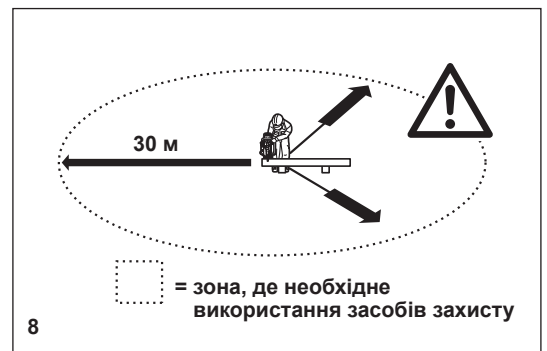
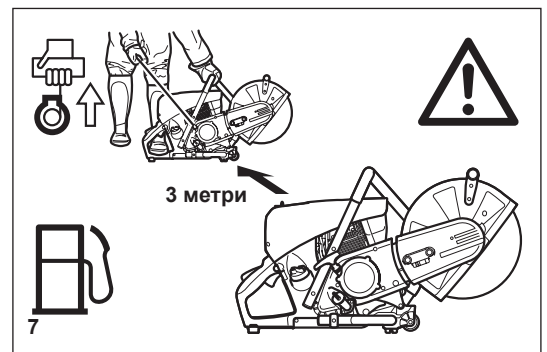
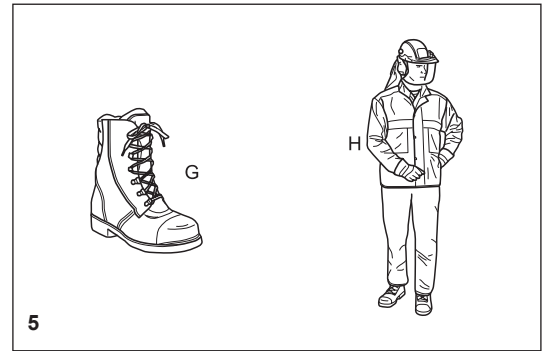
- При роботі з бензиновою відрізною пилою завжди одягайте **захисне взуття (G)** із сталевими носками, підшовами, що не ковзають, та із засобами захисту ніг. Захисні туфлі, що мають захисний шар, захищають від порізів та забезпечують стійке положення ніг.
- Завжди одягайте **робочий костюм (H)** із жорсткого матеріалу.

Паливо/заправлення

- Заправляйте інструмент на безпечній рівній поверхні. **Забороняється заправляти інструмент, знаходячись на будівельних лісах, купах матеріалу або інших подібних місцях!**
- Перед заправленням бензинової відрізної пили вимкніть двигун.
- Забороняється палити або працювати біля відкритого вогню (6).
- Перед заправленням дозвольте двигуну охолонути.
- Паливо може містити речовини подібні розчинникам. Уникайте потрапляння нафтопродуктів у вічі та на шкіру. Під час заправлення завжди використовуйте захисні рукавиці (не робочі рукавиці, якими Ви звичайно користуєтесь!). Якомога частіше періть та міняйте захисний одяг. Не вдихайте пари палива. Вдихання випарів палива може бути шкідливим для здоров'я.
- Не проливайте паливо. Якщо Ви пролили паливо, негайно очистіть від нього бензинову відрізну пилу. Паливо не повинно потрапляти на одяг. У разі потрапляння палива на одяг, його слід одразу ж замінити.
- Забезпечте непротікання палива на землю (охорона довкілля). Користуйтеся належною основою.
- Заборонено проводити заправлення у закритих приміщеннях. Пари палива накопичуються над підлогою (небезпека вибуху).
- Перевіряйте, щоб різьбовий ковпачок паливного баку був надійно затягнутий.
- Перш ніж запускати двигун, відійдіть принаймні на 3 метри (приблизно на 3 1/4 ярда) від місця заправлення бензинової відрізної пили (7); місце заправлення не повинне знаходитися у площині обертання ріжучого диска (у напрямку розлітання іскор).
- Паливо не можна зберігати протягом необмеженого часу. Купуйте рівно стільки палива, скільки буде використано у найближчому майбутньому.
- Для транспортування та зберігання палива можна використовувати тільки дозволені контейнери.
- **Зберігайте паливо у недоступному для дітей місці!**

Уведення в експлуатацію

- **Не працюйте наодинці. Поряд (на короткій відстані) завжди повинен бути ще хто-небудь на випадок надзвичайної ситуації.**
- Під час роботи у житлових районах дотримуйтеся правил, що обмежують рівень шуму.
- **Ніколи не використовуйте бензинову відрізну пилу поблизу займистих матеріалів або вибухонебезпечних газів! Під час роботи бензинової відрізної пили утворюються іскри, які можуть призвести до займання або вибуху!**
- Переконайтеся, що усі особи, які знаходяться в радіусі 30 метрів (33 ярди), наприклад, інші робітники, користуються захисними засобами (див. розділ «Засоби захисту») (8). Діти та інші сторонні особи повинні знаходитися на відстані не менше 30 метрів від місця роботи. Крім того, слідкуйте за тваринами, які можуть знаходитися поблизу (9).
- **Перед тим як розпочати роботу, слід перевірити, щоб бензинова відрізна пила нормально та безпечно функціонувала відповідно до всіх вимог.**
Зокрема, переконайтеся, що ріжучий диск встановлений правильно та знаходиться у належному стані (за наявності тріщин, пошкоджень або вм'ятин негайно замініть диск), захисний кожух та пристрій для захисту рук встановлені відповідним чином, клиноподібний ремінь достатньо натягнутий, важіль постачання палива пересувається без перешкод, рукоятки чисті та сухі, а комбінований перемикач працює належним чином.
- Запускати дозволяється тільки повністю зібрану бензинову відрізну пилу після здійснення відповідного огляду. Заборонено використовувати бензинову відрізну пилу, якщо вона зібрана не повністю.



Відрізні диски

- **Захисний кожух завжди повинен бути встановлений! Заміну диска дозволяється здійснювати лише при вимкненому двигуні!**
- Є два типи відрізних дисків:
 - для металу (гаряче різання)
 - для камення (холодне різання)

ПРИМІТКА:

При використанні алмазних відрізних дисків завжди дотримуйтесь маркувань щодо напрямку обертання. Алмазні диски слід використовувати лише для різання камення/цегли/бетону тощо.

- Відрізні диски розраховані тільки на радіальне навантаження, тобто на різання.
- Забороняється використовувати сторони ріжучих дисків для шліфування! Це призведе до розриву диска (10)!

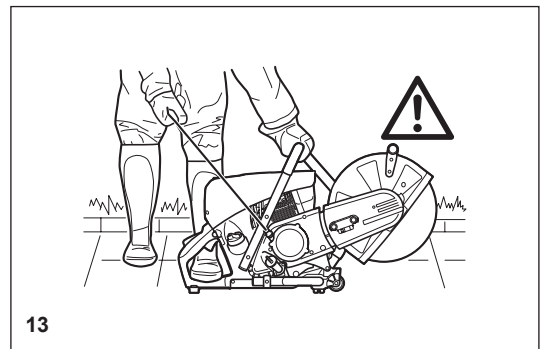
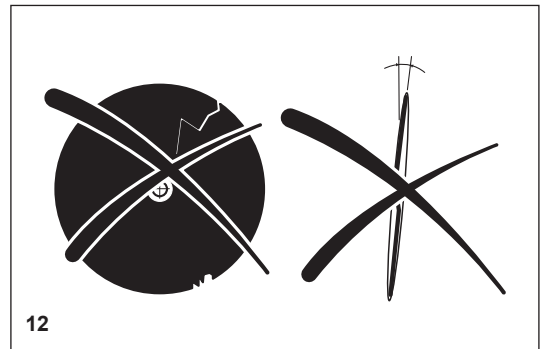
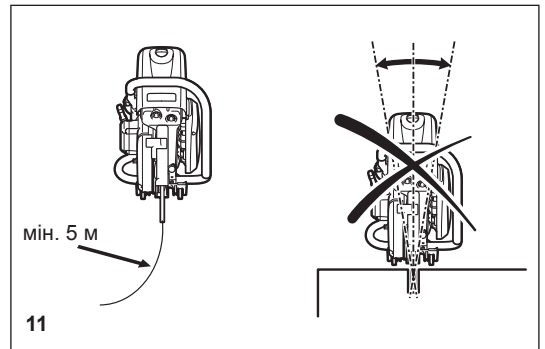
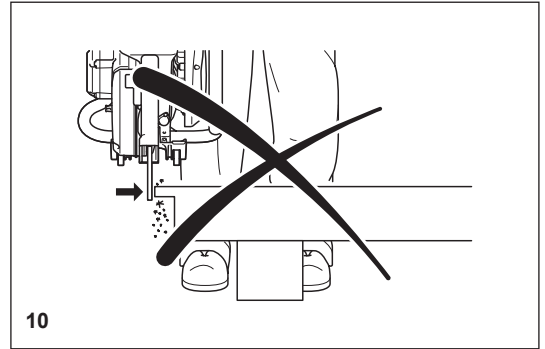
⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

Ніколи не змінюйте напрямок різання (радіус повороту повинен бути не більше 5 метрів/5 1/2 ярдів), не тисніть на бензинову відрізну пилу збоку (убік) та не нахиляйте її під час різання (11)!

- Ріжучий диск слід використовувати для різання тільки тих матеріалів, для яких він призначений. Для різання металів або камення використовуйте диск відповідного типу.
- Осьовий отвір ріжучого диска повинен точно відповідати валу. Якщо осьовий отвір більший за діаметр валу, слід використовувати розпірне кільце (приладдя).
- Використовуйте тільки ріжучі диски, затверджені Німецьким комітетом зі шліфувальних дисків (DSA) або іншою відповідною організацією, що розраховані на ручне різання на швидкості до 4370 об/хв (= 80 м/с на окружності) при діаметрі 14"/355 мм або на швидкості до 5100 об/хв (= 80 м/с на окружності) при діаметрі 12"/300 мм.
- Диск не повинен мати жодних дефектів (12). Не використовуйте ріжучі диски з дефектами.

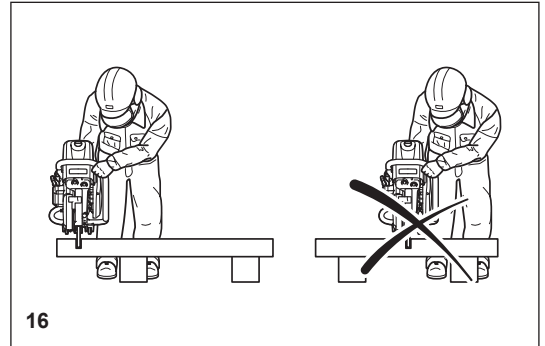
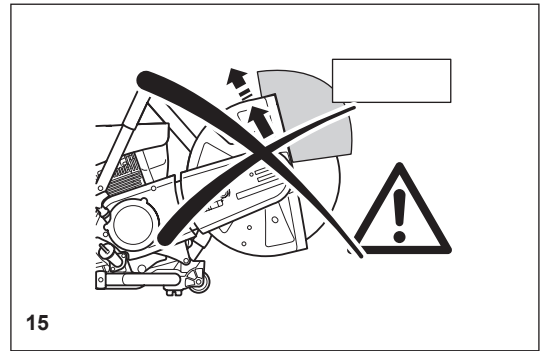
Завжди затягуйте болт для кріплення ріжучого диска з моментом затягування у 30 Нм. Інакше ріжучий диск може пошкодитися.

- Перш ніж запускати ріжучий диск, переконайтеся, що Ви надійно стоїте на поверхні.
- Експлуатувати бензинову відрізну пилу можна тільки як зазначено в цій інструкції з експлуатації (13). Завжди ставте ліву ногу на задню ручку, надійно тримаючи рукою іншу ручку (обхвативши її пальцями таким чином, щоб кінець великого пальця був направлений до інших пальців). Будь-які інші методи запуску заборонені.
- Під час запуску бензинова відрізна пила повинна мати надійну опору та її слід надійно тримати. Ріжучий диск не повинен торкатися будь-чого.
- Якщо ріжучий диск новий, перевірте його на максимальній швидкості протягом не менше 60 секунд. При цьому у площині обертання ріжучого диска не повинна знаходитися жодна особа, оскільки у разі наявності дефекту диск може розлетітися.
- **Під час роботи з бензиною відрізною пилою її слід тримати обома руками.** Беріться за задню ручку правою рукою та за трубчасту ручку – лівою рукою. За ручки слід триматись міцно, обхвативши їх пальцями таким чином, щоб кінець великого пальця був направлений до інших пальців.
- **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Після того як важіль постачання палива був відпущений, диск ще обертається протягом короткого проміжку часу (вільне обертання).**
- Слід постійно перевіряти, чи Ви стоїте на надійній основі.
- Бензинову відрізну пилу слід тримати таким чином, щоб не вдихати вихлопний газ. Забороняється працювати з інструментом у закритому приміщенні, у глибоких ямах або ровах (небезпека отруєння вихлопними газами).
- **Якщо були помічені будь-які зміни у робочій поведінці бензинової відрізної пили, її слід одразу ж вимкнути.**
- **Перш ніж перевіряти натяг клиноподібного ремня або натягувати його, замінити ріжучий диск, змінювати положення ріжучої частини (збоку або по центру) або усувати будь-які неполадки, необхідно вимкнути двигун (14).**
- Якщо Ви почуєте або відчуєте, що під час різання характер роботи інструмента змінився, негайно вимкніть двигун та перевірте диск.
- Якщо Вам потрібно зробити перерву або завершити роботу, вимкніть бензинову відрізну пилу (14). Розташуйте інструмент таким чином, щоб диск нічого не торкався та не представляв небезпеки для будь-кого.
- Заборонено ставити перегріту бензинову відрізну пилу на суху траву або на інші займисті об'єкти. Глушитель дуже гарячий (небезпека пожежі).
- **ВАЖЛИВО:** Завершуючи мокре різання, спочатку вимкніть подачу води, але не вимикайте двигун ще протягом 30 секунд, щоб позбутися залишків води та запобігти корозії.



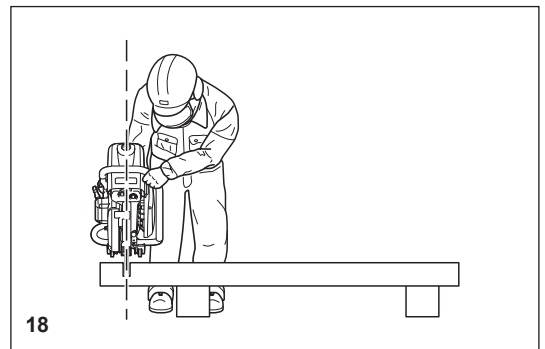
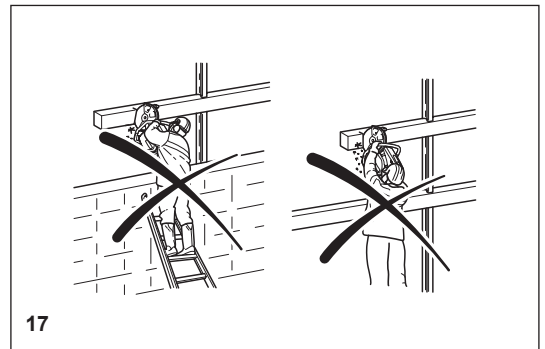
Віддача та блокування

- Під час роботи з бензиновою відрізною пилою існує небезпека віддачі та блокування.
- Віддача виникає, коли для різання використовується верхня частина ріжучого диска (15).
- Це неконтрольовано відкидає бензинову відрізну пилу назад у напрямку користувача із великою силою. **Ризик отримання травм!**
Щоб запобігти віддачі, дотримуйтесь таких вказівок:
- Ніколи не здійснюйте різання за допомогою сегмента ріжучого диска, що показаний на малюнку 15.
Будьте надзвичайно обережні, коли знову будете вставляти диск у розпил, над яким Ви працювали раніше!
- Блокування виникає, коли розпил стає вузьким (тріщина або деталь під тиском).
- Через це бензинова відрізна пила раптово неконтрольовано та з великою силою подається вперед. **Ризик отримання травм!**
Щоб запобігти блокуванню, дотримуйтесь таких вказівок:
- Коли Ви вставляєте диск у вже зроблений розпил, бензинова відрізна пила повинна працювати на максимальній швидкості. Завжди здійснюйте різання на максимальній швидкості інструмента.
- Оброблювальну деталь слід завжди підпирати таким чином, щоб розпил знаходився під впливом сил, що розтягують його (16), інакше розпил може стиснутися та заблокувати ріжучий диск, який просувається всередину матеріалу.
- Починаючи різання, диск слід підносити до деталі з обережністю. Не можна просто штовхати диск у матеріал.
- Забороняється одночасно здійснювати різання більше однієї деталі! Під час роботи слідкуйте за тим, щоб жодна стороння деталь не торкалася інструмента.



Поведінка під час роботи/методика виконання робіт

- Перед початком роботи перевірте робоче місце на наявність будь-яких небезпечних предметів (електропроводка, займисті речовини). Чітко позначте місце роботи (наприклад, за допомогою попереджувачих знаків; Ви також можете обнести місце роботи огорожею).
- Працюючи з бензиновою відрізною пилою, міцно утримуйте її за передню та задню ручки. Ніколи не залишайте бензинову відрізну пилу без нагляду!
- Рекомендується використовувати бензинову відрізну пилу на номінальній осьовій швидкості (див. розділ «Технічні дані»).
- Бензинову відрізну пилу можна використовувати тільки за умов гарного освітлення та гарної видимості. Слід уникати слизьких та мокрих ділянок, а також снігу та льоду (ризик підскокзнутися).
- Заборонено працювати на нестійких поверхнях. Слід перевіряти, щоб на ділянці проведення робіт не було перешкод, що створюють ризик спотикання. Слід постійно перевіряти, чи основа, на якій Ви стоїте, є надійною.
- Ніколи не слід різати вище рівня плеча (17).
- Ніколи не здійснюйте різання, стоячи на драбині (17).
- Ніколи не використовуйте бензинову відрізну пилу, знаходячись на будівельних лісах.
- Не нахиляйтеся дуже далеко під час роботи. Коли Ви ставите бензинову відрізну пилу на землю або піднімаєте її, не нахиляйтеся усім корпусом, а згинайте ноги у колінах. Не перенавантажуйте хребет!
- Направляйте бензинову відрізну пилу таким чином, щоб жодна частина тіла не знаходилася у площині обертання ріжучого диска (18).
- Використовуйте ріжучі диски тільки для тих матеріалів, для яких вони призначені!
- Не використовуйте бензинову відрізну пилу для піднімання та прибирання часток матеріалу та інших предметів.
Важливо! Перед початком різання приберіть із робочої зони усі сторонні предмети, наприклад, каміння, цвяхи тощо. Інакше вони можуть відскочити від диска на великій швидкості. **Ризик отримання травм!**
- Під час різання деталей уздовж використовуйте надійну опору. За необхідності зафіксуйте деталь, щоб вона не зісковзнула, але не утримуйте деталь ногою та не дозволяйте іншій особі тримати її.
- Під час різання деталей круглої форми їх слід завжди зафіксувати, щоб запобігти їх повертанню.
- Направляючи бензинову відрізну пилу вручну, ріжучу частину дозволяється встановлювати збоку тільки у разі особливої потреби.
У всіх інших випадках ріжуча частина повинна бути встановлена у центральному положенні. Це надає інструменту кращого балансування та зменшує фізичне навантаження оператора.



Різання металу

⚠ ВАЖЛИВО:

Завжди користуйтеся затвердженими засобами захисту органів дихання! Перш ніж виконувати різання матеріалів, які можуть виділяти токсичні речовини, необхідно сповістити про це відповідні органи, а роботи слід виконувати під їхнім наглядом або під наглядом призначеної ними особи.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

Через швидке обертання ріжучого диска метал нагрівається та розплавляється у точці контакту. Опустіть захисний пристрій якомога нижче за розпил (19), щоб направити потік іскор уперед – подалі від оператора (небезпека займання).

- Визначте напрямок різання, відмітьте розпил, піднесіть диск до матеріалу на середній швидкості та проріжте напрямний паз, перш ніж переходити до максимальної швидкості та докладати більшого тиску до бензинової відрізної пили.
- Утримуйте диск прямо та вертикально. Не нахилийте диск, оскільки це може призвести до його розриву.
- Найкращий спосіб отримати добрий рівний розпил – тягнути або штовхати бензинову відрізну пилу вперед та назад. Не вдавливайте ріжучий диск у матеріал.
- Товсті деталі круглої форми найкраще розрізати поетапно (20).
- Тонкі трубопроводи можна розрізати, просто направляючи інструмент униз.
- Труби великого діаметру слід розрізати так само, як і інші товсті деталі круглої форми. Щоб запобігти перекиданню та забезпечити краще керування інструментом, не опускайте диск у матеріал занадто низько. Натомість здійснюйте різання по периметру всієї деталі.
- Зношені диски мають менший діаметр, ніж нові диски, та при тій самій швидкості двигуна їх ефективна окружна швидкість нижча, тому вони ріжуть не так добре.
- Різання двотаврових балок та кутового профілю слід виконувати поетапно; див. малюнок 21.
- Полоси та пластини слід різати так само, як і труби: уздовж широкої сторони довгим прорізом.
- Коли матеріал, що розрізається, знаходиться під навантаженням (деталі на опорі або частини конструкції), завжди слід робити надріз зі сторони тиску (стиснення), потім починайте різання зі сторони розтягування, щоб уникнути блокування диска. **Щоб запобігти падінню частини матеріалу, що відрізається, зафіксуйте її!**

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

Якщо матеріал знаходиться під навантаженням, будьте готові до можливої віддачі. Переконайтеся, що за необхідності Ви зможете ухилитися від інструмента у разі віддачі!

Будьте особливо обережні при виконанні робіт на складах металобрухту, на місцях аварії та в місцях небезпечного відвалу матеріалу. Ненадібно закріплені деталі або деталі, що знаходяться під навантаженням, можуть поводитися непередбаченим чином: сповзати, відскакувати або розриватися. Щоб запобігти падінню частини матеріалу, що відрізається, зафіксуйте її! Завжди працюйте з особливою обережністю та використовуйте тільки те обладнання, що знаходиться у відмінному робочому стані.

Дотримуйтеся правил техніки безпеки та вказівок свого роботодавця та/або страхової компанії.

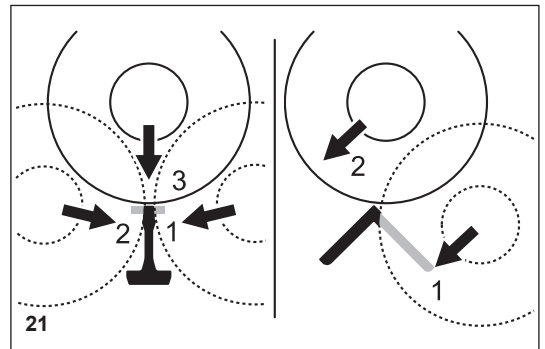
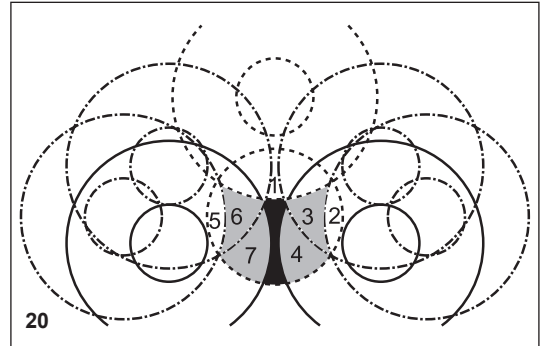
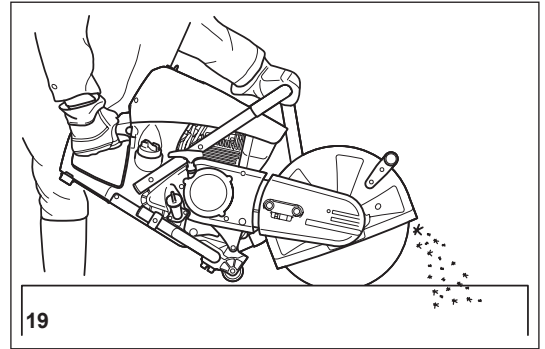
Різання каміння та бетону

ВАЖЛИВО:

Завжди користуйтеся затвердженими засобами захисту органів дихання! Перш ніж виконувати різання азбесту та інших матеріалів, які можуть виділяти токсичні речовини, необхідно сповістити про це відповідні органи, а роботи слід виконувати під їхнім наглядом або під наглядом призначеної ними особи. Під час різання напружених та залізобетонних паль дотримуйтесь інструкцій та стандартів відповідних органів або інструкцій будівника елементів конструкції. Арматурні стрижні необхідно розпилювати у зазначеній послідовності згідно з чинними правилами техніки безпеки.

ПРИМІТКА:

Під час різання пінобетону, каміння та бетону утворюється велика кількість пилу. Щоб подовжити термін використання ріжучого диска (шляхом його охолодження), покращити видимість та уникнути утворення надмірної кількості пилу, наполегливо рекомендується використовувати мокре різання замість сухого.



При мокрому різанні диск рівномірно змочується потоком води з обох боків. Компанія МАКІТА пропонує відповідне приладдя для здійснення мокрого різання (див. також розділ «СПЕЦІАЛЬНЕ ПРИЛАДДЯ»).

- Приберіть сторонні предмети, такі як пісок, каміння та цвяхи у межах робочої ділянки. **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Будьте обережні, якщо на місці роботи знаходяться електричні дроти та кабелі!**

Оскільки швидкість обертання ріжучого диска у точці його контакту із поверхню деталі дуже велика, із прорізу на великій швидкості можуть відлітати фрагменти матеріалу. Задля Вашої безпеки опустіть захисний кожух якомога нижче до розпилу (23), щоб фрагменти матеріалу відлітали уперед – подалі від Вас.

- Відмітьте розпил, потім зробіть паз глибиною приблизно 5 мм (менше 1/5") вздовж всієї довжини наміченого розпилу. Цей паз необхідний для точного направлення бензинової відрізної пили під час різання.

ПРИМІТКА:

Якщо необхідно зробити довгий прямий розпил, рекомендується використовувати візок (24, див. також розділ «СПЕЦІАЛЬНЕ ПРИЛАДДЯ»). Так значно зручніше направляти інструмент прямо.

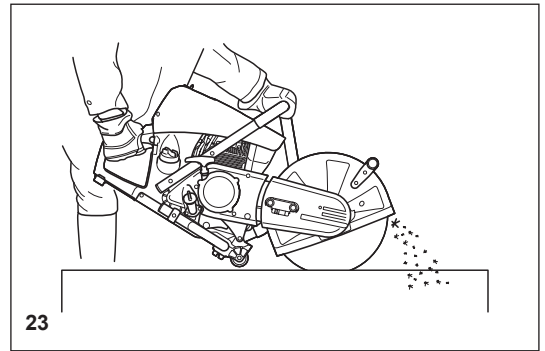
- Здійснюйте різання, постійно пересуваючи інструмент уперед та назад.
- Якщо необхідно розрізати плитку згідно із зазначеним розміром, немає потреби прорізати усю товщину матеріалу (та створювати зайвий пил). Замість цього слід зробити неглибокий розпил, а потім акуратно відколоти непотрібну частину матеріалу, розмістивши її на рівній поверхні (25).

ОБЕРЕЖНО!

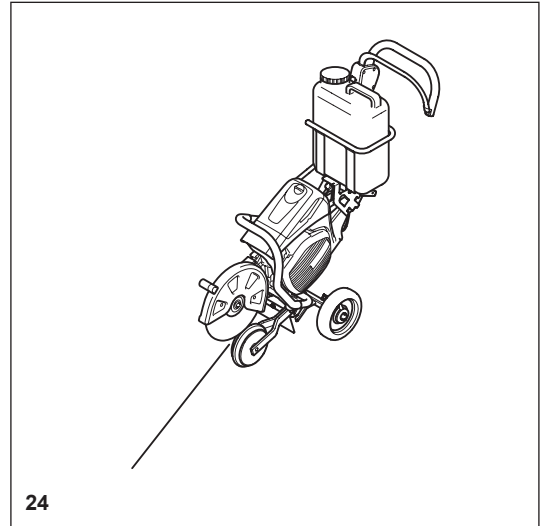
Коли Ви здійснюєте різання у довжину, через матеріал, відрізаєте частини матеріалу тощо, завжди визначайте напрямок та послідовність розрізів таким чином, щоб частини матеріалу не затиснули диск та не завдали травм жодній особі.

Транспортування та зберігання

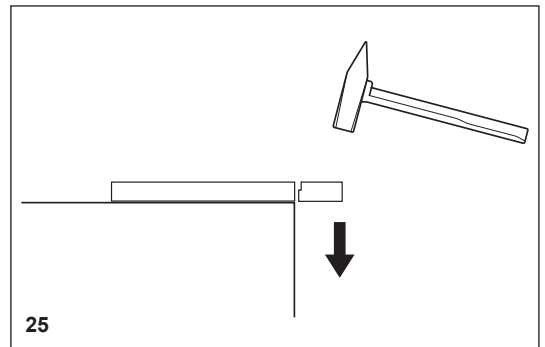
- Під час транспортування з одного місця на інше або пересування на робочому майданчику бензинова відрізна пила завжди повинна бути вимкненою (26).
- **Забороняється переносити інструмент з увімкненим двигуном або диском, що обертається!**
- Переносьте інструмент тільки за трубчасту (середню) ручку, щоб ріжучий диск був спрямований у протилежну від Вас сторону (26). Не торкайтеся вихлопного глушителя (небезпека отримання опіків!)
- Для переміщення бензинової відрізної пили на велику відстань користуйтеся тачкою або візком.
- Для транспортування бензинової відрізної пили у автомобілі надійно зафіксуйте її, щоб уникнути протікання палива. Перш ніж завантажити інструмент у автомобіль, необхідно зняти ріжучий диск.
- Бензинову відрізну пилу слід зберігати у безпечному сухому місці. Залишати інструмент просто неба заборонено! Завжди знімайте ріжучий диск на час зберігання. Бензинову відрізну пилу слід зберігати подалі від дітей.
- **Якщо бензинова відрізна пила не буде використовуватись протягом тривалого часу або якщо необхідно її перевезти на велику відстань, зверніться до розділу «Зберігання» та дотримуйтесь наведених у ньому інструкцій. ЗАВЖДИ спорожніть паливний бак; потім заведіть двигун та не вимикайте його, доки усе паливо з карбюратора не закінчиться.**
- Якщо потрібно зберігати ріжучі диски протягом тривалого часу:
 - Ретельно очистіть та висушіть їх.
 - Зберігайте їх, поклавши на бік на рівну поверхню.
 - Не рекомендується зберігати диски у вологих приміщеннях, при занадто низьких температурах, під прямими сонячними променями, при занадто високих температурах або у місцях, де спостерігаються коливання температур, оскільки ці фактори можуть спричинити розрив диска та його розлітання.
- **Завжди перевіряйте на наявність дефектів нові ріжучі диски або диски, які зберігалися протягом тривалого часу.**



23



24



25



26

Обслуговування

- Перед проведенням робіт із обслуговування слід вимкнути бензинову відрізну пилу (27) та витягнути ковпачок свічки.
 - Завжди перевіряйте належний робочий стан бензинової відрізної пили перед її використанням. Переконайтеся, що ріжучий диск встановлений відповідним чином. На ріжучому диску не повинно бути жодних пошкоджень, він також повинен підходити до роботи, для якої його планується використовувати.
 - Експлуатувати бензинову відрізну пилу слід тільки при низькому рівні шуму та вихлопних газів.
Для цього слід перевіряти, щоб карбюратор був вірно відрегульований.
 - Регулярно чистьте бензинову відрізну пилу.
 - Регулярно перевіряйте, чи щільно закрита кришка паливного баку.
- Слід дотримуватись інструкцій із запобігання нещасним випадкам, що видаються професійними об'єднаннями та страховими компаніями. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ вносити зміни у конструкцію бензинової відрізної пили! Це тільки поставить під ризик Вашу безпеку!**
- Можна виконувати лише роботи із обслуговування та ремонту, зазначені в цій інструкції з експлуатації. Усі інші роботи повинні виконуватись спеціалістами сервісного центру MAKITA (28).
- Слід використовувати тільки оригінальні запчастини та приладдя виробництва компанії MAKITA.
- Використовуйте тільки оригінальні деталі виробництва компанії MAKITA; використання інших запасних частин, приладдя або ріжучих дисків підвищує ризик нещасних випадків. Ми не беремо на себе жодної відповідальності за нещасні випадки або збитки, до яких призвело використання ріжучих дисків або приладдя, відмінних від оригінальних ріжучих дисків та приладдя виробництва компанії MAKITA.

Перша допомога (29)

Аптечка для надання першої допомоги повинна завжди знаходитися на місці проведення робіт. Слід одразу ж замінити предмети із аптечки, які були використані.

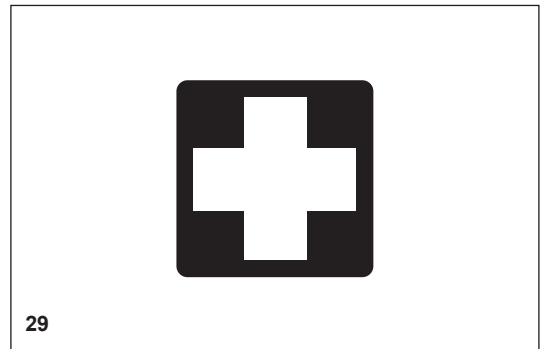
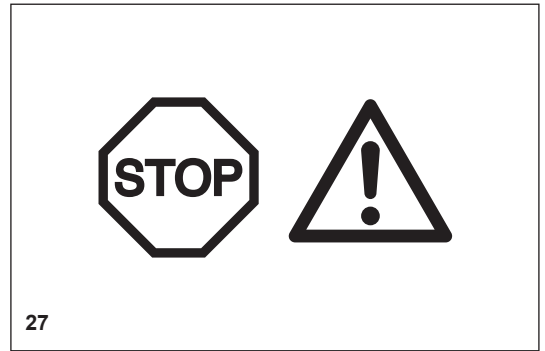
Викликаючи допомогу, слід надавати таку інформацію:

- Місце нещасного випадку
- Що сталося
- Кількість поранених людей
- Тип поранень
- Ваше ім'я!

ПРИМІТКА:

Людина, яка має поганий кровообіг та постійно стикається із сильною вібрацією, може здобути порушення кровоносних судин або нервової системи. Вібрація може спричинити наведені нижче симптоми із боку пальців, рук або зап'ясть: «засипання» (оніміння), дзенькіт у вухах, біль, гострий біль, зміну кольору шкіри або шкіри.

За наявності хоча б одного із цих симптомів слід обов'язково порадитися із лікарем!



Технічні дані

Елемент		Модель	EK7650H		EK7651H	
Двигун	Робочий об'єм двигуна	см ³	75,6			
	Діаметр отвору	мм	51			
	Хід	мм	37			
	Макс. потужність	кВт	3,0			
	Макс. крутний момент	Нм	4,6			
	Швидкість холостого ходу	хв. ⁻¹	2600			
	Зчеплення		Автоматична центробіжна система			
	Обмеження швидкості двигуна	хв. ⁻¹	9100			
	Макс. швидкість шпинделя	хв. ⁻¹	4300			
	Карбюратор		Діафрагмений тип			
	Система запалювання (з обмежуванням швидкості)		Безконтактна, магнітна			
	Свічка запалювання	Тип	NGK CMR6H			
	Відстань між електродами	мм	0,5			
	Пускова система		Зі зворотним ходом			
	Споживання палива при максимальному навантаженні згідно з ISO 8893	кг/год.	1,2			
	Питоме споживання палива при максимальному навантаженні згідно з ISO 8893	г/кВт. год	400			
	Паливо		Автомобільне паливо (бензин)			
	Об'єм паливного баку	л	1,1			
	Масляний матеріал (моторне мастило)		Мастило SAE 10W-30, сорт API, клас SF або вище (автомобільне мастило для 4-тактних двигунів)			
	Якість мастильного матеріалу	л	0,22			
Розміри ріжучих дисків, розрахованих на швидкість 80 м/с або вище ¹⁾ (затверджені комітетом DSA):	мм	300 / 20 / 5 ²⁾	300 / 25,4 / 5 ²⁾	350 / 20 / 5 ²⁾	350 / 25,4 / 5 ²⁾	
Рівень звукового тиску (L _{РА}) згідно зі стандартом EN ISO 19432 ³⁾	дБ (А)	92,7				
Похибка (К)	дБ (А)	2,5				
Рівень акустичної потужності (L _{WA}) згідно зі стандартом EN ISO 19432	дБ (А)	104,6				
Похибка (К)	дБ (А)	2,5				
Вібраційне прискорення a _{n, w} згідно зі стандартом EN ISO 19432						
– Передня ручка (холостий хід/номінальна швидкість шпинделя)	м/с ²	2,7				
Похибка (К)	м/с ²	2,0				
– Задня ручка (холостий хід/номінальна швидкість шпинделя)	м/с ²	1,8				
Похибка (К)	м/с ²	2,0				
Осьовий діаметр	мм	20,0	25,4	20,0	25,4	
Діаметр шпинделя	мм	17		17 або 25,4 ⁴⁾		
Мінімальний зовнішній діаметр фланця	мм	102				
Макс. глибина різання	мм	97		122		
Габаритні розміри бензинової відрізної пили (загальна довжина x загальна ширина x загальна висота)		761 мм x 310 мм x 435 мм		780 мм x 310 мм x 455 мм		
Номер клиноподібного ремня	№	225094-6				
Загальна вага (з пустими баками, без ріжучого диска)	кг	12,7		12,9		

1) Окружна швидкість при макс. швидкості двигуна

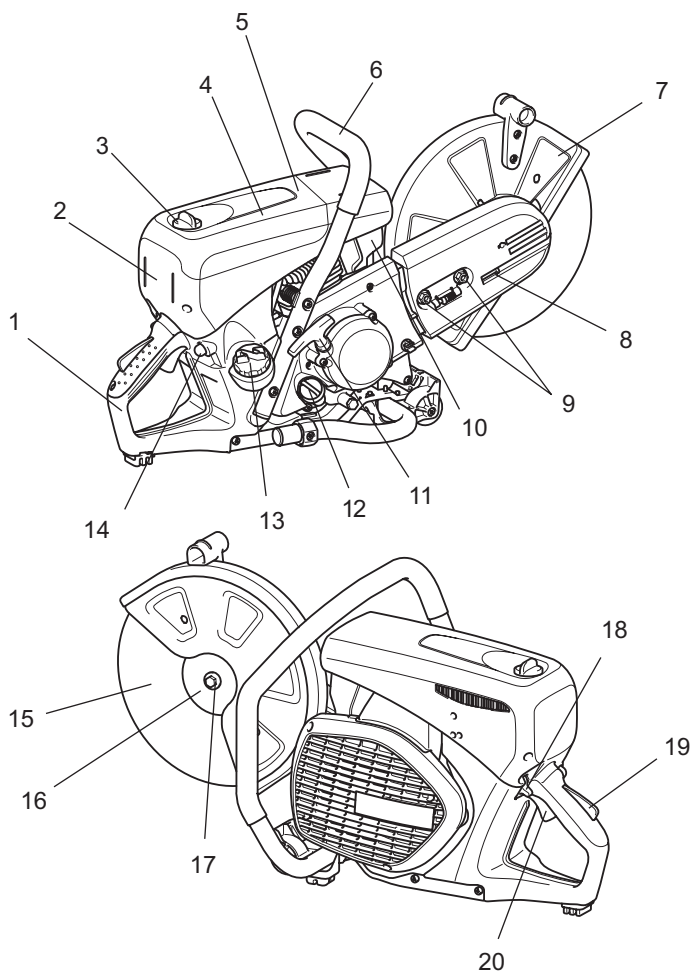
2) Зовнішній діаметр/осьовий отвір/товщина

3) На робочому місці (біля користувача)

4) Залежно від країни

Перелік компонентів

1. Задня ручка
2. Кришка фільтра
3. Стопорний гвинт
4. Верхня кришка для повітряного фільтра та ковпачка свічки запалювання
5. Верхня кришка
6. Передня ручка
7. Захисний кожух
8. Натяжний гвинт
9. Шестигранна гайка
10. Глушитель
11. Ручка стартера
12. Кришка мастильного баку
13. Кришка паливного баку
14. Паливний насос (головний)
15. Ріжучий диск
16. Зовнішній фланець
17. Шестигранний болт
18. Перемикач
19. Кнопка захисного блокування
20. Важіль постачання палива





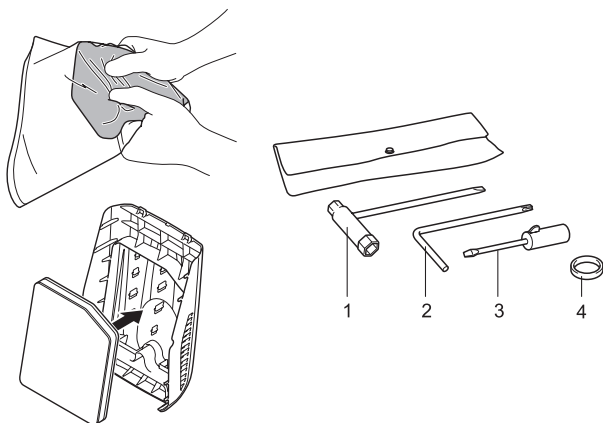
УВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

Перш ніж починати обслуговування бензинової відрізної пили **завжди вимикайте двигун та виймайте ковпачок свічки запалювання!** Завжди надягайте захисні рукавиці!

⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

Запускати дозволяється тільки повністю зібрану бензинову відрізну пилу після здійснення відповідного огляду.



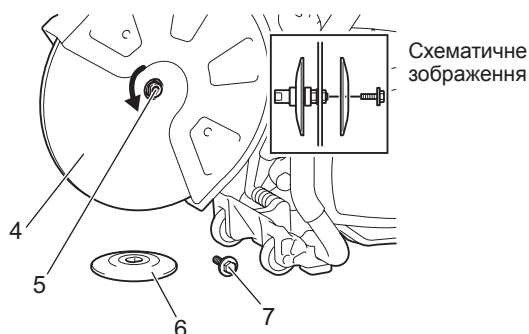
Для виконання наступних дій скористайтеся монтажними інструментами, які входять до комплекту постачання:

1. Комбінований ключ 13/16 AF
2. Зіркоподібний ключ
3. Викрутка для регулювання карбюратора
4. Перехідне кільце

Розташуйте бензинову відрізну пилу на стійкій поверхні; збирати інструмент слід наступним чином:

⚠️ Повітряний фільтр не встановлений!

Перед початком експлуатації стисніть фільтр, що входить до комплекту, таким чином, щоб мастило рівномірно розподілилося по всьому фільтрові. Уставте просочений мастилом поролоновий фільтр (первинний фільтр), як показано на малюнку поряд! Для цього зніміть кришку фільтра (див. розділ Чищення/заміна повітряного фільтра)



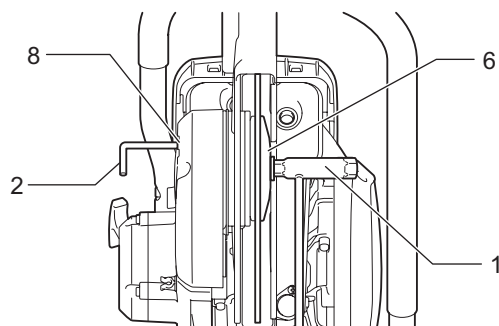
Установлення ріжучого диска

⚠️ УВАГА:

- Установлюйте алмазний ріжучий диск таким чином, щоб напрямок стрілки співпадав із напрямком обертання зовнішнього фланця (6). Якщо при встановленні алмазного ріжучого диска (4) стрілка буде розташована у протилежному напрямку, це може призвести до пошкодження краю диска і, як наслідок, спричинити травми.
- Установлюючи алмазний ріжучий диск (4), завжди використовуйте кільце, яке відповідає отвору ріжучого диска та діаметру шпинделя (5). Якщо використовувати неналежні кільця, це може викликати вібрацію та призвести до серйозних травм.
- Використовуйте тільки ті ріжучі диски, отвір яких відповідає діаметру кільця, що входять до комплекту. Якщо використовувати неналежні диски, це може викликати вібрацію та призвести до серйозних травм.
- Перевірте ріжучий диск на наявність пошкоджень (див. пункт «Відрізнi диски» у розділі «ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ»).

1. Уставте зіркоподібний ключ (2) в отвір (8), щоб унеможливити обертання шпинделя (5).

ПРИМІТКА: Якщо до отвору інструмента приєднаний фіксатор системи подачі води під тиском, від'єднайте його, перш ніж встановлювати ріжучий диск.



2. Утримуючи ключ (2) у зазначеному положенні, скористайтеся комбінованим ключем (1), що входить до комплекту, та поверніть проти годинникової стрілки болт (7), що утримує диск, потім зніміть болт (7) та зовнішній фланець (6).
3. Установіть алмазний ріжучий диск/відрізний абразивний диск (4) на вісь (5). Установіть зовнішній фланець (6) на шпиндель, щоб дві паралельні плоскі поверхні зовнішнього фланця щільно прилягали до плоскої поверхні шпинделя, після чого міцно затягніть болт за годинниковою стрілкою.

Для встановлення ріжучого диска скористайтеся розпірним кільцем, діаметр якого співпадає з діаметром отвору диска, та ущільнювальним кільцем, що входить до комплекту та призначене для утримання кільця на шпинделі до встановлення алмазного ріжучого диска.

Потім встановіть ріжучий диск.

ПРИМІТКА: Міцно затягніть шестигранний болт (25–31 Нм), інакше ріжучий диск може зіскочити під час роботи.

Натягування клиноподібного ремня/ перевірка натягу клиноподібного ремня

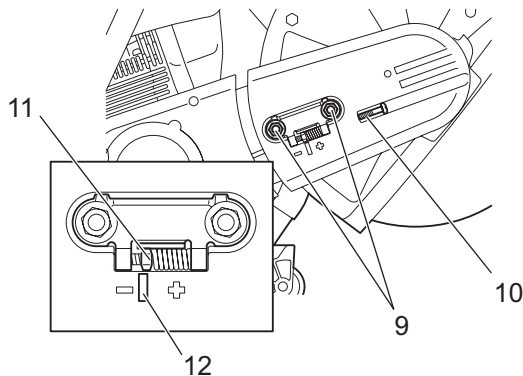
ВАЖЛИВО:

Точний натяг клиноподібного ремня дуже важливий для забезпечення найкращих експлуатаційних характеристик пили при мінімальній витраті палива. Неналежний натяг клиноподібного ремня призведе до передчасного зношення клиноподібного ремня та його шківа або до пошкодження підшипника зчеплення.



ПРИМІТКА: Послабте дві шестигранні гайки (9), перш ніж натягувати клиноподібний ремінь або перевіряти його натяг. Щоб підвищити натяг ремня, поверніть натяжний гвинт (10) праворуч (за годинниковою стрілкою) комбінованим ключем, що входить до комплекту постачання бензинової відрізної пили.

Натяг ремня відрегульований вірно, коли гайка (11) знаходиться по відношенню до положення відмітки (12) як показано на малюнку.



ВАЖЛИВО:

- Після натягування/перевірки затягніть шестигранні гайки (9) (25–31 Нм).
- Не регулюйте натяг ремня, поки інструмент гарячий. Існує ризик отримання опіків.

Перед початком роботи

1. Перевірка рівня мастила/доливання мастила

- Коли двигун знаходиться у холодному стані, перевірку/доливання моторного мастила слід виконувати наступним чином.
- Розмістіть двигун на рівній поверхні та перевірте, чи знаходиться рівень мастила між позначками MAX та MIN на мастильному баку.
- Якщо рівень мастила недостатній (біля позначки MIN на мастильному баку), долийте мастило у бак до позначки MAX.
- Кількість мастила можна перевіряти ззовні, не знімаючи кришку, оскільки рівень мастила можна побачити через прозоре віконце із вимірювальними позначками.
- Як правило, мастило слід додавати через кожні десять годин роботи (один мастильний бак на десять заправок палива).
- Мастило також слід замінити, якщо воно надзвичайно забруднене або змінило колір.

<Рекомендоване мастило>Використовуйте мастило SAE 10W-30, сорт API, клас SF або вище (автомобільне мастило для 4-тактних двигунів).

<Кількість мастила>0,22 л (220 мл)

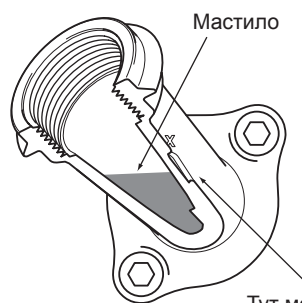
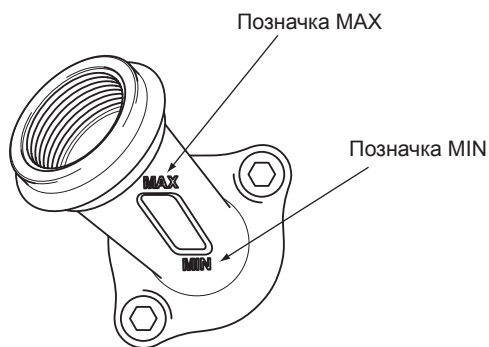
ПРИМІТКА:

- Якщо зберігати двигун не у вертикальному положенні, мастило буде циркулювати у двигуні, через це при наступному доливанні мастила у бензиновій відрізній пилі буде знаходитися надмірна кількість мастила.
- Якщо рівень мастила перевищує позначку MAX, воно може витікати, а це призведе до забруднення або до появи білого диму.

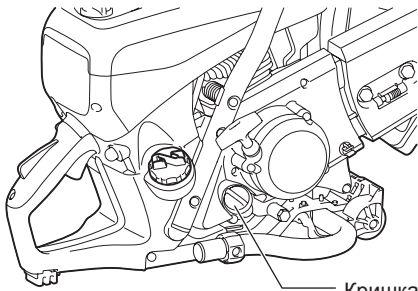
Заміна мастила. Вказівка 1 <Кришка мастильного баку>

Інтервал заміни: Після перших 20 годин роботи, потім – кожні 30 годин роботи.

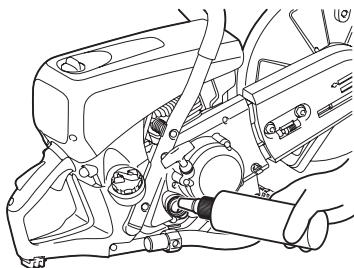
- Видаліть бруд, що накопився біля горловини для заливання мастила, після чого зніміть кришку мастильного баку.
- Покладіть кришку мастильного баку у місце, де на неї не попаде пил або бруд. Якщо встановити назад брудну кришку, це може негативно позначитися на циркуляції мастила та призвести до зношення деталей двигуна та до відмови механізму інструмента.



Тут можна перевірити рівень мастила за допомогою позначок MAX та MIN.



Кришка мастильного баку



- (1) Розташуйте двигун на рівній поверхні та зніміть кришку мастильного баку.
- (2) Залейте мастило через основу горловини. Для заливання мастила використовуйте відповідний резервуар для мастильного матеріалу.
- (3) Щільно закрутіть кришку мастильного баку. Якщо закрутити кришку мастильного баку недостатньо щільно, мастило може витікати.

Заміна мастила. Вказівка 2 <Дії у разі проливання мастила>

Якщо мастило розлілеться між паливним баком та двигуном під час роботи бензинової відрізної пили, воно потрапить усередину через впускний пристрій для холодного повітря, що може призвести до забруднення інструмента. Завжди витирайте мастило, що розлилося, перш ніж починати використання бензинової відрізної пили.

2. Дозаправлення

⚠ УВАГА:

- При дозаправленні дотримуйтесь наступних вказівок. Невиконання цієї умови може призвести до займання або пожежі.
 - Здійснюйте дозаправлення подальше від джерел відкритого вогню. Крім того, під час дозаправлення забороняється палити або тримати будь-яке інше джерело відкритого вогню поблизу палива або бензинової відрізної пили.
 - Перш ніж починати дозаправлення, зупиніть двигун та дайте йому охолонути.
 - Кришку паливного баку слід завжди відкривати повільно, щоб обережно знизити внутрішній тиск. Інакше це може призвести до розприскування палива під дією внутрішнього тиску.
 - Будьте обережні та не розлийте паливо. Якщо Ви розлили паливо, його слід ретельно витерти.
 - Здійснюйте дозаправлення у добре вентиляваному місці.
- **Будьте обережні з паливом.**
 - Якщо паливо потрапить на шкіру та/або в очі, це може викликати алергічну реакцію та/або запалення. У випадку алергічної реакції та/або запалення тощо негайно зверніться до лікаря.

<Термін зберігання палива>

Як правило, паливо, що зберігається у відповідному резервуарі у захищеному від сонячних променів та добре вентиляваному місці, слід використати протягом чотирьох тижнів. Якщо не використовувати належний резервуар для палива та/або залишити його кришку відкритою, то у жарку пору року паливо може зіпсуватися протягом доби.

Зберігання бензинової відрізної пили та резервуара для палива

- Зберігайте бензинову відрізну пилу та резервуар для палива у захищеному від сонячних променів прохолодному місці.
- Не залишайте заправлену бензинову відрізну пилу або повний резервуар для палива у автомобілі або у багажнику.

<Паливо>

Інструмент оснащений чотиритактним двигуном, тому для роботи слід використовувати автомобільне паливо (звичайний бензин).

Указівки щодо використання палива

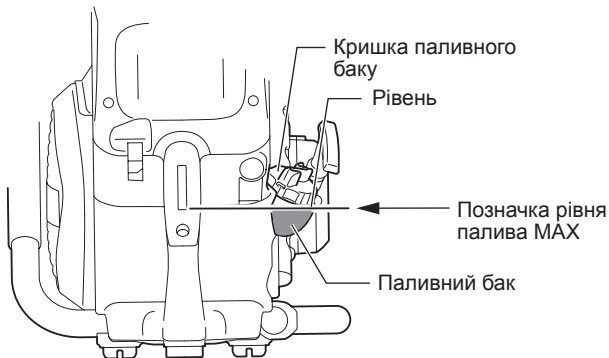
- Не використовуйте бензинову суміш (моторне мастило, змішане з бензином). Це може призвести до відмови механізму інструмента через накопичення у ньому сажі.
- Якщо використовувати старе паливо, можуть виникнути проблеми із запуском двигуна.

<Дозаправлення>

Перш ніж починати дозаправлення, зупиніть двигун та дайте йому охолонути.

<Придатний до використання бензин> Автомобільне паливо (бензин)

- Трохи послабте кришку паливного баку, щоб вирівняти тиск повітря ззовні та усередині баку.
- Зніміть кришку паливного баку та долийте паливо (не заливайте паливо до верхньої частини горловини баку).
- Після заправлення щільно закрийте кришку паливного баку.
- Кришка паливного баку є видатковим матеріалом. Тому її слід замінити у разі появи ознак зношення або інших проблем (рекомендується міняти кришку кожні два–три роки).



Робота з інструментом

Запуск

⚠ УВАГА:

Не запускайте двигун у місці, де здійснювалось дозаправлення. Відійдіть щонайменше на три метри від місця заправлення бензиною відрізної пили.

- Невиконання цієї умови може призвести до займання або пожежі.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

Перш ніж запустити двигун, перевірте, що ріжучий диск не торкається землі або сторонніх предметів.

- Якщо ріжучий диск торкається землі або сторонніх предметів, це може призвести до нещасного випадку.

Одразу після запуску двигуна ріжучий диск починає обертатися, тому будьте уважні та слідкуйте за можливими перешкодами та сторонніми особами, які можуть знаходитися поблизу.

1. Холодний запуск

- (1) Неодноразово натискайте на головний насос, доки до нього не потрапить паливо.
- (2) Поверніть перемикач у напрямку (дросель).
- (3) Надійно притисніть задню ручку ногою до землі та міцно обхопіть рукою трубчасту ручку.
- (4) Енергійно потягніть за ручку стартера декілька разів, доки не почуєте перший звук запуску двигуна.

Прогрів

- Коли двигун запуститься, натисніть та утримуйте запобіжний важіль, потім неодноразово стискайте та відпускайте важіль постачання палива протягом однієї–двох хвилин, щоб прогріти двигун.
- Прогрів завершено, коли швидкість двигуна стабілізується, а кількість його обертів поступово підвищується.

2. Запуск прогрітого двигуна

Натисніть на головний насос декілька разів. Спочатку переведіть перемикач у положення [I] (робота), потім запустіть двигун, як наведено вище у пункті (3) процедури 1.

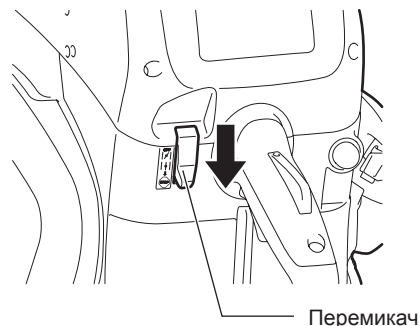
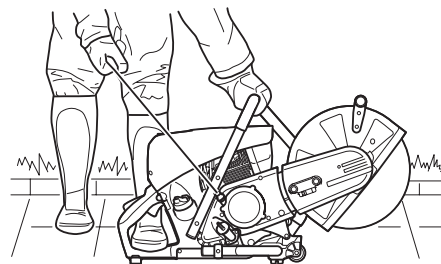
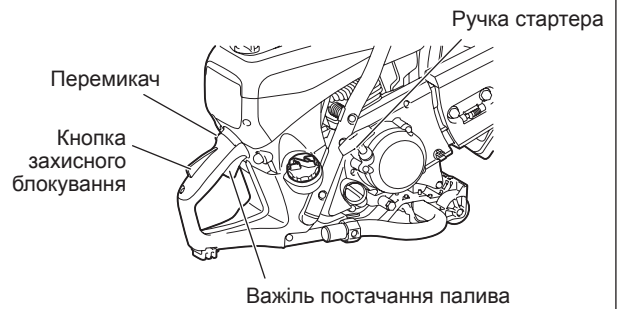
ПРИМІТКА:

- Якщо декілька разів тягнути за ручку стартера та відпустити її, коли перемикач переведений у положення дроселя, у двигун потрапить забагато палива, що ускладнить процес його запуску.
- Якщо двигун зупинився, ніколи не стискайте важіль постачання палива. Непотрібне стискання важеля постачання палива при зупиненому двигуні призведе до потрапляння у двигун великої кількості палива та ускладнить процес його запуску.
- Якщо зайва кількість палива все ж потрапила до двигуна, зніміть свічку запалювання та повільно потягніть за ручку стартера декілька разів, щоб відкачати з двигуна зайве паливо. Також висушіть електрод свічки запалювання.
- Не витягайте ручку стартера на всю довжину тросу, оскільки це скорочує термін його експлуатації. Крім того, ручку стартера слід не відпускати, а обережно повертати у вихідне положення.
- Не рекомендується робота бензиною відрізної пили на максимальній швидкості під час холостого ходу, оскільки це скорочує термін експлуатації двигуна.

3. Зупинка

Щоб зупинити двигун, відпустіть важіль постачання палива та встановіть перемикач у положення (стоп).

Якщо важіль дроселювання помилково пересунути у положення і зупинити інструмент, при повторному запуску інструмент слід запускати з напіввідкритою дросельною заслінкою.

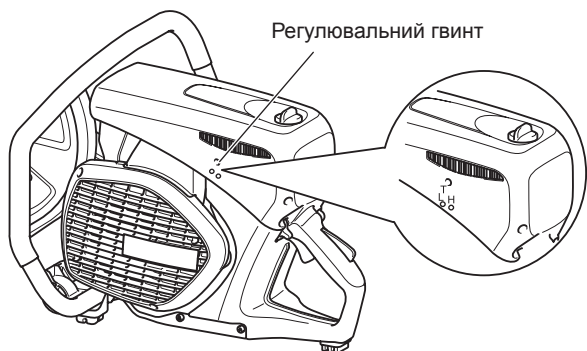
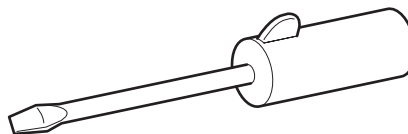


Настроювання карбюратора



ПРИМІТКА: Цей двигун оснащений електронною системою запалювання, яка обмежує максимальну швидкість. Інструмент також оснащений карбюратором з постійним перерізом жиклера, що не можна регулювати. Швидкість холостого ходу настраюється на заводі і складає приблизно 2600 хв.⁻¹, однак у процесі обкатування нового двигуна може знадобитися незначне перенастроювання швидкості холостого ходу.

Швидкість холостого ходу можна відрегулювати за допомогою викрутки (ширина леза: 4 мм). Для настроювання Ви можете скористатися викруткою з литою лапкою на ручці, що входить до комплекту як додаткове приладдя.



4. Регулювання швидкості холостого ходу

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Регулювання карбюратора може здійснюватися тільки спеціалістом сервісного центру **МАКІТА!**

Не крутіть регульовальні гвинти (H) та (L) без тахометра! Неправильне регулювання може призвести до пошкодження двигуна!

Для регулювання регульовальних гвинтів (H) та (L) потрібен тахометр, тому що якщо максимальна номінальна частота обертів двигуна буде перевищена, двигун може перегрітися та може швидко закінчитися мастило. Це може пошкодити двигун!

Користувач може регулювати тільки регульовальний гвинт (T). Якщо ріжучий диск працює на холостому ході (тобто без навантаження), обов'язково треба відрегулювати швидкість холостого ходу! Регулювання швидкості холостого ходу можна виконувати, лише коли двигун теплий і повітряний фільтр чистий.

Використовуйте викрутку (з лезом 4 мм) для регулювання швидкості холостого ходу.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

УВАГА:

- Перш ніж починати будь-які роботи з бензиновою відрізною пилою, зупиніть двигун та дайте йому охолонути, потім зніміть ріжучий диск, вийміть ковпачок свічки запалювання та надягніть захисні рукавиці!
Якщо Ви починатимете технічне обслуговування одразу після зупинки двигуна або не виймете ковпачок свічки запалювання, це може призвести до отримання опіків від гарячого двигуна або до травм через непередбачений запуск інструмента.
- Запускати дозволяється тільки повністю зібрану бензинову відрізну пилу після здійснення відповідного огляду.
- Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації та до появи тріщин.

ПРИМІТКА:

- Витріть бруд з бензинової відрізної пили та перейдіть у чисте місце для здійснення технічного обслуговування.





СЕРВІСНИЙ ЦЕНТР

ВАЖЛИВО:

Оскільки багато деталей та вузлів, які не наведені у цій інструкції з експлуатації, надзвичайно важливі для безпеки інструмента та оскільки усі деталі у тій чи іншій мірі піддаються зношенню, то для власної безпеки наполегливо рекомендується регулярно віддавати інструмент до сервісного центру МАКІТА для перевірки та технічного обслуговування.

ВАЖЛИВО:

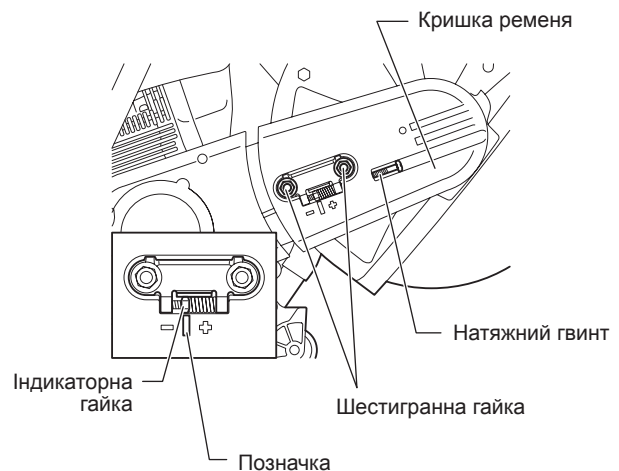


Якщо ріжучий диск розірвався під час роботи, бензинова відрізна пила повинна бути відремонтована у сервісному центрі МАКІТА, перш ніж можна буде продовжувати її використання!

Клиноподібний ремінь

1. Регулювання натягу клиноподібного ремня

- Якщо ріжучий диск швидко зупиняється після роботи на середніх обертах, натяг клиноподібного ремня послаблений. У цьому випадку відрегулюйте його натяг наступним чином.
 - (1) Послабте стопорні гайки, що утримують кришку ремня.
 - (2) Щоб підвищити натяг клиноподібного ремня, повертайте натяжний гвинт праворуч (за годинниковою стрілкою), доки індикаторна гайка не буде знаходитися у положенні, позначеному міткою.
 - (3) Коли регулювання натягу клиноподібного ремня завершено, міцно затягніть стопорні гайки, що утримують його кришку.
- Якщо ріжучий диск швидко зупиняється навіть після регулювання натягу клиноподібного ремня або якщо клиноподібний ремінь розірвався, замініть клиноподібний ремінь на новий.



2. Заміна клиноподібного ремня

- (1) Послабте стопорну гайку та повертайте натяжний гвинт ліворуч, доки не побачите його кінець.
- (2) Зніміть стопорні гайки, а потім від'єднайте кришку ремня.
- (3) Викрутіть три кріпильні гвинти та зніміть кришку зчеплення.
- (4) Зніміть старий клиноподібний ремінь та встановіть на його місце новий. Установіть кришку зчеплення, а потім – кришку ремня.
- (5) Відрегулюйте натяг, як наведено у розділі «Регулювання натягу клиноподібного ремня».



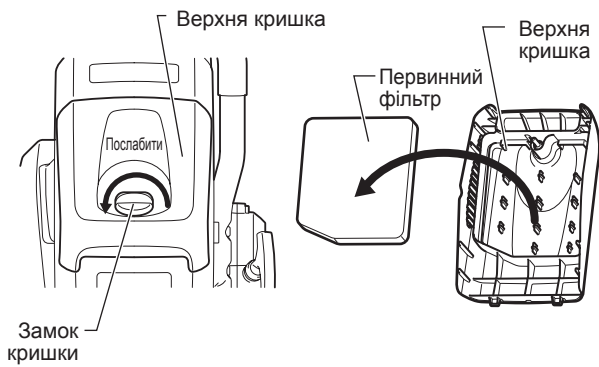
Чищення захисного кожуха

Із часом на внутрішній поверхні захисного кожуха можуть накопичитися залишки матеріалу (особливо після мокрого різання); якщо їх не видаляти своєчасно, це може заважати вільному обертанню ріжучого диска. Щоб уникнути цього, захисний кожух слід періодично чистити.

Зніміть ріжучий диск та за допомогою дерев'яної рейки або іншого аналогічного предмету видаліть матеріал, що накопичився на внутрішній стороні захисного кожуха. Протріть ганчіркою вал та всі демонтовані частини.

ПРИМІТКА: Щоб встановити ріжучий диск, див. розділ «Установлення ріжучого диска».

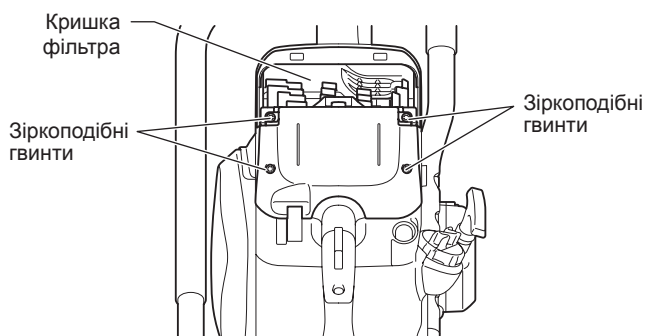




Чищення/заміна повітряного фільтра

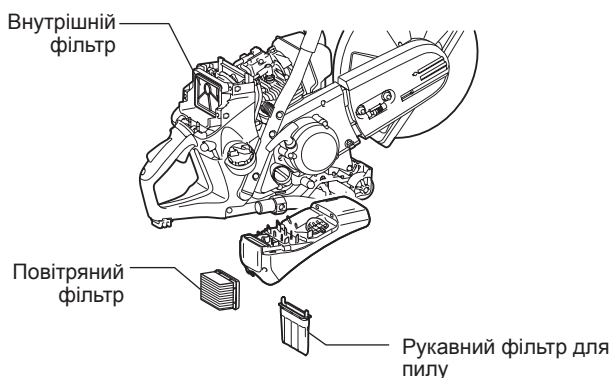
У разі засмічення повітряного фільтра експлуатаційні характеристики двигуна можуть погіршитися. Тому кожного разу після закінчення роботи з бензиною відрізною пилою слід прочистити повітряний фільтр таким чином.

- Поверніть замок кришки ліворуч та зніміть його.
- Видаліть з верхньої кришки пил, після чого зніміть її.
- Потім дістаньте первинний фільтр.
- Помийте первинний фільтр, використовуючи розчинений у воді детергент, після чого повністю його висушіть. Не стискайте і не тріть первинний фільтр під час миття.
- Нанесіть на первинний фільтр 40 мл нового мастила для 2-тактного/4-тактного двигуна та злегка його стисніть, щоб рівномірно розподілити моторне мастило.
- Щільно встановіть первинний фільтр у верхню кришку.
- Узгодивши виступ на верхній кришці із відповідною частиною на корпусі, закрийте замок кришки.



Окрім зазначеної вище процедури чищення, після закінчення певних проміжків часу, зазначених у "Картці технічного обслуговування", слід виконувати такі дії.

- Викрутіть чотири зіркоподібні гвинти.
- Зніміть кришку фільтра.
- Зніміть повітряний фільтр.
- Зніміть з кришки фільтра рукавний фільтр для пилу, обережно обстукайте та продуйте його, щоб очистити.
- Обережно обстукайте внутрішній фільтр та продуйте його, щоб очистити від бруду та пилу. Крім того, періодично промивайте внутрішній фільтр у мильній воді, а потім ретельно його просушіть.
- Для того щоб очистити повітряний фільтр, обережно обстукайте його. Якщо Ви використовуєте повітряний компресор, направте потік стиснутого повітря на внутрішню частину повітряного фільтра. Забороняється мити повітряний фільтр.
- Здуйте пил з ділянок навколо фільтрів.
- Закінчивши чищення, зберіть повітряний фільтр та встановіть на кришку фільтра. Перш ніж установити кришку фільтра, спочатку встановіть повітряний фільтр на кришку фільтра.
- Міцно закрийте замок кришки.

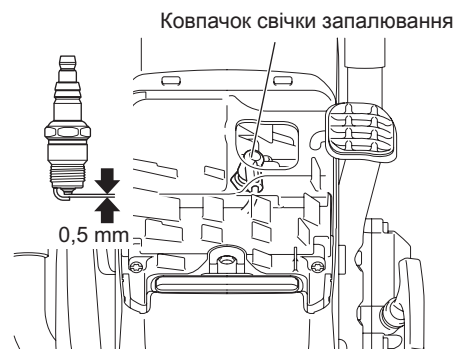
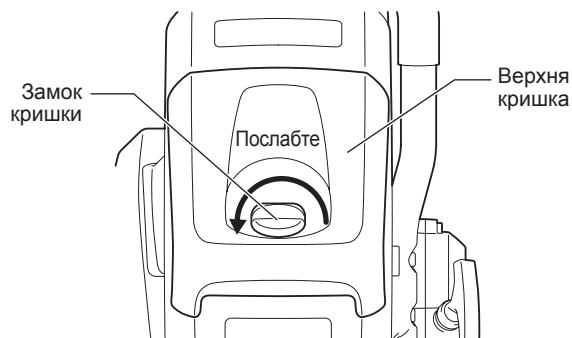


Примітка:

- Не мийте повітряний фільтр у воді.
- Зношені або пошкоджені фільтри замінюйте новими.
- Для чищення фільтрів не використовуйте бензин, газолін, розріджувач, спирт та подібні речовини.

Обслуговування свічки запалювання

- (1) Відкрийте замок кришки та зніміть верхню кришку.
- (2) Відкрийте кришку свічки запалювання, зніміть її ковпачок, а потім – і саму свічку запалювання.
- (3) Перевірте відстань між електродами, вона повинна складати 0,5 мм. Якщо відстань завелика або замала, відрегулюйте її до 0,5 мм.
- (4) Якщо на свічці запалювання накопичилася сажа та/або бруд, прочистіть її, а потім встановіть на місце. Якщо свічка запалювання зношена або згоріла, замініть її на нову.
- (5) Завершивши технічне обслуговування свічки запалювання, встановіть її на місце, потім приєднайте її ковпачок та закріпіть кришку.



Заміна усмоктувальної голівки

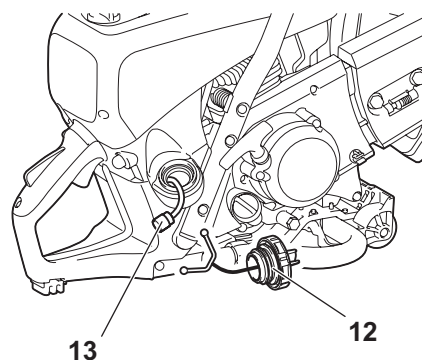
Фільтр паливного баку (13) усмоктувальної голівки може засмітитись. Рекомендується замінювати усмоктувальну голівку раз на три місяці для забезпечення безперешкодного постачання палива до карбюратора.

Відкрутіть кришку паливного баку (12) та витягніть фіксатор, що запобігає втраті кришки.

Спорожніть паливний бак.

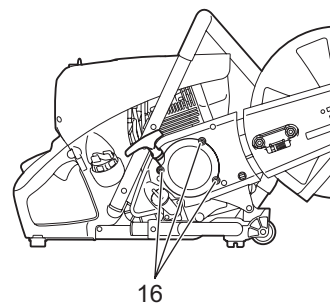
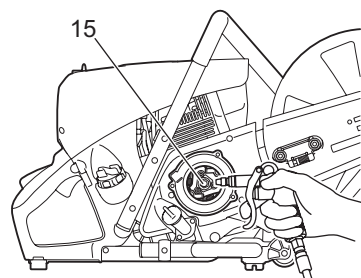
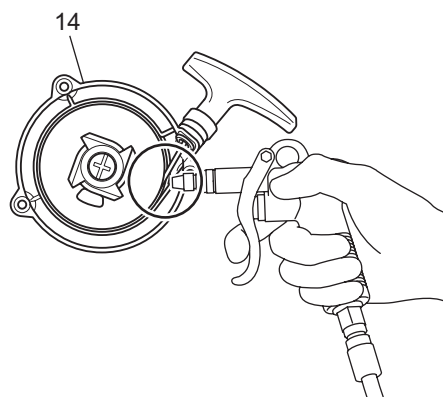
Для того щоб зняти усмоктувальну голівку, слід витягнути її через заливну горловину за допомогою дроту, зігнутого на одному кінці у формі гачка.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Уникайте контакту палива зі шкірою!

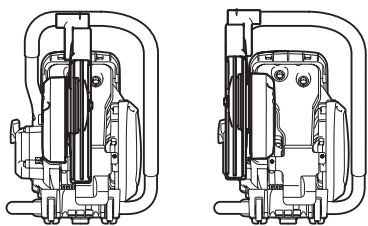


Чищення стартера

Якщо стартер не працює належним чином, наприклад, трос стартера не повертається у вихідне положення, необхідно здути пил зі стартера (14) та зі зчеплення (15). Щоб отримати доступ до стартера та зчеплення з метою чищення, слід викрутити три гвинти (16).



Напрямок встановлення



A

B

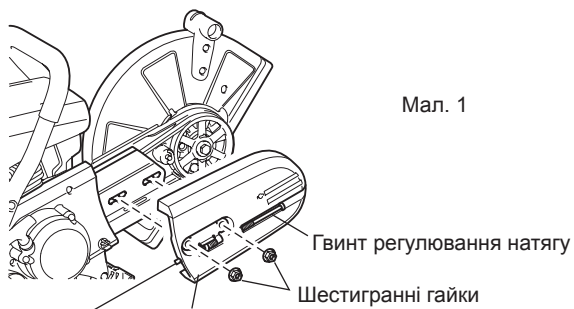
Зміна положення ріжучої частини (по центру/збоку)

Напрямок встановлення кожуха

- Ріжуча частина бензинової відрізної пили встановлюється у напрямку, показаному на мал. А. За необхідності скористайтеся наведеною нижче процедурою, щоб встановити її у напрямку, показаному на мал. В.

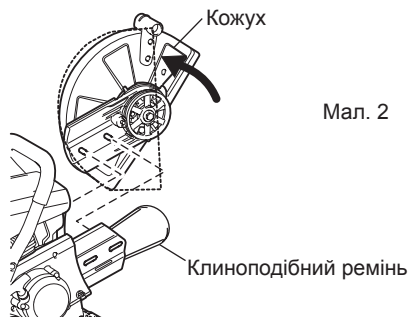
Установлення в напрямку В

- Послабте стопорну гайку та повертайте гвинт регулювання натягу ліворуч, доки не побачите його кінець. (Мал. 1)
 - Зніміть стопорні гайки та від'єднайте кришку ремня. (Мал. 1)
 - Переведіть кожух у положення, відмічене пунктирною лінією. Зніміть з бензинової відрізної пили клиноподібний ремінь, а потім – ріжучу частину. Змініть положення рукоятки. (Мал. 2)
 - За допомогою шліцевої викрутки або кліщів підніміть блокувальний вал. (Мал. 3)
 - Поверніть важіль, доки він не торкнеться рукоятки, а потім вручну поверніть блокувальний вал у вихідне положення. (Мал. 4)
 - Змініть положення рукоятки. (Мал. 5)
 - Переверніть зняту ріжучу частину, вставте болт в отвір та встановіть ріжучу частину у напрямку В. Установіть клиноподібний ремінь на шків. (Мал. 6)
 - Приєднайте кришку ремня. (Мал. 7)
- Повертаючи натяжний гвинт, відрегулюйте натяг клиноподібного ремня. Закінчивши регулювання натягу, міцно затягніть стопорну гайку.

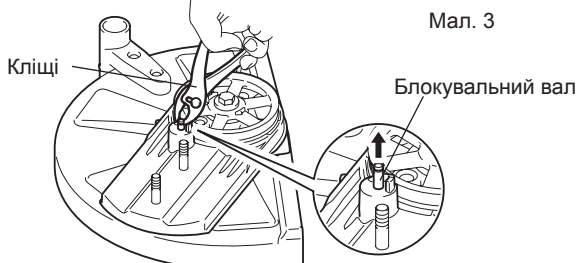


Мал. 1

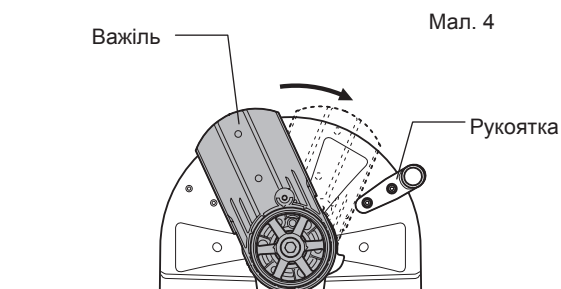
Кінець гвинта Кришка ремня



Мал. 2



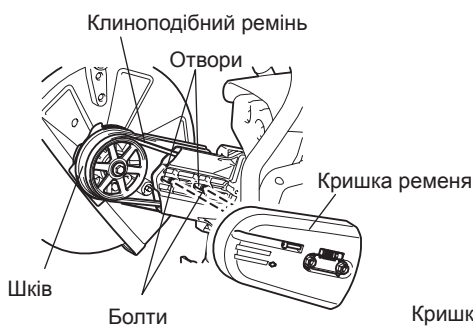
Мал. 3



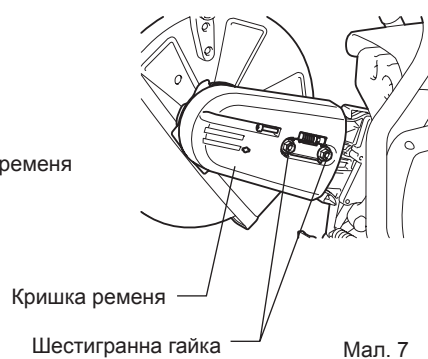
Мал. 4



Мал. 5



Мал. 6



Мал. 7

СПЕЦІАЛЬНЕ ПРИЛАДДЯ

Алмазні ріжучі диски

Алмазні ріжучі диски виробництва компанії MAKITA відповідають найвищим вимогам щодо виробничої безпеки, простоти використання та експлуатаційних характеристик. Їх можна використовувати для різання будь-яких матеріалів, **окрім металу**.

Завдяки тривалій довговічності кристалічних алмазів ріжучі диски відрізняються особливою стійкістю до зношення та дуже довгим терміном служби, а їх діаметр майже не змінюється протягом експлуатації. Це забезпечує стійкість робочих характеристик та високу економічність інструмента. Завдяки неперевершеній ріжучій здатності дисків різання стає дуже легким.

Металеві дискові пластини забезпечують найвищу точність концентричного обертання та мінімальну вібрацію під час використання.

Використання алмазних ріжучих дисків значно знижує час різання.

А це у свою чергу дозволяє знизити експлуатаційні витрати (споживання палива, зношення частин, витрати на ремонт, екологічні збитки тощо).

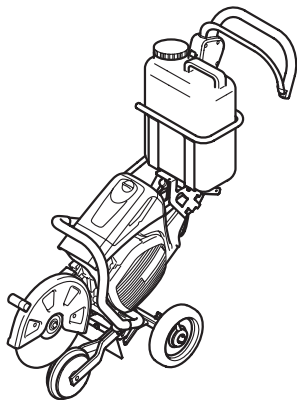
Напрямний візок

Використання напрямного візка MAKITA значно полегшує виконання прямих розрізів, дозволяючи працювати майже без втоми. Його можна настроїти відповідно до зросту оператора та використовувати незалежно від місця встановлення ріжучої частини – по центру або збоку.

Можна також встановити обмежувач глибини для ще більш легкого та точного різання. Завдяки йому Ви зможете підтримувати точно задану глибину прорізу.

Щоб позбутися зайвого пилу та покращити охолодження ріжучого диска, компанія MAKITA пропонує декілька варіантів змочування диска під час роботи.

- Візок у зборі
Рекомендується використовувати для різання дорожнього полотна
- Фільтр у зборі
Первинний фільтр (5 фільтрів)
Повітряний фільтр (1 фільтр)
Рукавний фільтр для пилу (1 фільтр)



Водяний бак (компонент візка)

Водяний бак призначений для встановлення на напрямний візок.

Завдяки великому об'єму він особливо підходить для ситуацій, коли приходится часто змінювати місце проведення робіт. Бак можна просто зняти з візка, щоб долити воду або швидко замінити його на інший.

Водяний бак входить до комплекту постачання разом із усіма необхідними з'єднувачами та шлангами. Установлення бензинової відрізної пили на візок дуже просте і потребує зовсім небагато часу.

Система подачі води під тиском

Система подачі води під тиском призначена для приєднання до бензинової відрізної пили. Її можна використовувати з візком або без нього, але вона особливо полегшує виконання завдань, де різання здійснюється стаціонарно та вручну. Водопровід оснащений швидкорознімним з'єднувачем, а воду можна подавати як із водопровідної мережі, так і з напірного баку (7). Система постачання води входить до комплекту разом із усіма необхідними з'єднувачами та водопроводами. Її можна просто та швидко приєднати до бензинової відрізної пили.

Картка технічного обслуговування

Робочий час		Перед роботою	Після заправки паливом	Щодня (10 год.)	20 год.	30 год.	50 год.	200 год.	Перед зберіганням	Відповідна стор.
Елемент										
Моторне мастило	Перевіряти/чистити	○								40
	Замінити					○*1				
Деталі, що підлягають затягуванню (болт, гайка)	Перевіряти	○								—
Паливний бак	Чистити/перевіряти	○								—
	Зливати пальне								○*3	35
Клиноподібний ремінь	Перевіряти/регулювати	○								44
Важіль постачання палива	Перевіряти функціональність		○							—
Пусковий перемикач	Перевіряти функціональність		○							42
Ріжучий диск	Перевіряти	○		○						32
Швидкість холостого ходу	Перевіряти/регулювати			○						43
Повітряний фільтр	Чистити						○			45
Рукавний фільтр для пилу	Чистити/замінити				○					45
Первинний фільтр	Чистити/замінити			○						45
Свічка запалювання	Перевіряти			○						46
Повітрязабірник охолоджувального повітря та ребра циліндра	Чистити/перевіряти			○						—
Паливна трубка	Перевіряти			○						—
	Замінити							◎*2		—
Паливний фільтр	Чистити/замінити						○			46
Клапанний зазор (впускний та випускний клапани)	Перевіряти/регулювати							◎*2		—
Карбюратор	Зливати пальне								○*3	35

*1 Виконайте першу заміну після 20 годин роботи.

*2 Для перевірки після 200 робочих годин зверніться до співробітника авторизованої станції технічного обслуговування або до магазину, де було придбано інструмент.

*3 Після того як Ви злили все пальне з паливного баку, продовжуйте роботу двигуна, доки не закінчиться пальне у карбюраторі.

Визначення несправності

Несправність	Система	Спостереження	Причина
Ріжучий диск не починає обертатися	Зчеплення	Двигун працює	Пошкодження зчеплення
Двигун не запускається або запускається важко	Система запалювання	Є іскра запалювання	Несправність системи постачання палива або компресії, механічний дефект
	Постачання палива	Немає іскри запалювання	Було натиснуто на пусковий перемикач, несправність проводки або коротке замикання, несправність свічки запалювання або конектора, несправність блока запалювання
		Паливний бак заповнено	Невірне положення дроселя, несправність карбюратора, перервано або заблоковано лінію постачання палива, паливо низької якості
	Система компресії	Немає компресії при запуску	Несправність сальника головки циліндра, пошкоджено ущільнення колінчатого валу, несправність прокладок циліндра або поршневих кілець або ненадійне ущільнення свічки запалювання
Механічна несправність	Стартер не вмикається	Зламана пружина стартера, зламані деталі всередині двигуна	
Зчеплення	Бруд налипнув на зчеплення та деталі навколо нього	Пружина храпового механізму забруднена та розімкнута, її слід почистити	
Проблеми теплового запуску	Карбюратор	Спостерігається іскра запалювання, бак заповнений	Карбюратор засмічено, прочистіть його
Двигун запускається, але одразу ж зупиняється	Постачання палива	Бак заповнений	Невірне налаштування холостого ходу, засмічено усмоктувальну головку або карбюратор Несправність вентиля паливного баку, перервано лінію постачання палива, несправність кабелю або пускового перемикача
Недостатня продуктивність	Одночасне ураження декількох систем	Поганий холостий хід двигуна	Засмічено повітряний фільтр, карбюратор, глушитель або витяжний канал в циліндрі

Усунення несправностей

Перш ніж зробити замовлення на ремонт, перевірте несправність самостійно. Якщо Ви знайшли несправність, здійсніть керування пристроєм так, як описано в цій інструкції з експлуатації. Ніколи не втручайтеся в роботу пристрою та не розбирайте будь-які його частини, якщо це суперечить правилам, наведеним в цій інструкції з експлуатації. З питань ремонту звертайтеся до співробітників авторизованої станції технічного обслуговування або до місцевого представництва компанії.

Стан несправності	Ймовірна причина (несправність)	Засіб виправлення
Двигун не запускається	Не був задіяний головний насос	Натисніть від 7 до 10 разів
	Низька швидкість витягування тросу стартера	Тягніть сильніше
	Нестача палива	Залийте паливо
	Засмічений паливний фільтр	Почистіть
	Перегнутий паливний трубопровід	Випряміть паливний трубопровід
	Зіпсоване паливо	Зіпсоване паливо викликає труднощі під час запуску двигуна. Замініть на нове (рекомендований період заміни: 1 місяць).
	Надмірне усмоктування палива	Установіть важіль керування двигуном із середньої швидкості на високу та потягніть за ручку стартера, доки двигун не запуснеться. Коли двигун запуснеться, ріжучий диск починає обертатися. Слідкуйте за ріжучим диском. Якщо двигун все ще не запускається, видаліть свічку запалювання, висушіть електрод та встановіть ці деталі на місце. Після цього запусніть двигун, як описано вище.
	Від'єднаний ковпачок свічки	Надійно прикріпіть
	Засмічена свічка запалювання	Почистіть
	Ненормальний зазор свічки запалювання	Відрегулюйте зазор
	Інші несправності свічки запалювання	Замініть
	Несправний карбюратор	Зробіть замовлення на спеціальне технічне обслуговування.
	Неможливо тягнути за трос стартера	Зробіть замовлення на спеціальне технічне обслуговування.
	Несправна трансмісія	Зробіть замовлення на спеціальне технічне обслуговування.
Двигун швидко вимикається Швидкість двигуна не збільшується	Забруднене зчеплення та деталі навколо нього	Почистіть
	Недостатній прогрів	Здійсніть процес прогріву
	Важіль дроселювання встановлений в положення «H», хоча двигун прогрітий.	Установіть в положення «ON III»
	Засмічений паливний фільтр	Почистіть
	Забруднений чи засмічений повітряний фільтр	Почистіть
	Несправний карбюратор	Зробіть замовлення на спеціальне технічне обслуговування.
	Несправна трансмісія	Зробіть замовлення на спеціальне технічне обслуговування.
Ріжучий диск не обертається ↓ Негайно зупиніть двигун	Послабте затяжний болт ріжучого диска	Надійно затягніть
	Несправна трансмісія	Зробіть замовлення на спеціальне технічне обслуговування.
Завелика вібрація головної частини ↓ Негайно зупиніть двигун	Зламаний, погнутий або зношений ріжучий диск	Замініть ріжучу пластину
	Послабте затяжний болт ріжучого диска	Надійно затягніть
	Несправна трансмісія	Зробіть замовлення на спеціальне технічне обслуговування.
Ріжучий диск не зупиняється одразу ↓ Негайно зупиніть двигун	Висока швидкість обертання на холостому ході	Відрегулюйте
	Порушене з'єднання дроселя	Зробіть замовлення на спеціальне технічне обслуговування.
	Несправна трансмісія	Зробіть замовлення на спеціальне технічне обслуговування.
Двигун не зупиняється ↓ Запусніть двигун на холостому ході та встановіть важіль дроселювання в положення «H»	Від'єднаний конектор	Надійно прикріпіть
	Несправність електросистеми	Зробіть замовлення на спеціальне технічне обслуговування.

Якщо двигун не запускається після прогріву:

Якщо ніяких несправностей деталей не виявлено, відкрийте дросель приблизно на 1/3 та запусніть двигун.

Зберігання

УВАГА:

Якщо необхідно злити паливо, зупиніть двигун, дайте йому охолонути, а тільки потім зливайте паливо.

- Якщо злити паливо одразу після зупинки двигуна, це може спричинити опіки або навіть призвести до займання та пожежу.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

Якщо Ви не плануєте використовувати бензинову відріzną пилу протягом тривалого часу, злийте усе паливо та зберігайте бензинову відріzną пилу у сухому чистому місці.

- Паливо слід зливати з паливного баку та карбюратора наступним чином.

(1) Зніміть кришку паливного баку та злийте з нього усе паливо.

Перевірте, чи не потрапила усередину паливного баку стороння речовина. За необхідності видаліть її.

(2) За допомогою дроту або іншого аналогічного предмету витягніть паливний фільтр із горловини баку.

(3) Натискайте на головний насос, доки усе паливо не перейде назад до паливного баку, потім злийте це паливо з паливного баку.

(4) Уставте паливний фільтр назад до паливного баку, потім міцно закрутіть кришку паливного баку.

(5) Увімкніть двигун та не вимикайте його, доки він не зупиниться сам.

(6) Викрутіть свічку запалювання та видаліть залишки моторного мастила із гнізда.

(7) Повільно потягніть за ручку стартера, щоб прокачати мастило по двигуну, після цього встановіть свічку запалювання назад.

(8) Злите паливо слід зберігати у відповідному резервуарі у захищеному від сонячних променів та добре вентильованому місці.

Dziękujemy za zakup produktu MAKITA!

Gratulujemy wyboru przecinarki spalinowej marki MAKITA!
Jesteśmy przekonani, że to nowoczesne narzędzie zapewni Państwu wiele satysfakcji!

Celem firmy jest zapewnienie naszym klientom pełnej satysfakcji z produktu MAKITA.

W celu zagwarantowania optymalnego działania oraz wydajności przecinarki spalinowej, a także zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi, zaleca się postępowanie zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Przed pierwszym uruchomieniem przecinarki spalinowej należy przeczytać uważnie niniejszą instrukcję obsługi oraz ściśle przestrzegać przepisów dotyczących bezpieczeństwa. Niestosowanie się do zaleceń dotyczących bezpieczeństwa może prowadzić do powstania poważnych obrażeń ciała lub śmierci.



Dotyczy tylko krajów europejskich

Deklaracja zgodności WE

Firma Makita Corporation, jako odpowiedzialny producent, oświadcza niniejszym, że poniższe urządzenia marki Makita:

Oznaczenie maszyny: Przecinarka spalinowa

Nr modelu/ Typ: EK7650H, EK7651H

Dane techniczne: patrz tabela „Dane techniczne”.

są produkowane seryjnie oraz

spełniają wymagania następujących dyrektyw Unii Europejskiej:

2000/14/WE, 2006/42/WE

są produkowane zgodnie z następującymi normami lub dokumentami normalizacyjnymi:

EN ISO 19432

Dokumentacja techniczna przechowywana jest przez naszego autoryzowanego przedstawiciela na Europę, którym jest:

Makita International Europe Ltd.,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Wielka Brytania

Procedura oceny zgodności wymagana przez Dyrektywę 2000/14/

WE została przeprowadzona zgodnie z Załącznikiem V.

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 113 dB (A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 114 dB (A)

14. 1. 2011

Tomoyasu Kato

Dyrektor

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

Spis treści**Strona**

Opakowanie	54
Zakres dostawy	55
Symbole	55
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	56
Ogólne środki ostrożności	56
Sprzęt ochronny	56
Paliwo / uzupełnianie paliwa	57
Uruchamianie narzędzia	57
Ściernice	58
Odrzut i zablokowanie	59
Zachowanie podczas pracy / metoda pracy	59
Cięcie metali	60
Cięcie muru i betonu	60
Transport i przechowywanie	61
Konserwacja	62
Pierwsza pomoc	62
Dane techniczne	63
Oznaczenia komponentów	64
URUCHAMIANIE NARZĘDZIA	65
Montaż ściernicy	65
Napinanie pasa klinowego / Sprawdzanie napięcia pasa klinowego	66
Przed uruchomieniem narzędzia	66
Obsługa narzędzia	68
Uruchamianie	68
Regulacja gaźnika	69
KONSERWACJA	69
Pas klinowy	70
Czyszczenie osłony zabezpieczającej	70
Czyszczenie/wymiana filtra powietrza	71
Konserwacja świecy zapłonowej	72
Wymiana głowicy ssącej	72
Czyszczenie rozrusznika	73
Zmiana położenia elementu tnącego (centralnie/z boku)	74
AKCESORIA SPECJALNE	75
Ściernice diamentowe	75
Wózek prowadzący	75
Zbiornik wody (część składowa wózka)	75
System główny/układ ciśnieniowy wody	75
Harmonogram konserwacji	76
Wyszukiwanie usterek	77
Rozwiązywanie problemów	78
Przechowywanie	79

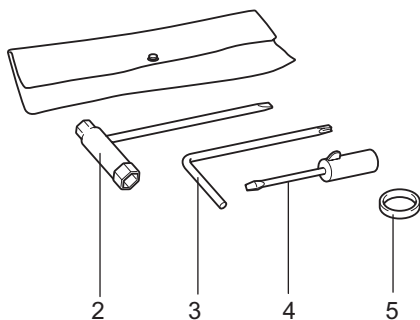
Opakowanie

W celu zabezpieczenia przed uszkodzeniem podczas transportu przecinarka spalinowa MAKITA jest zapakowana w opakowanie kartonowe.

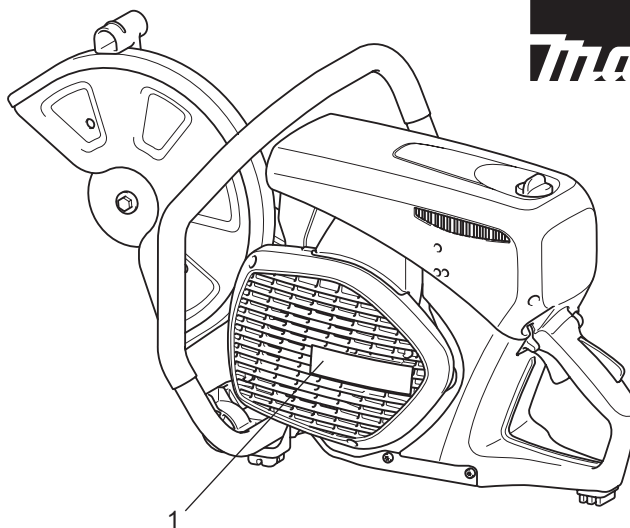
Karton jest surowcem wtórnym i nadaje się do powtórnego użytku lub recyklingu (recykling makulatury).



Zakres dostawy



1. Przecinarka spalinowa
2. Klucz nasadowy 13/19 AF
3. Klucz torx
4. Wkrętak do regulacji gaźnika
5. Pierścień adaptera (narzędzia w niektórych krajach nie wymagają pierścienia)
6. Instrukcja obsługi (brak ilustracji)



Makita

Jeśli którakolwiek z wymienionych części nie została dostarczona, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Symbole

Na przecinarkie oraz w treści instrukcji obsługi znajdują się następujące symbole:

	Należy przeczytać instrukcję obsługi i postępować zgodnie z ostrzeżeniami i zasadami bezpieczeństwa!		Nigdy nie używać pił tarczowych!
	Należy zachować szczególną ostrożność i uwagę!		Nigdy nie używać uszkodzonych tarcz tnących!
	Zabronione!		Ręczny rozruch silnika
	Nosić kask ochronny oraz zapewnić odpowiednią ochronę oczu, uszu i układu oddechowego!		Zatrzymać silnik!
	Nosić rękawice ochronne!		Ostrzeżenie! Odrzut!
	Zakaz palenia!		Paliwo (benzyna)
	Nie używać otwartego ognia!		Pierwsza pomoc
	Kierunek obrotu tarczy tnącej		Recykling
	⚠ OSTRZEŻENIE: Maksymalna prędkość obwodowa ściernicy wynosi 80 m/s.		Oznaczenie CE
	Wymiary ściernicy		

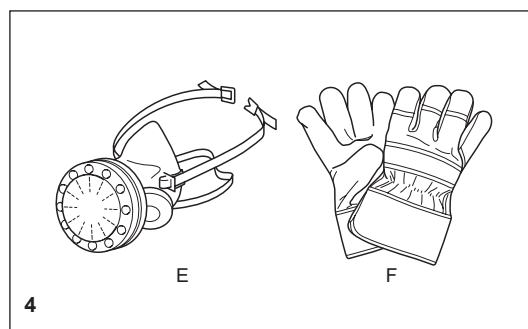
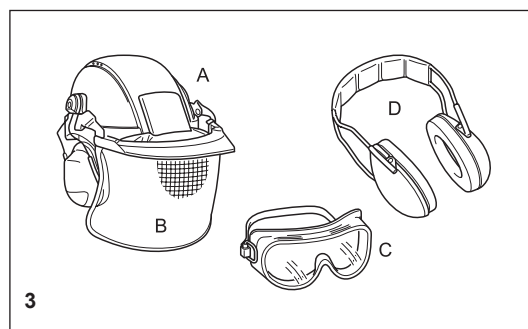
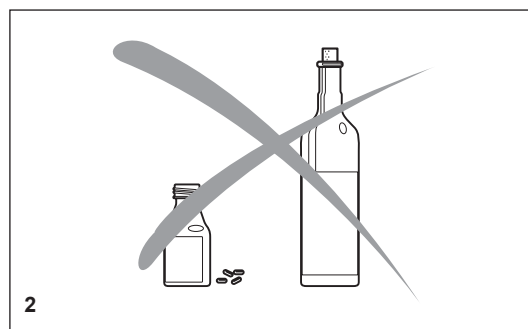
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne środki ostrożności

- **OBOWIĄZKIEM** operatora przecinarki jest przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi w celu zapewnienia bezpieczeństwa podczas obsługi narzędzia (również w przypadku gdy osoba taka posiada już wcześniejsze doświadczenie związane z pracą z tego typu narzędziami). Ważne jest zapoznanie się z obsługą niniejszej przecinarki. Użytkownicy posiadający niewystarczającą wiedzę w zakresie obsługi narzędzia stwarzają zagrożenie dla siebie samych, jak również dla innych osób.
- Niniejsze narzędzie powinno być obsługiwane wyłącznie przez osoby posiadające doświadczenie w pracy z przecinarkami. W przypadku obsługi przecinarki spalinowej przez inną osobę, należy bezwzględnie dostarczyć jej wraz z narzędziem niniejszą instrukcję obsługi.
- Operatorzy obsługujący po raz pierwszy przecinarkę spalinową powinni bezwzględnie skorzystać z pomocy specjalisty posiadającego doświadczenie w obsłudze tego typu narzędzi.
- Zabrania się korzystania z przecinarki spalinowej dzieciom oraz osobom poniżej 18 roku życia. Młodzież powyżej 16 roku życia może używać przecinarki spalinowej w celach szkoleniowych, jednak tylko pod nadzorem wykwalifikowanego instruktora.
- Obsługa przecinarki spalinowej wymaga pełnej koncentracji.
- Używać przecinarki spalinowej wyłącznie przy pełnej sprawności fizycznej. W przypadku zmęczenia, koncentracja będzie obniżona. Należy zachować szczególną ostrożność pod koniec dnia pracy. Wszelkie czynności powinny być wykonywane spokojnie i ostrożnie. Użytkownik jest odpowiedzialny za bezpieczeństwo innych osób.
- Nie używać narzędzia pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków oraz innych substancji negatywnie wpływających na wzrok, zręczność lub ocenę otoczenia.
- Obowiązkowo w otoczeniu pracy z narzędziem powinna znajdować się gaśnica.
- Azbest oraz inne materiały toksyczne dla środowiska powinny być cięte wyłącznie przy zachowaniu środków ostrożności dotyczących bezpieczeństwa oraz po powiadomieniu odpowiednich władz i pod ich nadzorem lub po uzyskaniu z ich strony odpowiednich wytycznych.

Sprzęt ochronny

- **Aby uniknąć obrażeń głowy, oczu, dłoni lub stóp, jak również w celu ochrony słuchu, podczas pracy z przecinarką spalinową należy używać następujących środków ochrony indywidualnej:**
- Rodzaj odzieży powinien być dostosowany do wykonywanej pracy, tzn. powinna ona przylegać do ciała, ale jednocześnie nie może ograniczać swobody ruchów. Nie nosić odzieży, w której mogą gromadzić się opiłki, przede wszystkim podczas cięcia powierzchni metalowych (np. spodnie z mankietami, marynarki lub spodnie z otwartymi kieszeniami itp.).
- Nie nosić biżuterii lub luźnej odzieży, która może zostać wciągnięta lub oderwana przez przecinarkę spalinową.
- Podczas pracy z przecinarką spalinową należy nosić kask ochronny. **Kask ochronny (A)** należy regularnie sprawdzać pod kątem ewentualnych uszkodzeń i wymieniać przynajmniej raz na 5 lat. Używać wyłącznie atestowanych kasków ochronnych.
- **Oslona kasku (B)** chroni twarz przed pyłem i opiłkami materiału. Podczas używania przecinarki spalinowej w celu zabezpieczenia oczu i twarzy przed obrażeniami należy zawsze nosić **okulary ochronne (C)** lub osłonę twarzy.
- W celu zabezpieczenia słuchu przed uszkodzeniem należy zawsze nosić odpowiedni sprzęt **ochrony słuchu** (nauszniki (D), zatyczki do uszu itp.). Na życzenie wykonujemy analizę oktawową.
- Podczas cięcia na sucho materiałów „pyłotwórczych”, takich jak kamień lub beton, należy zawsze nosić atestowany sprzęt **ochrony układu oddechowego (E)**.
- **Rękawice robocze (F)** z trwałej skóry stanowią część obowiązkowego zestawu przecinarki spalinowej i należy je zawsze nosić podczas pracy z narzędziem.



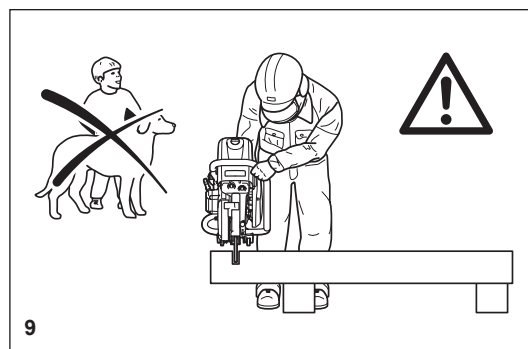
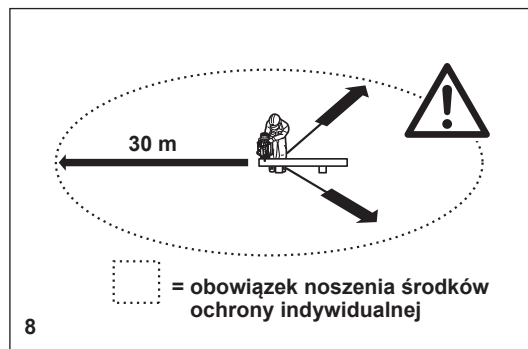
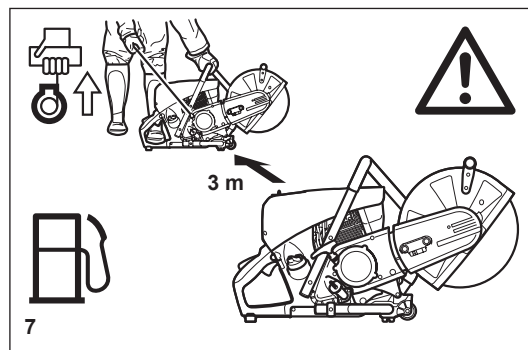
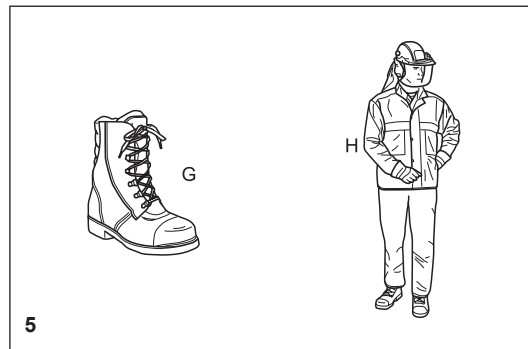
- Zawsze nosić **obuwie ochronne lub wyższe obuwie robocze (G)** z metalowymi noskami, podeszwami przeciwpoślizgowymi oraz ochraniaczami na nogi podczas pracy z przecinarką spalinową. Obuwie ochronne posiada warstwę zabezpieczającą przed przecięciem i zapewnia stabilną pozycję.
- Należy zawsze nosić **odzież roboczą (H)** z trwałego materiału.

Paliwo / uzupełnianie paliwa

- Przed przystąpieniem do uzupełniania paliwa należy przejść w bezpieczne miejsce. **Nie uzupełniać paliwa, znajdując się na rusztowaniu, stojąc na stosie materiału lub w podobnym miejscu.**
- Przed przystąpieniem do uzupełniania paliwa w przecinacze spalinowej należy wyłączyć silnik.
- Nie palić ani nie pracować w pobliżu otwartego ognia (6).
- Przed przystąpieniem do uzupełniania paliwa odczekać, aż silnik całkowicie ostygnie.
- Paliwa mogą zawierać substancje podobne do rozpuszczalników. Nie dopuszczać do kontaktu skóry lub oczu z produktami zawierającymi oleje mineralne. Podczas uzupełniania paliwa należy zawsze nosić rękawice ochronne (nie zwykłe rękawice robocze!). Często prać i zmieniać odzież ochronną. Nie wdychać oparów paliwa. Wdychanie oparów paliwa może być groźne dla zdrowia.
- Nie rozlewać paliwa. W przypadku rozlania paliwa, należy niezwłocznie wyczyścić przecinarkę spalinową. Paliwo nie powinno znajdować się w kontakcie z odzieżą. W razie kontaktu paliwa z odzieżą natychmiast zmienić ubranie.
- Dopilnować, aby paliwo nie przedostało się do gleby (ochrona środowiska). Używać odpowiedniej podstawki.
- Paliwa nie należy uzupełniać w pomieszczeniach zamkniętych. Opary paliwa zgromadziłyby się wówczas blisko podłogi, co grozi wybuchem.
- Po uzupełnieniu paliwa upewnić się, że korek wlewu paliwa został dobrze dokręcony.
- Przed uruchomieniem silnika należy odsunąć się na odległość przynajmniej 3 metrów od miejsca uzupełniania paliwa w przecinacze spalinowej (7), ale nie stawać w obszarze objętym zakresem stopnia odchylenia ściernicy (kierunek iskier).
- Paliwa nie można przechowywać przez nieograniczony czas. Kupować tylko taką ilość paliwa, jaka zostanie zużyta w najbliższej przyszłości.
- Do transportowania i przechowywania paliwa używać tylko atestowanych i odpowiednio oznaczonych zbiorników.
- **Przechowywać paliwo poza zasięgiem dzieci!**

Uruchamianie narzędzia

- **Nie pracować samemu. W razie nagłego wypadku w pobliżu musi znajdować się inna osoba (w odległości umożliwiającej porozumiewanie się).**
- Przestrzegać wszelkich przepisów dotyczących poziomu emisji hałasu podczas pracy w obszarze zamieszkałym.
- **Nie używać przecinarki spalinowej w pobliżu materiałów łatwopalnych lub gazów wybuchowych. Podczas pracy przecinarki spalinowej mogą powstawać iskry prowadzące do pożaru lub wybuchu.**
- Upewnić się, że wszystkie osoby w zasięgu 30 metrów, np. inni pracownicy, stosują środki ochrony indywidualnej (patrz „Sprzęt ochronny”) (8). Dzieci oraz inne nieupoważnione osoby powinny pozostać poza obszarem pracy, w odległości większej niż 30 metrów. Zwrócić również uwagę na zwierzęta przebywające w pobliżu (9).
- **Przed rozpoczęciem pracy z przecinarką spalinową należy ją sprawdzić pod kątem prawidłowego działania i bezpieczeństwa użytkowania zgodnie z zaleceniami.**
W szczególności należy sprawdzić stan tarczy tnącej (wymienić niezwłocznie w przypadku stwierdzenia zużycia, uszkodzenia lub wygięcia), jej prawidłowe zamontowanie, prawidłowe zablokowanie osłony zabezpieczającej, prawidłowe zamontowanie osłony ręki, prawidłowe napięcie pasa klinowego, płynny ruch przepustnicy, stan czystości uchwytów oraz czy są suche, a także prawidłowe działanie wyłącznika kombinowanego.
- Uruchomić przecinarkę spalinową wyłącznie po jej całkowitym zmontowaniu oraz przeprowadzeniu inspekcji narzędzia. Nie używać niekompletnie złożonej przecinarki spalinowej.



Ściernice

- Osłona zabezpieczająca musi być zawsze zamontowana. Wymianę ściernicy można przeprowadzać tylko przy wyłączonym silniku.
- Oferowane są dwa podstawowe typy ściernic:
 - do cięcia metalu (cięcie na gorąco)
 - do cięcia muru (cięcie na zimno)

UWAGA:

W przypadku używania ściernic diamentowych, należy zawsze sprawdzić oznaczenia kierunku obrotu. Ściernice diamentowe powinny być stosowane wyłącznie do cięcia muru, cegieł, betonu itp.

- Ściernice diamentowe przeznaczone są wyłącznie do obciążenia promieniowego, np. do cięcia.
Nie szlifować bocznymi stronami ściernicy. Prowadzi to do złamania ściernicy (10).

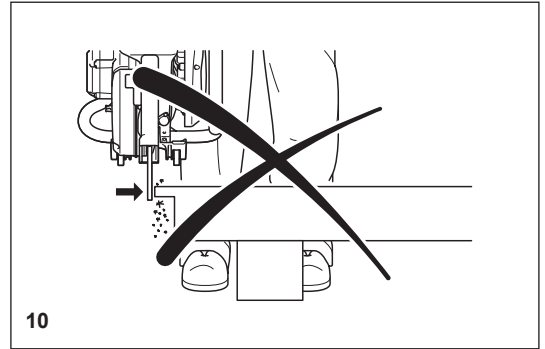
⚠ UWAGA:

Nie zmieniać kierunku (promień skrętu mniejszy niż 5 metrów), nie wywierać nacisku bocznego oraz nie przechylać przecinarki spalinowej podczas cięcia. (11).

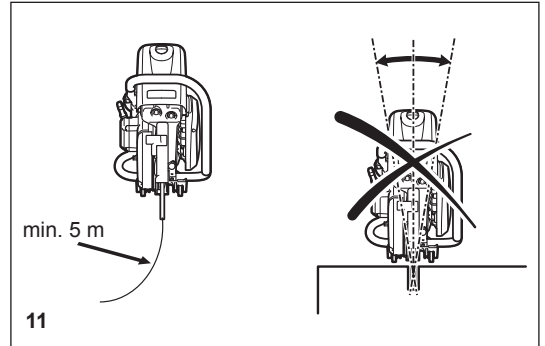
- Stosować ściernice do cięcia materiałów zgodnych z przeznaczeniem. Zawsze należy używać właściwego typu ściernicy – do cięcia metalu lub muru.
- Otwór ściernicy na trzpień (średnica otworu) zawsze powinien być prawidłowo dopasowany do wałka. W przypadku średnicy otworu ściernicy większej niż średnica wałka, należy zastosować podkładkę odległościową (akcesoria).
- Stosować wyłącznie tarcze tnące zatwierdzone przez DSA (German Abrasive Disc Committee) lub inną tego typu organizację, w przypadku cięcia ręcznego przy prędkości 4 370 obr/min (= 80 m/s na obwodzie) ściernicami o średnicy 14"/355 mm lub przy prędkości do 5 100 obr/min (= 80 m/s na obwodzie) ściernicami o średnicy 12"/300 mm.
- Ściernica nie może posiadać żadnych oznak uszkodzenia (12). Nie używać uszkodzonych ściernic.

Ściernicę należy zawsze dokręcić śrubą montażową momentem o wartości 30 Nm. W przeciwnym wypadku można ją przekręcić.

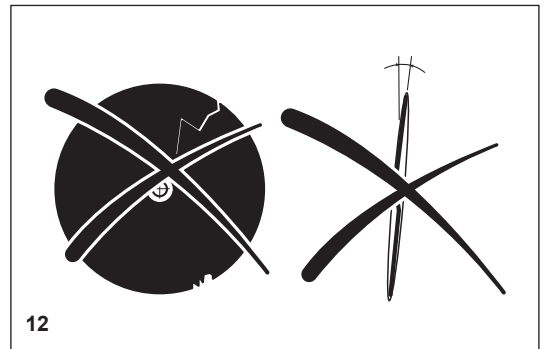
- Przed uruchomieniem ściernicy, należy stanąć w stabilnej pozycji.
- Uruchomić przecinarkę spalinową wyłącznie zgodnie z opisem zawartym w niniejszej instrukcji obsługi (13). Ustawić lewą stopę za uchwytem i mocno chwycić drugi uchwyt (całą dłońią). Inne metody uruchomienia narzędzia są niedozwolone.
- Podczas uruchamiania przecinarka spalinowa musi być podparta i należy ją mocno trzymać. Ściernica nie może mieć kontaktu z żadną inną powierzchnią.
- Jeżeli w przecinarkę została zamontowana nowa ściernica, należy ją przetestować poprzez pozostawienie jej w trybie pracy z maksymalną prędkością przez co najmniej 60 sekund. Podczas przeprowadzania testu należy upewnić się, że w obszarze objętym zakresem stopnia odchylenia ściernicy nie znajduje się żadna osoba, w przypadku gdyby okazało się, że ściernica jest wadliwa lub została odrzucona w trakcie rozruchu narzędzia.
- **Przecinarkę spalinową podczas pracy należy trzymać oburącz.** Prawa ręka powinna spoczywać na tylnym uchwycie, a lewa na uchwycie rurowym. Mocno trzymać uchwyty, chwytając je całymi dłońmi.
- **UWAGA: Po zwolnieniu dźwigni przepustnicy, ściernica będzie się obracać przez krótki czas (obroty swobodne).**
- Przez cały czas kontrolować stabilną i bezpieczną pozycję.
- Trzymać przecinarkę spalinową w taki sposób, aby nie wdychać spalin. Nie używać przecinarki w zamkniętych pomieszczeniach lub głębokich wykopach bądź rowach (zagrożenie zatruciem spalinami).
- **Wyłączyć niezwłocznie przecinarkę spalinową, w przypadku zaobserwowania jakichkolwiek zmian podczas jej pracy.**
- **Przed przeprowadzeniem kontroli napięcia pasa klinowego lub jego napięciem, wymianą tarczy tnącej, zmianą położenia elementu montażowego przecinarki (położenie z boku lub na środku) lub usunięciem usterek (14) należy wyłączyć silnik.**
- W przypadku wystąpienia jakichkolwiek słyszalnych lub odczuwalnych zmian w prawidłowej pracy przecinarki, należy niezwłocznie wyłączyć jej silnik.
- Podczas przerwy lub zakończenia w pracy z przecinarką spalinową (14), urządzenie należy wyłączyć. Odłożyć narzędzie w taki sposób, aby ściernica nie miała kontaktu z żadną powierzchnią oraz nie stanowiła zagrożenia dla innej osoby.
- Nie odkładać rozgrzanej przecinarki spalinowej na suchej trawie ani w innych łatwopalnych miejscach. Tłumik jest bardzo gorący (niebezpieczeństwo pożaru).
- **WAŻNE:** W przypadku cięcia na mokro, w pierwszej kolejności należy wyłączyć zasilanie wody, a następnie pozostawić ściernicę w trybie pracy przez co najmniej 30 sekund w celu usunięcia pozostałej wody oraz zabezpieczenia przed korozją.



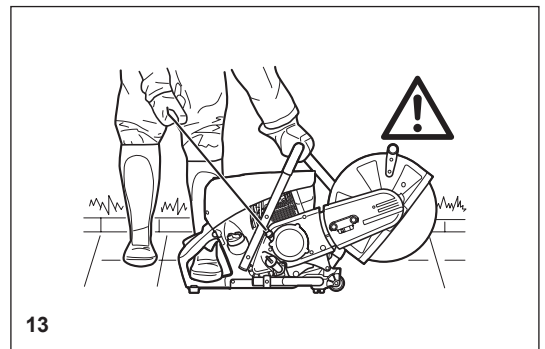
10



11



12



13



14

Odrzut i zablokowanie

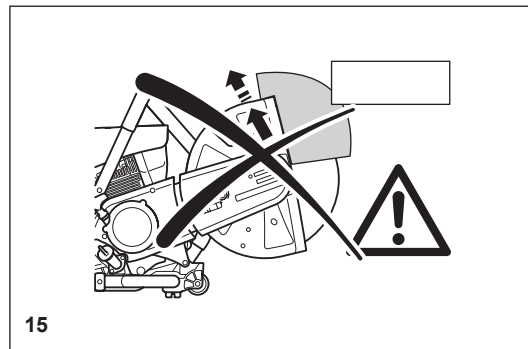
- Podczas pracy z przecinarką spalinową istnieje ryzyko odrzutu lub zablokowania.
- Odrzut może wystąpić, w przypadku cięcia górną częścią ściernicy (15).
- Powoduje to silne odrzucenie przecinarki spalinowej w stronę użytkownika i utratę kontroli nad narzędziem. **Ryzyko obrażeń!**

W celu niedopuszczenia do odrzutu, należy postępować zgodnie z następującymi zaleceniami:

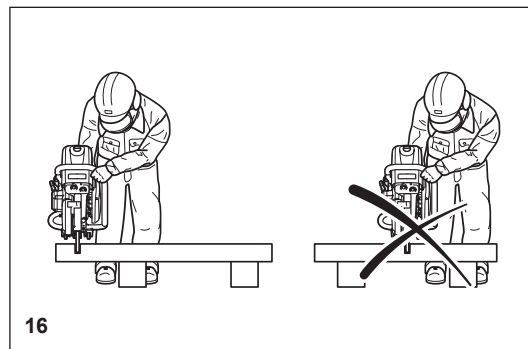
- Nigdy nie ciąć częścią ściernicy wskazaną na rysunku 15.
- **Należy zachować szczególną ostrożność podczas wsuwania ściernicy we wcześniej wykonane nacięcie.**
- Do zablokowania dochodzi w przypadku zwężenia cięcia (rysa, cięty element pod działaniem naprężenia).
- Taka sytuacja powoduje nagły skok przecinarki spalinowej do przodu, całkowicie poza kontrolą oraz z dużą siłą. **Ryzyko obrażeń!**

W celu niedopuszczenia do zablokowania, należy postępować zgodnie z następującymi zaleceniami:

- Przed wsunięciem ściernicy w nacięcie należy ustawić maksymalną prędkość przecinarki spalinowej. Ciąć należy zawsze przy ustawieniu maksymalnej prędkości.
- Należy zawsze zapewnić podparcie obrabianego materiału, tak aby cięcie znajdowało się pod naprężeniem (16) oraz aby cięty element nie był w całości dociśnięty i nie powodował zablokowania się ściernicy, ponieważ musi ona przeciąć materiał.
- Podczas rozpoczynania cięcia należy ostrożnie przyłożyć ściernicę do obrabianego elementu.
Nie wolno po prostu pchnąć narzędzia w kierunku materiału.
- Nigdy nie ciąć równocześnie więcej niż jednego elementu. Podczas cięcia należy upewnić się, że żadne inne przedmioty nie znajdują się w obszarze cięcia narzędzia.



15



16

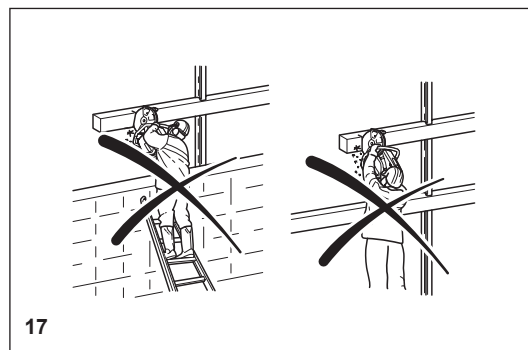
Zachowanie podczas pracy / metoda pracy

- Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić obszar pracy pod kątem wszelkich zagrożeń (przewody elektryczne, substancje łatwopalne). Dobrze oznakować obszar pracy (na przykład znakami ostrzegawczymi lub poprzez odgródzenie obszaru).
- Podczas pracy z przecinarką spalinową należy mocno trzymać narzędzie za przedni i tylny uchwyt. Nigdy nie pozostawiać przecinarki spalinowej bez nadzoru.
- Jeśli jest to możliwe, przecinarka spalinowa powinna pracować z prędkością znamionową trzpienia (patrz „Dane techniczne”).
- Narzędzie należy używać wyłącznie przy dobrym oświetleniu i widoczności. Zachować ostrożność na śliskim lub mokrym podłożu, jak również na lodzie i śniegu (ryzyko poślizgnięcia).
- Nie pracować na niestabilnym podłożu. Upewnić się, że w obszarze roboczym nie ma żadnych przeszkód – w przeciwnym razie istnieje ryzyko potknięcia. Przez cały czas utrzymywać bezpieczną i stabilną postawę.
- Nie wolno wykonywać cięć powyżej wysokości barku (17).
- Nigdy nie stawać na drabinie podczas cięcia (17).
- Nigdy nie używać przecinarki spalinowej, stojąc na rusztowaniu.
- Nie wychylać się nadmiernie podczas pracy. Podczas nachylania się i podnoszenia narzędzia nie należy zginać się na wysokości pasa, lecz zgiąć kolana. Nie nadwyręzać kręgosłupa.
- Prowadzić przecinarkę spalinową wzdłuż linii cięcia w taki sposób, aby żadna część ciała nie znajdowała się w obszarze obejmującym zakres stopnia odchylenia ściernicy (18).
- Stosować ściernicę wyłącznie do cięcia materiałów zgodnych z przeznaczeniem.
- Nie używać przecinarki spalinowej do podnoszenia i przemieszczania fragmentów materiałów i innych obiektów.

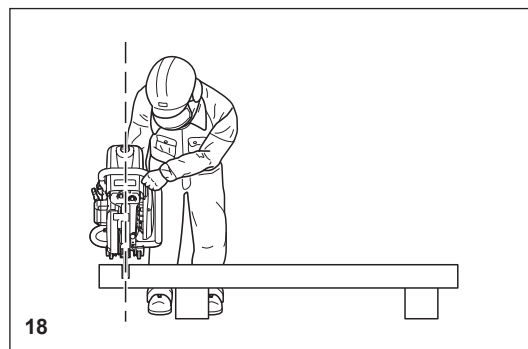
Ważne! Przed rozpoczęciem cięcia należy usunąć wszystkie przedmioty, takie jak kamienie, żwir, gwoździe z obszaru roboczego. W przeciwnym wypadku takie przedmioty mogą zostać odrzucone z dużą prędkością. **Ryzyko obrażeń!**

- Podczas cięcia obrabianych elementów wzdłuż ich długości należy zastosować stabilną podporę. W razie konieczności, zabezpieczyć obrabiany element przed ześlizgnięciem. Nie przytrzymywać obrabianego elementu stopą. Nie zabezpieczać obrabianego elementu poprzez przytrzymanie go przez inną osobę.
- Podczas cięcia okrągłych elementów należy je zabezpieczyć przed obracaniem.
- Podczas ręcznego cięcia za pomocą przecinarki spalinowej należy zamocować element montażowy w położeniu z boku tylko, w przypadku gdy jest to w danej sytuacji konieczne.

W przeciwnym wypadku należy zawsze mocować element montażowy w położeniu centralnym. W tym położeniu narzędzie jest bardziej stabilne, minimalizując wysiłek operatora.



17



18

Cięcie metali

⚠ WAŻNE!

Należy zawsze nosić atestowany sprzęt ochrony układu oddechowego. Materiały toksyczne dla środowiska mogą być cięte wyłącznie po powiadomieniu odpowiednich władz i pod ich nadzorem lub po uzyskaniu odpowiednich z ich strony wytycznych.

⚠ UWAGA:

Ściernica obracająca się z dużą prędkością w punkcie styczności z powierzchnią metalu rozgrzewa i topi metal. Przechylić osłonę maksymalnie w dół za miejscem cięcia (19), tak aby powstające iskry były skierowane do przodu, z dala od operatora (niebezpieczeństwo pożaru).

- Przed wycięciem nacięcia prowadzącego umożliwiającego zwiększenie prędkości do maksymalnej wartości oraz wywarcia nacisku na narzędzie należy określić kierunek cięcia, zaznaczyć linię cięcia, a następnie przyłożyć ściernicę do materiału przy ustawionej średniej prędkości.
- Utrzymać ściernicę w położeniu prostym i pionowym. Nie przechylać jej, ponieważ może to doprowadzić do złamania ściernicy.
- Najlepsze cięcie pod kątem dokładności i czystości uzyskuje się poprzez ruch przecinarki spalinowej tam i z powrotem. Nie należy po prostu dociskać ściernicy do materiału.
- Okrągły materiał o dużej grubości najlepiej jest ciąć etapami (20).
- Rury oraz przewody o niewielkiej grubości ścianki należy ciąć prostym ruchem skierowanym w dół.
- Przewody o dużej średnicy należy ciąć taką samą metodą, jak materiał okrągły. W celu niedopuszczenia do odchylenia się ściernicy od osi pionowej oraz zapewnienia lepszej kontroli nad nią podczas cięcia nie należy wcinać się ściernicą zbyt mocno w głąb materiału. Należy zawsze ciąć płytko, na niewielkiej głębokości, na powierzchni całego elementu obrabianego.
- Zużyte ściernice mają mniejszą średnicę niż nowe, dlatego też przy tej samej prędkości silnika charakteryzują się one mniejszą prędkością obwodową, co przyczynia się do pogorszenia wydajności cięcia.
- Cięcie belek dwuteowych oraz kształtowników L w krokach, patrz rysunek 21.
- Cięcie taśm i płyt, na przykład przewodów – wzdłuż szerokości za pomocą długiego cięcia.
- Podczas cięcia materiału pod naprężeniem (materiał podparty lub stanowiący element konstrukcji) należy zawsze wykonać nacięcie po stronie działania siły nacisku, a następnie wykonać cięcie od strony działania naprężenia, co uniemożliwia zablokowanie się ściernicy. **Zabezpieczyć materiał przed upadkiem.**

⚠ UWAGA:

Jeżeli istnieje ryzyko, że na materiał oddziałuje naprężenie, należy przygotować się na możliwość wystąpienia odrzutu. Należy również upewnić się, że istnieje możliwość natychmiastowego odsunięcia się od narzędzia, jeśli nastąpi taka konieczność.

Należy zachować szczególną ostrożność na złomowiskach, szrotach, na miejscach wypadków oraz w innych miejscach z nagromadzoną dużą ilością przedmiotów. Niepewnie spoczywające przedmioty lub przedmioty, na które wywierany jest nacisk mogą nagle odskoczyć w nieprzewidywalnym kierunku, mogą się ześlizgnąć lub ulec rozerwaniu. Zabezpieczyć materiał przed upadkiem. Zawsze należy zachować szczególną ostrożność oraz używać wyłącznie sprzętu znajdującego się w idealnym stanie.

Zapoznać się z zasadami oraz przepisami dotyczącymi zapobiegania wypadkom znajdującymi się u pracodawcy i/lub firmy ubezpieczeniowej.

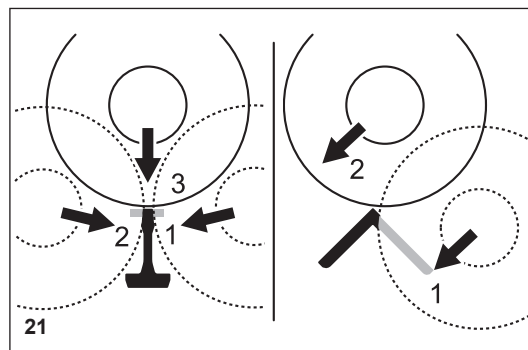
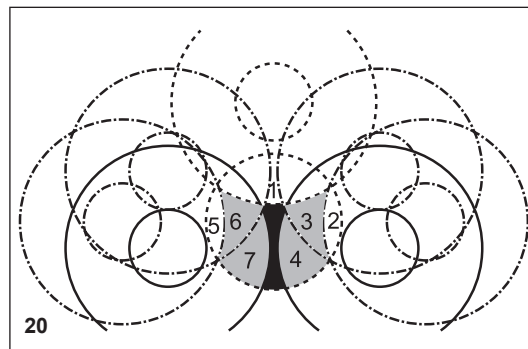
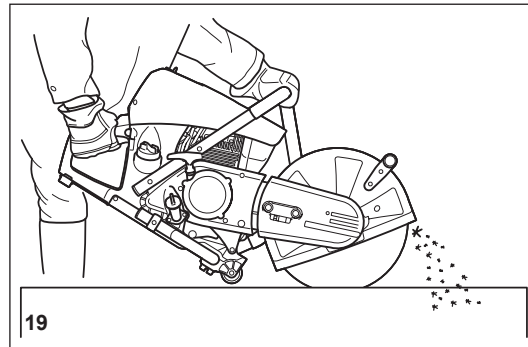
Cięcie muru i betonu

WAŻNE!

Należy zawsze nosić atestowany sprzęt ochrony układu oddechowego. Azbest oraz inne materiały toksyczne dla środowiska mogą być cięte wyłącznie po powiadomieniu odpowiednich władz i pod ich nadzorem lub po uzyskaniu odpowiednich z ich strony wytycznych. Podczas cięcia słupów z betonu sprężonego lub zbrojonego należy postępować zgodnie z instrukcjami i normami odpowiedzialnych władz lub producenta elementu konstrukcyjnego. Pręty zbrojeniowe należy ciąć zgodnie z zaleceniami oraz odpowiednimi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa.

UWAGA:

Cięciu zaprawy murarskiej, kamienia oraz betonu towarzyszy duża ilość pyłu. W celu zwiększenia żywotności ściernicy (poprzez chłodzenie), polepszenia widoczności i uniknięcia nadmiernego zapylenia, zaleca się stosowanie metody cięcia na mokro zamiast metody cięcia na sucho.



W metodzie cięcia na mokro ściernica jest zwilżana w równych odstępach czasu z obu stron kąpiącą wodą. Firma MAKITA posiada w ofercie odpowiednie akcesoria do cięcia metodą na mokro (patrz także „AKCESORIA SPECJALNE”).

- Usunąć z obszaru roboczego ciała obce, takie jak piasek, kamienie i gwoździe.

UWAGA: Zwrócić uwagę na przewody i kable elektryczne.

Ściernica obracająca się z dużą prędkością w punkcie styku z ciętą powierzchnią powoduje odrzucanie opiłków z miejsca nacięcia. W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi zaleca się maksymalne odchylenie osłony zabezpieczającej za miejscem cięcia (23), tak aby opiłki odrzucane były w kierunku do przodu, z dala od operatora.

- Zaznaczyć linię cięcia, a następnie wykonać nacięcie o głębokości około 5 mm na całej długości planowanego cięcia. Nacięcie zapewnia prawidłowe prowadzenie przecinarki spalinowej podczas wykonywanego cięcia.

UWAGA:

W przypadku prostych cięć na dużej odległości, zaleca się stosowanie wózka (24, patrz także „AKCESORIA SPECJALNE”). Wózek ułatwia proste prowadzenie narzędzia.

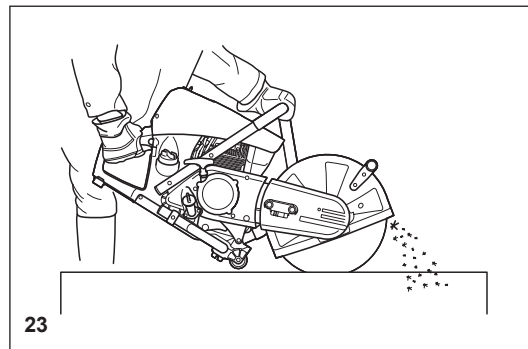
- Cięcia należy przeprowadzić płynnym ruchem tam i z powrotem.
- Podczas cięcia płyt na wymiar nie jest wymagane cięcie na całej grubości materiału (niepotrzebne nadmierne produkowanie pyłu). Wystarczy wykonać płytkie nacięcie, a następnie precyzyjnie stuknąć w materiał stanowiący odpad na płaskiej powierzchni (25).

UWAGA:

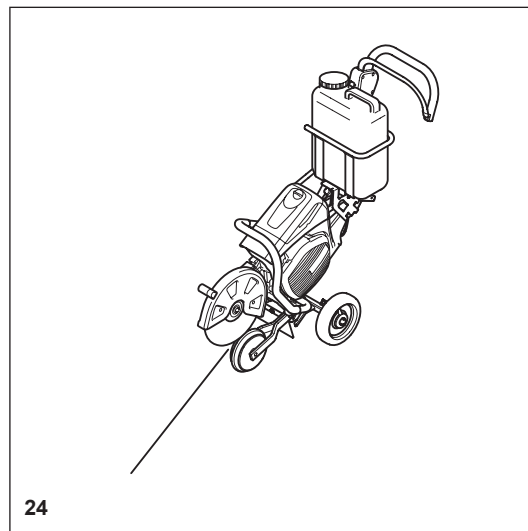
Podczas cięcia wzdłużnego, cięcia na całej grubości materiału, lub wykonywania wycięć itp. należy prawidłowo zaplanować kierunek oraz kolejne sekwencje cięcia w taki sposób, aby ściernica nie zablokowała się w ciętym elemencie oraz aby nie stworzyć zagrożenia wystąpienia obrażenia ciała w wyniku spadających elementów.

Transport i przechowywanie

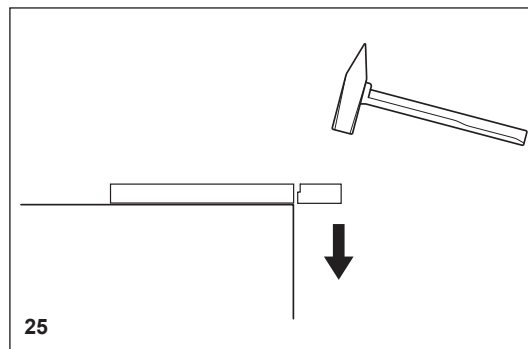
- **Podczas transportu oraz przenoszenia przecinarki spalinowej z miejsca na miejsce w zakładzie urządzenie musi być zawsze wyłączone (26).**
- **Nigdy nie podnosić ani nie przenosić narzędzia z włączonym silnikiem lub obracającą się ściernicą.**
- Podnosić urządzenie wyłącznie za rurowy (środkowy) uchwyt ze ściernicą skierowaną do tyłu (26). Nie dotykać tłumika wydechowego (niebezpieczeństwo oparzenia!).
- W przypadku przenoszenia przecinarki spalinowej na większą odległość, zaleca się skorzystanie z taczki lub wózka.
- Podczas transportu przecinarki spalinowej środkiem transportu należy prawidłowo zabezpieczyć narzędzie w pozycji uniemożliwiającej wyciek paliwa. Przed przewożeniem narzędzia środkiem transportu należy zawsze zdemontować ściernicę.
- Przecinarka spalinowa powinna być przechowywana w bezpiecznym i suchym miejscu. Przecinarki nie wolno przechowywać na zewnątrz. Przed przechowywaniem narzędzia należy zdemontować ściernicę. Przechowywać przecinarkę spalinową poza zasięgiem dzieci.
- **Przed długoterminowym przechowywaniem lub przed wysyłką przecinarki spalinowej należy zapoznać się z zaleceniami zawartymi w rozdziale „Przechowywanie”. ZAWSZE opróżnić zbiornik paliwa oraz uruchomić gaźnik na sucho.**
- Przed przekazaniem ściernic do przechowywania, należy:
 - Prawidłowo je oczyścić oraz osuszyć;
 - Przechowywać je na płasko;
 - Zapewnić w pomieszczeniu brak wilgoci, brak ujemnych temperatur, bezpośredniego nasłonecznienia, wysokich temperatur oraz ich wahań się. Czynniki te mogą prowadzić do złamania się lub powstawania odprysków ściernic.
- **Obowiązkiem operatora jest każdorazowe sprawdzenie nowej ściernicy lub przechowywanej wcześniej ściernicy pod kątem uszkodzeń.**



23



24



25



26

Konserwacja

- **Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć przecinarkę spalinową (27) i wyjąć zatyczkę.**
 - Przed użyciem przecinarki spalinowej zaleca się stałe przeprowadzanie kontroli pod kątem jej prawidłowego stanu gotowości do pracy. Przede wszystkim należy sprawdzić, czy ściernica jest prawidłowo zamontowana. Upewnić się, że tarcza tnąca nie jest uszkodzona oraz czy jest odpowiednia do planowanej pracy.
 - Używać przecinarki spalinowej tylko przy niskim poziomie hałasu i emisji spalin. W tym celu należy upewnić się, że gaźnik jest odpowiednio wyregulowany.
 - Regularnie czyścić przecinarkę spalinową.
 - Regularnie sprawdzać korek wlewu paliwa pod kątem szczelności.
- Przestrzegać instrukcji dotyczących zapobiegania wypadkom, wydanych przez organizacje zawodowe i firmy ubezpieczeniowe. NIGDY nie modyfikować przecinarki spalinowej. W takim przypadku użytkownik ponosi odpowiedzialność na własne ryzyko.**

Wykonywać wyłącznie prace konserwacyjne i naprawcze opisane w instrukcji obsługi. Wszelkie inne czynności naprawcze powinny być wykonywane przez serwis firmy MAKITA (28).

Używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów i części zamiennych firmy MAKITA. Stosowanie części zamiennych, akcesoriów lub ściernic innych producentów zwiększa ryzyko wypadku. Firma MAKITA nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wypadki lub uszkodzenia wynikające z zastosowania ściernic lub akcesoriów innych producentów.



27



SERVIS

28

Pierwsza pomoc (29)

Upewnić się, że w pobliżu narzędzia zawsze znajduje się apteczka pierwszej pomocy. Wszelkie brakujące wyposażenie z apteczki należy niezwłocznie uzupełniać.

Wzywając karetkę, należy podać następujące informacje:

- Miejsce wypadku
- Opis wydarzenia
- Liczba osób, które odniosły obrażenia
- Rodzaje obrażeń
- Własne imię i nazwisko

UWAGA:

U osób z problemami krążeniowymi, które są narażone na działanie zbyt intensywnych drgań, może dochodzić do uszkodzenia naczyń krwionośnych lub układu nerwowego.

Drgania mogą wywoływać poniższe objawy w palcach, rękach lub nadgarstkach: odrętwienie, mrowienie, bóle, wrażenie klucia, zmiany w zabarwieniu skóry lub zmiany na skórze.

W razie wystąpienia dowolnego z powyższych objawów, należy zgłosić się do lekarza.



29

Dane techniczne

Element		Model	EK7650H		EK7651H	
Silnik	Objętość gazu lub mieszanki paliwowej	cm ³	75,6			
	Średnica otworu	mm	51			
	Skok	mm	37			
	Moc maks.	kW	3,0			
	Moment maks.	Nm	4,6			
	Obroty na biegu jałowym	min ⁻¹	2 600			
	Sprzęgło		Automatyczny system odśrodkowy			
	Wartość graniczna prędkości silnika	min ⁻¹	9 100			
	Maks. prędkość wrzeczona	min ⁻¹	4 300			
	Gaźnik		Przeponowy			
	Układ zapłonowy (z ograniczeniem prędkości)		Bezstykowy, magnetyczny			
	Świeca zapłonowa	Typ	NGK CMR6H			
	Przerwa między elektrodami	mm	0,5			
	Układ rozruchowy		Układ z rozruchem manualnym			
	Zużycie paliwa przy maks. obciążeniu zgodnie z normą ISO 8893	kg/h	1,2			
	Specyficzne zużycie paliwa przy maks. obciążeniu zgodnie z normą ISO 8893	g/kWh	400			
	Paliwo		Benzyna samochodowa			
	Pojemność zbiornika paliwa	l	1,1			
	Smar (olej silnikowy)		Olej SAE 10W-30, klasyfikacja API, klasa SF lub wyższa (olej silnikowy do 4-suwowego silnika samochodowego)			
Ilość smaru	l	0,22				
Ściernica przeznaczona do pracy przy prędkości 80 m/s lub większej ¹⁾ (zatwierdzone przez DSA): wymiary	mm	300 / 20 / 5 ²⁾	300 / 25,4 / 5 ²⁾	350 / 20 / 5 ²⁾	350 / 25,4 / 5 ²⁾	
Poziom ciśnienia akustycznego (L _{pA}) zgodnie z normą EN ISO 19432 ³⁾	dB (A)	92,7				
Niepewność (K)	dB (A)	2,5				
Poziom mocy akustycznej (L _{WA}) zgodnie z normą EN ISO 19432	dB (A)	104,6				
Niepewność (K)	dB (A)	2,5				
Przyspieszenie drgań a _{n, w} zgodnie z normą EN ISO 19432						
- przedni uchwyt (prędkość wrzeczona na biegu jałowym / znamionowa)	m/s ²	2,7				
Niepewność (K)	m/s ²	2,0				
- tylny uchwyt (prędkość wrzeczona na biegu jałowym / znamionowa)	m/s ²	1,8				
Niepewność (K)	m/s ²	2,0				
Średnica trzpienia	mm	20,0	25,4	20,0	25,4	
Średnica wrzeczona	mm	17		17 lub 25,4 ⁴⁾		
Minimalna zewnętrzna średnica kołnierza	mm	102				
Maks. głębokość cięcia	mm	97		122		
Wymiary przecinarki spalinowej (całkowita długość x całkowita szerokość x całkowita wysokość)		761 mm x 310 mm x 435 mm		780 mm x 310 mm x 455 mm		
Nr pasa klinowego	nr	225094-6				
Całkowita masa (zbiorniki opróżnione, bez ściernicy)	kg	12,7		12,9		

1) Prędkość obwodowa przy maks. prędkości silnika

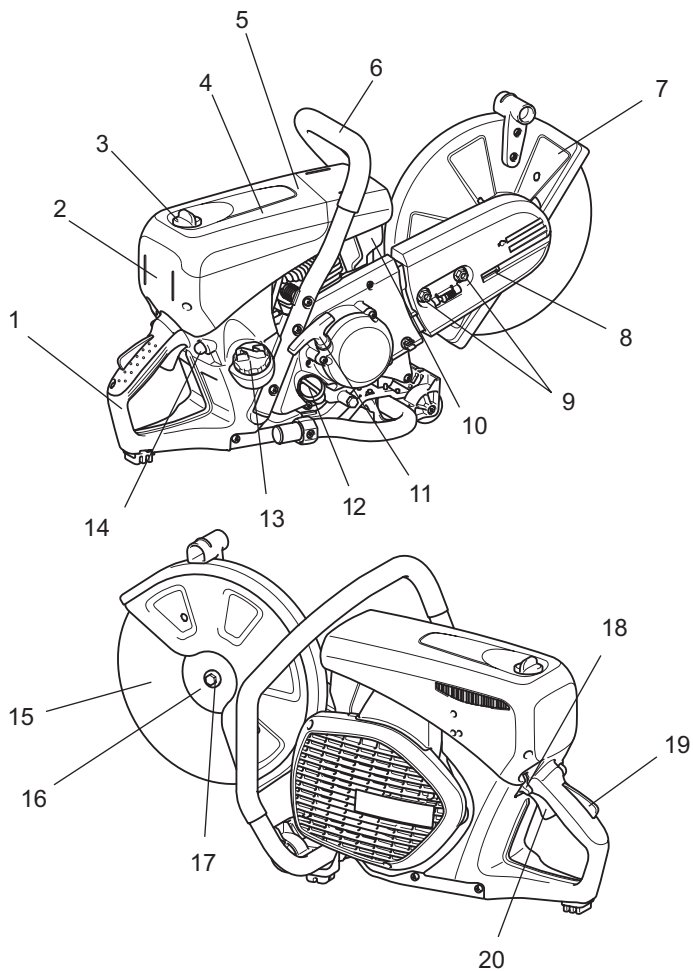
2) Średnica zewnętrzna / średnica trzpienia / grubość

3) W obszarze roboczym (przy uchu użytkownika)

4) W zależności od kraju

Oznaczenia komponentów

1. Uchwyt tylny
2. Pokrywa filtra
3. Wkręt blokujący
4. Górna pokrywa filtra powietrza i nasadka świecy zapłonowej
5. Pokrywa górna
6. Uchwyt przedni
7. Osłona zabezpieczająca
8. Śruba naciągowa
9. Nakrętka sześciokątna
10. Tłumik
11. Uchwyt rozrusznika
12. Korek wlewu oleju
13. Korek wlewu paliwa
14. Pompa paliwa (pompka)
15. Ściernica
16. Kołnierz zewnętrzny
17. Śruba z łbem sześciokątnym
18. Przełącznik
19. Przycisk blokady
20. Dźwignia przepustnicy





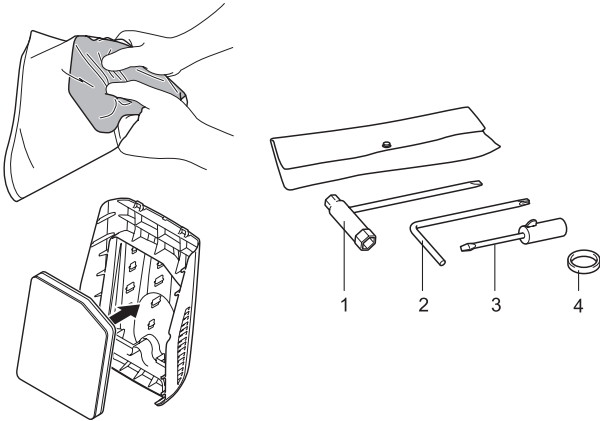
URUCHAMIANIE NARZĘDZIA

⚠ UWAGA:

Przed rozpoczęciem pracy z przecinarką spalinową należy **zawsze wyłączyć silnik i zdjąć nasadki ze świec zapłonowych. Zawsze nosić rękawice ochronne!**

⚠ UWAGA:

Uruchomić przecinarkę spalinową wyłącznie po jej całkowitym zmontowaniu oraz przeprowadzeniu inspekcji narzędzia.



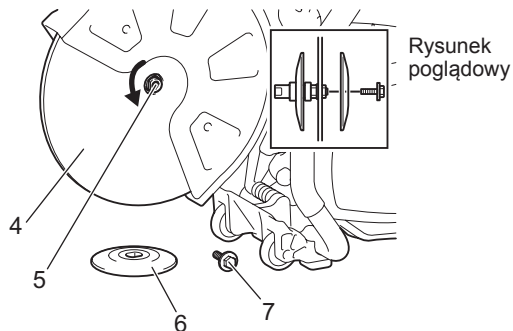
W celu wykonania następującej czynności należy użyć narzędzi montażowych dostarczonych wraz z dostawą:

1. Klucz nasadowy 13/16 AF
2. Klucz torx
3. Wkrętak do regulacji gaźnika
4. Pierścień adaptera

Umieścić przecinarkę spalinową na stabilnej powierzchni, a następnie przeprowadzić montaż zgodnie z poniższą procedurą:

⚠ Nie zamontowano filtra powietrza.

Przed uruchomieniem narzędzia, **ściśnąć** dostarczony filtr kilka razy, tak aby olej został równomiernie rozprowadzony na całej powierzchni filtra. **Wsunąć** nasączony olejem filtr piankowy (filtr wstępny), jak pokazano na rysunku obok. **W celu wykonania tej czynności należy zdjąć pokrywę filtra (patrz punkt Czyszczenie/wymiana filtra powietrza).**



Montaż ściernicy

⚠ OSTRZEŻENIE:

- **Podczas montażu ściernicy diamentowej należy sprawdzić, czy strzałka skierowana jest w tę samą stronę, co strzałka wskazująca kierunek obrotów kołnierza zewnętrznego (6).** Montaż ściernicy diamentowej (4) ze strzałką skierowaną w przeciwnym kierunku w stosunku do strzałki osłony tarczy może prowadzić do odpryskiwania krawędzi ściernicy oraz do powstawania obrażeń ciała.
- **Podczas montażu ściernicy (4) należy zawsze sprawdzić, czy podkładka jest dobrze dopasowana do otworu ściernicy i średnicy wrzeciona (5).** Niezastosowanie odpowiednich pierścieni może przyczynić się do nadmiernej wibracji narzędzia, w wyniku czego może dojść do powstania obrażeń ciała.
- **Stosować wyłącznie ściernice z otworami pasującymi do średnicy dostarczonej/dostarczonych z narzędziem podkładki/podkładek.** Użycie nieodpowiednich pierścieni może przyczynić się do nadmiernej wibracji narzędzia, w wyniku czego może dojść do powstania obrażeń ciała.
- **Sprawdzić ściernicę pod kątem uszkodzenia (patrz punkt „Ściernice” w rozdziale ZASADY BEZPIECZENSTWA).**

1. Wsunąć klucz torx (2) do otworu (8) w celu zabezpieczenia wrzeciona (5) przed ruchem obrotowym.

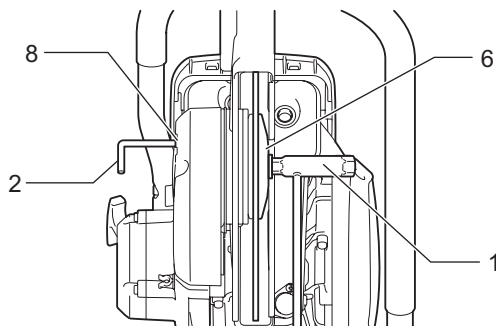
UWAGA: Jeśli uchwyt układu ciśnieniowego wody jest zamontowany w otworze w narzędziu, należy go zdemontować przed zamontowaniem ściernicy.

2. Trzymając klucz (2) we wskazanym położeniu, za pomocą klucza nasadowego (1), dostarczonego wraz z narzędziem, przekręcić śrubę (7) zabezpieczającą ściernicę w lewo, a następnie wyjąć śrubę (7) i kołnierz zewnętrzny (6).
3. Zamontować ściernicę diamentową / ściernicę tnącą (4) na trzpieniu (5). Następnie włożyć kołnierz zewnętrzny (6) na wrzeciono, tak aby dwie równoległe, płaskie powierzchnie pasowały do siebie. W kolejnym kroku należy mocno dokręcić śrubę zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Podczas montażu ściernicy należy zamontować podkładkę, której średnica jest taka sama, jak średnica otworu ściernicy oraz średnica pierścienia uszczelniającego typu O-ring w celu przytrzymania podkładki na wrzecionie, zanim zostanie zamontowana sama ściernica.

W następnym kroku należy zamontować ściernicę.

UWAGA: Dokręcić mocno śrubę z łbem sześciokątnym (momentem 25-31 Nm) w celu zabezpieczenia przed zesunięciem się tarczy tnącej podczas cięcia.



Napinanie pasa klinowego / Sprawdzenie napięcia pasa klinowego

WAŻNE:

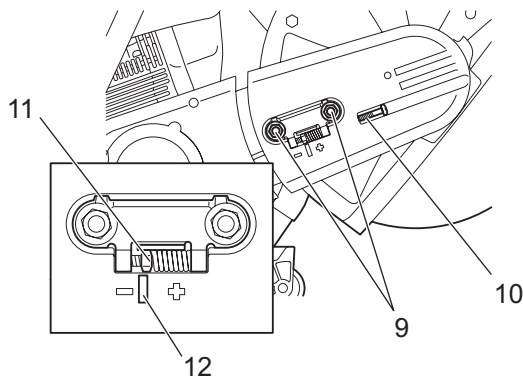
Prawidłowe napięcie pasa klinowego jest zasadnicze w celu utrzymania maksymalnej wydajności cięcia przy minimalnym zużyciu paliwa. Nieprawidłowe napięcia pasa klinowego prowadzi do jego przedwczesnego zużycia się oraz zużycia koła pasa klinowego lub do uszkodzenia łożyska sprzęgła.



UWAGA: Obie nakrętki sześciokątne (9) muszą zostać poluzowane przed napięciem pasa klinowego lub sprawdzeniem napięcia.

W celu zwiększenia napięcia pasa należy obrócić śrubę naciągową (10) w prawo (zgodnie z ruchem wskazówek zegara) za pomocą klucza nasadowego dostarczonego wraz z przecinarką spalinową.

Napięcie pasa jest prawidłowo wyregulowane, gdy nakrętka (11) znajduje się w miejscu zgodnie z oznaczeniem (12), jak pokazano na rysunku.



WAŻNE:

- Po napięciu pasa / przeprowadzeniu kontroli, konieczne dokręcić nakrętkę sześciokątą (9) (momentem 25-31 Nm).
- Nie regulować napięcia pasa, gdy urządzenie jest gorące. Ryzyko poparzenia.

Przed uruchomieniem narzędzia

1. Sprawdzić/uzupełnić olej silnikowy.

- Gdy silnik jest zimny, sprawdzić/uzupełnić olej silnikowy, postępując zgodnie z poniższą procedurą.
- Ustawić silnik na płaskiej powierzchni, a następnie sprawdzić, czy poziom oleju znajduje się pomiędzy wyznaczonym zakresem MAX i MIN zbiornika oleju.
- Jeżeli poziom oleju jest za niski (na wysokości oznaczenia MIN zbiornika oleju), uzupełnić olej w zbiorniku do poziomu MAX.
- Ilość oleju w zbiorniku można sprawdzać z zewnątrz, bez konieczności zdejmowania korka wlewu oleju, ponieważ poziom oleju jest widoczny przez okienko z podziałką pomiarową.
- Ogólnie zaleca się uzupełnienie oleju po każdym 10 roboczogodzinach (jeden zbiornik oleju na 10 pełnych zbiorników paliwa).
- Wymieć mocno zanieczyszczony olej lub o zmienionym zabarwieniu.

<Zalecany olej> Używać olej SAE 10W-30, klasyfikacja API, klasa SF lub wyższa (olej silnikowy do 4-suwowego silnika samochodowego).

<Ilość oleju> 0,22 l (220 ml)

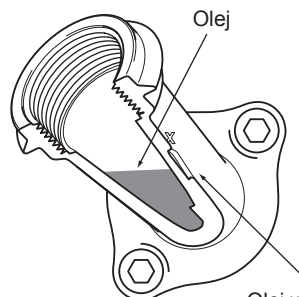
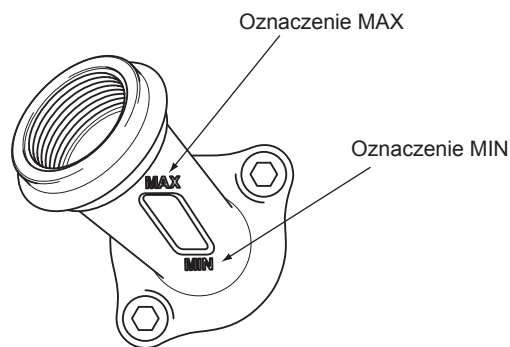
UWAGA:

- Silnik należy przechowywać w pozycji pionowej, w przeciwnym wypadku olej przedostanie się do silnika, co przyczyni się do wiania nadmiernej ilości oleju do przecinarki spalinowej podczas uzupełniania.
- Poziom oleju przekraczający oznaczenie MAX, może przyczynić się do wycieku oleju, powodując zabrudzenie otoczenia lub biały dym.

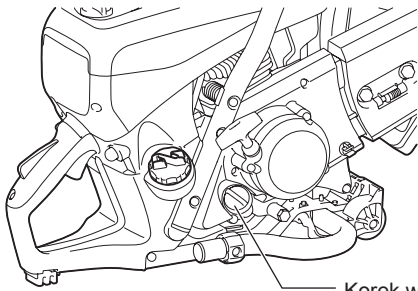
Wymiana oleju – punkt 1 <Korek wlewu oleju>

Częstotliwość wymiany: Początkowo po 20 roboczogodzinach, a następnie co każde 30 roboczogodzin.

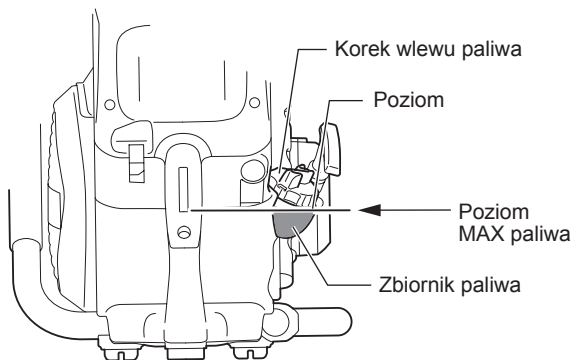
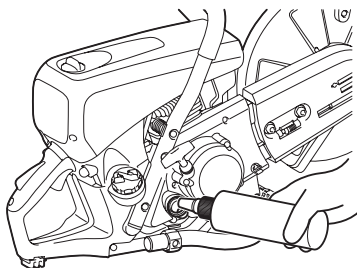
- Oczyszczyć zabrudzenia znajdujące się wokół szyjki zbiornika oleju, a następnie zdjąć korek wlewu oleju.
- Położyć korek wlewu oleju w miejscu, gdzie nie zostanie on zabrudzony przez drobne zanieczyszczenia mechaniczne lub innego rodzaju zanieczyszczenia. W przypadku zamontowania zabrudzonego korka, cyrkulacja oleju może ulec pogorszeniu i doprowadzić do zużycia się części silnika, co z kolei może prowadzić do jego uszkodzenia.



Olej widoczny jest w tym miejscu, w związku z powyższym oznaczenia MAX i MIN mogą być używane w celu sprawdzenia ilości oleju w zbiorniku.



Korek wlewu oleju



- (1) Ustawić silnik na płaskiej powierzchni, a następnie zdjąć korek wlewu oleju.
- (2) Uzpełnić olej do poziomu podstawy szyjki zbiornika oleju. Po uzupełnieniu oleju, użyć właściwego zbiornika na smar w celu późniejszego uzupełnienia.
- (3) Mocno dokręcić korek wlewu oleju. Niedokręcenie korka może przyczynić się do wycieku oleju.

Wymiana oleju – punkt 2 <Procedura postępowania w przypadku rozlania oleju>

W przypadku rozlania oleju pomiędzy zbiornikiem paliwa a silnikiem podczas pracy przecinarki spalinowej, olej może zostać zassany przez otwór wlotowy powietrza chłodzenia, co może spowodować jego zanieczyszczenie. Przed uruchomieniem przecinarki spalinowej należy zawsze wytrzeć rozlany olej.

2. Uzupełnianie paliwa

⚠ OSTRZEŻENIE:

- **Podczas uzupełniania paliwa, należy zwrócić uwagę na następujące czynniki. Niestosowanie się do poniższych zasad może prowadzić do zaproszenia ognia lub do pożaru.**
 - Uzupełniać paliwo z dala od ognia. Podczas uzupełniania paliwa nie palić ani nie używać ognia w pobliżu zbiornika paliwa lub przecinarki spalinowej.
 - Przed przystąpieniem do uzupełniania paliwa należy wyłączyć silnik i odczekać aż ostygnie.
 - Zawsze otwierać powoli korek wlewu paliwa w celu zredukowania ciśnienia w sposób kontrolowany. Szybkie otwarcie korka może spowodować rozprysk paliwa w wyniku nagłego zredukowania ciśnienia panującego wewnątrz zbiornika.
 - Zachować ostrożność, aby nie rozlać paliwa. W przypadku jego rozlania, należy bardzo dokładnie wytrzeć zanieczyszczone powierzchnie.
 - Uzupełniać paliwo w dobrze wentylowanym miejscu.
- **Podczas uzupełniania paliwa należy zawsze zachować szczególną ostrożność.**
 - Kontakt paliwa ze skórą i/lub oczami może spowodować reakcję alergiczną i/lub zapalenie. W przypadku wystąpienia reakcji alergicznej i/lub zapalenia itp., należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

<Okres przechowywania paliwa>

Z reguły paliwo przechowywane w odpowiednim zbiorniku, w zacienionym, dobrze wentylowanym miejscu, należy zużyć w ciągu 4 tygodni. W przypadku zastosowania niewłaściwego zbiornika i/lub pozostawienia go otwartego itp., podczas trwającego sezonu letniego, jakość paliwa może ulec znacznemu pogorszeniu się w ciągu jednego dnia.

Przechowywanie przecinarki spalinowej i zbiornika paliwa

- Przechowywać przecinarkę spalinową oraz zbiornik paliwa w zacienionym i chłodnym miejscu.
- Nie pozostawiać napełnionej paliwem przecinarki spalinowej oraz zbiornika w samochodzie lub jego bagażniku.

<Paliwo>

Silnik przecinarki jest silnikiem 4-suwowym, w związku z powyższym należy stosować benzynę samochodową (ogólnie dostępne paliwo).

Zalecenia dotyczące paliwa

- Nie stosować mieszanki paliwowej (olej silnikowy wymieszany z benzyną). Może to doprowadzić do odkładania się węgla i uszkodzenia mechanicznego.
- Używanie starego paliwa może utrudniać rozruch silnika.

<Uzupełnianie paliwa>

Przed przystąpieniem do uzupełniania paliwa należy zawsze wyłączyć silnik i odczekać aż ostygnie.

<Benzyna nadająca się do użytku> Benzyna samochodowa

- Powoli poluzować korek wlewu paliwa w celu zredukowania ciśnienia, a tym samym wyrównania ciśnień powietrza panujących na zewnątrz i wewnątrz zbiornika.
- Zdjąć korek wlewu i uzupełnić paliwo (nie uzupełniać paliwa do podstawy szyjki zbiornika).
- Po zakończeniu uzupełniania paliwa należy mocno dokręcić korek wlewu.
- Korek wlewu paliwa jest częścią eksploatacyjną. W związku z powyższym, w przypadku stwierdzenia oznak zużycia lub innych zmian, należy go wymienić (zaleca się wymianę korka raz na dwa lub trzy lata).

Obsługa narzędzia

Uruchamianie

⚠ OSTRZEŻENIE:

Nie uruchamiać silnika w miejscu, gdzie uzupełniano paliwo. Odsunąć się co najmniej 3 metry od miejsca uzupełniania paliwa w zbiorniku przecinarki spalinowej.

- Niezastosowanie się do powyższych zaleceń może prowadzić do zaprószenia ognia lub do pożaru.


⚠ UWAGA:

Przed uruchomieniem silnika należy sprawdzić, czy ściernica nie dotyka do ziemi lub innych przedmiotów.

- Kontakt ściernicy z ziemią lub innymi przedmiotami może prowadzić do wypadku.

Po uruchomieniu silnika ściernica zostaje wprawiona w ruch obrotowy, tak więc należy zachować szczególną ostrożność w stosunku do innych osób lub przedmiotów znajdujących się w otoczeniu.

1. Rozruch na zimno

- (1) Wielokrotnie nacisnąć pompę zastrzykową, aż zostanie do niej doprowadzone paliwo.
- (2) Ustawić przełącznik w położeniu  (ssanie).
- (3) Przytrzymać stopą tylny uchwyt oraz mocno przytrzymać, naciskając w dół, uchwyt rurowy.
- (4) Gwałtownie i wielokrotnie pociągnąć uchwyt rozrusznika do momentu usłyszenia dźwięku pierwszego uruchomienia silnika.

Rozgrzewanie

- Po uruchomieniu silnika należy przytrzymać dźwignię zabezpieczającą oraz wielokrotnie ścisnąć i zwolnić przepustnicę przez około jedną, dwie minuty w celu rozgrzania silnika.
- Ustabilizowanie się prędkości silnika oraz płynny wzrost prędkości świadczy o rozgrzaniu się silnika.


2. Rozpocząć pracę z narzędziem po rozgrzaniu silnika


Nacisnąć kilkakrotnie pompę zastrzykową. Na początku ustawić przełącznik w położeniu [I] (praca), a następnie uruchomić silnik zgodnie z czynnością (3) powyższej procedury 1.

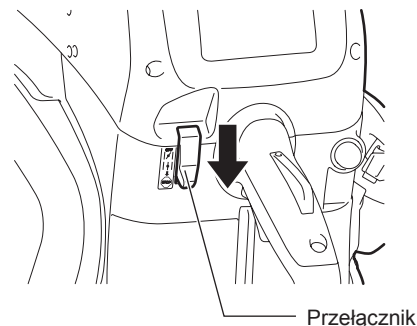
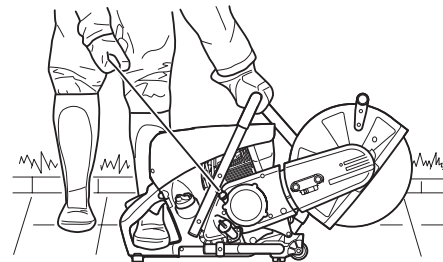
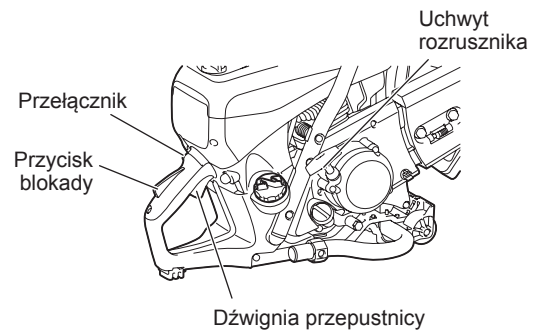
UWAGA:

- Wielokrotne pociągnięcie i zwolnienie uchwytu rozrusznika z przełącznikiem ustawionym w położeniu ssania może spowodować zalanie silnika paliwem, co znacznie utrudni jego rozruch.
- Nigdy nie ścisnąć dźwigni przepustnicy przy wyłączonym silniku. Może to doprowadzić do zalania silnika paliwem i znacznie utrudnić jego rozruch.
- W przypadku zalania silnika paliwem, należy wyjąć świecę zapłonową, a następnie powoli i wielokrotnie pociągnąć dźwignię gaźnika w celu usunięcia nadmiaru paliwa. Osuszyć również odcinek elektrody na świecy zapłonowej.
- Nie ciągnąć uchwytu gaźnika na odległość maksymalnej długości linki rozrusznika. Skraca to żywotność linki. Nie puszczać uchwytu gaźnika po naciągnięciu linki, tylko łagodnie powrócić do jego położenia wyjściowego.
- Unikać pracy przecinarki spalinowej na biegu jałowym z maksymalną prędkością. Taka praca skraca okres eksploatacji silnika.

3. Wyłączenie

W celu wyłączenia silnika należy zwolnić przepustnicę, a następnie ustawić przełącznik w położeniu  (Stop).

W przypadku nieprawidłowego ustawienia dźwigni ssania do położenia  w celu zatrzymania narzędzia, należy otworzyć przepustnicę do połowy, aby ponownie uruchomić narzędzie.



Regulacja gaźnika

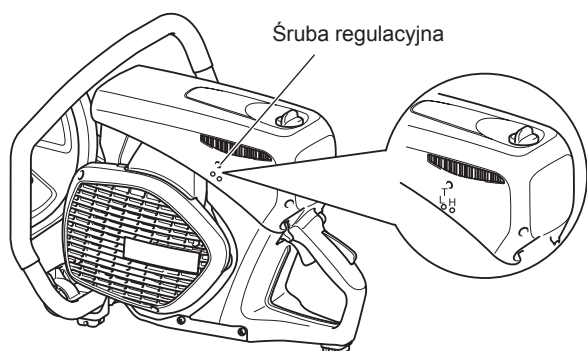
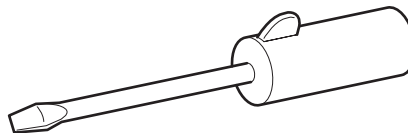


UWAGA: Silnik posiada elektroniczny zapłon w celu ograniczenia prędkości. Gaźnik również posiada stałą, nieregulowaną dyszę.

Prędkość na biegu jałowym została fabrycznie ustawiona na wartość około 2 600 min⁻¹, jednak podczas docierania silnika prędkość ta może wymagać niewielkiego wyregulowania.

Ustawić prędkość na biegu jałowym za pomocą wkrętaka (szerokość końcówki: 4 mm).

Wkrętak z nadlewem, dostarczany jako akcesoria opcjonalne, jest bardzo przydatny podczas regulacji.



4. Regulacja biegu jałowego

UWAGA: Gaźnik może być regulowany tylko przez specjalistyczne centrum serwisowe MAKITA!

Nie dokonywać żadnych regulacji w stosunku do śrub regulacyjnych (H) i (L) bez tachometru! Nieprawidłowa regulacja może prowadzić do uszkodzenia silnika!

Do regulacji śrub regulacyjnych (H) i (L) wymagany jest tachometr. Przekroczenie przez silnik maksymalnej prędkości znamionowej może prowadzić do przegrzania oraz do braku oleju w silniku. To z kolei może doprowadzić do uszkodzenia silnika.

Użytkownik może zmieniać ustawienie wyłącznie śruby regulacyjnej (T). Jeśli ściernica znajduje się w ruchu na biegu jałowym (tzn. bez naciskania przepustnicy), koniecznie należy wyregulować prędkość biegu jałowego.

Regulację prędkości biegu jałowego wolno wykonywać tylko przy rozgrzanym silniku i czystym filtrze powietrza. Do regulacji biegu jałowego należy użyć wkrętaka (końcówka 4 mm).

KONSERWACJA

⚠ UWAGA:

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy przecinarkę spalinowej należy w pierwszej kolejności **wyłączyć silnik oraz poczekać aż ostygnie, zdemontować ściernicę, zdjąć nasadki ze świec zapłonowych, a następnie założyć rękawice ochronne.** Przeprowadzanie czynności konserwacyjnych tuż po wyłączeniu silnika lub z założonymi nasadkami na świecach zapłonowych może prowadzić do oparzenia w wyniku dotknięcia rozgrzanego silnika lub powstania obrażeń na skutek przypadkowego rozruchu.
- **Uruchomić przecinarkę spalinową wyłącznie po jej całkowitym zmontowaniu oraz przeprowadzeniu inspekcji narzędzia.**
- Nie wolno używać benzyny, benzenu, rozpuszczalnika, alkoholu itp. Substancje takie mogą spowodować odbarwienia, odkształcenia lub pęknięcia.

UWAGA:

- Wytrzeć zabrudzone części przecinarki spalinowej, a następnie wybrać czyste miejsce do przeprowadzenia czynności konserwacyjnych.





SERWIS

WAŻNE:

Wiele części oraz zespołów istotnych dla bezpieczeństwa narzędzia nie zostało opisanych w niniejszej Instrukcji obsługi, jak również wiele części składowych narzędzia ulega zużyciu, w związku z powyższym i ze względu na własne bezpieczeństwo należy regularnie przekazywać narzędzie do centrum serwisowego MAKITA w celu przeprowadzenia jego przeglądu.

WAŻNE:



W przypadku złamania się tarczy tnącej podczas cięcia, przecinarka spalinowa musi zostać przekazana do centrum serwisowego MAKITA w celu przeprowadzenia jej naprawy przed ponownym użyciem.

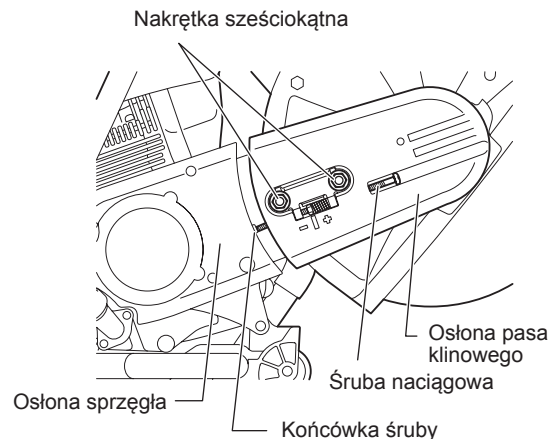
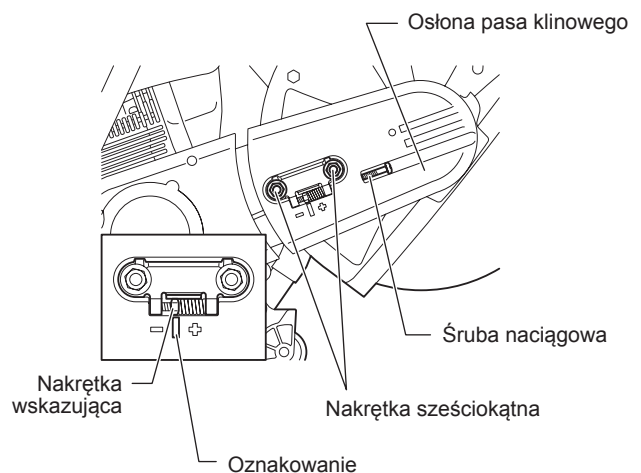
Pas klinowy

1. Regulacja napięcia pasa klinowego

- Jeżeli ściernica z łatwością zatrzymuje się podczas pracy, oznacza to, że pas klinowy jest poluzowany. W takim przypadku należy wyregulować napięcie pasa klinowego zgodnie z poniższą procedurą.
- (1) Poluzować nakrętki mocujące osłonę pasa klinowego.
 - (2) Przekręcić śrubę regulacyjną napięcia pasa w prawo (zgodnie z ruchem wskazówek zegara), do momentu gdy nakrętka wskazująca znajdzie się w położeniu oznaczającym zwiększenie napięcia pasa klinowego.
 - (3) Po wyregulowaniu napięcia pasa klinowego, ponownie mocno dokręcić nakrętki mocujące osłonę pasa.
- Jeżeli po wyregulowaniu napięcia pasa ściernica nadal z łatwością się zatrzymuje lub gdy pas klinowy zostanie zerwany, wówczas należy wymienić go na nowy.

2. Wymiana pasa klinowego

- (1) Poluzować nakrętkę mocującą, a następnie odkręcić śrubę regulacyjną napięcia pasa w lewo, do momentu aż końcówka śruby będzie widoczna.
- (2) Zdjąć nakrętki mocujące i osłonę pasa klinowego.
- (3) Odkręcić śruby mocujące i zdjąć osłonę sprzęgła.
- (4) Wyjąć stary pas klinowy i zamocować na jego miejsce nowy. Następnie zamontować ponownie osłonę pasa i osłonę sprzęgła.
- (5) Wyregulować napięcie zgodnie z punktem Regulacja napięcia pasa klinowego.



Czyszczenie osłony zabezpieczającej

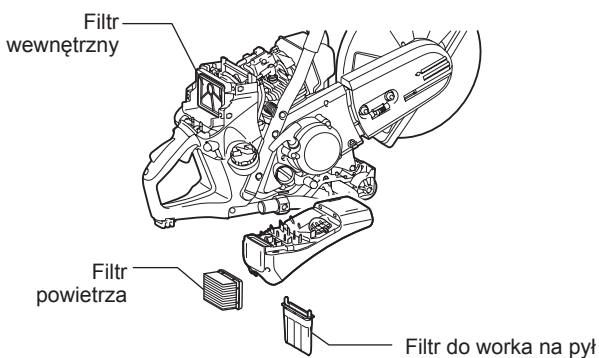
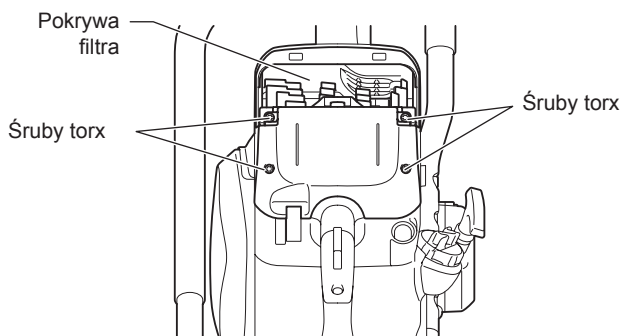
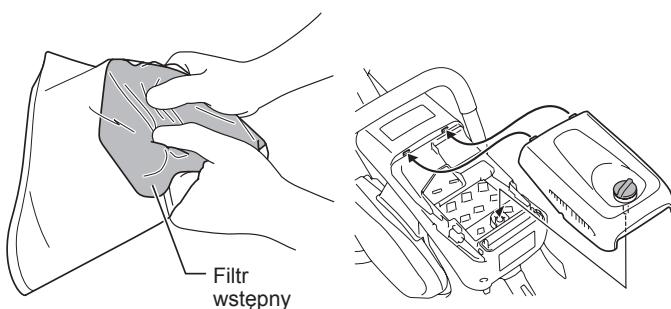
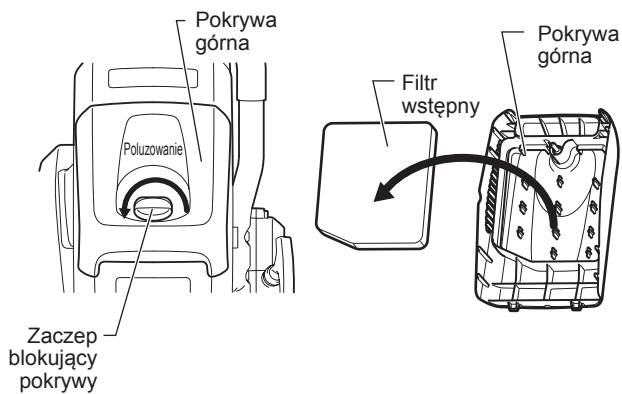
Z biegiem czasu po wewnętrznej stronie osłony zabezpieczającej mogą gromadzić się pozostałości materiału (szczególnie w przypadku cięcia na mokro), które w razie narastania mogą utrudniać swobodny ruch obrotowy ściernicy. Z tego względu zaleca się czyszczenie osłony zabezpieczającej co pewien czas.

Zdjąć tarczę tnącą i usunąć nagromadzony materiał na wewnętrznej stronie osłony za pomocą listewki lub innego podobnego elementu.

Wał oraz inne demontowalne części czyścić za pomocą szmatki.

UWAGA: W celu zamontowania tarczy tnącej patrz „Montaż ściernicy”.





Czyszczenie/wymiana filtra powietrza

Zablokowanie filtra powietrza może prowadzić do pogorszenia wydajności silnika. W związku z powyższym po każdym użyciu przecinarki spalinowej zaleca się wyczyszczenie filtra powietrza, zgodnie z poniższymi zaleceniami.

- Obrócić zaczep blokujący pokrywy w lewo, a następnie wyjąć go.
- Zdjąć górną pokrywę po zdmuchnięciu znajdującego się na niej pyłu.
- Następnie wyjąć filtr wstępny.
- Umyć filtr wstępny w środku do czyszczenia rozcieńczonego wodą, a następnie osuszyć go całkowicie. Nie wyciskać ani nie pocierać filtrem wstępnym podczas mycia.
- Dodać około 40 ml nowego oleju do silników dwusuwowych/ czterosuwowych do filtra wstępnego, a następnie ścisnąć lekko w celu równomiernego rozprowadzenia oleju silnikowego.
- Prawidłowo zamocować filtr wstępny w górnej pokrywie.
- Wyrównując zaczepy górnej pokrywy z odpowiadającym elementem na obudowie, zamocować zaczep blokujący pokrywy.

Poza czyszczeniem opisanym powyżej zaleca się przeprowadzenie następującej procedury w przypadku minięcia terminu wymienionego w „Harmonogramie konserwacji”.

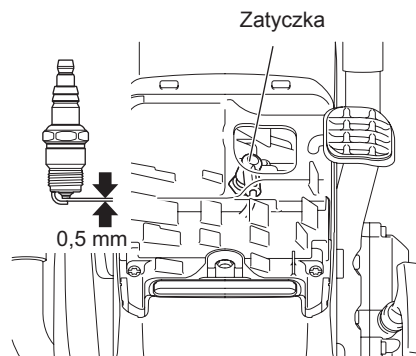
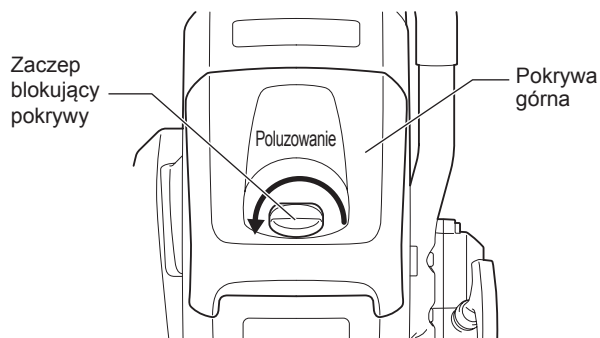
- Odkręcić cztery śruby torx.
- Zdjąć pokrywę filtra.
- Wyjąć filtr powietrza.
- Wyjąć filtr do worka na pył z pokrywy filtra, a następnie delikatnie w niego postukać i przedmuchać w celu jego oczyszczenia.
- Delikatnie postukać i przedmuchać filtr wewnętrzny w celu usunięcia zanieczyszczeń i pyłu. Zaleca się okresowe mycie filtra wewnętrznego w wodzie z mydłem, a następnie jego dokładne osuszenie.
- Aby oczyścić filtr powietrza, należy nim delikatnie postukać. W przypadku korzystania ze sprężarki powietrza, przedmuchać sprężonym powietrzem wnętrze filtra powietrza. Nie myć filtra powietrza.
- Przedmuchać pył znajdujący się dokoła filtrów.
- Po zakończeniu czyszczenia zamontować ponownie filtr powietrza w pokrywie filtra. Podczas mocowania pokrywy filtra zamocować w pierwszej kolejności filtr powietrza w pokrywie filtra.
- Zamocować prawidłowo zaczep blokujący pokrywy.

Przeostroga:

- Nie myć filtra powietrza wodą.
- Wymienić zużyte lub uszkodzone filtry na nowe.
- Nie myć filtrów za pomocą benzyny, benzenu, rozpuszczalnika, alkoholu itp.

Konserwacja świecy zapłonowej

- (1) Poluzować zacpek blokujący pokrywę, a następnie zdjąć górną pokrywę.
- (2) Otworzyć pokrywę świecy, zdjąć nasadkę ze świecy, a następnie wyjąć świecę zapłonową.
- (3) Sprawdzić, czy przerwa między elektrodami wynosi 0,5 mm. Jeżeli przerwa jest za duża lub za mała, należy ją odpowiednio wyregulować, tak aby wynosiła 0,5 mm.
- (4) Jeżeli węgiel i/lub inne zanieczyszczenia nagromadziły się na świecy, należy ją oczyścić i ponownie zamontować. Nadmiernie zużyta lub przepalona świeca zapłonowa powinna zostać wymieniona na nową.
- (5) Po zakończeniu prac konserwacyjnych związanych ze świecą zapłonową należy ją ponownie zamontować, nałożyć nasadkę i zamocować pokrywę zabezpieczającą.



Wymiana głowicy ssącej

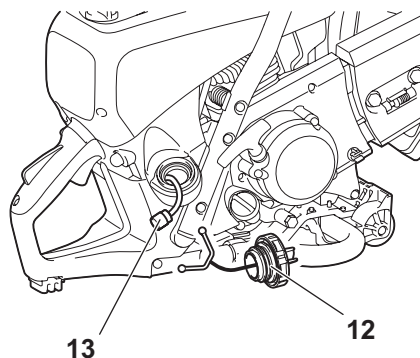
Filtr zbiornika paliwa (13) głowicy ssącej może się zatkać. Zaleca się wymianę głowicy ssącej co trzy miesiące, aby zapewnić płynny dopływ paliwa do gaźnika.

Odkręcić korek wlewu paliwa (12) i wyciągnąć zatyczkę zapobiegającą stratom.

Opróżnić zbiornik paliwa.

Aby zdjąć głowicę ssącą w celu jej wymiany, wyciągnąć ją przez szyjkę zbiornika za pomocą kawałka zagiętego drutu w kształcie haka.

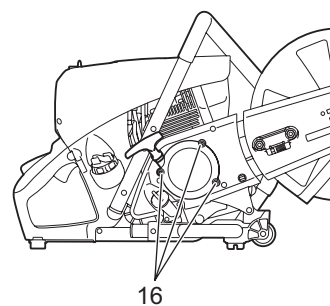
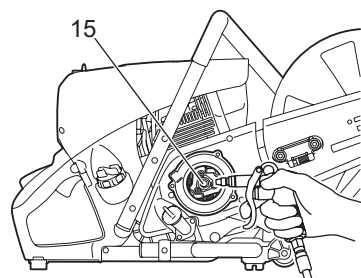
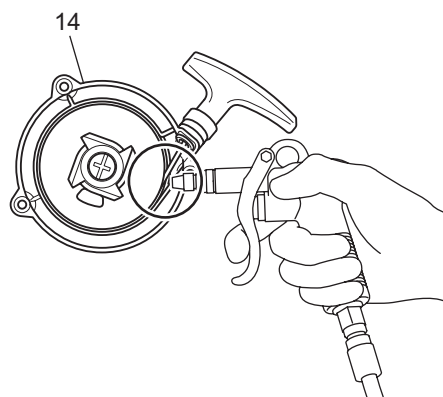
⚠ UWAGA: Nie dopuścić do kontaktu paliwa ze skórą.



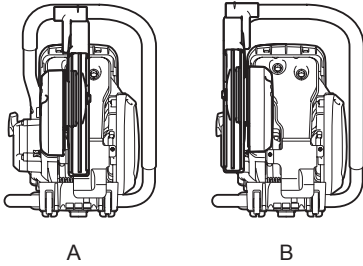
Czyszczenie rozrusznika

W przypadku nieprawidłowego działania rozrusznika, na przykład gdy linka rozrusznika nie powraca do położenia początkowego, konieczne jest przedmuchiwanie pyłu z rozrusznika (14) i sprzęgła (15).

W celu oczyszczenia rozrusznika i sprzęgła oraz uzyskania do nich dostępu należy odkręcić trzy śruby (16).



Kierunek montażu



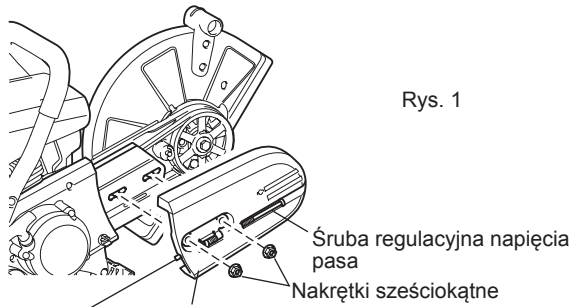
Zmiana położenia elementu tnącego (centralnie/z boku)

Kierunek montażu osłony

- Kierunek montażu elementu tnącego przecinarki spalinowej został przedstawiony na rys. A. W przypadku konieczności jego montażu zgodnie z rys. B, należy przeprowadzić następującą procedurę.

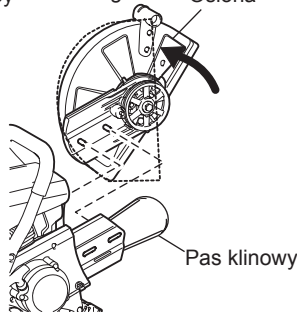
Montaż w kierunku B

- (1) Poluzować nakrętkę mocującą, a następnie odkręcić śrubę regulacyjną napięcia pasa w lewo, do momentu aż końcówka śruby będzie widoczna. (Rys. 1)
 - (2) Zdjąć nakrętki mocujące i osłonę pasa klinowego. (Rys. 1)
 - (3) Obrócić osłonę do położenia linii przerywanej. Wyjąć pas klinowy, a następnie element tnący z przecinarki spalinowej. Zmienić położenie uchwytu. (Rys. 2)
 - (4) Za pomocą płaskiego wkrętaka lub kombinerek podnieść wałek blokujący. (Rys. 3)
 - (5) Obrócić ramię aż dotknie ono uchwytu i ponownie ustawić ręcznie wałek blokujący w jego położeniu wyjściowym. (Rys. 4)
 - (6) Odwrócić wyjęty element tnący, włożyć śrubę do otworu i zamontować w kierunku B. Zamontować ponownie pas klinowy na kole pasowym. (Rys. 6)
 - (7) Zamontować osłonę pasa klinowego. (Rys. 7)
- Obrócić śrubę regulacyjną napięcia pasa klinowego w celu jego wyregulowania. Po wyregulowaniu napięcia pasa mocno dokręcić nakrętkę mocującą.

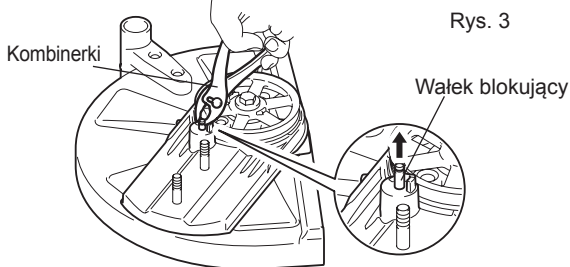


Rys. 1

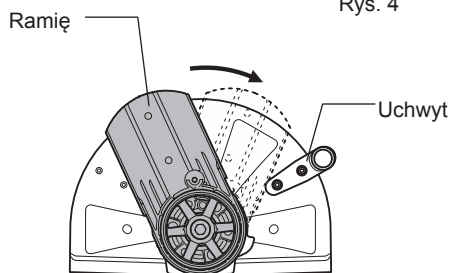
Końcówka śruby
Osłona pasa klinowego
Osłona



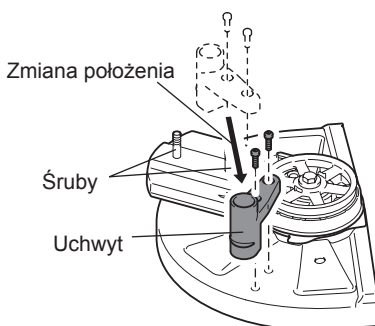
Rys. 2



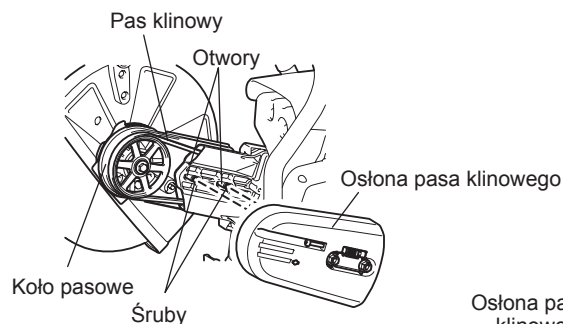
Rys. 3



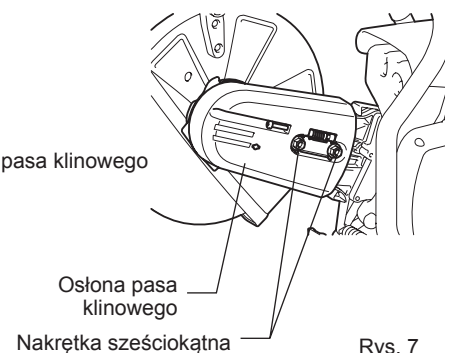
Rys. 4



Rys. 5



Rys. 6



Rys. 7

AKCESORIA SPECJALNE

Ściernice diamentowe

Ściernice diamentowe MAKITA spełniają wysokie wymagania dotyczące bezpiecznej pracy, są łatwe w obsłudze oraz zapewniają ekonomiczną wydajność cięcia. Przeznaczone są do cięcia wszystkich materiałów **poza metalem**.

Wysoka trwałość ziarna diamentowego zapewnia niskie zużycie, co przekłada się na bardzo długi okres eksploatacji ściernicy bez wpływu na zmianę jej średnicy. Zapewnia to wysoką wydajność cięcia, a tym samym wysoką ekonomiczność. Znakomita jakość cięcia tych ściernic zapewnia łatwość cięcia.

Użycie ściernic do metalu zapewnia wysoką koncentryczność pracy przy minimalnych drganiach.

Stosowanie ściernic diamentowych znacząco skraca czas cięcia. A to wpływa bezpośrednio na obniżenie kosztów eksploatacyjnych (zużycie paliwa, zużycie części, naprawy i negatywne oddziaływanie na środowisko).

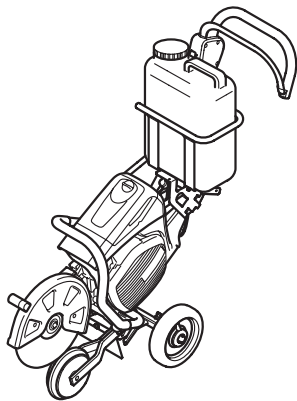
Wózek prowadzący

Wózek prowadzący MAKITA ułatwia wykonywanie prostych cięć, jednocześnie nie wymagając praktycznie żadnego wysiłku od operatora. Wysokość wózka może zostać wyregulowana w stosunku do wysokości operatora. Może być stosowany przy elemencie tnącym zamontowanym zarówno centralnie, jak i z boku.

Do wózka może zostać zamontowany ogranicznik głębokości, zapewniający łatwiejsze i dokładniejsze cięcie. Umożliwia to precyzyjne cięcie na wcześniej ustawionej głębokości.

W celu niedopuszczenia do pylenia oraz uzyskania lepszego chłodzenia ściernicy, MAKITA oferuje wiele różnych opcji zwilżania ściernicy podczas pracy.

- Zestaw z wózkiem
Przydatny przede wszystkim podczas wykonywania płaskich cięć na drodze.
- Zestaw z filtrem
Filtr wstępny (5 filtrów)
Filtr powietrza (1 filtr)
Filtr do worka na pył (1 filtr)



Zbiornik wody (część składowa wózka)

Zbiornik wody został zaprojektowany do montażu na wózku prowadzącym.

Duża pojemność zbiornika sprawia, że jest on szczególnie zalecany przy pracach wymagających częstej zmiany miejsca. W celu uzupełnienia wody w zbiorniku lub wymiany zbiornika na zapasowy, wystarczy go po prostu podnieść z wózka.

Zbiornik wody dostarczany jest wraz z niezbędnymi przyłączami i przewodami. Montaż zbiornika na wózku i na przecinarce spalinowej jest łatwy i szybki.

System główny/układ ciśnieniowy wody

System główny/układ ciśnieniowy wody został zaprojektowany do montażu na przecinarce spalinowej. System ten może być używany zarówno z wózkiem, jak i bez niego. Jest on jednak przede wszystkim zalecany podczas wykonywania pracy wymagającej obsługi ręcznej lub w przypadku cięcia stacjonarnego. Przewód zasilający wody jest wyposażony w szybkozłączkę. Może być on podłączony bezpośrednio do sieci zasilającej lub do zbiornika ciśnieniowego (7).

System wodny dostarczany jest wraz z niezbędnymi przyłączami i przewodami. Jego montaż na przecinarce spalinowej jest łatwy i szybki.

Harmonogram konserwacji

Czas pracy		Przed użyciem	Po tankowaniu	Codziennie (10 h)	20 h	30 h	50 h	200 h	Przed przechowywaniem	Odpowiednia strona
Element										
Olej silnikowy	Sprawdzić/ wyczyścić	○								66
	Wymenić					○*1				
Części mocujące (śruba, nakrętka)	Sprawdzić	○								—
Zbiornik paliwa	Wyczyścić/ sprawdzić	○								—
	Spuścić paliwo								○*3	61
Pas klinowy	Sprawdzić/ wyregulować	○								70
Dźwignia przepustnicy	Sprawdzić działanie		○							—
Przełącznik Stop	Sprawdzić działanie		○							68
Ściernica	Sprawdzić	○		○						58
Prędkość biegu jałowego	Sprawdzić/ wyregulować			○						69
Filtr powietrza	Oczyścić						○			71
Filtr do worka na pył	Wyczyścić/ wymenić				○					71
Filtr wstępny	Wyczyścić/ wymenić			○						71
Świeca zapłonowa	Sprawdzić			○						72
Przewód powietrza chłodzącego i żeberka cyindra	Wyczyścić/ sprawdzić			○						—
Przewód paliwowy	Sprawdzić			○						—
	Wymenić							◎*2		—
Filtr paliwa	Wyczyścić/ wymenić						○			72
Luz zaworowy (zawór wlotowy i zawór wylotowy)	Sprawdzić/ wyregulować							◎*2		—
Gaźnik	Spuścić paliwo								○*3	61

*1 Pierwsza wymiana powinna nastąpić po 20 roboczogodzinach.

*2 Po 200 roboczogodzinach zlecić kontrolę autoryzowanemu serwisowi lub sprzedawcy.

*3 Po opróżnieniu zbiornika paliwa uruchomić silnik i spuścić paliwo z gaźnika..

Wyszukiwanie usterek

Usterka	Układ	Objaw	Przyczyna
Ściernica nie obraca się	Sprzęgło	Silnik pracuje	Uszkodzenie sprzęgła
Silnik nie uruchamia się lub uruchamia się z trudnością	Układ zapłonowy	Prawidłowa iskra zapłonowa Brak iskry zapłonowej	Nieprawidłowe działanie układu paliwowego, układu sprężania, usterka mechaniczna Uruchomiony przełącznik STOP, uszkodzenie lub zwarcie przewodów, usterka świecy zapłonowej lub nasadki, niesprawny moduł zapłonowy
	Doprowadzanie paliwa	Zbiornik paliwa napełniony	Nieprawidłowa pozycja dławika, uszkodzony gaźnik, zgięty lub zatłoczony przewód paliwowy, zanieczyszczone paliwo
	Układ sprężania	Brak sprężania podczas ciągnięcia	Wadliwa górna uszczelka cylindra, uszkodzone uszczelki wałka korbowego, wadliwe pierścienie cylindra lub tłoka, nieprawidłowe uszczelnienie świecy zapłonowej
	Usterka mechaniczna	Rozrusznik nie włącza się	Pęknięta sprężyna rozrusznika, uszkodzone części wewnątrz silnika
	Sprzęgło	Zanieczyszczenia przywierają do sprzęgła i otaczających je części	Sprężyna mechanizmu zapadkowego jest zanieczyszczona i znajduje się w stanie wolnym. Należy ją oczyścić
Trudności podczas rozruchu rozgrzanego silnika	Gaźnik	Zbiornik napełniony, iskra zapłonowa występuje	Zanieczyszczony gaźnik, wyczyścić
Silnik uruchamia się, ale natychmiast gaśnie	Doprowadzanie paliwa	Zbiornik napełniony	Nieprawidłowa regulacja obrotów na biegu jałowym, zanieczyszczona głowica ssąca lub gaźnik Wadliwe odpowietrzanie zbiornika paliwa, przerwany przewód doprowadzający paliwo, wadliwy przewód, wadliwy przełącznik STOP
Niewystarczająca moc	Może być to spowodowane przez równoczesną awarię kilku układów	Nieprawidłowa praca silnika na biegu jałowym	Zabrudzony filtr powietrza, zanieczyszczony gaźnik, niedrożny tłumik, niedrożny kanał wylotowy cylindra

Rozwiązywanie problemów

Przed zleceniem naprawy serwisowi należy samodzielnie sprawdzić urządzenie. W razie wykrycia usterki sprawdzić urządzenie zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi. Nigdy nie manipulować ani nie demontować żadnej części w sposób niezgodny z opisem. W celu naprawy skontaktować się z autoryzowanym serwisem lub punktem sprzedaży.

Nieprawidłowy stan	Prawdopodobna przyczyna (usterki)	Rozwiązanie
Silnik nie uruchamia się	Nie można uruchomić pompy zastrzykowej	Nacisnąć 7-10 razy.
	Zbyt wolne pociąganie linki rozrusznika	Pociągać mocniej.
	Brak paliwa	Uzupełnić paliwo.
	Zatkany filtr paliwa	Oczyścić.
	Zgięty przewód paliwowy	Wyprostować przewód paliwowy.
	Gorsza jakość paliwa	Gorsza jakość paliwa utrudnia rozruch. Wymienić paliwo na nowe. (Zalecana wymiana: co miesiąc).
	Nadmierne zasysanie paliwa	Ustawić dźwignię przepustnicy ze średniej prędkości na wysoką i pociągać uchwyt rozrusznika, dopóki silnik nie włączy się. Po uruchomieniu silnika ściernica zaczyna się obracać. Zachować szczególną ostrożność przy ściernicy znajdującej się w ruchu. Jeżeli silnik nie uruchomi się, wyjąć świecę zapłonową, osuszyć elektrodę i ponownie zamontować. Następnie uruchomić silnik zgodnie z zaleceniami.
	Odkręcony korek wlewu	Mocno dokręcić.
	Zanieczyszczona świeca zapłonowa	Oczyścić.
	Nieprawidłowy luz świecy zapłonowej	Wyregulować luz.
	Inna anomalia świecy zapłonowej	Wymienić.
	Usterka gaźnika	Zlecić serwisowi kontrolę i konserwację.
	Nie można pociągnąć linki rozrusznika	Zlecić serwisowi kontrolę i konserwację.
	Usterka układu napędowego	Zlecić serwisowi kontrolę i konserwację.
	Zanieczyszczone sprzęgło oraz otaczające je części	Oczyścić.
Silnik gaśnie Prędkość silnika nie wzrasta	Niewystarczające rozgrzanie silnika	Rozgrzać silnik.
	Dźwignia ssania jest ustawiona w położeniu „I”, mimo że silnik jest rozgrzany.	Ustawić w położeniu „ON III”.
	Zatkany filtr paliwa	Oczyścić.
	Zanieczyszczony lub zatkany filtr powietrza	Oczyścić.
	Usterka gaźnika	Zlecić serwisowi kontrolę i konserwację.
	Usterka układu napędowego	Zlecić serwisowi kontrolę i konserwację.
Ściernica nie obraca się ↓ Natychmiast zatrzymać silnik	Poluzowana śruba mocująca ściernicę	Mocno dokręcić.
	Usterka układu napędowego	Zlecić serwisowi kontrolę i konserwację.
Nietypowe drgania modułu głównego ↓ Natychmiast zatrzymać silnik	Złamana, zgięta lub zużyta ściernica	Wymienić ściernicę
	Poluzowana śruba mocująca ściernicę	Mocno dokręcić.
	Usterka układu napędowego	Zlecić serwisowi kontrolę i konserwację.
Ściernica nie zatrzymuje się natychmiast ↓ Natychmiast zatrzymać silnik	Wysokie obroty na biegu jałowym	Wyregulować.
	Odlączona przepustnica	Zlecić serwisowi kontrolę i konserwację.
	Usterka układu napędowego	Zlecić serwisowi kontrolę i konserwację.
Silnik nie zatrzymuje się ↓ Uruchomić silnik na biegu jałowym i ustawić dźwignię ssania w położeniu zamkniętym „I”	Zdjęta nasadka ze świecy	Prawidłowo zamocować.
	Usterka układu elektrycznego	Zlecić serwisowi kontrolę i konserwację.

Jeżeli silnik nie rusza po rozgrzaniu:

Jeżeli nie stwierdzono żadnej innej usterki, otworzyć przepustnicę o 1/3 i uruchomić silnik.

Przechowywanie

OSTRZEŻENIE:

W przypadku konieczności spuszczenia paliwa, należy zawsze zatrzymać silnik, odczekać aż ostygnie, a następnie przystąpić do spuszczenia paliwa.

- Spuszczenie paliwa od razu po wyłączeniu silnika może spowodować zaprószenie ognia lub pożar, co może doprowadzić do oparzeń ciała.

UWAGA:

W przypadku nieużywania przecinarki spalinowej przed dłuższy okres, należy spuścić paliwo z narzędzia, a następnie umieścić je w suchym, czystym pomieszczeniu.

- W celu spuszczenia paliwa ze zbiornika oraz gaźnika należy postępować zgodnie z poniższą procedurą.

- (1) Zdjąć korek wlewu paliwa i opróżnić całkowicie zbiornik paliwa.
Po opróżnieniu zbiornika sprawdzić, czy w jego wnętrzu nie znajdują się ciała obce. Jeśli tak, należy je usunąć.
- (2) Za pomocą kawałka drutu itp. wyjąć filtr paliwa z szyjki zbiornika.
- (3) Nacisnąć kilkakrotnie pompę zastrzykową w celu cofnięcia całego paliwa do zbiornika, a następnie usunąć je ze zbiornika.
- (4) Ponownie zamontować filtr paliwa na miejscu, a następnie ponownie mocno dokręcić korek wlewu.
- (5) Uruchomić silnik i poczekać do jego wyłączenia.
- (6) Wyjąć świecę zapłonową i usunąć pozostałą ilość oleju silnikowego z gniazda.
- (7) Powoli pociągnąć uchwyt rozrusznika w celu rozprowadzenia oleju w silniku, a następnie ponownie zamontować świecę zapłonową.
- (8) Spuszczone paliwo należy umieścić w odpowiednim zbiorniku paliwa i przechowywać je w zacienionym, dobrze wentylowanym miejscu.

Vă mulțumim pentru achiziționarea unui produs MAKITA!

Felicitări pentru achiziționarea unei mașini de tăiat MAKITA pe benzină! Suntem siguri că veți fi satisfăcut/ă de acest echipament modern.

Dorim să fiți mulțumit/ă de produsul dumneavoastră MAKITA. În vederea garantării funcționării și a unor performanțe optime ale mașinii de tăiat pe benzină, precum și pentru siguranța dumneavoastră personală, vă rugăm să procedați astfel:

Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de a pune în funcțiune pentru prima dată mașina de tăiat pe benzină și respectați cu strictețe reglementările privind siguranța! Nerespectarea acestor măsuri de precauție poate duce la grave vătămări corporale sau chiar la moarte!



Doar pentru țările europene

Declarație de conformitate CE

Noi, Makita Corporation, ca producător responsabil, declarăm că următoarea(le) unealtă(e) Makita:

Denumirea uneltei: Mașină de tăiat pe benzină

Nr. model/Tip: EK7650H, EK7651H

Specificații: consultați tabelul "Date tehnice".

sunt produse de serie și

sunt în conformitate cu următoarele Directive Europene:

2000/14/CE, 2006/42/CE

Și sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate:

EN ISO 19432

Documentația tehnică este în posesia reprezentantului nostru autorizat în Europa care este:

Makita International Europe Ltd.,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Anglia

Procedura de evaluare a conformității prevăzută de Directiva 2000/14/CE a fost în concordanță cu anexa V.

Nivel presiune fonică măsurată: 113 dB (A)

Nivel putere acustică garantat: 114 dB (A)

14. 1. 2011

Tomoyasu Kato

Director

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

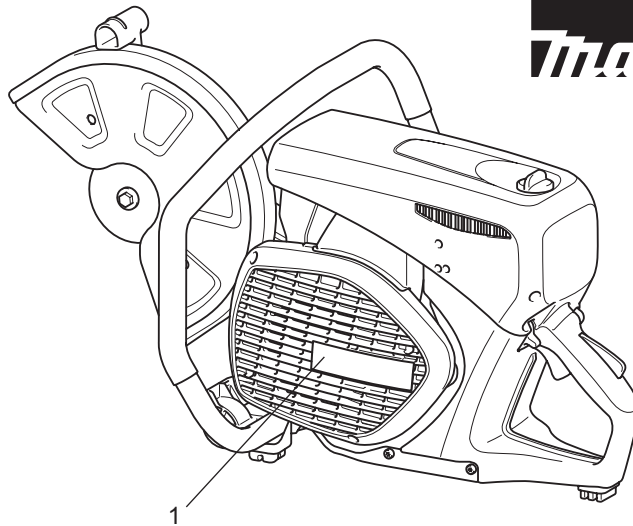
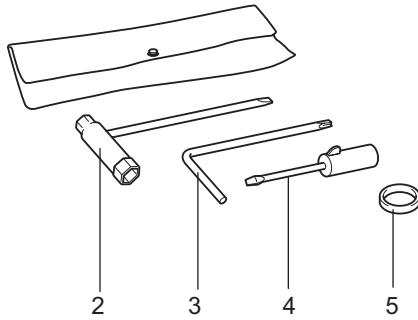
Cuprins	Pagina
Ambalare	80
Inventar de livrare	81
Simboluri	81
MĂSURI DE PRECAUȚIE PRIVIND SIGURANȚA	82
Măsuri generale de precauție	82
Echipament de protecție	82
Carburanți/Alimentare	83
Punerea în funcțiune	83
Discuri de tăiere	84
Recul și blocare	85
Comportament de lucru / Metode de lucru	85
Tăierea metalelor	86
Tăierea zidăriei și a betonului	86
Transport și depozitare	87
Întreținere	88
Prim ajutor	88
Date tehnice	89
Denumirea componentelor	90
PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE	91
Montarea discului de tăiere	91
Strângerea / verificarea tensiunii curelei trapezoidale	92
Înainte de operare	92
Operare	94
Pomire	94
Reglarea carburatorului	95
ÎNTREȚINERE	95
Curea trapezoidală	96
Curățarea capacului de protecție	96
Curățarea/înlocuirea filtrului de aer	97
Întreținerea bujiei	98
Înlocuirea capului de aspirație	98
Curățarea demarorului	99
Modificarea poziției accesoriului de tăiere (centrală/laterală)	100
ACCESORII SPECIALE	101
Discuri de tăiere de diamant	101
Cărucior de ghidare	101
Rezervor de apă (componenta căruciorului)	101
Sistemul de alimentare cu apă/ Sistemul de tăiere cu jet de apă	101
Diagramă de întreținere	102
Locație defect	103
Depanare	104
Depozitare	105

Ambalare

Mașina de tăiat MAKITA pe benzină este ambalată într-o cutie de carton, pentru a preveni deteriorările în cursul transportului. Cartonul este o materie primă de bază și, în consecință, este re folosibil sau potrivit pentru reciclare (reciclarea deșeurilor de hârtie).



Inventar de livrare



1. Mașină de tăiat pe benzină
2. Cheie combinată AF 13/19
3. Cheie în stea
4. Șurubelniță de reglare a carburatorului
5. Inel adaptor (Este posibil ca mașinile destinate anumitor țări să nu necesite acest inel.)
6. Manual de instrucțiuni (nu este figurat)

În cazul în care una dintre piesele enumerate nu este inclusă în inventarul de livrare, vă rugăm să consultați agentul de vânzări.

Simboluri

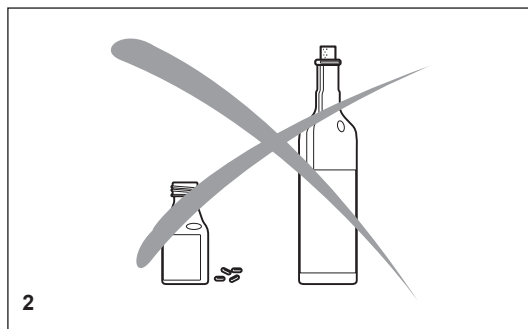
Veți observa următoarele simboluri pe ferăstrău și în manualul de instrucțiuni:

	Citiți manualul de instrucțiuni și respectați avertizările și măsurile de precauție privind siguranța!		Nu utilizați niciodată pânze de circular!
	Atenție și grijă deosebită!		Nu utilizați niciodată discuri de tăiat defecte!
	Interzis!		Pornire manuală motor
	Purtați cască de protecție, apărători pentru ochi și urechi, precum și sisteme de protecție respiratorie!		Opriți motorul!
	Purtați mănuși de protecție!		Avertisment! Recul!
	Nu fumați!		Carburant (Benzină)
	Fără foc deschis!		Primul ajutor
	Sensul de rotație al discului de tăiere		Reciclare
	⚠️ AVERTISMENT: viteza periferică maximă a discului de tăiere este de 80 m/s!		Marcaj CE
	Dimensiunile discului de tăiere		

MĂSURI DE PRECAUȚIE PRIVIND SIGURANȚA

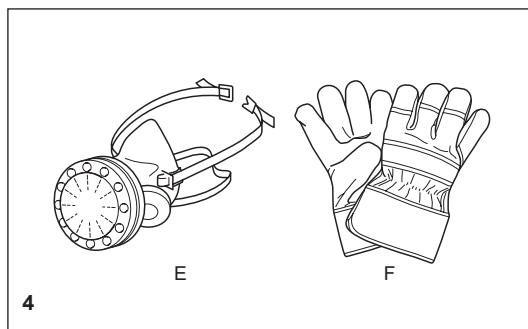
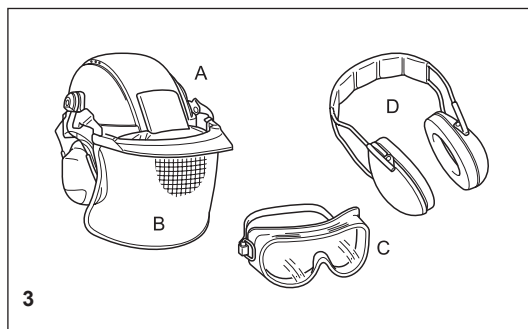
Măsuri generale de precauție

- Operatorul **TREBUIE să citească acest manual de instrucțiuni pentru asigurarea unei funcționări fără probleme (chiar dacă aveți deja experiență în utilizarea ferăstrirelor electrice)**. Este important să fiți familiarizat cu funcționarea acestui tip de ferăstrău electric. Utilizatorii insuficient informați se pun în pericol atât pe ei înșiși, cât și pe alte persoane, din cauza manipulării necorespunzătoare a echipamentului.
- Permiteți numai persoanelor cu experiență în utilizarea ferăstrirelor electrice să lucreze cu această unitate. Când permiteți unei alte persoane să utilizeze mașina de tăiat pe benzină, acest manual de instrucțiuni trebuie să însoțească unitatea.
- Operatorii începători trebuie să solicite unui specialist să-i instruiască în materie de utilizare a ferăstrirelor electrice alimentate cu benzină.
- Copiii și persoanele în vârstă de sub 18 ani nu trebuie să aibă permisiunea de a utiliza această mașină de tăiat pe benzină. Totuși, persoanele în vârstă de peste 16 ani pot utiliza mașina de tăiat pe benzină în scopul instruirii, atâta timp cât sunt supravegheate de un instructor calificat.
- Lucrul cu mașina de tăiat pe benzină necesită un nivel înalt de concentrare.
- Operați mașina de tăiat pe benzină numai dacă vă aflați într-o stare fizică bună. Dacă sunteți obosit/ă, atenția vă va fi redusă. Fiți atent/ă în special la finalul zilei de muncă. Executați fiecare lucrare cu calm și cu atenție. Utilizatorul trebuie să accepte că are răspundere față de cei din jur.
- Nu lucrați sub influența alcoolului, a drogurilor, a medicamentelor sau a altor substanțe care pot afecta vederea, dexteritatea sau discernământul.
- Un extingtor trebuie să se afle în imediata apropiere.
- Azbestul și alte materiale care pot elibera toxine pot fi tăiate numai cu măsurile de precauție de siguranță necesare și în urma notificării autorităților abilitate și sub supravegherea acestora sau a unei persoane mandatate de acestea.



Echipment de protecție

- Pentru a evita leziunile la cap, ochi, mâini sau picioare, precum și pentru a vă proteja auzul, în timpul folosirii mașinii de tăiat pe benzină trebuie purtat următorul echipament de protecție:
- Îmbrăcămintea trebuie să fie corespunzătoare, adică strânsă pe corp, dar fără să jeneze. Nu trebuie purtată îmbrăcămintă în care se pot acumula granule de material (pantaloni cu manșete, sacouri și pantaloni cu buzunare larg deschise etc.), cu precădere când se taie metal.
- Nu purtați bijuterii sau haine care pot fi prinse sau pot distra atenția de la operarea mașinii de tăiat pe benzină.
- Este necesar să purtați o cască de protecție ori de câte ori lucrați cu mașina de tăiat cu benzină. **Casca de protecție (A)** trebuie verificată la intervale regulate pentru depistarea deteriorărilor și trebuie înlocuită la o perioadă de cel mult 5 ani. Utilizați numai căști de protecție omologate.
- **Vizorul căștii (B)** protejează fața de praf și de granulele de material. Pentru a preveni vătămarea ochilor și a feței, purtați întotdeauna **ochelari de protecție (C)** sau vizorul atunci când utilizați mașina de tăiat pe benzină.
- Pentru a preveni deteriorarea auzului, purtați întotdeauna un sistem adecvat de **protecție a auzului** (amortizoare pentru urechi (D), dopuri pentru urechi etc.). Analizor de octavă la cerere.
- La tăierea uscată a materialelor care generează praf, precum piatră sau beton, purtați întotdeauna **sisteme de protecție respiratorie** omologate (E).
- **Mănușile de lucru (F)** din piele dură fac parte din setul de lucru necesar pentru mașina de tăiat pe benzină și trebuie purtate întotdeauna în timpul lucrului cu mașina de tăiat pe benzină.



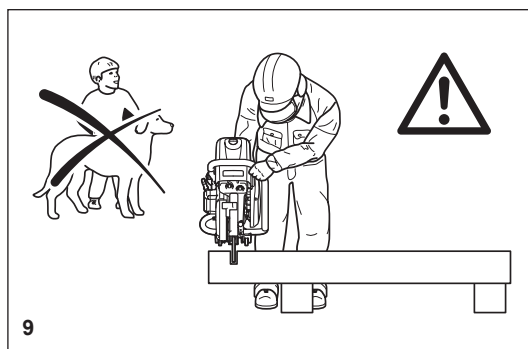
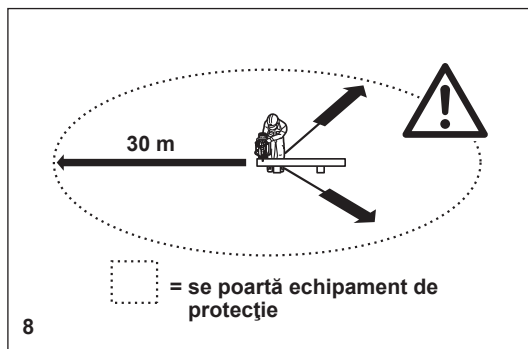
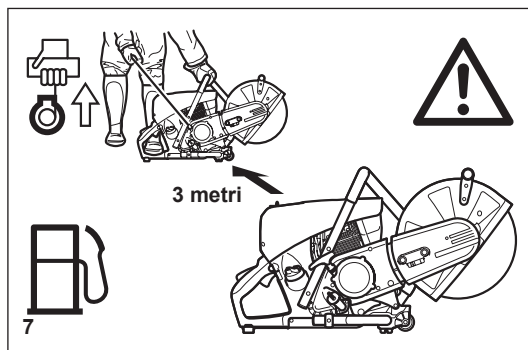
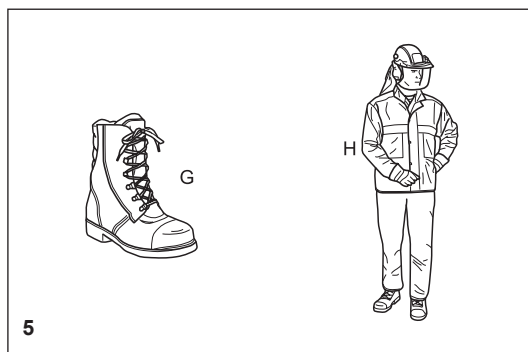
- Purtați întotdeauna **pantofi sau bocanci de protecție** (G) cu bombeuri de oțel, talpă antiderapantă și jambiere când lucrați cu mașina de tăiat pe benzină. Pantofii de siguranță echipați cu un strat protector oferă protecție împotriva tăieturilor și asigură o stabilitate solidă.
- Purtați întotdeauna o **salopetă** (H) din material rezistent.

Carburanți/Alimentare

- Înainte de alimentare, deplasați-vă pe o suprafață plană, sigură. **Nu alimentați când vă aflați pe schele, pe stive de materiale sau în locații similare!**
- Opiți motorul înainte de a alimenta mașina de tăiat pe benzină.
- Nu fumați și nu lucrați lângă flacăra deschisă (6).
- Lăsați motorul să se răcească înainte de a realimenta.
- Carburanții pot conține substanțe similare solvenților. Ochii și pielea nu trebuie să vină în contact cu produsele pe bază de uleiuri minerale. Când alimentați, purtați întotdeauna mănuși de protecție (nu mănușile de lucru obișnuite!). Curățați și înlocuiți frecvent echipamentul de protecție. Nu inspirați vapori de carburant. Inhalarea vaporilor de carburant poate dăuna sănătății.
- Nu vărsați carburant. Dacă se varsă carburant, curățați imediat mașina de tăiat pe benzină. Carburantul nu trebuie să ajungă pe haine. Atunci când carburantul a ajuns pe haine, schimbați-le imediat.
- Asigurați-vă că nu pătrunde carburant în sol (protecția mediului înconjurător). Folosiți o bază potrivită.
- Nu este permisă realimentarea în camere închise. Vaporii de carburant se vor acumula în apropierea podelei (pericol de explozie).
- Asigurați-vă că ați strâns bine bușonul de rezervorului de carburant.
- Înainte de pornirea motorului, deplasați-vă într-o locație la cel puțin 3 metri (aprox. 3 1/4 iarzi) distanță de locul unde ați alimentat mașina de tăiat pe benzină (7), dar nu în raza de balansare extinsă a discului de tăiere (direcția scânteilor).
- Carburantul nu poate fi depozitat pentru o perioadă nelimitată de timp. Cumpărați doar cantitatea care va fi consumată în viitorul apropiat.
- Utilizați numai containere marcate și aprobate pentru transportul și depozitarea carburantului.
- **Nu lăsați carburantul la îndemâna copiilor!**

Punerea în funcțiune

- **Nu lucrați singur/ă. Este necesar să se afle cineva în apropiere, în caz de urgență (la distanța la care se poate auzi un strigăt).**
- Respectați toate reglementările de combatere a zgomotului când lucrați în zone rezidențiale.
- **Nu utilizați mașina de tăiat pe benzină în apropierea materialelor inflamabile sau a gazelor explozive! Mașina de tăiat pe benzină poate genera scânteii, care pot duce la incendii sau explozii!**
- Asigurați-vă că toate persoanele care se află la o distanță mai mică de 30 de metri (33 iarzi), precum alți lucrători, utilizează echipament de protecție (consultați "Echipament de protecție") (8). Copiii și alte persoane neautorizate trebuie să rămână la peste 30 de metri distanță de zona de lucru. De asemenea, supravegheați animalele (9).
- **Înainte de a începe lucrul, trebuie verificată funcționarea perfectă și siguranța în operare a mașinii de tăiat pe benzină, conform recomandărilor.** În particular, asigurați-vă de următoarele aspecte: discul de tăiere se află în stare bună (înlocuiți-l imediat dacă este rupt, deteriorată sau îndoită), discul de tăiere este montat corespunzător, capacul de protecție este fixat în poziție, apărătoarea de mână este montată corespunzător, curea trapezoidală este corect tensionată, maneta de accelerație se mișcă ușor și mânerul sunt curate și uscate, iar întrerupătorul combinat funcționează corespunzător.
- Porniți mașina de tăiat pe benzină numai după o asamblare și o verificare completă. Nu folosiți niciodată mașina de tăiat pe benzină dacă acesta nu este complet asamblată.



Discuri de tăiere

- **Capacul de protecție trebuie să fie în permanență cuplat! Schimbați discurile numai cu motorul oprit!**
- Există două tipuri principale de discuri de tăiere:
 - Pentru metal (tăiere la cald)
 - Pentru zidărie (tăiere la rece)

NOTĂ:

Când utilizați discuri de tăiere de diamant, respectați întotdeauna marcajele privind "direcția de rotație". Discurile de diamant se vor utiliza numai la tăierea zidăriei/cărămizilor/betonului etc.

- Discurile de tăiere sunt destinate numai pentru sarcină radială, adică pentru tăiere.
Nu șlefuiți cu părțile laterale ale discului de tăiere! Aceasta va deteriora discul (10)!

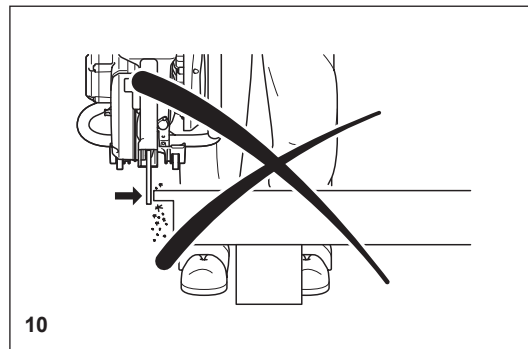
⚠ ATENȚIE:

Nu schimbați direcția (rază de rotire mai mică de 5 metri / 5 1/2 iarzi), nu exercitați presiune din lateral și nu înclinați mașina de tăiat pe benzină în timpul tăierii (11)!

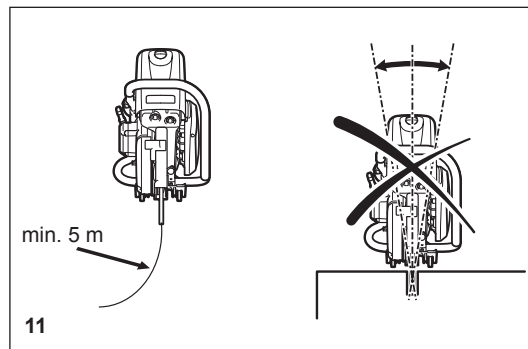
- Utilizați un disc de tăiere numai pentru tăierea materialelor pentru care este conceput. Se va utiliza un tip de disc corespunzător, fie pentru metale, fie pentru zidărie.
- Orificiul pentru ax (alezajul) al discului de tăiere trebuie să se potrivească exact la dimensiunea arborelui. Dacă orificiul pentru ax este mai mare decât diametrul arborelui, este necesară utilizarea unui inel distanțier (accesorii).
- Utilizați numai roți de tăiere aprobate de Comitetul german pentru discuri abrazive (DSA) sau de o organizație echivalentă pentru tăierea liberă la turații de până la 4.370 RPM (= 80 m/s la circumferință) pentru discuri de 14"/355 mm, respectiv de până la 5.100 RPM (= 80 m/s la circumferință) pentru discuri de 12"/300 mm.
- Discul nu trebuie să prezinte defecțiuni (12). Nu utilizați discuri de tăiere defecte.

Strângeți întotdeauna bolțul de montare al discului de tăiere la un cuplu de 30 Nm. În caz contrar, discul de tăiere se poate răsuci.

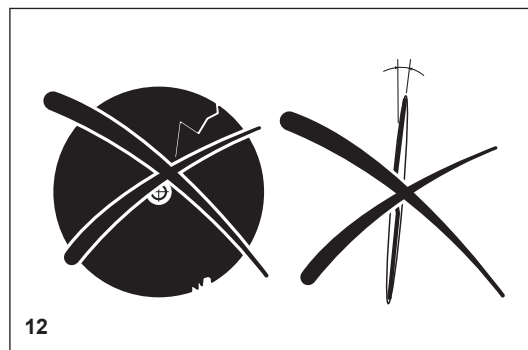
- Înainte de a porni discul de tăiere, asigurați-vă că aveți un echilibru stabil.
- Puneți în funcțiune mașina de tăiat pe benzină numai conform descrierii din acest manual de instrucțiuni (13). Introduceți întotdeauna laba piciorului stâng în mânerul posterior și țineți bine celălalt mâner (cu degetul mare și celelalte degete). Nu sunt permise alte metode de pornire.
- La pornire, mașina de tăiat pe benzină trebuie să fie bine sprijinită și bine ținută. Discul de tăiere nu trebuie să intre în contact cu alte obiecte.
- Dacă discul de tăiere este nou, testați-l punându-l în funcțiune cel puțin 60 de secunde la viteză maximă. Când procedați astfel, asigurați-vă că în raza de balansare extinsă a discului nu se află alte persoane sau părți ale corpului, în cazul în care discul este defect și se dezmembrează.
- **Când lucrați cu mașina de tăiat pe benzină, întotdeauna țineți-o bine cu ambele mâini.** Prindeți mânerul din spate cu mâna dreaptă și mânerul tubular cu mâna stângă. Apucați mânerul bine, cu degetele mari aduse în fața celorlalte degete.
- **ATENȚIE: La eliberarea manetei accelerației, discul va continua să se învârtă o perioadă scurtă de timp** (efect de rotire liberă).
- Asigurați-vă în permanență că aveți o poziție stabilă.
- Țineți mașina de tăiat pe benzină astfel încât să nu inspirați gazele de evacuare. Nu lucrați în incinte închise, în găuri adânci sau în șanțuri (pericol de otrăvire cu vapori).
- **Opriti imediat mașina de tăiat pe benzină dacă observați orice fel de modificări ale modului de funcționare.**
- **Opriti motorul înainte de efectuarea următoarelor operații: verificarea sau strângerea curelei trapezoidale, înlocuirea discului de tăiere, re poziționarea accesoriului de tăiere (poziție laterală sau mediană) sau eliminarea defecțiunilor (14).**
- Opriti motorul imediat și verificați discul dacă auziți sau simțiți orice modificare a comportamentului de tăiere.
- Opriti mașina de tăiat pe benzină atunci când luați o pauză sau opriti activitatea (14). Așezați unitatea astfel încât discul să nu atingă niciun obiect și să nu pună în pericol nicio persoană.
- Nu așezați mașina de tăiat pe benzină supraîncălzită pe iarbă uscată sau pe orice obiecte inflamabile. Toba de eșapament este foarte fierbinte (pericol de incendiu).
- **IMPORTANT:** După o tăiere umedă, opriti mai întâi sursa de alimentare cu apă și apoi lăsați discul să funcționeze cel puțin 30 de secunde, pentru a elimina apa rămasă și pentru a preveni coroziunea.



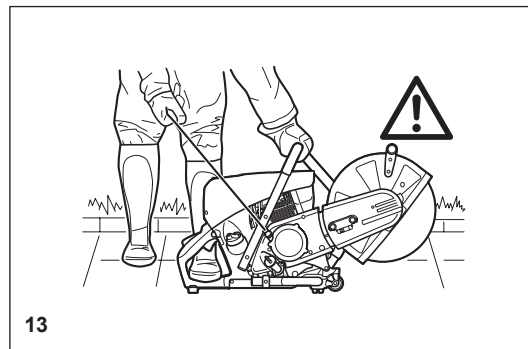
10



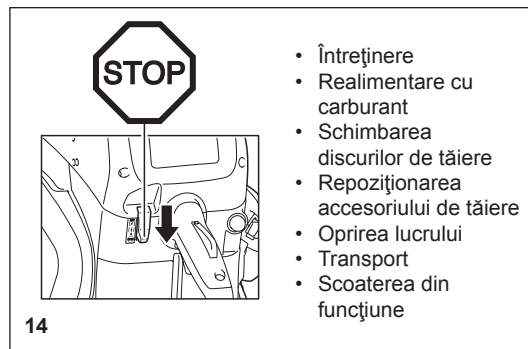
11



12



13



14

Recul și blocare

- Când lucrați cu mașina de tăiat pe benzină, există un pericol de recul și blocare.
- Reculul survine când se utilizează pentru tăiere partea de sus a discului de tăiere (15).

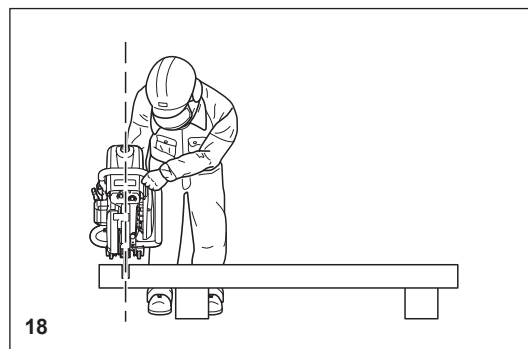
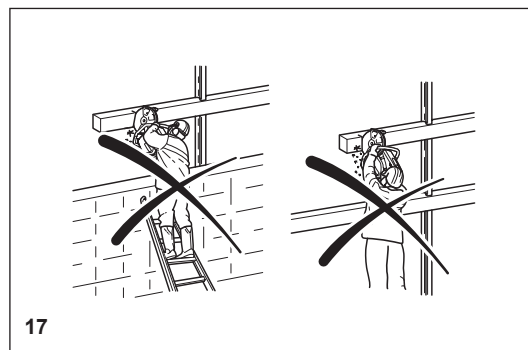
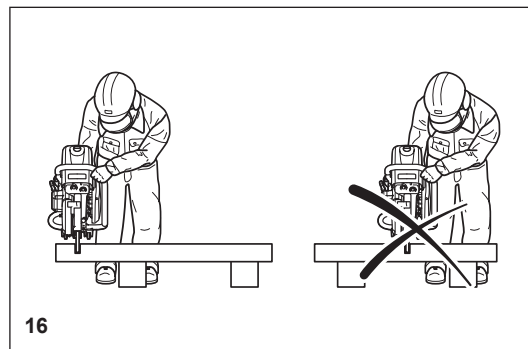
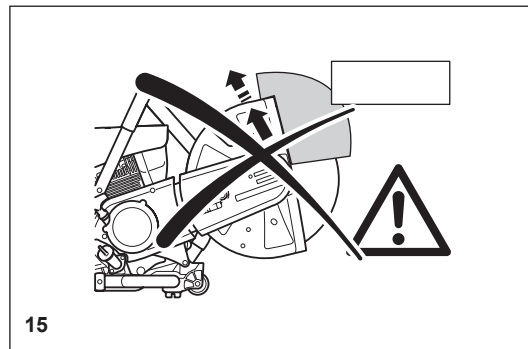
- Acesta are ca efect deplasarea mașinii de tăiat pe benzină înapoi spre utilizator, cu forță și în mod necontrolat. **Pericol de rănire!**

Pentru prevenirea reculului, procedați astfel:

- Nu tăiați niciodată cu secțiunea discului de tăiere prezentată în figura 15.
- **Procedați cu atenție mai ales la reintroducerea discului în tăieturi care au fost deja începute!**
- Blocarea se produce când tăietura se îngustează (crăpătură sau piesă de prelucrat supusă unei tensionări).
- Aceasta determină un salt brusc înainte al mașinii de tăiat pe benzină, în mod necontrolat și foarte puternic. **Pericol de rănire!**
- **Pentru prevenirea blocării, procedați astfel:**
- La reintroducerea discului în tăieturile anterioare, mașina de tăiat pe benzină trebuie să funcționeze la viteză maximă. Tăiați întotdeauna la viteză maximă.
- Susțineți întotdeauna piesa de prelucrat astfel încât tăietura să se afle sub tensiune (16), să nu exercite presiune și să nu blocheze discul de tăiere în timp ce acesta prelucrează materialul.
- Când începeți să tăiați, aplicați cu atenție discul pe piesa de prelucrat. Nu-l introduceți brutal în interiorul materialului.
- Nu tăiați mai mult de o piesă la un moment dat! La tăiere, asigurați-vă că nicio altă piesă de prelucrat nu intră în contact.

Comportament de lucru / Metode de lucru

- Înainte de începerea lucrului, verificați potențialele pericole din zona de lucru (cabluri electrice, substanțe inflamabile). Marcați cu claritate zona de lucru (de exemplu, cu semne de avertisment sau prin delimitarea zonei cu un cordon de avertizare).
- Când lucrați cu mașina de tăiat pe benzină, țineți-o ferm de mânerul anterior și posterior. Nu lăsați niciodată mașina de tăiat pe benzină nesupravegheată!
- Ori de câte ori este posibil, utilizați mașina de tăiat pe benzină la turația nominală a axului (consultați "Date tehnice").
- Folosiți mașina de tăiat pe benzină numai în perioadele cu lumină și vizibilitate bună. Fiți atent la zonele alunecoase sau umede, cu zăpadă și gheață (pericol de alunecare).
- Nu lucrați niciodată pe suprafețe instabile. Asigurați-vă că nu există obstacole în zona de lucru, pericol de împiedicare. Asigurați-vă că aveți întotdeauna o poziție stabilă.
- Nu tăiați niciodată mai sus de înălțimea umărului (17).
- Nu stați niciodată pe o scară în timp ce tăiați (17).
- Nu utilizați niciodată mașina de tăiat pe benzină în timp ce staționați pe o schelă.
- Nu vă aplecați prea departe în timpul lucrului. Când lăsați jos și apoi ridicați mașina de tăiat pe benzină, nu vă aplecați din șold, ci îndoiți genunchii. Protejați-vă coloana vertebrală!
- Ghidați mașina de tăiat pe benzină de așa manieră încât nicio parte a corpului să nu se afle în raza de balansare extinsă a discului (18).
- Utilizați discurile de tăiere numai pentru materialele pentru care au fost proiectate!
- Nu utilizați mașina de tăiat pe benzină pentru a ridica și scoate bucăți de material și alte obiecte.
- **Important!** Înainte de tăiere, îndepărtați toate obiectele străine, precum pietre, prundiș, cuie etc. din zona de tăiere. În caz contrar, asemenea obiecte pot fi aruncate cu mare viteză de către disc. **Pericol de rănire!**
- La tăierea pieselor de prelucrat la lungime utilizați un suport ferm. Dacă este necesar, fixați piesa de prelucrat pentru a preveni alunecarea acesteia, dar nu o rezemați cu piciorul și nu permiteți altei persoane să o susțină.
- La tăierea elementelor rotunde, asigurați-le întotdeauna împotriva rotației.
- Când ghidați manual mașina de tăiat pe benzină, utilizați poziția laterală de montaj a accesoriului de tăiere numai când acest lucru este efectiv necesar. În rest, utilizați întotdeauna poziția centrală. Aceasta permite o mai bună echilibrare a unității, pentru reducerea oboselei operatorului.



Tăierea metalelor

⚠️ IMPORTANT!

Purtați întotdeauna sisteme de protecție respiratorie omologate! Materialele care pot elibera substanțe toxice pot fi tăiate numai după notificarea autorităților relevante și sub supravegherea acestora sau a unei persoane mandatate de acestea.

⚠️ ATENȚIE:

Rotirea rapidă a discului de tăiere încălzește metalul și îl topește la punctul de contact. Înclinați în jos apărătoarea cât mai mult posibil în spatele tăieturii (19), pentru a direcționa fluxul de scântei înainte, la distanță de operator (pericol de incendiu).

- Determinați direcția de tăiere, marcați tăietura și aplicați discul pe material la viteză moderată, pentru a tăia un canal de ghidare înainte de a trece la viteză maximă și de a aplica o presiune suplimentară asupra mașinii de tăiat pe benzină.
- Țineți discul drept și vertical. Nu îndoiți discul, deoarece acesta se poate sparge.
- Cea mai bună modalitate de a obține o tăietură curată și adecvată este de a trage sau de a deplasa mașina de tăiat pe benzină înainte și înapoi. Nu apăsați pur și simplu discul pe material.
- Butucii rotunzi și groși se taie cel mai bine în etape (20).
- Țevile și conductele subțiri se pot tăia cu o tăietură simplă, de sus în jos.
- Tăiați conductele de diametru mare ca pe butucii rotunzi. Pentru a preveni alunecarea și pentru un control mai bun, nu permiteți discului să se afunde prea mult în material. În schimb, realizați întotdeauna tăieturi de mică adâncime de jur împrejurul piesei.
- Discurile uzate au un diametru mai mic decât cele noi, astfel că, la aceeași rotație a motorului, acestea au o viteză circumferențială efectivă mai redusă și, implicit, nu taie la fel de bine.
- Tăiați grinzile cu tălpi și cornierele în etape, consultați figura 21.
- Tăiați benzile și plăcile ca pe conducte: de-a lungul părții late, cu o tăietură lungă.
- Când tăiați material supus la tensiune (material susținut sau material în structuri), realizați întotdeauna o creștătură în zona de presiune, iar apoi tăiați începând de la zona de tensiune, astfel încât discul să nu se blocheze. **Nu permiteți căderea materialului tăiat!**

⚠️ ATENȚIE:

Dacă există posibilitatea ca materialul să fie supus la tensiune, pregătiți-vă de recul. Asigurați-vă că vă puteți feri, dacă este necesar!

Fiți deosebit de atenți în locațiile de depozitare a metalelor, a cimitirelor de mașini, în locurile unde s-au produs accidente și cu grămezile dezordonate de materiale. Piesele cu echilibru precar sau piesele aflate sub tensiune se pot comporta în moduri imprevizibile și pot glisa, pot sări de la locul lor sau pot exploda. Nu permiteți căderea materialului tăiat! Procedați întotdeauna cu maximă atenție și utilizați numai echipament în perfectă stare de lucru. Respectați regulile și reglementările de prevenire a accidentelor impuse de angajator și/sau de societatea de asigurări.

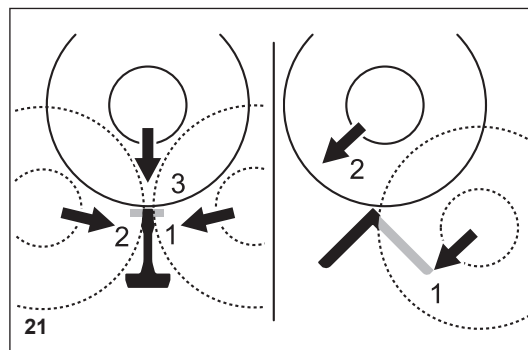
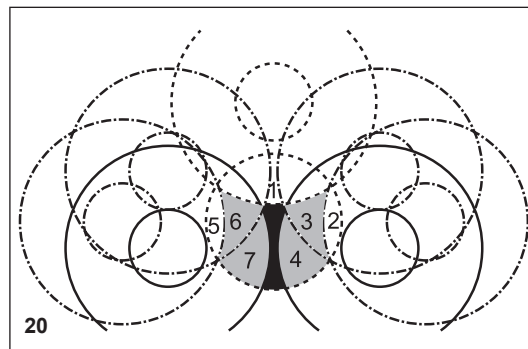
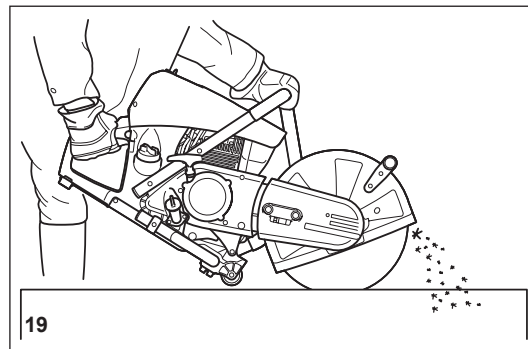
Tăierea zidăriei și a betonului

IMPORTANT!

Purtați întotdeauna sisteme de protecție respiratorie omologate! Azbestul și alte materiale care pot elibera substanțe toxice pot fi tăiate numai după notificarea autorităților relevante și sub supravegherea acestora sau a unei persoane mandatate de acestea. La tăierea grămezilor de beton armat și pretensionat, urmați instrucțiunile și standardele autorităților responsabile sau ale constructorului membrului structural. Grinzile de consolidare trebuie tăiate în succesiunea prescrisă și în conformitate cu reglementările de siguranță aplicabile.

NOTĂ:

La tăiere, mortarul, piatra și betonul dezvoltă mari cantități de praf. Pentru mărirea duratei de viață a discului de tăiere (prin răcire), pentru îmbunătățirea vizibilității și pentru evitarea producerii unei cantități excesive de praf, recomandăm insistent utilizarea tăierii umede în locul celei uscate.



La tăierea umedă, discul este umezit la rate egale pe ambele părți, prin intermediul unui firicel de apă. MAKITA oferă accesoriile corespunzătoare pentru toate aplicațiile de tăiere umedă (consultați și "ACCESORII SPECIALE").

- Îndepărtați obiectele străine, cum sunt nisipul, pietrișul și cuiele aflate în zona de lucru. **ATENȚIE: Acordați atenție firelor și cablurilor electrice!**

Rotirea rapidă a discului de tăiere la punctul de contact pulverizează, cu mare viteză, fragmente din canalul tăiat. Pentru siguranța dumneavoastră, înclinați în jos capacul de protecție cât mai mult posibil în spatele tăieturii (23), astfel încât fragmentele de material să fie aruncate înapoi, la distanță de operator.

- Marcați tăietura, apoi practicați un canal de circa 5 mm (imediat sub 1/5") pe întreaga lungime a tăieturii planificate. Acest canal va ghida apoi cu precizie mașina de tăiat pe benzină pe durata procesului de tăiere propriu-zisă.

NOTĂ:

Pentru tăieturi lungi și drepte, recomandăm utilizarea unui cărucior (24, consultați "ACCESORII SPECIALE"). Aceasta facilitează în mare măsură ghidarea unității de-a lungul unei linii drepte.

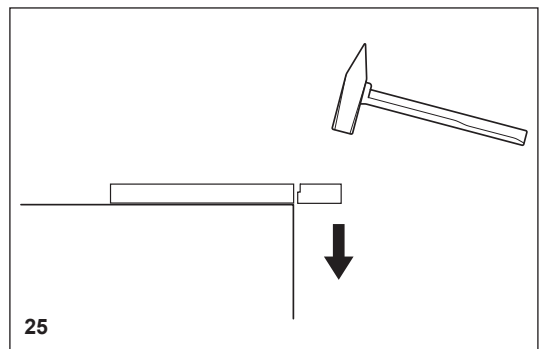
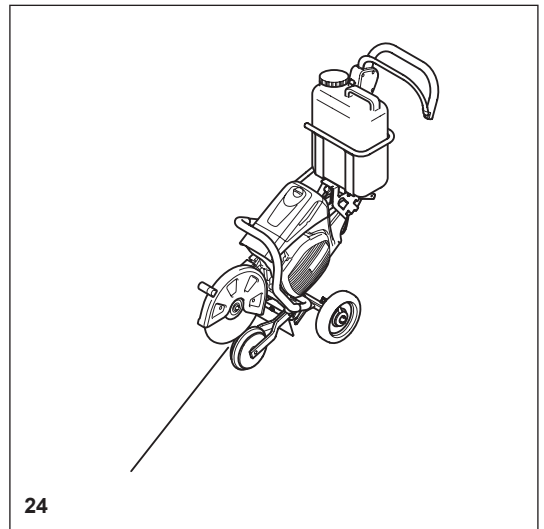
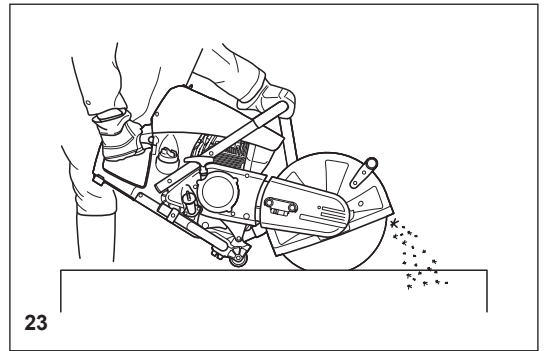
- Efectuați tăietura cu o mișcare stabilă de deplasare înainte-înapoi.
- La tăierea plăcilor la dimensiune, nu trebuie să tăiați pe întreaga grosime a materialului (se creează praf în mod inutil). În loc de aceasta, practicați un canal de mică adâncime și apoi eliminați în mod curat materialul în exces, pe o suprafață plană (25).

ATENȚIE!

La tăierea pe lungimi, tăierea prin material, realizarea de tăieturi complete etc., asigurați-vă întotdeauna că planificați direcția și succesiunea tăieturilor de așa manieră încât discul să nu fie blocat de piesa tăiată și ca nicio persoană să nu fie vătămată de piesele aflate în cădere.

Transport și depozitare

- **Opriti întotdeauna mașina de tăiat pe benzină când o transportați sau o mutați dintr-un loc în altul la o locație (26).**
- **Nu transportați și nu deplasați niciodată unitatea cu motorul sau cu discul în funcțiune!**
- Transportați unitatea ținând-o numai de mânerul tubular (mijlociu) cu discul de tăiere orientat în spatele dvs. (26). Evitați să atingeți toba de eșapament (pericol de arsură!)
- La deplasarea mașinii de tăiat pe benzină pe distanțe mai mari, utilizați o roabă sau o remorcă.
- La transportul mașinii de tăiat pe benzină într-un vehicul, asigurați-vă că este poziționată de așa manieră încât scurgerile de combustibil să nu fie posibile. Demontați întotdeauna discul de tăiere înainte de a transporta unitatea într-un vehicul.
- Mașina de tăiat pe benzină trebuie depozitată în siguranță, într-o locație uscată. Nu trebuie lăsată în aer liber! Demontați întotdeauna discul de tăiere înainte de depozitare. Nu lăsați mașina de tăiat pe benzină la îndemâna copiilor.
- **Înainte de depozitarea pe termen lung și de transportul mașinii de tăiat pe benzină, urmați instrucțiunile din capitolul "Depozitare". Goliți ÎNTOTDEAUNA rezervorul de carburant și lăsați carburatorul să se usuce.**
- La depozitarea discurilor de tăiere, aveți grijă:
 - Să le curățați și să le uscați bine.
 - Să le depozitați pe jos, pe o suprafață plană.
- Evitați umiditatea, temperaturile sub limita de îngheț, lumina directă a soarelui, temperaturile ridicate și fluctuațiile de temperatură, deoarece acestea pot cauza ruperi și formarea de așchii.
- **Verificați întotdeauna discurile de tăiere noi sau discurile de tăiere care au fost depozitate, pentru a vă asigura că nu prezintă defecte.**



Întreținere

- **Înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere, opriți mașina de tăiat pe benzină (27) și scoateți capacul bujiei.**
- Verificați întotdeauna mașina de tăiat pe benzină înainte de utilizare, pentru a vă asigura că este în stare bună de funcționare. În special, asigurați-vă că discul de tăiere este montat corespunzător. Asigurați-vă că discul de tăiere nu este deteriorat și că este adecvat pentru operația la care va fi utilizat.
- Operați mașina de tăiat pe benzină numai la un nivel scăzut de zgomot și emisii. Pentru aceasta, reglați corect carburatorul.
- Curățați cu regularitate mașina de tăiat pe benzină.
- Verificați cu regularitate capacul rezervorului de carburant, pentru a vedea dacă este bine etanșat.

Respectați instrucțiunile de prevenire a accidentelor, elaborate de asociațiile profesionale și de societățile de asigurări. Nu aduceți NICIODATĂ modificări mașinii de tăiat pe benzină! Nu faceți decât să vă puneți în pericol propria siguranță!

Efectuați numai lucrările de întreținere și reparație descrise în manualul de instrucțiuni. Toate celelalte lucrări trebuie executate de un atelier de service MAKITA (28).

Utilizați numai piese de schimb și accesorii MAKITA.

Utilizarea de piese de schimb, accesorii sau discuri de tăiere de altă proveniență decât MAKITA determină o creștere a riscului de accidentare. Nu putem accepta nicio responsabilitate pentru accidente sau pagube materiale produse ca urmare a utilizării discurilor de tăiere sau a accesoriilor altele decât cele originale MAKITA.

Prim ajutor (29)

Asigurați-vă că o trusă de prim ajutor este imediat disponibilă în apropiere. Înlocuiți imediat orice articole folosite din trusa de prim ajutor.

Când solicitați ajutor, oferiți următoarele informații:

- Locul accidentului
- Ce s-a întâmplat
- Numărul de persoane rănite
- Tipul leziunilor
- Numele dumneavoastră!

NOTĂ:

Persoanele cu probleme circulatorii expuse la vibrații excesive pot suferi leziuni ale vaselor sanguine sau ale sistemului nervos.

Vibrațiile pot provoca următoarele simptome la nivelul degetelor, mâinilor sau articulațiilor mâinilor: "Amorțeală" (insensibilitate), furnicături, durere, senzație de înțepături, modificarea culorii sau texturii pielii.

Dacă apare oricare dintre aceste simptome, consultați un medic!

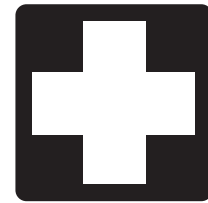


27



SERVICE

28



29

Date tehnice

Element		Model	EK7650H		EK7651H	
Motor	Capacitate cilindrică	cm ³	75,6			
	Alezaj	mm	51			
	Cursă	mm	37			
	Putere maximă	kW	3,0			
	Cuplu maxim	Nm	4,6			
	Turație la ralanti	min ⁻¹	2.600			
	Ambreiaj		Sistem centrifugal automat			
	Limitare turație motor	min ⁻¹	9.100			
	Turația maximă a axului	min ⁻¹	4.300			
	Carburator		Tip diafragmă			
	Sistem de aprindere (cu limitator de viteză)		Fără contact, cu magnet			
	Bujie	Tip	NGK CMR6H			
	Distanța dintre electrozi	mm	0,5			
	Sistem de pornire		Sistem de recul			
	Consum carburant la sarcină maximă conform ISO 8893	kg/h	1,2			
	Consum specific la sarcină maximă conform ISO 8893	g/kWh	400			
	Carburant		Benzină pentru autovehicule			
	Capacitate rezervor carburant	l	1,1			
	Lubrifiant (ulei de motor)		Ulei 10W-30 de grad API și clasă SF sau superioară (ulei de motor auto în 4 timpi)			
	Cantitate de lubrifiant	l	0,22			
Disc de tăiere pentru viteze de 80 m/s sau superioare ¹⁾ (omologat DSA): dimensiuni	mm	300 / 20 / 5 ²⁾	300 / 25,4 / 5 ²⁾	350 / 20 / 5 ²⁾	350 / 25,4 / 5 ²⁾	
Nivel de presiune acustică (L _{pA}) conform EN ISO 19432 ³⁾	dB (A)	92,7				
Marjă de eroare (K)	dB (A)	2,5				
Nivel de presiune sonoră (L _{WA}) conform EN ISO 19432	dB (A)	104,6				
Marjă de eroare (K)	dB (A)	2,5				
Accelerație vibrații a _{n, w} conform EN ISO 19432						
- Mâner frontal (ralanti/turație nominală a axului)	m/s ²	2,7				
Marjă de eroare (K)	m/s ²	2,0				
- Mâner spate (ralanti/turație nominală a axului)	m/s ²	1,8				
Marjă de eroare (K)	m/s ²	2,0				
Diametrul axului	mm	20,0	25,4	20,0	25,4	
Diametrul arborelui	mm	17		17 sau 25,4 ⁴⁾		
Diametrul exterior minim al flanșei	mm	102				
Adâncime max. de tăiere	mm	97		122		
Dimensiunile mașinii de tăiat pe benzină (lungime totală x lățime totală x înălțime totală)		761 mm x 310 mm x 435 mm		780 mm x 310 mm x 455 mm		
Curea trapezoidală nr.	nr.	225094-6				
Greutate totală (rezervoare goale, fără disc de tăiere)	kg	12,7		12,9		

1) Viteză circumferențială la turația maximă a motorului

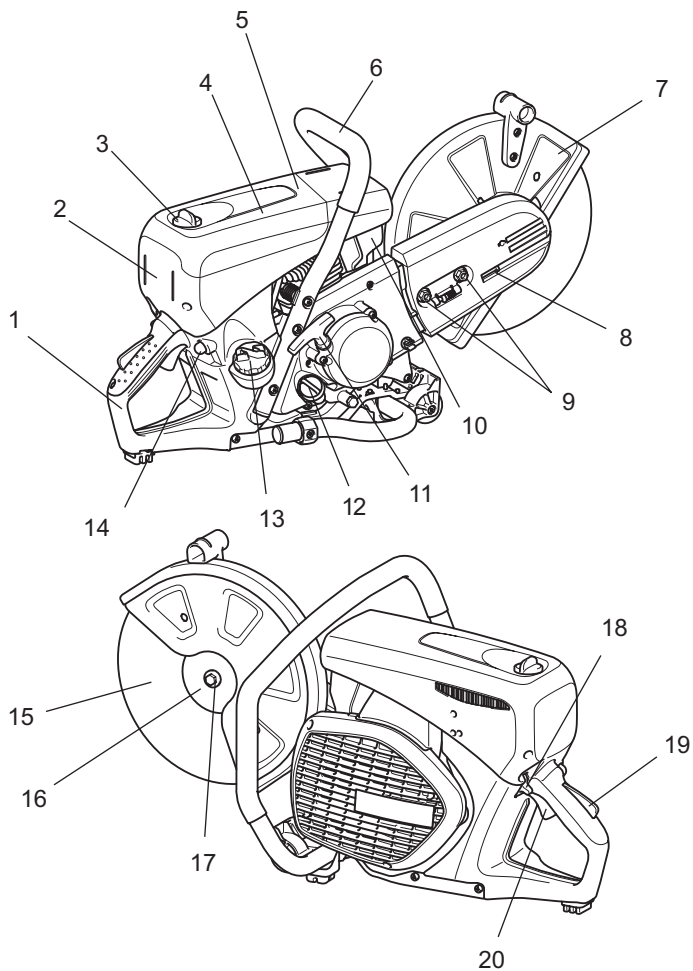
2) Diametru exterior / orificiu arbore / grosime

3) La locul de muncă (la urechea utilizatorului)

4) În funcție de țară

Denumirea componentelor

1. Mâner spate
2. Capacul filtrului
3. Șurub de blocare
4. Capac superior pentru filtrul de aer și capacul bujiei
5. Capacul superior
6. Mâner frontal
7. Capac de protecție
8. Șurub de tensionare
9. Piuliță hexagonală
10. Tobă de eșapament
11. Mâner demaror
12. Capac rezervor ulei
13. Capac rezervor carburant
14. Pompă de carburant (pompă de pornire)
15. Disc de tăiere
16. Flanșă exterioară
17. Piuliță hexagonală
18. Comutator
19. Buton de blocare de siguranță
20. Maneta de accelerație





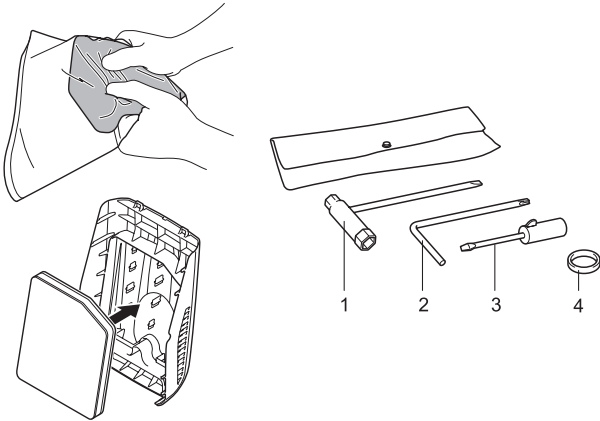
PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

⚠ ATENȚIE:

Oprii întotdeauna motorul și scoateți capacul bujiei înainte de a efectua orice operație la mașina de tăiat pe benzină!
Purtați întotdeauna mănuși de protecție!

⚠ ATENȚIE:

Porniți mașina de tăiat pe benzină numai după o asamblare și o verificare completă.



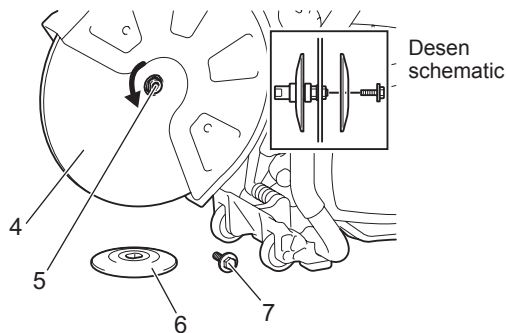
Pentru următoarele operații, utilizați uneltele de asamblare incluse la livrare:

1. Cheie combinată AF 13/16
2. Cheie în stea
3. Șurubelniță de reglare a carburatorului
4. Inel adaptor

Amplasați mașina de tăiat pe benzină pe o suprafață stabilă și parcurgeți următorii pași de asamblare:

⚠ Nu este instalat un filtru de aer!

Înainte de operarea, strângeți filtrul furnizat de câteva ori, astfel încât uleiul să fie distribuit uniform în întregul filtru. Introduceți un filtru cu spumă uns (prefiltru), conform ilustrației alăturate. Pentru a face acest lucru, scoateți capacul filtrului (consultați capitolul Curățarea/înlocuirea filtrului de aer).



Montarea discului de tăiere

⚠ AVERTISMENT:

- La instalarea unui disc de tăiere de diamant, aveți grijă să-l montați astfel încât direcția săgeții să coincidă cu direcția de rotație a flanșei exterioare (6). Montarea discului de tăiere de diamant (4) cu direcția săgeții opusă celei indicate pe capacul roții poate determina așchiera marginii discului și vătămări corporale.
- La instalarea unui disc de tăiere (4), utilizați întotdeauna inelul care se potrivește cu alezajul discului de tăiere și cu diametrul arborelui (5). Utilizarea unor inele necorespunzătoare poate cauza vibrația instrumentului, cauzând grave leziuni personale.
- Utilizați numai discuri de tăiere cu un alezaj care se potrivește cu diametrul inelelor furnizate. Utilizarea unor discuri necorespunzătoare poate cauza vibrația instrumentului, cauzând grave leziuni personale.
- Inspectați un disc de tăiere pentru a verifica dacă nu prezintă deteriorări. (consultați secțiunea "Discuri de tăiere" din MĂSURI DE PRECAUȚIE PRIVIND SIGURANȚA.)

1. Introduceți cheia în stea (2) în orificiul (8) pentru a preveni rotirea arborelui (5).

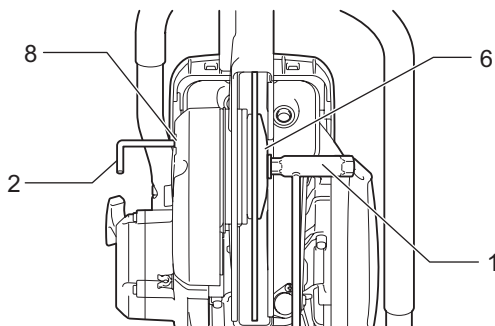
NOTĂ: Când suportul sistemului de tăiere cu jet de apă este instalat în orificiul instrumentului, demontați-l înainte de montarea discului de tăiere.

2. Ținând de cheia (2) în poziția respectivă, utilizați cheia combinată (1) furnizată și rotiți șurubul (7), fixând discul în sens antiorar și scoateți șurubul (7) și flanșa exterioară (6).
3. Montați un disc de tăiere de diamant/disc abraziv pentru rețezare (4) pe arborele (5). Apoi, așezați flanșa exterioară (6) pe arbore, astfel încât cele două suprafețe plate paralele de pe flanșa exterioară să se potrivească la suprafața plată a arborelui și strângeți ferm bolțul în sens orar.

Pentru a instala un disc de tăiere, montați un inel cu același diametru ca și cel al alezajului discului și inelul de etanșare furnizat pentru a fixa inelul pe arbore înainte de a instala un disc de tăiere de diamant.

Apoi, instalați discul de tăiere.

NOTĂ: Strângeți ferm bolțul hexagonal (25 - 31 Nm), deoarece, în caz contrar, discul de tăiere poate aluneca în timpul tăierii.



Strângerea / verificarea tensiunii curelei trapezoidale

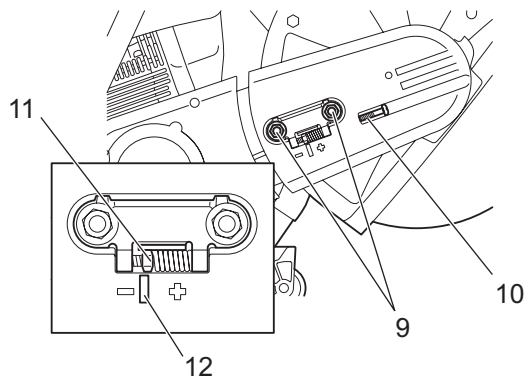
IMPORTANT:

O valoare exactă a tensiunii în cureaua trapezoidală este esențială pentru o performanță de tăiere maximă, cu un minimum de consum de carburant. O tensiune inadecvată a curelei trapezoidale poate determina o uzură prematură a curelei trapezoidale sau deteriorarea rulmentului ambreiajului.



NOTĂ: Cele două piulițe hexagonale (9) trebuie slăbite înainte de strângerea curelei trapezoidale sau de verificarea tensiunii. Pentru creșterea tensiunii curelei, rotiți șurubul de tensionare (10) la dreapta (în sens orar) cu cheia combinată aferentă mașinii de tăiat pe benzină.

Tensiunea curelei este reglată corect când piulița (11) este poziționată în modul indicat în figură, prin raportare la poziția marcajului (12).



IMPORTANT:

- După strângere/verificare, asigurați-vă că ați strâns piulița hexagonală (9) (25 - 31 Nm).
- Nu reglați tensiunea curelei în timp ce mașina este fierbinte. Există riscul producerii de arsuri.

Înainte de operare

1. Verificarea/completarea cu ulei de motor

- Cu motorul rece, verificați/completați uleiul de motor, procedând după cum urmează.
 - Poziționați motorul pe o suprafață plană și verificați dacă uleiul se află între marcajele MAX și MIN de pe rezervorul de ulei.
 - Dacă uleiul este insuficient (aproape de marcajul MIN de pe rezervorul de ulei), umpleți rezervorul cu ulei până la marcajul MAX.
 - Cantitatea de ulei poate fi verificată extern, fără a scoate capacul de ulei, deoarece nivelul de ulei poate fi vizualizat prin fereastra externă transparentă cu marcaj de măsurare.
 - Pentru referință, uleiul trebuie completat la fiecare zece ore de funcționare (un rezervor de ulei pentru zece realimentări cu ulei).
 - Înlocuiți uleiul extrem de murdar sau de decolorat.
- <Ulei recomandat>Utilizați ulei SAE 10W-30 de grad API și clasă SF sau superioară (ulei de motor auto în 4 timpi).
- <Cantitate de ulei>0,22 L (220 mL)

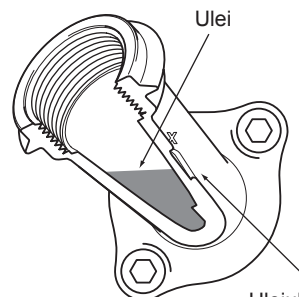
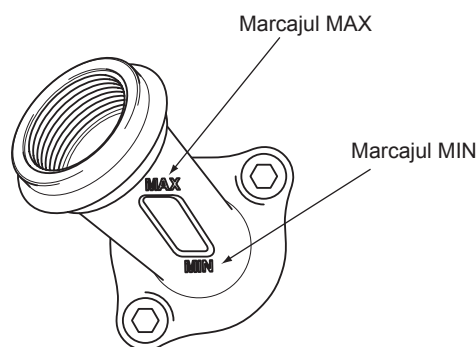
NOTĂ:

- Dacă motorul nu este depozitat în poziție dreaptă, uleiul va circula prin motor, ceea ce înseamnă că, la reumplere, în mașina de tăiat pe benzină se va afla o cantitate excesivă de ulei.
- Dacă uleiul depășește marcajul MAX, acesta poate curge, cauzând murdărire sau generarea unui fum alb.

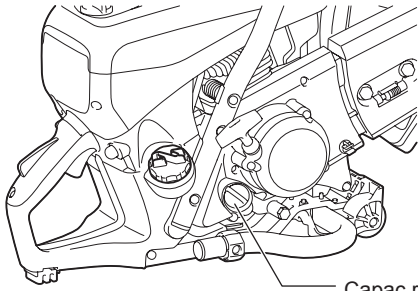
Punct înlocuire ulei 1 <Capacul de ulei>

Interval de înlocuire: Inițial, după 20 de ore de operare, și ulterior la fiecare 30 de ore de operare.

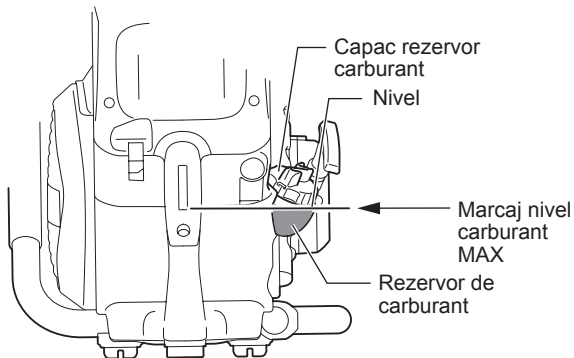
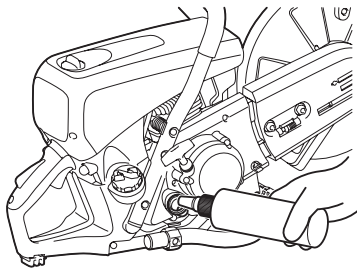
- Îndepărtați murdăria din jurul gurii de umplere cu ulei, apoi demontați capacul de ulei.
- Amplasați capacul de ulei pe o suprafață de unde nu poate prelua pietriș și murdărie. În cazul în care capacul este montat înapoi în stare murdară, circulația uleiului se poate deteriora și componentele motorului pot suferi uzură, ceea ce poate cauza probleme mecanice.



Uleiul este vizibil de aici, deci marcajele MAX și MIN se pot utiliza pentru verificarea cantității de ulei.



Capac rezervor ulei



- (1) Amplasați motorul pe o suprafață plană și scoateți capacul de ulei.
- (2) Completați cu ulei până la baza gâtului de umplere cu ulei. La completarea cu ulei, utilizați un container cu lubrifiant adecvat pentru reumplere.
- (3) Strângeți bine capacul de ulei. În cazul în care capacul de ulei este slăbit, sunt posibile scurgeri de ulei.

Punct înlocuire ulei 2 <Cum se procedează în cazul scurgerilor de ulei>

Dacă se varsă ulei între rezervorul de carburant și motor, iar mașina de tăiat pe benzină este acționată, uleiul va fi aspirat prin admisia de aer rece, ceea ce poate provoca murdărire. Ștergeți întotdeauna uleiul vărsat înainte de a utiliza mașina de tăiat pe benzină.

2. Realimentare

⚠ AVERTISMENT:

- La realimentare, țineți cont de următoarele aspecte. În caz contrar, se pot produce flăcări sau incendii.
 - Realimentați la distanță de flăcări. De asemenea, nu fumați și nu aduceți nicio formă de flacără în apropierea carburantului sau a mașinii de tăiat pe benzină în timpul realimentării.
 - Opriți motorul și lăsați-l să se răcească înainte de a realimenta.
 - Deschideți întotdeauna încet capacul rezervorului de carburant, pentru a elibera presiunea internă într-o manieră controlată. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza pulverizarea în exterior a carburantului, din cauza presiunii interne.
 - Aveți grijă să nu vărsați carburant. Dacă se varsă carburant, ștergeți-l în totalitate.
 - Realimentați într-o locație bine ventilată.
- Manipulați întotdeauna combustibilul cu maximă atenție.
 - În cazul în care intră în contact cu pielea și/sau ochii, carburantul poate cauza o reacție alergică și/sau o inflamație. În caz de reacții alergice și/sau de inflamații etc., solicitați imediat asistență medicală din partea unui medic specialist.

<Perioada de depozitare a carburantului>

Ca regulă, carburantul păstrat într-un recipient adecvat, într-o locație umbră, bine ventilată, trebuie utilizat în termen de patru săptămâni. Dacă nu se utilizează un recipient de carburant corespunzător și/sau capacul este lăsat demontat etc., pe timp de vară, carburantul se poate deteriora într-o singură zi.

Depozitarea mașinii de tăiat pe benzină și a recipientului de carburant

- Depozitați mașina de tăiat pe benzină și recipientul de carburant într-o locație răcoasă, ferită de lumina soarelui.
- Nu lăsați mașina de tăiat pe benzină alimentată sau recipientul de carburant în autovehicul sau în portbagajul acestuia.

<Carburant>

Motorul este un motor normal în patru timpi, deci utilizați benzină normală de autovehicul pentru a pune motorul în funcțiune.

Puncte de alimentare

- Nu utilizați un amestec de benzină (ulei de motor amestecat cu benzină). În caz contrar, puteți provoca o acumulare de carbon și defecțiuni mecanice.
- Utilizarea de carburant vechi poate cauza o pornire deficitară a motorului.

<Realimentare>

Opriți întotdeauna motorul și lăsați-l să se răcească înainte de a realimenta.

<Benzină utilizabilă>.....Benzină pentru autovehicule

- Slăbiți ușor capacul rezervorului de carburant pentru a elimina presiunea și, astfel, pentru a egaliza presiunea internă și cea externă a aerului.
- Demontați capacul rezervorului de carburant și realimentați. (Nu completați până în partea de sus a gâtului rezervorului.)
- După realimentare, strângeți ferm capacul rezervorului de carburant.
- Capacul rezervorului de carburant este un produs consumabil. Ca atare, dacă prezintă uzură sau alte anomalii, înlocuiți-l. (Înlocuirea ar trebui efectuată aproximativ la fiecare doi sau trei ani.)

Operare

Pornire

⚠️ AVERTISMENT:

Nu porniți motorul în locații unde a avut loc realimentarea. Deplasați-vă la o distanță de cel puțin trei metri de locația unde mașina de tăiat pe benzină a fost alimentată.

- În caz contrar, se pot produce flăcări sau incendii.


⚠️ ATENȚIE:

Înainte de pornirea motorului, aveți grijă să verificați ca discul de tăiere să nu atingă solul sau alt obstacol.

- Dacă discul de tăiere atinge solul sau alt obstacol, poate cauza un accident.

Imediat ce motorul pornește, discul de tăiere va începe să se rotească, deci țineți cont de toate persoanele și obstacolele din apropiere.

1. Pornire la rece

- (1) Apăsați în mod repetat pompa de pornire până la pătrunderea carburantului în pompă.
- (2) Basculați comutatorul în direcția  (șoc).
- (3) Țineți apăsat mânerul din spate cu un picior și țineți ferm mânerul tubular cu o mână.
- (4) Trageți vîguros, în mod repetat, mânerul de pornire, până când se aude primul sunet de aprindere.

Încălzirea

- După ce motorul a pornit, țineți apăsată maneta de siguranță și apăsați și eliberați în mod repetat accelerația, timp de unul-două minute, pentru a încălzi motorul.
- Odată ce turația motorului se stabilizează și acesta trece lin de la turație mică la o turație mare, încălzirea s-a încheiat.


2. Pornirea când motorul este cald


Apăsați de mai multe ori pe pompa de pornire. Chiar de la început, treceți comutatorul în poziția [I] (operare) și porniți motorul utilizând operația (3) de la procedura 1 de mai sus.

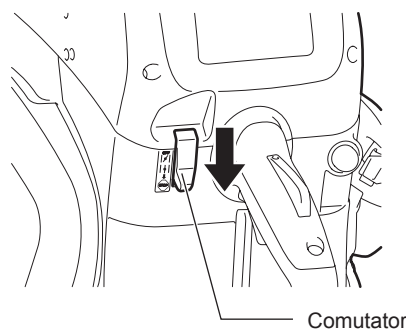
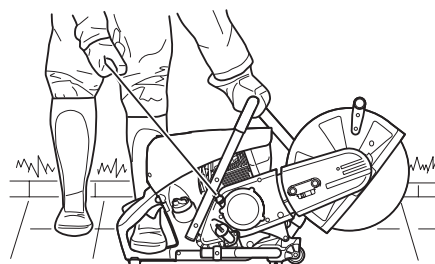
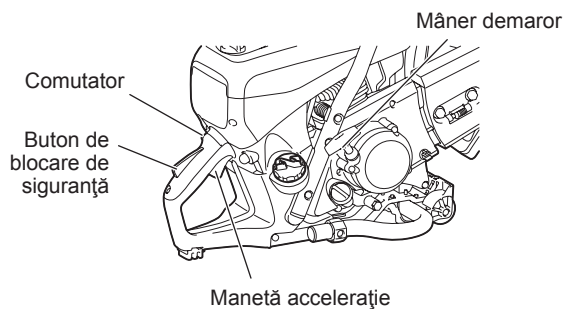
NOTĂ:

- Tragerea și eliberarea repetată a mânerului demarorului cu comutatorul setat la poziția de șoc va inunda motorul cu carburant, făcând dificilă pornirea.
- Când motorul se oprește, nu apăsați pe maneta de accelerație. Apăsarea inutilă pe maneta de accelerație cu motorul oprit va inunda motorul cu carburant, făcând dificilă pornirea.
- Dacă motorul se inundă cu ulei scoateți bujia și trageți încet mânerul demarorului de mai multe ori, pentru a elimina combustibilul în exces. De asemenea, uscați secțiunea electrodului bujiei.
- Nu trageți mânerul demarorului până la limita cablului, deoarece astfel se reduce perioada de viață a cablului. În plus, readuceți cu grijă mânerul demarorului în poziție, fără a-l elibera brusc.
- Nu lăsați mașina de tăiat pe benzină să ruleze la turație maximă de ralanti, deoarece astfel se reduce durata de viață a motorului.

3. Oprirea

Pentru a opri motorul, eliberați accelerația și setați comutatorul în poziția  (Oprire).

Dacă maneta de șoc este mutată incorect în poziția  pentru a opri mașina, utilizați accelerația parțială pentru a reporni.



Reglarea carburatorului

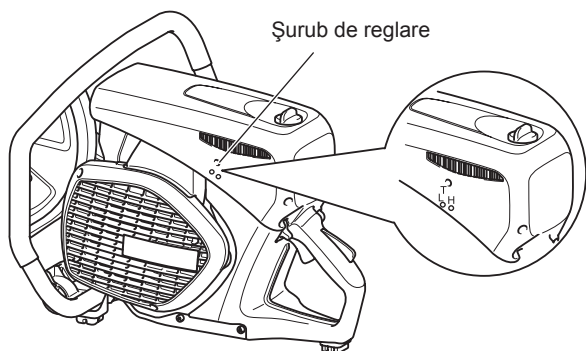
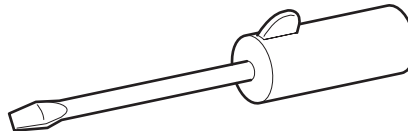


NOTĂ: Acest motor este echipat cu o aprindere electronică, pentru limitarea vitezei. De asemenea, carburatorul dispune de o duză fixă, care nu poate fi reglată.

Din fabrică, turația de ralanti a fost setată la aprox. 2.600 min⁻¹, dar procesul de rodaj al unui motor nou poate necesita o ușoară reajustare a acestei valori.

Setați turația de ralanti cu ajutorul unei șurubelnițe (lățimea lamei: 4 mm).

O șurubelniță cu ureche turnată, furnizată ca accesoriu opțional, este utilă pentru reglare.



4. Reglarea regimului de ralanti

ATENȚIE: Reglarea carburatorului poate fi efectuată numai la un centru de service specializat MAKITA!

Nu efectuați reglaje la șuruburile de reglare (H) și (L) în absența unui tahometru! Reglarea incorectă poate determina defectarea motorului!

Un tahometru este necesar la ajustarea șuruburilor de reglare (H) și (L) deoarece, dacă motorul depășește turația nominală maximă, se poate supraîncălzi și poate epuiza lubrifianțul. Aceasta poate duce la defectarea motorului!

Numai șurubul de reglare (T) poate fi manipulat de către utilizator. Dacă discul de tăiere se mișcă la ralanti (adică fără a se apăsa pe accelerație), corectarea turației de ralanti este imperativă!

Reglarea turației de ralanti se va efectua numai când motorul este cald, cu un filtru de aer curat.

Utilizați o șurubelniță (lamă de 4 mm) pentru reglajele la ralanti.

ÎNTREȚINERE

⚠ ATENȚIE:

- Înainte de a efectua orice operație pe mașina de tăiat pe benzină, opriți motorul și lăsați-l să se răcească, scoateți discul de tăiere, scoateți capacul de pe bujie și purtați mănuși de protecție!

Efectuarea operațiilor de întreținere imediat după oprirea motorului sau cu capacul montat pe bujie poate cauza arsuri de la motorul fierbinte sau vătămări corporale de la pornirea inadecvată.

- Porniți mașina de tăiat pe benzină numai după o asamblare și o verificare completă.
- Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

NOTĂ:

- Eliminați murdăria de pe mașina de tăiat pe benzină și apoi alegeți un loc de lucru curat pentru efectuarea întreținerii.





SERVICE

IMPORTANT:

Deoarece multe dintre piesele și ansamblurile care nu sunt menționate în acest manual de instrucțiuni sunt vitale pentru siguranța unității, precum și deoarece toate piesele sunt supuse unei anumite uzuri normale, pentru siguranța dumneavoastră este important ca unitatea să fie verificată și întreținută cu regularitate la un centru de service MAKITA.

IMPORTANT:



Dacă discul de tăiere se sparge în timpul tăierii, mașina de tăiat pe benzină trebuie reparată la un centru de service MAKITA înainte de a fi reutilizată!

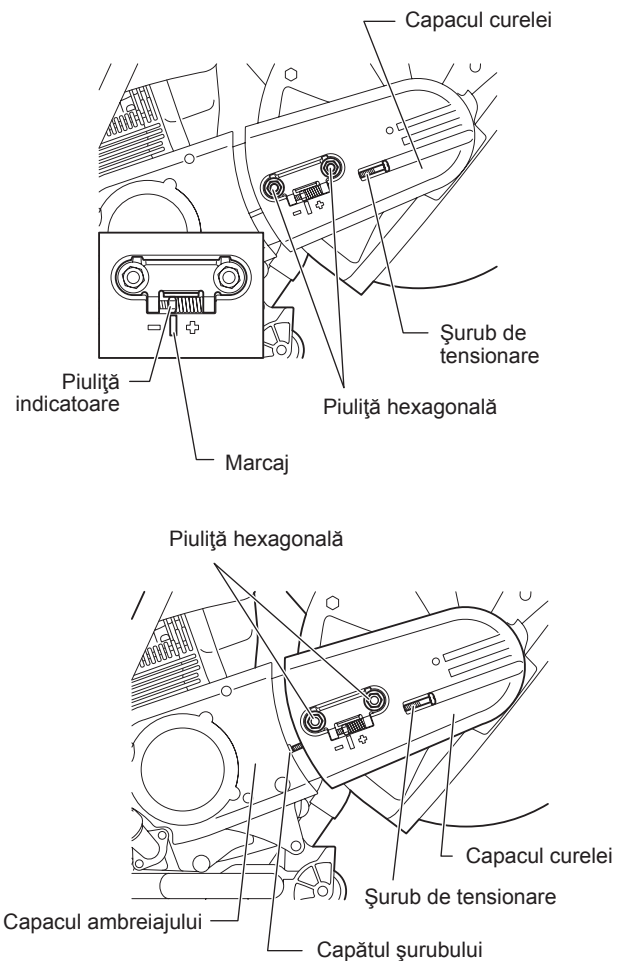
Curea trapezoidală

1. Reglarea tensiunii la cureaua trapezoidală

- Dacă discul de tăiere se oprește cu ușurință în mijlocul operației, cureaua trapezoidală este slăbită. În acest caz, reglați tensiunea utilizând următoarea procedură.
- (1) Slăbiți piulițele de strângere ale capacului curelei.
- (2) Rotiți șurubul de reglare a tensiunii spre dreapta (în sens orar) până când piulița indicatorului atinge poziția marcată, pentru a mări tensiunea curelei trapezoidale.
- (3) Odată tensionarea curelei trapezoidale încheiată, strângeți din nou, ferm, piulițele de strângere ale capacului curelei.
- Dacă discul de tăiere se oprește cu ușurință, deși tensiunea curelei trapezoidale a fost reglată, sau cureaua trapezoidală se rupe, înlocuiți cu o curea trapezoidală nouă.

2. Înlocuirea curelei trapezoidale

- (1) Slăbiți piulița de strângere și rotiți șurubul de reglare a tensiunii la stânga, până când capătul șurubului devine vizibil.
- (2) Demontați piulițele de strângere și scoateți capacul curelei.
- (3) În continuare, demontați cele trei șuruburi de montaj și scoateți capacul ambreiajului.
- (4) Demontați vechea curea trapezoidală și montați-o pe cea nouă. Acum, re-montați capacul ambreiajului, urmat de capacul curelei.
- (5) Reglați tensiunea așa cum se arată în secțiunea Reglarea tensiunii la cureaua trapezoidală.



Curățarea capacului de protecție

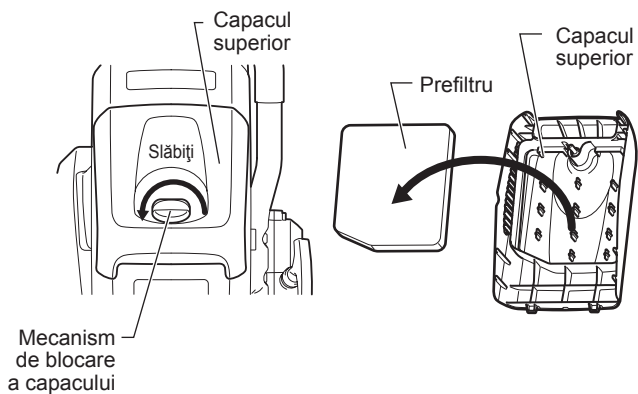
În timp, în partea interioară a capacului de protecție se poate forma o crustă cu reziduuri de material (mai ales după tăierea umedă) care, dacă i se permite să se acumuleze, poate afecta rotația liberă a discului de tăiere. Din acest motiv, capacul trebuie curățat periodic.

Demontați discul de tăiere și îndepărtați materialul acumulat din interiorul capacului, cu ajutorul unei baghete de lemn sau a unui accesoriu similar.

Curățați arborele și toate piesele demontate cu ajutorul unei lavete.

NOTĂ: Pentru instalarea discului de tăiere, consultați "Montarea discului de tăiere".

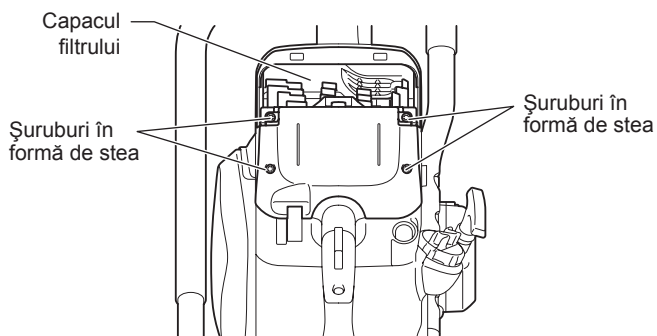
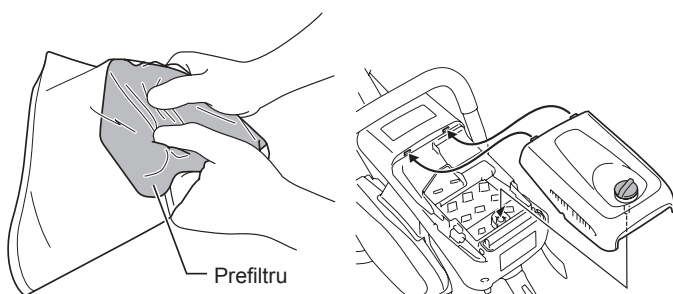




Curățarea/înlocuirea filtrului de aer

Dacă filtrul de aer se înfundă, poate determina o comportare deficitară a motorului. În consecință, după fiecare utilizare a mașinii de tăiat pe benzină, curățați filtrul de aer, procedând după cum urmează.

- Rotiți mecanismul de blocare al capacului la stânga și scoateți capacul.
- Scoateți capacul superior după ce ați eliminat praful de pe acesta, prin suflare.
- În continuare, scoateți prefiltrul.
- Spălați prefiltrul în detergent diluat cu apă și uscați-l complet. Nu strângeți și nu frecați prefiltrul în timpul spălării.
- Aplicați 40 ml din noul ulei de motor în 2 timpi/4 timpi pe prefiltru, strângeți ușor pentru a dispersa uleiul de motor uniform.
- Poziționați ferm prefiltrul în capacul superior.
- La alinierea dintelui capacului superior cu elementul corespondent de pe carcasă, strângeți mecanismul de blocare a capacului.

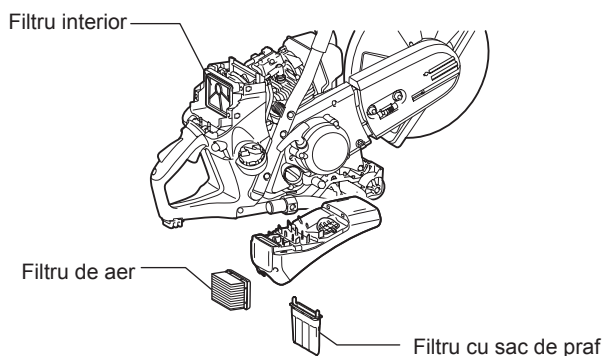


Pe lângă curățarea menționată mai sus, efectuați următorii pași atunci când intervalul listat în "Diagramă de întreținere" a trecut.

- Demontați cele patru șuruburi în stea.
- Scoateți capacul filtrului.
- Îndepărtați filtrul de aer.
- Îndepărtați filtrul cu sac de praf din capacul filtrului și loviți-l și suflați-l ușor pentru a-l curăța.
- Loviți cu grijă și suflați pe filtrul interior pentru a îndepărta murdăria și praful. De asemenea, spălați periodic filtrul interior în apă cu săpun și uscați-l complet.
- Pentru a curăța filtrul de aer, loviți-l ușor. Dacă se va utiliza un compresor cu aer, suflați aerul comprimat în interiorul filtrului de aer. Nu spălați filtrul de aer.
- Eliminați praful din jurul filtrelor, prin suflare.
- Reasamblați filtrul de aer la capacul de filtru după încheierea curățării. Poziționați mai întâi filtrul de aer pe capacul filtrului atunci când montați capacul filtrului.
- Strângeți ferm mecanismul de blocare a capacului.

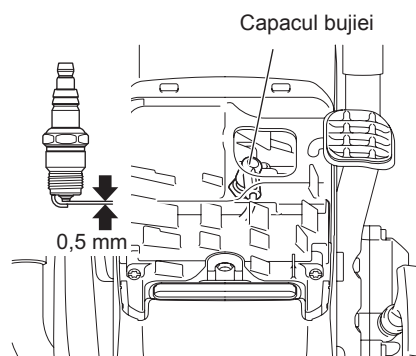
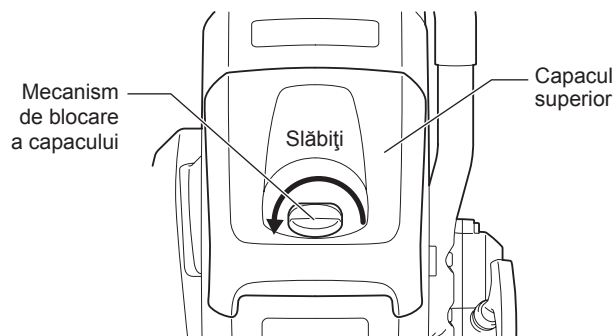
Notă:

- Nu spălați filtrul de aer cu apă.
- Înlocuiți filtrele uzate sau deteriorate cu unele noi.
- Nu spălați filtrele cu gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare.



Întreținerea bujiei

- (1) Slăbiți mecanismul de blocare a capacului și scoateți capacul superior.
- (2) Deschideți capacul superior, scoateți capacul bujiei și apoi scoateți bujia.
- (3) Verificați dacă spațiul dintre electrozi este de 0,5 mm. Dacă spațiul este prea mare sau prea mic, reglați-l la 0,5 mm.
- (4) Dacă pe bujie s-a acumulat carbon și/sau murdărie, curățați-o și apoi remontați-o. O bujie uzată sau arsă în exces trebuie înlocuită cu una nouă.
- (5) După efectuarea operațiilor de întreținerea bujiei, remontați-o, atașați capacul bujiei și fixați capacul bujiei.



Înlocuirea capului de aspirație

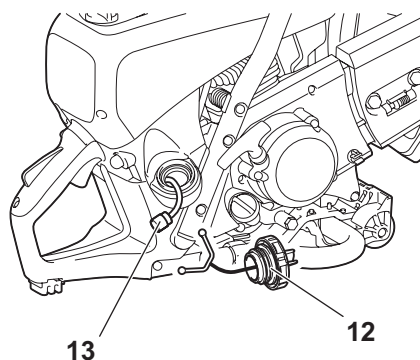
Filtrul rezervorului de carburant (13) al capului de aspirație se poate înfunda. Se recomandă înlocuirea capului de aspirație o dată la trei luni, pentru a asigura un debit fluent de carburant la carburator.

Deșurubați capacul rezervorului de carburant (12) și trageți afară opritorul de prevenire a pierderilor.

Goliți rezervorul de carburant.

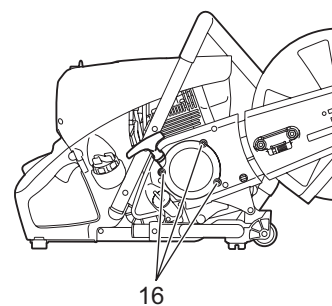
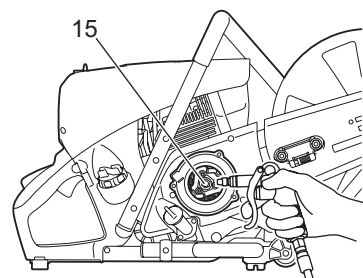
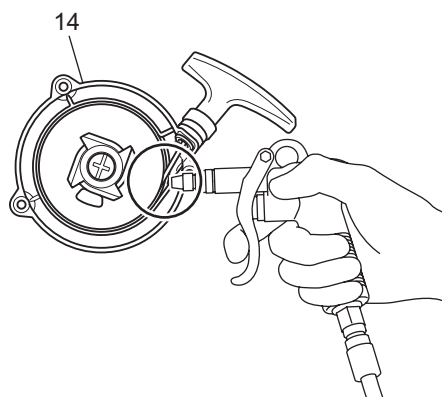
Pentru demontarea capului de aspirație în scopul înlocuirii sale, trageți-l afară prin gâtul gurii de umplere a rezervorului folosind o bucată de sârmă îndoită la un capăt pentru a forma un cârlig.

⚠ ATENȚIE: Nu permiteți intrarea carburantului în contact cu pielea!

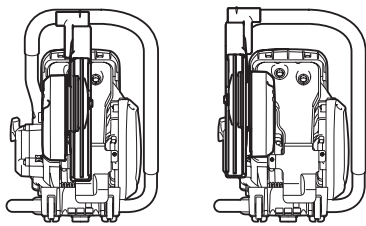


Curățarea demarorului

Dacă demarorul nu funcționează corect, de exemplu în cazul în care cablul demarorului nu revine în poziția inițială, este necesară îndepărtarea prafului din demaror (14) și ambreiaj (15). Pentru a curăța demarorul și ambreiajul, îndepărtați cele trei șuruburi (16) pentru acces.



Direcție de montare



A

B

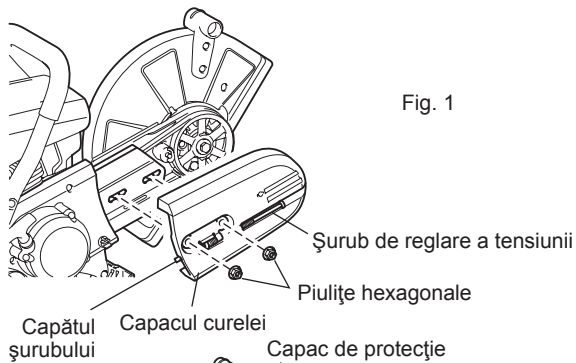


Fig. 1

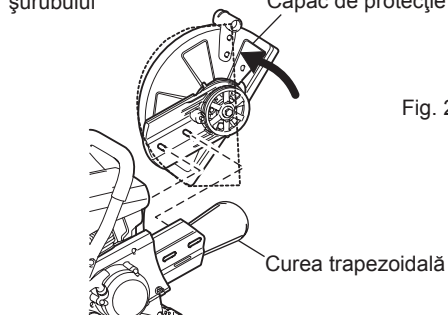


Fig. 2

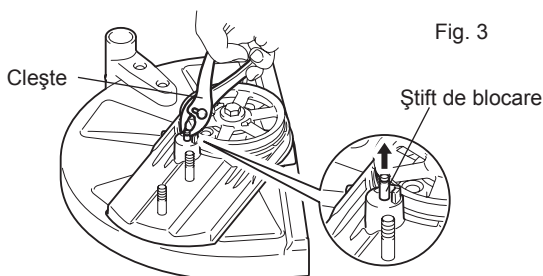


Fig. 3

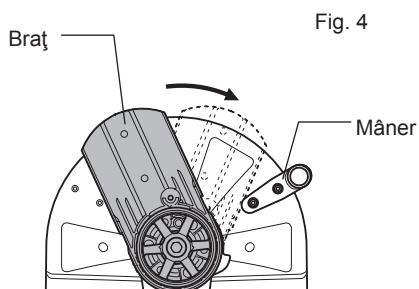


Fig. 4

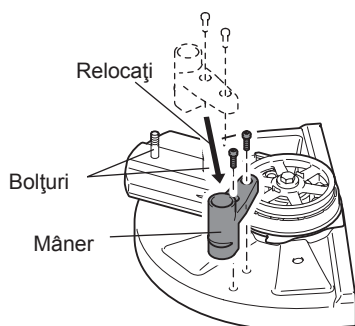


Fig. 5

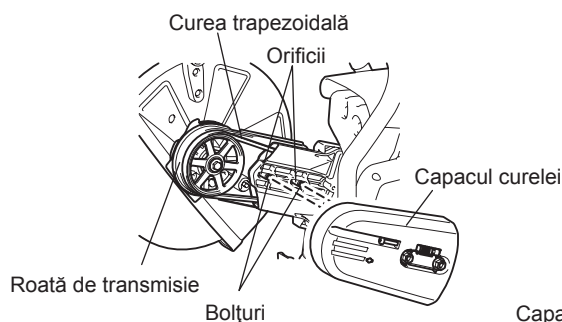


Fig. 6

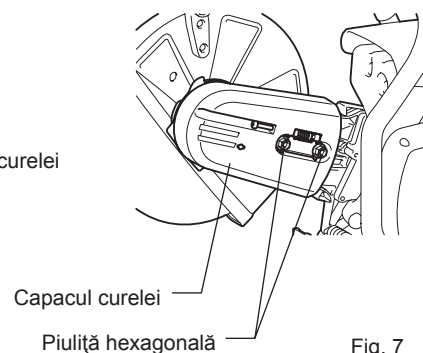


Fig. 7

Modificarea poziției accesoriului de tăiere (centrală/laterală)

Direcția de montare a capacului de protecție

- Accesoriul de tăiere al mașinii de tăiat pe benzină este montat în direcția prezentată în Fig. A. Dacă doriți, utilizați următoarea procedură pentru a o monta în direcția indicată în Fig. B.

Montarea în direcția B

- (1) Slăbiți piulița de strângere și rotiți șurubul de reglare a tensiunii la stânga, până când capătul șurubului devine vizibil. (Fig. 1)
- (2) Demontați piulițele de strângere și scoateți capacul curelei. (Fig. 1)
- (3) Rotiți capacul de protecție la poziția liniei întrerupte. Scoateți curea trapezoidală și demontați accesoriul de tăiere de pe mașina de tăiat pe benzină. Repoziționați mânerul. (Fig. 2)
- (4) Apucați știftul de blocare cu o șurubelniță cu vârf plat sau cu un clește. (Fig. 3)
- (5) Rotiți brațul până când intră în contact cu mânerul și readuceți manual știftul de blocare în poziția inițială. (Fig. 4)
- (6) Rotiți accesoriul de tăiere demontat, treceți bolțul prin orificiu și remontați în direcția B. Remontați curea trapezoidală pe roata de transmisie. (Fig. 6)
- (7) Montați capacul curelei. (Fig. 7)
Rotiți șurubul de reglare a tensiunii pentru a ajusta tensiunea curelei trapezoidale. Odată încheiată reglarea tensiunii, strângeți ferm piulița de strângere.

ACCESORII SPECIALE

Discuri de tăiere de diamant

Discurile de tăiere de diamant MAKITA îndeplinesc cele mai ridicate cerințe în materie de siguranță de lucru, ușurință în utilizare și performanțe de tăiere economică. Acestea pot fi utilizate pentru tăierea oricărui material, **cu excepția metalului**.

Durabilitatea ridicată a granulelor de diamant asigură o uzură redusă și, implicit, o foarte mare durată de utilizare, cu aproape nicio modificare a diametrului discului în cursul duratei sale de utilizare. Aceasta conferă performanțe consecutive de tăiere și, implicit, o economie semnificativă. Calitățile de tăiere excepționale ale discurilor facilitează tăierea.

Plăcile metalice ale discului oferă o funcționare concentrică la vibrații minime în cursul utilizării.

Utilizarea discurilor de tăiere de diamant reduce semnificativ durata de tăiere.

La rândul său, aceasta duce la costuri de operare mai reduse (consum de carburant, uzura pieselor, reparații și, în final, dar nu cel mai puțin important, impactul asupra mediului).

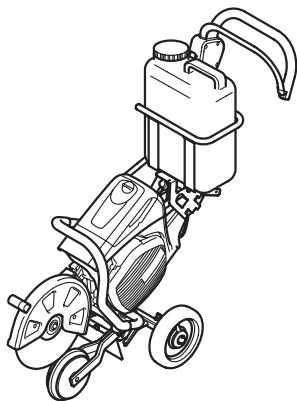
Cărucior de ghidare

Căruciorul de ghidare MAKITA facilitează mult efectuarea de tăieri drepte, permițând în paralel efectuarea activității practic fără a obosi. Acesta se poate adapta la înălțimea operatorului și poate fi operat cu accesoriul de tăiere montat central sau lateral.

Pentru o tăiere mai ușoară și mai precisă, se poate adăuga un limitator de adâncime. Acesta face posibilă menținerea unei adâncime de tăiere precise predefinite.

Pentru a limita praful și pentru o mai bună răcire a discului de tăiere, MAKITA oferă numeroase opțiuni pentru umezirea discului în timpul funcționării.

- Set cărucior
Acesta este util pentru tăierea pe carosabil
- Set filtru
Prefiltru (5 filtre)
Filtru de aer (1 filtru)
Filtru cu sac de praf (1 filtru)



Rezervor de apă (componenta căruciorului)

Rezervorul de apă este proiectat pentru a fi montat pe căruciorul de ghidare.

Capacitatea ridicată a acestuia îl face adecvat mai ales în situații care implică schimbări frecvente ale locației. Pentru umplere sau pentru comutarea rapidă la rezervoarele de rezervă, rezervorul poate fi pur și simplu ridicat de pe cărucior.

Rezervorul de apă este prevăzut cu toate conexiunile și tubulatura necesară. Montarea acestuia pe cărucior și pe mașina de tăiat pe benzină se execută foarte rapid și simplu.

Sistemul de alimentare cu apă/Sistemul de tăiere cu jet de apă

Sistemul de alimentare cu apă/Sistemul de tăiere cu jet de apă este proiectat pentru a fi montat pe mașina de tăiat pe benzină. Se poate utiliza cu sau fără cărucior, dar este adecvat mai ales pentru aplicații care implică tăierea manuală staționară. Conducta de apă dispune de o conexiune cu eliberare rapidă și poate fi alimentată fie de la rețeaua de alimentare, fie de la un rezervor sub presiune (7). Sistemul de apă este prevăzut cu toate conexiunile și tubulatura necesară. Poate fi montat pe mașina de tăiat pe benzină rapid și cu ușurință.

Diagramă de întreținere

Timp de operare		Înainte de operare	După alimentare cu combustibil	Zilnic (10 h)	20 h	30 h	50 h	200 h	Înainte de depozitare	P corespunzătoare
Element										
Ulei de motor	Inspectați/ curățați	○								92
	Înlocuiți					○*1				
Piese de strângere (șurub, piuliță)	Inspectați	○								—
Rezervor de carburant	Curățați/ inspectați	○								—
	Goliți carburantul								○*3	87
Curea trapezoidală	Inspectați/ reglați	○								96
Manetă de accelerație	Verificați funcționarea		○							—
Comutator Stop	Verificați funcționarea		○							94
Disc de tăiere	Inspectați	○		○						84
Turație de ralanti	Inspectați/ reglați			○						95
Filtru de aer	Curățați-l						○			97
Filtru cu sac de praf	Curățați/ înlocuiți				○					97
Prefiltru	Curățați/ înlocuiți			○						97
Bujie	Inspectați			○						98
Pasaje aer de răcire și aripioare cilindru	Curățați/ inspectați			○						—
Conductă de carburant	Inspectați			○						—
	Înlocuiți							◎*2		—
Filtru de carburant	Curățați/ înlocuiți						○			98
Joc supapă (supapă de admisie și supapă de evacuare)	Inspectați/ reglați							◎*2		—
Carburator	Goliți carburantul								○*3	87

*1 Efectuați înlocuirea inițială după 20 h de operare.

*2 Pentru inspecția de la 200 de ore de operare, solicitați un agent de service autorizat sau un atelier mecanic.

*3 După golirea rezervorului de carburant, lăsați motorul să funcționeze în continuare și goliți carburantul din carburator.

Locație defect

Defect	Sistem	Observații	Cauză
Discul de tăiere nu începe să se rotească	Ambreiaj	Motorul funcționează	Ambreiaj deteriorat
Motorul nu pornește sau pornește cu dificultate	Sistem de aprindere Alimentare cu carburant Sistem de compresie Defecțiune mecanică Ambreiaj	Scânteele de aprindere OK Nu există scânteele de aprindere Rezervorul de carburant este plin Lipsă compresie la tragerea demarorului Demarorul nu cuplează Contaminarea aderă la ambreiaj și în jurul pieselor	Defect la sistemul de alimentare cu combustibil sau în sistemul de compresie, defect mecanic Comutator STOP acționat, defect de cablaj sau scurtcircuit, bujie sau fișă defectă, modul de aprindere defect Poziție incorectă a șocului, carburator defect, conductă de alimentare cu combustibil îndoită sau blocată, carburant murdar Garnitură de chiulasă cilindru defectă, etanșări arbore cotit deteriorate, segmenti de cilindru sau piston defecti sau etanșare incorectă a bujiei Arc demaror rupt, piese defecte în interiorul motorului Arc de clichet contaminat și deschis, trebuie curățat
Probleme de pornire la cald	Carburator	Rezervor plin, scânteele de aprindere existentă	Carburator contaminat, curățați-l
Motorul pornește, dar moare imediat	Alimentare cu carburant	Rezervor plin	Reglare incorectă a turației de ralanti, cap de aspirație sau carburator contaminate Orificiu de ventilare rezervor de carburant defect, conductă de alimentare cu carburant întreruptă, cablu sau comutator STOP defect
Performanțe insuficiente	Mai multe sisteme pot fi afectate simultan	Turație de ralanti motor defectuoasă	Filtru de aer contaminat, carburator contaminat, tobă de eșapament înfundată, conductă de evacuare din cilindru înfundată

Depanare

Înainte de a efectua o solicitare de reparație, căutați chiar dumneavoastră defectul. Dacă nicio anomalie nu este găsită, controlați mașina de tăiat conform descrierii din acest manual. Este interzis să modificați sau să demontați orice piesă contrar descrierii. Pentru reparații, contactați agentul de service autorizat sau reprezentanța locală.

Stare de anomalie	Cauză probabilă (defecțiune)	Remediu
Motorul nu pornește	Pompa de amorsare nu operează	Apăsați de 7 până la 10 ori
	Viteză mică de tragere a cablului demarorului	Trageți puternic
	Lipsă carburant	Alimentați cu carburant
	Filtru de carburant înfundat	Curățați-l
	Tub de carburant spart	Îndreptați tubul de carburant
	Carburant deteriorat	Carburantul deteriorat face pornirea mai dificilă. Înlocuiți cu altul nou. (Înlocuire recomandată: 1 lună)
	Aspirație excesivă de carburant	Setați maneta de accelerație de la turație medie la turație mare și trageți mânerul demarorului până când motorul pornește. Odată ce motorul pornește, discul de tăiere începe să se rotească. Acordați atenție maximă discului de tăiere. Dacă motorul tot nu pornește, scoateți bujia, uscați electrodul și remontați-le în poziția originală. Apoi, porniți după cum este specificat.
	Fișă bujie detașată	Atașați-o corespunzător
	Bujie contaminată	Curățați-l
	Distanță anormală între electrozii bujiei	Reglați distanța
	Altă anomalie a bujiei	Înlocuiți
	Carburator anormal	Solicitați inspecție și întreținere.
	Cablul demarorului nu poate fi tras	Solicitați inspecție și întreținere.
	Sistem de transmisie anormal	Solicitați inspecție și întreținere.
Ambreiaj și piese din jur contaminate	Curățați-l	
Motorul se oprește rapid Turația motorului nu crește	Încălzire insuficientă	Efectuați operația de încălzire
	Maneta de șoc este setată la "I" deși motorul este încălzit.	Setați-o la "PORNIT III"
	Filtru de carburant înfundat	Curățați-l
	Filtru de aer contaminat sau înfundat	Curățați-l
	Carburator anormal	Solicitați inspecție și întreținere.
	Sistem de transmisie anormal	Solicitați inspecție și întreținere.
Discul de tăiere nu se rotește ↓ Oprți motorul imediat	Disc de tăiere sau șurub de fixare slăbit	Strângeți bine
	Sistem de transmisie anormal	Solicitați inspecție și întreținere.
Unitatea principală vibrează anormal ↓ Oprți motorul imediat	Disc de tăiere rupt, îndoit sau uzat	Înlocuiți lama de tăiere
	Disc de tăiere sau șurub de fixare slăbit	Strângeți bine
	Sistem de transmisie anormal	Solicitați inspecție și întreținere.
Discul de tăiere nu se oprește imediat ↓ Oprți motorul imediat	Rotație mare la ralanti	Reglați
	Timonerie accelerație desprinsă	Solicitați inspecție și întreținere.
	Sistem de transmisie anormal	Solicitați inspecție și întreținere.
Motorul nu se oprește ↓ Porniți motorul la ralanti și setați maneta de șoc la "I"	Fișă detașată	Atașați-o corespunzător
	Sistem electric anormal	Solicitați inspecție și întreținere.

Când motorul nu pornește după operația de încălzire:

Dacă nu se găsește nicio anomalie la elementele verificate, deschideți accelerația cu aproximativ 1/3 și porniți motorul.

Depozitare

AVERTISMENT:

La scurgerea carburantului, opriți întotdeauna motorul, lăsați-l să se răcească și apoi goliiți carburantul.

- Golirea carburantului imediat după oprirea motorului poate cauza flăcări sau incendii, care pot determina leziuni prin ardere.

ATENȚIE:

Dacă mașina de tăiat pe benzină nu va fi utilizată pentru o perioadă prelungită, evacuați întreaga cantitate de carburant și depozitați mașina de tăiat pe benzină într-o locație curată și uscată.

- Utilizați următoarele proceduri pentru a elimina carburantul din rezervorul de carburant și din carburator.

- (1) Scoateți capacul rezervorului de carburant și scurgeți carburantul până la golirea rezervorului.
În acest moment, verificați dacă nu există materii străine în interiorul rezervorului de carburant. Dacă există, îndepărtați-le.
- (2) Utilizați o bucată de cablu etc. pentru a îndepărta filtrul de carburant de pe gâtul rezervorului.
- (3) Apăsăți pompa de pornire până când întreg carburantul este readus forțat în rezervorul de carburant, iar apoi aveți grijă să eliminați acest carburant din rezervor.
- (4) Readuceți filtrul de carburant în poziția sa din rezervorul de carburant și apoi strângeți din nou, ferm, capacul rezervorului de carburant.
- (5) În final, lăsați motorul să funcționeze până la oprire.
- (6) Scoateți bujia și evacuați cele câteva picături de ulei de motor din orificiul fișei.
- (7) Trageți lent mânerul demarorului, pentru a determina circulația uleiului prin motor, apoi re-montați bujia.
- (8) Introduceți carburantul evacuat într-un recipient de carburant corespunzător și depozitați-l într-o locație la umbră, bine aerisită.

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf eines Produkts von MAKITA entschieden haben!

Herzlichen Glückwunsch zur Wahl eines Trennschleifers von MAKITA! Wir sind überzeugt, dass Sie mit diesem modernen Gerät zufrieden sein werden.

Wir möchten, dass Sie mit Ihrem MAKITA-Erzeugnis zufrieden sind. Damit Funktionstüchtigkeit und Leistungsverhalten Ihres neuen Trennschleifers stets optimal sind und damit zu jedem Zeitpunkt Ihre persönliche Sicherheit gegeben ist, haben wir eine Bitte an Sie: **Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Trennschleifers diese Betriebsanleitung sorgfältig durch, und befolgen Sie stets und ohne Kompromisse die Sicherheitsvorschriften! Werden diese Sicherheitshinweise nicht eingehalten, kann dies zu schweren oder gar tödlichen Unfällen führen!**



Nur für europäische Länder

EG-Konformitätserklärung

Wir, Makita Corporation als verantwortlicher Hersteller, erklären, dass das/die folgende/n Gerät/Geräte der Marke Makita:

Bezeichnung des Geräts: Trennschleifer

Nummer / Typ des Modells: EK7650H, EK7651H

Technische Daten: siehe Tabelle „Technische Daten“.

in Serienfertigung hergestellt wird/werden und **den folgenden Richtlinien der Europäischen Union genügt/genügen:**

2000/14/EG, 2006/42/EG

Außerdem werden die Geräte gemäß den folgenden Standards oder Normen gefertigt:

EN ISO 19432

Die technische Dokumentation erfolgt durch unseren Bevollmächtigten in Europa:

Makita International Europe Ltd.,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

Das Verfahren zur Konformitätsbewertung, vorgesehen in 2000/14/EG, erfolgte in Übereinstimmung mit Anhang V.

Gemessener Schallleistungspegel: 113 dB (A)

Garantierter Schallleistungspegel: 114 dB (A)

14. 1. 2011

Tomoyasu Kato

Direktor

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

Inhaltsverzeichnis	Seite
Verpackung	106
Lieferumfang	107
Symbole	107
ARBEITSSCHUTZ	108
Allgemeine Maßnahmen	108
Schutzausrüstung	108
Kraftstoffe / Betanken.....	109
Inbetriebnahme	109
Trennscheiben	110
Rückschlag und Einrasten	111
Verhaltensregeln und Vorgehensweise für die Arbeiten.....	111
Schneiden von Metall.....	112
Schneiden von Mauerwerk und Beton	112
Transport und Lagerung.....	113
Wartung.....	114
Erste Hilfe	114
Technische Daten	115
Bezeichnung der Bauteile	116
INBETRIEBNAHME	117
Montieren der Trennscheibe	117
Festziehen des Keilriemens /	
Prüfen der Keilriemenspannung.....	118
Vor dem Betrieb	118
Betrieb	120
Starten.....	120
Einstellen des Vergasers	121
WARTUNG	121
Keilriemen	122
Reinigen der Schutzhaube.....	122
Reinigen bzw. Tauschen des Luftfilters	123
Wartung der Zündkerzenstecker	124
Austauschen des Ansaugkopfs	124
Reinigen des Starters.....	125
Ändern der Position der Trennerbefestigung (mittig/seitlich) ...	126
SONDERZUBEHÖR	127
Diamant-Trennscheiben.....	127
Führungswagen	127
Wassertank (Komponente des Wagens).....	127
Haupt- / Druckwassersystem	127
Wartungsübersicht	128
Fehlerposition	129
Fehlersuche	130
Aufbewahren	131

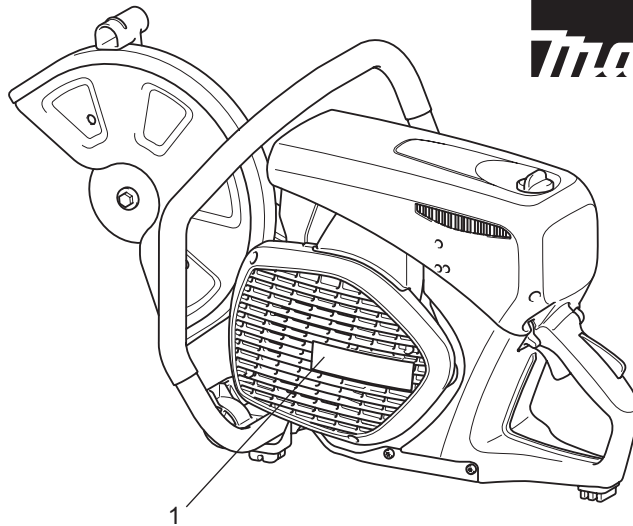
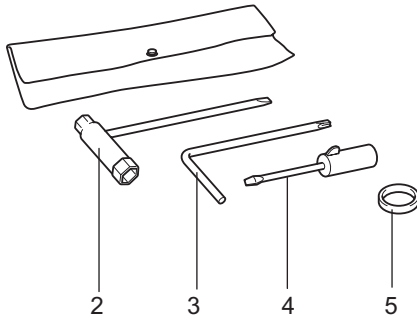
Verpackung

Der MAKITA-Trennschleifer ist zum Schutz vor Transportschäden in einem Pappkarton verpackt.

Karton ist ein Grundrohstoff und wird daher wiederverwendet oder recycelt (Recycling von Altpapier).



Lieferumfang



1. Trennschleifer
2. 13/19 AF Ring-Maulschlüssel
3. Stern-Maulschlüssel
4. Vergaser-Einstellschraubendreher
5. Adapterring (In einigen Ländern wird dieser Ring für das Werkzeug nicht benötigt.)
6. Bedienungsanleitung (nicht dargestellt)

Falls eines der aufgeführten Teile nicht mitgeliefert wurde, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Symbole

In der Betriebsanleitung und an der Motorsäge finden Sie die folgenden Symbole:

	Lesen Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung und beachten Sie die Warnungen und Sicherheitsvorschriften!		Niemals Kreissägeblätter verwenden!
	Besondere Vorsicht und Aufmerksamkeit erforderlich!		Niemals defekte Trennscheiben verwenden!
	Verboten!		Manueller Motorstart
	Tragen Sie Schutzhelm, Schutzbrille sowie Gehör- und ausreichenden Atemschutz!		Motor stoppen!
	Schutzhandschuhe tragen!		Warnung! Rückschlag!
	Rauchverbot!		Kraftstoff (Benzin)
	Umgang mit offenen Flammen verboten!		Erste Hilfe
	Richtung der Trennscheibendrehung		Recycling
	⚠️ WARNUNG: Die max. Umfangsgeschwindigkeit der Trennscheibe beträgt 80 m/s!		CE-Kennzeichen
	Abmessungen der Trennscheibe		

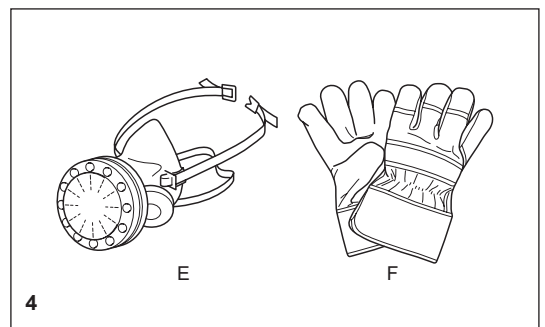
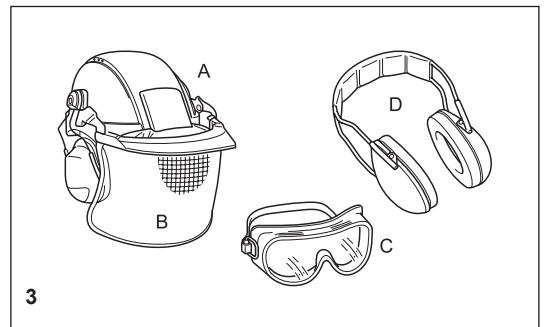
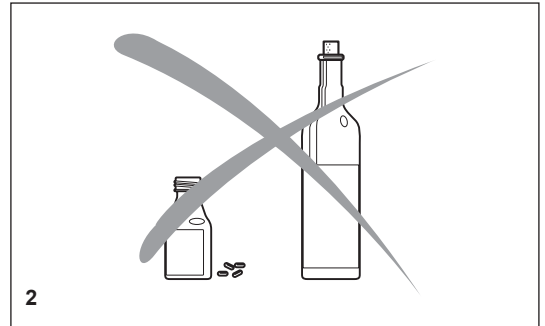
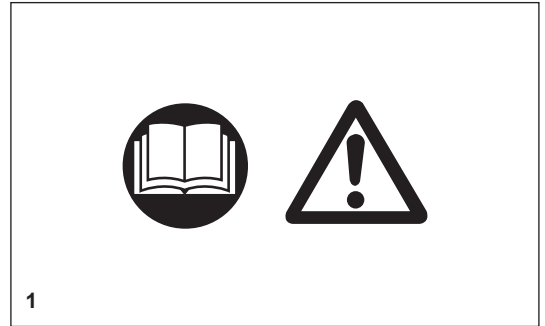
ARBEITSSCHUTZ

Allgemeine Maßnahmen

- Der Bediener **MUSS** dieses Anleitungshandbuch durchlesen, um einen **sicheren Betrieb zu gewährleisten (auch wenn bereits Erfahrungen im Umgang mit Stichsäge vorhanden sind)**. Wichtig ist, dass Sie mit dem Betrieb dieser speziellen Stichsäge vertraut sind. Unzureichend informierte Benutzer gefährden sich selbst und andere aufgrund eines unsachgemäßen Umgangs.
- Lassen Sie ausschließlich Personen mit Erfahrungen im Umgang mit Stichsägen mit diesem Gerät arbeiten. Wenn Sie anderen Personen den Trennschleifer verwenden lassen, müssen Sie auch dieses Anleitungshandbuch zur Verfügung stellen.
- Neulinge sollten einen Spezialisten bitten, sie in den Umgang mit benzinbetriebenen Stichsägen einzuweisen.
- Kindern und Jugendlichen unter 18 Jahren ist die Bedienung des Trennschleifers untersagt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen den Trennschleifer ausschließlich zu Ausbildungszwecken und unter Aufsicht eines zugelassenen Ausbilders bedienen.
- Das Arbeiten mit dem Trennschleifer erfordert hohe Konzentration.
- Betreiben Sie den Trennschleifer nur, wenn Sie in guter physischer Verfassung sind. Falls Sie müde sind, lässt Ihre Aufmerksamkeit nach. Seien Sie am Ende eines Arbeitstages besonders aufmerksam. Führen Sie alle Arbeiten ruhig und mit Vorsicht aus. Die Bedienperson ist gegenüber Dritten haftbar.
- Arbeiten Sie niemals unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen, Medikamenten oder anderer Substanzen, die Ihr Sehvermögen, Ihre Geschicklichkeit oder Urteilskraft beeinträchtigen, mit diesem Gerät.
- In unmittelbarer Nähe muss ein Feuerlöscher verfügbar sein.
- Asbest und andere Materialien, die Gifte freisetzen können, dürfen nur mit den notwendigen Sicherheitsvorkehrungen und nach Benachrichtigung der zuständigen Behörden und unter deren Aufsicht oder einer von ihnen ermächtigten Person geschnitten werden.

Schutzausrüstung

- **Um Verletzungen von Gehör, Augen, Händen und Füßen zu vermeiden, aber auch um Ihre Hörleistung während des Betriebs zu schützen, müssen Sie während der Bedienung des Trennschleifers die folgenden Schutzausrüstungen tragen.**
- Es ist geeignete Arbeitskleidung zu tragen, die am Körper anliegt, jedoch die Bewegungsfreiheit nicht einschränkt. Kleidung, in der sich Materialkörner ansammeln können (Hosen mit Muffen, Jacken und Hoden mit weit offenen Taschen usw.), dürfen nicht getragen werden, vor allem nicht beim Schneiden von Metall.
- Tragen Sie keinen Schmuck und keine Kleidung, die sich verfangen können oder die von der Bedienung des Trennschleifers ablenken.
- Sie müssen stets bei der Arbeit mit dem Trennschleifer einen Schutzhelm tragen. Der **Schutzhelm (A)** muss regelmäßig auf Beschädigungen überprüft und spätestens nach 5 Jahren ausgetauscht werden. Verwenden Sie ausschließlich zugelassene Schutzhelme.
- Das **Visier (B)** des Helms schützt das Gesicht vor Staub und Materialkörnern. Um Verletzungen der Augen und des Gesichts zu verhindern, tragen Sie stets eine **Schutzbrille (C)** oder ein Visier, wenn Sie den Trennschleifer verwenden.
- Um Schädigungen des Gehörs zu verhindern, ist das Tragen eines geeigneten persönlichen **Gehörschutzes (Kapselgehörschutz (D), Gehörschutzstöpsel usw.)** vorgeschrieben. Oktavbandanalyse auf Anfrage.
- Tragen Sie beim Trockenzerspanen von stauberzeugenden Materialien, wie Steine oder Beton, stets einen zugelassenen **Atenschutz (E)**.
- **Arbeitshandschuhe (F)** aus festem Leder sind Teil der Grundausrüstung des Trennschleifers und müssen stets bei Arbeiten mit dem Trennschleifer getragen werden.



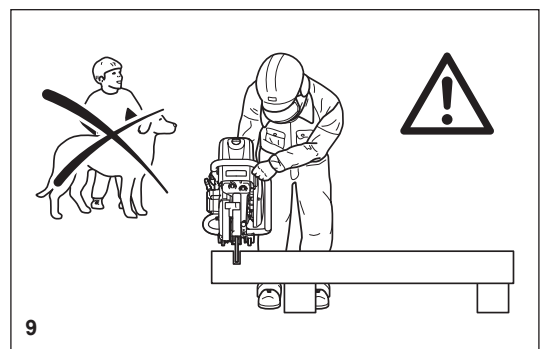
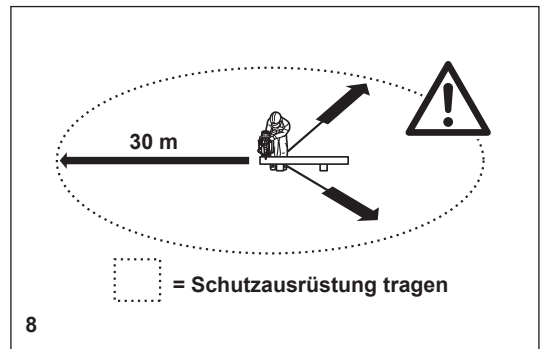
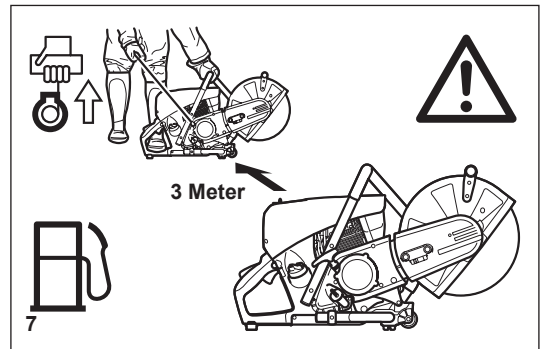
- Tragen Sie stets **Arbeitsschuhe** (G) mit Stahlkappe, rutschfesten Sohlen und Beinschutz, wenn Sie mit dem Trennschleifer arbeiten. Sicherheitsschuhe mit Schnitenschutz bieten Schutz vor Schnitten und einen sicheren Stand.
- Tragen Sie stets einen **Arbeitskleidung** (H) aus festem Material.

Kraftstoffe / Betanken

- Begeben Sie sich zum Betanken an einen sicheren, ebenen Ort. **Betanken Sie niemals auf Gerüsten, Materialhaufen oder an ähnlichen Plätzen!**
- Schalten Sie den Motor aus, bevor Sie den Trennschleifer betanken.
- Rauchen Sie nicht und arbeiten Sie nicht in der Nähe offener Flammen (6).
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie ihn betanken.
- Kraftstoffe können den Lösungsmitteln ähnliche Substanzen enthalten. Augen und Haut dürfen mit Mineralölzerzeugnisse nicht in Kontakt kommen. Tragen Sie beim Betanken stets Schutzhandschuhe (keine herkömmlichen Arbeitshandschuhe!). Reinigen und wechseln Sie die Schutzhandschuhe häufig. Atmen Sie die Kraftstoffdämpfe nicht ein. Das Einatmen von Kraftstoffdämpfen kann gefährlich für Ihre Gesundheit werden.
- Verschütten Sie keinen Kraftstoff. Falls etwas Kraftstoff ausläuft, reinigen Sie den Trennschleifer sofort. Kraftstoff darf nicht in Kontakt mit Kleidung kommen. Falls Kraftstoff auf Ihre Kleidung gelangt ist, wechseln Sie diese sofort.
- Achten Sie darauf, dass kein Kraftstoff in das Erdreich gelangt (Umweltschutz). Verwenden Sie eine geeignete Unterlage.
- Betanken Sie das Werkzeug niemals in geschlossenen Räumen. Am Fußboden sammeln sich Kraftstoffdämpfen an (Explosionsgefahr).
- Stellen Sie sicher, dass die Schraubkappe des Kraftstofftanks festgezogen ist.
- Begeben Sie sich vor dem Starten des Motors an einen Ort in mindestens 3 Metern Entfernung zum Betankungsort des Trennschleifers (7), und außerhalb des erweiterten Schwenkbereichs der Trennscheibe (Richtung des Funkenflugs).
- Kraftstoff kann nicht unbegrenzt gelagert werden. Kaufen Sie nur so viel, wie Sie in nächster Zeit verbrauchen werden.
- Lagern und transportieren Sie Kraftstoff ausschließlich in zugelassenen und ordnungsgemäß beschrifteten Behältern.
- **Bewahren Sie Kraftstoffe sicher vor Kindern auf.**

Inbetriebnahme

- **Arbeiten Sie niemals allein. Im Notfall muss Hilfe in der Nähe sein (in Rufweite).**
- Achten Sie auf alle Lärmschutzregelungen, wenn Sie in Wohnbereichen arbeiten.
- **Betreiben Sie den Trennschleifer niemals in der Nähe entzündlicher Materialien oder explosiver Gase! Der Trennschleifer kann Funken erzeugen, die einen Brand oder eine Explosion verursachen!**
- Stellen Sie sichern, dass alle Personen im Umkreis von 30 Metern, beispielsweise andere Arbeiter, eine Schutzausrüstung tragen (siehe „Schutzausrüstung“) (8). Kinder und andere nicht autorisierte Personen müssen sich in einem Mindestabstand von 30 Metern zum Arbeitsbereich aufhalten. Achten Sie außerdem auch auf Tiere (9).
- **Vor Beginn der Arbeiten ist der Trennschleifer entsprechend den Vorschriften auf ordnungsgemäße Funktion und Betriebssicherheit zu überprüfen.** Stellen Sie vor allem sicher, dass sich die Trennscheibe in einem guten Zustand befindet (falls eingerissen, beschädigt oder verbogen sofort ersetzen), die Trennscheibe ordnungsgemäß montiert, die Schutzhaube richtig verriegelt, der Handschutz ordnungsgemäß montiert, der Keilriemen ordentlich gespannt ist, sich der Gashebel einfach bewegen lässt und die Griffe sauber und trocken sind und der Kombinationsschalter ordnungsgemäß funktioniert.
- Starten Sie den Trennschleifer nur nach vollständiger Montage und Inspektion. Wenn Teile an des Trennschleifers fehlen, ist der Betrieb der Motorsäge unzulässig.



Trennscheiben

- Die Schutzhaube muss immer aktiviert sein! Wechseln Sie Scheiben nur bei ausgeschaltetem Motor!
- Es gibt zwei Grundtypen an Trennscheiben:
 - Für Metall (Heißschneiden)
 - Für Mauerwerk (Kaltschneiden)

HINWEIS:

Stellen Sie bei Verwendung von Diamant-Trennscheiben stets sicher, dass die Markierungen für die „Drehrichtung“ beachtet werden. Diamantscheiben dürfen nur für das Schneiden von Mauerwerk, Ziegeln, Beton usw. verwendet werden.

- Trennscheiben sind nur für Radiallasten, d. h. zum Schneiden vorgesehen. Schleifen Sie nie mit den Seiten einer Trennscheibe. Dadurch wird die Scheibe (10).

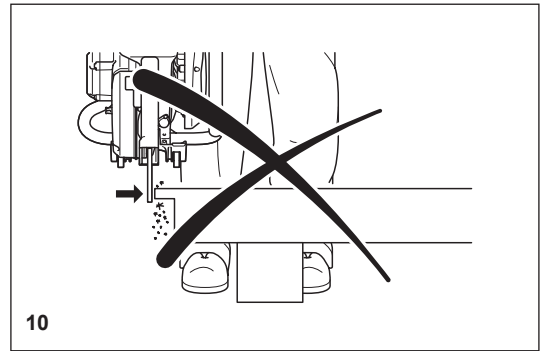
⚠ ACHTUNG:

Ändern Sie beim Schneiden niemals die Richtung (Wenderadius unter 5 Metern), üben Sie niemals lateralen (seitlichen) Druck aus und kippen Sie niemals den Trennschleifer (11)!

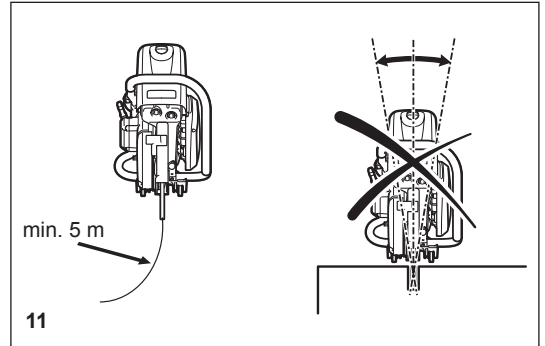
- Verwenden Sie eine Trennscheibe nur zum Schneiden der Materialien, für die sie vorgesehen ist. Es muss der richtige Scheibentyp verwendet werden: zum Schneiden von Metallen oder Mauerwerk.
- Der Aufnahmedorn (Bohrloch) der Trennscheibe muss exakt auf den Schaft passen. Falls das Aufnahmeloch größer als der Schaftdurchmesser ist, muss ein Distanzring verwendet werden (Zubehör).
- Verwenden Sie ausschließlich Trennscheiben, die vom DSA (Deutscher Schleifscheiben Ausschuss) oder ähnlichen Organisationen für den Freihandschnitt bis zu 4.370 U/min (= 80 m/s am Umfang) für 14"/355 mm-Scheiben oder bis zu 5.100 U/min (= 80 m/s am Umfang) für 12"/300 mm-Scheiben genehmigt wurden.
- Die Scheibe muss frei von Defekten sein (12). Verwenden Sie niemals defekte Trennscheiben.

Ziehen Sie die Befestigungsschrauben der Trennscheibe stets mit einem Anzugsmoment von 30 Nm fest. Andernfalls kann sich die Trennscheibe selbst drehen.

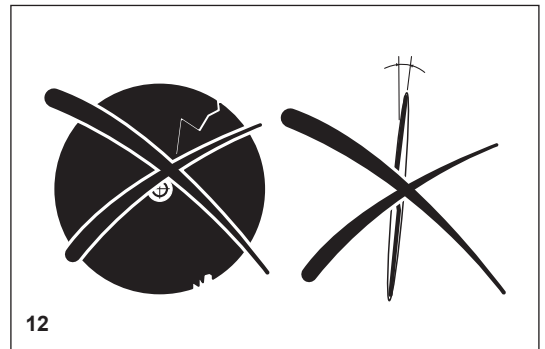
- Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Trennscheibe, dass Sie sicher stehen.
- Starten Sie den Trennschleifer nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben (13). Stellen Sie Ihren linken Fuß immer in den hinteren Griff und greifen Sie den anderen Griff sicher (mit Daumen und Fingern). Andere Startmethoden sind nicht zulässig.
- Beim Starten des Trennschleifers muss dieser gut gestützt und sicher gehalten werden. Die Trennscheibe darf nichts berühren.
- Falls die Trennscheibe neu ist, testen Sie diese, indem Sie sie mindestens 60 Sekunden bei voller Drehzahl laufen lassen. Stellen Sie dabei sicher, dass sich im erweiterten Schwenkbereich der Scheibe keine anderen Personen oder Körperteile befinden, falls die Scheibe defekt ist und weg fliegt.
- Halten Sie beim Arbeiten mit dem Trennschleifer diesen stets mit beiden Händen. Erfassen Sie den hinteren Griff mit der rechten Hand und den Bügelgriff mit der linken Hand. Umfassen Sie die Griffe fest mit Daumen und Fingern.
- **ACHTUNG: Nach dem Loslassen des Gashebels läuft die Scheibe noch eine kurze Zeit nach (Nachlauf).**
- Achten Sie jederzeit auf sicheren und festen Stand.
- Halten Sie den Trennschleifer so, dass Sie die Abgase nicht einatmen. Arbeiten Sie nicht in geschlossenen Räumen oder tiefen Löchern oder Gräben (Vergiftungsgefahr durch Rauch).
- Schalten Sie den Trennschleifer sofort aus, wenn spürbare Veränderungen im Verhalten des Schleifers auftreten.
- Schalten Sie den Motor aus, bevor Sie die Keilriemenspannung überprüfen oder den Keilriemen festziehen, die Trennscheibe ersetzen, die Trennerbefestigung neu positionieren (Seiten- oder Mittenposition) oder Fehler beheben (14).
- Schalten Sie den Motor sofort aus und überprüfen Sie die Scheibe, wenn Sie Veränderungen im Schneidverhalten hören oder spüren.
- Schalten Sie den Trennschleifer aus, wenn Sie die Arbeit unterbrechen oder beenden (14). Legen Sie das Gerät so ab, dass die Scheibe nichts berührt und niemanden gefährdet.
- Legen Sie den überhitzten Trennschleifer nicht in trockenem Gras oder auf entzündlichen Gegenständen ab. Der Schalldämpfer ist sehr heiß (Brandgefahr).
- **WICHTIG:** Schalten Sie nach dem Nassschneiden zuerst die Wasserzufuhr aus und lassen Sie die Scheibe mindestens 30 Sekunden laufen, damit verbliebenes Wasser zur Vermeidung von Korrosion herauspritzt.



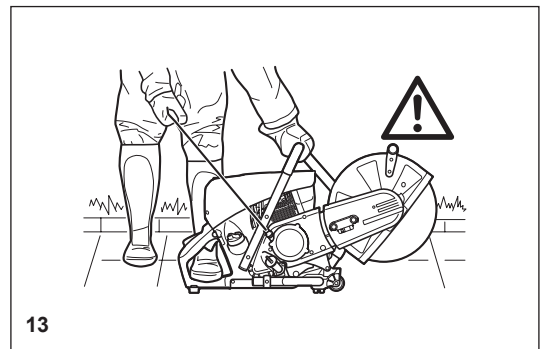
10



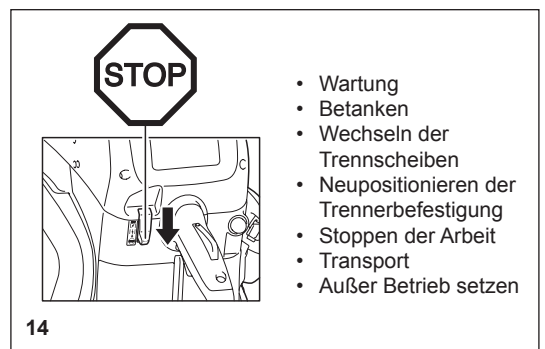
11



12



13

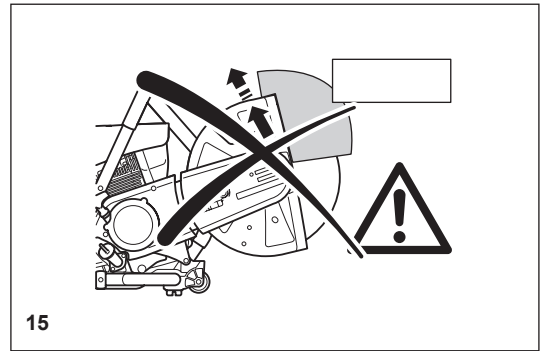


14

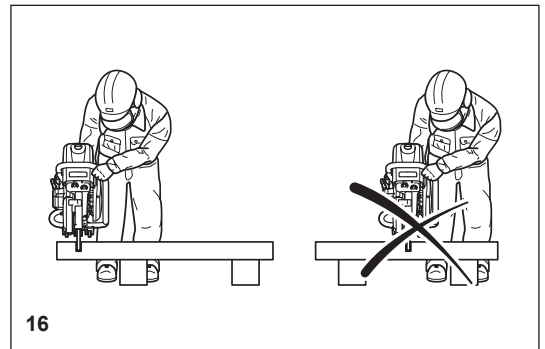
- Wartung
- Betanken
- Wechseln der Trennscheiben
- Neupositionieren der Trennerbefestigung
- Stoppen der Arbeit
- Transport
- Außer Betrieb setzen

Rückschlag und Einrasten

- Wenn Sie mit einem Trennschleifer arbeiten, besteht die Gefahr eines Rückschlags oder des Einrastens.
- Ein Rückschlag tritt auf, wenn mit der oberen Kante der Trennscheibe geschnitten wird (15).
- Dadurch wird der Trennschleifer mit großer Kraft und außerhalb der Kontrolle zurück in Richtung des Bedieners geworfen. **Verletzungsgefahr!**
Beachten Sie Folgendes, um einen Rückschlag zu vermeiden:
- Schneiden Sie niemals mit dem in Abbildung 15 dargestellten Bereich der Trennscheibe.
Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Scheibe wieder in Schnitte einführen, die bereits begonnen wurden!
- Ein Einrasten tritt auf, wenn der Schnitt zu eng ist (Bersten oder Arbeitsstück unter Spannung).
- Dadurch springt der Trennschleifer plötzlich mit großer Kraft und außerhalb der Kontrolle nach vorn. **Verletzungsgefahr!**
Beachten Sie Folgendes, um einen Einrasten zu vermeiden:
- Wenn Sie die Scheibe in alte Schnitte wieder einführen, lassen Sie den Trennschleifer mit maximaler Drehzahl laufen. Schneiden Sie immer mit maximaler Drehzahl.
- Stützen Sie das Werkstück stets so, dass der Schnitt unter Spannung ist (16), der Schnitt nicht zusammengedrückt wird und die Trennscheibe nicht festklemmt, wenn sie durch das Material geführt wird.
- Setzen Sie beim Starten eines Schnitts die Scheibe mit Vorsicht auf das Arbeitsstück auf.
Schieben Sie sie nicht einfach in das Material.
- Schneiden Sie niemals mehr als ein Werkstück gleichzeitig! Stellen Sie beim Schneiden sicher, dass kein Kontakt zu anderen Werkstücken möglich ist.



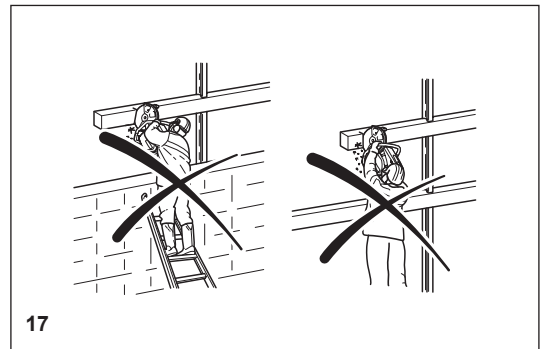
15



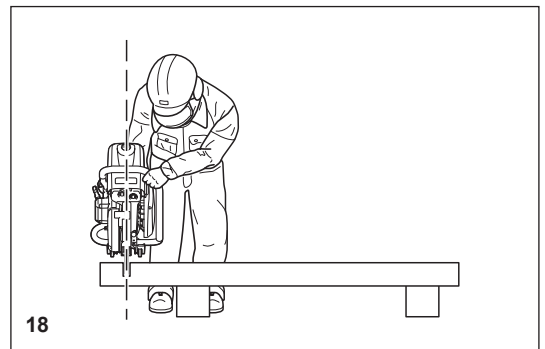
16

Verhaltensregeln und Vorgehensweise für die Arbeiten

- Prüfen Sie vor dem Starten der Arbeit den Arbeitsbereich auf Gefahren (elektrische Kabel, entflammable Substanzen). Markieren Sie den Arbeitsbereich deutlich (beispielsweise mit Warnzeichen oder durch Absperren des Bereichs).
- Halten Sie beim Arbeiten mit dem Trennschleifer diesen fest an den vorderen und hinteren Griffen. Lassen Sie den Trennschleifer niemals unbeaufsichtigt!
- Betreiben Sie den Trennschleifer möglichst stets bei Nenndrehzahl des Aufnahmedorns (siehe „Technische Daten“).
- Arbeiten Sie mit dem Trennschleifer nur bei guten Sicht- und Lichtverhältnissen. Achten Sie auf rutschigen und feuchten Untergrund und auf Eis und Schnee (Rutschgefahr).
- Arbeiten Sie niemals auf nicht stabilen Flächen. Stellen Sie sicher, dass sich im Arbeitsbereich keine Hindernisse befinden, über die Sie stolpern könnten. Achten Sie jederzeit auf sicheren und festen Stand.
- Sägen Sie niemals über Schulterhöhe (17).
- Stehen Sie zum Schneiden niemals auf einer Leiter (17).
- Verwenden Sie den Trennschleifer niemals, wenn Sie auf einem Gerüst stehen.
- Beugen Sie sich beim Arbeiten nicht zu weit. Beugen Sie sich beim Ablegen und Aufnehmen des Trennschleifers nicht aus der Taille, sondern die Knie. Schützen Sie Ihren Rücken.
- Führen Sie den Trennschleifer so, dass sich Ihr Körper außerhalb des verlängerten Schwenkbereichs der Scheibe befindet (18).
- Verwenden Sie Trennscheiben ausschließlich für den Zweck, für den sie vorgesehen sind!
- Verwenden Sie den Trennschleifer nicht zum Anheben oder Wegschaufeln von Materialstücken und sonstigen Gegenständen.
Wichtig! Entfernen Sie vor dem Schneiden alle Fremdkörper, wie Steine, Kies, Nägel usw. aus dem Schneidbereich. Andernfalls können diese Gegenstände durch die Scheibe mit großer Geschwindigkeit wegfliegen. **Verletzungsgefahr!**
- Verwenden Sie beim Längsschneiden von Werkstücken eine geeignete Stütze. Sichern Sie das Werkstück bei Bedarf gegen Verrutschen, stabilisieren Sie es jedoch nicht mit Ihrem Fuß und gestatten Sie auch keiner anderen Person, es zu halten.
- Sichern Sie beim Schneiden runder Gegenstände diese gegen Drehung.
- Verwenden Sie, wenn Sie den Trennschleifer von Hand führen, die seitliche Montageposition der Trennerbefestigung nur, wenn dies tatsächlich notwendig ist. Verwenden Sie andernfalls immer die Mittenposition. Dies vermittelt dem Gerät eine bessere Balance für geringere Anstrengungen zum Betrieb.



17



18

Schneiden von Metall

⚠ WICHTIG!

Tragen Sie immer einen ausreichenden Atemschutz.

Materialien, die giftige Substanzen freisetzen können, dürfen nur nach Benachrichtigung der zuständigen Behörden und unter deren Aufsicht oder einer von ihnen ermächtigten Person geschnitten werden.

⚠ ACHTUNG:

Die schnelle Rotation der Trennscheibe erhitzt das Metall am Kontaktpunkt. Schwenken Sie den Schutz so weit wie möglich hinter den Schnitt (19), um den Funkenflug nach vorn, weg vom Bediener zu lenken (Brandgefahr).

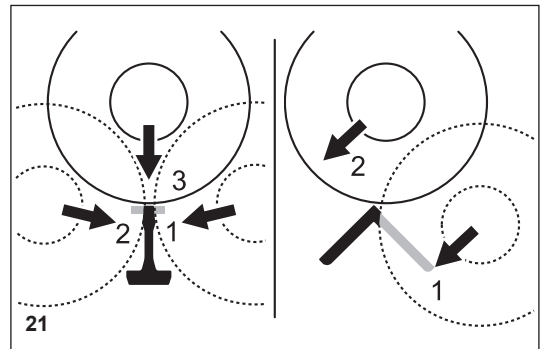
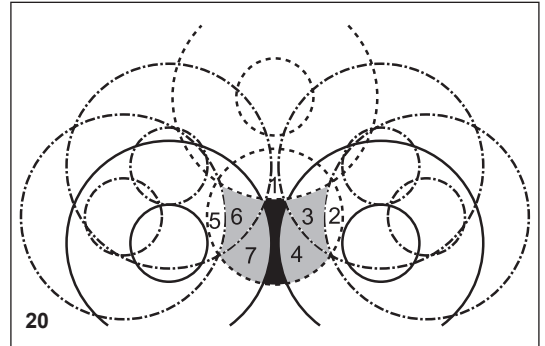
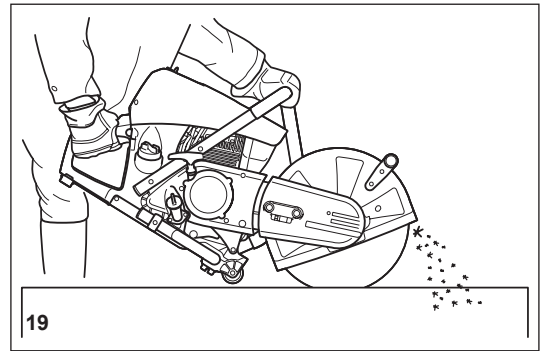
- Bestimmen Sie die Schnittrichtung, markieren Sie den Schnitt und setzen Sie die Scheibe bei moderater Drehzahl auf das Material auf, um eine Führungsnut zu schneiden, bevor Sie die Drehzahl bis zum Maximum erhöhen und mehr Druck auf den Trennschleifer anwenden.
- Halten Sie die Scheibe gerade und senkrecht. Kippen Sie sich nicht, da sie sonst brechen könnte.
- Die beste Möglichkeit für einen sauberen Schnitt ist, den Trennschleifer zurück und vor zu ziehen oder schieben. Drücken Sie die Scheibe nicht einfach in das Material.
- Dicke runde Materialien schneiden Sie am besten in Stufen (20).
- Dünne Rohre können Sie mit einem einfachen Abwärtsschnitt schneiden.
- Schneiden Sie dicke Rohre wie dicke, runde Materialien. Um ein Kippen zu verhindern und für eine bessere Kontrolle lassen Sie die Scheibe nicht zu tief in das Material eindringen. Schneiden Sie stattdessen flach um das gesamte Werkstück.
- Verschlissene Scheiben haben einen kleineren Durchmesser als neue Scheiben, sodass die gleiche Motordrehzahl eine niedrigere Umfangsgeschwindigkeit bewirkt und daher nicht so gut schneidet.
- Schneiden Sie I-Balken und L-Balken in Schritten (siehe Abb. 21).
- Schneiden Sie Streifen und Platten wie Werkstücke: entlang der breiten Seiten mit einem langen Schnitt.
- Machen Sie beim Schneiden von Material unter Spannung (gestütztes Material oder Material in Strukturen) stets eine Kerbe in die Schubseite (Druckseite) und schneiden Sie anschließend von der Spannungsseite aus, damit die Scheibe nicht einrastet. **Sichern Sie abgeschnittenes Material gegen Fallen!**

⚠ ACHTUNG:

Falls die Möglichkeit besteht, dass das Material unter Spannung ist, stellen Sie sich auf einen Rückschlag ein. Vergewissern Sie sich, dass Sie im Notfall ausweichen können!

Seien Sie besonders bei Schrottplätzen, an Unfallplätzen und bei willkürlichen Materialstapeln vorsichtig. Unsicher ausbalancierte Werkstücke oder Werkstücke unter Spannung können in unvorhergesehener Weise reagieren und wegrutschen, herausspringen oder zerbersten. Sichern Sie abgeschnittenes Material gegen Fallen! Seien Sie stets äußerst aufmerksam und verwenden Sie nur Geräte in perfektem Arbeitszustand.

Beachten Sie Arbeitsschutzbestimmungen Ihres Arbeitgebers und/oder Ihrer Versicherung.



Schneiden von Mauerwerk und Beton

WICHTIG!

Tragen Sie immer einen ausreichenden Atemschutz.

Asbest und andere Materialien, die giftige Substanzen freisetzen können, dürfen nur nach Benachrichtigung der zuständigen Behörden und unter deren Aufsicht oder einer von ihnen ermächtigten Person geschnitten werden. Folgen Sie beim Schneiden vorgespannter und verstärkter Betonpfähle die Anweisungen und Standards zuständiger Behörden oder des Herstellers des Bauteils. Verstärkungen müssen in der vorgeschriebenen Reihenfolge und unter Einhaltung der geltenden Sicherheitsbestimmungen geschnitten werden.

HINWEIS:

Mörtel, Steine und Beton entwickeln beim Schneiden große Mengen an Staub. Für die Verlängerung der Lebenszeit der Trennscheibe (durch Kühlen), für die Verbesserung der Sichtbarkeit und zur Vermeidung übermäßiger Staubbildung empfehlen wir den Nass- statt Trockenschnitt.

Beim Nassschnitt wird die Scheibe zu gleichen Teilen an beiden Seiten mit Wasser befeuchtet. MAKITA bietet das entsprechende Zubehör für alle Nassschnittanwendungen (siehe auch „SONDERZUBEHÖR“).

- Entfernen Sie Fremdkörper, wie Sand, Steine und Nägel aus dem Arbeitsbereich.

ACHTUNG: Schauen Sie nach Elektrokabeln!

Durch die schnelle Rotation der Trennscheibe am Kontaktpunkt werden Fragmente aus der Schnittkerbe mit hoher Geschwindigkeit herausgeworfen. Schwenken Sie zu Ihrer Sicherheit die Schutzhaube so weit wie möglich hinter den Schnitt (23), damit Materialfragmente nach vorn, weg vom Bediener ausgeworfen werden.

- Markieren Sie den Schnitt und schneiden Sie anschließend eine Nut von ca. 5 mm entlang der gesamten Länge des geplanten Schnitts. Diese Nut führt den Trennschleifer anschließend akkurat während des eigentlichen Schnitts.

HINWEIS:

Für lange, gerade Schnitte empfehlen wir die Verwendung eines Laufwagens (24, siehe auch „SONDERZUBEHÖR“). Dadurch kann das Gerät viel einfacher gerade gehalten werden.

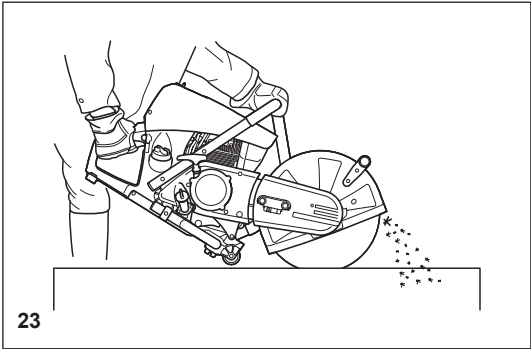
- Führen Sie den Schnitt in einer kontinuierlichen Rückwärts-Vorwärts-Bewegung aus.
- Beim Schneiden von Scheiben auf Größe müssen Sie nicht durch die gesamte Materialdicke schneiden (was unnötig Staub erzeugt). Schneiden Sie stattdessen einfach eine flache Nut und schlagen Sie anschließend das überschüssige Material auf einer flachen Fläche ab (25).

VORSICHT!

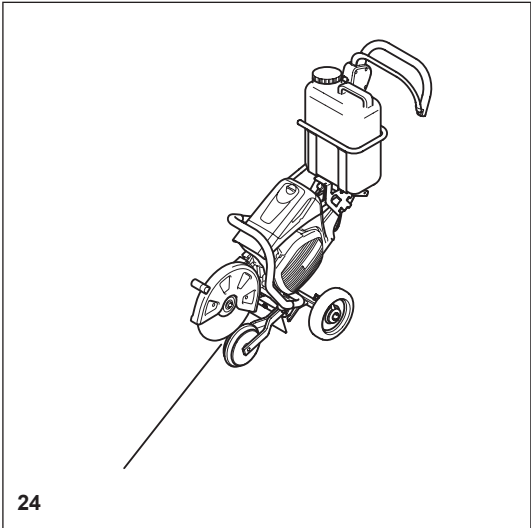
Stellen Sie beim Schneiden auf Länge, durch Material, von Aussparungen usw. stets sicher, dass Sie die Richtung und Reihenfolge der Schnitte so planen, dass die Scheibe nicht durch abgeschnittene Teile eingeklemmt wird, und dass keine Personen durch herunterfallende Teile verletzt werden.

Transport und Lagerung

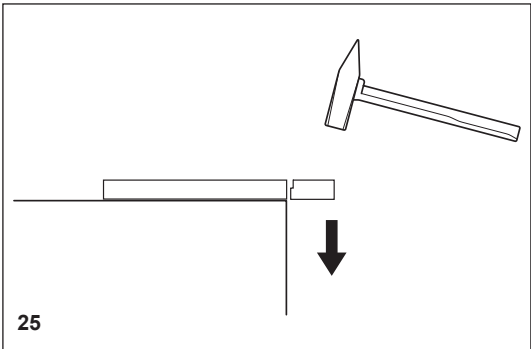
- Schalten Sie den Trennschleifer stets aus, wenn Sie ihn transportieren oder ihn an einer Baustelle von einem Platz zum anderen bewegen (26).
- Tragen und bewegen Sie das Gerät niemals, wenn der Motor eingeschaltet ist oder sich die Scheibe bewegt!
- Tragen Sie das Gerät nur am (mittigen) Bügelgriff mit der Trennscheibe hinter Sie zeigend (26). Vermeiden Sie eine Berührung des Abgasschalldämpfers (Verbrennungsgefahr!)
- Verwenden Sie beim bewegen des Trennschleifers über längere Strecken eine Schubkarre oder Waagen.
- Stellen Sie beim Transport des Trennschleifers in einem Fahrzeug sicher, dass dieser sicher so positioniert ist, dass kein Kraftstoff auslaufen kann. Entfernen Sie stets die Trennscheibe, bevor Sie das Gerät in einem Fahrzeug transportieren.
- Lagern Sie den Trennschleifer an einem sicheren und trockenen Ort. Der Trennschleifer darf nicht im Freien aufbewahrt werden! Demontieren Sie vor der Lagerung die Trennscheibe. Lagern Sie den Trennschleifer sicher vor Kindern.
- Befolgen Sie vor einer Langzeitlagerung oder einem Versand des Trennschleifers die Anweisungen in Kapitel „Aufbewahren“. Leeren Sie STETS den Kraftstofftank und trocknen Sie den Vergaser.
- Achten Sie beim Lagern von Trennscheiben auf Folgendes:
 - Reinigen und trocknen Sie diese gut.
 - Lagern Sie diese flach liegend.
 - Vermeiden Sie Feuchtigkeit, Frost, direkte Sonneneinstrahlung, hohe Temperaturen und Temperaturschwankungen, da diese Einflüsse zum Brechen und Splintern führen können.
- Prüfen Sie neue Trennscheiben und gelagerte Trennscheiben stets, dass sie frei von Defekten sind.



23



24



25



26

Wartung

- **Schalten Sie den Trennschleifer vor der Durchführung von Wartungsarbeiten stets aus (27) und ziehen Sie die Zündkerze heraus.**
- Prüfen Sie den Trennschleifer stets, bevor Sie ihn verwenden, um sicherzustellen, dass er sich in einem guten Arbeitszustand befindet. Stellen Sie vor allem sicher, dass die Trennscheibe ordnungsgemäß befestigt ist. Überprüfen Sie, dass die Trennscheibe nicht beschädigt und für die geplante Aufgabe geeignet ist.
- Betreiben Sie den Trennschleifer nur bei niedrigem Geräusch- und Lärmpegel. Stellen Sie sicher, dass der Vergaser ordnungsgemäß ausgerichtet ist.
- Reinigen Sie den Trennschleifer regelmäßig.
- Überprüfen Sie den Tankdeckel regelmäßig auf Dichtheit.

Beachten Sie die Anweisungen zur Verhinderung von Unfällen, die von den Handelsorganisationen und Versicherungsunternehmen herausgebracht werden. Nehmen Sie NIEMALS Veränderungen an dem Trennschleifer vor! Sie setzen Ihre eigene Sicherheit aufs Spiel!

Nehmen Sie nur Wartungs- und Reparaturarbeiten vor, die in der Bedienungsanleitung erläutert sind. Alle darüber hinausgehenden Arbeiten müssen vom MAKITA Service ausgeführt werden (28).

Verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile und Originalzubehör von MAKITA.

Bei Verwendung von MAKITA-fremden Teilen, Zubehör oder Trennscheiben besteht erhöhte Unfallgefahr. Wir übernehmen keine Verantwortung für Unfälle oder Beschädigungen in Zusammenhang mit der Verwendung anderer Trennscheiben oder Zubehörteile als von MAKITA.



27



SERVICE

28

Erste Hilfe (29)

Vergewissern Sie sich, dass sich Erste-Hilfe-Paket immer in der Nähe verfügbar ist. Füllen Sie aus dem Erste-Hilfe-Kasten entnommene Artikel sofort wieder auf.

Machen Sie folgende Angaben, wenn Sie Hilfe anrufen:

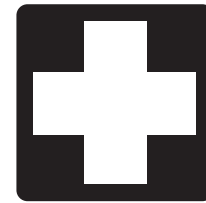
- Ort des Unfalls
- Was ist passiert
- Anzahl der verletzten Personen
- Art der Verletzungen
- Ihr Name!

HINWEIS:

Werden Personen mit schlechter Durchblutung zu starken Vibrationen ausgesetzt, kann es zu Schädigungen von Blutgefäßen und/oder Nervensystem kommen.

Folgende Symptome können durch Vibrationen an Fingern, Händen oder Handgelenken auftreten: „Einschlafen“ von Körperteilen (Benommenheit), Kribbeln, Schmerz, Stechen, Veränderung von Hautfarbe oder Haut.

Falls eines dieser Symptome auftritt, suchen Sie einen Arzt auf!



29

Technische Daten

Position		Modell	EK7650H		EK7651H	
Motor	Hubraum	cm ³	75,6			
	Durchmesser	mm	51			
	Hub	mm	37			
	Max. Leistung	kW	3,0			
	Max. Drehmoment	Nm	4,6			
	Leerlaufdrehzahl	min ⁻¹	2.600			
	Kupplung		Automatisches Zentrifugalsystem			
	Begrenzung für Motordrehzahl	min ⁻¹	9.100			
	Max. Spindeldrehzahl	min ⁻¹	4.300			
	Vergaser		Membrantyp			
	Zündungssystem (mit Drehzahlbegrenzung)		Berührungsloser, magnetischer Typ			
	Zündkerze	Typ	NGK CMR6H			
	Elektrodenabstand	mm	0,5			
	Startsystem		Seilzugsystem			
	Kraftstoffverbrauch bei max. Last nach ISO 8893	kg/h	1,2			
	Spezifischer Verbrauch bei max. Last nach ISO 8893	g/kWh	400			
	Kraftstoff		Fahrzeugbenzin			
	Volumen Kraftstofftank	l	1,1			
	Schmiermittel (Motorenöl)		API-Klassifikation, Klasse SF oder höher SAE 10W-30-Öl (4-Viertaktmotoröl für Autos)			
	Schmiermittelmenge	l	0,22			
Trennscheibe für 80 m/s oder mehr ¹⁾ (DSA-genehmigt): Abmessungen	mm	300 / 20 / 5 ²⁾	300 / 25,4 / 5 ²⁾	350 / 20 / 5 ²⁾	350 / 25,4 / 5 ²⁾	
Schalldruckpegel (L _{pA}) nach ISO 19432 ³⁾	dB (A)	92,7				
Abweichung (K)	dB (A)	2,5				
Schallleistungspegel (L _{WA}) nach ISO 19432	dB (A)	104,6				
Abweichung (K)	dB (A)	2,5				
Schwingungsbeschleunigung a _{h,w} nach EN ISO 19432						
- Vorderer Griff (Leerlauf / Nenn-Spindeldrehzahl)	m/s ²	2,7				
Abweichung (K)	m/s ²	2,0				
- Hinterer Griff (Leerlauf / Nenn-Spindeldrehzahl)	m/s ²	1,8				
Abweichung (K)	m/s ²	2,0				
Aufnahmedorn-Durchmesser	mm	20,0	25,4	20,0	25,4	
Spindeldurchmesser	mm	17		17 oder 25,4 ⁴⁾		
Minimaler Flansch-Außendurchmesser	mm	102				
Max. Schnitttiefe	mm	97		122		
Trennschleiferabmessungen (Gesamtlänge x Gesamtbreite x Gesamthöhe)		761 mm x 310 mm x 435 mm		780 mm x 310 mm x 455 mm		
Keilriemen-Nr.	Nr.	225094-6				
Gesamtgewicht (leere Tanks, ohne Trennscheibe)	kg	12,7		12,9		

1) Umfangsgeschwindigkeit bei max. Motordrehzahl

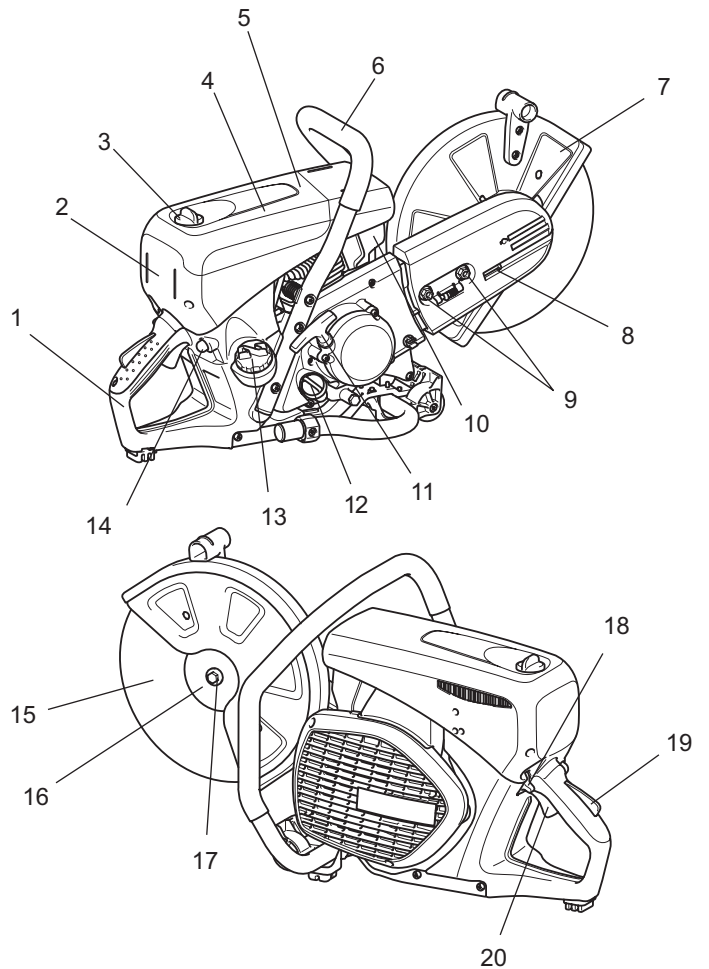
2) Außendurchmesser / Aufnahmedorn / Dicke

3) Am Arbeitsplatz (am Ohr des Bedieners)

4) Länderspezifisch

Bezeichnung der Bauteile

1. Hinterer Griff
2. Filterabdeckung
3. Sicherungsschraube
4. Obere Abdeckung für Luftfilter und Zündkerzenabdeckung
5. Obere Abdeckung
6. Vorderer Griff
7. Schutzhaube
8. Spanschraube
9. Sechskantmutter
10. Schalldämpfer
11. Startergriff
12. Öltankdeckel
13. Deckel Kraftstofftank
14. Kraftstoffpumpe (Ansaugpumpe)
15. Trennscheibe
16. Außenflansch
17. Sechskantschraube
18. Schalter
19. Sicherheits-Arretiertaste
20. Gashebel

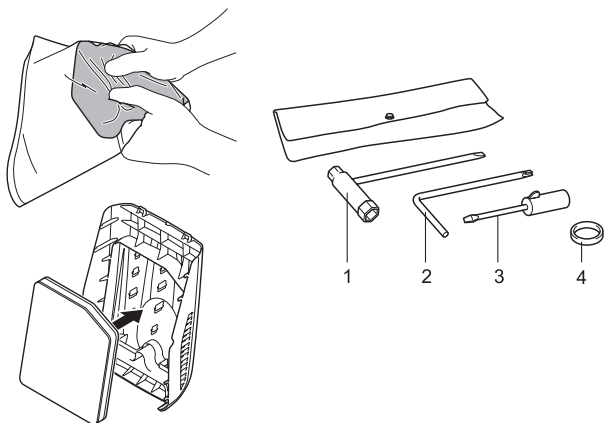




INBETRIEBNAHME

⚠ ACHTUNG:
Schalten Sie den Motor stets aus und ziehen Sie die Zündkerzenkappe heraus, bevor Sie Arbeiten am Trennschleifer durchführen! Tragen Sie immer Schutzhandschuhe!

⚠ ACHTUNG:
Starten Sie den Trennschleifer nur nach vollständiger Montage und Inspektion.

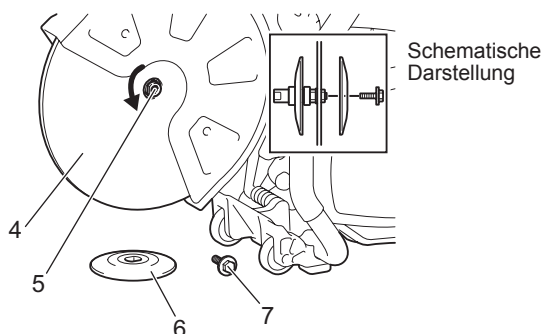


Verwenden Sie für die folgenden Arbeiten die mitgelieferten Montagewerkzeuge:

1. 13/16 AF Ring-Maulschlüssel
2. Stern-Maulschlüssel
3. Vergaser-Einstellschraubendreher
4. Adapterring

Platzieren Sie den Trennschleifer auf einer stabilen Fläche und führen Sie die folgenden Montageschritte durch:

⚠ Der Luftfilter ist noch nicht montiert!
Drücken Sie vor Betrieb des Werkzeugs den mitgelieferten Filter mehrere Male zusammen, damit sich das Öl gleichmäßig im gesamten Filter verteilt. Setzen Sie einen geölten Schaumstofffilter (Vorfilter) ein, wie in der nebenstehenden Abbildung dargestellt. Nehmen Sie dazu die Filterabdeckung ab (siehe Kapitel „Reinigen bzw. Tauschen des Luftfilters“).



Montieren der Trennscheibe

- ⚠ WARNUNG:**
- Stellen Sie beim Einbauen einer Diamant-Trennscheibe sicher, dass Sie diese so montieren, dass der Pfeil in die gleiche Richtung zeigt, wie sich der Außenflansch dreht (6). Montieren der Diamant-Trennscheibe (4) mit dem Pfeil in die entgegengesetzte Richtung zur Radabdeckung führt zum Splittern der Scheibenkante und zu Verletzungen.
 - Verwenden Sie zum Installieren einer Trennscheibe (4) stets den Ring, der dem Bohrloch der Trennscheibe und dem Durchmesser der Spindel entspricht (5). Werden nicht zum Gegenstück passende Ringe verwendet, kann das Werkzeug vibrieren und schwere Personenschäden verursachen.
 - Verwenden Sie Trennscheiben nur mit dem Bohrloch, das mit dem Durchmesser der Ringe übereinstimmt. Werden nicht zum Gegenstück passende Scheiben verwendet, kann das Werkzeug vibrieren und schwere Personenschäden verursachen.
 - Prüfen Sie die Trennscheibe auf Schäden. (Siehe Abschnitt „Trennscheiben“ unter den „ARBEITSSCHUTZ“.)

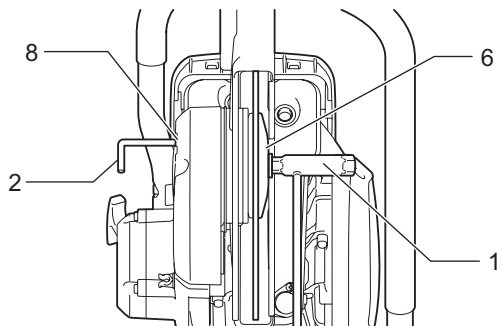
1. Setzen Sie den Stern-Maulschlüssel (2) in das Loch (8) ein, um zu verhindern, dass sich die Spindel (5) dreht.

HINWEIS: Wenn in dem Loch im Werkzeug der Halter für das Druckwassersystem installiert ist, entfernen Sie diesen, bevor Sie die Trennscheibe montieren.

2. Während Sie den Schlüssel (2) in dieser Position halten, drehen Sie mit dem mitgelieferten Ring-Maulschlüssel (1) den Bolzen (7) zur Sicherung der Scheibe entgegen dem Uhrzeigersinn und entfernen Sie den Bolzen (7) und den Außenflansch (6).
3. Montieren Sie eine Diamant-Trennscheibe / Trennschleifscheibe (4) auf dem Aufnahmedorn (5). Setzen Sie anschließend den Außenflansch (6) so auf die Spindel, dass die zwei parallelen, ebenen Flächen am Außenflansch zur ebenen Fläche der Spindel passen und ziehen Sie den Bolzen im Uhrzeigersinne fest an.

Zum Installieren einer Trennscheibe montieren Sie einen Ring mit dem gleichen passenden Durchmesser wie das Scheibenbohrloch und der mitgelieferte O-Ring, um den Ring vor der Installation einer Diamant-Trennscheibe auf der Spindel zu halten. Installieren Sie anschließend die Trennscheibe.

HINWEIS: Ziehen Sie die Sechskantschraube sicher fest (25 – 31 Nm), da sonst die Trennscheibe während des Scheidens wegrutschen kann.



Festziehen des Keilriemens / Prüfen der Keilriemenspannung

WICHTIG:

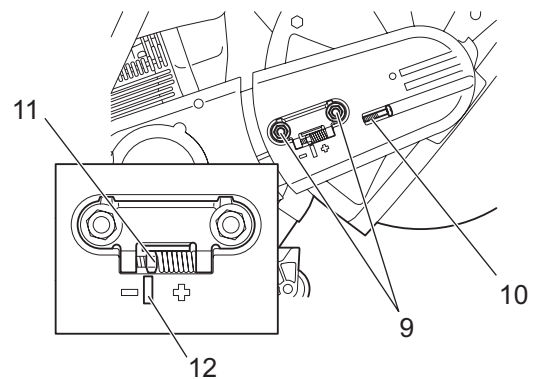
Eine genaue Keilriemenspannung ist für eine maximale Schneidleistung mit minimalem Kraftstoffverbrauch wesentlich. Eine unzureichende Keilriemenspannung führt zu einem vorzeitigen Verschleiß des Keilriemens und Keilriemenrads oder zur Beschädigung des Kupplungslagers.



HINWEIS: Die zwei Sechskanutmutter (9) müssen vor dem Spannen des Keilriemens oder dem Prüfen der Spannung gelöst werden.

Zum Erhöhen der Riemenspannung drehen Sie die Spansschraube (10) mit dem mit dem Trennschleifer mitgelieferten Ring-Maulschlüssel nach rechts (im Uhrzeigersinn).

Die Riemenspannung ist korrekt eingestellt, wenn sich die Mutter (11) wie in der Abbildung dargestellt im Vergleich zur Position der Markierung (12) befindet.



WICHTIG:

- Stellen Sie dem Spannen /Überprüfen sicher, dass Sie die Sechskanutmutter (9) festziehen (25 – 31 Nm).
- Nehmen Sie die Einstellung der Riemenspannung nicht am heißen Werkzeug vor. Es besteht Verbrennungsgefahr.

Vor dem Betrieb

1. Prüfen / Auffüllen des Motoröls

- Prüfen Sie wie folgt das Motoröl bei kaltem Motor und füllen Sie Öl auf.
 - Positionieren Sie den Motor auf einer flachen Fläche und prüfen Sie, ob sich der Ölstand innerhalb des Bereichs MAX – MIN am Öltank befindet.
 - Falls zu wenig Öl enthalten ist (nahe der Markierung MIN des Öltanks), füllen Sie den Öltank mit Öl bis zur Markierung MAX.
 - Die Ölmenge kann von außen geprüft werden, ohne dass der Öldeckel abgenommen werden muss, da der Ölstand von außen durch das Markierungsfenster zu sehen ist.
 - Als Referenz: Öl muss aller zehn Betriebsstunden aufgefüllt werden (ein Tank Öl für zehn Kraftstoffbetankungen).
 - Wechseln Sie extrem verschmutztes oder verfärbtes Öl aus.
- <Empfohlenes Öl> Verwenden Sie ein SAE 10W-30-Öl API-Klassifikation, Klasse SF oder höher (4-Viertaktmotoröl für Autos).
- <Ölmenge> 0,22 l (220 ml)

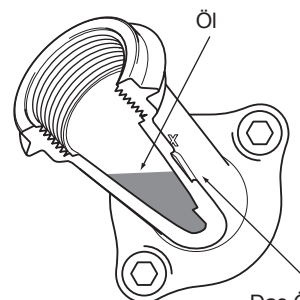
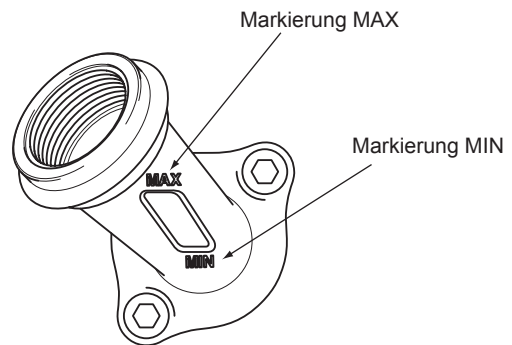
HINWEIS:

- Falls der Motor nicht in einer aufrechten Position gelagert wird, zirkuliert Öl durch den Motor, das heißt, es befindet sich beim Auffüllen übermäßig Öl im Trennschleifer.
- Falls der Ölstand die Markierung MAX übersteigt, kann schmutziger oder weißer Rauch austreten.

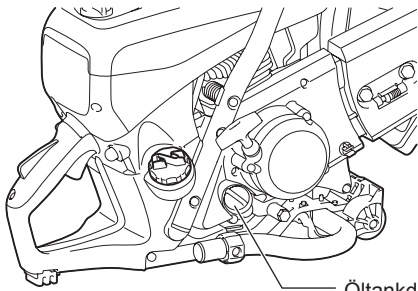
Punkt 1 für den Ölwechsel <Öldeckel>

Intervall für den Ölwechsel: Zu Beginn aller 20 Betriebsstunden und anschließend aller 30 Betriebsstunden.

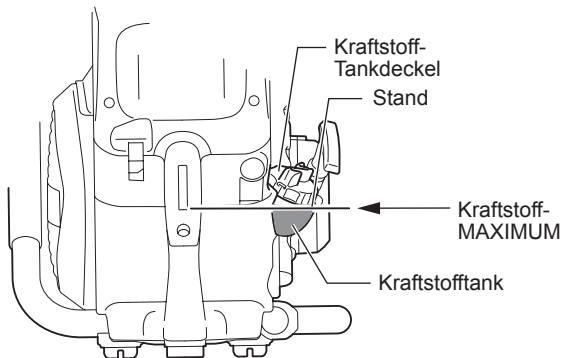
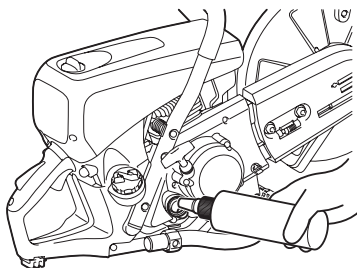
- Entfernen Sie den Schmutz um den Öleinfüllstutzen und entfernen Sie anschließend den Öldeckel.
- Legen Sie den Öldeckel an einem Platz ab, wo kein Sand oder Schmutz am Deckel anhaften kann. Wenn der Öldeckel verschmutzt wieder angebracht wird, verschlechtert sich die Ölzirkulation und Motorteile verschleifen, was zu mechanischen Ausfällen führen kann.



Das Öl ist von hier sichtbar, daher können die Markierungen MAX und MIN zur Prüfung der Ölmenge verwendet werden.



Öltankdeckel



- (1) Platzieren Sie den Motor auf einer ebenen Fläche und nehmen Sie den Öldeckel ab.
- (2) Füllen Sie Öl bis zur Basis des Ölnachfüllstutzens auf. Verwenden Sie zum Nachfüllen einen geeigneten Schmiermittel-Nachfüllcontainer.
- (3) Ziehen Sie den Öldeckel fest. Falls der Öldeckel lose ist, kann Öl austreten.

Punkt 2 für den Ölwechsel <Was ist zu tun, wenn Öl verschüttet wird>

Falls Öl zwischen Kraftstofftank und Motor verschüttet und der Trennschleifer betrieben wird, wird das Öl über den Kühllufteinlass eingesogen und kann zu Verschmutzungen führen. Wischen Sie verschüttetes Öl stets ab, bevor Sie den Trennschleifer betreiben.

2. Auftanken

⚠️ WARNUNG:

- **Beachten Sie beim Auftanken stets die folgenden Punkte. Andernfalls können Flammen oder Brände entstehen.**
 - Füllen Sie fern von Flammen nach. Rauchen Sie nicht und bringen Sie keinerlei Flammen in die Nähe des Kraftstoffs oder zu befüllenden Trennschleifers.
 - Stoppen Sie den Motor und lassen Sie ihn vor dem Betanken abkühlen.
 - Öffnen Sie den Tankdeckel stets langsam, damit der innere Druck in kontrollierter Weise austreten kann. Bei Zuwiderhandlungen kann Kraftstoff aufgrund des Innendrucks heraussprühen.
 - Achten Sie darauf, keinen Kraftstoff zu verschütten. Falls Kraftstoff verschüttet wurde, wischen Sie diesen vollständig weg.
 - Betanken Sie an einem gut belüfteten Ort.
- **Gehen Sie stets sehr sorgsam mit Kraftstoff um.**
 - Falls Ihre Haut und / oder Augen in Kontakt mit Kraftstoff kommen, können allergische Reaktionen und / oder Entzündungen verursacht werden. Holen Sie im Falle solcher allergischer Reaktionen und / oder Entzündungen usw. sofort medizinischen Rat von einem Facharzt.

<Aufbewahrungszeitraum für Kraftstoff>

Als Grundregel sollte Kraftstoff in einem ordentlichen Kraftstoffkanister an einem schattigen Ort mit guter Belüftung aufbewahrt und innerhalb von vier Wochen verbraucht werden. Falls kein ordentlicher Kanister verwendet wird, oder falls der Kanister nicht verschlossen und es Sommer ist, kann der Kraftstoff innerhalb eines Tages zerfallen.

Lagerung des Trennschleifers und des Kraftstoffkanisters

- Lagern Sie den Trennschleifer und den Kraftstoffkanister an einem kühlen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- Lassen Sie einen gefüllten Trennschleifer Kraftstoffkanister nicht im Auto oder Kofferraum (Gepäckraum).

<Kraftstoff>

Der Motor ist ein Vier-Takt-Motor, verwenden Sie Autobenzin (normales Benzin), um den Motor zu betreiben.

Für Kraftstoff zu beachten

- Verwenden Sie kein Benzingemisch (Motoröl gemischt mit Benzin). Dies führt zu Kohlenstoffansammlungen und mechanischem Ausfall.
- Die Verwendung alten Kraftstoffs führt möglicherweise zu einem schlechten Anlaufen des Motors.

<Auftanken>

Stoppen Sie den Motor stets und lassen Sie ihn vor dem Betanken abkühlen.

<Verwendbares Benzin> Fahrzeugbenzin

- Lösen Sie langsam den Tankdeckel, um den Druck entgegenzusetzen und so den äußeren und inneren Luftdruck ausgleichen zu lassen.
- Nehmen Sie den Tankdeckel ab und tanken Sie. (Tanken Sie nicht bis zur Oberkante des Tankstutzens.)
- Schrauben Sie nach dem Auftanken den Tankdeckel sicher fest.
- Der Tankdeckel ist ein Verbrauchsprodukt. Tauschen Sie den Deckel daher aus, wenn Zeichen von Verschleiß oder andere Abnormalitäten zu sehen sind. (Faustregel: Ersetzen Sie den Tankdeckel alle zwei bis drei Jahre.)

Betrieb

Starten

⚠️ WARNUNG:

Starten Sie den Motor nicht an Plätzen, an denen betankt wurde. Bewegen Sie sich mindestens 3 m von dem Platz des Betankens des Trennschleifers weg.

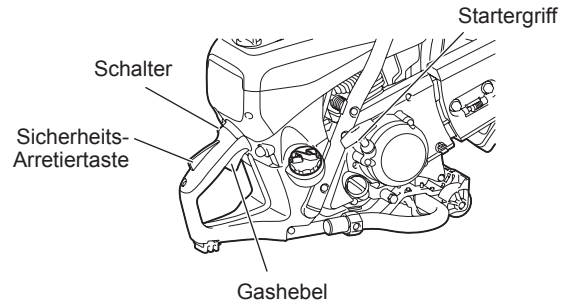
- Andernfalls können Flammen oder Brände entstehen.

⚠️ ACHTUNG:


Vergewissern Sie sich vor dem Starten des Motors, dass die Trennscheibe weder den Boden noch andere Gegenstände berührt.

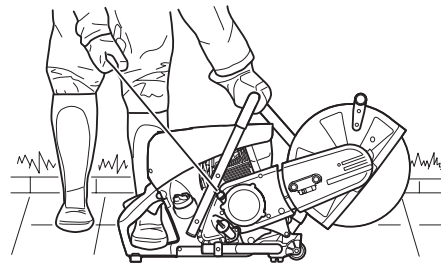
- Falls die Trennscheibe den Boden oder andere Gegenstände berührt, kann dies einen Unfall verursachen.

Sobald der Motor startet, dreht sich die Trennscheibe, achten Sie daher besonders auf Personen und Gegenstände in der Nähe.



1. Kaltstart

- (1) Drücken Sie die Anlasspumpe wiederholt, bis Kraftstoff in diese eintritt.
- (2) Kippen Sie den Schalter in Richtung  (Choke).
- (3) Halten Sie den hinteren Griff mit einem Fuß unten und halten Sie den Bügelgriff sicher mit einer Hand unten.
- (4) Ziehen Sie kräftig wiederholt am Startergriff, bis das erste Zündungsgeräusch zu hören ist.



Warmlaufen

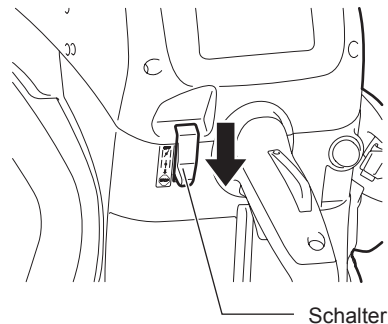
- Nach dem Start des Motors halten Sie den Sicherheitshebel gedrückt und drücken Sie den Gashebel für eine oder zwei Minuten immer wieder, um den Motor warm laufen zu lassen.
- Wenn sich die Motordrehzahl stabilisiert und die Drehzahl langsam von niedrig auf hoch steigt, ist der Motor aufgewärmt.

2. Starten bei warmem Motor


Drücken Sie die Ansaugpumpe mehrere Male. Positionieren Sie von Beginn an den Schalter in der Position [I] (Betrieb) und starten Sie den Motor mittels Punkt (3) der obigen Vorgehensweise 1.


HINWEIS:

- Wiederholtes Ziehen und Loslassen des Startergriffs mit dem Schalter in der Position Choke flutet den Motor mit Kraftstoff und erschwert das Starten.
- Drücken Sie niemals den Gashebel, wenn der Motor stoppt. Unnötiges Betätigen des Gashebels bei gestopptem Motor flutet den Motor mit Kraftstoff und erschwert das Starten.
- Falls zu viel Kraftstoff in den Motor gelangt ist, bauen Sie die Zündkerze aus und ziehen Sie langsam mehrere Male am Startergriff, um den überschüssigen Kraftstoff zu entfernen. Trocknen Sie außerdem die Elektroden der Zündkerze.
- Ziehen Sie den Startgriff nicht bis zum Ende des Seils, da dadurch die Lebenszeit des Seils verkürzt wird. Führen Sie außerdem den Startergriff langsam zurück, lassen Sie den Griff nicht plötzlich los.
- Vermeiden Sie einen Betrieb des Trennschleifers bei maximaler Leerlaufgeschwindigkeit, da dadurch die Lebenszeit des Motors verkürzt wird.



3. Stoppen

Zum Stoppen des Motors lassen Sie den Gashebel los und stellen Sie den Schalter in die Position  (Stopp).

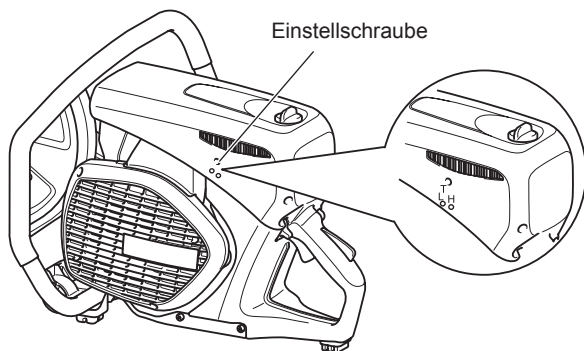
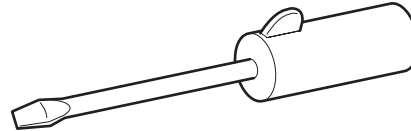
Wenn der Choke-Hebel fälschlicherweise in die Position  gebracht wurde, um den Motor zu stoppen, geben Sie beim erneuten Starten des Motors Halbgas.

Einstellen des Vergasers

HINWEIS: Dieser Motor ist mit einer elektronischen Zündung zur Begrenzung der Drehzahl ausgestattet. Der Vergaser hat ebenfalls einen festen Ausstoß, der nicht angepasst werden kann.
Werkseitig wurde die Leerlaufdrehzahl auf ca. 2.600 min⁻¹ eingestellt, jedoch kann im Einlaufprozess eines neuen Motors eine geringfügige Neuanpassung der Leerlaufgeschwindigkeit erforderlich sein.

Stellen Sie die Leerlaufdrehzahl mit einem Schraubendreher ein (Breite: 4 mm).

Ein Schraubendreher mit einer angesetzten Lasche (Sonderzubehör) ist für die Anpassung nützlich.



4. Einstellen der Leerlaufdrehzahl

ACHTUNG: Die Vergasereinstellung darf nur von einer Fachkraft in einem MAKITA-Servicecenter vorgenommen werden!

Nehmen Sie keine Anpassungen an den Einstellschrauben (H) und (L) ohne Tachometer vor! Fehlerhafte Einstellungen können den Motor beschädigen!

Ein Tachometer wird für die Anpassungen der Einstellschrauben (H) und (L) benötigt, da sich der Motor bei Betrieb bei maximaler Nenndrehzahl überhitzen und Schmiermittel auslaufen kann. Dadurch kann der Motor beschädigt werden!

Nur die Einstellschraube (T) kann vom Bediener verändert werden. Falls sich die Trennscheibe im Leerlauf befindet (z. B. ist der Gashebel nicht gedrückt), muss die Leerlaufdrehzahl korrigiert werden!

Eine Anpassung der Leerlaufdrehzahl darf nur vorgenommen werden, wenn der Motor warm und der Luftfilter sauber ist.

Verwenden Sie für die Anpassungen der Leerlaufdrehzahl einen Schraubendreher (Breite: 4 mm).

WARTUNG

 **ACHTUNG:**

- **Stoppen Sie den Motor, bevor Sie irgendwelche Arbeiten am Trennschleifer vornehmen, lassen Sie den Motor abkühlen, entfernen Sie die Trennscheibe, ziehen Sie Kappe von der Zündkerze und tragen Sie Schutzhandschuhe!**

Das Ausführen von Wartungsarbeiten direkt nach dem Stoppen des Motors oder mit der Kappe auf der Zündkerze kann Verbrennungen am heißen Motor oder Verletzungen durch einen unerwarteten Start verursachen.

- **Starten Sie den Trennschleifer nur nach vollständiger Montage und Inspektion.**
- Verwenden Sie zum Reinigen niemals Kraftstoffe, Benzin, Verdünnern, Alkohol oder ähnliches. Dies kann zu Verfärbungen, Verformungen oder Rissen führen.

HINWEIS:

- Wischen Sie Schmutz von Trennschleifer und wählen Sie anschließend einen sauberen Arbeitsplatz, um Wartungsarbeiten auszuführen.





SERVICE

WICHTIG:

Da viele der Teile und Baugruppen nicht in dieser Bedienungsanleitung aufgeführt, aber für die Sicherheit des Geräts vital sind, und da alle Teile einem bestimmten Verschleiß unterliegen, ist es für Ihre eigene Sicherheit wichtig, dass Sie das Gerät regelmäßig in einem MAKITA-Servicecenter prüfen und warten lassen.

WICHTIG:

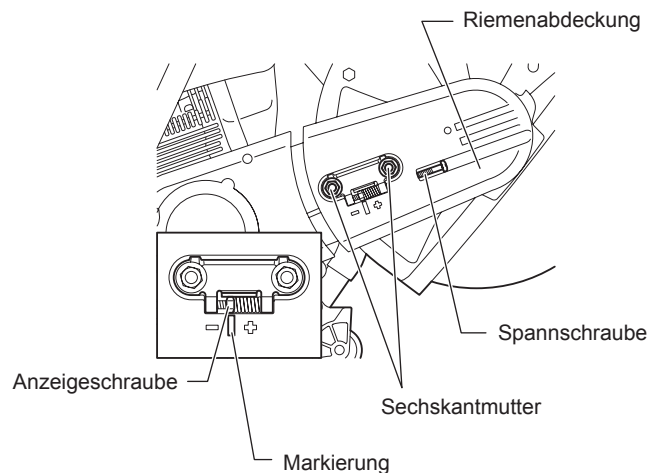


Falls die Trennscheibe während des Schneidens bricht, muss der Trennschleifer von einem MAKITA-Servicecenter vor der nächsten Verwendung repariert werden!

Keilriemen

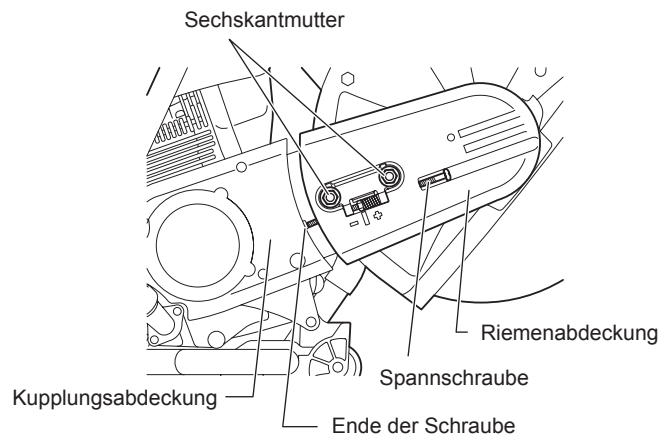
1. Einstellen der Keilriemenspannung

- Falls die Trennscheibe bei mittlerem Betrieb einfach anhält, hat der Keilriemen keine Spannung mehr. Ist dies der Fall, stellen Sie anhand der folgenden Vorgehensweise die Spannung ein.
- Lösen Sie die Befestigungsmuttern der Riemenabdeckung.
 - Drehen Sie die Spannungs-Einstellschraube nach rechts (im Uhrzeigersinn), bis die Anzeigeschraube die markierte Position erreicht, um die Spannung des Keilriemens zu erhöhen.
 - Nach dem Einstellen der Keilriemenspannung ziehen Sie die Befestigungsmuttern der Riemenabdeckung wieder fest.
- Falls die Trennscheibe einfach stoppt, auch wenn die Spannung des Keilriemens angepasst wurde oder der Keilriemen reißt, setzen Sie einen neuen Keilriemen ein.



2. Tauschen des Keilriemens

- Lösen Sie die Befestigungsmutter und drehen Sie die Spannungs-Einstellschraube nach links, bis das Ende der Schraube sichtbar ist.
- Entfernen Sie die Befestigungsmuttern und anschließend die Riemenabdeckung.
- Entfernen Sie als nächstes die drei Montageschrauben und die Kupplungsabdeckung.
- Entfernen Sie den alten Keilriemen und passen Sie einen neuen Keilriemen ein. Montieren Sie jetzt wieder die Kupplungsabdeckung und danach die Riemenabdeckung.
- Passen Sie die Spannung an, wie in Abschnitt „Einstellen der Keilriemenspannung“ gezeigt.



Reinigen der Schutzhaube

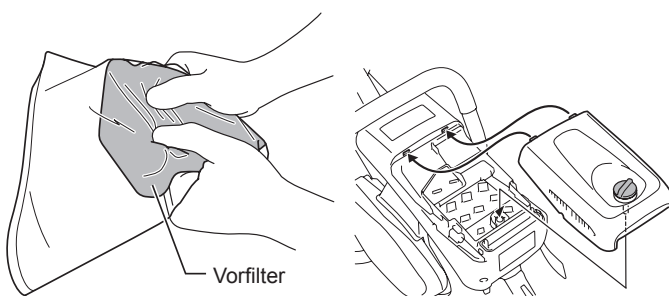
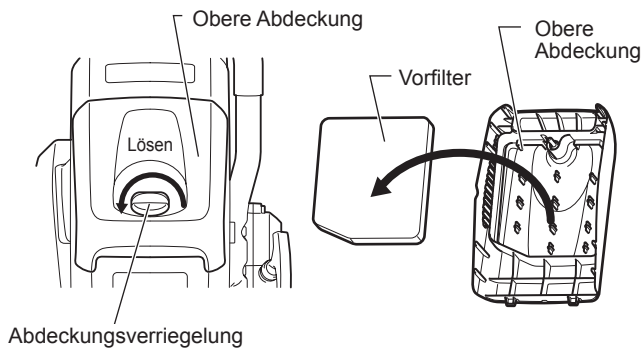
Mit der Zeit können an der Innenseite der Schutzhaube Reststoffe (vor allem vom Nassschneiden) anbacken, die, falls sie sich ansammeln, die freie Rotation der Trennscheibe verhindern können. Aus diesem Grund muss die Haube von Zeit zu Zeit gereinigt werden.

Nehmen Sie die Trennscheibe heraus und entfernen Sie das angesammelte Material von der Innenseite der Haube mit einem Holzstreifen oder ähnlichem.

Reinigen Sie den Schaft und alle demontierten Teile mit einem Tuch.

HINWEIS: Weitere Informationen zum Installieren der Trennscheibe finden Sie unter „Montieren der Trennscheibe“.

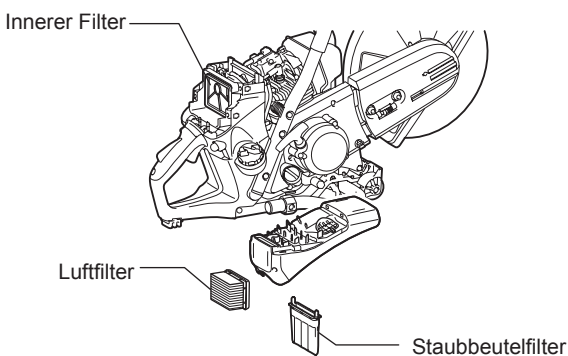
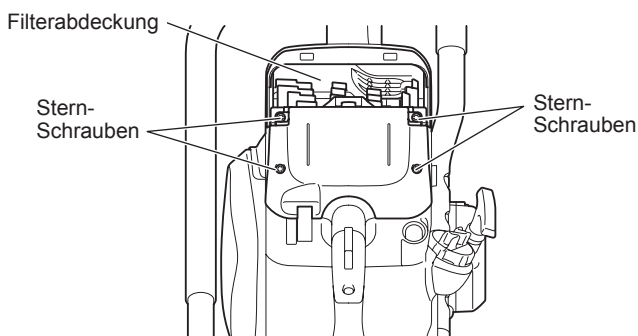




Reinigen bzw. Tauschen des Luftfilters

Falls der Luftfilter verstopft wird, kann dies eine verschlechterte Motorleistung verursachen. Reinigen Sie daher nach jeder Verwendung des Trennschleifers den Luftfilter in folgender Weise:

- Drehen Sie die Abdeckungsverriegelung nach links und nehmen Sie sie ab.
- Entfernen Sie die obere Abdeckung, nachdem Sie den Staub von dieser weggeblasen haben.
- Entfernen Sie anschließend den Vorfilter.
- Waschen Sie den Vorfilter in mit Wasser verdünntem Reinigungsmittel und lassen Sie ihn vollständig trocknen. Drücken und schrubben Sie den Vorfilter beim Reinigen nicht.
- Tragen Sie 40 ml frisches Zweitakt-/Viertakt-Motoröl auf den Vorfilter auf und drücken Sie diesen vorsichtig zusammen, um das Motoröl gleichmäßig zu verteilen.
- Setzen Sie den Vorfilter fest in die obere Abdeckung ein.
- Ziehen Sie die Abdeckungsverriegelung fest, wobei der Zahn der oberen Abdeckung mit dem Gegenstück des Gehäuses ausgerichtet wird.



Zusätzlich zur oben beschriebenen Reinigung müssen nach Ablauf des in der „Wartungsübersicht“ angegebenen Zeitraumes die folgenden Schritte durchgeführt werden:

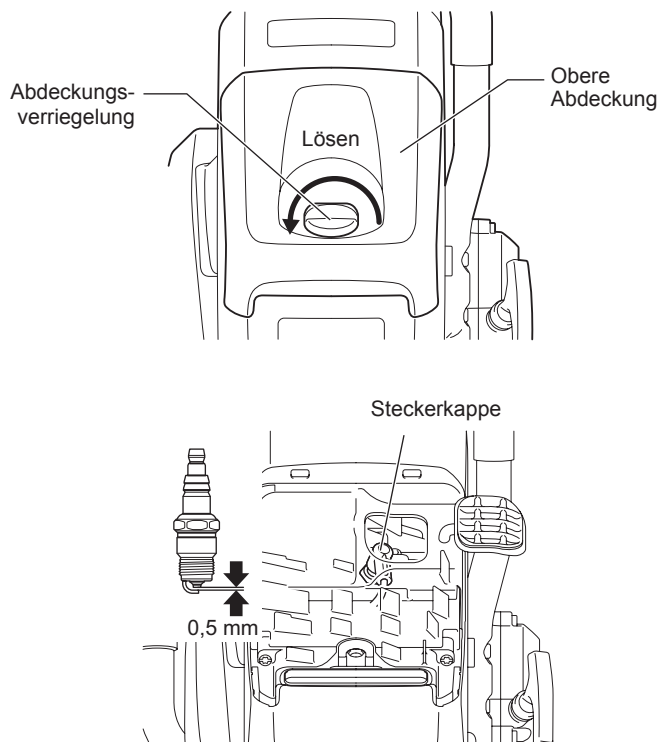
- Entfernen Sie die vier Stern-Schrauben.
- Entfernen Sie die Filterabdeckung.
- Entfernen Sie den Luftfilter.
- Entfernen Sie den Staubbeutelfilter von der Filterabdeckung und klopfen und blasen Sie zur Reinigung leicht darüber.
- Klopfen und blasen Sie leicht auf den Innenfilter, um Staub und Schmutz zu entfernen. Waschen Sie regelmäßig den Innenfilter in Seifenwasser und trocknen Sie ihn gründlich.
- Klopfen Sie zur Reinigung des Luftfilters leicht darauf. Falls Sie einen Kompressor verwenden, blasen Sie Druckluft auf die Innenseite des Luftfilters. Waschen Sie den Luftfilter nicht mit Wasser ab.
- Blasen Sie den Staub von den Filtern.
- Montieren Sie den Luftfilter nach Abschluss der Reinigung wieder an die Filterabdeckung. Setzen Sie beim Einbau der Filterabdeckung zuerst den Luftfilter auf die Filterabdeckung.
- Ziehen Sie die Abdeckungsverriegelung fest.

Hinweis:

- Waschen Sie den Luftfilter nicht mit Wasser ab.
- Wechseln Sie abgenutzte oder beschädigte Filter gegen neue aus.
- Waschen Sie Filter nicht mit Kraftstoffen, Benzin, Verdünnungsmittel, Alkohol o.ä.

Wartung der Zündkerzenstecker

- (1) Lösen der Abdeckungsverriegelung und entfernen der oberen Abdeckung.
- (2) Öffnen Sie die Zündkerzenabdeckung, nehmen Sie die Kappe ab und entfernen Sie die Zündkerze.
- (3) Prüfen Sie, ob der Elektrodenspalt 0,5 mm beträgt. Wenn der Abstand zu klein oder zu groß ist, stellen Sie 0,5 mm ein.
- (4) Falls sich Kohlenstoff und/oder Schmutz an der Zündkerze angesammelt hat, reinigen Sie diese und bauen Sie sie wieder ein. Eine exzessiv verschlissene oder angekokelte Zündkerze sollte durch eine neue ersetzt werden.
- (5) Befestigen Sie nach dem Ausführen von Wartungsarbeiten an der Zündkerze die Steckerkappe und sichern Sie diese anschließend.



Austauschen des Ansaugkopfs

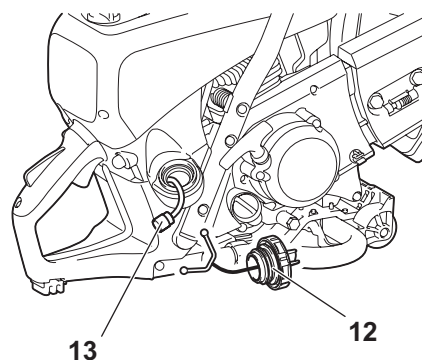
Der Kraftstofftank-Filter (13) des Ansaugkopfes kann verstopfen. Es wird empfohlen, den Ansaugkopf alle drei Monate auszutauschen, um einen ungehinderten Kraftstofffluss zum Vergaser zu gewährleisten.

Schrauben Sie den Tankdeckel (12) ab und ziehen Sie den Schadensverhütungstopper heraus.

Leeren Sie den Kraftstofftank.

Zum Austauschen des Ansaugkopfes ziehen ihn mit einem Stück zu einem Haken gebogenen Draht durch den Tankfüllstutzen heraus.

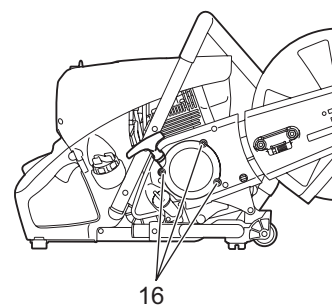
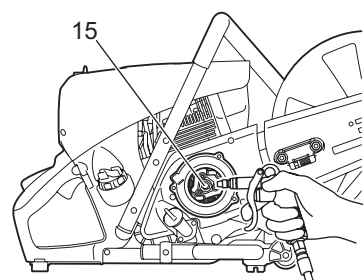
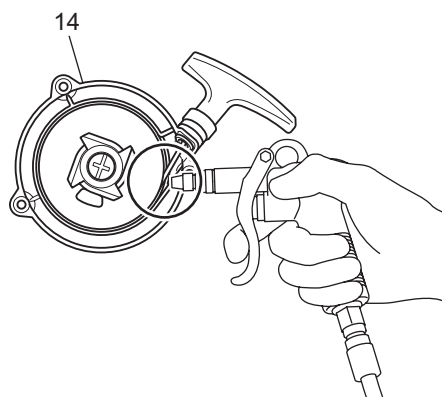
⚠ ACHTUNG: Verhindern Sie, dass Kraftstoff nicht in Kontakt mit Ihrer Haut kommen!



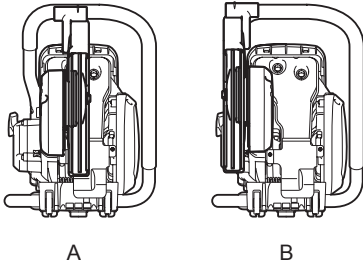
Reinigen des Starters

Wenn der Starter nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn das Starterseil beispielsweise nicht in die Ausgangsposition zurückkehrt, muss der Staub aus dem Starter **(14)** und der Kupplung **(15)** geblasen werden.

Zum Reinigen des Starters und der Kupplung entfernen Sie für den Zugang die drei Schrauben **(16)**.



Montagerichtung



Ändern der Position der Trennerbefestigung (mittig/seitlich)

Montagerichtung der Haube

- Die Trennerbefestigung des Trennschleifers ist in der in Abbildung A gezeigten Richtung montiert. Montieren Sie, falls gewünscht, anhand der folgenden Vorgehensweise die Befestigung in die in Abbildung B gezeigte Richtung.

Montieren in Richtung B

- Lösen Sie die Befestigungsmutter und drehen Sie die Spannungs-Einstellschraube nach links, bis das Ende der Schraube sichtbar ist. (Abb. 1)
- Entfernen Sie die Befestigungsmuttern und die Riemenabdeckung. (Abb. 1)
- Drehen Sie die Haube zur Position der Strichlinie. Entfernen Sie den Keilriemen und anschließend die Trennerbefestigung vom Trennschleifer. Positionieren Sie den Griff neu. (Abb. 2)
- Nehmen Sie die Arretierspindel mit einem Schlitzschraubendreher oder einer Zange auf. (Abb. 3)
- Drehen Sie den Arm, bis dieser den Griff berührt, und drehen Sie die Arretierspindel von Hand in die ursprüngliche Position. (Abb. 4)
- Positionieren Sie den Griff neu. (Abb. 5)
- Wenden Sie die entfernte Trennerbefestigung, führen Sie den Bolzen durch das Loch und montieren Sie sie wieder in Richtung B. Montieren Sie den Keilriemen wieder auf der Riemenscheibe. (Abb. 6)
- Montieren Sie die Riemenabdeckung. (Abb. 7)
- Drehen Sie die Einstellschraube für die Spannung, um die Spannung des Keilriemens einzustellen. Ziehen Sie nach dem Einstellen der Spannung die Befestigungsmutter sicher fest.

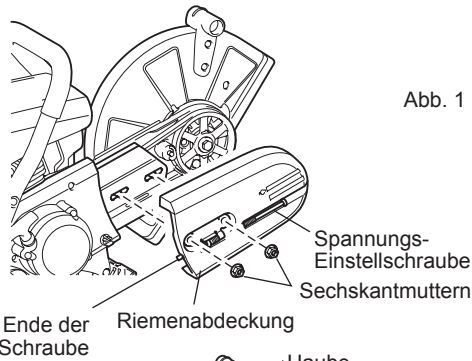


Abb. 1

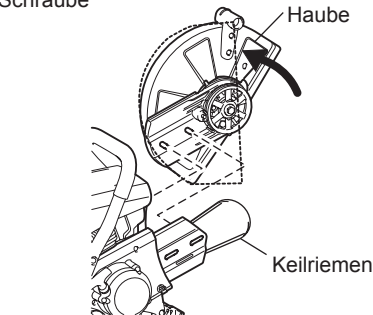


Abb. 2

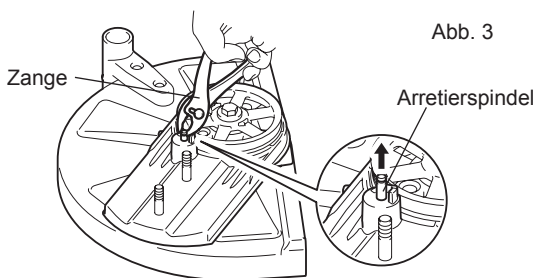


Abb. 3

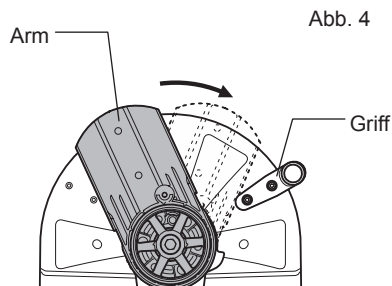


Abb. 4

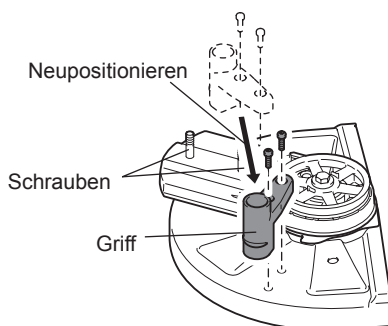


Abb. 5

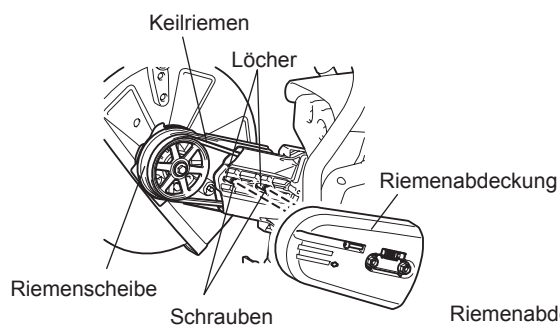


Abb. 6

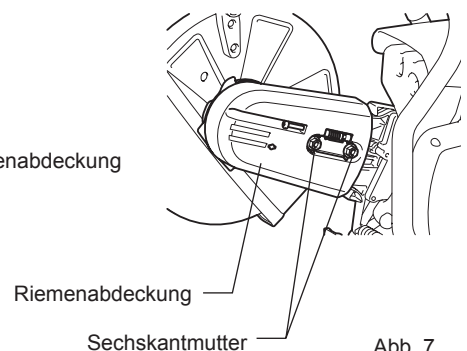


Abb. 7

SONDERZUBEHÖR

Diamant-Trennscheiben

Diamant-Trennscheiben von MAKITA genügen den höchsten Ansprüchen hinsichtlich Arbeitssicherheit, einfacher Bedienung und ökonomischer Schneidleistung. Sie können zum Schneiden aller Materialien, **außer Metall** verwendet werden.

Die hohe Haltbarkeit der Diamantkörner gewährleistet einen niedrigen Verschleiß und daher eine sehr lange Lebenszeit mit nahezu keiner Änderung des Scheibendurchmessers. Dies ermöglicht eine konsistente Schneidleistung und ist somit sehr ökonomisch. Die herausragenden Schneidqualitäten der Scheibe vereinfachen den Schneidvorgang.

Die Metallscheiben ermöglichen einen äußerst konzentrischen Lauf mit minimaler Vibration während der Verwendung.

Die Verwendung von Diamant-Trennscheiben verkürzt die Schneidzeit erheblich.

Dies wiederum führt zu niedrigeren Betriebskosten (Kraftstoffverbrauch, Teileverschleiß, Reparaturen und schließlich Umweltschäden).

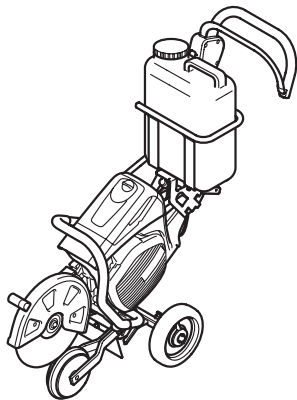
Führungswagen

Der Führungswagen von MAKITA erleichtert gerade Schnitte, während Sie gleichzeitig nahezu ohne Ermüdung arbeiten. Dieser kann auf die Größe des Bedieners eingestellt und mit der Trennerbefestigung in der mittigen oder seitlichen Position bedient werden.

Eine Tiefenbegrenzung kann für ein einfacheres und akkurateres Schneiden angefügt werden. Dadurch kann eine präzise, vorher festgelegte Schnitttiefe gehalten werden.

Für eine geringe Staubbildung und eine bessere Trennscheibenkühlung bietet MAKITA verschiedenes Zubehör zum Befeuchten der Scheibe während des Betriebs.

- Wagensatz
Dies ist zum Schneiden schlechter Straßen nützlich.
- Filtersatz
Vorfilter (5 Filter)
Luftfilter (1 Filter)
Staubbeutelfilter (1 Filter)



Wassertank (Komponente des Wagens)

Der Wassertank ist für die Montage auf dem Führungswagen vorgesehen.

Durch das große Fassungsvermögen ist dieser für Situationen mit häufigen Standortwechseln geeignet. Zum Auffüllen oder schnellen Wechseln der Reservetanks kann der Tank einfach von dem Wagen gehoben werden.

Der Wassertank wird mit allen notwendigen Anschlüssen und Schläuchen geliefert. Die Montage des Wagens und des Trennschleifers ist sehr einfach und geht schnell.

Haupt- / Druckwassersystem

Das Haupt- bzw. Druckwassersystem ist für die Montage auf dem Trennschleifer vorgesehen. Dieses System kann mit oder ohne Wagen verwendet werden, ist jedoch vor allem für Anwendungen mit stationären Schnitten von Hand geeignet. Die Wasserleitung hat einen Schnellkupplungsanschluss und kann entweder über die Hauptversorgung oder einen Drucktank (7) gespeist werden. Das Wassersystem wird mit allen notwendigen Anschlüssen und Leitungen geliefert. Es kann schnell und einfach auf den Trennschleifer montiert werden.

Wartungsübersicht

Betriebsdauer Position		Vor Betrieb	Nach dem Betanken	Täglich (10 h)	20 h	30 h	50 h	200 h	Vor dem Lagern	Siehe Seite
Motorenöl	Inspizieren / Reinigen	○								118
	Wechseln					○*1				
Befestigungsteile (Mutter und Schraube)	Inspizieren	○								—
Kraftstofftank	Reinigen / Inspizieren	○								—
	Kraftstoff ablassen								○*3	113
Keilriemen	Inspizieren / Einstellen	○								122
Gashebel	Funktion überprüfen		○							—
Stopp-Schalter	Funktion überprüfen		○							120
Trennscheibe	Inspizieren	○		○						110
Leerlaufdrehzahl	Inspizieren / Einstellen			○						121
Luftfilter	Reinigen						○			123
Staubbeutelfilter	Reinigen / Ersetzen				○					123
Vorfilter	Reinigen / Ersetzen			○						123
Zündkerze	Inspizieren			○						124
Kühlungsluft-Zufuhr und Zylinder-rippen	Reinigen / Inspizieren			○						—
Kraftstoffleitung	Inspizieren			○						—
	Wechseln							◎*2		—
Kraftstofffilter	Reinigen / Ersetzen						○			124
Ventilöffnung (Einlassventil und Auslassventil)	Inspizieren / Einstellen							◎*2		—
Vergaser	Kraftstoff ablassen								○*3	113

*1 Nehmen Sie den ersten Wechsel nach 20 Betriebsstunden vor.

*2 Wenden Sie sich für eine Inspektion nach 200 Betriebsstunden an ein autorisiertes Servicezentrum oder eine autorisierte Werkstatt.

*3 Lassen Sie den Motor nach dem Leeren des Kraftstofftanks weiterlaufen und leeren sie den Kraftstoff ebenfalls aus dem Vergaser.

Fehlerposition

Problem	System	Beobachtung	Ursache
Trennscheibe beginnt nicht sich zu drehen	Kupplung	Motor läuft	Schaden an Kupplung
Motor startet nicht oder mit Schwierigkeiten	Zündungssystem	Zündfunken OK	Fehler der Kraftstoffversorgung oder des Verdichtungssystems, mechanischer Defekt
		Kein Zündfunke	STOPP-Schalter betätigt, Verdrahtung fehlerhaft oder kurzgeschlossen, Zündkerze oder Zündkerzenstecker defekt, Zündmodul fehlerhaft
	Kraftstoffzufuhr	Kraftstofftank gefüllt	Falsche Choke-Position, Vergaser defekt, Kraftstoff-Zufuhrleitung verbogen oder blockiert, Kraftstoff verschmutzt
	Verdichtungssystem	Keine Verdichtung beim Überziehen	Zylinderkopfdichtung defekt, Kurbelwellendichtungen beschädigt, Zylinder oder Kolbenringe defekt oder ungeeignete Zündkerzendichtung
Mechanischer Fehler Kupplung		Starter greift nicht ein	Gebrochene Starterfeder, gebrochene Teile innerhalb des Motors
		Verschmutzungen haften an der Kupplung und an anderen Teilen an	Sperrklinkenfeder verschmutzt und geöffnet; säubern
Warmstartprobleme	Vergaser	Tank gefüllt, Zündfunken vorhanden	Vergaser verschmutzt, wurde gereinigt
Motor startet, geht jedoch gleich wieder aus	Kraftstoffzufuhr	Tank gefüllt	Leerlaufdrehzahl nicht richtig eingestellt, Ansaugkopf oder Vergaser verschmutzt Kraftstoff-Tankventil defekt, Kraftstoff-Zufuhrleitung unterbrochen, Kabel oder STOPP-Schalter defekt
Unzureichende Leistung	Möglicherweise sind mehrere Systeme gleichzeitig betroffen	Motorleerlauf zu gering	Luftfilter verschmutzt, Vergaser verschmutzt, Schalldämpfer verstopft, Auslasskanal im Zylinder verstopft

Fehlersuche

Überprüfen Sie ein Problem selbst, bevor Sie eine Reparatur anfordern. Falls eine Abnormalität auftritt, regeln Sie das Werkzeug anhand der Beschreibung in diesem Handbuch. Missbrauchen Sie das Werkzeug nicht und demontieren Sie keine Teile entgegen der Beschreibung. Wenden Sie sich für Reparaturen an ein autorisiertes Servicezentrum oder einen Vertreter vor Ort.

Abnormalitätsstatus	Mögliche Ursache (Fehlfunktion)	Abhilfe
Motor startet nicht	Ausfall des Betriebs der Ansaugpumpe	Drücken Sie 7 bis 10 Mal.
	Niedrige Ziehgeschwindigkeit des Starterseils	Ziehen Sie kräftig.
	Kraftstoffmangel	Führen Sie Kraftstoff zu.
	Verstopfter Kraftstofffilter	Reinigen
	Gebrochene Kraftstoffleitung	Begradigen Sie die Kraftstoffleitung.
	Zersetzter Kraftstoff	Zersetzter Kraftstoff erschwert das Starten. Ersetzen Sie diesen durch neuen. (empfohlener Ersatz nach 1 Monat)
	Übermäßige Kraftstoffansaugung	Stellen Sie den Gashebel von mittlerer Drehzahl auf hohe Drehzahl ein und ziehen Sie den Startergriff, bis der Motor startet. Nach dem Start des Motors beginnt sich die Trennscheibe zu drehen. Achten Sie auf die Trennscheibe. Falls der Motor nicht startet, entfernen Sie die Zündkerze, trocknen Sie die Elektrode ab und montieren Sie sie wieder wie vorher. Starten Sie wie angegeben.
	Entfernen des Zündkerzensteckers	Fest Anbringen
	Verschmutzter Zündkerzenstecker	Reinigen
	Abnormaler Abstand des Zündkerzensteckers	Einstellen des Abstandes
	Andere Abnormalität des Zündkerzensteckers	Austauschen
	Abnormaler Vergaser	Fordern Sie eine Inspektion und Wartung an.
	Starterseil kann nicht gezogen werden	Fordern Sie eine Inspektion und Wartung an.
	Abnormales Antriebssystem	Fordern Sie eine Inspektion und Wartung an.
Verschmutzung von Kupplung und andren Teilen	Reinigen	
Motor stoppt gleich Motordrehzahl erhöht sich nicht	Unzureichendes Aufwärmen	Führen Sie einen Aufwärmbetrieb durch.
	Choke-Hebel ist auf „H“ eingestellt, obwohl der Motor vorgewärmt wurde.	Auf „EIN III“ stellen
	Verstopfter Kraftstofffilter	Reinigen
	Verschmutzter oder verstopfter Luftreiniger	Reinigen
	Abnormaler Vergaser	Fordern Sie eine Inspektion und Wartung an.
	Abnormales Antriebssystem	Fordern Sie eine Inspektion und Wartung an.
Trennscheibe dreht sich nicht	Gelöster Befestigungsbolzen der Trennscheibe	Festziehen
↓ Motor stoppt sofort	Abnormales Antriebssystem	Fordern Sie eine Inspektion und Wartung an.
Hauptblock vibriert abnormal	Gebrochene, verbogene oder abgenutzte Trennscheibe	Austauschen der Schneidklinge
↓ Motor stoppt sofort	Gelöster Befestigungsbolzen der Trennscheibe	Festziehen
Abnormales Antriebssystem	Fordern Sie eine Inspektion und Wartung an.	Fordern Sie eine Inspektion und Wartung an.
Trennscheibe stoppt nicht sofort	Hohe Leerlaufdrehzahl	Einstellen
↓ Motor stoppt sofort	Abgetrennte Drosselverbindung	Fordern Sie eine Inspektion und Wartung an.
Abnormales Antriebssystem	Fordern Sie eine Inspektion und Wartung an.	Fordern Sie eine Inspektion und Wartung an.
Motor stoppt nicht	Abgetrennter Stecker	Fest Anbringen
↓ Betreiben des Motors im Leerlauf und Einstellen des Choke-Hebels auf „H“	Abnormales Elektrihsystem	Fordern Sie eine Inspektion und Wartung an.

Wenn der Motor nach dem Aufwärmen nicht startet:

Falls bei den überprüften Elementen eine Abnormalität auftritt, öffnen Sie den Gashebel um 1/3 und starten Sie den Motor.

Aufbewahren

WARNUNG:

Stoppen Sie zum Ablassen von Kraftstoff stets den Motor, lassen Sie ihn abkühlen und lassen Sie den Kraftstoff ab.

- Das Ablassen von Kraftstoff unmittelbar nach dem Stoppen des Motors kann Flammen oder einen Brand verursachen und somit zu Brandverletzungen führen.

ACHTUNG:

Falls der Trennschleifer über einen längeren Zeitraum nicht verwendet werden wird, lassen Sie den Kraftstoff ab und lagern Sie den Trennschleifer an einem trockenen und sauberen Ort.

- Lassen Sie den Kraftstoff anhand der folgenden Vorgehensweise aus dem Kraftstofftank und Vergaser ab.
- (1) Nehmen Sie den Tankdeckel ab und lassen Sie den Kraftstoff ab, bis der Tank leer ist.
Prüfen Sie dann, ob Sie Fremdkörper in Inneren des Kraftstofftanks sehen. Falls ja, entfernen Sie diese.
 - (2) Ziehen Sie mit einem Stück Draht o. ä. den Kraftstofffilter aus dem Tankeinfüllstutzen heraus.
 - (3) Drücken Sie die Ansaugpumpe, bis aller Kraftstoff zurück in den Tank gedrückt wird. Putzen Sie auf jeden Fall diesen Kraftstoff aus dem Kraftstofftank.
 - (4) Setzen Sie den Kraftstofffilter wieder in seine Position im Kraftstofftank ein und schließen Sie anschließend den Tankdeckel fest.
 - (5) Betrieben Sie abschließend den Motor, bis er stoppt.
 - (6) Entfernen Sie die Zündkerze und lassen Sie die wenigen Tropfen Motorenöl aus der Zündkerzenöffnung ab.
 - (7) Ziehen Sie langsam den Startergriff, damit das Öl durch den Motor zirkuliert und setzen Sie anschließend die Zündkerze wieder ein.
 - (8) Lagern Sie den abgelassenen Kraftstoff in einem ordnungsgemäßen Kraftstoffkanister an einem schattigen, gut belüfteten Ort.

Köszönjük, hogy MAKITA terméket vásárolt!

Gratulálunk, hogy egy MAKITA vágógépet választott!
Meggyőződésünk, hogy meg lesz elégedve felszerelésének e modern darabjával.

Azt szeretnénk, ha Ön elégedett lenne a megvásárolt MAKITA termékkel.

A vágógép optimális működése és teljesítménye, valamint az Ön személyes biztonsága érdekében kérjük, tartsa be a következő előírásokat:

A vágógép első üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa át ezt a használati utasítást, és szigorúan tartsa be a biztonsági előírásokat! Az előírások figyelmen kívül hagyása súlyos vagy halálos balesethez vezethet.



Csak európai országokra vonatkozóan

EK Megfeleléségi nyilatkozat

Mi, a Makita Corporation mint a termék felelős gyártója kijelentjük, hogy az itt megnevezett Makita gép(ek):

Gép megnevezése: Vágógép

Típus sz./Típus: EK7650H, EK7651H

Műszaki adatok: lásd a „Műszaki adatok” című táblázatban. sorozatgyártásban készül, és

kielégíti az alább felsorolt európai irányelvek előírásait:

2000/14/EK, 2006/42/EK

és gyártása a következő szabványoknak valamint szabványosított dokumentumoknak megfelelően történik:

EN ISO 19432

A műszaki dokumentáció Európában a következő hivatalos képviselőknél található:

Makita International Europe Ltd.,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Anglia.

A 2000/14/EK irányelv által előírt megfelelési auditálási eljárás az V. függelék szerint történt.

Mért hangteljesítményszint: 113 dB (A)

Garantált hangteljesítményszint: 114 dB (A)

14. 1. 2011

Tomoyasu Kato

Igazgató

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

Tartalomjegyzék**Oldal**

Csomagolás	132
A csomag tartalma	133
Szimbólumok	133
BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK	134
Általános óvintézkedések	134
Védőfelszerelések	134
Üzemanyagok/Utántöltés	135
Üzembe helyezés	135
Vágótárcsák	136
Visszarúgás és beragadás	137
Bánásmód és munkamódszer	137
Fémek vágása	138
Falazat és beton vágása	138
Szállítás és tárolás	139
Karbantartás	140
Elsősegély	140
Műszaki adatok	141
Az alkatrészek megnevezése	142
ÜZEMBE HELYEZÉS	143
A vágótárcsa felszerelése	143
Az ékszj meghúzása / Az ékszj feszességének ellenőrzése	144
Használat előtt	144
Működtetés	146
Beindítás	146
A porlasztó beállítása	147
KARBANTARTÁS	147
Ékszj	148
A védőburkolat tisztítása	148
A levegőszűrő tisztítása/cseréje	149
A gyújtógyertya karbantartása	150
A szívócsonk cseréje	150
Az indító tisztítása	151
A vágóeszköz felszerelési helyzetének módosítása (középső/szélső)	152
SPECIÁLIS TARTOZÉKOK	153
Gyémánt vágótárcsák	153
Vezetőkocsi	153
Víztartály (a koci tartozéka)	153
Vezetékes/nyomóvízrendszer	153
Karbantartási táblázat	154
Hibakeresés	155
Hibaelhárítás	156
Tárolás	157

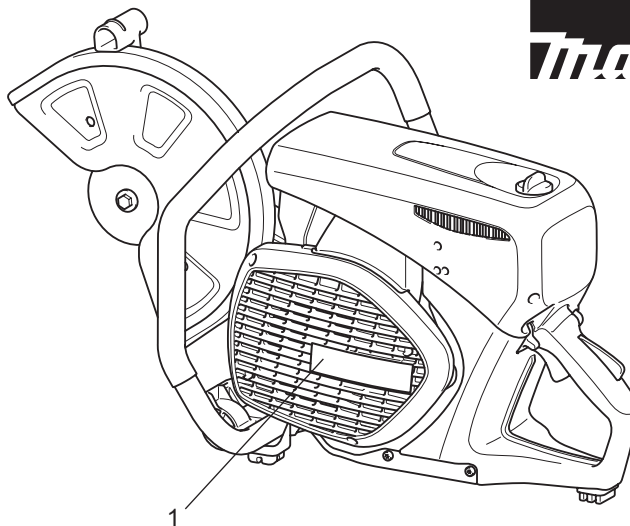
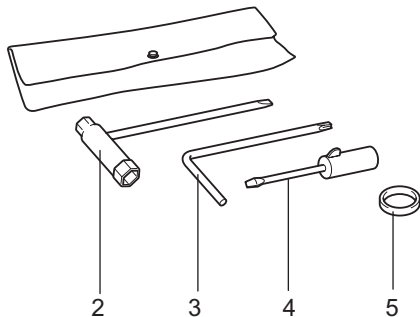
Csomagolás

A szállítási sérülések megelőzése érdekében a MAKITA vágógép kartondobozba van csomagolva.

A kartondobozok újrafeldolgozható alapanyagokból készülnek, tehát visszakérülhetnek az alapanyag ciklusba (használt papír újrafeldolgozása).



A csomag tartalma



1. Vágógép
2. 13/19 AF kombinált csavarkulcs
3. Csillagkulcs
4. Csavarhúzó a porlasztó beállításához
5. Adaptergyűrű (egyres országokban ez nem szükséges a szerszámhoz)
6. Használati utasítás (nincs feltüntetve)

Amennyiben a listán szereplő alkatrészek egyike hiányzik, forduljon a kereskedőhöz, akitől vásárolta a gépet.

Szimbólumok

A fűrészen és a használati utasítás olvasása közben az alábbi szimbólumokkal fog találkozni:

	Olvassa el az üzemeltetési utasítást és tartsa be az óvó- és biztonsági utasításokat!		Soha ne használjon körfűrészlapot!
	Fokozott óvatosság és figyelem!		Soha nem szabad sérült darabolótárcsákat használni!
	Tilos!		Motor kézi indítása
	Sisak, szem-, hallás- és légzésvédő eszköz viselendő!		Állítsa le a motort!
	Feltétlenül védőkesztyűt kell viselni!		Figyelmeztetés! Visszarúgás!
	Dohányozni tilos!		Üzemanyag (Benzin)
	Nyílt láng használata tilos!		Elsősegély
	A vágótárcsa forgásiránya		Újrafelhasználás
	⚠ FIGYELEM: a vágótárcsa maximális kerületi sebessége 80 m/s!		CE jelölés
	A vágótárcsa méretei		

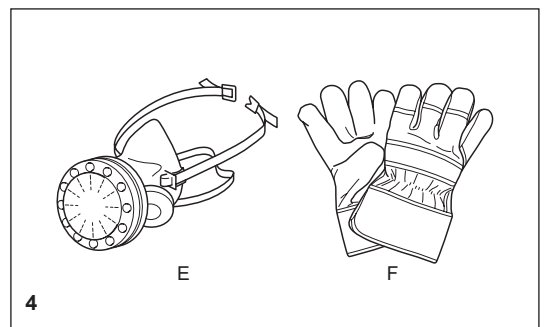
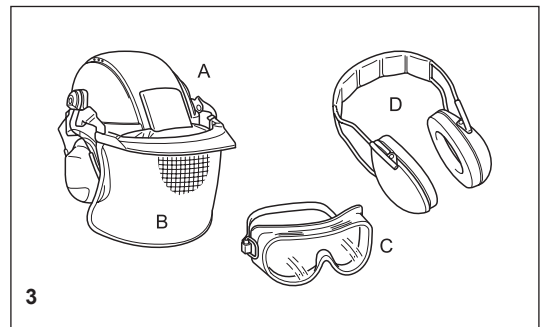
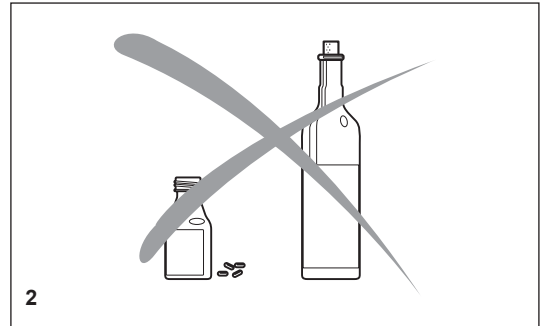
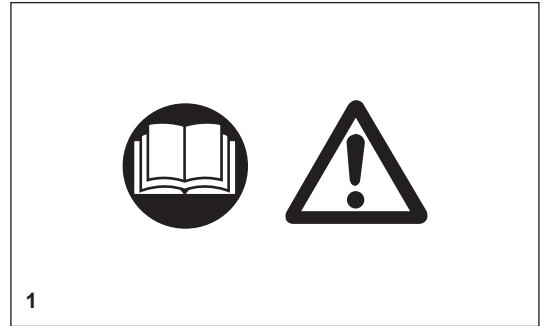
BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

Általános óvintézkedések

- A biztonságos üzemeltetés érdekében a gépkezelő **KÖTELES** elolvasni ezt a használati utasítást (még akkor is, ha már rendelkezik tapasztalattal a le szabó fűrészek használatában). Fontos, hogy a gépkezelő megfelelően ismerje ennek a konkrét le szabó fűrésznek az üzemeltetését. Nem megfelelő kezeléssel a nem megfelelően kiképzett és tájékozódott kezelőszemélyzet saját magára és más személyekre is veszélyt jelent.
- A berendezéssel való munkavégzést csak olyan személyeknek engedélyezzük, akik megfelelő tapasztalattal rendelkeznek a le szabó fűrészek használatában. Ha a vágógép használatát másik személynek engedélyezi, mellékelje a géphez ezt a használati utasítást is.
- A kezdő gépkezelők kérjék szakember segítségét, aki segít elsajátítani a benzinüzemű le szabó fűrészrel történő munkavégzést.
- Ezt a vágógépet gyermekek és 18 év alatti személyek nem használhatják. A 16 év feletti fiatalokra ez a tiltás nem vonatkozik abban az esetben, ha a vágógépet képzési célokra, hivatásos szakember felügyelete mellett használják.
- A vágógéppel történő munkavégzés nagy odafigyelést igényel.
- Kizárólag jó fizikai állapotban lévő személyek használhatják a gépet. A fáradtság például figyelmetlenséghez vezethet. A munkanap vége felé különös figyelemmel kell munkát végezni. Minden munkát nyugodtan és elővigyázatosan végezzen. A gép használója másokkal szemben is felelősséggel tartozik.
- Soha ne dolgozzon alkohol, kábítószer, vagy a látást, kézügyességet, illetve ítélőképességet befolyásoló gyógyszerek vagy egyéb anyagok hatása alatt.
- A munkavégzés közvetlen környezetében tüzoltó készüléket kell elhelyezni.
- Azbeszt vagy egyéb, mérgeanyagot kibocsátó anyagok vágása csak a szükséges biztonsági óvintézkedések betartása mellett és a megfelelő hatóságok értesítését követően, valamint hatósági vagy a hatóság által kijelölt személy felügyelete alatt végezhető.

Védőfelszerelések

- **Annak érdekében, hogy a vágógép használata során elkerülhetőek legyenek a fej-, a szem-, a kéz- és a lábsérülések, valamint a halláskárosodás, viselni kell az alábbi védőfelszereléseket és eszközöket:**
- A ruházatnak megfelelőnek kell lennie, azaz annak testhez simulónak kell lennie, a mozgás akadályozása nélkül. A munkavégzés – különösen fémek vágása – során nem szabad olyan ruhát viselni, amelyben a szemcsék összegyűlhetnek (pl. hajtókás nadrág, széles és nyitott zsebű kabát és nadrág).
- Tilos a vágógéppel történő munkavégzést akadályozó vagy becsípődésre hajlamos ékszerek vagy ruházat viselése.
- A vágógéppel végzett minden munkánál viseljen védősisakot. A **védősisakot** (A) rendszeresen meg kell vizsgálni, hogy nem károsodott-e, és legkésőbb 5 év elteltével ki kell cserélni. Kizárólag jóváhagyott, engedélyezett sisakot szabad használni.
- A védősisak **arcvédője** (B) megvédi az arcot a portól és az anyagszemcséktől. A szem és az arc sérülésének megelőzése érdekében a vágógép használata közben mindig viseljen **védőszemüveget** (C) vagy arcvédőt.
- A halláskárosodás megelőzése érdekében mindig viseljen megfelelő személyi **hallásvédő eszközt** (fülvédőt (D), fül dugót, stb.). Kérésre oktávartomány-elemzést végzünk.
- Porzásra hajlamos anyagok, pl. kő vagy beton száraz vágásakor mindig viseljen megfelelő tanúsítással rendelkező **légzésvédő eszközt** (E).
- A vágógép használatához szükséges készletből nem hiányozhat a **munkavédelmi kesztyű** (F) vagy az erős bőrkesztyű, amelyet a vágógéppel történő munkavégzés során minden esetben viselni kell.



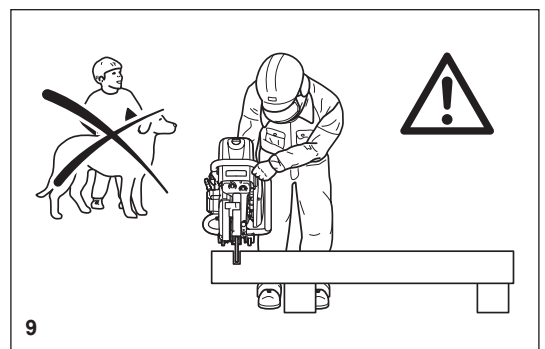
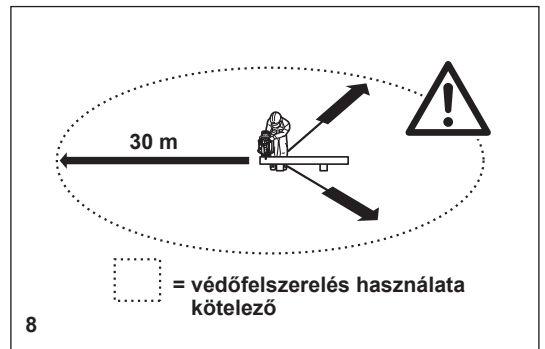
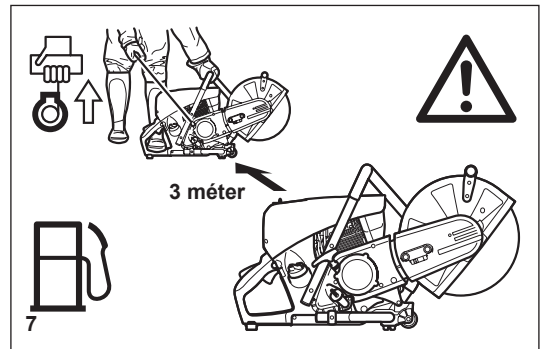
- A vágógéppel történő munkavégzés során mindig acélbetétes, csúszásgátló talpú és lábszárvédővel ellátott **munkavédelmi cipőt vagy bakancsot (G)** viseljen. A vágásálló bevonattal ellátott munkavédelmi cipő védelmet ad a vágásból eredő sebesülések ellen és biztos tartást ad.
- Mindig strapabíró anyagból készült **munkaruházatot (H)** viseljen.

Üzemanyagok/Utántöltés

- Az újratöltés megkezdése előtt menjen biztonságos, sík helyre. **Állványon, egymásra halmozott anyagon vagy hasonló helyen utántöltést végezni tilos!**
- A vágógép utántöltése előtt állítsa le a motort.
- Dohányozni tilos és kerülni kell a gép közelében a nyílt láng mindenfajta használatát (6).
- Az üzemanyag-betöltés előtt hagyja a motort lehűlni.
- Az üzemanyagok tartalmazhatnak olyan anyagokat amelyek hasonlóak az oldószerkehez. Kerülni kell az ásványolaj-termékeknek a bőrrel és a szemmel való érintkezését. Üzemanyag-betöltés közben viseljen védőkesztyűt (ne a hagyományos munkavédelmi kesztyűt!). Gyakran váltsa és tisztítsa a védőöltözetet. Az üzemanyagot nem szabad belélegezni. Az üzemanyag gőz belégzése károsíthatja az egészséget.
- Kerülje az üzemanyag kicsöppenését. Ha az üzemanyag kicsöppen, azonnal tisztítsa meg a vágógépet. Vigyázzon, hogy az üzemanyag ne érintkezzen a ruházatával. Ha üzemanyag folyt rá a ruházatra, a ruházatot azonnal cserélje le.
- Ügyeljen arra, hogy a talajra ne kerüljön üzemanyag (környezetvédelem). Az üzemanyagotöltést megfelelő talajon végezze.
- Zárt helyiségben tilos az üzemanyag-betöltés. Az üzemanyagok gőze felgyülemlik a talaj felett (robbanásveszély).
- Jól zárja le a benzintartály rácsavarható zárókupakját.
- A motor indítása előtt vigye a vágógépet legalább 3 méterre az utántöltés helyétől (7), ügyelve arra, hogy az üzemanyag-betöltés helye a vágótárcsa szórási távolságán kívül legyen (a szikrák irányát figyelembe véve).
- Az üzemanyagot nem lehet korlátlan ideig tárolni. Csak akkora mennyiséget vásároljon belőlük, amely a tervezett használati idő szempontjából szükséges.
- Az üzemanyagot csak előírás szerinti és a szükséges jelöléseket, utalásokat tartalmazó tartályokban szállítsa és raktározza.
- **Az üzemanyagot tartsa távol a gyermekektől!**

Üzembe helyezés

- **Soha ne dolgozzon egyedül. Vész helyzetben mindig legyen valaki a közelében (hallótávolságban).**
- Lakott területen történő munkavégzés közben ügyeljen a zajvédelmi előírások betartására.
- **A vágógépet tilos gyúlékony anyagok vagy robbanásveszélyes gázok közelében használni! A vágógép által keltett szikrák tüzet vagy robbanást okozhatnak!**
- Biztosítsa, hogy a 30 méteres körzetben lévő személyek (pl. a többi dolgozó) is viseljék a megfelelő védőeszközöket (lásd: „Védőfelszerelések”) (8). Gyermekek és illetéktelen személyek a munkaterület 30 méteres körzetében nem tartózkodhatnak. Ügyeljen az állatokra is (9).
- **A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a vágógép tökéletesen és biztonságosan működik-e az előírásoknak megfelelően.** Különösen győződjön meg a vágótárcsa megfelelő állapotáról (a törött, sérült vagy elhajlott tárcsát haladéktalanul cserélje ki), a vágótárcsa megfelelő felszereléséről, a védőburkolat rögzítéséről, a kézvédő megfelelő felszereléséről, az ékszíj megfelelő feszességéről, a gázkar könnyű mozgásáról, a markolatok száraz és tiszta állapotáról és a kombinált kapcsoló megfelelő működéséről.
- A vágógépet csak teljesen összeszerelt állapotban és ellenőrzés után indítsa be. A vágógépet soha ne használja, ha nincs teljesen összeszerelve.



Vágótárcsák

- A védőburkolatot mindig fel kell szerelni! A vágótárcsák cseréjét kizárólag álló motornál végezze!
- A vágótárcsák kétféle alaptípusba sorolhatók:
 - Fémvágáshoz (meleg vágás)
 - Falazathoz (hideg vágás)

MEGJEGYZÉS:

Gyémánt vágótárcsák használata esetén mindig vegye figyelembe a „forgásirányra” utaló jelzéseket. A gyémánttárcsákat kizárólag falazat (tégla), beton, stb. vágásához lehet használni.

- A vágótárcsák csak radiális erővel (vagyis vágással) terhelhetők.
A tárcsák oldalával csiszolni tilos! Ez a tárcsa töréséhez vezet (10)!

⚠ VIGYÁZAT:

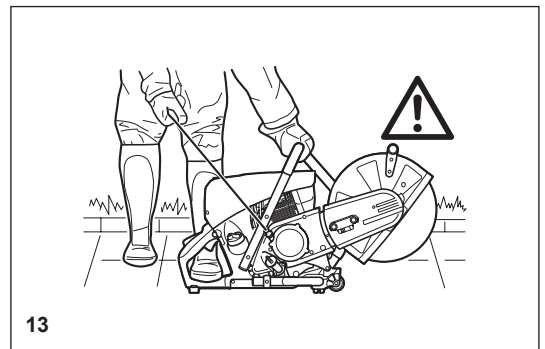
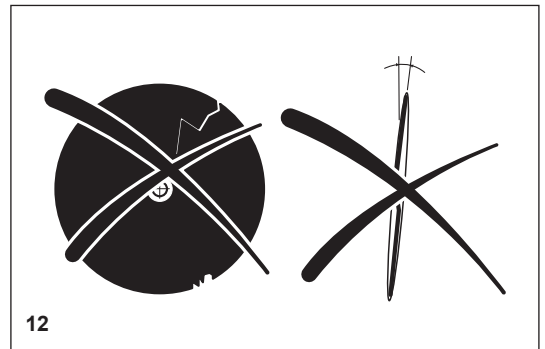
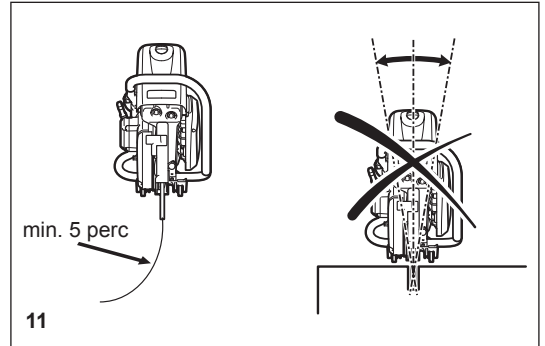
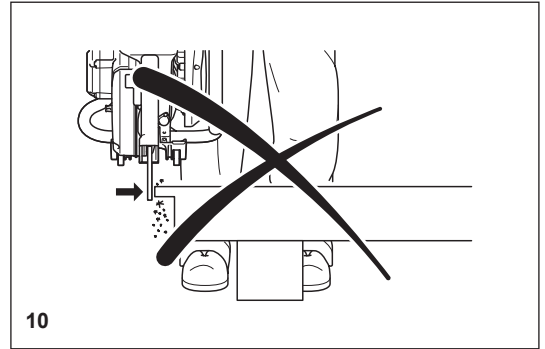
Vágás közben ne váltson hirtelen irányt (a fordulókör sugara ne legyen kisebb 5 méternél), ne fejtse ki oldalirányú nyomást és ne billentse meg a vágógépet (11)!

- Kizárólag az adott anyaghoz megfelelő vágótárcsát használjon. Fém, illetve falazat vágására a megfelelő tárcsatípust kell használni.
- A vágótárcsán lévő felfogó lyuknak (furat) méretének pontosan kell illeszkednie a tengelyre. Ha a felfogó lyuk nagyobb, mint a tengely átmérője, távtartó gyűrűt kell használni (tartozékok).
- Kizárólag a DSA (Német Csiszolótárcsa Bizottság) vagy hasonló szervezet által 14"-os (355 mm-es) tárcsák esetén maximum 4370 ford/perc (=80 m/s kerületi sebességű), 12"-os (300 mm-es) tárcsák esetén maximum 5100 ford/perc (=80 m/s kerületi sebességű) szabadkézi vágásra jóváhagyott vágótárcsákat használjon.
- A tárcsán semmilyen hiba nem megengedett (12). Ne használjon hibás vágótárcsát.

A vágótárcsa rögzítőcsavarját mindig 30 Nm-es nyomatékkal húzza meg.

Ellenkező esetben a vágótárcsa elfordulhat.

- A vágótárcsa indítása előtt győződjön meg róla, hogy stabilan áll-e.
- A vágógépet csak a használati utasításban szereplő utasítások szerint szabad beindítani (13). Bal lábát mindig tegye a hátsó karra, és fogja meg erősen a másik kart (a hüvelykujjával és a többi ujjával). Egyéb indítási technikák alkalmazása nem megengedett.
- Beindításkor a vágógépet erősen kell tartani és meg kell támasztani. A vágótárcsa semmihez sem érhet hozzá.
- Új vágótárcsa esetén próbálja ki a tárcsát legalább 60 másodpercig maximális fordulaton hajtva. Ilyenkor biztosítsa, hogy a tárcsa kivetődési hatósugarában ne legyen senki és semmilyen testrész, mert a hibás tárcsa elrepülhet.
- A munka folyamán a vágógépet két kézzel kell tartani. A jobb kéz fogja a hátsó markolatot, a bal kéz pedig a kengyel formájú fogantyút. Szorosan meg kell fogni a fogantyúkat, úgy, hogy a hüvelykujj a többi ujjal szembe nézzen.
- **VIGYÁZAT! A gázadagoló ravasz felengedésével a tárcsa egy rövid ideig még tovább forog (szabadonfutás).**
- Állandóan ügyelni kell a megfelelő, biztos alappozíció megtartására.
- A vágógéppel úgy dolgozzon, hogy a kipufogógázokat ne szívja be. A füstmérgezés veszélye miatt a vágógépet ne használja zárt helyiségben, mély lyukakban vagy aknákban.
- **Ha a vágógép működésében, viselkedésében valamilyen változást észlel, a gépet azonnal le kell állítani.**
- **Az ékszíj feszességének ellenőrzése vagy meghúzása, a vágótárcsa cseréje, a vágóeszköz áthelyezése (oldalsó vagy középső helyzetbe), illetve a hibák elhárítása előtt állítsa le a motort (14).**
- Ha a vágási viselkedésben valamilyen változást észlel vagy hall, a motort azonnal le kell állítani.
- Ha szünetet tart, vagy befejezi a munkát, állítsa le a vágógépet (14). A berendezést úgy tegye le, hogy ne az érjen semmihez és senkit se veszélyeztessen.
- A felforrósodott vágógépet ne tegye száraz fűbe vagy gyúlékony tárgyakra. A kipufogódob rendkívül felforrósodik (tűzveszély).
- **FONTOS:** Nedves vágás után először kapcsolja ki a vízellátást, majd a maradék víz kivetése, így a korrózió megelőzése érdekében hagyja a tárcsát még legalább 30 másodpercig forogni.



Visszarúgás és beragadás

- A vágógéppel történő munkavégzés során fennáll a visszarúgás és a beragadás veszélye.
- A gép akkor rúg vissza, ha a vágótárcsa felső részével végzi a vágást (15).
- Ilyenkor a vágógép ellenőrizhetetlenné válik és a kezelője felé nagy energiával elmozdulhat vagy odalökődhet. **Sérülésveszély!**

A visszarúgás megelőzése érdekében tartsa be a következő utasításokat:

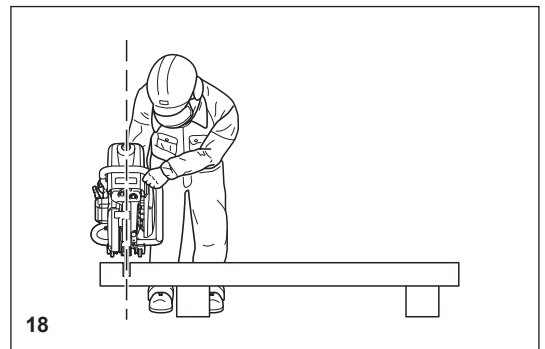
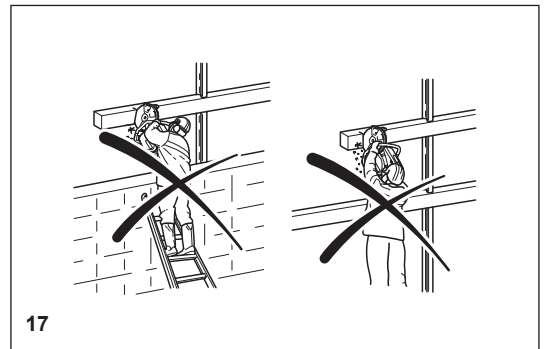
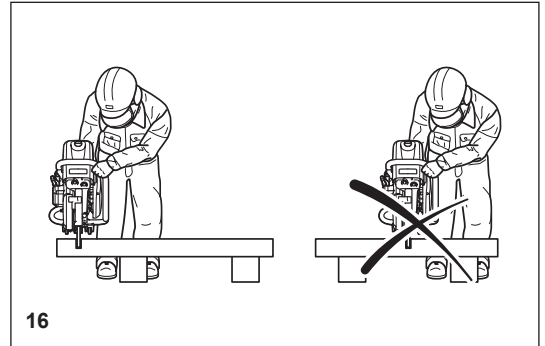
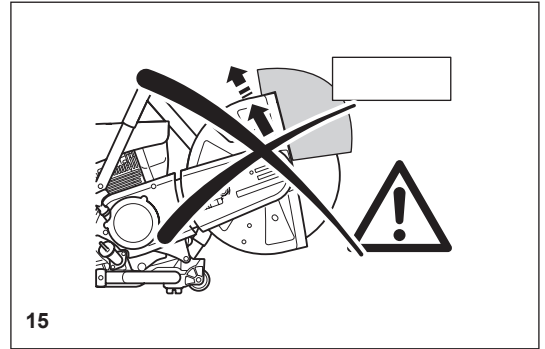
- Soha ne végezzen vágást a vágótárcsa 15. ábrán jelölt részével.
- Különösen óvatosan járjon el akkor, amikor a tárcsát már megkezdett vágásba helyezi vissza!**
- Beragadás akkor fordulhat elő, ha a vágás szűkül (repedés vagy feszültség alatt álló munkadarab).
- Ilyenkor a vágógép ellenőrizhetetlenné válik és nagy energiával előreugorhat.

Sérülésveszély!
A beragadás megelőzése érdekében tartsa be a következő utasításokat:

- Amikor a tárcsát már megkezdett vágásba helyezi vissza, maximális fordulatszámom járassa a vágógépet. Mindig maximális fordulatszámom végezze a vágást.
- A munkadarabot minden esetben úgy támassza meg, hogy a vágás nyomás alatt legyen (16), a vágás ne nyomódjon össze és ne préselje össze a vágótárcsát az anyag átvágása során.
- Vágás megkezdésekor óvatosan érintse a tárcsát a munkadarabhoz. Kerülje a hirtelen bevágást az anyagba.
- Egyszerre csak egy darabot vágjon! Vágás közben ügyeljen arra, hogy a vágógép ne érintkezzen más munkadarabokkal.

Bánásmód és munkamódszer

- A munkavégzés megkezdése előtt ellenőrizze a munkaterületen lévő veszélyforrásokat (elektromos vezetékek, gyúlékony anyagok). Jól láthatóan (pl. figyelmeztető jelzésekkel vagy a terület elkerítésével) jelölje ki a munkaterületet.
 - Munkavégzés közben a vágógépet az első és hátsó markolatoknál fogva erősen tartsa. A vágógépet felügyelet nélkül hagyni tilos!
 - A vágógépet lehetőség szerint a névleges vágási fordulatszámom használja (lásd: „Műszaki adatok”).
 - Csak jó látási viszonyok és megfelelő világítás mellett dolgozzon a vágógéppel. Különösen figyelni kell arra, hogy nem csúszós-e, nedves-e, jeges-e vagy havas-e a talaj, (csúszásveszély).
 - Soha ne dolgozzon instabil felületen. Ügyelni kell a munkazónában esetlegesen előforduló akadályokra (kibillenés, egyensúlyvesztés kockázata). Állandóan ügyelni kell a megfelelő, biztos alapállás megtartására.
 - Soha ne végezzen vágást vállmagasság fölött (17).
 - Soha ne végezzen vágást létrán állva (17).
 - A vágógépet állványon állva ne használja.
 - Munkavégzés közben ne hajlítsa meg a testét túlságosan. Amikor leteszi vagy felveszi a vágógépet, ne a derekát, hanem a térdét hajlítsa be. Vigyázzon a hátára!
 - A vágógép megvezetése során ügyeljen arra, hogy a testrészei ne essenek a tárcsa kibővített hatósugarába (18).
 - Kizárólag az adott anyaghoz megfelelő vágótárcsát használjon!
 - A vágógépet ne használja anyagdarabok vagy más tárgyak felemelésére és lapátolására.
 - Fontos!** A vágás megkezdése előtt távolítsa el minden idegen tárgyat (pl. követ, kavicsot, szeget, stb.) a vágási területről. Ellenkező esetben a nagy fordulatszámmal forgó tárcsa elrepítheti ezeket a tárgyakat. **Sérülésveszély!**
 - Munkadarabok leszabásakor használjon stabil megtámasztást. Szükség esetén biztosítsa a munkadarabot elcsúszás ellen, de ne a saját lábával támassza meg, és ezt másik személynek se engedje.
 - Hengeres tárgyak vágásakor biztosítsa a tárgyat elforgás ellen.
 - A vágógép kézi megvezetése esetén a vágóeszközt csak akkor szerelje fel szélső helyzetbe, ha az ténylegesen szükséges.
- Minden más esetben a középső helyzetbe szerelje a tárcsát. Ez a felszerelés jobb egyensúlyt biztosít, és csökkenti a gépkezelő megterhelését.



Fémek vágása

⚠ FONTOS!

Mindig viseljen jóváhagyott légzésvédő eszközt!

A mérgező anyagot kibocsátó anyagok vágása csak a megfelelő hatóságok értesítését követően és a hatóság vagy az általa kijelölt személy felügyelete alatt lehetséges.

⚠ VIGYÁZAT:

A gyorsan forgó vágótárcsa felmelegíti és az érintkezési pontokban megolvasztja a fémeket. A védőburkolatot a lehető legjobban hajtsa le a vágás mögött (19), hogy a szikrák a gépkészletől minél távolabb, előre irányuljanak (tűzveszély).

- Határozza meg a vágás irányát, jelölje meg a vágás helyét, majd a tárcsát közepes fordulatszámra az anyaghoz érintve vágjon egy hornyot, mielőtt maximális fordulatszámra és a vágógépre nagyobb nyomóerőt alkalmazva elkezdene a vágást.
- Tartsa a tárcsát egyenesen és függőlegesen. Ne billentse meg a tárcsát, mert eltörhet.
- A jó és tiszta vágás leginkább a vágógép húzásával vagy előre-hátra mozgásával érhető el. Nem elegendő egyszerűen belenyomni a tárcsát az anyagba.
- A vastag és hengeres tárgyakat célszerű több fázisban elvágni (20).
- A vékony csövek egy gyors lefelé történő vágással is elvághatók.
- A nagy átmérőjű csöveket a hengeres tárgyakhoz hasonlóan vágja. A billenés megakadályozása és a jobb vezetés érdekében ne engedje a tárcsát túlságosan mélyen belesülyedni az anyagba. Inkább vágja körbe az anyagot kis mélységben.
- A kopott tárcsák átmérője kisebb, mint az új tárcsáké, ezért azonos motorfordulatszámra kisebb kerületi sebességgel rendelkeznek, emiatt nem vágnak olyan jól.
- Az I-gerendákat és az L-szelvényeket több lépésben vágja el; lásd: 21. ábra.
- A szalagokat és táblalemezeket a csövekhez hasonlóan vágja el: készítsen hosszú vágást a széles oldalon.
- Feszültség alatt álló (megtámasztott vagy szerkezeti) anyagok vágásakor mindig készítsen egy bemetszést a nyomott oldalon, majd a feszített oldalon végezze el a vágást, ügyelve arra, hogy a tárcsa ne ragadjon be. **Gondoskodjon a levágott anyag leesés elleni védelméről!**

⚠ VIGYÁZAT:

Feszültség alatt álló anyagok vágása során készüljön fel az anyag visszarúgására. Ügyeljen arra, hogy szükség esetén el tudjon ugrorni az anyag útjából!

Legyen különösen óvatos a vastelepeken, hulladékudvarokban, baleseti helyszíneken és rendezetlenül álló anyaghalmozások között. A bizonytalanul kiegyensúlyozott vagy feszültség alatt álló darabok váratlan irányba mozdulhatnak, elcsúszhatnak, kiugorhatnak vagy szétrobbanhatnak. Gondoskodjon a levágott anyag leesés elleni védelméről! Legyen mindig rendkívül elővigyázatos, és kizárólag tökéletes állapotban lévő berendezéssel dolgozzon.

Tartsa be a munkaadója és/vagy biztosítója által előírt munkavédelmi szabályokat.

Falazat és beton vágása

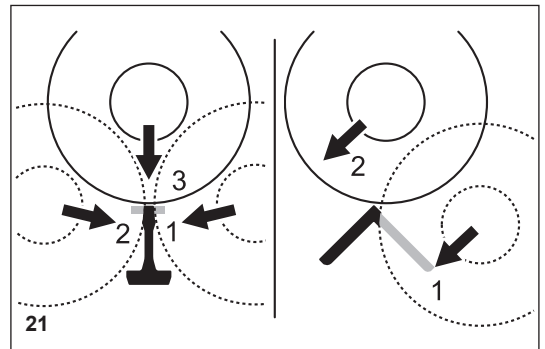
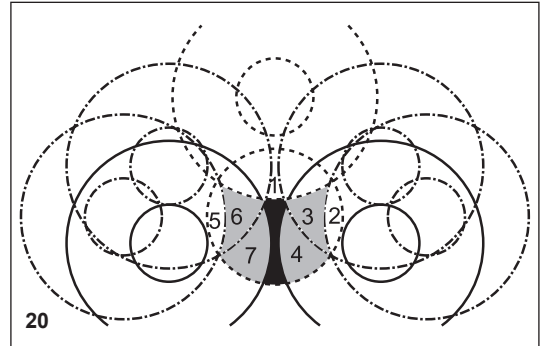
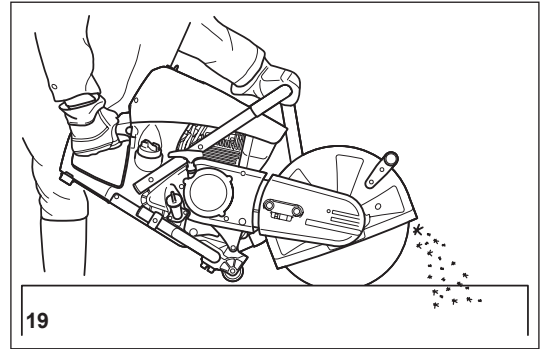
FONTOS!

Mindig viseljen jóváhagyott légzésvédő eszközt!

Azbeszt és a mérgező anyagot kibocsátó anyagok vágása csak a megfelelő hatóságok értesítését követően és a hatóság vagy az általa kijelölt személy felügyelete alatt lehetséges. Előfeszített és vasbeton oszlopok vágása esetén kövesse az illetékes hatóságok vagy a szerkezeti elem gyártójának előírásait és szabványait. A betonvasakat az előírt sorrendben kell elvágni, az alkalmazandó biztonsági előírások betartásával.

MEGJEGYZÉS:

A habarcs, a kő és a beton vágása során jelentős mennyiségű por keletkezik. A vágótárcsa élettartamának meghosszabbítása (hűtés), a látási viszonyok javítása és a felesleges por keletkezésének megakadályozása érdekében fokozottan ajánljuk a száraz vágás helyett a nedves eljárást alkalmazását.



Nedves vágás esetén a vízszugár a tárcsa mindkét oldalát egyenlő mértékben nedvesíti. A MAKITA mindenfajta nedves vágási feladathoz a megfelelő tartozékokat kínálja (lásd még a „SPECIÁLIS TARTOZÉKOK” c. fejezetet).

- Távolítsa el minden idegen tárgyat (homok, kövek, szeglek) a munkakörnyezetből. **VIGYÁZAT! Figyeljen az elektromos vezetékekre és kábelekre!**

A vágótárcsa gyors forgása miatt a kivágott horonyból nagy sebességgel szilánkok repülnek ki. A biztonságos munkavégzés érdekében a védőburkolatot a lehető legjobban hajtsa le a vágás mögött (23), hogy a szilánkok a gépkonzolról minél távolabb, előre irányuljanak.

- Jelölje meg a vágást, majd készítsen egy kb. 5 mm mély bemetszést a tervezett vágás teljes hosszán. A bemetszés a tényleges vágás során pontosan fogja vezetni a vágógépet.

MEGJEGYZÉS:

A hosszú, egyenes vágások esetén vezetőkocsi használata javasolt (24, lásd még a „SPECIÁLIS TARTOZÉKOK” c. fejezetet). Ez jelentősen leegyszerűsíti a berendezés egyenes vezetését.

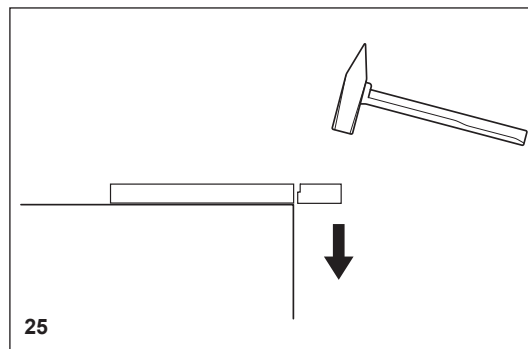
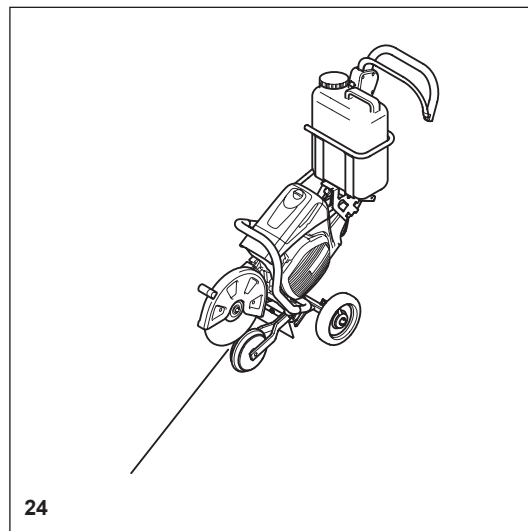
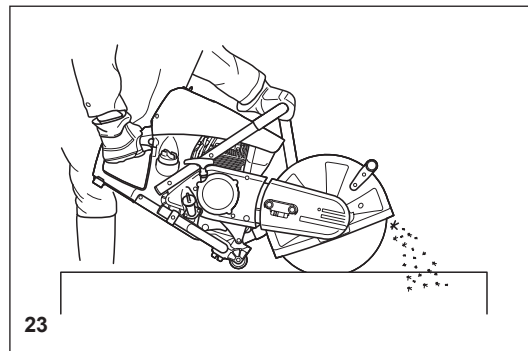
- A vágás folyamatos oda-vissza mozgással végezze.
- Gerendák méretre vágásakor az anyagot teljes vastagságában át kell vágni (ami felesleges porképződéssel jár). Ehelyett érdemesebb egy kis mélységű bemetszést készíteni, majd a felesleges anyagot egy sík felületen leütni (25).

FIGYELEM!

Hosszméret vágások, anyag átvágások, kivágások, stb. készítésekor mindig úgy tervezze meg a vágás irányát és sorrendjét, hogy a tárcsa ne akadjon bele a levágott anyagba, és a leeső darabok ne okozzanak személyi sérülést.

Szállítás és tárolás

- **A vágógépet szállítás vagy telephelyen belül történő mozgatás során mindig kapcsolja ki (26).**
- **Soha ne szállítsa vagy mozgassa a berendezést járó motorral vagy mozgó tárcsával!**
- A berendezést kizárólag a kengyel formájú (középső) markolatnál fogva szállítsa úgy, hogy a vágótárcsa Ön felé nézzen (26). Kerülje a külső kipufogódob megérintését (égésveszély!)
- Ha a vágógépet nagyobb távolságra szeretné vinni, használjon talicskát vagy kézikocsit.
- Ha a vágógépet járműben szállítja, a berendezést úgy helyezze el, hogy ne szivároghasson ki üzemanyag. A járműben történő szállítás előtt mindig vegye le a vágótárcsát a berendezésről.
- A vágógépet száraz helyen, biztonságosan elhelyezve tárolja. Tilos kültéren tárolni! Tárolás előtt mindig szerelje le a vágótárcsát. A vágógépet tartsa távol a gyermekektől.
- **A vágógép hosszú ideig történő tárolása és szállítása előtt kövesse a „Tárolás” c. fejezetben leírt utasításokat. MINDIG ürítse ki az üzemanyagtartályt és hajtsa ki a porlasztóból az üzemanyagot.**
- A vágótárcsák tárolása során ügyeljen a következőkre:
- Tisztítsa le és szárítsa meg alaposan a tárcsákat.
- A tárcsákat fekvő tárolja.
- Kerülje a nedvességet, a fagypont alatti hőmérsékletet, a közvetlen napfényt, a magas hőmérsékletet és a hőingadozást, mert ezek a tárcsa törését és repedezését okozhatják.
- **Mindig ellenőrizze, hogy az új vagy a régóta tárolt vágótárcsákon nincsenek-e hibák.**



Karbantartás

- **A karbantartási munkák elvégzéséhez állítsa le a vágógépet (27) és húzza le a gyertyakábelt.**
- A munkavégzés megkezdése előtt mindig ellenőrizze, hogy a vágógép munkavégzésre alkalmas állapotban van-e. Különösen ügyeljen a vágótárcsa megfelelő felszerelésére. Győződjön meg arról, hogy a vágótárcsán nincsenek sérülések, és a tárcsa megfelel a tervezett munkára.
- A vágógépnek a lehető legkisebb zajjal és a lehető legkisebb gázkibocsátás mellett kell működnie. Ehhez a porlasztót megfelelően be kell állítani.
- Gondoskodjon a vágógép rendszeres tisztításáról.
- Rendszeresen ellenőrizze az üzemanyag-betöltő sapka tömítésének állapotát. **Tartsa be a megfelelő szakmai testületek és a biztosítótársaság által előírt baleset-megelőzési utasításokat. A vágógépen bármilyen módosítást végezni TILOS! A módosítással saját magát sodorhatja veszélybe!** Csak az előírt karbantartási és javítási munkákat végezze el a vágógépen. Bármilyen más műveletet a MAKITA szakszerviznek kell elvégeznie (28). Csak eredeti MAKITA pótalkatrészeket és tartozékokat használjon. A nem MAKITA által gyártott pótalkatrészek, tartozékok vagy vágótárcsák használata növeli a balesetveszélyt. A nem eredeti MAKITA vágótárcsák vagy tartozékok használatából eredő balesetekért vagy sérülésekért nem vállalunk felelősséget.

Elsősegély (29)

Az elsősegélydoboznak mindig azonnal elérhető közelségben kell lennie. Az abból felhasznált eszközöket azonnal pótolni kell.

Ha segítséget kell hívni, az alábbiakat közölje:

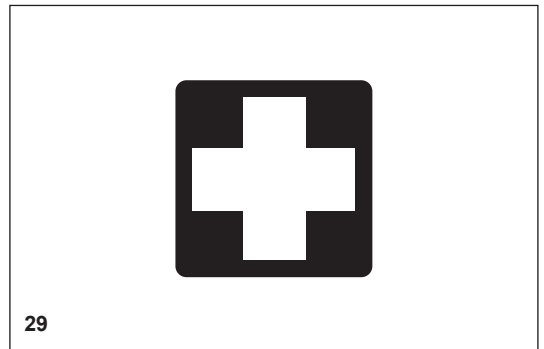
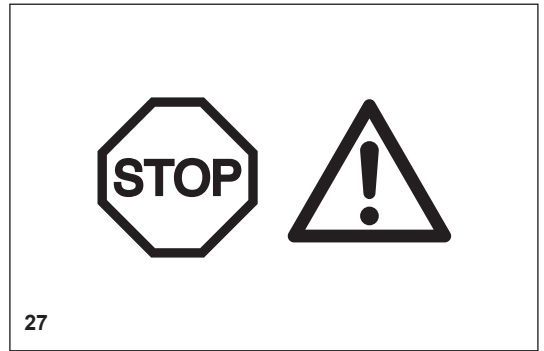
- A baleset helyszíne
- Mi történt
- A sérültek száma
- A sérülés típusa
- Az Ön neve!

MEGJEGYZÉS:

A keringési rendellenességben szenvedő egyének véredényei vagy idegrendszere a túlzott mértékű rezgés hatására megsérülhetnek.

A rezgés a következő tünetek megjelenését okozhatja az ujjakban, a kézben vagy a csuklóban: Álmoság (zsibbadtság), bizsergő érzés, fájdalom, szúró fájdalomérzet, a bőr vagy a színének elváltozása.

Ha ezen tünetek bármelyikét észleli önmagán, forduljon orvoshoz!



Műszaki adatok

Elem		Típus	EK7650H		EK7651H	
Motor	Lökettérfogat	cm ³	75,6			
	Furat	mm	51			
	Löklet	mm	37			
	Max. teljesítmény	kW	3,0			
	Max. nyomaték	Nm	4,6			
	Üresjárat fordulatszám	min ⁻¹	2600			
	Tengelykapcsoló		Automatikus centrifugális rendszerű			
	Motor le szabályozási fordulatszáma	min ⁻¹	9100			
	Max. orsófordulatszám	min ⁻¹	4300			
	Porlasztó		Membrános típusú			
	Gyújtórendszer (fordulatszám-le szabályozással)		Érintkezésmentes, mágneses típusú			
	Gyújtógyertya	Típus	NGK CMR6H			
	Elektróda-távolság	mm	0,5			
	Indítórendszer		Behúzásos rendszerű			
	Üzemanyag-fogyasztás max. terhelésen ISO 8893 szerint	kg/ó	1,2			
	Fajlagos fogyasztás/max. teljesítmény ISO 8893 szerint	g/kWó	400			
	Üzemanyag		Gépjármű-benzin			
	Üzemanyagtartály kapacitása	l	1,1			
	Kenőanyag (motorolaj)		API fokozatú SF vagy magasabb osztályú SAE 10W-30 olaj (négyütemű gépjármű motorolaj)			
	Kenőanyag mennyisége	l	0,22			
80 m/s vagy nagyobb sebességű vágótárcsa ¹⁾ (DSA által jóváhagyott): méretei	mm	300 / 20 / 5 ²⁾	300 / 25,4 / 5 ²⁾	350 / 20 / 5 ²⁾	350 / 25,4 / 5 ²⁾	
Hangnyomás-szint (L _{pA}) az EN ISO 19432 szerint ³⁾	dB (A)	92,7				
Tűrés (K)	dB (A)	2,5				
Hangteljesítmény-szint (L _{WA}) az EN ISO 19432 szerint	dB (A)	104,6				
Tűrés (K)	dB (A)	2,5				
Vibrációs gyorsulás a _{h,w} az EN ISO 19432 szerint						
- Első markolat (üresjárat/névleges orsófordulatszám)	m/s ²	2,7				
Tűrés (K)	m/s ²	2,0				
- Hátsó markolat (üresjárat/névleges orsófordulatszám)	m/s ²	1,8				
Tűrés (K)	m/s ²	2,0				
Tengely átmérője	mm	20,0	25,4	20,0	25,4	
Orsó átmérője	mm	17		17 vagy 25,4 ⁴⁾		
Külső illesztőperem min. átmérője	mm	102				
Max. vágási mélység	mm	97		122		
A vágógép méretei (teljes hosszúság x teljes szélesség x teljes magasság)		761 mm x 310 mm x 435 mm		780 mm x 310 mm x 455 mm		
Ékszám	sz.	225094-6				
Teljes tömeg (üres tartályokkal, vágótárcsa nélkül)	kg	12,7		12,9		

1) Kerületi sebesség max. motorfordulatszám mellett

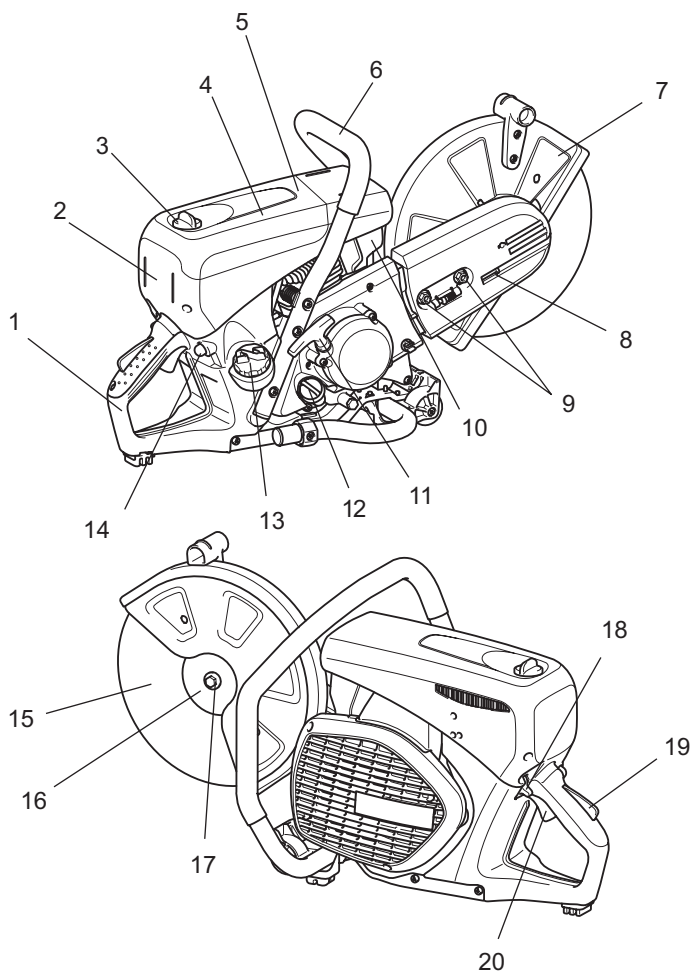
2) Külső átmérő/illesztőgyűrű/vastagság

3) A munkadarabnál (a gépkezelő fülénél) mérve

4) Országtól függően

Az alkatrészek megnevezése

1. Hátsó markolat
2. Szűrőfedél
3. Rögzítőcsavar
4. Felső burkolat a levegőszűrőhöz és a gyújtógyertya-kábelhez
5. Felső burkolat
6. Első markolat
7. Védőburkolat
8. Feszítőcsavar
9. Hatlapú anya
10. Kipufogódob
11. Indító fogantyú
12. Olajtartálysapka
13. Üzemanyagtartály-sapka
14. Üzemanyag-szivattyú (töltő)
15. Vágótárcsa
16. Külső illesztőperem
17. Hatlapú csavar
18. Kapcsoló
19. Biztonsági reteszelőgomb
20. Gázkar





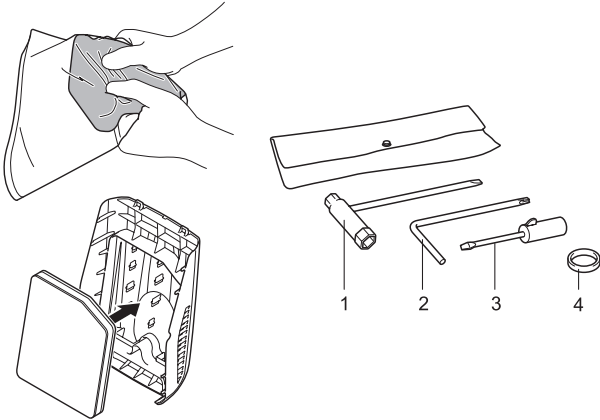
ÜZEMBE HELYEZÉS

⚠ VIGYÁZAT:

A vágógépen történő munkavégzés előtt mindig állítsa le a motort, és húzza le a gyújtógyertya kábelét! Mindig viseljen védőkesztyűt!

⚠ VIGYÁZAT:

A vágógépet csak teljesen összeszerelt állapotban és ellenőrzés után indítsa be.



A következő műveletek elvégzéséhez használja a csomagban mellékelt összeszerelő szerszámokat:

1. 13/16 AF kombinált csavarkulcs
2. Csillagkulcs
3. Csavarhúzó a porlasztó beállításához
4. Adaptergyűrű

Helyezze a vágógépet stabil felületre, és végezze el a következő összeszerelési lépéseket:

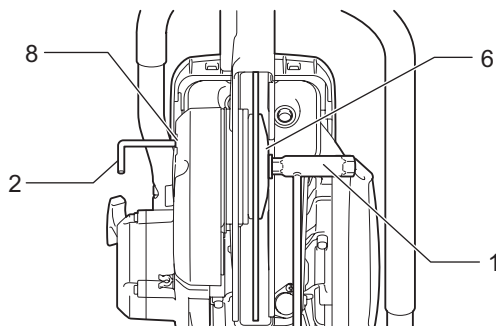
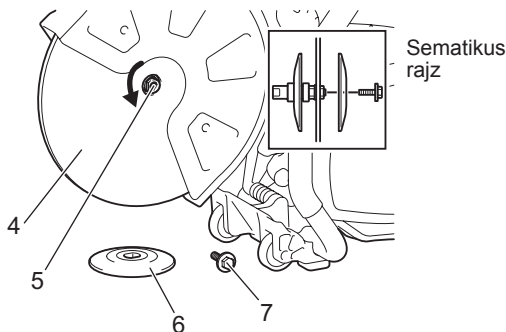
⚠ Nincs légszűrő felszerelve!

Működtetés előtt nyomja össze néhányszor a mellékelt szűrőt, úgy hogy az olaj egyenesen merüljön el az egész szűrőben. Helyezzen be egy beolajozott szivacszűrőt (előszűrőt), amint az a mellékelt ábrán is látható. Ehhez vegye le a szűrő fedelét (lásd A levegőszűrő tisztítása/cseréje c. részt).

A vágótárcsa felszerelése

⚠ FIGYELEM!

- Gyémánt vágótárcsa felszerelése esetén ügyeljen arra, hogy a tárcsán lévő nyíl a külső illesztőperem (6) forgásával azonos irányba mutasson. Ha a gyémánt vágótárcsát (4) a tárcsa védőburkolatán lévő nyíllal ellentétes forgásirányba szereli fel, az a tárcsa élének lepattogzását és személyi sérülést okozhat.
- A vágótárcsa (4) felszerelésekor kizárólag a vágótárcsa furatához és az orsó átmérőjéhez (5) illeszkedő gyűrűt használjon. A nem megfelelő gyűrű használata a szerszám remegését okozhatja, ami súlyos személyi sérüléshez vezethet.
- Csak olyan vágótárcsákat használjon, amelyek furata illeszkedik a berendezéshez mellékelt gyűrű(k) átmérőjéhez. A nem megfelelő tárcsák használata a szerszám remegését okozhatja, ami súlyos személyi sérüléshez vezethet.
- Ellenőrizze, hogy a vágótárcsán nincsenek-e sérülések. (lásd: a „Vágótárcsák” részt a BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK c. fejezetben.)



1. Az orsó (5) forgásának megakadályozásához illesse a csillagkulcsot (2) a (8)-as jelzésű lyukba.

MEGJEGYZÉS: Ha a nyomóvízrendszer tartója a szerszámon lévő lyukba van illesztve, a vágótárcsa felszerelése előtt vegye ki a tartót.

2. Tartsa a (2)-es jelű kulcsot a megadott pozícióban, majd a mellékelt kombinált csavarkulccsal (1) forgassa el a tárcsa rögzítőcsavarját (7) az óramutató járásával ellentétes irányba, és vegye ki a csavart (7) majd a külső illesztőperemet (6).
3. Helyezzen fel egy gyémánt vágótárcsát / leszábo csiszolókorongot (4) a tengelyre (5). Ezután tegye a külső illesztőperemet (6) az orsóra úgy, hogy a külső illesztőperem két párhuzamos felülete illeszkedjen az orsó lapos felületeihez, majd húzza meg a csavart az óramutató járásával megegyező irányba.

Gyémánt vágótárcsa felszerelése előtt helyezze fel a tárcsa furatával azonos átmérőjű gyűrűt és a gyűrű rögzítéséhez szükséges mellékelt O-gyűrűt az orsóra. Ezután szerelje fel a vágótárcsát.

MEGJEGYZÉS: A hatlapú csavart erősen (25 - 31 Nm nyomatékkal) húzza meg, ellenkező esetben a vágótárcsa megcsúszhat vágás közben.

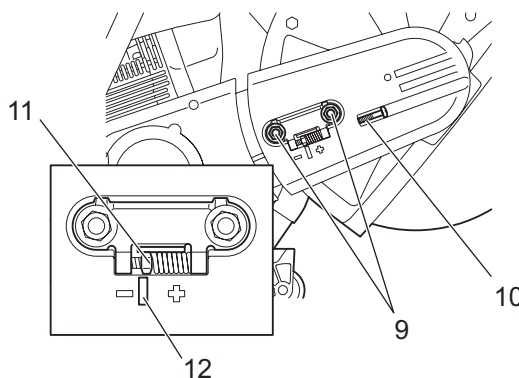
Az ékszíj meghúzása / Az ékszíj feszességének ellenőrzése

FONTOS:

Az ékszíj megfelelő feszessége nagyon fontos a maximális vágási teljesítmény és a minimális üzemanyag-fogyasztás szempontjából. A nem megfelelő ékszíj-feszesség az ékszíj és az ékszíjtárcsa idő előtti kopását, vagy a tengelykapcsoló csapágyának sérülését eredményezi.



MEGJEGYZÉS: Az ékszíj meghúzása és az ékszíjfeszesség ellenőrzése előtt a két hatlapú anyát (9) meg kell lazítani. Az ékszíj meghúzásához a vágógéphez mellékelt kombinált csavarkulccsal fordítsa a feszítőcsavart (10) jobbra (az óramutató járásával megegyező irányba). Az ékszíj feszessége akkor megfelelő, ha az anya (11) a jelzéshez (12) képest az ábrán jelölt helyzetben áll.



FONTOS:

- A meghúzás/ellenőrzés után húzza meg a hatlapú anyát (9) (25 - 31 Nm).
- Ne állítsa be az ékszíj feszességét, amíg a gép forró. Fennáll az égési sérülés veszélye.

Használat előtt

1. A motorolaj ellenőrzése/utántöltése

- A motorolaj ellenőrzését/utántöltését mindig hideg motornál végezze el, a következő lépések szerint.
 - Helyezze a motort sík felületre, majd ellenőrizze, hogy az olaj szintje a tartály MAX és MIN jelzései között van-e.
 - Ha az olajsint nem megfelelő (közel van az olajtartály MIN jelzéséhez), töltsen fel a tartályt a MAX jelzésig olajjal.
 - Az olaj mennyisége kívülről, az olajbetöltő sapka levétele nélkül az átlátszó mérőablakban ellenőrizhető.
 - Általános javaslat, hogy az olajat tíz üzemóránként utána kell tölteni (tíz üzemanyag-utántöltésre egy tartálynyi olaj jut).
 - A rendkívül koszos vagy elszíneződött olajat cserélje le.
- <Ajánlott olaj>Használjon API fokozatú SF vagy magasabb osztályú SAE 10W-30 olajat (négyütemű gépjármű motorolajat).
- <Olaj mennyisége>0,22 l (220 ml)

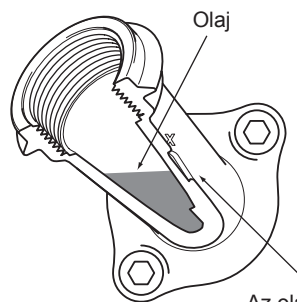
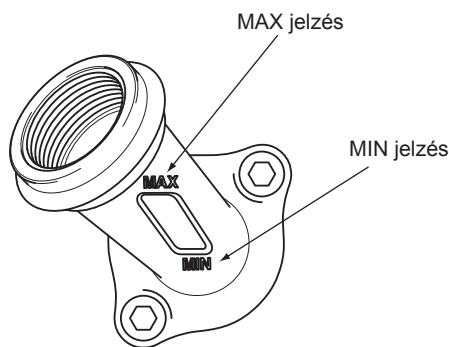
MEGJEGYZÉS:

- Ha a motort nem függőlegesen tárolja, az olaj a motor minden pontjára eljut, ezért az utántöltés során a vágógépben túlzott mennyiségű olaj lehet.
- Ha az olajsint a MAX jelzés felett áll, az olaj kicsordulhat, ami károsodást vagy fehér füstöt okozhat.

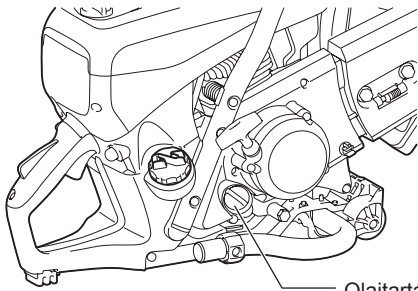
Olajcsere, 1. pont <Olajbetöltő sapka>

Csereperiódus Kezdetben 20 üzemóra után, majd később 30 üzemóránként.

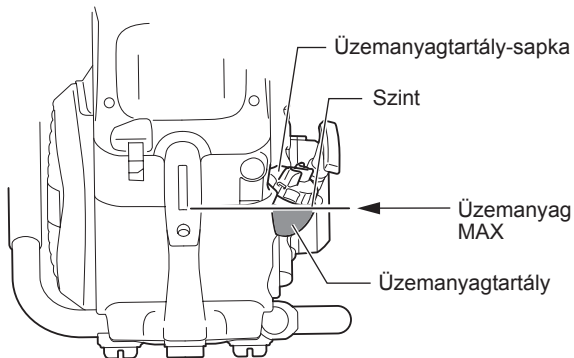
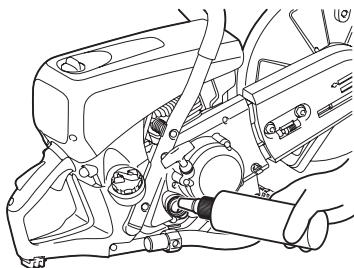
- Távolítsa el a szennyeződést az olajbetöltő körül, majd vegye le az olajbetöltő sapkát.
- Az olajbetöltő sapkát olyan felületre helyezze, ahol arra nem ragad rá vágási szemcse vagy kosz. Ha az olajbetöltő szennyezett állapotban teszi vissza, az olaj keringése romolhat, ami a motoralkatrészek kopását, ezáltal mechanikai meghibásodást okozhat.



Az olajsint itt látható, így az olaj mennyisége a MAX és MIN jelzések alapján ellenőrizhető.



Olajtartály-zárósapka



- (1) Helyezze a motort sík felületre, és vegye le az olajbetöltő sapkát.
- (2) Töltsön be olajat az olajbetöltő nyílás aljáig. Az olaj utántöltéséhez megfelelő tárolóedényt használjon.
- (3) Erősen húzza meg az olajbetöltő sapkát. A laza olajbetöltő sapka olajszivárgást okozhat.

Olajcsere, 2. pont <Mi a teendő az olaj kicsöppenése esetén?>

Ha olaj csöppent az üzemanyag-tartály és a motor közé, a vágógép működés közben beszívhatja az olajat a hideg levegő beszívó nyílásán keresztül, ami szennyeződést okozhat. A kicsöppent olajat mindig törölje le a vágógép használata előtt.

2. Üzemanyag-betöltés

⚠ FIGYELEM!

- **Üzemanyag-betöltés során mindig vegye figyelembe a következőket. Az alábbi pontok figyelmen kívül hagyása tüzesettséghez vezethet.**
 - Az üzemanyag-betöltést nyílt lángtól mentes területen végezze. Üzemanyag-betöltés közben a vágógép vagy az üzemanyag közelében dohányzás vagy nyílt láng használata tilos.
 - Üzemanyag-betöltés előtt állítsa le a motort, és hagyja lehűlni.
 - Az üzemanyag-betöltő sapkát lassan nyissa ki, hogy a belső nyomás fokozatosan szabaduljon ki a tartályból. Ennek elmulasztása esetén a belső nyomás miatt üzemanyag fröcskölhet ki a tartályból.
 - Kerülje az üzemanyag kicsöppenését. A kicsöppent üzemanyagot gondosan törölje le.
 - Az üzemanyag-betöltést jól szellőző helyen végezze.
- **Az üzemanyagot mindig nagyon körültekintően kezelje.**
 - Ha az üzemanyag a bőrre és/vagy szembe kerül, allergiás reakciókat és/vagy gyulladást okozhat. Ilyen allergiás reakciók és/vagy gyulladás, stb. esetén azonnal forduljon szakorvoshoz.

<Az üzemanyag tárolási periódusa>

Általános szabály, hogy a megfelelő tartályban, árnyékos és jól szellőző helyen tárolt üzemanyagot néhány héten belül fel kell használni. Nem megfelelő üzemanyag-tartályban és/vagy zárósapka, stb. nélkül tárolva, illetve nyári időjárás esetén az üzemanyag akár egy nap alatt is tönkremehet.

A vágógép és az üzemanyag-tartály tárolása

- A vágógépet és az üzemanyag-tartályt közvetlen napfénytől védett, hűvös helyen tárolja.
- Ne hagyjon üzemanyaggal feltöltött vágógépet vagy üzemanyag-tartályt autóban vagy jármű csomagterében.

<Üzemanyag>

A berendezésben négyütemű motor található, amely gépjármű-benzinnel (normál benzinnel) üzemeltethető.

Fontos előírások az üzemanyaggal kapcsolatban

- Ne használjon keverékbenzint (motorolaj és benzin keverékét). A keverékbenzin használata szénlerakódást és mechanikai meghibásodást okozhat.
- Régi üzemanyag használata megnehezítheti a motor indítását.

<Üzemanyag-betöltés>

Üzemanyag-betöltés előtt mindig állítsa le a motort, és hagyja lehűlni.

<Alkalmazható benzin> Gépjármű-benzin

- Lazítsa meg egy kissé az üzemanyag-tartály sapkáját a nyomás kiengedéséhez és a belső és külső légnyomás kiegyenlítéséhez.
- Vegye le az üzemanyag-tartály sapkáját, és töltsön be az üzemanyagot. (Ne töltsön tele a tartályt a betöltőnyílás tetejéig.)
- Üzemanyag-betöltés után zárja vissza erősen az üzemanyag-tartály sapkáját.
- Az üzemanyag-tartály sapkája fogyóeszköz. Éppen ezért kopás vagy egyéb rendellenesség esetén cserélje ki. (A sapkát megközelítőleg két-három évente kell kicserélni.)

Működtetés

Beindítás

⚠ FIGYELEM!

A motort ne indítsa be az üzemanyag-betöltés helyén.
A vágógépet vigye legalább három méterrel távolabb az üzemanyag-betöltés helyétől.

- Az alábbi pontok figyelmen kívül hagyása tüzeset okozhat.


⚠ VIGYÁZAT:

A motor beindítása előtt ellenőrizze, hogy a vágótárcsa ne érjen a talajhoz vagy más tárgyhoz.

- A talajjal vagy más tárggyal érintkező vágótárcsa balesetet okozhat.

A motor beindítása után a vágótárcsa azonnal elkezd forogni, ezért vigyázzon a közelében lévő emberekre és tárgyakra.

1. Hidegindítás

- (1) A megfelelő mennyiségű üzemanyag felszívásához nyomja meg többször az üzemanyag-szivattyút.
- (2) Fordítsa a kapcsolót a  (hidegindítás) állásba.
- (3) Nyomja le a hátsó markolatot a lábával, majd ragadja meg erősen a kengyel formájú markolatot az egyik kezével.
- (4) Húzza meg többször erősen az indító markolatot, amíg meg nem hallja az első gyújtási hangokat.

Bemelegítés

- A motor beindítása után tartsa lefelé a biztonsági kart, majd egy-két percen keresztül többször húzza meg és engedje el a gázkart a motor bemelegítéséhez.
- A motor akkor melegedett be, ha a fordulatszáma stabilizálódott, és alacsony és magas fordulatszámon is egyenletesen jár.


2. Meleg motor beindítása


Nyomja meg néhányszor az üzemanyag-szivattyút. Fordítsa a kapcsolót [I] (üzemi) állásba, majd indítsa be a motort a fenti 1. eljárás (3) lépése szerint.

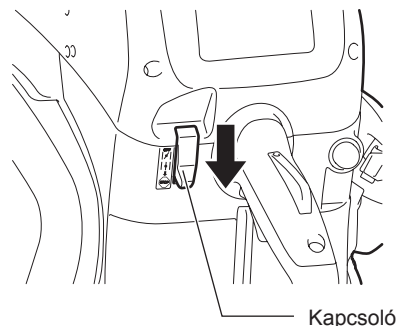
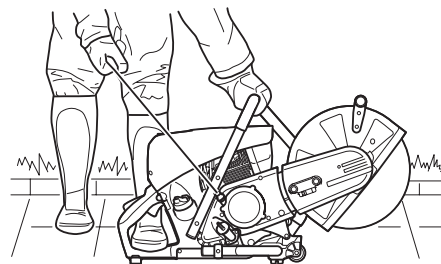
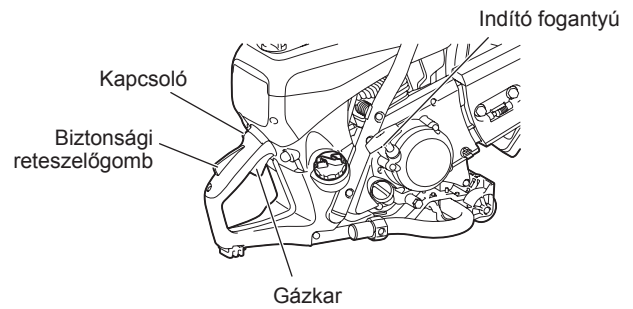
MEGJEGYZÉS:

- Ha az indító markolatot a kapcsoló hidegindítási állásában sokszor meghúzza és elengedi, túlságosan sok üzemanyag kerül a motorba, ami megnehezíti a beindítást.
- Ha a motor leáll, ne húzza meg a gázkart. Leállítás közben a gázkar felesleges meghúzásával túlságosan sok üzemanyag kerül a motorba, ami megnehezíti a beindítást.
- Ha a motorba mégis túl sok üzemanyag került, vegye ki a gyújtógyertyát, majd lassan húzza meg néhányszor az indító markolatot a felesleges mennyiségű üzemanyag eltávolításához. Emellett a gyújtógyertya elektróda részét is szárítsa le.
- Ne húzza ki az indító markolatot a kötél szélső helyzetéig, mert ezzel jelentősen csökkenti a kötél élettartamát. Az indító markolatot óvatosan engedje vissza, ne hagyja, hogy hirtelen beugorjon.
- Ne használja a vágógépet a maximális fordulatszámon, mert ez csökkenti a motor élettartamát.

3. Leállítás

A motor leállításához engedje fel a gázkart, majd fordítsa a kapcsolót a  (Stop) állásba.

Ha a fojtószelepet rosszul mozgatta a  pozícióba a szerszám megállításához, csak fél gázt használjon az újraindításhoz.



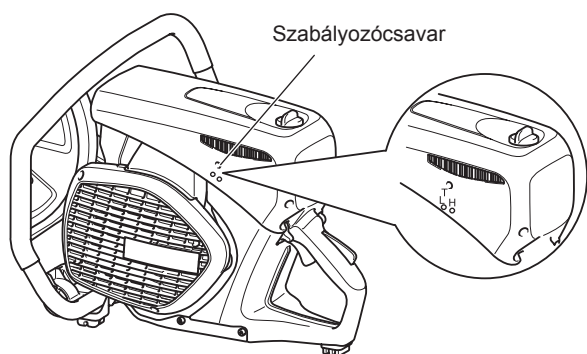
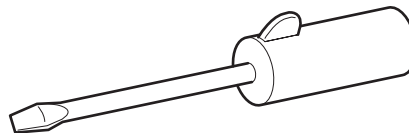
A porlasztó beállítása



MEGJEGYZÉS: Ez a motor elektronikus gyújtórendszerrel van felszerelve, amely lehetővé teszi a fordulatszám korlátozását. A porlasztóban fix fúvóka található, amelynek a beállítása nem lehetséges.

Gyárilag az üresjárat fordulatszámot kb. 2600 min⁻¹ értékre állították be, de az új motor bejáratása után az üresjárat fordulatszám kis mértékben változhat.

Az üresjárat fordulatszám egy csavarhúzóval állítható be (pengeszélesség: 4 mm). A beállítást célszerű a berendezéshez mellékelt, öntött füllel rendelkező csavarhúzóval elvégezni.



4. Az üresjárat beállítása

VIGYÁZAT! A porlasztó beállítását kizárólag a MAKITA szerviz szakembere végezheti el!

Fordulatszám-mérő (tachométer) használata nélkül ne állítson a (H) és (L) szabályozócsavarokon! A helytelen beállítás a motor károsodásához vezethet!

A fordulatszám-mérő a (H) és (L) szabályozócsavarok beállításához szükséges, mivel, ha a motor a legnagyobb névleges fordulatszáma felett üzemel, akkor túlmelegedhet és kenőanyaga elfogyhat. Ez a motor károsodását okozhatja!

A gépkezelő kizárólag a (T) szabályozócsavart állíthatja. Amennyiben a vágótárcsa üresjáratban (azaz a gázkar meghúzása nélkül) működik, az üresjárat fordulatszám beállítása szükséges.

Az üresjárat fordulatszám beállítását kizárólag meleg motornál, tiszta légszűrővel szabad elvégezni.

Az üresjárat fordulatszám beállítását 4 mm-es, lapos csavarhúzóval végezze.

KARBANTARTÁS

⚠ VIGYÁZAT:

- A vágógépen végzett munka megkezdése előtt állítsa le és engedje lehűlni a motort, vegye le a vágótárcsát, húzza le a gyújtógyertya kupakját a gyújtógyertyáról, és vegyen fel védőkesztyűt!

A közvetlenül a motor leállítása után végzett karbantartás a meleg motor miatt égési sérülést okozhat, a gyújtógyertya érintkezése miatt pedig véletlenül beindulhat a motor, ami személyi sérülést okozhat.

- A vágógépet csak teljesen összeszerelt állapotban és ellenőrzés után indítsa be.
- Soha ne használjon gázolajt, benzint, higítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszíneződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.

MEGJEGYZÉS:

- Törölje le a szennyeződést a vágógépről, majd válasszon egy tiszta helyet a karbantartási munkák elvégzésére.





SZERVIZ

FONTOS:

Mivel a berendezés biztonságában alapvető szerepet játszó alkatrészek és részegységek nagy része nem szerepel ebben a Használati útmutatóban, és minden alkatrész ki van téve egy bizonyos mértékű kopásnak, saját biztonsága érdekében fontos, hogy rendszeresen végeztesse el a berendezés ellenőrzését és karbantartását valamelyik MAKITA szervizközpontban.

FONTOS:



Ha a vágótárcsa a vágás közben eltörik, a vágógépet az ismételt használat előtt meg kell javíttatni egy MAKITA szervizközpontban!

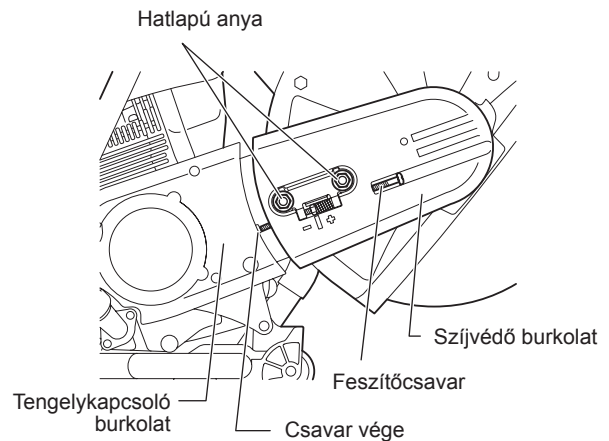
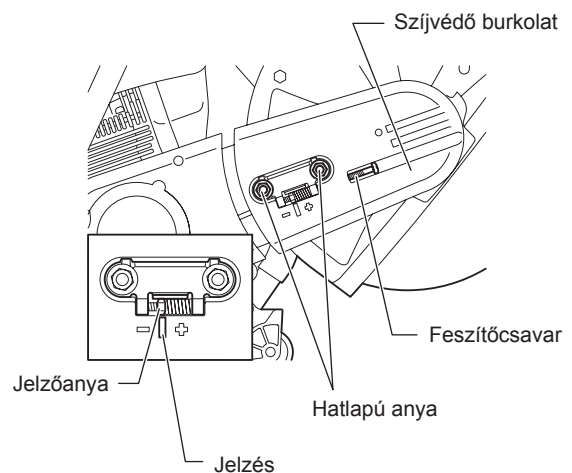
Ékszj

1. Az ékszj feszességének beállítása

- Ha a vágótárcsa működés közben könnyen megáll, az ékszj meglazult. Ilyenkor a következő lépésekkel állítsa be az ékszj feszességét.
- (1) Lazítsa ki a szíjvédő burkolatot rögzítő anyákat.
 - (2) Az ékszj megfeszítéséhez forgassa a feszességállító csavart jobbra (az óramutató járásával megegyező irányba) addig, amíg a jelzőanya eléri a megjelölt pozíciót.
 - (3) Az ékszj megfelelő feszességének elérése után húzza meg újra a szíjvédő burkolatot rögzítő anyákat.
- Ha a vágótárcsa az ékszj megfeszítése ellenére is könnyen megáll, vagy az ékszj elszakad, cserélje ki az ékszjat egy új ékszjra.

2. Az ékszj cseréje

- (1) Lazítsa meg a rögzítőanyát, majd forgassa a feszességállító csavart balra (az óramutató járásával ellentétes irányba) addig, amíg a csavar vége láthatóvá nem válik.
- (2) Vegye ki a rögzítőanyákat, majd szerelje le a szíjvédő burkolatot.
- (3) Ezután vegye ki a három rögzítőcsavart, és szerelje le a tengelykapcsoló burkolatát.
- (4) Vegye ki a régi ékszjat, és helyezzen fel egy új ékszjat. Ezután szerelje vissza a tengelykapcsoló burkolatát, majd a szíjvédő burkolatot.
- (5) Állítsa be az ékszj feszességét. Az ékszj feszességének beállítása c. fejezetben leírtak szerint.



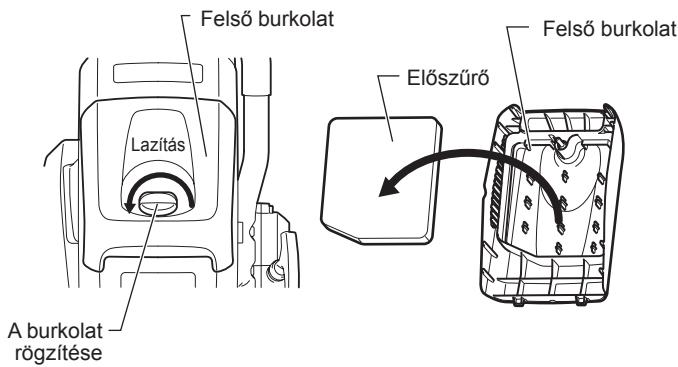
A védőburkolat tisztítása

A védőburkolat belső részére idővel (különösen nedves vágás esetén) anyagmaradványok tapadnak, amelyek túlzott mennyiségű lerakódás esetén akadályozhatják a vágótárcsa szabad forgását. Ezért a burkolatot időről időre ki kell tisztítani. Vegye le a vágótárcsát, majd egy vékony léccel vagy hasonló eszközzel távolítsa el a lerakódott anyagokat a burkolat belső oldaláról.

Tisztítsa meg a tengelyt és a szétszerelt alkatrészeket egy kendővel.

MEGJEGYZÉS: A vágótárcsa felszerelését lásd: a „A vágótárcsa felszerelése” c. fejezetben.



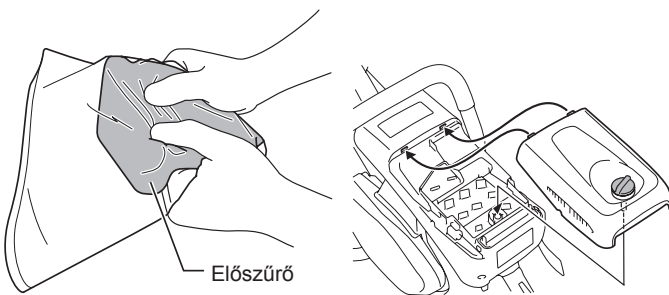


A burkolat rögzítése

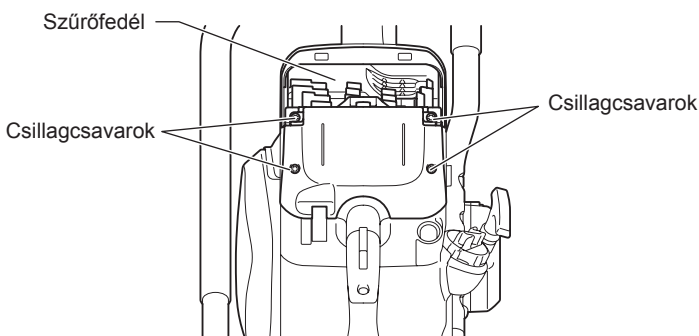
A levegőszűrő tisztítása/cseréje

Az eltömítődött levegőszűrő gyenge motorteljesítményt okozhat. Ezért a vágógép használata után minden alkalommal tisztítsa meg a levegőszűrőt a következő lépésekkel.

- Fordítsa a burkolat rögzítését balra, majd vegye le a burkolatot.
- Fújja le a port a burkolatról, majd vegye le a burkolatot.
- Ezután vegye ki az előszűrőt.
- Vízrel hígított mosószerrel mossa ki az előszűrőt, majd teljesen szárítsa meg. Mosás közben ne nyomja össze és ne súrolja az előszűrőt.
- Az előszűrőre öntsön 40 ml új, 2- vagy 4-ütemű motorhoz használatos motorolajat, és óvatosan, egyenletesen oszlassa el.
- Az előszűrőt szilárdan illessze be a felső burkolatba.
- A burkolat két csapját a készüléktest homlyaiba illesztve tegye vissza a felső burkolatot és zárja le a rögzítését.

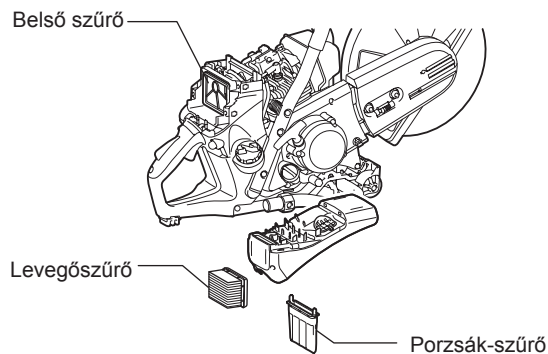


Előszűrő



A fent leírt tisztításon kívül a következő műveleteket is el kell végezni, ha a „karbantartási táblázatban” megjelölt időtartam letelt.

- Távolítsa el a négy csillagcsavart.
- Távolítsa el a szűrő fedelét.
- Vegye ki a levegőszűrőt.
- A szűrőfedélből vegye ki a porzsák szűrőjét, óvatosan ütögetve és fújva tisztítsa ki.
- Óvatosan ütögesse meg a szűrő belső részét a szennyeződés és a por eltávolításához. Ezenkívül rendszeresen mossa ki a belső szűrőt szappanos vízben, majd szárítsa meg alaposan.
- A levegőszűrőt óvatosan ütögetve tisztítsa meg. Ha légkompresszorra van szükség, a sűrített levegőt a fő levegőszűrő belső oldalára fújja. A levegőszűrőt ne mossa ki.
- Fújja le a port a szűrők körüli részről.
- A tisztítás befejezése után szerelje vissza a levegőszűrőt a szűrőfedélbe. A szűrőfedél beállításakor először a levegőszűrőt tegye a szűrőfedélbe.
- Erősen zárja le a burkolat rögzítését.

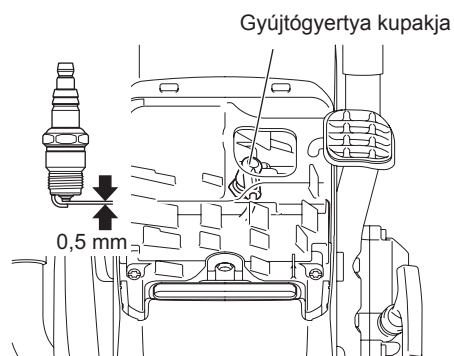
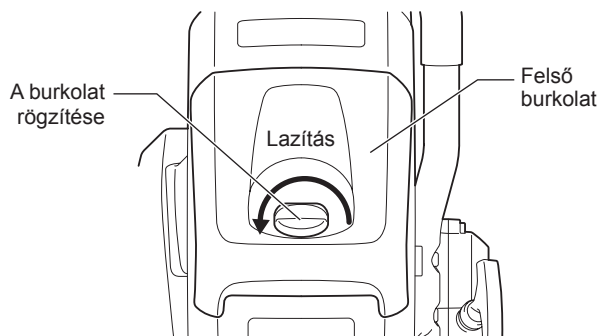


Figyelmeztetés:

- A levegőszűrőt ne mossa vízzel.
- Az elhasznált vagy sérült szűrőt cserélje újra.
- A szűrőt ne mossa gázolajjal, benzinnel, hígítóval, alkohollal vagy hasonlóval.

A gyújtógyertya karbantartása

- (1) Lazítsa meg a burkolat rögzítését, majd vegye le a felső burkolatot.
- (2) Nyissa ki a gyertya fedelét, húzza le a gyertya kupakját, és vegye ki a gyújtógyertyát.
- (3) Ellenőrizze, hogy az elektródátávolság értéke 0,5 mm-e. Ha a távolság túl kicsi vagy túl nagy, állítsa azt 0,5 mm-re.
- (4) Ha a gyújtógyertyán szén- és/vagy por-lerakódás található, tisztítsa le, majd szerelje vissza a gyertyát. A túlságosan kopott vagy megégett gyújtógyertyát ki kell cserélni.
- (5) A gyújtógyertya karbantartásának befejezése után szerelje vissza a gyertyát, tegye vissza a gyertya kupakját, majd rögzítse a kupak fedelét.



A szívócsonk cseréje

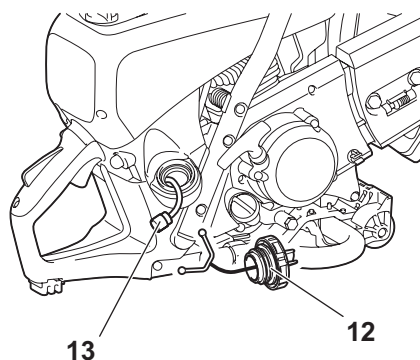
A szívócsőszűrő (13) a használat során eltömődhet. Annak érdekében, hogy az üzemanyag problémamentesen bejusson a karburátorba, a szívócsőszűrőt körülbelül 3 havonta cserélni kell.

Csavarja le az üzemanyag-tartály-sapkát (12), majd húzza ki a kifolyást megakadályozó dugót.

Ürítse le az üzemanyag-tartályt.

A szívócsőszűrőt egy vashuzalból készült kampó segítségével húzza ki a tartály zárónyílásán keresztül.

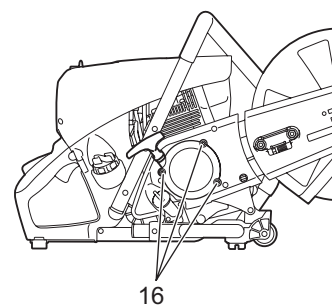
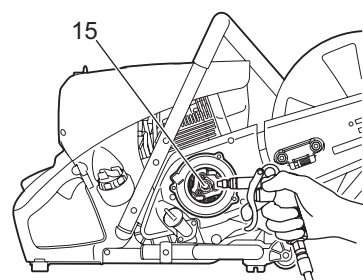
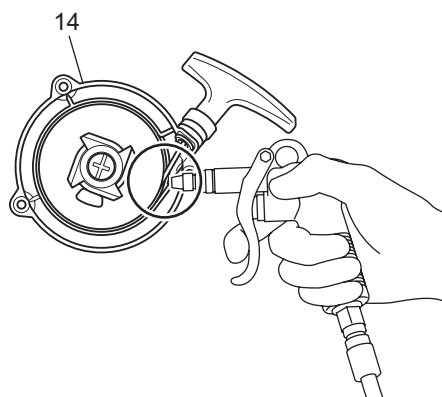
⚠ VIGYÁZAT: Kerülje az üzemanyag bőrrel való érintkezését!



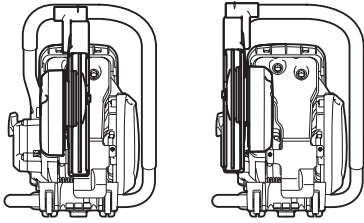
Az indító tisztítása

Ha az indító nem működik megfelelően, például ha az indítókötél nem húzódik vissza az eredeti helyére, fújja ki a port az indítóból (14) és a tengelykapcsolóból (15).

Az indító és a tengelykapcsoló tisztításához távolítsa el a három csavart (16) a hozzáférés érdekében.



Felszerelési irány



A

B

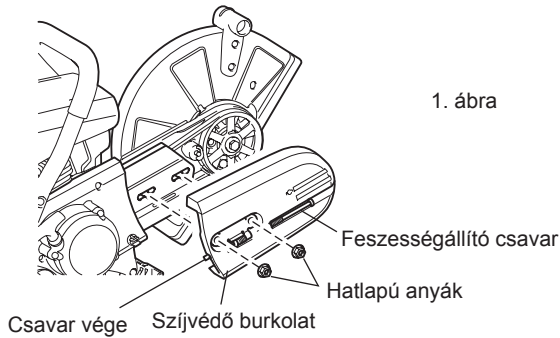
A vágóeszköz felszerelési helyzetének módosítása (középső/szélső)

A védőburkolat felszerelési iránya

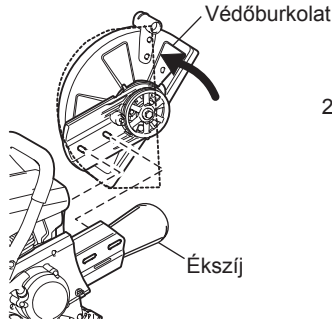
- A vágógép vágóeszköze az A ábrán látható helyzetbe van felszerelve. Szükség esetén a következő eljárással átszerelheti a vágóeszközt a B ábrán látható helyzetbe.

Felszerelés B helyzetbe

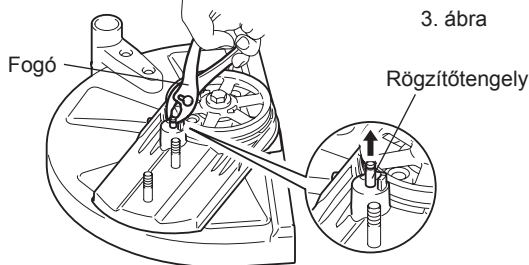
- (1) Lazítsa meg a rögzítőanyát, majd forgassa a feszességállító csavart balra (az óramutató járásával ellentétes irányba) addig, amíg a csavar vége láthatóvá nem válik. (1. ábr.)
- (2) Vegye ki a rögzítőanyákat, majd szerelje le a szíjvédő burkolatot. (1. ábr.)
- (3) Forgassa a burkolatot a szaggatott vonallal jelzett állásba. Vegye le az ékszíjat, majd vegye ki a vágóeszközt a vágógépből. Helyezze át a markolatot. (2. ábr.)
- (4) Fogja meg a rögzítőtengelyt egy hornyolt fejű csavarhúzóval vagy fogóval. (3. ábr.)
- (5) Forgassa el a kart úgy, hogy az érintkezzen a markolattal, majd tolja vissza a rögzítőtengelyt kézzel az eredeti helyzetébe. (4. ábr.) Helyezze át a markolatot. (5. ábr.)
- (6) Fordítsa meg a leszerelt vágóeszközt, vezesse át a csavart a lyukon, majd szerelje fel a B irányba. Szerelje vissza az ékszíjat a szíjtárcsára. (6. ábr.)
- (7) Szerelje fel a szíjvédő burkolatot. (7. ábr.) A feszességállító csavarral állítsa be az ékszíj feszességét. A feszesség beállítás után húzza meg erősen a rögzítőanyát.



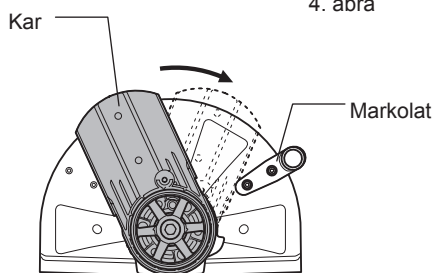
1. ábra



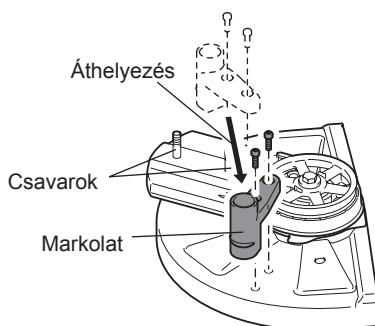
2. ábra



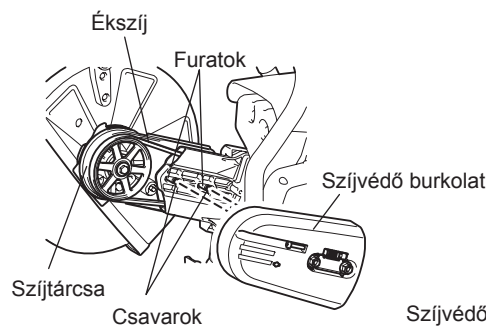
3. ábra



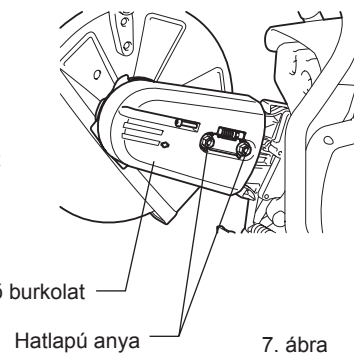
4. ábra



5. ábra



6. ábra



7. ábra

SPECIÁLIS TARTOZÉKOK

Gyémánt vágótárcsák

A MAKITA gyémánt vágótárcsák teljesítik a legszigorúbb munkavédelmi előírásokat, könnyen használhatók és gazdaságos vágási teljesítményt kínálnak. Ezek a tárcsák **a fémek kivételével** bármilyen anyag vágására használhatók.

A kiemelkedően tartós gyémántszemcsék a csekély kopásnak köszönhetően nagyon hosszú élettartamúak – a tárcsa átmérője az élettartam alatt szinte nem is változik. Ez pedig egyenletes vágási teljesítményt és gazdaságos üzemeltetést jelent. A tárcsák kiváló vágóteljesítménye megkönnyíti a vágást.

A fémtárcsák precíz körforgása a minimálisra csökkenti a használat során fellépő remegést.

A gyémánt vágótárcsák használata jelentősen csökkenti a vágás idejét.

Ez pedig alacsonyabb üzemeltetési költségeket (alacsony üzemanyag-fogyasztást, kisebb kopást, és végül, de nem utolsósorban csekélyebb környezetterhelést) eredményez.

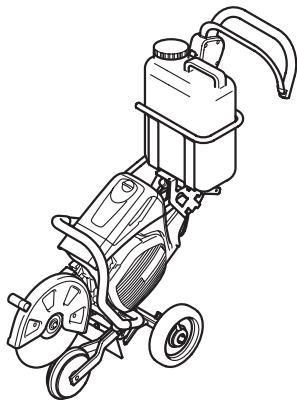
Vezetőkocsi

A MAKITA vezetőkocsi jelentősen megkönnyíti az egyenes vágások elkészítését, ugyanakkor szinte megterhelés nélküli munkavégzést biztosít. A kocsi a gépkezelő magasságához állítható, és középre vagy szélső helyzetbe felszerelt vágóeszközzel egyaránt használható.

A kocsi a még könnyebb és pontosabb vágás érdekében vágómélység-korlátozóval is felszerelhető. Ez a felszerelés lehetővé teszi az előre meghatározott vágási mélység pontos betartását.

A porkibocsátás csökkentése és a vágótárcsa jobb hűtése érdekében a MAKITA számos lehetőséget kínál a tárcsa működés közbeni nedvesítésére.

- Kocsikészlet
Rendkívül hasznos útfelületek vágásához
- Szűrőkészlet
Előszűrő (5 szűrő)
Levegőszűrő (1 szűrő)
Porzsákszűrő (1 szűrő)



Víz tartály (a kocsi tartozéka)

A víz tartályt a vezetőkocsira kell felszerelni.

Nagy kapacitásának köszönhetően elsősorban a gyakran változó helyszínen történő munkavégzésre alkalmas. A tartályok feltöltése vagy gyors cseréje érdekében a tartály egyszerűen kiemelhető a kocsiról.

A víz tartályt az összes szükséges csatlakozással és tömlővel együtt szállítjuk. A tartály nagyon gyorsan és egyszerűen felszerelhető a kocsira és a vágógépre.

Vezetékes/nyomóvízrendszer

A vezetékes/nyomóvízrendszer csatlakoztatható a vágógépre. A rendszer a kocsival vagy anélkül is használható, de elsősorban a kézi, egy helyben történő vágásra alkalmas. A vízvezeték gyorscsatlakozóval rendelkezik, ezért hálózati vezetékre vagy nagy nyomású tartályra is csatlakoztatható (7).

A vízrendszert az összes szükséges csatlakozással és vezetékekkel együtt szállítjuk. A rendszer gyorsan és egyszerűen felszerelhető a vágógépre.

Karbantartási táblázat

Elem	Használati idő									Megfelelő oldal
		Üzemeltetés előtt	Üzemanyag-betöltés után	Naponta (10 ó)	20 ó	30 ó	50 ó	200 ó	Tárolás előtt	
Motorolaj	Átvizsgálás/tisztítás	○								144
	Csere					○*1				
Alkatrészek meghúzása (csavar, anya)	Átvizsgálás	○								—
Üzemanyagtartály	Tisztítás/átvizsgálás	○								—
	Üzemanyag leeresztése								○*3	139
Ékszíj	Átvizsgálás/beállítás	○								148
Gázkar	Működés ellenőrzése		○							—
Leállítás kapcsoló	Működés ellenőrzése		○							146
Vágótárcsa	Átvizsgálás	○		○						136
Üresjárat fordulatszám	Átvizsgálás/beállítás			○						147
Légszűrő	Tisztítás						○			149
Porzsákszűrő	Tisztítás/csere				○					149
Előszűrő	Tisztítás/csere			○						149
Gyújtógyertya	Átvizsgálás			○						150
Hűtőlevegő csatornái és a henger bordái	Tisztítás/átvizsgálás			○						—
Üzemanyagcső	Átvizsgálás			○						—
	Csere							○*2		—
Üzemanyagszűrő	Tisztítás/csere						○			150
Szelephézag (szívószelep és kipufogószelep)	Átvizsgálás/beállítás							○*2		—
Karburátor	Üzemanyag leeresztése								○*3	139

*1 Az első cserét 20 üzemóra után végezze el.

*2 A 200 üzemórás átvizsgálást hivatalos szervizben vagy műhelyben végeztesse el.

*3 Az üzemanyagtartály leürítése után a motor járatásával ürítse ki a karburátorból is az üzemanyagot.

Hibakeresés

Hiba	Rendszer	Hibajelenség	Ok
A vágótárcsa nem kezd el forogni	Tengelykapcsoló	A motor jár (forog)	A tengelykapcsoló sérülése
A motor nem vagy nehezen indul	Gyújtásrendszer Üzemanyagellátás Kompressziós rendszer Gépészeti hiba Tengelykapcsoló	Gyújtószikra rendben Nincs gyújtószikra Az üzemanyagtartály fel van töltve Behúzáskor nincs kompresszió Az indító nem forgat Szennyeződés tapad a tengelykapcsolóra és a környező alkatrészekre	Hiba az üzemanyagellátó vagy a kompressziós rendszerben, mechanikus meghibásodás A LEÁLLÍTÁS kapcsolót működtették, vezetékszakadás vagy rövidzárlat, a gyújtáskábel vagy a csatlakozó hibás, gyújtásmodul meghibásodása Helytelen fojtószelep állás, karburátor meghibásodott, üzemanyagtovábbító csőrendszer elhajlott vagy eltömődött, szennyezett az üzemanyag A hengerfejtömítés hibás, sérültek a főtengely tömítései, a henger vagy a dugattyúgyűrűk hibásak, vagy a gyújtógyertya tömítése nem megfelelő. Törött az indító rugója, törött alkatrészek a motor belsejében Tisztítsa meg a szennyezett és nyitott akasztó rugót
Melegindítási problémák	Porlasztó	Az üzemanyagtartály fel van töltve, gyújtószikra rendben	Eltömődött porlasztó, tisztítást igényel
A motor beindul, de rögtön leáll.	Üzemanyagellátás	Az üzemanyagtartály fel van töltve	Hibás alapjárat beállítás, elszennyeződött szívófej vagy karburátor Az üzemanyagtartály szellőzőnyílása eltömődött, az üzemanyagtovábbítás megszakadt, kábel vagy LEÁLLÍTÁS kapcsoló meghibásodása
Elégtelen teljesítmény	Egyszerre több rendszer lehet érintett	Gyenge a motor alapjárata	Eltömődött a légszűrő, eltömődött a karburátor, eltömődött a hangtompító, a henger kipufogó nyílása eltömődött

Hibaelhárítás

Mielőtt a gép javítását kéri, próbálja megállapítani a hibát. Ha bármilyen szokatlan dolgot észlelt, a kézikönyvben leírtak szerint irányítsa a gépet. Soha ne nyúljon bele és ne szereljen szét semmilyen alkatrészt a leírástól eltérő módon. A javításhoz lépjen kapcsolatba a hivatalos szervizzel vagy a helyi forgalmazóval.

Rendellenes állapot	Lehetséges ok (meghibásodás)	Megoldás
A motor nem indul el	Az üzemanyagpumpa használatának elmulasztása	Nyomja meg 7-10-szer
	Az indítókötél alacsony behúzási sebessége	Húzza meg erősebben
	Üzemanyaghiány	Töltse fel üzemanyaggal
	Eltömődött üzemanyagszűrő	Tisztítsa meg
	Törött üzemanyagcső	Egyenesítse ki az üzemanyagcsövet
	Rossz üzemanyag	A rossz minőségű üzemanyag megnehezíti az indítást. Cserélje újra. (Javasolt csereperiódus: 1 hónap)
	Túlzott üzemanyagbeszívás	A gázkart közepes sebességről állítsa maximális sebességre, és addig húzza az indítófogantyút, amíg a motor el nem indul. A motor beindulásakor a vágótárcsa elkezd forogni. Fordítson teljes figyelmet a vágótárcsára. Ha még mindig nem indul be a motor, vegye ki a gyújtógyertyát, szárítsa meg az elektródát, és úgy tegye vissza a gyertyát. Ezután a megadott módon indítsa a motort.
	Lehúzódtott a gyertya kupakja	Rögzítse megfelelően
	Elszennyeződött gyújtógyertya	Tisztítsa meg
	Nem megfelelő a gyújtógyertya hézagja	Állítsa be a hézagot
	A gyújtógyertya más meghibásodása	Csere
	Hibás porlasztó	Végeztesen átvizsgálást és karbantartást.
	A behúzókötelet nem lehet meghúzni	Végeztesen átvizsgálást és karbantartást.
	Hibás meghajtórendszer	Végeztesen átvizsgálást és karbantartást.
Szennyezett tengelykapcsoló és a környező alkatrészek	Tisztítsa meg	
A motor gyorsan megáll A motor fordulatszáma nem nő	Elégtelen bemelegítés	Végezze el a bemelegítést
	A fojtószelep karja „H” helyzetben van, pedig a motor már bemelegedett.	Állítsa „ON III” állásba
	Eltömődött üzemanyagszűrő	Tisztítsa meg
	Szennyezett vagy eltömődött légszűrő	Tisztítsa meg
	Hibás porlasztó	Végeztesen átvizsgálást és karbantartást.
	Hibás meghajtórendszer	Végeztesen átvizsgálást és karbantartást.
A vágótárcsa nem forog ↓ Azonnal állítsa le a motort	Meglazult a vágótárcsa szorítócsavarja	Húzza meg
	Hibás meghajtórendszer	Végeztesen átvizsgálást és karbantartást.
A főegység szokatlanul vibrál ↓ Azonnal állítsa le a motort	A vágótárcsa eltört, elhajlott vagy elkopott	Cserélje ki a vágótárcsát
	Meglazult a vágótárcsa szorítócsavarja	Húzza meg
	Hibás meghajtórendszer	Végeztesen átvizsgálást és karbantartást.
A vágótárcsa nem áll meg azonnal ↓ Azonnal állítsa le a motort	Magas alapjárat fordulatszám	Állítsa be
	A gázkar összeköttetése megszűnt	Végeztesen átvizsgálást és karbantartást.
	Hibás meghajtórendszer	Végeztesen átvizsgálást és karbantartást.
A motor nem áll le ↓ Alapjáraton járassa a motort, és a fojtószelepet állítsa „H” állásba	Kiakadt a csatlakozó	Rögzítse megfelelően
	Hibás elektromos rendszer	Végeztesen átvizsgálást és karbantartást.

Amikor a motor nem indul be a bemelegítés után:

Ha nem talál hibát az elemek ellenőrzésekor, nyissa ki a gázt 1/3 részig, és indítsa be a motort.

Tárolás

FIGYELEM!

Az üzemanyag leengedése előtt állítsa le a motort, hagyja lehűlni, és csak utána engedje le az üzemanyagot.

- A közvetlenül a motor leállítás után végzett üzemanyag-leengedés tüzet okozhat, ami égési sérüléshez vezethet.

VIGYÁZAT:

Ha a vágógépet hosszabb ideig nem fogja használni, engedje le az összes üzemanyagot, és tegye a vágógépet száraz, tiszta helyre.

- Az üzemanyagot a következő eljárással engedje le az üzemanyag-tartályból és a porlasztóból.

- (1) Vegye le az üzemanyag-tartály sapkáját, és engedje le teljesen az üzemanyag-tartály tartalmát.
Ellenőrizze, hogy nincs-e idegen tárgy az üzemanyag-tartályban. Ha van, távolítsa el.
- (2) Egy darab vezeték stb. segítségével húzza ki az üzemanyagszűrőt a tartály csonkjából.
- (3) Nyomja le az üzemanyagszivattyút néhányszor, amíg a benne lévő üzemanyag vissza nem folyik a tartályba, majd tisztítsa ki ezt az üzemanyagot is.
- (4) Helyezze vissza az üzemanyag-szűrőt a tartályba, majd erősen húzza meg az üzemanyag-tartály sapkáját.
- (5) Végül járassa a motort, amíg le nem áll.
- (6) Vegye le a gyújtógyertyát, majd engedje le a gyertyafuratban lévő néhány csepp motorolajat.
- (7) A gázkar lassú meghúzásával áramoltassa át az olajat a motoron, majd szerelje vissza a gyújtógyertyát.
- (8) A leengedett üzemanyagot jól szellőző, árnyékos helyen, megfelelő üzemanyag-tartályban tárolja.

Ďakujeme, že ste si zakúpili výrobok spoločnosti MAKITA!

Gratulujeme k zakúpeniu rozbrusovačky MAKITA! Sme presvedčení, že budete s týmto moderným zariadením spokojní.

Chceme, aby ste boli s výrobkom MAKITA spokojní.

Aby ste zabezpečili optimálne fungovanie a výkon rozbrusovačky a aby ste zabezpečili osobnú bezpečnosť, chceli by sme vás požiadať o vykonanie nasledujúcich činností:

Pred použitím rozbrusovačky si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a striktné dodržiavajte bezpečnostné nariadenia!

Pri nedodržaní týchto bezpečnostných opatrení môže dôjsť k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu!



Len pre krajiny Európy

Vyhlasenie o zhode so smernicami Európskeho spoločenstva

Naša spoločnosť Makita, ako zodpovedný výrobca vyhlasuje,

že nasledujúce strojné zariadenie (a) značky Makita:

Označenie zariadenia: Rozbrusovačka

Číslo modelu / Typ: EK7650H, EK7651H

Technické špecifikácie: pozrite si tabuľku „Technické údaje“.

predstavuje výrobok sériovej výroby

a vyhovuje nasledujúcim európskym smerniciam:

2000/14/ES, 2006/42/ES

a je vyrobené podľa nasledujúcich noriem a štandardizovaných dokumentov:

EN ISO 19432

Technická dokumentácia sa nachádza u nášho autorizovaného

zástupcu v Európe, ktorým je spoločnosť:

Makita International Europe Ltd.,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Anglicko

Postup posúdenia zhody, ako vyžaduje smernica 2000/14/ES bol

zrealizovaný podľa prílohy V.

Meraná úroveň akustického výkonu: 113 dB (A)

Garantovaná úroveň akustického výkonu: 114 dB (A)

14. 1. 2011

Tomoyasu Kato
Riaditeľ

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

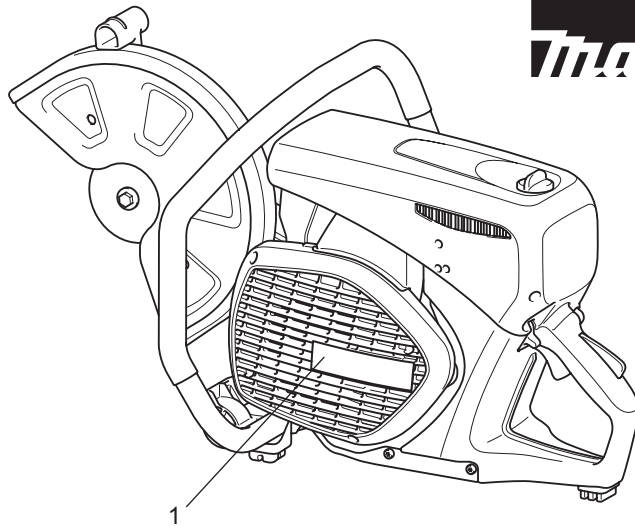
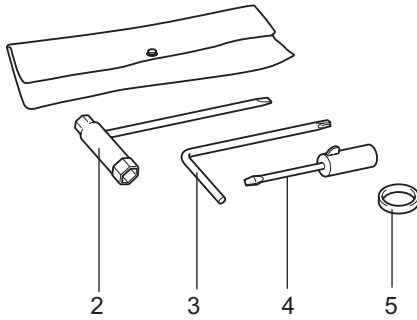
Obsah	Strana
Balenie	158
Rozsah dodávky	159
Symbody	159
BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA	160
Všeobecné bezpečnostné opatrenia	160
Ochranné prostriedky	160
Palivá / Dopĺňanie paliva	161
Uvedenie do prevádzky	161
Rozbrusovacie kotúče	162
Spätný náraz a zablokovanie	163
Správanie pri činnosti / Metóda práce	163
Rozbrusovanie kovov	164
Rezanie muriva a betónu	164
Preprava a skladovanie	165
Údržba	166
Prvá pomoc	166
Technické údaje	167
Označenie prvkov	168
UVEDENIE DO PREVÁDZKY	169
Montáž rozbrusovacích kotúčov	169
Uťahovanie klinového remeňa / kontrola napnutia klinového remeňa	170
Pred prevádzkou	170
Prevádzka	172
Naštartovanie	172
Nastavenie karburátora	173
ÚDRŽBA	173
Klinový remeň	174
Čistenie ochranného krytu	174
Čistenie / výmena vzduchového filtra	175
Údržba zapaľovacej sviečky	176
Výmena sacej hlavy	176
Čistenie štartéra	177
Zmena polohy rezného príslušenstva (v strede / na boku)	178
ŠPECIÁLNE PRÍSLUŠENSTVO	179
Diamantové rozbrusovacie kotúče	179
Vodiaci vozík	179
Nádrž na vodu (prvok vozíka)	179
Systém na prívod vody z prípojky / tlakový vodný systém	179
Graf údržby	180
Identifikácia chýb	181
Riešenie problémov	182
Uskladnenie	183

Balenie

Váš elektrický výrobok značky MAKITA bol kvôli zabráneniu poškodenia počas prepravy zabalený v kartónovej škatuli. Kartón je základná surovina a je následne znovu použiteľný alebo vhodný na recykláciu (recykláciu odpadového papiera).



Rozsah dodávky



1. Rozbrusovačka
2. 13/19 AF kombinovaný kľúč
3. Hviezdicový skrutkovač
4. Skrutkovač na nastavenie karburátora
5. Krúžok adaptéra (Náradia pre niektoré krajiny nemusia používanie tohto krúžku vyžadovať.)
6. Návod na obsluhu (bez vyobrazenia)

Pokiaľ niektorá z uvedených položiek chýba v rámci rozsahu dodávky, spojte sa s predajcom.

Symboly

Na rozbrusovačke a v návode na obsluhu nájdete nasledujúce symboly:

	Prečítajte si návod na obsluhu a dodržiavajte výstražné a bezpečnostné opatrenia!		Nikdy nepoužívať kotúče pre okružné píly!
	Osobitná starostlivosť a pozornosť!		Nikdy nepoužívajte defektné rezacie kotúče!
	Zakázané!		Manuálne spustenie motora
	Používajte ochrannú helmu, chrániče zraku a sluchu a ochranu dýchacieho ústrojenstva!		Zastavte motor!
	Používajte ochranné rukavice!		Výstraha! Spätný náraz!
	Nefajčite!		Palivo (benzín)
	Zákaz používať otvorený oheň!		Prvá pomoc
	Smer otáčania rozbrusovacieho kotúča		Recyklácia
	⚠ VÝSTRAHA: max. obvodová rýchlosť rozbrusovacieho kotúča je 80 m/s!		Označenie CE
	Rozmery rozbrusovacích kotúčov		

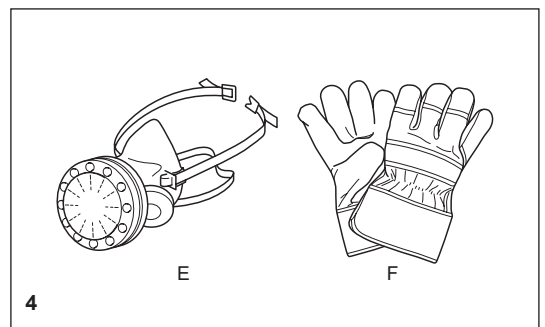
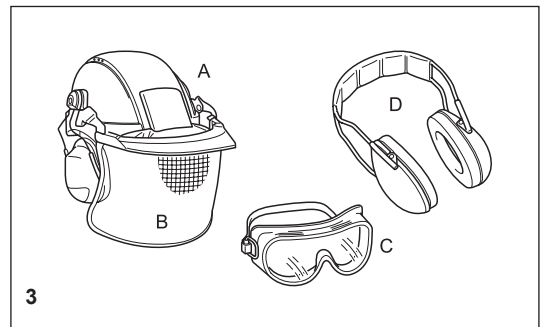
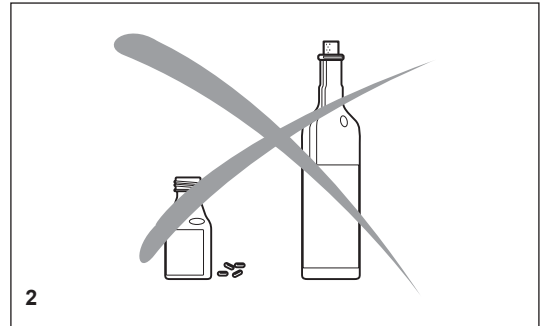
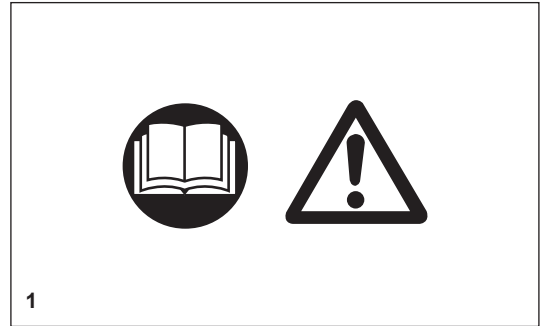
BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Všeobecné bezpečnostné opatrenia

- **Obsluha si MUSÍ tento návod na obsluhu prečítať a zabezpečiť bezpečnú prevádzku (aj keď už máte skúsenosti s používaním rozbrusovačiek).** Je dôležité oboznámiť sa s prevádzkou tejto konkrétnej rozbrusovačky. Nedostatočne informovaní používatelia pri nesprávnej manipulácii vystavujú nebezpečenstvu seba aj ostatných.
- Pomocou tejto jednotky nechajte rozbrusovacie práce vykonávať jedine skúseným osobám. Ak používanie rozbrusovačky zveríte inej osobe, je nutné jej s náradím odovzdať aj návod na obsluhu.
- Prvopoužívatelia by mali požiadať špecialistu o zaškolenie, pokiaľ ide o prácu s benzínovými rozbrusovačkami.
- Túto rozbrusovačku nesmú používať deti a osoby mladšie ako 18 rokov. Osoby nad 16 rokov však môžu používať rozbrusovačku na účely zaškolenia, pokiaľ pracujú pod dozorom kvalifikovaného školiteľa.
- Práca s rozbrusovačkou vyžaduje vysoké sústredenie.
- S rozbrusovačkou pracujte len ak ste v dobrom fyzickom stave. Ak ste unavení, vaša pozornosť bude znížená. Zvlášť opatrní buďte na konci pracovného času. Všetky úkony vykonávajte pokojne a opatrne. Používateľ musí prevziať zodpovednosť za ostatných.
- Nikdy nepracujte pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných látok, ktoré môžu zhoršiť videnie, pohotovosť alebo úsudok.
- V bezprostrednej blízkosti sa musí nachádzať hasiaci prístroj.
- Azbest a ďalšie materiály môžu uvoľňovať jedy a môžu sa rezať len pri uplatnení potrebných bezpečnostných opatrení, po upovedomení patričných orgánov a pri dozore z ich strany alebo zo strany nimi poverenej osoby.

Ochranné prostriedky

- **Aby nedošlo k poraneniu hlavy, očí, rúk alebo nôh, ako aj na ochranu sluchu je nevyhnutné pri práci s rozbrusovačkou používať nasledujúce ochranné pomôcky:**
- Typ oblečenia musí byť primeraný, t.j. musí byť priliehavé, ale tak, aby neprekážalo. Oblečenie, v ktorom sa môžu hromadiť zrná materiálu (nohavice s manžetami, bundy a nohavice so širokými otvorenými vreckami a pod.) sa nesmú používať, a to hlavne pri rezaní kovu.
- Nenoste žiadne šperky ani odev, ktoré sa môžu počas prevádzky rozbrusovačky zachytiť alebo zamotať.
- Pri práci s rozbrusovačkou je potrebné vždy používať ochrannú prilbu. **Ochranná prilba (A)** sa musí pravidelne kontrolovať, či nie je poškodená a musí sa vymeniť maximálne po 5 rokoch. Používajte len schválené ochranné prilby.
- **Chránidlo** prilby (B) chráni tvár pred prachom a zrnami materiálu. Aby ste zabránili poraneniu očí a tváre, vždy počas práce s rozbrusovačkou používajte **ochranné okuliare (C)** alebo chránič.
- Aby ste zabránili poškodeniu sluchu, vždy používajte vhodnú osobnú **ochranu sluchu** (napríklad tlmíče (D), vložky do uší a pod.). Analýzu oktávového kmitočtového pásma poskytneme na požiadanie.
- Pri suchom rozbrusovaní prach produkujúcich materiálov, ako je kameň alebo betón, vždy používajte schválenú **ochranu dýchacieho ústrojenstva (E)**.
- **Pracovné rukavice (F)** z hrubej kože sú súčasťou požadovanej pracovnej súpravy rozbrusovačky a pri práci s rozbrusovačkou sa musia vždy používať.



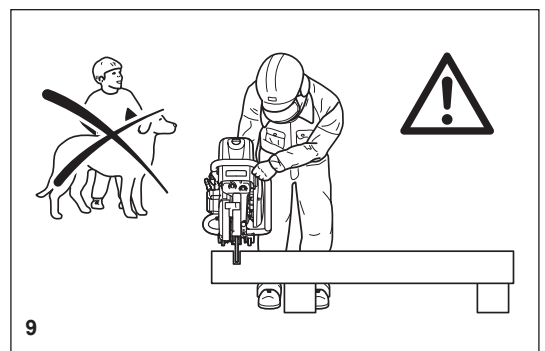
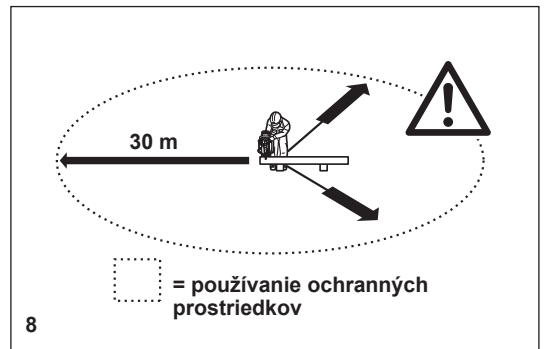
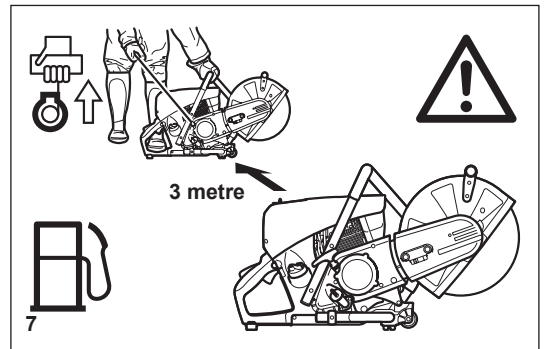
- Pri práci s rozbrusovačkou vždy používajte **bezpečnostné topánky alebo čižmy (G)** s oceľovou špičkou, protišmykovou podrážkou a chráničmi nôh. Bezpečnostné topánky vybavené ochrannou vrstvou zabezpečujú ochranu pred porezaním a zaisťujú bezpečnú oporu nôh.
- Vždy používajte **pracovný odev (H)** z hrubého materiálu.

Palivá / Dopĺňanie paliva

- Pred dopĺňaním paliva prejdite na bezpečné, rovné miesto. **Palivo nikdy nedopĺňajte na lešení, na hrbe materiálu ani na podobných miestach!**
- Pred plnením rozbrusovačky palivom vždy vypnite motor.
- Nefajčite ani nepracujte v blízkosti otvoreného ohňa (6).
- Pred plnením paliva nechajte motor vychladnúť.
- Palivá môžu obsahovať látky podobné rozpúšťadlám. Oči ani pokožka by nemali prísť do kontaktu s produktmi s obsahom minerálnych olejov. Pri plnení paliva vždy používajte ochranné rukavice (nie bežné pracovné rukavice!). Pravidelne čistite a vymieňajte ochranný odev. Nevdychujte výpary z paliva. Vdychovanie palivových výparov môže byť pre vaše zdravie nebezpečné.
- Palivo nerozlievajte. Ak sa palivo rozleje, okamžite rozbrusovačku vyčistite. Palivo by sa nemalo dostať do kontaktu s odevom. Ak sa váš odev dostane do kontaktu s palivom, ihneď sa prezlečte.
- Dbajte na to, aby palivo nepreniklo do pôdy (ochrana životného prostredia). Použite primeraný podklad.
- Dopĺňanie paliva nie je povolené v uzavretých priestoroch. Výpary z paliva sa budú zhromažďovať pri podlahe (nebezpečenstvo výbuchu).
- Vždy pevne dotiahnite skrutkovacie viečko palivovej nádrže.
- Pred naštartovaním motora sa premiestnite na miesto asi 3 metre od miesta, kde ste rozbrusovačku plnili palivom (7), avšak nie v rámci predĺženej dráhy otáčania kotúča (smer iskier).
- Palivo nemožno skladovať neobmedzenú časovú dobu. Nakupujte len také množstvo, aké spotrebujete v blízkej budúcnosti.
- Na prenos a skladovanie používajte paliva používajte len schválené a označené nádoby.
- **Deťom zabráňte v prístupe k palivu!**

Uvedenie do prevádzky

- **Nepracujte sám. Pre prípad ohrozenia musí byť niekto v blízkosti (v rámci dosahu zavolania).**
- Počas práce v obytných zónach dodržiavajte všetky nariadenia týkajúce sa ochrany pred hlukom.
- **Rozbrusovačku nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov alebo výbušných plynov! Rozbrusovačka môže produkovať iskry, ktoré môžu byť príčinou požiaru alebo výbuchu!**
- Zabezpečte, aby všetky osoby, ako sú ostatní pracovníci, v dosahu do 30 metrov používali ochranný odev (Pozrite si časť „Ochranné prostriedky“) (8). Deti a ostatné neoprávnené osoby musia zostať vo vzdialenosti viac ako 30 metrov od pracoviska. Dávajte pozor aj na zvieratá (9).
- **Pred zahájením práce je potrebné rozbrusovačku skontrolovať, či funguje dokonale a bezpečne podľa predpisov.** Hlavne sa presvedčte, že rozbrusovací kotúč je v dobrom stave (ak je prasknutý, poškodený alebo ohnutý, ihneď ho vymeňte), že rozbrusovací kotúč je správne namontovaný, že ochranný kryt je zablokovaný v správnej polohe, že chránič rúk je správne namontovaný, že klinový remeň je správne napnutý, že škrtiaca klapka sa ľahko pohybuje, že držadlá sú čisté a suché a že kombinovaný vypínač funguje správne.
- Rozbrusovačku naštartujte jedine po úplnom zmontovaní a kontrole. Rozbrusovačku nikdy nepoužívajte, ak nie je úplne zmontovaná.



Rozbrusovacie kotúče

- Ochranný kryt musí byť vždy nasadený! Kotúče meňte jedine ak je motor vypnutý!
- Existujú dva typy rozbrusovacích kotúčov:
 - Na kovy (rozbrusovanie za tepla)
 - Na murivo (rozbrusovanie za studena)

POZNÁMKA:

Ak sa používajú diamantové rozbrusovacie kotúče, vždy dávajte pozor na „smer otáčania“ značiek. Diamantové kotúče by sa mali používať len na rezanie a rozbrusovanie muriva / tehál / betónu a pod.

- Rozbrusovacie kotúče sú určené len na radiálne zaťaženie, t.j. na rezanie alebo rozbrusovanie.

Nevykonávajte brúsenie bokmi rozbrusovacích kotúčov! Takouto činnosťou zlomíte kotúč (10)!

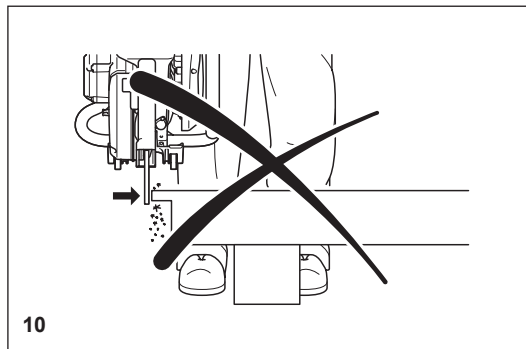
⚠ UPOZORNENIE:

Nikdy nemeňte smer (polomer otáčania menej ako 5 metrov), nevyvíjajte priečny (bočný) tlak, ani rozbrusovačku počas rezania alebo rozbrusovania nenakláňajte (11)!

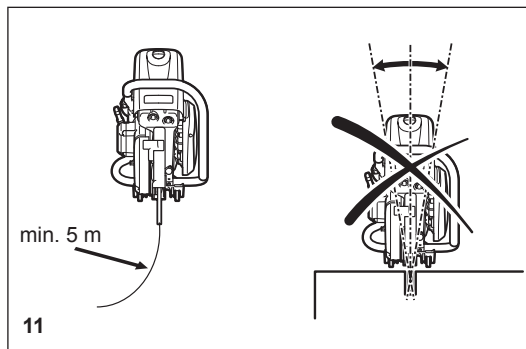
- Rozbrusovacie kotúče používajte jedine na rezanie a rozbrusovanie materiálov, pre ktoré sú určené. Pokiaľ ide o kovy alebo murivo, musí sa používať správny typ kotúča.
- Otvor na nasadenie (otvor) rozbrusovacieho kotúča musí presne vyhovovať hriadeľu. Ak je otvor na nasadenie väčší ako je priemer hriadeľa, je nutné použiť rozperný krúžok (príslušenstvo).
- Používajte jedine rozbrusovacie kotúče schválené DSA (Nemecký výbor pre brusne kotúče) alebo rovnocennou organizáciou na ručné brúsenie do 4370 ot./min. (= 80 m/sek. v prípade obvodu) pokiaľ ide o 14"/355 mm kotúče, alebo do 5100 ot./min. (= 80 m/sek. v prípade obvodu) pre 12"/300 mm kotúče.
- Kotúč nesmie byť chybný (12). Chybné rozbrusovacie kotúče nepoužívajte.

Montážnu skrutku rozbrusovacieho kotúča vždy utiahnite na moment 30 Nm. V opačnom prípade sa môže kotúčšťať.

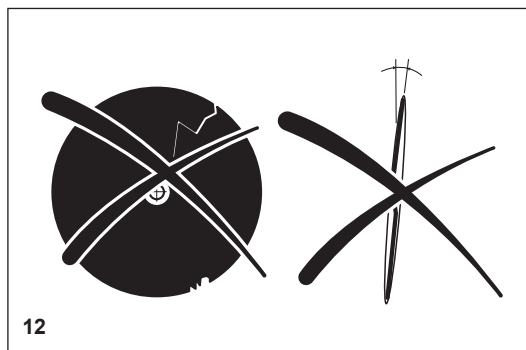
- Pred spustením rozbrusovacieho kotúča zaujmite stabilný postoj.
- Rozbrusovačku spúšťajte len podľa popisu v tomto návode na obsluhu (13). Svoju ľavú nohu vždy položte k zadnej rukoväti a druhú rukoväť pevne uchopíte (palcom a prstami). Iné metódy spúšťania nie sú povolené.
- Pri spúšťaní rozbrusovačky ju musíte pevne podporovať a bezpečne držať. Rozbrusovací kotúč sa nesmie ničoho dotýkať.
- Ak je rozbrusovací kotúč nový, vyskúšajte ho spustením na najvyšších otáčkach počas doby aspoň 60 sekúnd. Počas tejto činnosti skontrolujte, že sa v predĺženej dráhe otáčania kotúča nenachádzajú žiadne osoby ani žiadna časť tela pre prípad, že kotúč je chybný a odletí.
- **Pri práci držte rozbrusovačku vždy oboma rukami.** Pravou rukou chyťte zadnú rukoväť a ľavou rukou rúrkovú rukoväť. Rukoväti držte pevne s palcami postavenými oproti prstom.
- **UPOZORNENIE: Po uvoľnení páčky škrtiacej klapky sa kotúč bude ešte nejakú dobu otáčať** (efekt voľného otáčania).
- Neustále zabezpečte bezpečný postoj.
- Rozbrusovačku držte tak, aby ste nevdychovali výfukové plyny. Nepracujte v uzavretých priestoroch ani v hlbokých jamách alebo v priekopách (nebezpečenstvo otravy výparmi).
- **Ak spozorujete nejaké zmeny v štandardnom správaní rozbrusovačky, okamžite ju vypnite.**
- **Pred kontrolou napnutia klinového remeňa alebo pred jeho napínaním, pred výmenou rozbrusovacieho kotúča, zmenou polohy namontovania kotúča (bočná alebo stredná poloha) alebo pred odstraňovaním chýb (14) vypnite motor.**
- Ak počujete alebo máte pocit, že došlo ku zmene správania počas rozbrusovania alebo rezania, okamžite vypnite motor.
- Rozbrusovačku vypnite počas prestávky alebo po zastavení práce (14). Jednotku umiestnite tak, aby sa kotúč ničoho nedotýkal a nemohol nikoho ohroziť.
- Nepokladajte prehriatu rozbrusovačku do suchej trávy alebo na zápalné predmety. Tlmič výfuku je veľmi horúci (nebezpečenstvo požiaru).
- **DÔLEŽITÉ:** Po rozbrusovaní a rezaní namokro najprv vypnite prívod vody a následne nechajte kotúč bežať asi 30 sekúnd, aby ste odstránili všetku zvyškovú vodu a zabránili korózii.



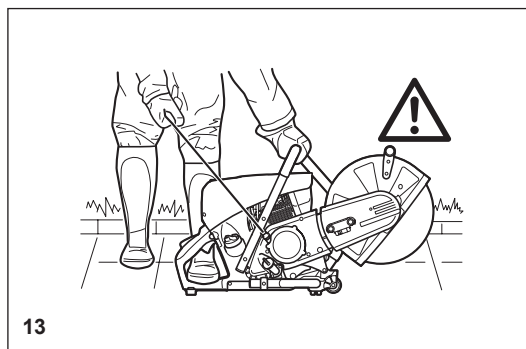
10



11



12



13



- Údržba
- Plnenie paliva
- Výmena rozbrusovacích kotúčov
- Zmena polohy rezného príslušenstva
- Zastavenie práce
- Preprava
- Zastavenie funkcií

14

Spätný náraz a zablokovanie

- Pri práci s rozbrusovačkou existuje nebezpečenstvo spätného nárazu a zablokovania.
- Spätný náraz sa vyskytuje pri používaní hornej strany rozbrusovacieho kotúča na rezanie a rozbrusovanie (15).
- To spôsobí silné odhodzenie rozbrusovačky dozadu, smerom k používateľovi a stratu kontroly. **Riziko poranenia!**

Aby ste zabránili spätnému nárazu, dodržiavajte nasledujúce pokyny:

- Nikdy nerezte časťou rozbrusovacieho kotúča, ktorá je znázornená na obrázku 15.

Budte veľmi opatrní pri opätovnom vkladaní kotúča do rezu, ktorý ste už začali!

- Zablokovanie sa vyskytuje pri zúžení rezu (prasknutie alebo napnutý obrobok).
- Dôsledkom je silné náhle odskočenie rozbrusovačky dozadu a strata kontroly.

Riziko poranenia!

Aby ste zabránili zablokovaniu, dodržiavajte nasledujúce pokyny:

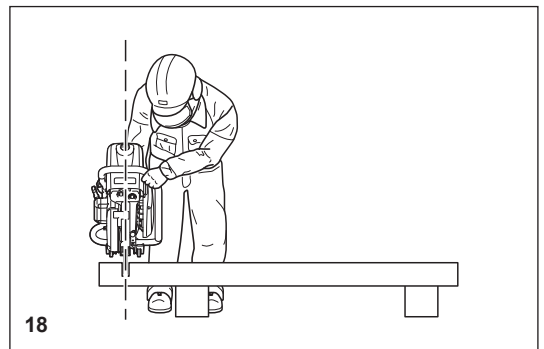
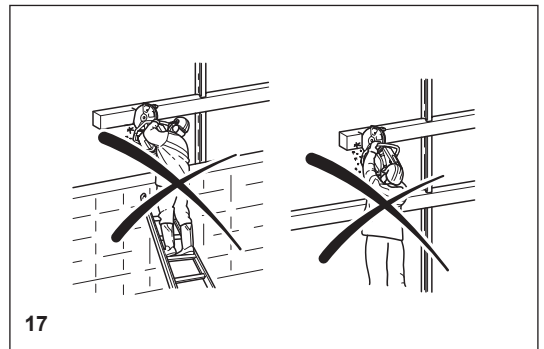
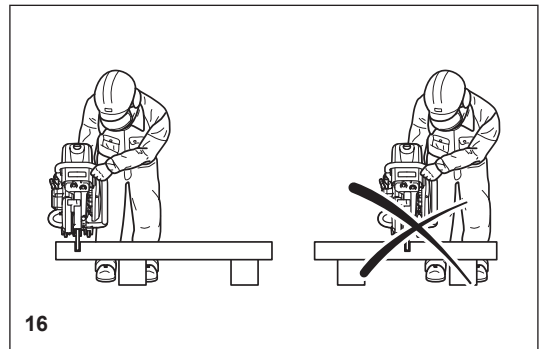
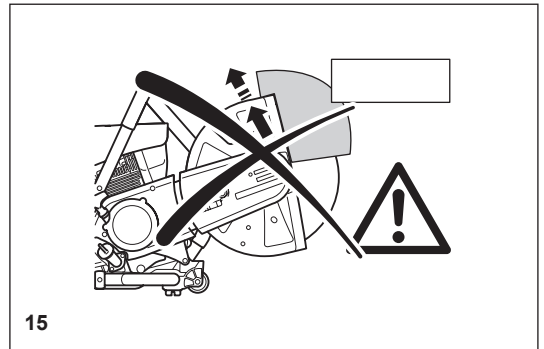
- Pri opätovnom vkladaní kotúča do predchádzajúceho rezu nechajte rozbrusovačku bežať pri maximálnych otáčkach. Vždy režte pri maximálnych otáčkach.
- Obrobok vždy podopierajte tak, aby rez nebol napínaný (16) a aby sa rez nestlačil a tak nezasekol rozbrusovací kotúč vchádzajúci do materiálu.
- Pri začínaní rezu kotúč umiestnite na obrobok pomaly. Nestrčte ho do materiálu.
- Nikdy naraz nerozbrusujte ani nerezte viac ako jeden kus! Počas rozbrusovania a rezania dávajte pozor, aby do kontaktu neprišiel iný obrobok.

Správanie pri činnosti / Metóda práce

- Pred začatím práce skontrolujte, či sa na pracovisku nevyskytujú žiadne riziká (elektrické vedenia, horľavé látky). Pracovisko jasne vyznačte (napríklad výstražnými označeniami alebo vyznačením pracoviska páskou).
- Pri práci s rozbrusovačkou ju uchopte pevne za prednú a zadnú rukoväť. Rozbrusovačku nikdy nenechávajte bez dozoru!
- Vždy, keď je to možné, používajte rozbrusovačku pri menovitých otáčkach hriadeľa (pozrite si „Technické údaje“).
- Rozbrusovačku používajte len pri dobrých svetelných podmienkach a viditeľnosti. Dávajte pozor na klzké alebo mokré povrchy a na ľad alebo sneh (riziko pošmyknutia).
- Nikdy nepracujte na nestabilnom povrchu. Dbajte na to, aby na pracovisku neboli žiadne prekážky – riziko zakopnutia. Vždy zaujmite bezpečný postoj.
- Nikdy nerezte nad výškou pliec (17).
- Nikdy nerezte stojac na rebríku (17).
- Rozbrusovačku nikdy nepoužívajte stojac na lešení.
- Počas práce sa veľmi nenahýňajte. Pri odkladaní a zdvíhaní rozbrusovačky sa neohýňajte v páse ale v kolenách. Šetrte si svoj chrbát!
- Rozbrusovačku vedzte takým spôsobom, aby žiadna časť vášho tela nebola v predĺženej dráhe otáčania kotúča (18).
- Rozbrusovacie kotúče používajte jedine na materiály, na ktoré sú určené!
- Rozbrusovačku nepoužívajte na zdvíhanie ani na odhadzovanie materiálu a iných predmetov.

Dôležité! Pred rezaním odstráňte z pracoviska cudzie predmety, ako sú kamene, štrk, klince a pod. V opačnom prípade môžu byť takéto predmety s veľkou rýchlosťou kotúčom odhodené. **Riziko poranenia!**

- Pri prerezávaní dlhých materiálov použite pevnú podporu. Ak je to potrebné, obrobok zaistíte proti pošmyknutiu, ale nezaistíte ho nohou ani ho nedovoľte držať inej osobe.
- Pri rezaní okrúhlych položiek tieto vždy zaistíte proti otáčaniu.
- Pri ručnom vedení rozbrusovačky použite bočnú polohu namontovania rezného príslušenstva len ak je to práve potrebné. V opačnom prípade vždy používajte polohu v strede. Táto poloha poskytne jednotke lepšie vyváženie a dosiahne sa znížené namáhanie obsluhy.



Rozbrusovanie kovov

⚠ DÔLEŽITÉ!

Vždy používajte schválenú ochranu dýchacieho ústrojenstva!

Materiály, ktoré môžu uvoľňovať jedovaté látky sa môžu rezať len po upovedomení pľúcnych orgánov a pri dozore z ich strany alebo zo strany nimi poverenej osoby.

⚠ UPOZORNENIE:

Rýchlym otáčaním rozbrusovacieho kotúča dochádza na mieste kontaktu k zahrievaniu kovu a k jeho taveniu. Za rezom (19) otočte chránič čo najnižšie, aby ste nasmerovali prúd iskier dopredu, v smere od obsluhy (riziko požiaru).

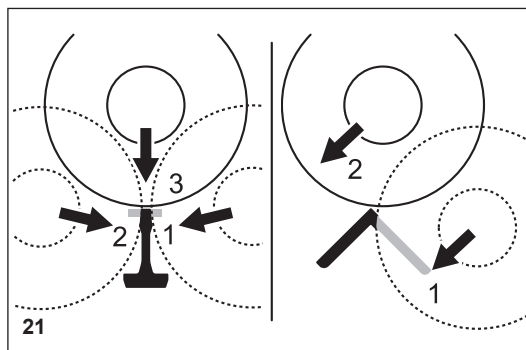
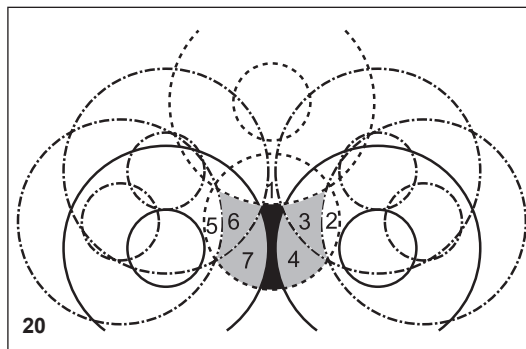
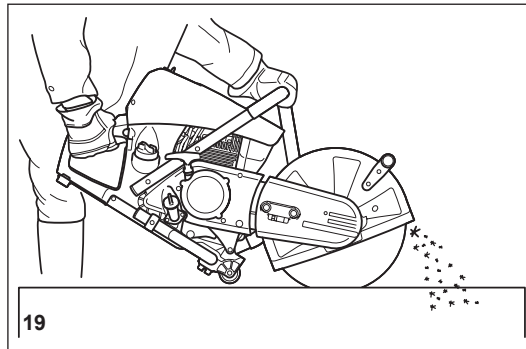
- Stanovte smer rozbrusovania, označte rez a kotúč aplikujte na materiál pri stredných otáčkach, aby ste vyrezali vodiacu drážku pred tým, ako prepnete na plné otáčky a vyviniete na rozbrusovačku väčší tlak.
- Kotúč udržiavajte v priamom a vertikálnom smere. Nenakláňajte ho, pretože sa môže zlomiť.
- Najlepším spôsobom, ako dosiahnuť dobrý a čistý rez je ťahať alebo pohybovať rozbrusovačkou dozadu a dopredu. Nevykonávajte rozbrusovanie len obvyčajným tlačением kotúča do materiálu.
- Hrubé okrúhle materiály sa najlepšie rozbrusujú postupne (20).
- Tenké potrubia a rúrky sa dajú rozrezať jednoduchým nadol vedeným rezom.
- Rúry veľkého priemeru režte ako okrúhly materiál. Aby ste zabránili nakláňaniu a kvôli lepšiemu ovládaniu zabráňte, aby kotúč vošiel hlboko do materiálu. Namiesto toho vždy režte plytký po obvode celého kusa.
- Opatrované kotúče majú menší priemer ako nové kotúče, preto pri rovnakých otáčkach motora majú menšiu účinnú obvodovú rýchlosť a nerezú rovnako dobre.
- Nosníky s profilom I a tyče s profilom L rozbrusujte v krokoch; pozrite si obr. 21.
- Pásky a platne režte podobne ako rúry: pozdĺž širokej strany pomocou dlhého rezu.
- Pri rezaní napnutého materiálu (podopieraný materiál alebo materiál v rámci konštrukcii) vždy na strane stlačenia (tlaku) urobte zárez a režte na napínanej (ťahanej) strane, čím dosiahnete, že sa kotúč nezablokuje. **Rozbrusovaný materiál zabezpečte pred pádom!**

⚠ UPOZORNENIE:

Ak je šanca, že materiál je napínaný, pripravte sa na spätný náraz. Overte, že sa budete môcť v prípade nutnosti uhnúť!

Veľký pozor dávajte na skládkach kovového odpadu, smetiskách, miestach nehôd a na náhodných skládkach materiálu. Neisto vyvážené kusy alebo napínané kusy sa môžu pohybovať nepredvídateľným smerom, môžu sa posunúť, vyskočiť alebo prasknúť. Rozbrusovaný materiál zaistite pred spadnutím! Vždy dávajte maximálny pozor a používajte jedine zariadenia vo vynikajúcom prevádzkovom stave.

Dodržiavajte pravidlá pri predchádzaní úrazov vydané vašim zamestnávateľom a/alebo poisťovnou organizáciou.



Rezanie muriva a betónu

DÔLEŽITÉ!

Vždy používajte schválenú ochranu dýchacieho ústrojenstva!

Azbest a ďalšie materiály, ktoré môžu uvoľňovať jedovaté látky sa môžu rezať len po upovedomení pľúcnych orgánov a pri dozore z ich strany alebo zo strany nimi poverenej osoby. Pri rezaní predpätých alebo železobetónových stĺpov postupujte podľa pokynov a noriem zodpovedných úradov alebo realizátora konštrukčného prvku. Výstužné tyče sa musia rezať v predpísanom poradí a v zmysle platných bezpečnostných nariadení.

POZNÁMKA:

Pri rezaní omietky, kameňa a betónu vznikajú veľké množstvá prachu. Ak chcete predĺžiť životnosť rozbrusovacích kotúčov (chladením), zlepšiť viditeľnosť a zabrániť nadmernému vytváraniu prachu, dôrazne vám odporúčame namiesto rezania nasucho používať rezanie namokro.

Pri rezaní namokro je kotúč rovnako na oboch stranách zvlhčovaný prívodom vody. Spoločnosť MAKITA ponúka správne príslušenstvo na všetky aplikácie rezania a rozbrusovania namokro (pozrite si aj časť „ŠPECIÁLNE PRÍSLUŠENSTVO“).

- Z pracoviska odstráňte nájdené cudzie predmety, ako je piesok, kamene a klinec.

UPOZORNENIE: Dávajte pozor na elektrické vedenie a káble!

Rýchle otáčanie rozbrusovacieho kotúča v mieste kontaktu vyhadzuje vysokou rýchlosťou úlomky z drážky rezu. Kvôli vlastnej bezpečnosti otočte ochranný kryt za rezom čo najnižšie (23), aby úlomky materiálu boli odhadzované dopredu, v smere od obsluhy.

- Vyznačte si rez a následne urobte asi 5 mm drážku pozdĺž celej dĺžky plánovaného rezu. Táto drážka bude následne, počas skutočného rezania, prsné viesť rozbrusovačku.

POZNÁMKA:

V prípade dlhých rovných rezov odporúčame používať vozík (24, pozrite si aj časť „ŠPECIÁLNE PRÍSLUŠENSTVO“). Ten umožní jednoduchšie priame vedenie jednotky.

- Rez vykonávajte ustáleným pohybom dozadu a dopredu.

- Pri rezaní dosiek na požadovaný rozmer je nutné prerezať celú hrúbku materiálu (vytvára sa nechcený prach). Namiesto toho jednoducho vytvorte plytkú drážku a zvyšný materiál následne na rovnom povrchu čisto odrazte (25).

BUĎTE OPATRNÍ!

Pri rezaní na požadovanú dĺžku, prerezávaní materiálu, odrezávaní a pod. si vždy naplánujte smer a postupnosť rezov takým spôsobom, aby sa kotúče v odrezku nezasekli a aby nedošlo k poraneniu žiadnej osoby padajúcimi kusmi.

Preprava a skladovanie

- Počas prepravy alebo pri prenášaní z miesta na miesto vždy rozbrusovačku vypnite (26).

- Nikdy jednotku neprenášajte ani nepremiestňujte, ak je zapnutý motor, alebo ak sa pohybuje kotúč!

- Jednotku prenášajte jedine držiak za rúrkovú rukoväť (stredná) tak, aby rozbrusovací kotúč smeroval za vás (26). Vyhnite sa dotykaniu tlmíča výfuku (riziko popálenia)!

- Na prenášanie rozbrusovačky na dlhé vzdialenosti použite fúrik alebo vozík.

- Počas prepravy rozbrusovačky vo vozidle zaistíte jej polohu tak, aby nedochádzalo k unikaniu paliva.

Pred prepravou jednotky vo vozidle vždy demontujte rozbrusovací kotúč.

- Rozbrusovačku by ste mali bezpečne uložiť na suchom mieste. Nesmie sa ponechávať vonku! Pred skladovaním vždy demontujte rozbrusovací kotúč. Rozbrusovačku uschovajte mimo dosahu detí.

- Pred dlhodobým skladovaním a pred odosielaním rozbrusovačky dodržiavajte pokyny uvedené v kapitole „Uskladnenie“. **VŽDY vyprázdnite palivovú nádrž a nechajte karburátor bežať dosucha.**

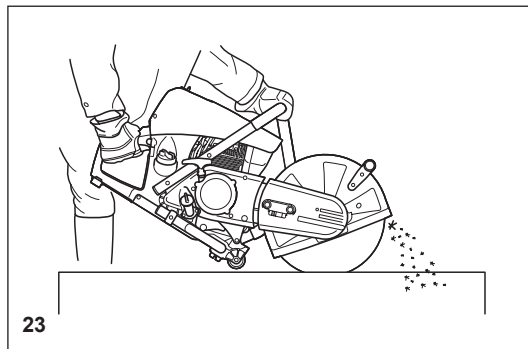
- Pri uskladnení rozbrusovacích kotúčov kotúče:

- Dôkladne vyčistite a vysušte.

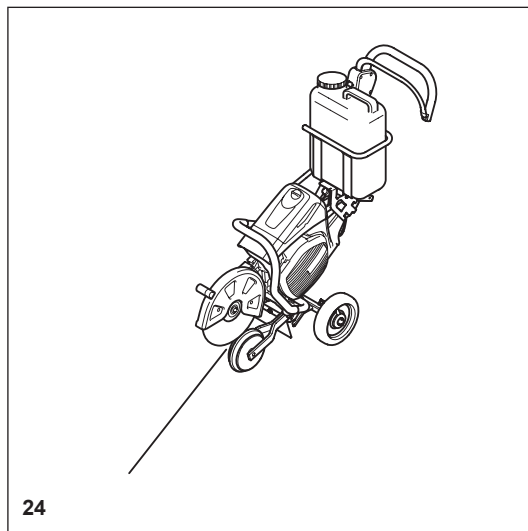
- Uskladnite ich naležato.

- Zabráňte vplyvu vlhkosti, mrazivých teplôt, priameho slnečného žiarenia, vysokých teplôt a výkyvov teplôt, pretože môžu spôsobiť poškodenie a rozbitie.

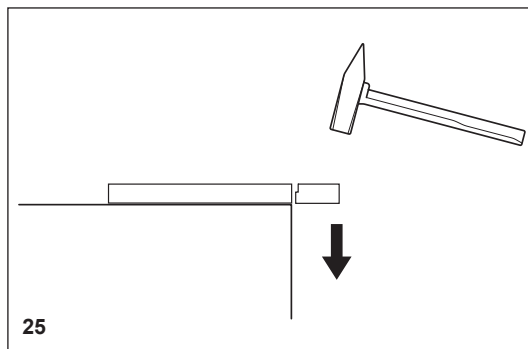
- **Nové rozbrusovacie kotúče alebo rozbrusovacie kotúče po uskladnení skontrolujte, že sa na nich nevyskytujú chyby.**



23



24



25



26

Údržba

- Pred vykonaním údržbárskych prác vypnite rozbrusovačku (27) a vyťahnite viečko zapalovacej sviečky.
- Pred použitím rozbrusovačky skontrolujte jej dobrý prevádzkový stav. Hlavne skontrolujte, že rozbrusovací kotúč je správne namontovaný. Skontrolujte, že rozbrusovací kotúč nie je poškodený a že je vhodný na prácu, na ktorú bude použitý.
- S rozbrusovačkou pracujte len pri nízkej hladine hluku a emisií. Preto za týmto účelom skontrolujte, či je správne nastavený karburátor.
- Rozbrusovačku pravidelne čistite.
- Pravidelne kontrolujte správne tesnenie uzáveru palivovej nádrže.

Dodržiavajte pokyny na predchádzanie úrazom vydané obchodnými združeniami a poisťovnými spoločnosťami. NIKDY rozbrusovačku žiadnym spôsobom neupravujte! Ohrozíte tak jedine svoju vlastnú bezpečnosť!

Vykonávajte len údržbu a opravy popísané v tomto návode na obsluhu. Všetky ostatné práce musí vykonávať servis spoločnosti MAKITA (28). Používajte len originálne náhradné diely a príslušenstvo značky MAKITA. Používanie náhradných dielov, príslušenstva alebo rozbrusovacích kotúčov značiek iných ako je MAKITA zvyšuje riziko úrazu. Nemôžeme prevziať zodpovednosť za úrazy alebo škody vyskytnuvšie sa v dôsledku používania iných ako originálnych rozbrusovacích kotúčov alebo príslušenstva značky MAKITA.



27



SERVIS

28

Prvá pomoc (29)

Skontrolujte, že lekárnička je vždy v bezprostrednej blízkosti. Všetky použité položky z lekárničky ihneď doplňte.

Pri volaní o pomoc poskytnite nasledujúce informácie:

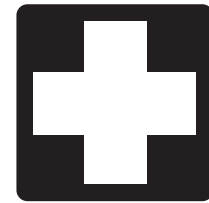
- Miesto úrazu
- Čo sa stalo
- Počet zranených osôb
- Druh zranení
- Vaše meno!

POZNÁMKA:

Osoby s oslabeným obehom vystavené nadmerným vibráciám môžu zaznamenať poranenie ciev alebo nervového systému.

Vibrácie môžu spôsobiť nasledujúce príznaky na prstoch, rukách alebo zápästiach: „Nemožnosť pohybu“ (znecitlivenie), trpnutie, bolesť, pocit pichania, zmena sfarbenia pokožky alebo zmena pokožky.

Pri ktoromkoľvek z týchto príznakov navštívte lekára!



29

Technické údaje

Položka		Model	EK7650H		EK7651H	
Motor	Objem valcov	cm ³	75,6			
	Otvor	mm	51			
	Dĺžka zdvihu	mm	37			
	Max. výkon	kW	3,0			
	Max. krútiaci moment	Nm	4,6			
	Voľnobežné otáčky	min ⁻¹	2600			
	Spojka		Automatický odstredivý systém			
	Obmedzenie otáčok motora	min ⁻¹	9100			
	Max. otáčky hriadeľa	min ⁻¹	4300			
	Karburátor		Membránový typ			
	Systém zapalovania (s obmedzením otáčok)		Bezkontaktný typ s magnetom			
	Zapaľovacia sviečka	Typ	NGK CMR6H			
	Vzdialenosť elektród zapaľovacej sviečky	mm	0,5			
	Systém štartovania		Reakčný systém			
	Spotreba paliva pri max. záťaži podľa normy ISO 8893	kg/h	1,2			
	Merná spotreba pri max. záťaži podľa ISO 8893	g/kWh	400			
	Palivo		Automobilový benzín (benzín)			
	Objem palivovej nádrže	l	1,1			
	Mazivo (motorový olej)		Olej SAE 10W-30, stupeň API, trieda SF alebo kvalitnejší (olej pre 4-taktné automobilové motory)			
	Objem oleja	l	0,22			
Rozbrusovací kotúč pre rýchlosť 80 m/sek. alebo viac ¹⁾ (schválený DSA): rozmery	mm	300 / 20 / 5 ²⁾	300 / 25,4 / 5 ²⁾	350 / 20 / 5 ²⁾	350 / 25,4 / 5 ²⁾	
Hladina akustického tlaku (L _{PA}) podľa EN ISO 19432 ³⁾	dB (A)	92,7				
Odchýlka (K)	dB (A)	2,5				
Hladina akustického výkonu (L _{WA}) podľa EN ISO 19432	dB (A)	104,6				
Odchýlka (K)	dB (A)	2,5				
Zrýchlenie vibrácií a _{n,w} podľa EN ISO 19432						
- Predná rukoväť (voľnobeh/menovité otáčky hriadeľa)	m/s ²	2,7				
Odchýlka (K)	m/s ²	2,0				
- Zadná rukoväť (voľnobeh/menovité otáčky hriadeľa)	m/s ²	1,8				
Odchýlka (K)	m/s ²	2,0				
Otvor pre hriadeľ	mm	20,0	25,4	20,0	25,4	
Priemer hriadeľa	mm	17		17 alebo 25,4 ⁴⁾		
Minimálny vonkajší priemer príruby	mm	102				
Max. hĺbka rezu	mm	97		122		
Rozmery rozbrusovačky (celková dĺžka x celková šírka x celková výška)		761 mm x 310 mm x 435 mm		780 mm x 310 mm x 455 mm		
Č. klinového remeňa	č.	225094-6				
Celková hmotnosť (prázdne nádrže, bez rozbrusovacieho kotúča)	kg	12,7		12,9		

1) Obvodová rýchlosť pri max. otáčkach motora

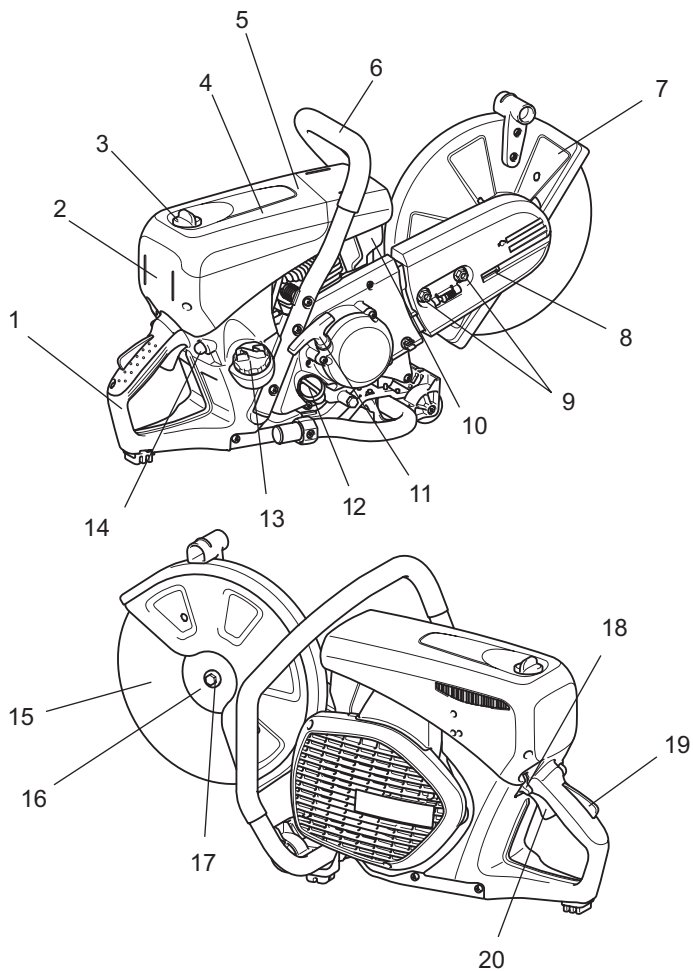
2) Vonkajší priemer / otvor pre hriadeľ / hrúbka

3) Na pracovisku (pri uchu používateľa)

4) Špecifické pre krajinu

Označenie prvkov

1. Zadná rukoväť
2. Kryt filtra
3. Poistná skrutka
4. Horný kryt vzduchového filtra a viečka zapalovacej sviečky
5. Horný kryt
6. Predná rukoväť
7. Ochranný kryt
8. Napínacia skrutka
9. Šesťhranná matica
10. Tlmič výfuku
11. Rukoväť štartéra
12. Uzáver olejovej nádrže
13. Uzáver palivovej nádrže
14. Palivové čerpadlo (zapalovacie)
15. Rozbrusovací kotúč
16. Vonkajšia príruka
17. Šesťhranná skrutka
18. Prepínač
19. Bezpečnostné poistné tlačidlo
20. Páčka škrtiacej klapky





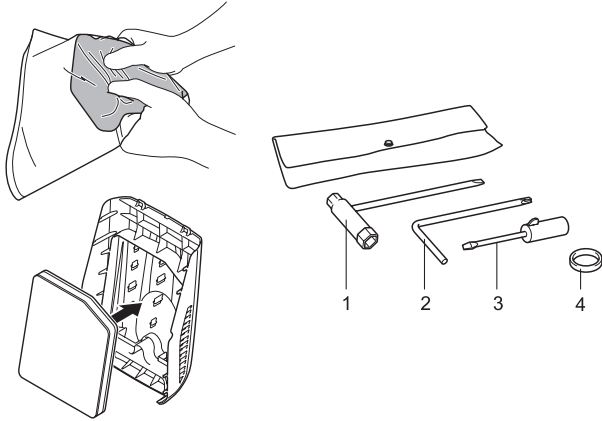
UVEDENIE DO PREVÁDZKY

⚠ UPOZORNENIE:

Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na rozbrusovačke **vždy vypnite motor a vyťahnite viečko zapaľovacej sviečky!** **Vždy používajte ochranné rukavice!**

⚠ UPOZORNENIE:

Rozbrusovačku naštartujte **jedine po úplnom zmontovaní a kontrole.**



Na vykonávanie nasledujúcej činnosti použite montážne náradie, ktoré je súčasťou dodávky:

1. 13/16 AF kombinovaný kľúč
2. Hviezdicový skrutkovač
3. Skrutkovač na nastavenie karburátora
4. Krúžok adaptéra

Rozbrusovačku položte na stabilný povrch a vykonajte nasledujúce montážne kroky:

⚠ Nie je nainštalovaný žiadny vzduchový filter!

Pred činnosťou stlačte dodávaný filter niekoľkokrát, aby sa olej dostal do celého filtra. Vložte naolejovaný penový filter (predfilter), ako je to znázornené na príslušnom obrázku! Aby ste to mohli vykonať, snímte kryt filtra (pozrite si kapitolu Čistenie / výmena vzduchového filtra).

Montáž rozbrusovacích kotúčov

⚠ VÝSTRAHA:

- Pri inštalácii **diamantového rozbrusovacieho kotúča** namontujte tak, aby šípka smerovala rovnakým smerom, ako sa otáča vonkajšia príruha (6). Namontovanie diamantového rozbrusovacieho kotúča (4) tak, že šípka na ňom smeruje opačným smerom ako šípka na kryte kotúča, môže mať za následok vyštrbenie okraja kotúča a osobné poranenie.
- Pri inštalácii rozbrusovacieho kotúča (4) **vždy používajte krúžok, ktorý vyhovuje otvoru rozbrusovacieho kotúča a priemeru hriadeľa (5).** Opomenutie používať krúžky, ktoré lícuju, môže mať za následok vibrovanie s dôsledkom vážnych osobných poranení.
- Používajte **jedine rozbrusovacie kotúče s otvorom, ktorý vyhovuje priemeru dodávaných krúžkov.** Používanie kotúčov, ktoré nelícuju, môže mať za následok vibrovanie s dôsledkom vážnych osobných poranení.
- **Skontrolujte poškodenie rozbrusovacieho kotúča. (pozrite si časť „Rozbrusovacie kotúče“ v časti BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA.)**

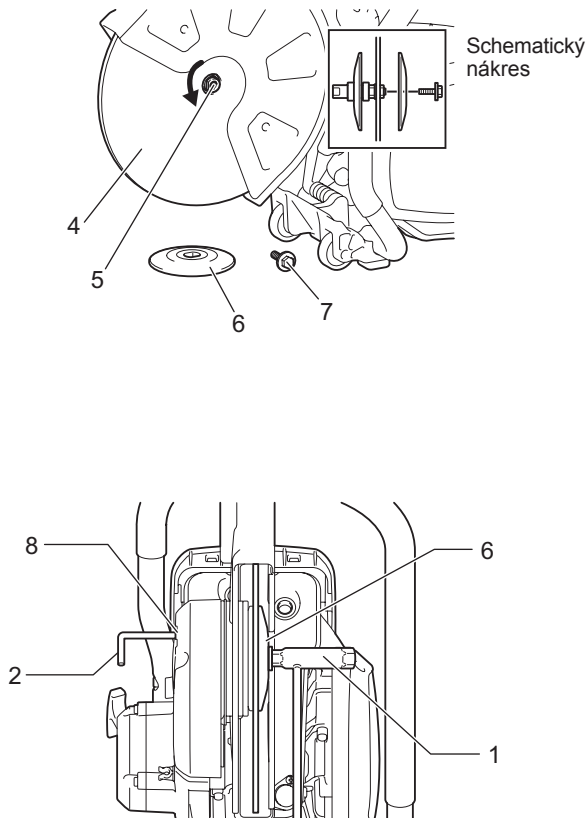
1. Hviezdicový kľúč (2) zasuňte do otvoru (8) aby ste zabránili otáčaniu hriadeľa (5).

POZNÁMKA: Ak do otvoru náradia je nainštalovaný držiak tlakového vodného systému, pred výmenou rozbrusovacieho kotúča ho demontujte.

2. Držiak kľúč (2) v tejto polohe, pomocou dodávaného kombinovaného kľúča (1) otočte skrutku (7), ktorá zaisťuje kotúč proti smeru hodinových ručičiek a odskrutkujte skrutku (7) a vonkajšiu prírubu (6).
3. Na hriadeľ (5) namontujte diamantový rozbrusovací / brúsny kotúč (4). Následne na hriadeľ nasadte vonkajšiu prírubu (6), a to tak, aby dva rovnobežné rovné povrchy vonkajšej príruby dosadli na rovný povrch hriadeľa a následne v smere hodinových ručičiek dôkladne utiahnite skrutku.

Rozbrusovací kotúč nainštalujte tak, že namontujete krúžok rovnakého priemeru, ako má otvor na kotúči a dodávaný tesniaci O krúžok, ktorý podrží krúžok na hriadeľ do nainštalovania diamantového rozbrusovacieho kotúča. Následne nainštalujte rozbrusovací kotúč.

POZNÁMKA: Šesťhrannú skrutku pevne utiahnite (25 - 31 Nm), pretože v opačnom prípade by sa mohol rozbrusovací kotúč počas rezania alebo rozbrusovania zošmyknúť.



Uťahovanie klinového remeňa / kontrola napnutia klinového remeňa

DÔLEŽITÉ:

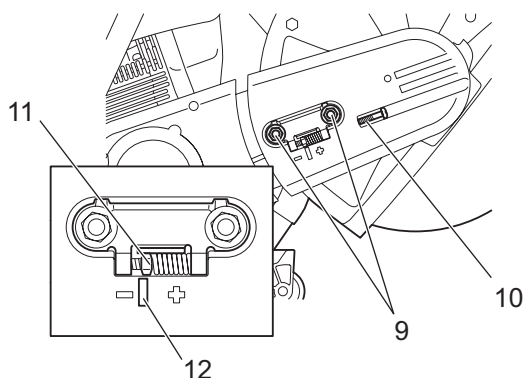
Presné napnutie klinového remeňa je dôležité pre maximálny rezný výkon s minimálnou spotrebou paliva. Nesprávne napnutie klinového remeňa bude mať za následok opotrebovanie klinového remeňa a kolesa klinového remeňa, alebo poškodenie prevodov spojky.



POZNÁMKA: Pred napínaním klinového remeňa alebo pred kontrolou jeho napnutia je potrebné uvoľniť dve šesťhranné matice (9).

Ak chcete zvýšiť napnutie remeňa, otáčajte napínacou skrutkou (10) doprava (v smere hodinových ručičiek) a použite na to kombinovaný kľúč, ktorý je dodávaný s rozbrusovačkou.

Napnutie remeňa je nastavené správne, ak sa matica (11) nachádza vzhľadom k značke (12) tak, ako je to znázornené na obrázku.



DÔLEŽITÉ:

- Po napnutí / kontrole utiahnite šesťhrannú maticu (9) (25 - 31 Nm).
- Kým je strojné zariadenie horúce, neupravujte napnutie remeňa. Existuje riziko poranenia popálením.

Pred prevádzkou

1. Kontrola / doplnenie motorového oleja

- Keď je motor studený, skontrolujte / doplňte motorový olej nasledujúcim spôsobom.
 - Motor umiestnite na rovný povrch a skontrolujte, či sa olej nachádza medzi značkou MAX a MIN olejovej nádrže.
 - Ak je oleja málo (blízko značky MIN olejovej nádrže), naplňte olejovú nádrž olejom po značku MAX.
 - Množstvo oleja sa dá skontrolovať zvonka, bez domontovania uzáveru olejovej nádrže, pretože hladinu oleja vidno na externom priehľadnom okienku s odmernou značkou.
 - Pre vašu informáciu, olej je nutné doplniť po každých desiatich prevádzkových hodinách (jedna nádrž oleja na desať doplnení paliva).
 - Vymeňte veľmi znečistený a ináč sfarbený olej.
- <Odporúčaný olej> Používajte olej SAE 10W-30, stupeň API, trieda SF alebo kvalitnejší (olej pre 4-taktné automobilové motory).
- <Objem oleja> 0,22 l (220 ml)

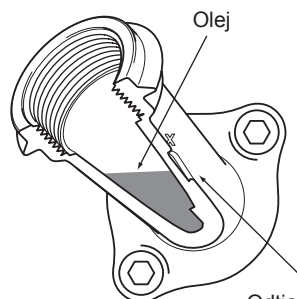
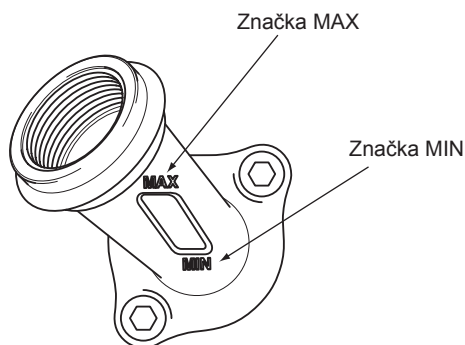
POZNÁMKA:

- Ak motor neuskładníte vo vzpriamenej polohe, olej bude v motore cirkulovať, čo znamená, že v rozbrusovačke bude pri plnení oleja nadmerné množstvo oleja.
- Ak bude olej nad značkou MAX, môže unikáť a spôsobovať znečistenie alebo unikanie bieleho dymu.

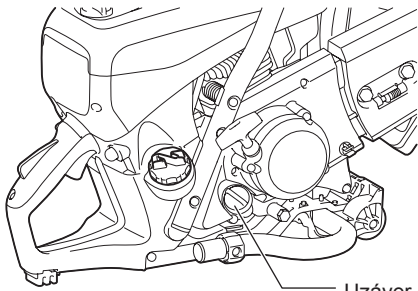
Výmena oleja, bod 1 <Uzáver olejovej nádrže>

Interval výmeny: Na začiatku po 20 prevádzkových hodinách a následne po každých 30 prevádzkových hodinách.

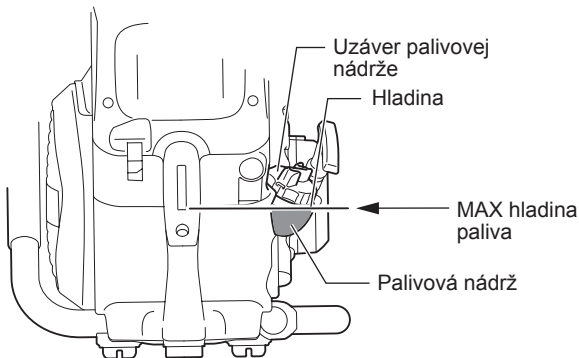
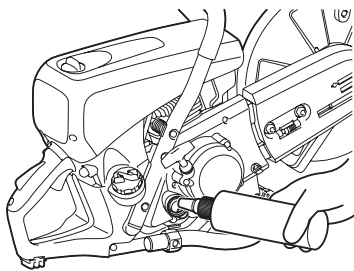
- Očistíte špinu okolo hrdla na plnenie oleja a následne demontujte uzáver olejovej nádrže.
- Uzáver olejovej nádrže položte na miesto, kde sa naň nezachytí žiadna drť ani špina. Ak sa uzáver znečistí, cirkuláciou oleja, môže dôjsť k poškodeniu a opotrebovaniu dielov motora s dôsledkom mechanickej poruchy.



Odtiaľ je možné sledovať hladinu oleja, preto značka MAX a MIN sa môžu používať na kontrolu množstva oleja.



Uzáver olejovej nádrže



- (1) Motor položte do vodorovnej polohy a demontujte uzáver olejovej nádrže.
- (2) Olej naplňte po spodok hrdla na plnenie oleja. Pri dopĺňaní oleja používajte na plnenie správnu nádobu na olej.
- (3) Bezpečne utiahnite uzáver olejovej nádrže. Ak je uzáver olejovej nádrže uvoľnený, olej môže unikáť.

Výmena oleja, bod 2 <Čo robiť v prípade rozliatia oleja>

Ak sa olej rozleje medzi palivovou nádržou a motorom a rozbrusovačku zapnete, olej bude nasatý cez prívod studeného vzduchu s dôsledkom znečistenia. Pred použitím rozbrusovačky vždy rozliaty olej utrite.

2. Plnenie paliva

⚠ VÝSTRAHA:

• Pri plnení paliva vždy dodržiavajte nasledujúce pokyny. Opomenutie môže mať za následok vznik plameňov alebo požiaru.

- Palivo dopĺňajte v dostatočnej vzdialenosti od plameňov. Okrem toho, počas plnenia paliva nikdy nefajčite ani k palivu alebo rozbrusovačke neprinášajte žiadnu formu plameňa.
- Pred plnením paliva zastavte motor a nechajte ho vychladnúť.
- Uzáver palivovej nádrže vždy otvárajte opatrne, aby ste regulovaným spôsobom uvoľnili vnútorný tlak. Opomenutie môže mať za následok rozstreknutie paliva spôsobené vnútorným tlakom.
- Dávajte pozor, aby ste palivo nerozliali. Rozliate palivo dôkladne utrite.
- Palivo plňte na dobre vetranom mieste.
- S palivom vždy manipulujte s maximálnou opatnosťou.
 - Ak sa palivo dostane do kontaktu s pokožkou a/alebo očami, môže spôsobiť alergickú reakciu a/alebo zapálenie. V prípadoch takýchto alergických reakcií a/alebo zapálení a pod. vyhľadajte okamžite zdravotnícku pomoc špecializovaného lekára.

<Doba skladovania paliva>

Pravidlom je, že palivo skladované v správnej nádobe na palivo, umiestnené na zatieneom mieste s dobrou ventiláciou vzduchu by sa malo spotrebovať do štyroch týždňov. Ak sa nepoužíva správna nádoba na palivo a/alebo ak ponecháte uzáver otvorený a práve je leto, palivo sa môže vypariť v priebehu jedného dňa.

Skladovanie rozbrusovačky a nádoby na palivo

- Rozbrusovačku a nádobu na palivo skladujte na chladnom mieste, mimo účinkov priameho slnečného žiarenia.
- Rozbrusovačku alebo nádobu na palivo naplnenú palivom nenechávajte vo vozidle ani v kufrí vozidla.

<Palivo>

Motor predstavuje štvortaktný motor a preto na chod motora používajte automobilový benzín (bežný benzín).

Upozornenia ohľadne paliva

- Nepoužívajte benzínovú zmes (motorový olej zmiešaný s benzínom). V opačnom prípade bude dochádzať k usádzaniu uhlíka s dôsledkom mechanickej poruchy.
- Používanie starého paliva môže mať za následok zlé štartovanie motora.

<Plnenie paliva>

Pred plnením paliva vždy zastavte motor a nechajte ho vychladnúť.

<Použiteľný benzín>.....Automobilový benzín (benzín)

- Mierne uvoľnite uzáver palivovej nádrže, čím uvoľníte tlak a dôjde k vyrovnaniu vonkajšieho a vnútorného tlaku vzduchu.
- Snímate uzáver palivovej nádrže a naplňte palivo. (Nenapĺňajte po horný okraj hrdla nádrže.)
- Po naplnení paliva pevne utiahnite uzáver palivovej nádrže.
- Uzáver palivovej nádrže predstavuje spotrebný tovar. Preto ak vykazuje príznaky opotrebovania alebo iných nezrovnalostí, vymeňte ho. (Výmena je potrebná zhruba raz za dva alebo tri roky.)

Prevádzka

Naštartovanie

⚠ VÝSTRAHA:

Motor neštartujte na mieste plnenia paliva. Premiestnite sa aspoň tri metre od miesta, kde ste rozbrusovačku plnili palivom.

- Opomenutie môže mať za následok vznik plameňov alebo požiaru.

⚠ UPOZORNENIE:

Pred spustením motora skontrolujte, že sa rozbrusovací kotúč nedotýka zeme ani inej prekážky.

- Ak sa rozbrusovací kotúč dotýka zeme alebo inej prekážky, môže dôjsť k úrazu.

Po naštartovaní motora sa začne rozbrusovací kotúč otáčať, a preto dávajte pozor na osoby a prekážky v blízkosti.

1. Studený štart

- (1) Opakovane stláčajte vstrekovacie čerpadlo, až kým sa do neho nedostane palivo.
- (2) Prepínač prepnite v smere ↙ (sýtič).
- (3) Zadnú rukoväť podržte nohou a rukou pevne uchopte rúrkovú rukoväť.
- (4) Silno opakovane potiahnite štartovaciu rukoväť dokiaľ nezačujete prvé zapálenie.

Zahrievanie

- Po naštartovaní motora podržte dolu bezpečnostnú páčku a opakovane, počas jednej alebo dvoch minút stláčajte a uvoľňujte škrtiacu klapku, aby sa motor zahrial.
- Akonáhle sa otáčky motora stabilizujú a motor beží hladko pri prechode od nízkych po vysoké otáčky, zahrievanie sa skončilo.

2. Štartovanie teplého motora

Niekoľkokrát stlačte vstrekovacie čerpadlo. Na začiatku prepnite prepínač do (prevádzkovej) polohy [I] a naštartujte motor podľa kroku (3) hore uvedeného postupu 1.

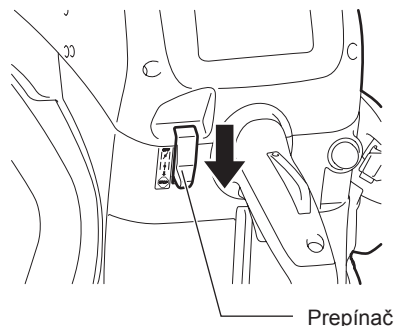
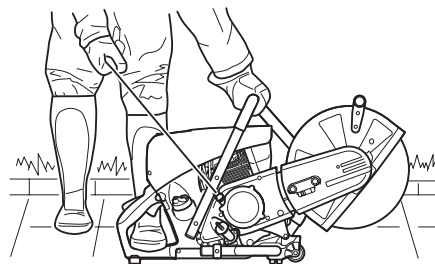
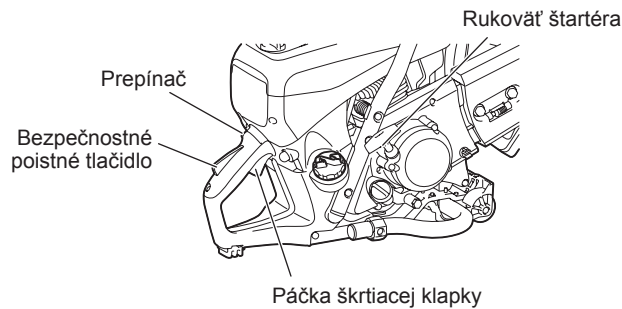
POZNÁMKA:

- Opakované ťahanie a uvoľňovanie štartovacej rukoväti, pokiaľ je prepínač nastavený v polohe sýtiča, spôsobí zaplavenie motora palivom, čo bude mať za následok problémy s naštartovaním.
- Keď sa motor zastaví, nikdy nestláčajte páčku škrtiacej klapky. Nepotrebné stláčanie páčky škrtiacej klapky pri zastavenom motore spôsobí zaplavenie motora palivom, čo bude mať za následok problémy s naštartovaním.
- Ak dôjde k zaplaveniu motora palivom, demontujte zapaľovaciu sviečku a pomaly niekoľkokrát potiahnite štartovacou rukoväťou, čím odstránite prebytočné palivo. Taktiež vysušte časť elektródy zapaľovacej sviečky.
- Rukoväť štartéra neťahajte až na doraz, pretože bude dochádzať k skráteniu životnosti lanka. Následne pomaly vráťte rukoväť štartéra bez jej náhleho pustenía.
- Zabráňte chodu rozbrusovačky pri maximálnych voľnobežných otáčkach, pretože sa tým skracuje životnosť motora.

3. Zastavenie

Motor zastavíte uvoľnením škrtiacej klapky a nastavením prepínača do polohy (Stop).

Ak páčku sýtiča nesprávne posuniete do polohy ↙, aby ste zastavili náradie, reštartovanie vykonajte na polovičnom otvorení škrtiacej klapky.



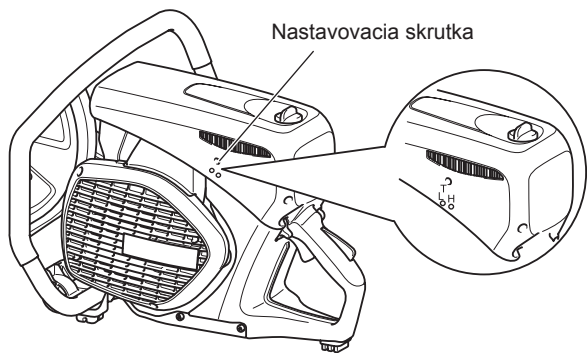
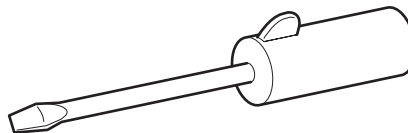
Nastavenie karburátora



POZNÁMKA: Tento motor je vybavený elektronickým zapáľovaním s obmedzením otáčok. Karburátor obsahuje pevne nastavenú dýzu, ktorá sa nedá nastavovať. Voľnobežné otáčky boli výrobné nastavené na hodnotu 2600 min⁻¹, ale proces zábehu nového motora môže vyžadovať mierne opätovné nastavenie voľnobežných otáčok.

Voľnobežné otáčky nastavte pomocou skrutkovača (šírka čepele: 4 mm).

Na nastavenie je vhodný skrutkovač s liatym držadlom dodávaný ako voliteľné príslušenstvo.



4. Nastavenie voľnobehu

UPOZORNENIE: Nastavenie karburátora sme vykonávať **jedine špecialista servisného centra spoločnosti MAKITA!** Bez tachometra nevykonávajte žiadne nastavenia nastavovacích skrutiek (H) a (L)! Nesprávne nastavenie môže viesť k poškodeniu motora!

Tachometer je potrebný na nastavenie nastavovacích skrutiek (H) a (L), pretože ak motor beží pri otáčkach vyšších ako sú jeho menovité otáčky, môže sa prehrievať a bežať bez prítomnosti maziva. Tým môže dôjsť k poškodeniu motora!

Používateľ smie manipulovať **jedine nastavovacou skrutkou (T)**. Pokiaľ rozbrusovací kotúč prejde na voľnobežné otáčky (t.j. bez stlačenia škrtiacej klapky), je **bezpodmienečne nutné nastaviť voľnobežné otáčky!**

Pokiaľ je motor teplý pri namontovanom čistom vzduchovom filtri, je nutné nastaviť voľnobežné otáčky! Na nastavenie voľnobehu použite skrutkovač (4 mm čepeľ).

ÚDRŽBA

⚠ UPOZORNENIE:

- **Pred vykonávaním akejkoľvek činnosti na rozbrusovačke zastavte motor a nechajte ho vychladnúť, demontujte rozbrusovací kotúč, snímte viečko zapáľovacej sviečky zo zapáľovacej sviečky a použite ochranné rukavice!** Vykonávanie akejkoľvek údržby ihneď po zastavení motora alebo s viečkom zapáľovacej sviečky na zapáľovacej sviečke môže mať za následok popálenie horúcim motorom alebo poranenie v dôsledku neúmyselného spustenia.
- **Rozbrusovačku naštartujte jedine po úplnom zmontovaní a kontrole.**
- Nepoužívajte benzín, riedidlo, alkohol ani nič podobné. Mohlo by to spôsobiť zmenu farby, deformácie alebo praskliny.

POZNÁMKA:

- Z rozbrusovačky utrite špinu a následne na vykonávanie údržby zvolte čisté pracovisko.





SERVIS

DÔLEŽITÉ:

Pretože mnoho dielov a zostáv, ktoré nie sú v tomto návode na obsluhu uvádzané, je veľmi dôležitých pre bezpečnosť jednotky a pretože všetky diely podliehajú určitému opotrebovaniu a poškodzovaniu, je pre vašu osobnú bezpečnosť dôležité, aby ste jednotku nechali pravidelne skontrolovať a nechali vykonať servis servisnému stredisku spoločnosti MAKITA.

DÔLEŽITÉ:



Ak sa počas rozbrusovania alebo rezania rozbrusovacie kotúče zlomia, rozbrusovačku musí pred jej opätovným použitím opraviť servisné stredisko spoločnosti MAKITA!

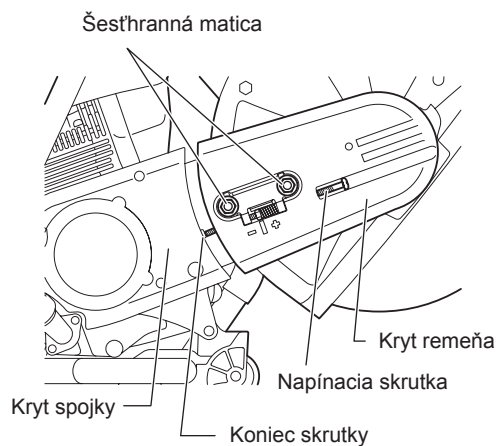
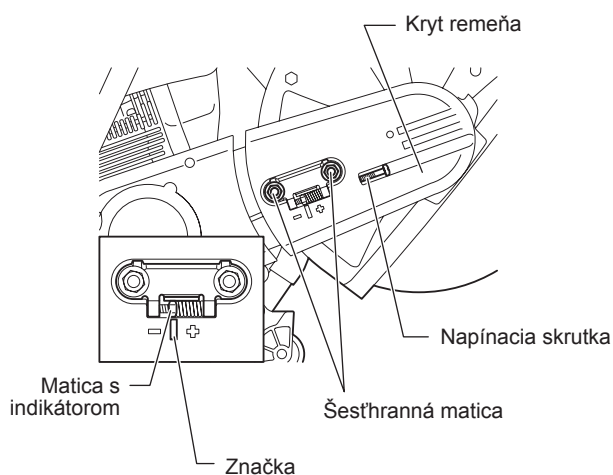
Klinový remeň

1. Nastavenie klinového remeňa

- Ak sa rozbrusovací kotúč ľahko zastaví uprostred činnosti, klinový remeň je uvoľnený. V takomto prípade nastavte napnutie remeňa podľa nasledujúceho postupu.
- (1) Uvoľnite matice, ktoré uťahujú kryt remeňa.
 - (2) Otáčajte skrutkou na nastavenie napnutia doprava (v smere hodinových ručičiek), kým matica s indikátorom nedosiahne vyznačenú polohu; takým spôsobom zvýšite napnutie klinového remeňa.
 - (3) Po dokončení napínania klinového remeňa pevne utiahnite matice, ktoré uťahujú kryt remeňa.
- Ak sa rozbrusovací kotúč jednoducho zastaví aj po nastavení napnutia klinového remeňa, alebo ak klinový remeň praskne, vymeňte ho za nový klinový remeň.

2. Výmena klinového remeňa

- (1) Uvoľnite uťahovaciu maticu a otáčajte skrutkou na nastavenie napnutia doľava, až kým nevidíte koniec skrutky.
- (2) Odskrutkujte uťahovacie matice a demontujte kryt remeňa.
- (3) Následne odskrutkujte tri montážne skrutky a demontujte kryt spojky.
- (4) Demontujte starý klinový remeň a nasadte nový klinový remeň. Teraz namontujte kryt spojky a následne kryt remeňa.
- (5) Nastavte napnutie, ako je to znázornené v časti Nastavenie klinového remeňa.

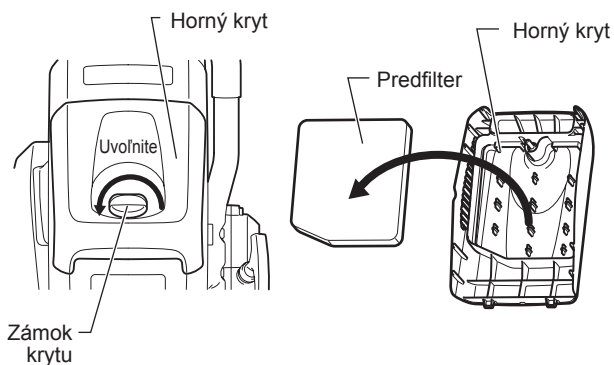


Čistenie ochranného krytu

Časom sa vnútri ochranného krytu môžu nahromadiť zvyšky materiálu (hlavne pri rezaní namokro), ktoré pri ďalšom hromadení môžu brániť vo voľnom otáčaní rozbrusovacích kotúčov. Z tohto dôvodu je potrebné občas kryt vyčistiť. Demontujte rozbrusovací kotúč a pomocou drevka alebo podobného prvku odstráňte nahromadený materiál zvnútra krytu. Tkaninou očistite hriadeľ a všetky rozmontované diely.

POZNÁMKA: Rozbrusovací kotúč nainštalujete podľa časti „Montáž rozbrusovacích kotúčov“.

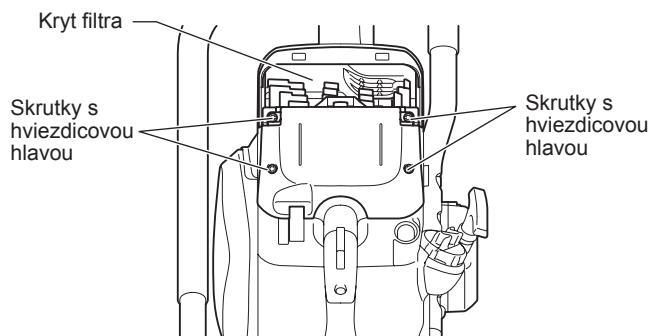
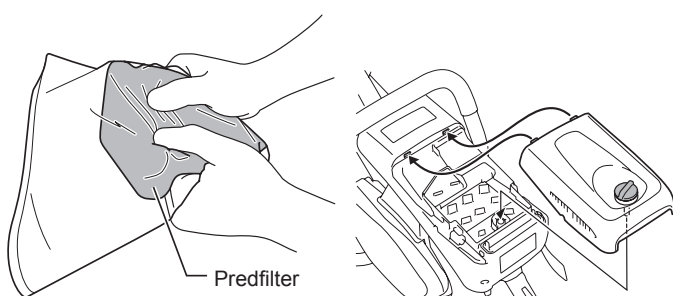




Čistenie / výmena vzduchového filtra

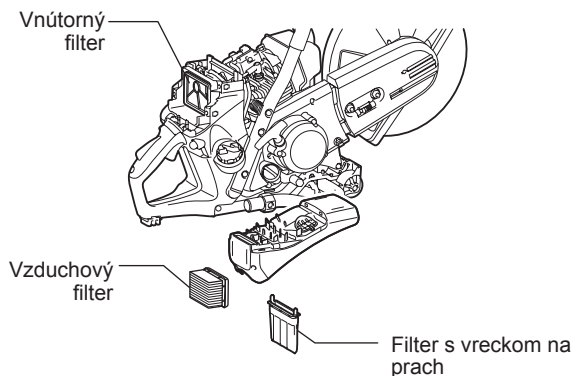
Ak sa vzduchový filter zanesie, môže to mať za následok slabý výkon motora. Preto po každom použití elektrickej rozbrusovačky vyčistite vzduchový filter nasledujúcim spôsobom.

- Otočte zámok krytu doľava a snímte ho.
- Po odúknutí prachu demontujte horný kryt.
- Následne vyberte prefilter.
- Prefilter vyperte v čistiacom prostriedku rozpustenom vo vode a nechajte ho úplne vyschnúť. Počas prania prefilter nežmýkajte ani nedrhňte.
- Na prefilter naneste 40 ml nového motorového oleja pre 2-/4-taktné motory a jemne stlačte, aby sa motorový olej rovnomerne rozšíril.
- Prefilter pevne nainštalujte do horného krytu.
- Po zarovnaní ozubení na hornom kryte s príslušnou časťou skrinky utiahnite zámok krytu.



Okrem hore uvedeného postupu čistenia vykonajte po uplynutí intervalu uvedeného v „Grafe údržby“ nasledujúce kroky.

- Odskrutkujte skrutky s hviezdicovou hlavou.
- Demontujte kryt filtra.
- Vyberte vzduchový filter.
- Z krytu filtra vyberte filter s vrecom na prach a vyčistite ho opatrným poklepaním a prefúknutím.
- Jemne poklepte a prefúknite vnútorný filter a odstráňte z neho špinu a prach. Vnútorný filter pravidelne vyperte v saponátovej vode a nechajte ho dôkladne vyschnúť.
- Vzduchový filter vyčistite opatrným poklepaním. Ak mienite použiť vzduchový kompresor, stlačený vzduch fúkajte na vnútornú stranu vzduchového filtra. Vzduchový filter neperte.
- Ofúknite prach z okolia filtrov.
- Po dokončení čistenia vzduchový filter namontujte do krytu filtra. Pri inštalácii krytu filtra najprv nainštalujte vzduchový filter na kryt filtra.
- Zámok krytu pevne utiahnite.

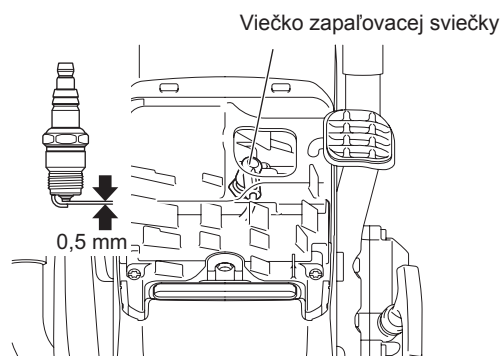
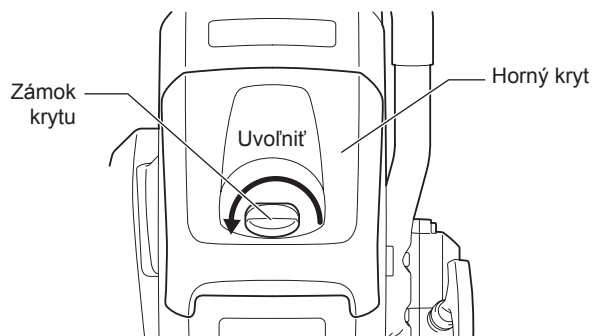


Varovanie:

- Vzduchový filter neperte vo vode.
- Vymeňte opotrebované alebo poškodené filtre za nové.
- Filtre neperte v gazolíne, benzíne, riedidle, alkohole ani iných podobných látkach.

Údržba zapaľovacej sviečky

- (1) Uvoľnite zámok krytu a snímte horný kryt.
- (2) Otvorte kryt zapaľovacej sviečky, snímte viečko zapaľovacej sviečky a vyberte zapaľovaciu sviečku.
- (3) Skontrolujte, či je vzdialenosť elektród zapaľovacej sviečky 0,5 mm. Ak je vzdialenosť veľmi veľká alebo veľmi malá, nastavte ju na 0,5 mm.
- (4) Ak sa na zapaľovacej sviečke usádza uhlík a/alebo špina, utrite ju a následne ju namontujte naspäť. Nadmerne opotrebovanú alebo vypálenú zapaľovaciu sviečku by ste mali vymeniť za novú.
- (5) Po vykonaní údržby zapaľovacej sviečky ju namontujte naspäť, nasadte viečko zapaľovacej sviečky a následne zaistíte kryt zapaľovacej sviečky.



Výmena sacej hlavy

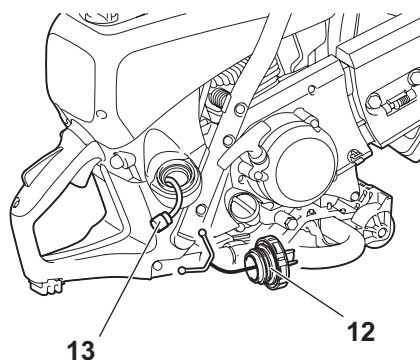
Palivový filter (13) sacej hlavy sa môže upchať. Odporúča sa vymieňať saciu hlavu každé tri mesiace, aby sa zaistil nerušený prietok paliva do karburátora.

Odskrutkujte uzáver palivovej nádrže (12) a vytiahnite zarážku na zabránenie unikania.

Palivovú nádrž vyprázdňte.

Ak chcete demontovať saciu hlavu za účelom jej výmeny, pomocou drôtu ohnutého na jednom konci do tvaru háčika ju vytiahnite cez plniace hrdlo nádrže.

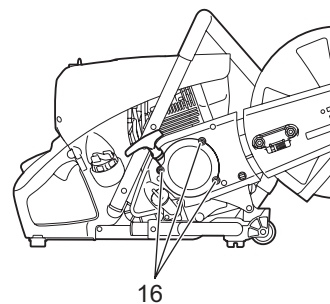
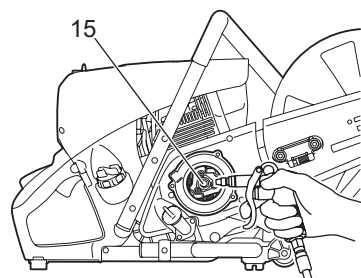
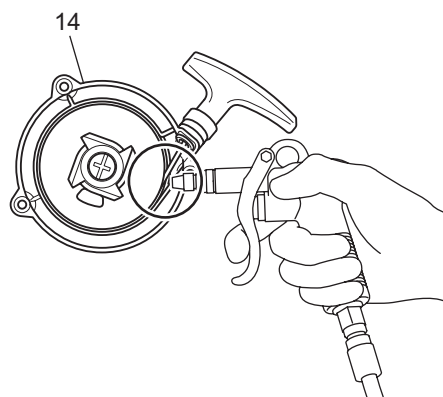
⚠ UPOZORNENIE: Zabráňte styku paliva s pokožkou!



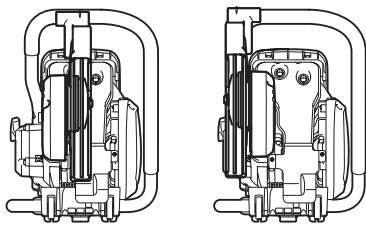
Čistenie štartéra

Ak štartér nefunguje dobre, napríklad, ak sa lanko štartéra nevracia do počiatočnej polohy, je potrebné odfúknuť prach zo štartéra (14) a spojky (15).

Ak chcete očistiť štartér a spojku, kvôli prístupu odskrutkujte tri skrutky (16).



Montážny smer



A

B

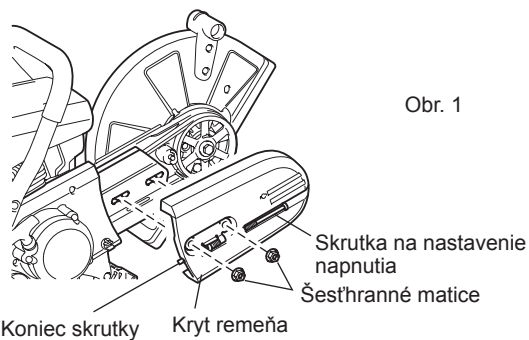
Zmena polohy rezného príslušenstva (v strede / na boku)

Montážny smer krytu

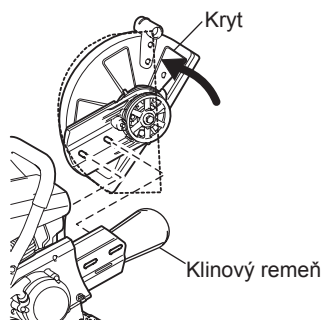
- Rezné príslušenstvo rozbrusovačky sa montuje v smere podľa Obr. A. Ak je to potrebné, pomocou nasledujúceho postupu ho namontujte v smere podľa Obr. B.

Montáž v smere B

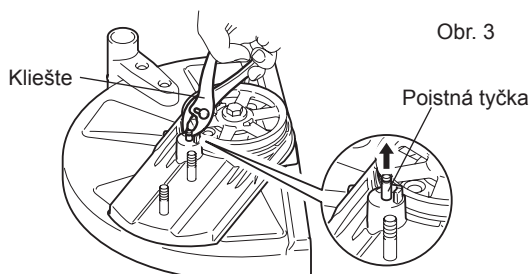
- (1) Uvoľnite uťahovaciu maticu a otáčajte skrutkou na nastavenie napnutia doľava, až kým nevidíte koniec skrutky. (Obr. 1)
- (2) Odskrutkujte uťahovacie matice a demontujte kryt remeňa. (Obr. 1)
- (3) Otočte kryt do polohy vyznačenej prerušovanou čiarou. Demontujte klinový remeň a následne z rozbrusovačky demontujte rezné príslušenstvo. Zmeňte polohu držadla. (Obr. 2)
- (4) Pomocou plochého skrutkovača a klieští vyberte poistnú tyčku. (Obr. 3)
- (5) Rameno otočte dokiaľ sa nedotkne držadla a rukou do pôvodnej polohy zasuňte poistnú tyčku. (Obr. 4)
- (6) Otočte demontované rezné príslušenstvo, do otvoru vložte skrutku a opätovne namontujte v smere B. Na remenicu nasadte klinový remeň. (Obr. 6)
- (7) Namontujte kryt remeňa. (Obr. 7)



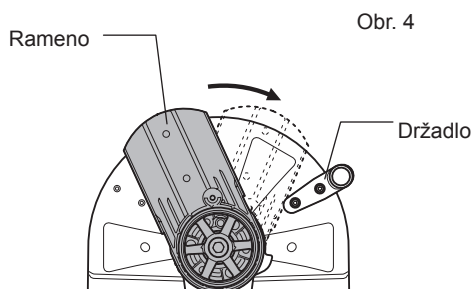
Obr. 1



Obr. 2



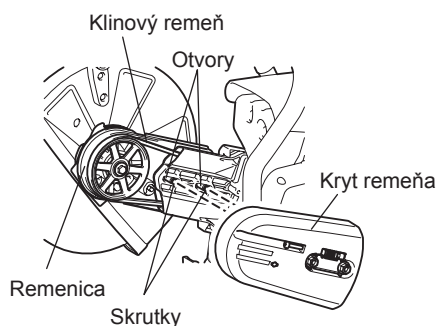
Obr. 3



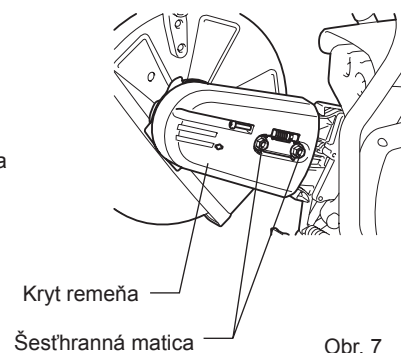
Obr. 4



Obr. 5



Obr. 6



Obr. 7

ŠPECIÁLNE PRÍSLUŠENSTVO

Diamantové rozbrusovacie kotúče

Diamantové rozbrusovacie kotúče značky MAKITA spĺňajú najprísnejšie požiadavky na bezpečnosť, jednoduchú prevádzku a hospodárny rezný výkon. Môžu sa používať na rezanie všetkých materiálov **s výnimkou kovov**.

Vysoká trvanlivosť diamantových zrn zabezpečuje malé opotrebovanie a veľmi dlhú prevádzkovú životnosť pri takmer žiadnej zmene priemeru kotúča počas jeho životnosti. Tým je zabezpečený konzistentný rezný výkon a vysoká hospodárnosť. Vynikajúce rezné kvality kotúčov zjednodušujú rezanie a rozbrusovanie.

Kovové dosky kotúča zabezpečujú veľmi súosový chod s minimálnymi vibráciami počas používania.

Používanie diamantových rozbrusovacích kotúčov značne skracuje čas rezania a rozbrusovania.

Táto skutočnosť má za následok nižšie prevádzkové náklady (spotreba paliva, opotrebovanie dielov, opravy a v neposlednom rade aj poškodzovanie životného prostredia).

Vodiaci vozík

Vodiaci vozík značky MAKITA zjednodušuje realizáciu rovných rezov, pri súčasnom umožnení takmer neúnavnej práce. Je možné ho prispôsobiť podľa výšky obsluhy a možno ho obsluhovať pri namontovaní rezného príslušenstva v strede alebo na boku.

Obmedzovač hĺbky je možné nainštalovať pre ešte jednoduchšie a presnejšie rezanie. Umožňuje zachovávať presnú, vopred stanovenú hĺbku rezu.

Kvôli zníženiu prašnosti a lepšiemu chladeniu rozbrusovacieho kotúča spoločnosť MAKITA ponúka niekoľko možností zvlhčovania kotúča počas prevádzky.

Nádrž na vodu (prvok vozíka)

Nádrž na vodu je navrhnutá na namontovanie na vodiaci vozík. Jej veľký objem je obzvlášť vhodný pre situácie s častou zmenou miesta. Pre naplnenie alebo rýchlu výmenu za rezervnú nádrž možno nádrž z vozíka jednoducho zdvihnúť.

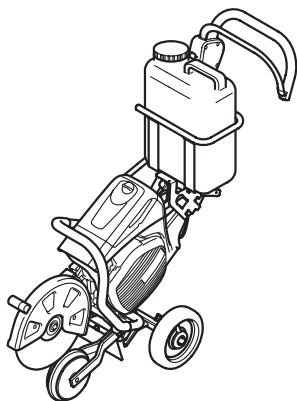
Nádrž na vodu sa dodáva so všetkými potrebnými spojkami a hadicami. Montáž na vozík a rozbrusovačku je veľmi rýchla a jednoduchá.

Systém na prívod vody z prípojky / tlakový vodný systém

Systém na prívod vody z prípojky / tlakový vodný systém je navrhnutý na namontovanie na rozbrusovačku. Môže sa používať s alebo bez vozíka, ale je špeciálne vhodný pre aplikácie, ktorých súčasťou je stacionárne rezanie s držaním náradia v ruke. Prívod vody obsahuje rýchlospojku a môže byť napájaný z vodovodnej prípojky alebo z tlakovej nádoby (7).

Systém prívodu vody sa dodáva so všetkými potrebnými spojkami a hadicami. Môže sa rýchlo a jednoducho namontovať na rozbrusovačku.

- Zostava vozíka
Je vhodná na rezanie cestného lôžka
- Zostava filtrov
Predfilter (5 filtrov)
Vzduchový filter (1 filter)
Filter s vreckom na prach (1 filter)



Graf údržby

Položka	Prevádzková doba	Pred prevádzkou	Po naplnení paliva	Každodenne (10 h)	20 h	30 h	50 h	200 h	Pred skladovaním	Zodpovedajúca strana
Motorový olej	Kontrola/čistenie	○								170
	Vymeňte					○*1				
Uťahovacie časti (skrutka, matica)	Kontrola	○								—
Palivová nádrž	Čistenie/kontrola	○								—
	Vypustenie paliva								○*3	165
Klinový remeň	Kontrola/nastavenie	○								174
Páčka škrtiacej klapky	Kontrola funkcie		○							—
Vypínač STOP	Kontrola funkcie		○							172
Rozbrusovací kotúč	Kontrola	○		○						162
Voľnobežné otáčky	Kontrola/nastavenie			○						173
Vzduchový filter	Vyčistite						○			175
Filter s vreckom na prach	Čistenie/výmena				○					175
Predfilter	Čistenie/výmena			○						175
Zapaľovacia sviečka	Kontrola			○						176
Priechod chladiaceho vzduchu a rebrá valca	Čistenie/kontrola			○						—
Palivová rúrka	Kontrola			○						—
	Vymeňte							◎*2		—
Palivový filter	Čistenie/výmena						○			176
Vôľa ventilu (sací ventil a výfukový ventil)	Kontrola/nastavenie							◎*2		—
Karburátor	Vypustenie paliva								○*3	165

*1 Počiatočnú výmenu vykonajte po 20 hodinách prevádzky.

*2 O kontrolu po ubehnutí 200 prevádzkových hodín požiadajte autorizovaného servisného zástupcu alebo predajňu.

*3 Po vyprázdnení palivovej nádrže nechajte motor bežať a vypustite palivo z karburátora.

Identifikácia chýb

Chyba	Systém	Pozorovanie	Príčina
Rozbrusovací kotúč sa neroztočí	Spojka	Motor je spustený	Poškodenie spojky
Motor sa nespustí alebo len s problémami	Systém zapalovania Prívod paliva Systém kompresie Mechanická chyba Spojka	Zapaľovacia sviečka je v poriadku Žiadna zapaľovacia iskra Palivová nádrž je naplnená Po zatiahnutí nedochádza ku kompresii Štartér sa nezapája Špina sa zachytáva na spojku a okolité diely	Chyba prívodu paliva alebo systému kompresie; mechanická chyba Bol použitý vypínač STOP; chybné vedenie alebo skrat; chybná zapaľovacia sviečka alebo konektor; chybný modul zapalovania Nesprávna poloha škrtiacej klapky; chybný karburátor; vedenie paliva je ohnuté alebo zablokované; palivo je znečistené Chybné tesnenie hlavy valca; poškodené tesnenia kľukového hriadeľa; tesniace krúžky valca alebo piesta sú chybné, alebo nie je správne tesnenie zapaľovacej sviečky Zlomená pružina štartéra; zlomené súčasti vo vnútri motora Ppružina so západkou je znečistená a otvorená; nechajte ju vyčistiť
Problémy pri teplom štarte	Karburátor	Nádrž je plná; dochádza k zapaľovacej iskre	Karburátor je znečistený, nechajte ho vyčistiť
Motor sa spustí, ale hneď zastane	Prívod paliva	Nádrž je naplnená	Nesprávne nastavenie voľnobehu, sacia hlava alebo karburátor sú znečistené Odvzdušňovanie palivovej nádrže je chybné; prívod paliva je prerušený, kábel alebo vypínač STOP sú chybné
Nedostatočný výkon	Možno je súčasne chybných niekoľko systémov	Voľnobeh motora je slabý	Znečistený vzduchový filter; znečistený karburátor; zanesený tlmič výfuku; výfukové vedenie valca je zanesené

Riešenie problémov

Pred požiadanim o vykonanie opravy skontrolujte chybu sami. Pokiaľ zistíte nie bežné fungovanie, stroj skontrolujte podľa popisu v tomto návode. Nikdy neupravujte ani nedemontujte žiadnu časť iným než predpísaným spôsobom. O opravu požiadajte autorizovaného servisného zástupcu alebo miestneho predajcu.

Chybný stav	Možná príčina (chyba)	Náprava
Motor nenašartuje	Chyba činnosti vstrekovacieho čerpadla	Stlačte 7 až 10 krát
	Nízka rýchlosť ťahu lanka štartéra	Potiahnite silne
	Nedostatočný objem paliva	Doplňte palivo
	Zanesený palivový filter	Vyčistite
	Zlomená palivová rúrka	Narovnajzte palivovú rúrku
	Znehodnotené palivo	Znehodnotené palivo zhoršuje naštartovanie vo veľkej miere. Vymeňte za nové. (Odporúčaná výmena: 1 mesiac)
	Nadmerné nasávanie paliva	Nastavte páčku škrtiacej klapky zo stredných otáčok na vysoké otáčky a potiahnite rukoväť štartéra dokiaľ motor nenašartuje. Po naštartovaní motora sa rozbrusovací kotúč začne otáčať. Dávajte na rozbrusovací kotúč pozor. Pokiaľ sa aj napriek tomu motor nenašartuje, vymeňte zapaľovaciu sviečku, vysušte elektródu a poskladajte do pôvodného stavu. Následne naštartujte uvedeným spôsobom.
	Odpojené viečko zapaľovacej sviečky	Bezpečne nasadzte
	Znečistená zapaľovacia sviečka	Vyčistite
	Neštandardné iskrište zapaľovacej sviečky	Iskrište nastavte
	Iný, nie bežný stav zapaľovacej sviečky	Vymeňte
	Nie bežné fungovanie karburátora	Požiadajte o vykonanie kontroly a údržby.
	Lanko štartéra nemožno potiahnuť	Požiadajte o vykonanie kontroly a údržby.
	Nie bežné fungovanie hnacieho systému	Požiadajte o vykonanie kontroly a údržby.
Znečistená spojka a okolité diely	Vyčistite	
Motor sa skoro zastaví Otáčky motora sa nezvyšujú	Nedostatočné zahrievanie	Vykonajte zahriatie
	Páčka sýtiča je v polohe „H“, hoci je motor zahrievaný.	Nastavte na „ON III“
	Zanesený palivový filter	Vyčistite
	Zanesený alebo znečistený vzduchový filter	Vyčistite
	Nie bežné fungovanie karburátora	Požiadajte o vykonanie kontroly a údržby.
	Nie bežné fungovanie hnacieho systému	Požiadajte o vykonanie kontroly a údržby.
Rozbrusovací kotúč sa neotáča	Uvoľnená uťahovacia skrutka rozbrusovacieho kotúča	Dôkladne utiahnite
Motor okamžite zastavte	Nie bežné fungovanie hnacieho systému	Požiadajte o vykonanie kontroly a údržby.
Hlavná jednotka vibruje nie bežným spôsobom	Zlomený, ohnutý alebo opotrebovaný rozbrusovací kotúč	Vymeňte sečnú čepeľ
	Uvoľnená uťahovacia skrutka rozbrusovacieho kotúča	Dôkladne utiahnite
	Nie bežné fungovanie hnacieho systému	Požiadajte o vykonanie kontroly a údržby.
Rozbrusovací kotúč sa okamžite nezastaví	Vysoké voľnobežné otáčky	Vykonajte nastavenie
	Odpojené spojenie škrtiacej klapky	Požiadajte o vykonanie kontroly a údržby.
	Nie bežné fungovanie hnacieho systému	Požiadajte o vykonanie kontroly a údržby.
Motor sa nezastaví	Odpojený konektor	Bezpečne nasadzte
	Nie bežné fungovanie elektrického systému	Požiadajte o vykonanie kontroly a údržby.
Spustite motor na voľnobeh a páčku sýtiča nastavte do polohy „H“		

Pokiaľ motor po zahrievaní nenašartuje:

Pokiaľ nedochádza k žiadnemu nie bežnému stavu uvedenému v položkách kontroly, otvorte škrtiacu klapku o asi 1/3 a motor naštartujte.

Uskladnenie

VÝSTRAHA:

Pri vypúšťaní paliva vždy zastavte motor, nechajte ho vychladnúť a až následne palivo vypustíte.

- Vypúšťanie paliva ihneď po zastavení motora môže spôsobiť vznik plameňov alebo požiaru s dôsledkom vážnych popálení.

UPOZORNENIE:

Ak nebudete rozbrusovačku dlhodobo používať, vypustite palivo a rozbrusovačku uskladnite na suchom čistom mieste.

- Vypúšťanie paliva z palivovej nádrže a karburátora zrealizujte podľa nasledujúceho postupu.

- (1) Demontujte uzáver palivovej nádrže a palivo vypustite až do jej vyprázdnenia.
Súčasne skontrolujte, že sa v palivovej nádrži nenachádza cudzie teleso. Ak tomu tak je, odstráňte ho.
- (2) Pomocou drôtu alebo podobného náradia vytiahnite z hrdla nádrže palivový filter.
- (3) Vstrekovacie čerpadlo stláčajte, dokiaľ sa všetko palivo nedostane naspäť do palivovej nádrže a následne toto palivo z palivovej nádrže vylejte.
- (4) Palivový filter namontujte do jeho pôvodnej polohy v palivovej nádrži a následne utiahnite uzáver palivovej nádrže.
- (5) Nakoniec spustite motor a nechajte ho bežať, kým sa nezastaví.
- (6) Demontujte zapaľovaciu sviečku a cez otvor objímky kvapnite niekoľko kvapiek motorového oleja.
- (7) Pomaly potiahnite rúčku štartéra, aby ste zabezpečili cirkuláciu oleja v motore a následne naspäť namontujte zapaľovaciu sviečku.
- (8) Vypustené palivo uskladnite v správnej nádobe na palivo a tú umiestnite na tienistom, dobre vetranom mieste.

Děkujeme za zakoupení výrobku společnosti MAKITA!

Gratulujeme k výběru benzinové rozbrušovací pily MAKITA! Jsme si jisti, že budete s tímto moderním výrobkem spokojeni.

Chceme, abyste byli s výrobkem MAKITA spokojeni.

K zaručení optimální funkce, výkonu benzinové rozbrušovací pily a k zajištění osobní bezpečnosti bychom vás rádi požádali o následující:

Před prvním uvedením benzinové rozbrušovací pily do provozu si řádně prostudujte tento návod k obsluze a pečlivě dodržujte bezpečnostní směrnice! Nedodržení bezpečnostních opatření může způsobit vážné či smrtelné zranění!



Pouze pro evropské země

ES prohlášení o shodě

Společnost Makita Corporation jako odpovědný výrobce prohlašuje, že níže uvedené zařízení Makita:

Popis zařízení: Benzinová rozbrušovací pila

Č. modelu/typ: EK7650H, EK7651H

Technické údaje: viz tabulka „Technické údaje“.

vychází ze sériové výroby

a vyhovuje následujícím evropským směrnicím:

2000/14/ES, 2006/42/ES

a bylo vyrobeno v souladu s následujícími normami či normativními dokumenty:

EN ISO 19432

Technická dokumentace je k dispozici u našeho autorizovaného zástupce v Evropě:

Makita International Europe Ltd.,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

Postup posuzování shody vyžadovaný směrnicí 2000/14/ES byl v souladu s přílohou V.

Naměřená hladina akustického výkonu: 113 dB (A)

Zaručená hladina akustického výkonu: 114 dB (A)

14. 1. 2011

Tomoyasu Kato
Ředitel

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

Obsah	Strana
Obal.....	184
Obsah dodávky.....	185
Symbole.....	185
BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ	186
Obecná opatření.....	186
Ochranné pomůcky.....	186
Palivo/doplňování paliva.....	187
Uvedení do provozu.....	187
Řezací kotouče.....	188
Zpětný ráz a sevření.....	189
Chování při práci a pracovní metody.....	189
Řezání kovů.....	190
Řezání zdva a betonu.....	190
Přeprava a skladování.....	191
Údržba.....	192
První pomoc.....	192
Technické údaje	193
Názvosloví dílů	194
UVEDENÍ DO PROVOZU	195
Montáž řezacího kotouče.....	195
Napínání klínového řemene a kontrola napnutí klínového řemene.....	196
Před zahájením práce.....	196
Provoz	198
Startování.....	198
Seřízení karburátoru	199
ÚDRŽBA	199
Klínový řemen.....	200
Čištění ochranného krytu.....	200
Čištění a výměna vzduchového filtru.....	201
Údržba zapalovací svíčky.....	202
Výměna sací hlavy.....	202
Čištění startéru.....	203
Změna polohy prvku uchycení kotouče (středová nebo boční).....	204
ZVLÁŠTNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ	205
Diamantové řezací kotouče.....	205
Vodící vozík.....	205
Nádrž na vodu (součást vodícího vozíku).....	205
Vodovod a tlakový vodní systém.....	205
Tabulka údržby	206
Určování závad	207
Odstraňování problémů	208
Skladování	209

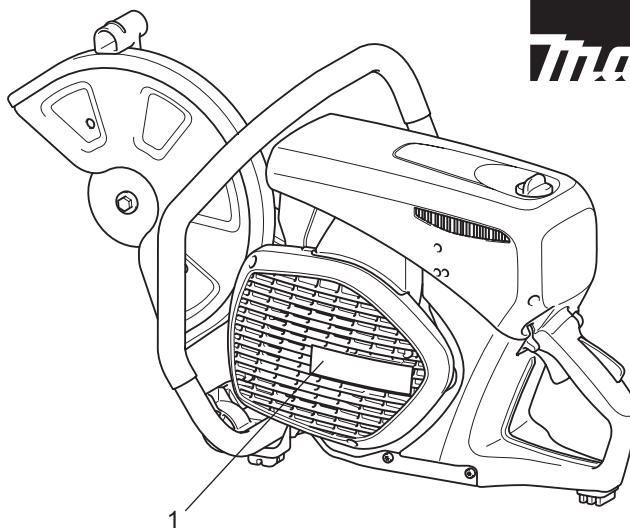
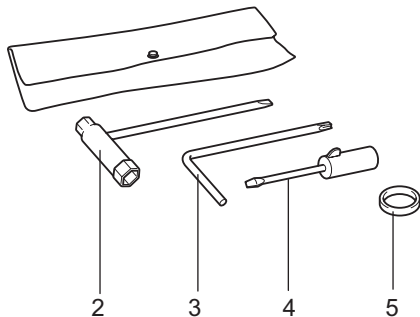
Obal

Benzinová rozbrušovací pila MAKITA je zabalena v lepenkové krabici zamezující poškození při přepravě.

Lepenka je základní surovinou umožňující opětovné využití či recyklaci (recyklace odpadního papíru).



Obsah dodávky



Makita

1. Benzinová rozbrušovací pila
2. Kombinovaný klíč AF 13/19
3. Hvězdičkový klíč
4. Šroubovák k seřizování karburátoru
5. Redukční kroužek (v nářadí určeném pro některé země nemusí být vyžadován).
6. Návod k obsluze (není zobrazen)

Pokud zjistíte, že některý díl z uvedené soupisky dodávky chybí, obraťte se na prodejce.

Symboly

Na pile a v návodu k obsluze si všimněte následujících symbolů:

	Přečtěte si návod k obsluze a dodržujte varování a bezpečnostní směrnice!		Nikdy nepoužívat kotouče pro okružní pily!
	Zachovávejte pozornost a opatrnost!		Nikdy nepoužívejte vadné rozbrušovací kotouče!
	Zakázáno!		Ruční startování motoru
	Používejte ochrannou přilbu, ochranu zraku, sluchu a respirátor!		Vypněte motor!
	Noste ochranné rukavice!		Varování! Zpětný ráz!
	Zákaz kouření!		Palivo (benzin)
	Zákaz manipulace s otevřeným ohněm!		První pomoc
	Směr otáčení řezacího kotouče		Recyklace
	⚠ VAROVÁNÍ: max. obvodová rychlost řezacího kotouče je 80 m/s!		Značka CE
	Rozměry řezacího kotouče		

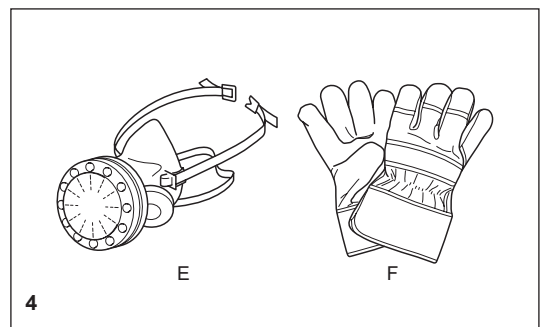
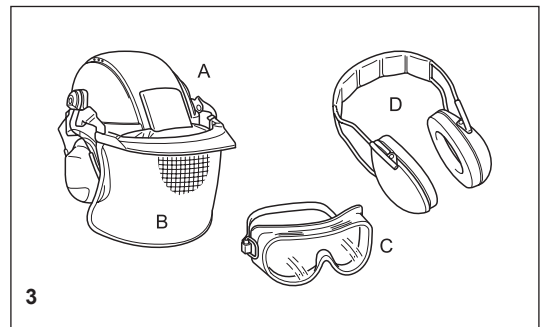
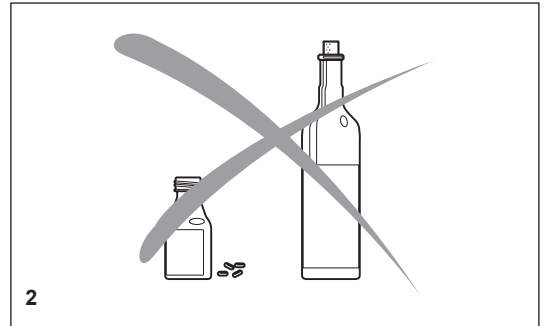
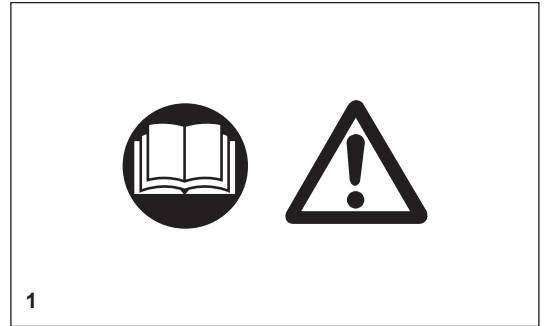
BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Obecná opatření

- V rámci zajištění bezpečného provozu si obsluha **MUSÍ přečíst tento návod k obsluze (i v případě již nabytých zkušeností se zkracovacími pilami)**. Je důležité obeznámit se obsluhou této konkrétní zkracovací pily. Nedostatečně informovaní uživatelé mohou v důsledku nesprávné manipulace vystavit nebezpečí sebe i další osoby.
- S nářadím dovolte pracovat pouze osobám se zkušenostmi s obsluhou zkracovacích pil. Při zapůjčení benzinové rozbrušovací pily jiné osobě předejte spolu s nářadím také tento návod k obsluze.
- Začátečníci by měli požádat o zaškolení k práci s benzinovými zkracovacími pilami odborníka.
- Děti a osoby mladší 18 let nesmějí tuto benzinovou rozbrušovací pilu používat. Osoby starší 16 let mohou benzinovou rozbrušovací pilu používat za účelem získání praxe, avšak pouze pod trvalým dohledem kvalifikované osoby.
- Práce benzinovou rozbrušovací pilou vyžaduje důkladnou koncentraci.
- S benzinovou rozbrušovací pilou pracujte pouze pokud jste v dobrém fyzickém stavu. Únava vede ke snížení pozornosti. Opatrní buďte zejména na konci pracovního dne. Veškerou práci provádějte klidně a opatrně. Uživatel přebírá odpovědnost i za ostatní osoby.
- Nikdy nepracujte pod vlivem alkoholu, drog, léků či jiných látek negativně ovlivňujících vnímání, obratnost či úsudek.
- V bezprostřední blízkosti pracoviště musí být k dispozici hasicí přístroj.
- Asbest a jiné materiály, jež mohou uvolňovat nebezpečné látky, lze řezat pouze za nezbytných bezpečnostních opatření – po upozornění příslušných úřadů a pod jejich dohledem nebo pod dohledem osoby jimi stanovené.

Ochranné pomůcky

- **Při práci s benzinovou rozbrušovací pilou je nutné používat následující ochranné pomůcky zamezující zranění hlavy, očí, rukou, nohou a pomůcky k ochraně sluchu:**
- Používejte vhodný přiléhavý pracovní oděv neomezující pohyblivost. Oblečení, na němž se mohou hromadit zrna materiálu (kalhoty s manžetami, bundy a kalhoty s široce rozevřenými kapsami atd.) nesmějí být opotřebené, zvláště při řezání kovu.
- Nenoste žádné šperky či oděvy, jež mohou být zařízením zachyceny nebo odvádí pozornost při práci s benzinovou rozbrušovací pilou.
- Při práci s benzinovou rozbrušovací pilou je vždy nutné používat ochrannou přilbu. **Ochrannou přilbu (A)** pravidelně kontrolujte, zda není poškozená. Přilbu je třeba nejpozději po 5 letech vyměnit. Používejte pouze schválené ochranné přilby.
- Helma opatřená **štítem (B)** chrání obličej před prachem a zrny materiálu. V rámci zamezení zranění očí a obličeje noste při práci s benzinovou rozbrušovací pilou vždy **ochranné brýle (C)** nebo štít.
- K zamezení poškození sluchu vždy používejte vhodnou osobní **ochranu sluchu** (ochranná sluchátka (D), ucpávky do uší apod.). Analýza oktávového pásma je k dispozici na požádání.
- Při řezání materiálů zvyšujících prašnost (kámen, beton) za sucha vždy používejte schválený **respirátor (E)**.
- **Pracovní rukavice (F)** z pevné kůže jsou rovněž jednou ze součástí požadované výbavy při práci s benzinovou rozbrušovací pilou a při práci s benzinovou rozbrušovací pilou je nutné rukavice vždy používat.



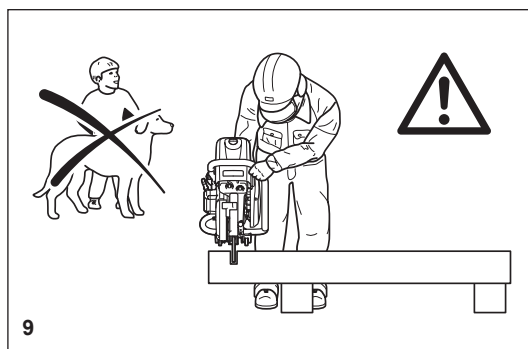
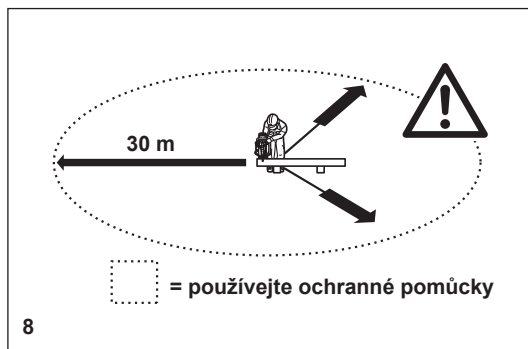
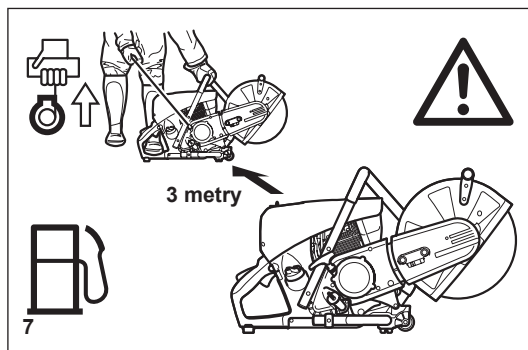
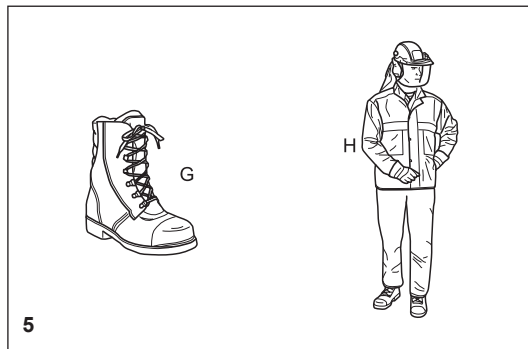
- Při práci s benzinovou rozbrušovací pilou vždy noste **ochrannou obuv nebo bezpečnostní vysoké boty (G)** s ocelovými špičkami a ochranou nohy. Bezpečnostní obuv vybavená ochrannou vrstvou chrání před pořežáním a umožňuje bezpečný postoj.
- Vždy noste **pracovní oděv (H)** z pevného materiálu.

Palivo/doplňování paliva

- Před doplňováním paliva se přesuňte na bezpečné a rovné místo. **Palivo nikdy nedoplňujte na lešení, na hromadách materiálu či podobných místech!**
- Před doplňováním paliva do benzinové rozbrušovací pily vypněte motor.
- Při práci nekuřte a nepracujte v blízkosti otevřeného ohně (6).
- Před doplňováním paliva nechte motor vychladnout.
- Palivo může obsahovat látky podobné rozpouštědlům. Chraňte oči a pokožku před kontaktem s produkty obsahujícími minerální olej. Při doplňování paliva vždy používejte ochranné rukavice (nikoli obvyklé pracovní rukavice!). Ochranný oděv často čistěte a vyměňujte. Nevdechujte výpary paliva. Vdechování výparů paliva může být nebezpečné pro vaše zdraví.
- Pozor na rozlité palivo. Při rozlité benzinovou rozbrušovací pilu okamžitě očistěte. Palivo nesmí přijít do styku s oděvem. Při potřísnění oděvu palivem se ihned převlékněte.
- Dbejte, aby palivo nevniklo do půdy (ochrana životního prostředí). Pracujte na vhodné ploše.
- Doplnění paliva není dovoleno v uzavřených prostorách. V blízkosti podlahy se hromadí výpary paliva (nebezpečí výbuchu).
- Dbejte, aby bylo pevně utaženo šroubovací víčko palivové nádrže.
- Před startováním motoru se přesuňte alespoň 3 metry od místa doplňování paliva do benzinové rozbrušovací pily (7), avšak nikoli v rozšířeném dosahu účinků řezacího kotouče (směr odletování jisker).
- Palivo nelze skladovat po neomezenou dobu. Nakupujte pouze tolik paliva, kolik budete v blízké budoucnosti potřebovat.
- Při přepravě a skladování paliva používejte pouze schválené a označené nádoby.
- **Palivo uchovávejte mimo dosah dětí!**

Uvedení do provozu

- **Nepracujte osamoceni. Ve vaší blízkosti se pro případ nouze musí nacházet další osoba (na doslech).**
- Při práci v obytných oblastech dodržujte protihluková opatření.
- **Benzinovou rozbrušovací pilu nikdy nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů či výbušných plynů! Benzinová rozbrušovací pila může vytvářet jiskry, což může vést k požáru či výbuchu!**
- Zajistěte, aby všechny osoby v okruhu 30 metrů, například ostatní pracovníci, nosili ochranné brýle (viz „Ochranné pomůcky“) (8). Děti a jiné neoprávněné osoby se musí zdržovat ve vzdálenosti větší než 30 metrů od pracoviště. Dávejte také pozor na zvířata (9).
- **Před zahájením práce je nutné ověřit bezchybnou funkci benzinové rozbrušovací pily a její bezpečnost podle předepsaných pokynů.** Ujistěte se zvláště, zda je řezací kotouč v dobrém stavu (jestliže je opotřebený, poškozený či ohnutý, okamžitě jej vyměňte), zda je řezací kotouč správně namontován, jestliže je na ochranný kryt zajištěn na místě, zda je správně namontován chránič ruky, zda je správně napnutý klínový řemen, jestli se snadno pohybuje páčka plynu, zda jsou držadla čistá a suchá a zda správně pracuje kombinovaný přepínač.
- Benzinovou rozbrušovací pilu startujte teprve po kompletním sestavení a prohlídce. Benzinovou rozbrušovací pilu nikdy nepoužívejte, pokud není kompletní.



Řezací kotouče

- **Ochranný kryt musí být na místě! Výměnu kotouče provádějte pouze pokud je vypnutý motor!**
- Existují dva základní typy řezacích kotoučů:
 - Na kovy (rozbrušování)
 - Na zdivo (řezání)

POZNÁMKA:

Při použití diamantových řezacích kotoučů se vždy ujistěte, zda je kotouč namontován v souladu s vyznačeným „směrem otáčení“. Diamantové kotouče je třeba používat pouze k řezání zdiva, cihel, betonu atd.

- Řezací kotouče jsou určeny pouze k radiálnímu zatížení čili k řezání. Nepokoušejte se brousit bočními plochami řezacího kotouče! Kotouč se roztrhne (10)!

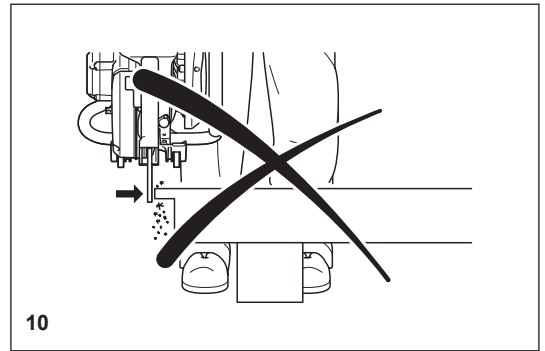
⚠ UPOZORNĚNÍ:

Nikdy neměňte směr (poloměr otáčení pod 5 m), nevynakládejte boční tlak a benzinovou rozbrušovací pilu při řezání nenaklánějte (11)!

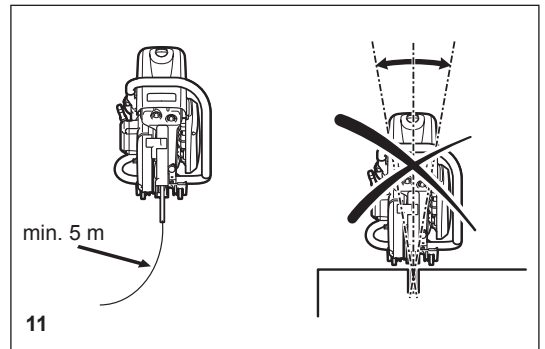
- Řezací kotouče používejte pouze k řezání stanovených materiálů. K řezání kovů či zdiva musí být použit správný typ kotouče.
- Upínací otvor (vnitřní průměr) řezacího kotouče musí na hřídel přesně dosednout. Jestliže je upínací otvor větší než průměr hřídele, bude nutné použít vymezovací kroužek (příslušenství).
- Používejte pouze řezací kotouče se schválením DSA (německá komise pro brusné kotouče) nebo ekvivalentní organizace k řezání v ruce do 4 370 ot./min (= 80 m/s) pro 14"/355 mm kotouče nebo do 5 100 ot./min (= 80 m/s) pro 12"/300 mm kotouče.
- Kotouč musí být nepoškozený (12). Nepoužívejte vadné řezací kotouče.

Řezací kotouč dotahujte upevňovacím šroubem vždy momentem 30 Nm. Jinak se může řezací kotouč zkroutit.

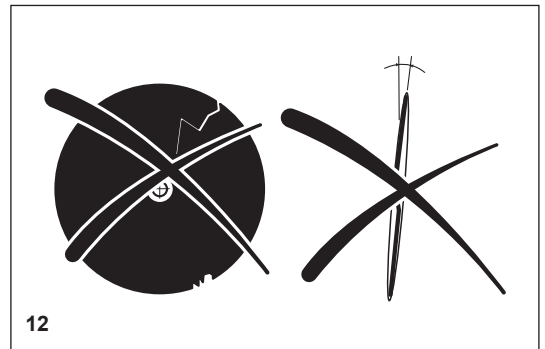
- Před uvedením řezacího kotouče do pohybu si zajistěte pevný postoj.
- Benzinovou rozbrušovací pilu uvádějte do provozu pouze v souladu s popisem v návodu k obsluze (13). Levou nohou vždy šlápněte do zadního držadla a druhé držadlo pevně uchopte rukou (palcem a prsty). Jiné způsoby startování nejsou dovoleny.
- Při startování musíte benzinovou rozbrušovací pilu dobře podepřít a pevně přidržet. Řezací kotouč se nesmí ničeho dotýkat.
- Jestliže je řezací kotouč nový, vyzkoušejte jej spuštěním alespoň na 60 sekund v nejvyšších otáčkách. Zajistěte přitom, aby se v rozšířeném dosahu řezacího kotouče nenacházely žádné osoby nebo části těla obsluhy pro případ, že by se vadný kotouč rozlétl.
- **Při práci benzinovou rozbrušovací pilu vždy držte oběma rukama.** Zadní držadlo uchopte pravou rukou a obloukové držadlo levou rukou. Držadla uchopte pevně tak, aby palce směřovaly k ostatním prstům.
- **UPOZORNĚNÍ: Po uvolnění páčky plynu pokračuje kotouč na krátkou dobu v pohybu (doběh).**
- Neustále dbejte na bezpečný postoj.
- Benzinovou rozbrušovací pilu držte tak, abyste nevdechovali výfukové plyny. Nepracujte v uzavřených místnostech ani v hlubokých jámách či příkopech (nebezpečí otravy výfukovými plyny).
- **Zpozorujete-li při provozu benzinové rozbrušovací pily změny chování, okamžitě ji vypněte.**
- **Před prováděním kontroly či napínáním klínového řemene, před výměnou řezacího kotouče, před změnou polohy prvku uchycení kotouče (boční či středová poloha) nebo před odstraňováním závad vypněte motor (14).**
- Jestliže uslyšíte nebo ucítíte změnu v chování pily, ihned vypněte motor a zkontrolujte kotouč.
- Během přestávek či přerušení práce benzinovou rozbrušovací pilu vypněte (14). Zařízení pokládejte tak, aby se kotouč ničeho nedotýkal a nemohl nikoho ohrozit.
- Benzinovou rozbrušovací pilu zahřátou na vysokou teplotu nepokládejte do suché trávy ani na jakékoli jiné hořlavé předměty. Tlumič výfuku je velmi horký (nebezpečí požáru).
- **DŮLEŽITÉ:** Po mokřém řezání zastavte nejprve přívod vody a pak kotouč nechte alespoň 30 sekund v chodu, aby se odstříkala zbývající voda a zamezilo se korozi.



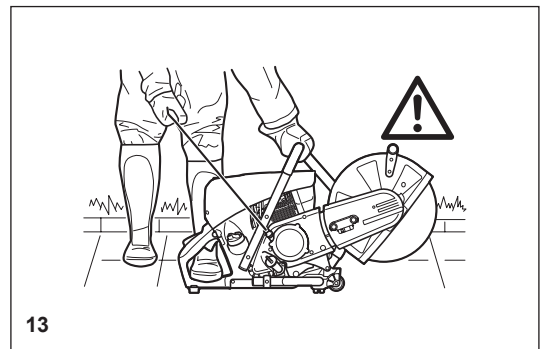
10



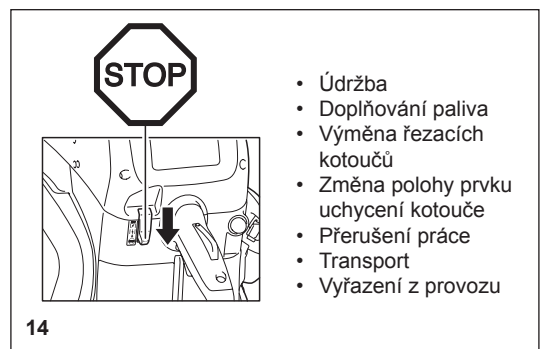
11



12



13



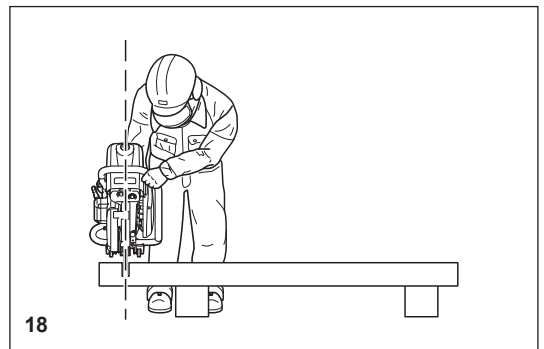
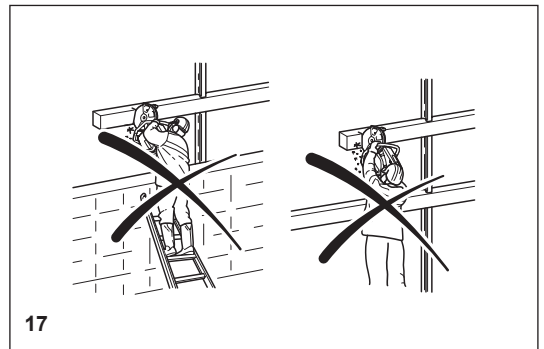
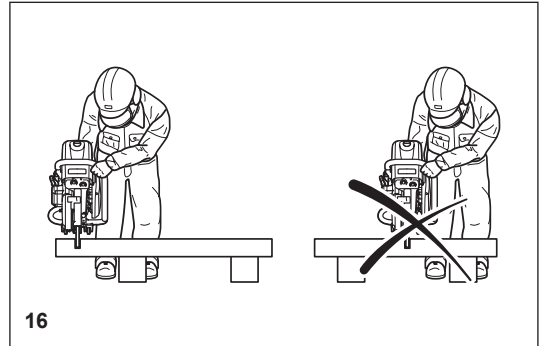
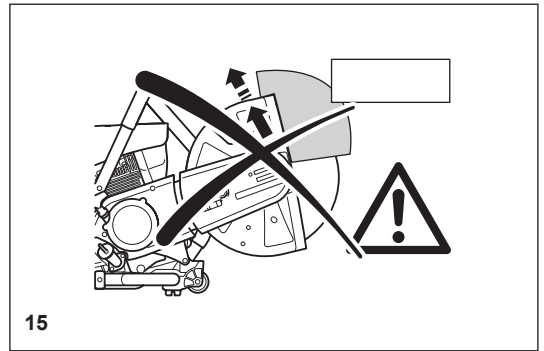
14

Zpětný ráz a sevření

- Při práci s benzinovou rozbrušovací pilou existuje nebezpečí zpětného rázu a sevření.
 - Ke zpětnému rázu dojde ve chvíli, kdy k řezání použijete horní stranu řezacího kotouče (15).
 - Dojde tak k nekontrolovanému prudkému odvržení benzinové rozbrušovací pily zpět směrem k obsluze. **Nebezpečí zranění!**
- Zpětným rázům lze zamezit dodržováním následujících pravidel:**
- Nikdy neřežte výsečí řezacího kotouče znázorněnou na obr. 15.
- Zvláště opatrní buďte při opětovném vkládání kotouče do rozpočatého řezu!**
- K sevření dochází při zúžení řezu (prasknutí nebo pnutí v obrobku).
 - Benzinová rozbrušovací pila přitom náhle prudce a nekontrolovaně poskočí směrem vpřed. **Nebezpečí zranění!**
- Sevření lze zamezit dodržováním následujících pravidel:**
- Při opětovném vkládání kotouče do dřívějších řezů spusťte benzinovou rozbrušovací pila v nejvyšších otáčkách. Vždy řežte v nejvyšších otáčkách.
 - Obrobek vždy podepřete tak, aby se řez rozvířal (16); řez se nesmí svírat, jinak by sevřel řezací kotouč pronikajícím materiálem.
 - Při zahajování řezu ved'te kotouč do řezu opatrně. Nevražejte kotoučem do materiálu.
 - Nikdy neřežte více než jeden kus najednou! Při řezání zajistěte, aby nedošlo ke kontaktu s žádným jiným obrobkem.

Chování při práci a pracovní metody

- Před zahájením práce zkontrolujte možná nebezpečí na pracovišti (elektrické dráty, hořlavé látky). Pracoviště přehledně vyznačte (například výstražnými tabulkami nebo vymezením oblastí páskou).
 - Při práci držte benzinovou rozbrušovací pila pevně za přední a zadní držadlo. Benzinovou rozbrušovací pila nenechávejte nikdy bez dozoru!
 - S benzinovou rozbrušovací pilou pracujte pokud možno ve jmenovitých otáčkách vřetena (viz „Technické údaje“).
 - Benzinovou rozbrušovací pila používejte pouze při dostatečném osvětlení a viditelnosti. Dejte pozor na kluzká či vlhká místa a na led se sněhem (nebezpečí uklouznutí).
 - Nikdy nepracujte na nestabilních plochách. Zajistěte, aby se na pracovišti nenacházely žádné překážky (nebezpečí zakopnutí). Vždy si zajistěte bezpečný postoj.
 - Nikdy neřežte nad úroveň ramen (17).
 - Nikdy neřežte, pokud stojíte na žebříku (17).
 - Benzinovou rozbrušovací pila nikdy nepoužívejte, pokud stojíte na lešení.
 - Při práci se nenahýbejte příliš daleko. Při pokládání a zvedání benzinové rozbrušovací pily se neohýbejte v pase ale v kolenou. Šetřete si záda!
 - Benzinovou rozbrušovací pila ved'te tak, aby žádná část vašeho těla nedostala do rozšířeného dosahu účinků kotouče (18).
 - Řezací kotouče používejte pouze pro určené materiály!
 - Benzinovou rozbrušovací pila nepoužívejte ke zvedání či odhazování kousků materiálu ani jiných předmětů.
- Důležité!** Před řezáním odstraňte z oblasti řezu cizorodé předměty, například kameny, písek, hřebíky atd. Takové předměty by totiž mohly být kotoučem velkou rychlostí odmrštěny. **Nebezpečí zranění!**
- Při zkracování obrobků použijte pevnou oporu. V případě nutnosti obrobek zajistěte před ujížděním, avšak nešlapejte na něj a nenechte jej přidržovat jinou osobou.
 - Při řezání kulatiny materiál vždy zajistěte proti protáčení.
 - Při ručním vedení benzinové rozbrušovací pily použijte boční montážní polohu prvku uchycení kotouče pouze pokud je to skutečně nutné. Jinak vždy používejte středovou polohu. Zařízení tak získá lepší vyváženost a snížíte námahu obsluhy.



Řezání kovů

⚠ DŮLEŽITÉ!

Vždy používejte schválený respirátor!

Materiály, jež mohou uvolňovat nebezpečné látky, lze řezat pouze po upozornění příslušných úřadů a pod jejich dohledem nebo pod dohledem osoby jimi stanovené.

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Rychlé otáčení řezacího kotouče kov v bodě kontaktu zahřívá a taví. Natočte kryt co nejnižší za řez, (19), abyste proud jisker nasměřovali vpřed – pryč od obsluhy (nebezpečí požáru).

- Určete směr řezání, vyznačte řez a kotouč vedte do materiálu v nižších otáčkách, abyste si vyřezali vodicí drážku – pak můžete benzinovou rozbrušovací pilu uvést do maximálních otáček a více zatlačit.
- Kotouč držte zpříma ve svislé poloze. Nenaklánějte jej, aby se neroztrhl.
- Nejlepším způsobem získání dobrého a čistého řezu je tahání či pohybování benzinovou rozbrušovací pilou sem a tam. Nevtačujte kotouč prostě do materiálu.
- Silnější kulatinu nejlépe rozříznete v několika fázích (20).
- Tenké roury a trubky rozříznete jednoduchým řezem směrem dolů.
- Trubky velkého průměru řezte stejně jako kulatinu. K zamezení sevření a zajištění lepší kontroly nenechte kotouč proniknout do materiálu příliš hluboko. Namísto toho řezte vždy mělce kolem celého obrobku.
- Opatřebené kotouče mají menší průměr než nové, stejný výkon motoru tak přináší nižší účinnou obvodovou rychlost a opotřebený kotouč tudíž neřeže tak dobře.
- I profily a L profily řezte v krocích vyznačených na obr. 21.
- Pásovinu a plechy řezte stejně jako trubky: podél široké strany dlouhým řezem.
- Při řezání materiálu pod pnutím (podepřený materiál nebo materiál v konstrukcích) si na straně tlakového pnutí udělejte zářez a potom řezte na straně tahového pnutí, aby se kotouč v řezu nesevřel. **Odřezávaný konec zajistěte před pádem!**

⚠ UPOZORNĚNÍ:

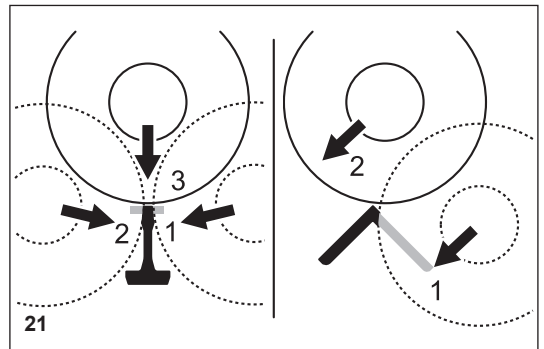
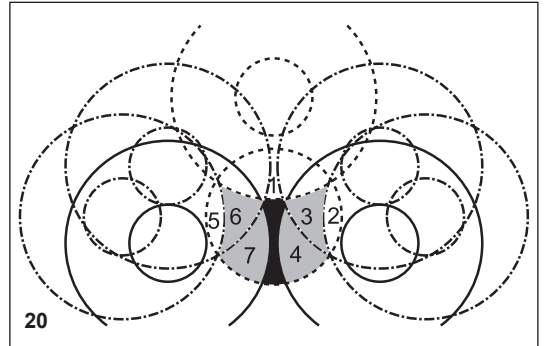
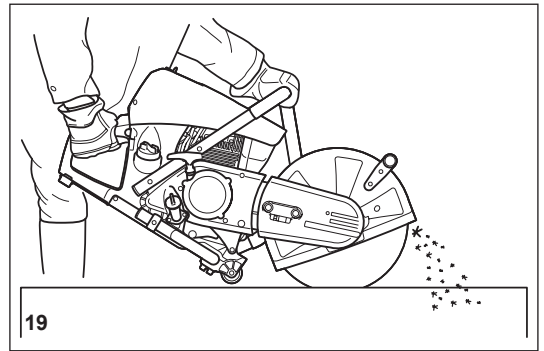
Existuje-li možnost pnutí v materiálu, buďte připraveni na jeho vypružení.

Pokud je třeba, zajistěte si prostor pro ústup!

Buďte zvláště opatrní na šrotovištích, vrakovištích a v místech nehod nebo na nebezpečných hromadách materiálu. Nestabilní části nebo části s pnutím se mohou chovat nepředvídatelně a mohou se sesunout, vyskočit nebo se roztrhnout. Zajistěte odříznutý materiál před pádem!

Postupujte vždy mimořádně opatrně a používejte pouze vybavení v dokonale provozuschopném stavu.

Dodržujte pravidla předcházení nehodám a nařízení svého zaměstnance nebo pojišťovny.



Řezání zdiva a betonu

DŮLEŽITÉ!

Vždy používejte schválený respirátor!

Azbest a jiné materiály, jež mohou uvolňovat nebezpečné látky, lze řezat pouze po upozornění příslušných úřadů a pod jejich dohledem nebo pod dohledem osoby jimi stanovené. Při řezání předpjatých nebo vyztužených betonových pilot postupujte podle pokynů a standardů odpovědných úřadů nebo výrobce daného konstrukčního prvku. Výstužné tyče musíte řezat v předepsaném pořadí a v souladu s příslušnými bezpečnostními předpisy.

POZNÁMKA:

Malta, kámen a beton vytvářejí při řezání velké množství prachu. K prodloužení životnosti řezacího kotouče (chlazením), ke zlepšení viditelnosti a k zamezení přílišné prašnosti důrazně doporučujeme namísto suchého řezání řezat za mokra.

Při mokrém řezání se kotouč rovnoměrně z obou stran zkrápí malým proudem vody. Společnost MAKITA nabízí náležité příslušenství pro veškeré aplikace mokrého řezání (viz také „ZVLÁŠTNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ“).

- Z pracoviště odstraňte nežádoucí materiály, například písek, kameny a hřebíky.

UPOZORNĚNÍ: Dejte pozor na elektrické dráty a kabely!

Rychlé otáčení řezacího kotouče v místě kontaktu odmršťuje z řezu vysokou rychlostí částice. V zájmu vlastní bezpečnosti natočte ochranný kryt co nejdříve za řez, (23), aby byly částice materiálu odhazovány vpřed – pryč od obsluhy.

- Vyznačte si řez a proveďte asi 5 mm zářez po celé délce plánovaného řezu. Tento zářez poslouží jako vodičko k přesnému vedení benzinové rozbrušovací pily při vlastním řezu.

POZNÁMKA:

Pro dlouhé a přímé řezy doporučujeme použít vodící vozík (24, viz také „ZVLÁŠTNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ“). Vozík velmi usnadní přímé vedení pily.

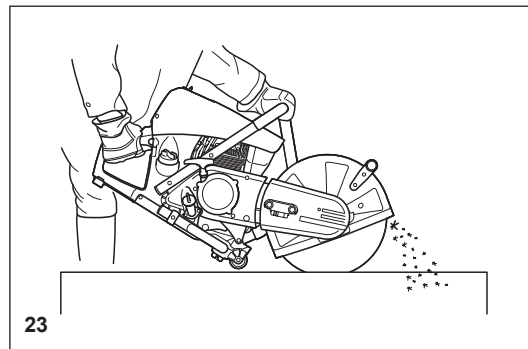
- Proveďte řez rovnoměrným pohybem sem a tam.
- Při odřezávání desek není třeba prořezávat celou tloušťku materiálu (zbytečné zvyšování prašnosti). Proveďte plytký zářez a pak materiál na rovné ploše čistě odklepněte (25).

POZOR!

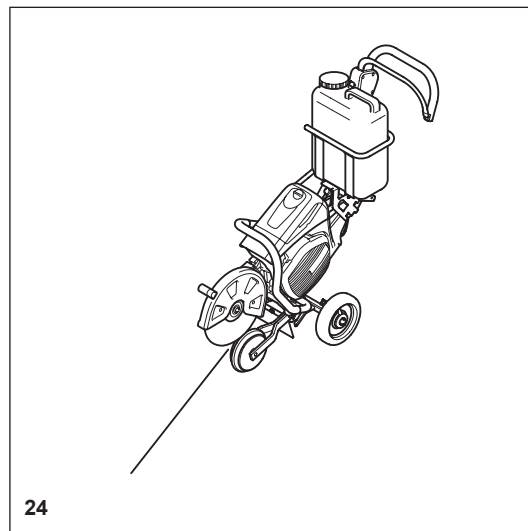
Při odřezávání, prořezávání atd. si vždy naplánujte směr a pořadí řezů tak, aby nedošlo k sevření v obrobku a ke zranění osob opadlým materiálem.

Přeprava a skladování

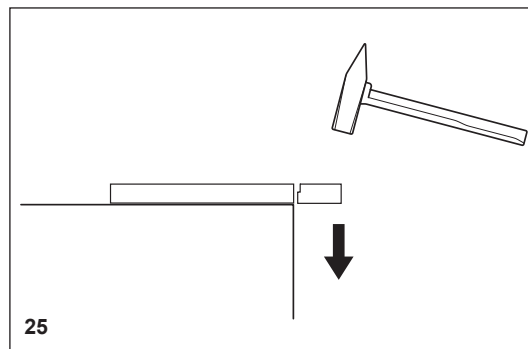
- Při přepravě nebo přesunu benzinové rozbrušovací pily z místa na místo na pracovišti pily vždy vypněte (26).
- Pilu se zapnutým motorem nebo s kotoučem v pohybu nikdy nepřenášejte ani nepřesunujte!
- Pilu držte pouze za obloukové (střední) držadlo s řezacím kotoučem nasměrovaným k sobě (26). Nedotýkejte tlumiče výfuku (nebezpečí popálení!)
- Při přesunu benzinové rozbrušovací pily na větší vzdálenosti použijte kolečko nebo vozík.
- Při transportu benzinové rozbrušovací pily ve vozidle zajistěte její správnou polohu tak, aby neunikalo palivo. Před transportem zařízení ve vozidle vždy sejměte řezací kotouč.
- Benzinovou rozbrušovací pilu skladujte bezpečně na suchém místě. Skladování venku není dovoleno! Před uložením pily vždy odmontujte řezací kotouč. Benzinovou rozbrušovací pilu uchovávejte mimo dosah dětí.
- Před dlouhodobým skladováním nebo před odesláním benzinové rozbrušovací pily postupujte podle pokynů v kapitole „Skladování“. VŽDY vyprázdňte palivovou nádrž a spuštěním motoru vyprázdňte karburátor.
- Při skladování řezacích kotoučů dodržujte následující zásady:
- Kotouče dobře vyčistěte a vysušte.
- Kotouče uložte naležato.
- Zamezte kontaktu s vlhkostí, mrazem, přímým slunečním zářením, vysokými teplotami a teplotními výkyvy – takové podmínky vedou k poškození a štěpení kotoučů.
- Nové či vyskladněné řezací kotouče vždy zkontrolujte a ujistěte se, zda nevykazují žádné vady.



23



24



25



26

Údržba

- **Před prováděním údržby benzinovou rozbrušovací pilu vypněte (27) a odpojte konektor svíčky.**
- Benzinovou rozbrušovací pilu před použitím vždy zkontrolujte a ujistěte se, zda je v dobrém provozním stavu. Zkontrolujte zvláště, zda je správně namontován řezací kotouč. Ujistěte se, zda není řezací kotouč poškozený a zda je pro plánovanou práci vhodný.
- Benzinovou rozbrušovací pilu provozujte pouze při nízké hladině hluku a emisí. K tomu je zapotřebí správně seřídit karburátor.
- Benzinovou rozbrušovací pilu pravidelně čistěte.
- Pravidelně kontrolujte správnou těsnost víčka palivové nádrže.

Dodržujte pokyny k prevenci nehod vydané řemeslnými sdruženími a pojišťovny. Na benzinové rozbrušovací pile NIKDY neprovádějte žádné úpravy! Ohrozili byste tím vlastní bezpečnost!

Provádějte pouze údržbu a opravy popsané v návodu k obsluze. Veškeré jiné práce musí být provedeny v servisu společnosti MAKITA (28).

Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství MAKITA.

Použití jiných než originálních náhradních dílů, příslušenství či řezacích kotoučů MAKITA zvyšuje nebezpečí nehody. Nepřebíráme žádnou odpovědnost za nehody či škody související s používáním jiných řezacích kotoučů či příslušenství než originálů MAKITA.



27



SERVIS

28

První pomoc (29)

Zajistěte, aby byla v blízkosti pracoviště vždy lékárnička k poskytnutí první pomoci. Jakýkoli použitý obsah lékárničky neprodleně doplňte.

Při přivolávání pomoci poskytněte následující informace:

- Místo nehody
- Co se stalo
- Počet zraněných osob
- Druh zranění
- Svě jméno!

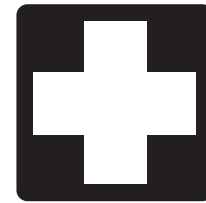
POZNÁMKA:

Osoby se slabším krevním oběhem vystavené přílišným vibracím mohou utrpět zranění cévního či nervového systému.

Vibrace mohou na prstech, rukou či zápěstích vyvolat následující příznaky:

„ochablost“ (necitlivost), mravenčení, bolest, bodavá bolest, změna barvy či stavu pokožky.

Trpíte-li jakýmkoli z těchto příznaků, vyhledejte lékaře!



29

Technické údaje

Položka		Model	EK7650H		EK7651H	
Motor	Zdvihový objem	cm ³	75,6			
	Vrtání	mm	51			
	Zdvih	mm	37			
	Max. výkon	kW	3,0			
	Max. točivý moment	Nm	4,6			
	Volnoběžné otáčky	min ⁻¹	2 600			
	Spojka		Automatický odstředivý systém			
	Omezení otáček motoru	min ⁻¹	9 100			
	Max. otáčky vřetena	min ⁻¹	4 300			
	Karburátor		Membránový typ			
	Systém zapalování (s omezením otáček)		Bezkontaktní, magnetický			
	Zapalovací svíčka	Typ	NGK CMR6H			
	Vzdálenost elektrod	mm	0,5			
	Systém startování		Lankový systém			
	Spotřeba paliva při max. výkonu dle ISO 8893	kg/h	1,2			
	Měrná spotřeba při max. zatížení dle ISO 8893	g/kWh	400			
	Palivo		Automobilový benzin			
	Objem palivové nádrže	l	1,1			
	Mazivo (motorový olej)		Olej SAE 10W–30 třídy SF dle API či vyšší (automobilový olej pro čtyřdobé motory)			
	Množství maziva	l	0,22			
Řezací kotouč pro rychlost 80 m/s či vyšší ¹⁾ (se schválením DSA): rozměry	mm	300 / 20 / 5 ²⁾	300 / 25,4 / 5 ²⁾	350 / 20 / 5 ²⁾	350 / 25,4 / 5 ²⁾	
Hladina akustického tlaku (L _{pA}) dle EN ISO 19432 ³⁾	dB (A)	92,7				
Nejistota (K)	dB (A)	2,5				
Hladina akustického výkonu (L _{WA}) dle EN ISO 19432	dB (A)	104,6				
Nejistota (K)	dB (A)	2,5				
Zrychlení kmitání a _{h,w} dle EN ISO 19432						
– Přední držadlo (volnoběh/jmenovité ot. vřetena)	m/s ²	2,7				
Nejistota (K)	m/s ²	2,0				
– Zadní držadlo (volnoběh/jmenovité ot. vřetena)	m/s ²	1,8				
Nejistota (K)	m/s ²	2,0				
Průměr upínacího trnu	mm	20,0	25,4	20,0	25,4	
Průměr vřetena	mm	17		17 nebo 25,4 ⁴⁾		
Minimální vnější průměr příruby	mm	102				
Max. hloubka řezu	mm	97		122		
Rozměry benzinové rozbrušovací pily (celková délka × celková šířka × celková výška)		761 mm × 310 mm × 435 mm		780 mm × 310 mm × 455 mm		
Č. klínového řemene	č.	225094-6				
Celková hmotnost (prázdné nádrže, bez řezacího kotouče)	kg	12,7		12,9		

1) Obvodová rychlost při max. otáčkách motoru

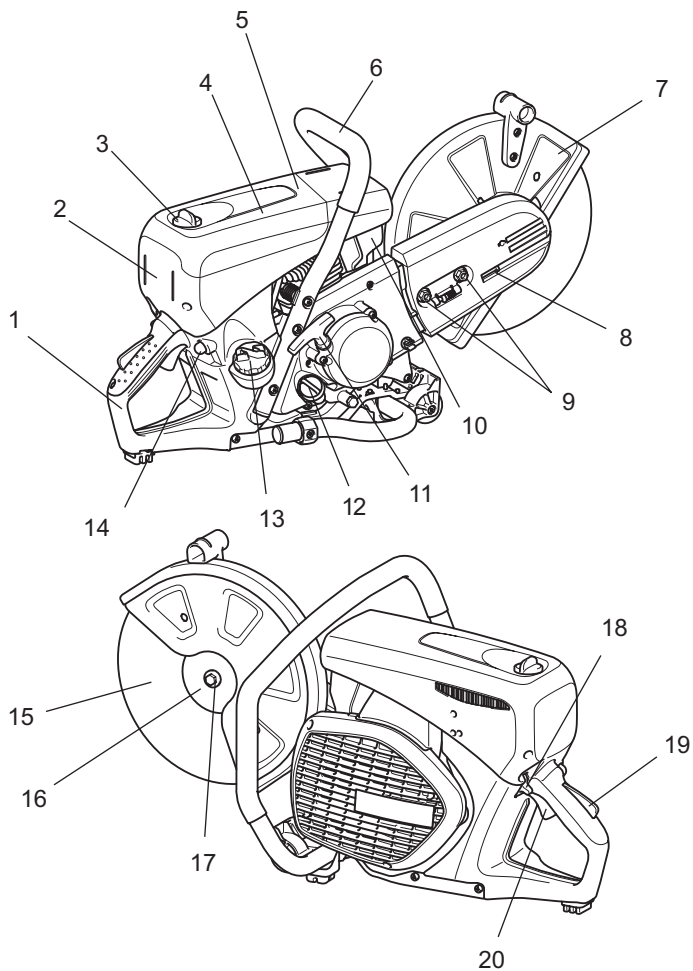
2) Vnější průměr / opěrný otvor / tloušťka

3) Na pracovišti (v místě sluchu obsluhy)

4) Specifický pro danou zemi

Názvosloví dílů

1. Zadní držadlo
2. Kryt filtru
3. Pojistný šroub
4. Horní kryt vzduchového filtru a konektoru svíčky
5. Horní kryt
6. Přední držadlo
7. Ochranný kryt
8. Napínací šroub
9. Šestihranná matice
10. Tlumič
11. Rukojeť startéru
12. Víčko olejové nádrže
13. Víčko palivové nádrže
14. Palivová pumpa (nastřikovač)
15. Řezací kotouč
16. Vnější příruba
17. Šestihranný šroub
18. Přepínač
19. Bezpečnostní zajišťovací tlačítko
20. Páčka plynu





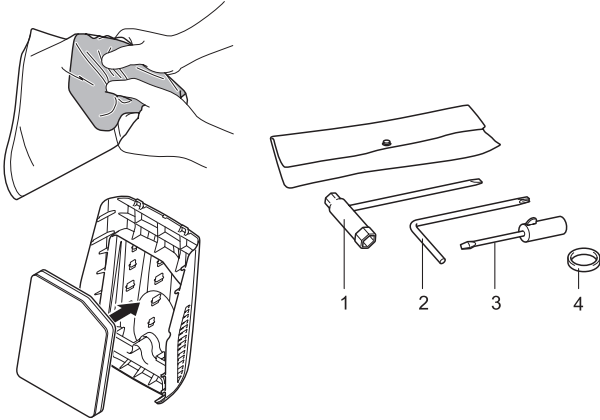
UVEDENÍ DO PROVOZU

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Před prováděním jakýchkoli prací na benzinové rozbrušovací pile vždy vypněte motor a odpojte konektor svíčky! Vždy noste ochranné rukavice!

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Benzinovou rozbrušovací pilu startujte teprve po kompletním sestavení a prohlídce.



K následující práci použijte montážní nářadí zahrnuté v dodávce:

1. Kombinovaný klíč AF 13/16
2. Hvězdičkový klíč
3. Šroubovák k seřizování karburátoru
4. Redukční kroužek

Benzinovou rozbrušovací pilu položte na stabilní plochu a proveďte následující montážní kroky:

⚠ Není nainstalován žádný vzduchový filtr!

Před zahájením provozu dodaný filtr několikrát stiskněte, aby olej celým filtrem rovnoměrně pronikl. Naolejovaný pěnový filtr (vstupní filtr) vložte tak, jak je znázorněno na přilehlém obrázku! Za tímto účelem sejměte kryt filtru (viz kapitola Čištění a výměna vzduchového filtru).

Montáž řezacího kotouče

⚠ VAROVÁNÍ:

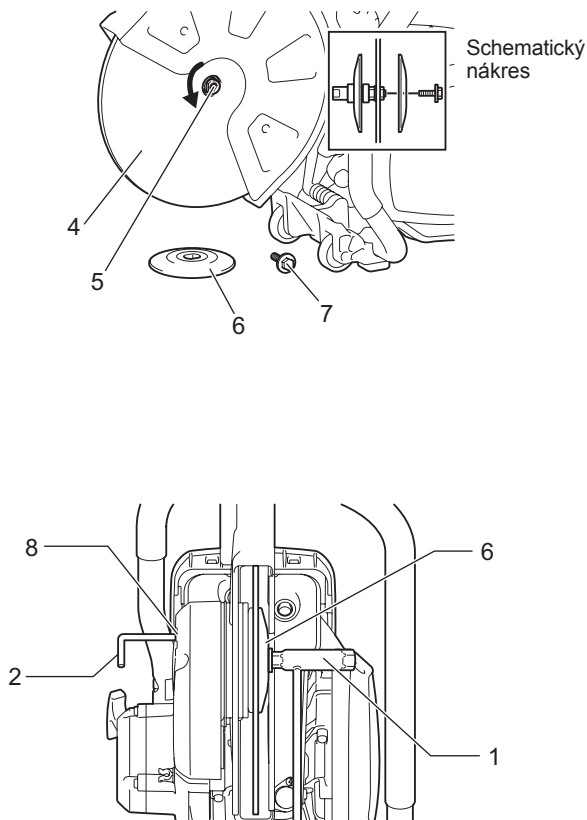
- Při instalaci diamantového řezacího kotouče se ujistěte, zda se směr šipky kotouče shoduje se směrem otáčení vnější příruby (6). Namontujete-li diamantový kotouč (4) s šipkou v opačném směru otáčení vyznačeném na krytu kotouče, může dojít k rozštípnutí ostří kotouče a ke zranění.
- Při instalaci řezného kotouče (4) vždy použijte kroužek odpovídající otvoru řezacího kotouče a průměru vřetena (5). Použití neodpovídajících kroužků může způsobit vibrace nářadí s následkem vážných zranění.
- Používejte pouze řezací kotouče s otvorem odpovídajícím průměru dodaného kroužku (kroužků). Použití neodpovídajících kotoučů může způsobit vibrace nářadí a následná vážná zranění.
- Kotouč zkontrolujte, zda není poškozený. (Viz část s názvem „Řezací kotouče“ v BEZPEČNOSTNÍCH OPATŘENÍCH.)

1. Hvězdičkový klíč (2) zasuňte do otvoru (8) čímž zamezíte otáčení vřetena (5).

POZNÁMKA: Jestliže je v otvoru nástroje nainstalován držák tlakového vodního systému, nezapomeňte jej před montáží řezacího kotouče vyjmout.

2. Přidržejte klíč (2) ve vyznačené poloze, použijte dodaný kombinovaný klíč (1), směrem vlevo povolte šroub (7) zajišťující kotouč a šroub (7) spolu s vnější přírubou (6) vyjměte.
3. Diamantový řezací kotouč nebo rozbrušovací kotouč (4) namontujte na hřídel (5). Vnější přírubu (6) pak nasadte na hřídel tak, aby dvě rovnoběžné plošky vnější příruby dosedly na plošky vřetena a směrem vpravo pevně dotáhněte šroub. Řezací kotouč namontujete tak, že nasadíte kroužek s průměrem odpovídajícím upínacímu otvoru kotouče a dodaný O-kroužek sloužící k přidržení kroužku na vřetenu před nasazením diamantového řezacího kotouče. Potom nainstalujte řezací kotouč.

POZNÁMKA: Šestihranný šroub pevně dotáhněte (25–31 Nm), aby řezací kotouč při řezání neproklouzl.



Napínání klínového řemene a kontrola napnutí klínového řemene

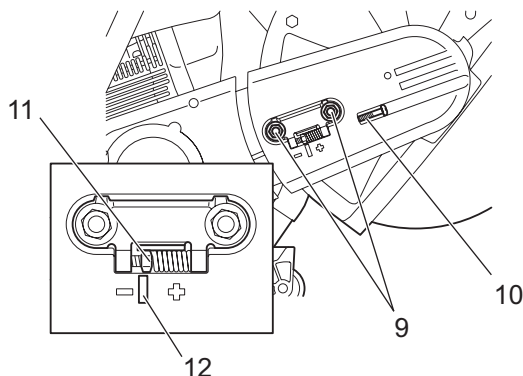
DŮLEŽITÉ:

Přesné napnutí klínového řemene je podstatné k zajištění maximálního výkonu řezání při minimální spotřebě paliva. Důsledkem nesprávného napnutí klínového řemene bude předčasné opotřebení klínového řemene a řemenice nebo poškození ložiska spojky.



POZNÁMKA: Před napínáním klínového řemene nebo před kontrolou napnutí je nutné povolit dvě šestihranné matice (9). Zvýšení napnutí řemene provedete otáčením napínacího šroubu (10) směrem vpravo (ve směru hodinových ručiček) – kombinovaným klíčem dodaným k benzinové rozbrušovací pile.

Napnutí řemene je správné, pokud poloha matice (11) zobrazené na obrázku odpovídá poloze značky (12).



DŮLEŽITÉ:

- Po napnutí či kontrole se ujistěte, zda jste dotáhli šestihranné matice (9) (25–31 Nm).
- Napnutí řemene neseřizujte, pokud je zařízení horké. Existuje nebezpečí popálení.

Před zahájením práce

1. Zkontrolujte nebo doplňte motorový olej

- Kontrolu či doplnění motorového oleje provedete u studného motoru následujícím způsobem.
 - Motor položte na rovnou plochu a přesvědčte se, zda je hladina oleje mezi značkami MAX a MIN vyznačenými na olejové nádrži.
 - Při nedostatku oleje (hladina je v blízkosti značky MIN na olejové nádrži) proveďte doplnění oleje po značku MAX.
 - Množství oleje lze zkontrolovat zvenku, aniž by bylo nutné odšroubovat víčko olejové nádrže, neboť hladina oleje je vidět v průhledném okénku se značkami měřky.
 - Zpravidla platí, že olej je třeba doplňovat po každých deseti hodinách provozu (jedna nádrž oleje na deset doplnění paliva).
 - Silně znečištěný nebo nezvykle zbarvený olej vyměňte.
- <Doporučený olej> Používejte olej SAE 10W–30 třídy SF dle API či vyšší (automobilový olej pro čtyřdobé motory).
- <Množství oleje> 0,22 l (220 ml)

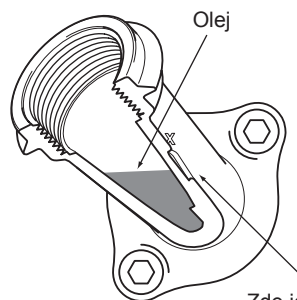
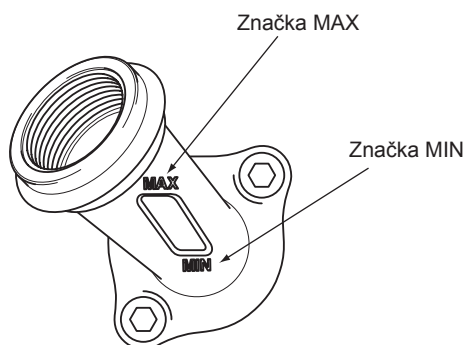
POZNÁMKA:

- Jestliže motor nebude ležet zpříma, olej se v prostoru motoru rozlije a po doplnění jej bude v benzinové rozbrušovací pile příliš mnoho.
- Přesáhne-li olej značku MAX, může unikat a způsobit znečištění nebo výstup bílého kouře.

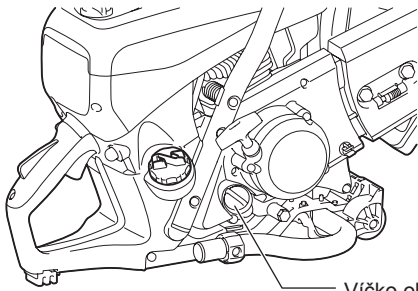
Výměna oleje – 1. poznámka <Víčko olejové nádrže>

Interval výměny: zpočátku po 20 hodinách provozu a následně po každých 30 hodinách provozu.

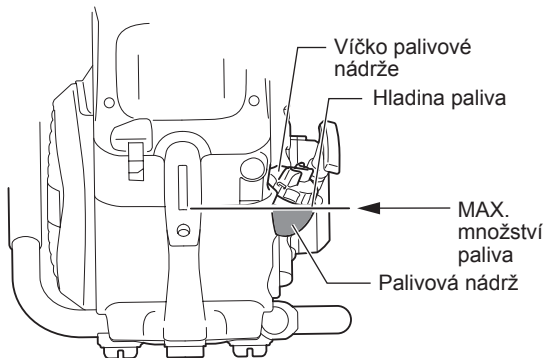
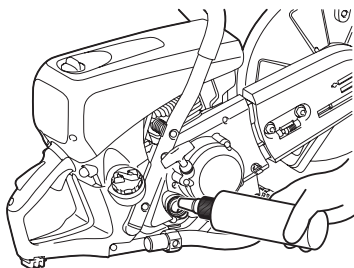
- Odstraňte nečistoty kolem plnicího hrdla a pak odšroubujte víčko olejové nádrže.
- Víčko položte na vhodnou plochu, aby nepřišlo do kontaktu s pískem a nečistotami. Jestliže na nádrž našroubujete znečištěné víčko, může se zhoršit cirkulace oleje nebo se rychleji opotřebí části motoru, což může způsobit mechanickou poruchu.



Zde je vidět hladina oleje – značky MAX a MIN použijte ke kontrole množství oleje.



Víčko olejové nádrže



Víčko palivové nádrže
Hladina paliva

MAX. množství paliva
Palivová nádrž

- (1) Motor položte na rovnou plochu a sejměte víčko olejové nádrže.
- (2) Olej doplňte až po základnu plnicího hrdla. Při doplňování oleje použijte vhodnou nádobu na maziva.
- (3) Víčko olejové nádrže pevně dotáhněte. Zůstane-li víčko povoleno, může dojít k úniku oleje.

Výměna oleje – 2. poznámka <Co dělat při rozlité oleje>

Při rozlité oleje mezi olejovou nádrž a motor může po spuštění benzinové rozbrušovací pily dojít k nasátí oleje vstupem studeného vzduchu a následnému znečištění. Před použitím benzinové rozbrušovací pily rozlité olej vždy setřete.

2. Doplnění paliva

⚠ VAROVÁNÍ:

- Při doplňování paliva vždy dodržujte následující zásady. V opačném případě může dojít ke vznícení či požáru.
 - Palivo nedoplňujte v blízkosti otevřeného ohně. Při doplňování paliva také nikdy nekuřte a nepoužívejte žádnou formu otevřeného ohně v blízkosti paliva či benzinové rozbrušovací pily.
 - Před doplňováním paliva vypněte motor a nechte jej vychladnout.
 - Víčko palivové nádrže otevírejte vždy pomalu, abyste kontrolovaně vyrovnali vnitřní tlak nádrže. Vlivem vnitřního tlaku by totiž mohlo dojít k vystříknutí paliva ven z nádrže.
 - Dejte pozor, abyste palivo nerozlili. Rozlité palivo důkladně setřete.
 - Palivo doplňujte na řádně větraném místě.
- S palivem manipulujte vždy opatrně.
 - Při kontaktu paliva s kůží nebo očima může dojít k alergické reakci nebo zánětu. V případě výskytu alergických reakcí, zánětů atp. vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc u odborného specialisty.

<Skladovatelnost paliva>

Palivo uchovávané v odpovídající nádobě na stinném a dobře větraném místě by mělo být zpravidla spotřebováno do čtyř týdnů. Při použití nesprávné nádoby na palivo nebo při ponechání nádoby bez víčka atd. se může v letní sezóně palivo znehodnotit za den.

Skladování benzinové rozbrušovací pily a nádoby s palivem

- Benzinovou rozbrušovací pilu a nádobu s palivem skladujte na chladném místě mimo dosah přímého slunečního záření.
- Benzinovou rozbrušovací pilu naplněnou palivem ani nádobu s palivem nenechávejte v automobilu ani v kufru vozidla.

<Palivo>

Motor je čtyřdobý – používejte tedy automobilový benzin (obvyklé palivo).

Poznámky k palivu

- Nepoužívejte palivové směsi (směs motorového oleje s benzinem). V opačném případě může dojít k zanášení karbonem a mechanické poruše.
- Použití zestárlého paliva může vyvolat obtíže se startováním motoru.

<Doplňování paliva>

Před doplňováním paliva vždy vypněte motor a nechte jej vychladnout.

<Použitelný benzin> Automobilový benzin

- Zvolna povolte víčko palivové nádrže a vyrovnajte vnitřní tlak nádrže s okolním tlakem vzduchu.
- Sejměte víčko palivové nádrže a doplňte palivo. (Nedoplňujte až po konec hrdla nádrže.)
- Po doplnění paliva pevně dotáhněte víčko palivové nádrže.
- Víčko palivové nádrže je spotřebním materiálem. Při opotřebení či zjištění jiných vad víčko vyměňte. (Výměnu víčka provádějte zhruba co dva či tři roky.)

Provoz

Startování

⚠ VAROVÁNÍ:

Motor nestartujte v místech, kde bylo doplňováno palivo. Přesuňte se alespoň tři metry od místa, kde jste do benzinové rozbrušovací pily doplňovali palivo.

- V opačném případě může dojít ke vznícení či požáru.


⚠ UPOZORNĚNÍ:

Před startováním motoru se ujistěte, zda se řezací kotouč nedotýká země či jiné překážky.

- Kontakt řezacího kotouče se zemí či jinou překážkou může způsobit nehodu.

Po naskočení motoru se kotouč začne ihned otáčet – dejte pozor na osoby a překážky v okolí.


1. Studený start

- (1) Opakovaným stlačováním nastříkovače nasajte palivo.
- (2) Přepněte přepínač k symbolu  (sytič).
- (3) Zadní držadlo přišlápněte nohou a rukou pevně přidržte obloukové držadlo.
- (4) Energicky opakovaně tahejte za rukojeť startéru, až uslyšíte zvuk prvního zážehu.

Rozehřátí motoru

- Po nastartování motoru přidržte bezpečnostní páčku a opakovaným stlačováním a uvolňováním plynu po dobu jedné či dvou minut motor rozehřejte.
- Po stabilizaci otáček motoru a dosažení plynulého přechodu od nízkých otáček do vysokých je motor zahřátý.


2. Startování teplého motoru


Několikrát stiskněte nastříkovač. Zpočátku přepněte přepínač do polohy  (provoz) a motor nastartujte podle kroku (3) výše uvedeného postupu 1.

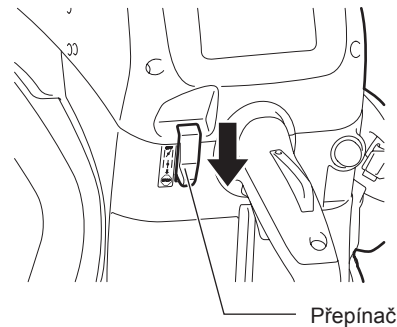
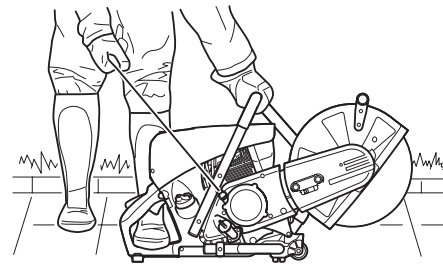
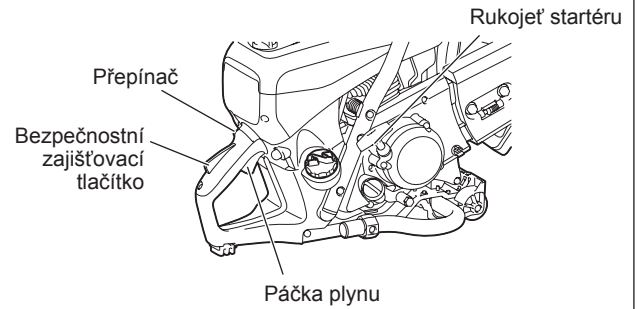
POZNÁMKA:

- Opakované tahání za rukojeť startéru s přepínačem v poloze sytiče způsobí přesycení motoru palivem a ztížení nastartování.
- Jestliže se motor zastaví, nikdy nestlačujte páčku plynu. Zbytečné stlačování páčky plynu u vypnutého motoru povede k přesycení palivem a obtížné startování.
- Dojde-li k přesycení motoru palivem, vyšroubujte zapalovací svíčku a pomalým taháním za rukojeť startéru přebytečné palivo odstraňte. Osušte také elektrody zapalovací svíčky.
- Při tahání za rukojeť startéru nevytahujte celou délku lanka, jinak se zkrátí jeho životnost. Při startování rovněž vraťte rukojeť startéru zvolna zpět a nepouštějte ji prudce z ruky.
- Benzinovou rozbrušovací pilu nenechte běžet v maximálních volnoběžných otáčkách, aby nedošlo ke zkrácení životnosti motoru.

3. Vypnutí motoru

Jestliže chcete motor vypnout, uvolněte plyn a přepínač přepněte do polohy  (Stop).

Při nechtěném přesunutí páčky sytiče do polohy  pro vypnutí nářadí startujte znovu s polovičním plynem.



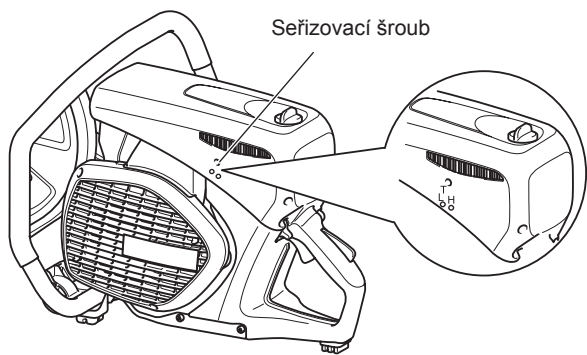
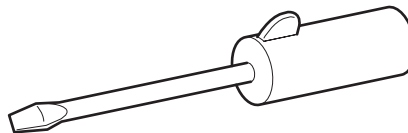
Seřízení karburátoru



POZNÁMKA: Motor je vybaven elektronickým zapalováním k omezení otáček. Karburátor má také pevnou trysku, která se nedá seřizovat.

Při výrobě byly volnoběžné otáčky nastaveny přibližně na 2 600 min⁻¹, avšak záběh nového motoru může vyžadovat jejich mírné seřízení.

Volnoběžné otáčky nastavíte šroubovákem (plochým: 4 mm). K seřizování je vhodný šroubovák s vytvarovaným výstupkem, jenž se dodává jako volitelné příslušenství.



4. Seřízení volnoběhu

UPOZORNĚNÍ: Seřizování karburátoru může provádět pouze specializované servisní středisko MAKITA!

Bez otáčkoměru neprovádějte žádné zásahy pomocí seřizovacích šroubů (H) a (L)! Nesprávné seřízení může vést k poškození motoru!

K seřizování pomocí šroubů (H) a (L) je zapotřebí otáčkoměr, neboť jestliže motor běží ve vyšších než maximálních jmenovitých otáčkách, může se přehřát a zadřít. Motor se tak může poškodit!

Uživatel může manipulovat pouze seřizovacím šroubem (T). Jestliže se ve volnoběžných otáčkách (bez stisknutí páčky plynu) řezací kotouč pohybuje, je nutné provést seřízení volnoběhu!

Seřizování volnoběžných otáček je nutné provádět pouze u zahřátého motoru s čistým vzduchovým filtrem.

K seřizování volnoběhu použijte šroubovák (plochý, 4 mm).

ÚDRŽBA

⚠ UPOZORNĚNÍ:

- Před prováděním jakýchkoli prací na benzinové rozbrušovací pile **vypněte motor, nechte jej vychladnout, sejměte řezací kotouč, odpojte konektor zapalovací svíčky a nasadte si ochranné rukavice!**

Údržba prováděná bezprostředně po vypnutí motoru nebo s konektorem nasazeným na zapalovací svíčke může způsobit popáleniny od horkého motoru nebo neúmyslné spuštění motoru.

- **Benzinovou rozbrušovací pilu startujte teprve po kompletním sestavení a prohlídce.**
- Nikdy nepoužívejte benzin, benzen, ředidlo, alkohol či podobné prostředky. Mohlo by tak dojít ke změnám barvy, deformacím či vzniku prasklin.

POZNÁMKA:

- Benzinovou rozbrušovací pilu zbavte nečistot a zvolte si čisté pracoviště k provedení údržby.





SERVIS

DŮLEŽITÉ:

Řada dílů a sestav, jež nejsou v tomto návodu k obsluze zmíněny, je pro bezpečnost pily velmi důležitá; všechny díly podléhají určitému stupni opotřebení, a tak je v zájmu vaší bezpečnosti, abyste pilu pravidelně kontrolovali a její údržbu svěřovali servisnímu středisku MAKITA.

DŮLEŽITÉ:



Pokud se řezací kotouč při práci roztrhne, je nutné před opětovným použitím benzinovou rozbrušovací pilu nechat opravit v servisním středisku MAKITA!

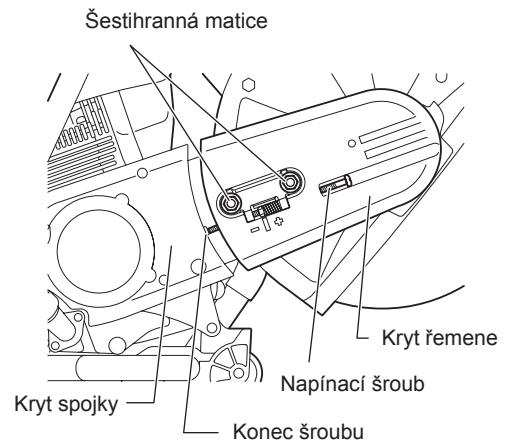
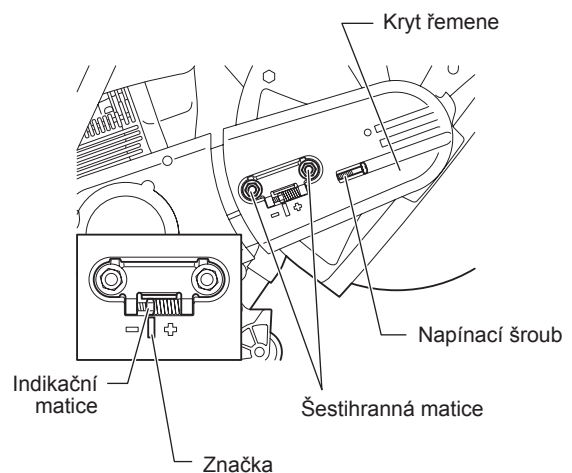
Klínový řemen

1. Seřízení napnutí klínového řemene

- Jestliže se řezací kotouč během práce snadno zastavuje, je povolený klínový řemen. V takovém případě upravte jeho napnutí podle následujícího postupu.
- (1) Povolte utahovací matice krytu řemene.
- (2) Zvýšení napnutí klínového řemene provedete otáčením šroubu seřizování napnutí vpravo (ve směru hodinových ručiček), až indikační matice dosáhne k vyznačené poloze.
- (3) Po dokončení napnutí klínového řemene pevně dotáhněte utahovací matice krytu řemene.
- Pokud se řezací kotouč během práce snadno zastavuje i přes seřízení napnutí klínového řemene nebo se klínový řemen roztrhne, proveďte jeho výměnu za nový.

2. Výměna klínového řemene

- (1) Povolte utahovací matici a otáčejte šroubem seřizování napnutí vlevo, až bude vidět konec šroubu.
- (2) Odšroubujte utahovací matice a sejměte kryt řemene.
- (3) Potom odmontujte tři upevňovací šrouby a sejměte kryt spojky.
- (4) Sejměte starý klínový řemen a nasadte nový. Nyní nasadte zpět kryt spojky a následně kryt řemene.
- (5) Seřídte napnutí podle pokynů v části Seřízení napnutí klínového řemene.

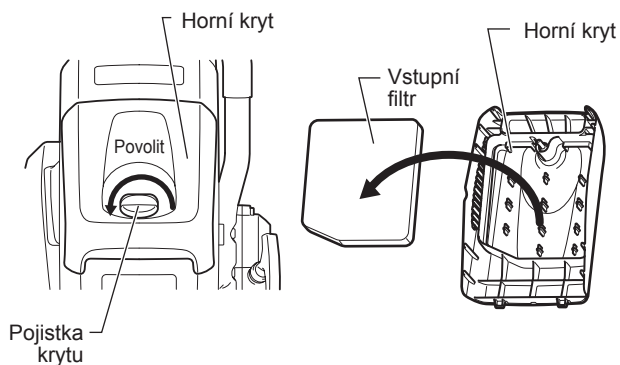


Čištění ochranného krytu

Vnitřek ochranného krytu se časem může pokrýt usazeným materiálem (zvláště při mokrému řezání), jenž může bez odstranění překážet volnému otáčení řezacího kotouče. Ochranný kryt je proto zapotřebí občas vyčistit. Sejměte řezací kotouč a z vnitřku krytu kouskem dřeva či jiným podobným nástrojem odstraňte nahromaděný materiál. Hřídel a všechny demontované díly očistěte tkaninou.

POZNÁMKA: Instalace řezacího kotouče je popsána v části „Montáž řezacího kotouče“.

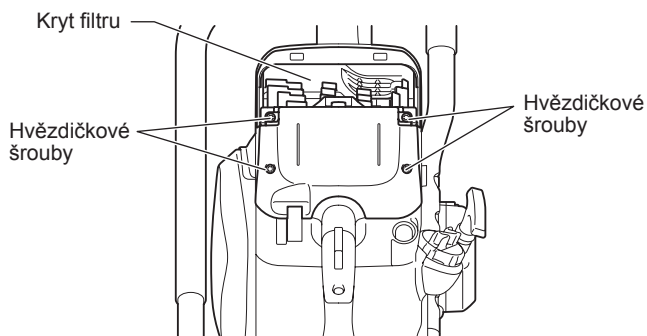
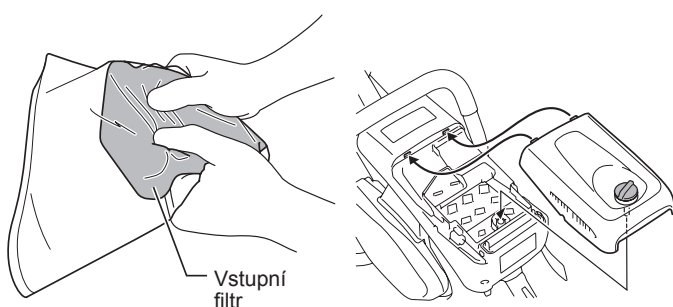




Čištění a výměna vzduchového filtru

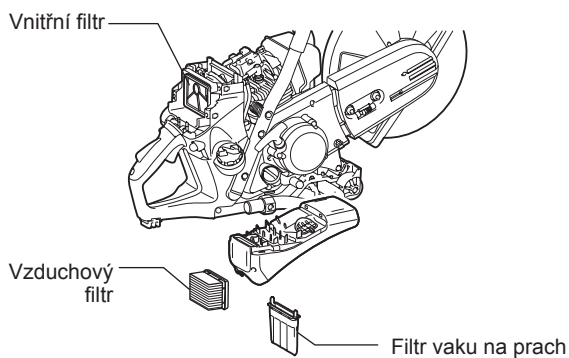
Pokud se vzduchový filtr ucpe, může způsobit slabý výkon motoru. Po každém použití benzinové rozbrušovací pily proto zajistěte vyčištění vzduchového filtru následujícím způsobem.

- Otočte vlevo pojistku krytu a sejměte ji.
- Po odfouknutí prachu sejměte horní kryt.
- Potom sejměte vstupní filtr.
- Vstupní filtr vyperte ve vodě s rozpuštěným čisticím prostředkem a zcela jej vysušte. Při praní vstupní filtr nemačkejte ani nemněte.
- Na vstupní filtr naneste 40 ml nového oleje pro dvoudobé/čtyřdobé motory a zlehka jej sevřete, aby se olej rovnoměrně rozptýlil.
- Do horního krytu pevně usadte vstupní filtr.
- Zarovnejte výstupky horního krytu s protilehlým dílem pláště a dotáhněte pojistku krytu.



Kromě výše uvedeného čištění proveďte po uplynutí období stanoveného v části „Tabulka údržby“ následující kroky.

- Odšroubujte čtyři hvězdičkové šrouby.
- Sejměte kryt filtru.
- Vyměňte vzduchový filtr.
- Z krytu filtru vyjměte filtr vaku na prach a opatrným oklepáním a profouknutím jej vyčistěte.
- Opatrným oklepáním a profouknutím odstraňte nečistoty a prach z vnitřního filtru. Vnitřní filtr také pravidelně perte v mýdlové vodě a potom jej řádně vysušte.
- Vzduchový filtr čistěte opatrným oklepáním. Pokud použijete vzduchový kompresor, profoukněte stlačeným vzduchem vnitřek vzduchového filtru. Vzduchový filtr neperte.
- Vyfoukněte prach z okolí filtrů.
- Po skončení čištění vzduchový filtr nasadte zpět do krytu filtru. Při nasazování krytu filtru vložte do krytu filtru nejprve vzduchový filtr.
- Pojistku krytu pevně dotáhněte.

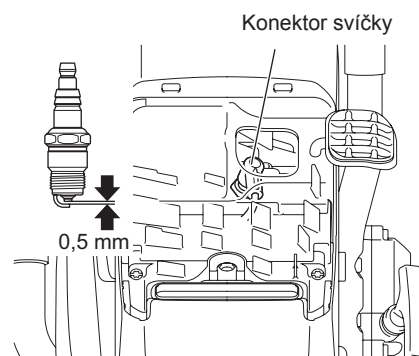
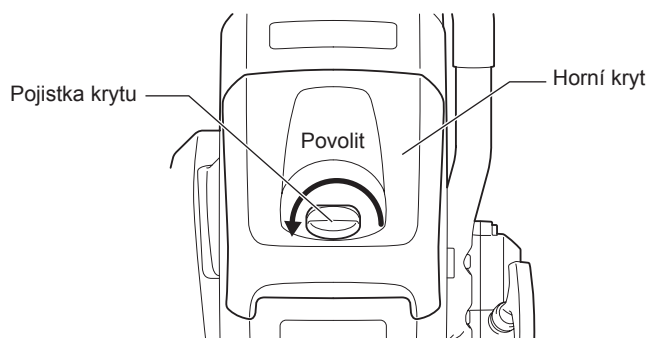


Upozornění:

- Vzduchový filtr neperte ve vodě.
- Opatřované nebo poškozené filtry nahradte novými.
- Filtry neperte v benzínu, benzenu, ředidle, alkoholu ani v podobných prostředcích.

Údržba zapalovací svíčky

- (1) Povolte pojistku krytu a sejměte horní kryt.
- (2) Otevřete kryt svíčky, sejměte konektor svíčky a vyšroubujte zapalovací svíčku.
- (3) Zkontrolujte, zda je mezera mezi elektrodami 0,5 mm. Jestliže je příliš velká nebo příliš malá, nastavte ji na 0,5 mm.
- (4) Pokud je zapalovací svíčka zanesená karbonem nebo je znečištěná, vyčistěte ji a namontujte zpět. Příliš opotřeбенou či propálenou zapalovací svíčku nahradte novou.
- (5) Pro provedení údržby zapalovací svíčky ji namontujte zpět, připojte konektor a nasadte kryt svíčky.



Výměna sací hlavy

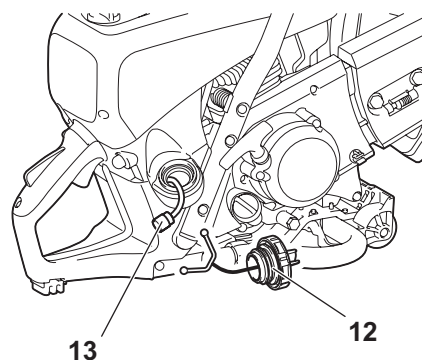
Filtr sací hlavy (13) v palivové nádrži se může ucpat. Sací hlavu doporučujeme jednou za tři měsíce vyměnit, aby byl zajištěn volný přívod paliva do karburátoru.

Povolte víčko palivové nádrže (12) a vytáhněte zarážku proti ztrátě víčka.

Vyprázdněte palivovou nádrž.

Jestliže chcete sací hlavu sejmout a vyměnit, vytáhněte ji ven přes plnicí hrdlo nádrže háčkem z kousku drátu.

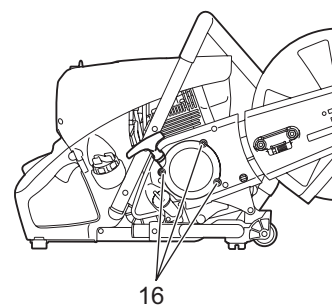
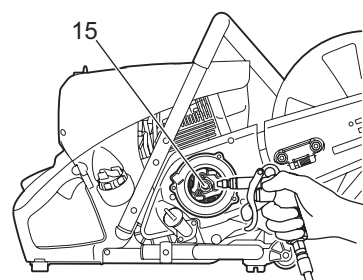
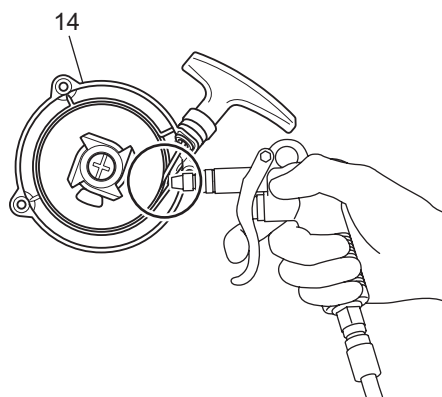
⚠ UPOZORNĚNÍ: Zamezte kontaktu paliva s pokožkou!



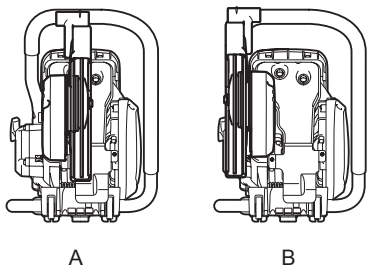
Čištění startéru

Jestliže startér nepracuje správně (např. lanko startéru se nevrací do původní polohy), bude potřeba odstranit stlačeným vzduchem prach ze startéru (14) a spojky (15).

Jestliže chcete startér a spojku vyčistit, odšroubujte tři šrouby (16), abyste k uvedeným dílům získali přístup.



Směr montáže



A

B

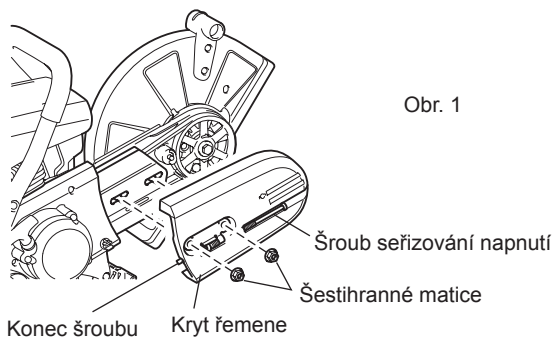
Změna polohy prvku uchycení kotouče (středová nebo boční)

Směr montáže krytu

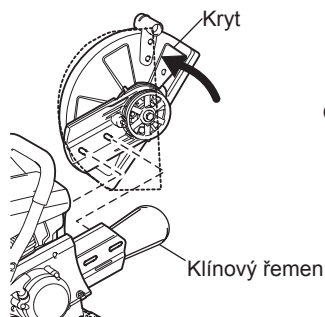
- Prvek uchycení kotouče benzinové rozbrušovací pily je namontován ve směru vyznačeném na obr. A. Pokud si přejete, můžete jej využitím následujícího postupu namontovat ve směru vyznačeném na obr. B.

Montáž ve směru B

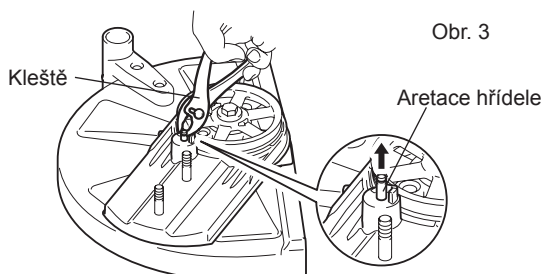
- Povolte utahovací matici a otáčejte šroubem seřizování napnutí vlevo, až bude vidět konec šroubu. (Obr. 1)
- Odšroubujte utahovací matici a sejměte kryt řemene. (Obr. 1)
- Ochranný kryt otočte do polohy vyznačené přerušovanou čarou. Sejměte klínový řemen a prvek uchycení kotouče vyjměte z benzinové rozbrušovací pily. Přemístěte úchyt. (Obr. 2)
- Plochým šroubovákem nebo kleštěmi vytáhněte aretaci hřídele. (Obr. 3)
- Otáčejte ramenem, až se dotkne úchytu, a aretaci hřídele vraťte rukou zpět do původní polohy. (Obr. 4)
- Vyjmутý prvek uchycení kotouče obraťte, otvorem provlékněte šroub a prvek namontujte ve směru B. Klínový řemen nasadte zpět na řemenici. (Obr. 6)
- Namontujte kryt řemene. (Obr. 7)



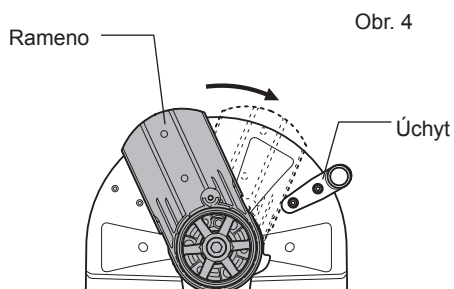
Obr. 1



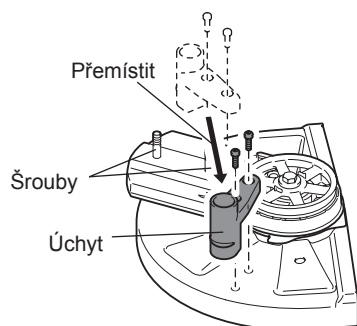
Obr. 2



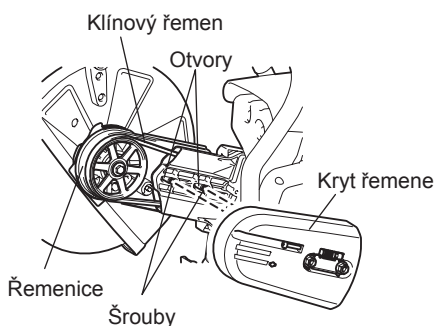
Obr. 3



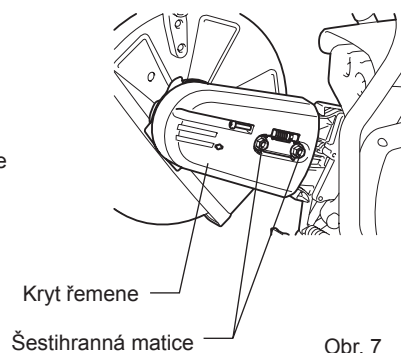
Obr. 4



Obr. 5



Obr. 6



Obr. 7

ZVLÁŠTNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Diamantové řezací kotouče

Diamantové řezací kotouče MAKITA splňují nejvyšší nároky na bezpečnost práce, snadnost provozu a ekonomický výkon řezání. Lze je použít k řezání všech materiálů **s výjimkou kovu**. Vysoká odolnost diamantových zrn znamená nízké opotřebení a tedy i dlouhou životnost s prakticky nulovými změnami průměru kotouče v průběhu životnosti. Získáte konzistentní a ekonomicky výhodný řezací výkon. Vynikající řezací vlastnosti těchto kotoučů usnadňují řezání.

Kovové kotouče zabezpečí dokonalý soustředný chod s minimálními vibracemi během používání.

Použití diamantových řezacích kotoučů rovněž výrazně zkracuje dobu řezání.

Sníží se tím provozní náklady (spotřeba paliva, opotřebení dílů, opravy a v neposlední řadě i dopad na životní prostředí).

Vodící vozík

Vodící vozík MAKITA značně usnadní provádění přímých řezů a samotná práce vyžaduje jen minimální námahu obsluhy. Vozík lze nastavit podle výšky obsluhy a lze jej využít s prvkem uchycení kotouče namontovaným ve středové nebo boční poloze.

Dalším zjednodušením práce s přesnějšími řezy pak může být přidání omezovače hloubky. Omezovač umožní přesné dodržení stanovené hloubky řezu.

K omezení prašnosti a zajištění lepšího chlazení řezacího kotouče nabízí společnost MAKITA několik možností zkrápění kotouče za provozu.

Nádrž na vodu (součást vodícího vozíku)

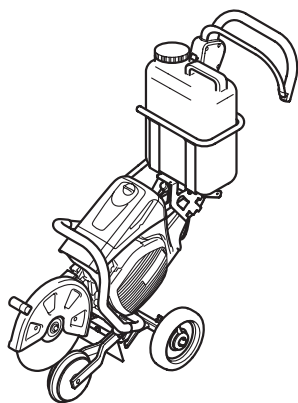
Nádrž na vodu je navržena k namontování na vodící vozík. Díky velké kapacitě se hodí do situací vyžadujících časté změny místa. Při potřebě naplnění či rychlé výměny za náhradní nádrž můžete nádrž z vozíku jednoduše vytáhnout. Nádrž na vodu se dodává se všemi potřebnými spojkami a hadicemi. Namontování na vodící vozík a benzinovou rozbrušovací pilu je velmi snadné a jednoduché.

Vodovod a tlakový vodní systém

Konstrukce benzinové rozbrušovací pily je uzpůsobena k připojení na vodovod nebo tlakový vodní systém. Zařízení lze použít s vodícím vozíkem i bez něj, avšak hodí se zejména pro práce zahrnující řezání na místě s držením pily v ruce. Přívod vody je opatřen rychlospojkou, kterou lze připojit k vodovodu nebo tlakové nádrži (7).

Vodní systém se dodává se všemi potřebnými spojkami a vedením. Systém lze na benzinovou rozbrušovací pilu snadno a rychle namontovat.

- Sestava vodícího vozíku
Vhodná k řezání silničního podloží
- Sada filtrů
Vstupní filtr (5 filtrů)
Vzduchový filtr (1 filtr)
Filtr vaku na prach (1 filtr)



Tabulka údržby

Položka	Provozní doba	Před prací	Po doplnění paliva	Denně (10 h)	20 h	30 h	50 h	200 h	Před skladováním	Strana v textu
Motorový olej	Kontrola/čištění	○								196
	Proveďte výměnu					○*1				
Dotažení dílů (šrouby, matice)	Kontrola	○								—
Palivová nádrž	Vyčištění/kontrola	○								—
	Vypuštění nádrže								○*3	191
Klínový řemen	Kontrola/seřízení	○								200
Páčka plynu	Kontrola funkce		○							—
Přepínač STOP	Kontrola funkce		○							198
Řezací kotouč	Kontrola	○		○						188
Volnoběžné otáčky	Kontrola/seřízení			○						199
Vzduchový filtr	Vyčistit						○			201
Filtr vaku na prach	Čištění/výměna				○					201
Vstupní filtr	Čištění/výměna			○						201
Zapalovací svíčka	Kontrola			○						202
Chladicí vzduchové kanály a žebra válce	Vyčištění/kontrola			○						—
Palivová hadička	Kontrola			○						—
	Proveďte výměnu							◎*2		—
Palivový filtr	Čištění/výměna						○			202
Vůle ventilů (sací ventil a výfukový ventil)	Kontrola/seřízení							◎*2		—
Karburátor	Vypuštění nádrže								○*3	191

*1 První výměnu proveďte po 20 h provozu.

*2 Po 200 provozních hodinách požádejte o prohlídku zástupce autorizovaného servisu nebo mechanickou dílnu.

*3 Po vyprázdnění palivové nádrže nechte motor běžet, aby se spotřebovalo palivo v karburátoru.

Určování závad

Závada	Systém	Výsledek pozorování	Příčina
Řezací kotouč se nezačne otáčet	Spojka	Motor běží	Poškození spojky
Motor nespustí nebo startuje s obtížemi	Systém zapalování Přívod paliva Kompresní systém Mechanická závada Spojka	Svíčka dává jiskru Svíčka nedává jiskru V nádrži je palivo Při zatažení za startovací lanko není patrná komprese Startér nezabírá Spojka a okolní díly jsou zanesené nečistotami	Závada v dodávce paliva nebo v kompresním systému, mechanická vada Přepínač v poloze STOP, chyba nebo zkrat v elektroinstalaci, vadná svíčka nebo konektor, chybný zapalovací modul Nesprávná poloha sytiče, vadný karburátor, zablokované nebo přehnuté vedení paliva, znečištěné palivo Vadné dolní těsnění hlavy válce, poškozené těsnění klikového hřídele, vadný válec či pístní kroužky nebo nesprávné těsnění zapalovací svíčky Zlomená pružina startéru, poškozené díly v motoru Otevřená a znečištěná pružina rohatky – zajistěte vyčištění
Potíže při startu s teplým motorem	Karburátor	V nádrži je palivo a svíčka dává jiskru	Znečištěný karburátor – nechte jej vyčistit
Motor nastartuje, ale okamžitě zhasne	Přívod paliva	V nádrži je palivo	Nesprávné seřízení volnoběhu, znečištění sání či karburátoru Vadné odvětrání palivové nádrže, přerušení palivového vedení, vadný kabel nebo přepínač STOP
Nedostatečný výkon	Závada může být současně v několika systémech	Chybný volnoběh motoru	Znečištěný vzduchový filtr, znečištěný karburátor, ucpaný výfuk, ucpané výfukové vedení ve válci

Odstraňování problémů

Než požádáte o opravu, pokuste se problém odstranit sami. Zjistíte-li nějaké závady, zkontrolujte zařízení podle popisu v této příručce. Žádný díl nikdy nepozměňujte a nedemontujte v rozporu s uvedeným popisem. Opravy svěťte zástupcům autorizovaného servisu nebo místnímu obchodnímu zastoupení.

Nenormální stav	Pravděpodobná příčina (porucha)	Náprava
Motor nespouští	Selhání nastřikovače	Stiskněte 7 až 10 krát
	Nízká rychlost při tahání za startovací lanko	Tahejte silněji
	Nedostatek paliva	Doplňte palivo
	Ucpaný palivový filtr	Vyčistit
	Přehnutá palivová hadička	Vyrovnejte palivovou hadičku
	Znehodnocené palivo	Znehodnocené palivo ztěžuje startování. Vyměňte palivo za nové. (Doporučená výměna: po 1 měsíci)
	Nadměrné nasávání paliva	Nastavte páčku plynu ze středních otáček na vysoké a tahejte za startovací madlo, dokud motor nenaskočí. Po nastartování motoru se řezací kotouč začne otáčet. Dejte pozor na řezací kotouč. Jestliže motor ani nyní nenaskočí, vymontujte zapalovací svíčku, osušte elektrody a svíčku namontujte zpět. Potom nastartujte určeným způsobem.
	Odpojený konektor svíčky	Konektor pevně připojte
	Znečištěná zapalovací svíčka	Vyčistit
	Nesprávná vzdálenost elektrod zapalovací svíčky	Seřídte vzdálenost elektrod
	Jiná závada zapalovací svíčky	Provedte výměnu
	Závada v karburátoru	Požádejte o kontrolu a údržbu
	Za startovací lanko nelze tahat	Požádejte o kontrolu a údržbu
	Závada v pohonném systému	Požádejte o kontrolu a údržbu
Znečištěná spojka a okolní díly	Vyčistit	
Motor se záhy zastaví Otáčky motoru se nezvyšují	Nedostatečné zahřátí	Zahřejte motor
	Páčka sytiče je nastavena do polohy „H“ přestože je motor zahřátý.	Nastavte na „ZAP. III“
	Ucpaný palivový filtr	Vyčistit
	Znečištěný nebo ucpaný vzduchový filtr	Vyčistit
	Závada v karburátoru	Požádejte o kontrolu a údržbu
	Závada v pohonném systému	Požádejte o kontrolu a údržbu
Řezací kotouč se neotáčí ↓ Okamžitě vypněte motor	Je povolený upevňovací šroub řezacího kotouče	Pevně dotáhněte
Hlavní jednotka nadměrně vibruje ↓ Okamžitě vypněte motor	Zlomený, ohnutý nebo opotřebený řezací kotouč	Vyměňte řezací kotouč
	Je povolený upevňovací šroub řezacího kotouče	Pevně dotáhněte
	Závada v pohonném systému	Požádejte o kontrolu a údržbu
Řezací kotouč se okamžitě nezastaví ↓ Okamžitě vypněte motor	Vysoké otáčky volnoběhu	Seřídte otáčky
	Odpojené lanko plynu	Požádejte o kontrolu a údržbu
	Závada v pohonném systému	Požádejte o kontrolu a údržbu
Motor nelze vypnout ↓ Spustíte motor ve volnoběžných otáčkách a páčku sytiče nastavte na „H“	Odpojený konektor	Konektor pevně připojte
	Závada v elektroinstalaci	Požádejte o kontrolu a údržbu

Jestliže motor nenastartuje ani po zahřátí:

Nezjistíte-li u kontrolovaných položek nic neobvyklého, otevřete klapku sytiče asi o 1/3 a nastartujte motor.

Skladování

VAROVÁNÍ:

Při vypouštění paliva vždy vypněte motor, nechte jej vychladnout a pak palivo vypusťte.

- Vypouštění paliva bezprostředně po vypnutí motoru může způsobit vzplanutí nebo požár a následné popáleniny.

UPOZORNĚNÍ:

Nebudete-li benzinovou rozbrušovací pilu delší dobu používat, vypusťte veškeré palivo a benzinovou rozbrušovací pilu uložte na suché a čisté místo.

- Z palivové nádrže a karburátoru vypusťte palivo podle následujícího postupu.

(1) Odšroubujte víčko palivové nádrže a palivovou nádrž zcela vyprázdněte.

Při této příležitosti zkontrolujte, zda není v nádrži žádná cizorodá hmota. Jestliže ano, odstraňte ji.

(2) Kouskem drátu atp. vytáhněte z hrdla nádrže palivový filtr.

(3) Mačkáním nastřikovače přepusťte veškeré palivo zpět do palivové nádrže a palivo z nádrže opět nezapomeňte vypustit.

(4) Palivový filtr vložte zpět na místo v nádrži a pak pevně dotáhněte víčko palivové nádrže.

(5) Nakonec spusťte motor a nechte jej běžet, až se zastaví.

(6) Vymontujte zapalovací svíčku a do otvoru svíčky kápněte několik kapek motorového oleje.

(7) Pomalým taháním za rukojeť startéru rozvedte olej po motoru a pak namontujte zpět zapalovací svíčku.

(8) Vypuštěné palivo přelijte do správné nádoby na palivo a uložte jej na stinné a dobře větrané místo.

Makita Corporation

Anjo, Aichi, Japan

www.makita.com

885023G970

ALA